

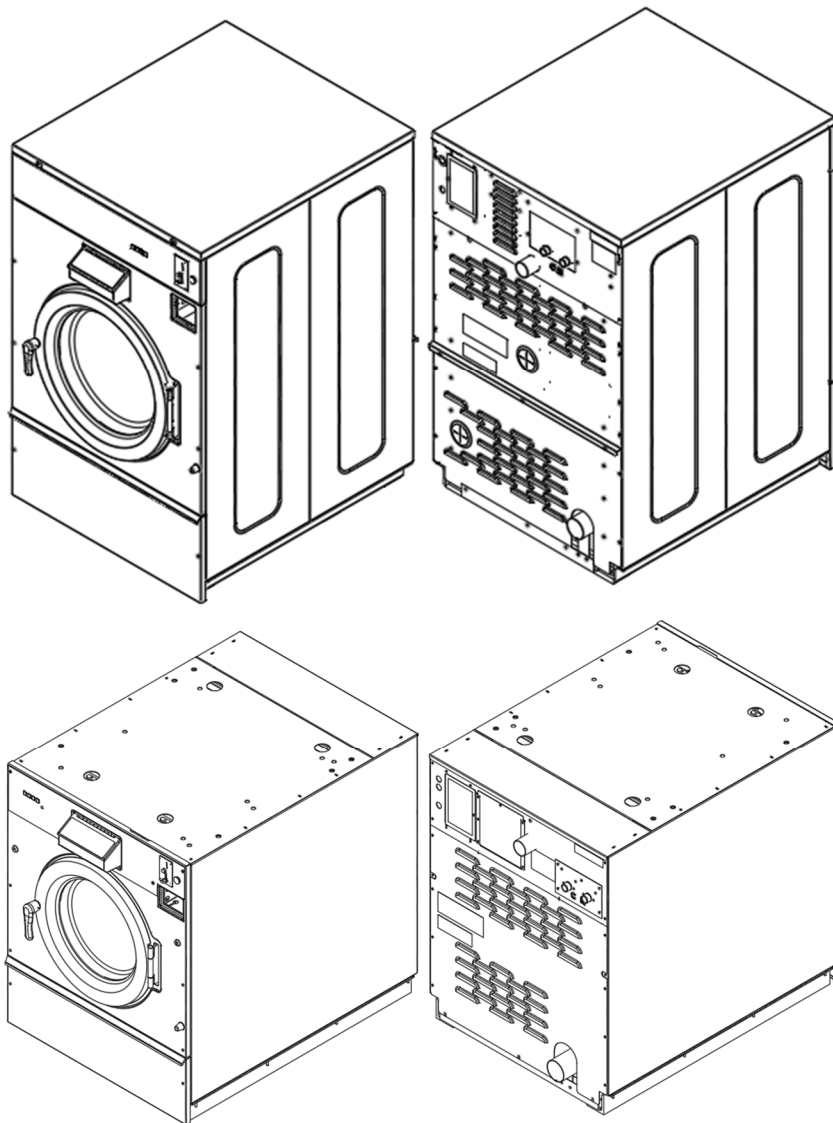


DEXTER
LAUNDRY

OPERATOR'S MANUAL
INSTALLATION & OPERATION INSTRUCTIONS
FOR COMMERCIAL WASHERS


Original Instructions


Please read this information and retain for reference.





Dexter Laundry, Inc.
2211 West Grimes Avenue
Fairfield, Iowa 52556 - USA


1 Safety Information


	WARNING
<p>INSTALLATION AND SERVICING INSTRUCTIONS ARE FOR USE BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY. TO AVOID INJURY AND ELECTRICAL SHOCK DO NOT PERFORM ANY SERVICING OTHER THAN THAT CONTAINED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS, UNLESS QUALIFIED.</p>	


	WARNING
<p>CARE MUST BE STRESSED WITH ALL FOUNDATION WORK TO ENSURE A STABLE UNIT INSTALLATION, ELIMINATING POSSIBILITIES OF EXCESSIVE VIBRATION.</p>	


	WARNING
<p>EXPANSION ANCHORS ARE NOT RECOMMENDED FOR USE IN CONCRETE PEDESTALS, BECAUSE THE ANCHORS ARE TOO CLOSE TO AN EDGE, CAUSING IT TO BREAK OUT.</p>	


	WARNING
<p>This machine is intended exclusively for washing fabric articles in water. Do not use outside of these guidelines.</p>	


	WARNING
<p>The laundry cleaning process utilizes chemicals that could be potentially harmful to persons or equipment. Contact the chemical supplier for any risks with their chemicals or combination of chemicals and heed all warnings or precautions specified. Under certain conditions of use, hypochlorite (bleach) generates chlorine gas. Chlorine is a corrosive, oxidizing substance which, at high concentrations and temperatures, damages stainless steel and elastomers. This same effect can also be caused by other strongly oxidizing agents, including ozone.</p>	


	WARNING
<p>Routine cleaning and maintenance instructions are detailed in this manual. They must be adhered to for best performance and life. Never use aggressive cleaning products to clean the machine.</p>	


	WARNING
<p>Installation and service of the washing machines must be performed by qualified personnel.</p>	



	WARNING
<p>Servicing must be performed by authorized personnel. Serious injury or death can result from not heeding this instruction.</p>	



	WARNING
<p>Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation. Verify proper operation after servicing.</p>	



	WARNING
<p>THIS WASHER IS EQUIPPED WITH DEVICES AND FEATURES RELATING TO ITS SAFE OPERATION. TO AVOID INJURY OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT PERFORM ANY SERVICING UNLESS QUALIFIED TO DO SO.</p> <p>IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER TO CHECK THIS EQUIPMENT ON A FREQUENT BASIS TO ASSURE ITS SAFE OPERATION.</p> <p>A machine should not be allowed to operate if any of the following occur:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Excessively high-water level. -If machine is not connected to a properly earthed circuit. -If the door does not remain securely locked during the entire cycle. -Vibration or shaking from an inadequate mounting or foundation. 	



	WARNING
<p>DO NOT USE THIS EQUIPMENT FOR ANY PURPOSE NOT DESCRIBED IN THIS MANUAL.</p>	



	WARNING
<ol style="list-style-type: none"> 1. Always shut off power and water supply before servicing. 2. DO NOT overload the washer. 3. DO NOT open door when cylinder is in motion, or it contains water. 4. DO NOT bypass any safety devices of this washer. 5. DO NOT use volatile or flammable substances in or near this washer. 6. Bleach (hypochlorite) and other chemicals may cause component failure or adverse reactions when contacted with the skin or eyes. Avoid contact when cleaning dispensing departments or drums. 7. Keep all panels in place. They protect against shock and injury and add rigidity to the washer. 8. Always wear proper Personal Protective Equipment (PPE), such as cut resistant gloves, when handling sheet metal parts. 	



	WARNING
	<p>DO NOT PLACE YOUR BODY INSIDE THE WASHER CYLINDER OR ALLOW OTHERS TO DO SO. DEATH OR SERIOUS INJURY CAN RESULT FROM THIS!</p>



	WARNING
	DO NOT STEP, STAND, OR SIT ON THE WASHER OR INTERNAL COMPONENTS. IT IS NOT DESIGNED TO SUPPORT YOUR WEIGHT.



	WARNING
	DO NOT OPERATE THIS EQUIPMENT WITHOUT ALL GUARDS AND COVERS IN PLACE.



	WARNING
	Replace all panels that were removed to perform quarterly maintenance.



	WARNING
	CUT HAZARD! THERE ARE SHARP EDGES ON VARIOUS SHEET METAL PARTS INTERNAL TO THE ENCLOSURE. USE SAFETY CONSCIOUSNESS WHEN PLACING OR MOVING YOUR HANDS WHILE WORKING IN THE INTERIOR OF THIS EQUIPMENT.



	WARNING
	BURN HAZARD! DO NOT TOUCH DOOR GLASS OR SOAP COMPARTMENTS. ALLOW THESE PARTS TO COOL BEFORE SERVICING. DO NOT SUPPLY INLET WATER > 82°C TO THE WATER INLET VALVE TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE.



	WARNING
	EXPLOSION HAZARD! DO NOT WASH LOADS WHICH MAY CREATE AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IN THE WASHER.



	WARNING
	FIRE HAZARD! TO AVOID POTENTIAL RISKS OF SPONTANEOUS COMBUSTION OF A LOAD, REMOVE THE LOAD QUICKLY AFTER THE COMPLETION OF THE CYCLE OR IN CASE OF FAILURE OF POWER SUPPLY.



	WARNING
	SHOCK HAZARD! VFD'S HAVE LARGE CAPACITORS AND MAY STAY LIVE FOR UP TO 10 MINUTES AFTER DISCONNECTING POWER.


	WARNING
	SHOCK HAZARD! THERE IS HIGH VOLTAGE AND MOVING PARTS BEHIND THE GUARDS. USE THE SUPPLY DISCONNECTING DEVICE FOR EACH SUPPLY TO THE WASHER TO LOCK OUT AND TAG OUT THE UNIT BEFORE SERVICING. FAILURE TO DO SO CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.


	WARNING
	SHOCK HAZARD! DO NOT OPERATE THIS WASHER FROM ANY POWER SOURCE NOT MATCHING THE OPERATIONAL REQUIREMENTS ON THE BACK OF THE WASHER.


	WARNING
	REPLACE FUSES WITH SAME TYPE AND RATING


	WARNING
	DO NOT OPERATE IN ANY HAZARDOUS CLASSIFIED (ATEX) ENVIRONMENT.


	WARNING
	DO NOT OPERATE IF DOOR GLASS IS DAMAGED IN ANY WAY.


	INFORMATION
All washers must be installed in accordance with all local, state and national building, electrical, plumbing and other codes in effect in the area. Electrical safety of these washers has been evaluated to the requirements of European standard EN 60204-1.	


	INFORMATION
It is important that the earthing screw next to the power terminal block TB-1 be connected to a good external earth.	


	INFORMATION
<p>The A-weighted emission sound pressure level does not exceed 70dB(A). The operator does not need hearing protection.</p>	


	INFORMATION
<p>The washer does not emit hazardous radiation.</p>	


	INFORMATION
<p>All daily maintenance performed on Dexter units must be done by trained and qualified personnel</p>	


	INFORMATION
<p>All quarterly maintenance performed on Dexter units must be done by trained, technically sound, and qualified personnel.</p>	


	INFORMATION
<p>Whenever power is turned off to the washer, it must remain off for one minute. The washer will not operate properly if this is not done.</p>	


	WARNING
<p>If any of the following symptoms occur on this washer, check the suggested remedies listed below. If all probable causes have been eliminated and the symptom still exists, contact your local Dexter agent for further troubleshooting assistance. See contact information at the end of this manual. Parts & Service Manuals from Dexter are also available for further troubleshooting assistance.</p>	



	INFORMATION
<p>The washer will operate correctly in ambient temperatures of +5°C to +40°C, in relative humidity up to 50% at +40°C and above 50% when below +40°C, and at altitudes up to 1000m above sea level, must be transported and stored from -25°C to +55°C and up to +70°C for short periods of time, and has been packaged to prevent damage from humidity, vibration, and shock. Take measures to avoid harmful effects of occasional condensation.</p>	



	INFORMATION
<p>SCCR for all washers is 5kA</p>	



	INFORMATION
<p>Product designed to be used by untrained personnel.</p>	



	INFORMATION
<p>To begin closing the door, the handle must be in the horizontal position. After moving the door to the closed position, the handle must be turned down to the vertical position in order to latch the door for machine operation.</p>	



	INFORMATION
<p>This washer may have been purchased as part of a stacked washer/dryer (SWD). In addition to these instructions, please also refer to the installation instructions that accompany the dryer when installing this product.</p>	



	INFORMATION
	<p>DISCONNECT POWER BEFORE SERVICING EQUIPMENT.</p>



	INFORMATION
	<p>DISCONNECT WATER SUPPLY BEFORE SERVICING EQUIPMENT.</p>



	INFORMATION
	<p>Always apply proper lock out tag out procedures when instructed.</p>



	INFORMATION
	<p>Lock-out and tag-out the power supply before servicing.</p>



	INFORMATION
	<p>Wear eye protection when handling and caring for Dexter units.</p>

	INFORMATION
	<p>The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component wear suitable eye protection.</p>

	INFORMATION
	<p>Wear hand protection when handling and caring for Dexter units.</p>

	INFORMATION
	The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component, avoid direct contact with the skin.

	INFORMATION
	Sheet metal parts, such as guards and covers, can cause cuts and lacerations when handling. Cut gloves or similarly rated PPE should be used when handling these parts.

	INFORMATION
	Children must always be supervised when near the machine.

2 Safety Symbol Meaning

"DO NOT" WARNING SYMBOLS			
	Meaning: Do Not Play In Or Around This Equipment		Meaning: Do Not Step, Stand, or Sit on This Equipment or Its Components.
	Meaning: Do Not Operate with Guards or Covers Removed. Used When Covering Moving Hazards.		Meaning: Do Not Touch Output Wires on Controls Transformer
	Meaning: Do Not Operate with Guards or Covers Removed. Used When Covering Non-Moving Hazards.		

Table 2-1 DO NOT Warning Symbols










WARNING AND DANGER SYMBOLS			
	Meaning: General caution and special attention is needed.		Meaning: There are sharp edges on various sheet metal parts internal to the enclosure. Use safety consciousness when placing or moving your hands while working in the interior of this equipment.
	Meaning: High Voltage. Disconnect power before servicing.		Meaning: Do Not Wash Items Containing Flammable Material.
	Meaning: Do not touch door glass or soap compartments. Allow these parts to cool before servicing. Do not supply inlet water > 82°C to the water inlet valve to reduce the risk of damage.		Meaning: Do Not Wash Items Containing Explosive Material.
	Meaning: Do Not Operate in Any Hazardous Classified (ATEX) Environment.		Meaning: Do Not Operate if Door Glass is Damaged in Any Way.
	Meaning: Replace fuses with the same type and rating.		

Table 2-2 Warning and Danger Symbols












INFORMATIVE AND REMINDER SYMBOLS			
	Meaning: Left Point for Forklift or Hand Pallet Truck or Jack.		Meaning: Right Point for Forklift or Hand Pallet Truck or Jack.
	Meaning: To indicate the center of gravity of the machine being transported.		Meaning: Disconnect Water Supply Before Servicing Equipment.
	Meaning: Disconnect Power Before Servicing Equipment.		Meaning: Read Operators Manual.
	Meaning: Lock Out and Tag Out before servicing.		Meaning: Wear hand protection
	Meaning: Wear eye protection		Meaning: Supervise Children to ensure They Do Not Operate Equipment.
	Meaning: General information that should be known.		

Table 2-3 Informative and Reminder Symbols

3 Table of Contents

1	SAFETY INFORMATION	2
2	SAFETY SYMBOL MEANING	9
4	TABLE OF TABLES AND FIGURES	13
4.1	TABLE OF TABLES	13
4.2	TABLE OF FIGURES.....	13
5	INTRODUCTION	15
5.1	MODEL IDENTIFICATION	15
5.2	WASHER CHARACTERISTICS	15
5.3	DEFINITIONS	15
6	UNIT SPECIFICATIONS.....	16
6.1	VENDED WASHER SPECIFICATIONS.....	16
6.2	EXPRESS VENDED WASHER SPECIFICATIONS.....	17
7	INSTRUCTIONS.....	19
7.1	INSTALLATION	19
7.1.1	<i>Foundation Requirements.....</i>	<i>19</i>
7.1.2	<i>Mounting Height.....</i>	<i>20</i>
7.1.3	<i>Foundation and Pad Options.....</i>	<i>21</i>
7.1.3.1	New Pad to Existing Floor.....	22
7.1.4	<i>Machine Anchoring.....</i>	<i>23</i>
7.1.5	<i>Machine Grouting.....</i>	<i>25</i>
7.1.6	<i>Floor Load Data.....</i>	<i>26</i>
7.1.7	<i>Machine Mounting Details.....</i>	<i>27</i>
7.1.8	<i>Plumbing.....</i>	<i>57</i>
7.1.9	<i>Drain</i>	<i>57</i>
7.1.10	<i>Protective Film.....</i>	<i>57</i>
7.1.11	<i>Electrical</i>	<i>57</i>
7.1.11.1	Installing the Electrical Connections	58
7.1.11.2	Fusing Requirements.....	58
7.1.11.3	Transient Voltage Surge Suppressors	60
7.1.12	<i>Controls Transformer.....</i>	<i>61</i>
7.1.12.1	Control Transformer Connections	61
7.1.13	<i>Operation Check</i>	<i>62</i>
7.2	USE, OPERATION, AND MISUSE.....	63
7.2.1	<i>Starting A Vended Washer</i>	<i>65</i>
7.2.2	<i>Vended Washers End Of Cycle.....</i>	<i>66</i>
7.2.3	<i>Vended Washer Stop Button / Safety Door Lock</i>	<i>66</i>
7.2.4	<i>Variable Frequency Drive Indicators</i>	<i>67</i>
7.3	MAINTENANCE	68
7.3.1	<i>Daily.....</i>	<i>68</i>
7.3.2	<i>Quarterly.....</i>	<i>69</i>
7.4	PROGRAMMING.....	70
7.4.1	<i>Vended Washer Manual Programming.....</i>	<i>70</i>
7.4.2	<i>Vended Washer Optional Cycles</i>	<i>73</i>
7.4.3	<i>Vended Washer Error Codes.....</i>	<i>74</i>
7.4.4	<i>Prices.....</i>	<i>74</i>

7.4.5	<i>Temperature Pricing</i>	75
7.4.6	<i>Cycles</i>	75
7.4.7	<i>Plus Cycle Features</i>	77
7.4.8	<i>Settings</i>	80
7.4.9	<i>Usage</i>	84
7.4.10	<i>Control</i>	85
7.4.11	<i>Vended Washer Default Cycle</i>	86
7.4.12	<i>Washers Without Coin Acceptors</i>	86
7.4.13	<i>Vended Washer Rapid Advance Mode</i>	87
7.4.14	<i>Vended Washer Water Level Adjustment</i>	87
7.5	DISPLAYED WASHER FAULTS	89
7.6	SERVICING AND TROUBLESHOOTING.....	101
7.7	ACCESSORIES.....	106
7.7.1	<i>Installation</i>	106
7.7.2	<i>Common Service Parts</i>	106
7.7.3	<i>Fuses</i>	107
8	DISPOSAL OF UNIT	108
9	DECLARATIONS OF CONFORMITY	109

4 Table of Tables and Figures

4.1 Table of Tables

TABLE 2-1 DO NOT WARNING SYMBOLS	9
TABLE 2-2 WARNING AND DANGER SYMBOLS.....	9
TABLE 2-3 INFORMATIVE AND REMINDER SYMBOLS	10
TABLE 5-1 MODEL IDENTIFICATION	15
TABLE 5-2 DEFINITION TABLE	15
TABLE 6-1 VENDED WASHER SPECIFICATIONS	16
TABLE 6-2 EXPRESS VENDED WASHER SPECIFICATIONS	17
TABLE 6-3 SWD VENDED WASHER SPECIFICATIONS.....	18
TABLE 7-1 DEXTER DYNAMIC LOADING CHART.....	26
TABLE 7-2 VFD INDICATOR LEDS	67
TABLE 7-3 BUTTONS ALTERNATE FUNCTIONS IN PROGRAMMING MODE	72
TABLE 7-4 ADJUSTABLE FINAL SPIN RANGE.....	76
TABLE 7-5 VENDED WASHER DEFAULT CYCLE	86
TABLE 7-6 WATER LEVEL CHART	88
TABLE 7-7 DISPLAYED WASHER FAULTS TABLE	99
TABLE 7-8 SERVICING AND TROUBLESHOOTING TABLE	105
TABLE 7-9 INSTALLATION PARTS	106
TABLE 7-10 REPLACEMENT FUSE TABLE.....	107

4.2 Table of Figures

FIGURE 7-1 WASHER INSTALLATION ON EXISTING FLOOR.....	21
FIGURE 7-2 WASHER INSTALLATION ON NEW FLOOR	21
FIGURE 7-3 NEW PAD TO EXISTING FLOOR(LEVEL WITH FLOOR)	22
FIGURE 7-4 NEW RAISED CONCRETE PEDESTAL TIED TO EXISTING FLOOR	23
FIGURE 7-5 STEEL MOUNTING BASE ON CONCRETE FLOORS	23
FIGURE 7-6 ANCHOR PATTERN.....	24
FIGURE 7-7 T-300 MACHINE MOUNTING DETAILS	27
FIGURE 7-8 T-300 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL	28
FIGURE 7-9 T-300 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	29
FIGURE 7-10 T-350 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	30
FIGURE 7-11 T-350 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	31
FIGURE 7-12 T-350 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	32
FIGURE 7-13 T-400 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	33
FIGURE 7-14 T-400 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	34
FIGURE 7-15 T-400 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	35
FIGURE 7-16 T-450 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	36
FIGURE 7-17 T-450 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	37
FIGURE 7-18 T-450 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	38
FIGURE 7-19 T-600 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	39
FIGURE 7-20 T-600 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	40
FIGURE 7-21 T-600 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	41
FIGURE 7-22 T-650 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	42
FIGURE 7-23 T-650 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	43
FIGURE 7-24 T-650 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	44
FIGURE 7-25 T-750 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	45
FIGURE 7-26 T-750 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	46
FIGURE 7-27 T-750 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	47
FIGURE 7-28 T-900 MACHINE MOUNTING DETAIL.....	48

FIGURE 7-29 T-900 MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL.....	49
FIGURE 7-30 T-900 COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS	50
FIGURE 7-31 T-350 SWD MACHINE MOUNTING DETAIL	51
FIGURE 7-32 T-350 SWD MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL	52
FIGURE 7-33 T-350 SWD COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS.....	53
FIGURE 7-34 T-450 SWD MACHINE MOUNTING DETAIL	54
FIGURE 7-35 T-450 SWD MACHINE SIDE BY SIDE MOUNTING DETAIL	55
FIGURE 7-36 T-450 SWD COMMERCIAL WASHER DIMENSIONS.....	56
FIGURE 7-37 ELECTRICAL CONNECTIONS.....	58
FIGURE 7-38 CONTROL TRANSFORMER CONNECTIONS DETAILS	61
FIGURE 7-39 WASHER CYCLE INDICATOR LIGHTS	66
FIGURE 7-40 VFD INDICATOR LEDES.....	67
FIGURE 7-41 LOCATION OF PROGRAMMING BUTTON (THE USB PORT IS EXPOSED WHEN THE WASHER TOP IS LIFTED)	70
FIGURE 7-42 SWD LOCATION OF PROGRAMMING BUTTON (LOCATION OF PROGRAMMING BUTTON AND USB PORT INSIDE OF THE COIN VAULT)	71
FIGURE 7-43 PROGRAMMING MENU OPTIONS	72
FIGURE 7-44 TOP LEVEL OPTIONAL CYCLES MENU	74
FIGURE 7-45 TOP LEVEL PRICES MENU	74
FIGURE 7-46 TOP LEVEL TEMPERATURE PRICES MENU	75
FIGURE 7-47 TOP LEVEL CYCLES MENU	77
FIGURE 7-48 TOP LEVEL PLUS CYCLE FEATURES MENU	80
FIGURE 7-49 TOP LEVEL SETTING MENU	83
FIGURE 7-50 TOP LEVEL USAGE MENU	85
FIGURE 7-51 TOP LEVEL CONTROL MENU.....	86
FIGURE 8-1 WEEE SYMBOL	108

5 Introduction

5.1 Model Identification

Vended, C-Series Control, 50Hz, Commercial Washers	
Model	Model #
T-300	WC0300X*-59CC1-*****-VRX
T-350	WC0350X*-59CC1-*****-VRX
T-400	WC0400X*-59CC1-*****-VRX
T-450	WC0450X*-59CC1-*****-VRX
T-600	WC0600X*-59CC1-*****-VRX
T-650	WC0650X*-59CC1-*****-VRX
T-750	WC0750X*-59CC1-*****-VRX
T-900	WC0900X*-59CC1-*****-VRX
T-350 SWD	WCS350X*-59CC1-*****-VRX
T-450 SWD	WCS450X*-59CC1-*****-VRX
- 1 Can be a number 1-9	
- * Can be character X, C, S, W, B, K, G, A, D, E, F	

Table 5-1 Model Identification

5.2 Washer Characteristics

Dexter Laundry commercial washing machines are designed to wash textile articles in an indoor vended environment by untrained users. Cleaning is accomplished through the agitation of the articles in water. Chemicals (if used) also help to separate soiled areas from the textiles.

Dexter machines utilize high grade stainless-steel for the enclosure and drum. These surfaces limit the growth of microbes and provide a durable and high-quality look. While properly anchored, standard machines are capable of spinning the drum at speeds up to 100G. Similarly, the express machines are capable of spinning the internal drum at speeds up to 200G. Drum rotation is produced by an AC (Alternating Current) motor controlled by a VFD (Variable Frequency Drive).

5.3 Definitions

AC	Alternating Current	CE	Conformity Europe
DC	Direct Current	EMC	Electromagnetic Compatibility
EU	European Union	IA	Iowa
IEC	International Electrotechnical Commission	IP	Internet Protocol OR Ingress Protection
LED	Light Emitting Diode	MAC	Media Access Control
NPT	National Pipe Tapered	PCB	Printed Circuit Board
RCD	Residual Current Device	RoHS	Restriction of Hazardous Substances
RPM	Revolutions Per Minute	RTC	Real Time Clocks
USA	United States of America	USB	Universal Serial Bus
VFD	Variable Frequency Drive	WEEE	Waste from Electrical and Electronic Equipment

Table 5-2 Definition Table

6 Unit Specifications

6.1 Vended Washer Specifications

Vended Washers		T-300		T-400		T-600		T-900	
Capacity	Dry Weight Capacity - lb (kg)	20	(9.1)	30	(13.6)	40	(18.1)	60	(27.2)
	Cylinder Volume - cu ft (L)	2.7	(76.5)	4	(113.3)	6	(170)	9	(254.9)
Speed	High Extract Speed - g (RPM)	100	(579)	100	(532)	100	(532)	100	(485)
	Intermediate Extract Speed - g (RPM)	60	(449)	60	(412)	60	(412)	60	(375)
	Washing Speed - g (RPM)	0.9	(55)	0.9	(50)	0.9	(50)	0.9	(43)
	Motor Size - hp (kW)	1	(0.75)	2	(1.5)	2	(1.5)	3	(2.2)
Dimensions	Cabinet Height - in (cm)	43 7/8	(111.4)	48 3/16	(122.4)	49 11/16	(126.2)	55 3/8	(140.7)
	Cabinet Width - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75.9)	29 7/8	(75.9)	34 3/8	(87.3)
	Cabinet Depth - in (cm)	25	(63.5)	27 3/8	(69.5)	36	(91.4)	38 7/8	(98.8)
	Door Opening - in (cm)	12 1/4	(31.1)	15 1/4	(38.7)	15 1/4	(38.7)	19 1/4	(48.9)
	Floor to Door Bottom - in (cm)	14 7/8	(37.8)	16 1/4	(41.3)	16 1/4	(41.3)	16	(40.6)
	Cylinder Diameter - in (cm)	21	(53.3)	25	(63.5)	25	(63.5)	30	(76.2)
	Cylinder Depth - in (cm)	13 1/2	(34.3)	14 1/8	(35.9)	21 1/8	(53.7)	22	(55.9)
	Weight	Net Weight - lb (kg)	317	(143.8)	432	(196)	558	(253.1)	964
Shipping	Shipping Weight - lb (kg)	340	(154.2)	450	(204.1)	580	(263.1)	980	(444.5)
	Shipping Height - in (cm)	50	(127)	53 1/4	(135.3)	54 3/4	(139.1)	61 1/2	(156.2)
	Shipping Width - in (cm)	27 1/4	(69.2)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91.4)
	Shipping Depth - in (cm)	30 1/2	(77.5)	33 1/2	(85.1)	41	(104.1)	44 1/4	(112.4)
Water	Water Inlet Size - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressure (min-max) - psi (kPa)	30- 120	(207- 827)	30-120	(207- 827)	30-120	(207- 827)	30- 120	(207- 827)
	Flow Rate - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Approx. Water Usage Per - gal (L)	15.8	(59.8)	23.5	(89)	35.1	(132.9)	52.6	(199.1)
	Drain Diameter (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5.7)	3	(7.6)	3	(7.6)	3	(7.6)
	Floor to Center of Drain - in (cm)	6	(15.2)	4 11/16	(11.9)	5	(12.7)	6 5/8	(16.8)
Electrical	Volts / Hz / Phase / Wiring/Distribution System	Circuit Breaker Amps / Running Amps / Wire Size							
	230 / 50 / 1 / 2 wire + ground / TN-S	15 / 4 / 3.5 mm ²		15 / 6.2 / 3.5 mm ²		15 / 6.2 / 3.5 mm ²		20 / 8.4 / 3.5 mm ²	
Installation	Min. Clearance Between Machines - in (cm)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)
	Min. Clearance Behind Machines - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Min. Concrete Thickness - in (cm)	6	(15.2)	6	(15.2)	6	(15.2)	8	(20.3)

Table 6-1 Vended Washer Specifications

6.2 Express Vended Washer Specifications


Express Vended Washers		T-350		T-450		T-650		T-750	
Capacity	Dry Weight Capacity - lb (kg)	20	(9.1)	30	(13.6)	40	(18.1)	50	(22.7)
	Cylinder Volume - cu ft (L)	2.7	(76.5)	3.8	(107.6)	6	(170)	6.5	(184.1)
Speed	High Extract Speed - g (RPM)	200	(819)	200	(750)	200	(750)	200	(685)
	Intermediate Extract Speed - g (RPM)	60	(449)	60	(411)	60	(411)	60	(375)
	Washing Speed - g (RPM)	0.9	(55)	0.9	(50)	0.9	(50)	0.9	(43)
	Motor Size - hp (kW)	1	(0.75)	2	(1.5)	2	(1.5)	3	(2.2)
Dimensions	Cabinet Height - in (cm)	43 7/8	(111.4)	48 3/16	(122.4)	53	(134.6)	55 3/8	(140.7)
	Cabinet Width - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75.9)	29 7/8	(75.9)	34 3/8	(87.3)
	Cabinet Depth - in (cm)	28	(71.1)	28 1/4	(71.8)	38 1/8	(96.8)	32 7/8	(83.5)
	Door Opening - in (cm)	12 1/4	(31.1)	15 1/4	(38.7)	15 1/4	(38.7)	19 1/4	(48.9)
	Floor to Door Bottom - in (cm)	14 7/8	(37.8)	16 1/4	(41.3)	16 1/4	(41.3)	16	(40.6)
	Cylinder Diameter - in (cm)	21	(53.3)	25	(63.5)	25	(63.5)	30	(76.2)
	Cylinder Depth - in (cm)	13 1/2	(34.3)	13 3/8	(34)	21 1/8	(53.7)	16	(40.6)
	Weight	Net Weight - lb (kg)	383	(173.7)	526	(238.6)	744	(337.5)	925
Shipping	Shipping Weight - lb (kg)	407	(184.6)	544	(246.8)	766	(347.5)	952	(431.8)
	Shipping Height - in (cm)	49 1/4	(125.1)	53 1/4	(135.3)	58 3/4	(149.2)	61 1/2	(156.2)
	Shipping Width - in (cm)	28 1/4	(71.8)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91.4)
	Shipping Depth - in (cm)	33 1/2	(85.1)	33 1/2	(85.1)	43 3/4	(111.1)	38	(96.5)
Water	Water Inlet Size - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressure (min-max) - psi (kPa)	30- 120	(207- 827)	30-120	(207- 827)	30- 120	(207- 827)	30- 120	(207- 827)
	Flow Rate - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Approx. Water Usage Per - gal (L)	15.8	(59.8)	22.2	(84)	35.1	(132.9)	38.4	(145.4)
	Drain Diameter (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5.7)	3	(7.6)	3	(7.6)	3	(7.6)
	Floor to Center of Drain - in (cm)	6	(15.2)	5	(12.7)	6 7/8	(17.5)	6 5/8	(16.8)
Electrical	Volts / Hz / Phase / Wiring/Distribution System	Circuit Breaker Amps / Running Amps / Wire Size							
		15 / 6.2 / 3.5 mm ²		15 / 6.2 / 3.5 mm ²		15 / 6.2 / 3.5 mm ²		20 / 8.4 / 3.5 mm ²	
Installation	Min. Clearance Between Machines - in (cm)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)
	Min. Clearance Behind Machines - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Min. Concrete Thickness - in (cm)	6	(15.2)	6	(15.2)	8	(20.3)	8	(20.3)

Table 6-2 Express Vended Washer Specifications


SWD Vended Washers		T-350 STACK WASHER-DRYER UNIT		T-450 STACK WASHER-DRYER UNIT	
Capacity	Dry Weight Capacity Per Machine - lb (kg)	20	(9.1)	30	(13.6)
	Washer Cylinder Volume - cu ft (L)	2.7	(76.5)	4	(113.3)
Speed	Washer High Extract Speed - g (RPM)	200	(819)	200	(750)
	Washer Intermediate Extract Speed - g (RPM)	60	(449)	60	(411)
	Washer Washing Speed - g (RPM)	0.9	(55)	0.9	(50)
	Washer Motor Size - hp (kW)	1	(0.75)	2	(1.5)
Dimensions	Overall Cabinet Height - in (cm)	74 3/4	(189.9)	78 3/8	(199)
	Overall Cabinet Width - in (cm)	27	(68.6)	31 1/2	(80)
	Overall Cabinet Depth - in (cm)	44 5/8	(113.7)	49 7/16	(125.6)
	Washer Cylinder Diameter - in (cm)	21	(53.3)	25	(63.5)
	Washer Cylinder Depth - in (cm)	13 1/2	(34.3)	14 1/8	(35.9)
	Washer Door Opening - in (cm)	12 1/4	(31.1)	15 1/4	(38.7)
	Floor to Washer Door Bottom - in (cm)	14 7/8	(37.8)	12 7/16	(31.6)
Weight	Net Weight - lb (kg)	800	(362.9)	1051	(476.7)
Shipping	Shipping Weight - lb (kg)	840	(381)	1101	(499.4)
	Shipping Height - in (cm)	80 5/8	(204.8)	84	(213.4)
	Shipping Width - in (cm)	29 1/4	(74.3)	34	(86.4)
	Shipping Depth - in (cm)	49 3/4	(126.4)	54	(137.2)
Installation	Min. Clearance Between Machines - in (cm)	1/2	(1.3)	1/2	(1.3)
	Min. Clearance Behind Machines - in (cm)	24	(61)	24	(61)
	Min. Concrete Thickness - in (cm)	6	(15.2)	6	(15.2)
Water	Water Inlet Size - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressure (min-max) - psi (kPa)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)
	Flow Rate - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)
	Approx. Water Usage Per Cycle - gal (L)	15.8	(59.8)	23.5	(89)
	Drain Diameter (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5.7)	3	(7.6)
	Floor to Center of Drain - in (cm)	5 7/8	(14.9)	4 7/16	(11.3)
Electrical	Model	Volts / Hz / Phase / Wiring/Distribution System		Circuit Breaker Amps / Running Amps / Wire Size/ Reversing Capability	
	-59	230 / 50 / 1 / 2 wire + ground / TN-S		15 / 6.2 / 3.5 mm ² 15 / 6.5 / 3.5 mm ²	


Table 6-3 SWD Vended Washer Specifications

7 Instructions

	INFORMATION
<p>This washer may have been purchased as part of a stacked washer/dryer. In addition to these instructions, please also refer to the installation instructions that accompany the dryer when installing this product.</p>	

7.1 Installation

	WARNING
<p>INSTALLATION AND SERVICING INSTRUCTIONS ARE FOR USE BY QUALIFIED PERSONNEL ONLY. TO AVOID INJURY AND ELECTRICAL SHOCK DO NOT PERFORM ANY SERVICING OTHER THAN THAT CONTAINED IN THE OPERATING INSTRUCTIONS, UNLESS QUALIFIED TO DO SO.</p>	

	INFORMATION
<p>All washers must be installed in accordance with all local, state and national building, electrical, plumbing and other codes in effect in the area. Electrical safety of these washers has been evaluated to the requirements of European standard EN 60204-1.</p>	

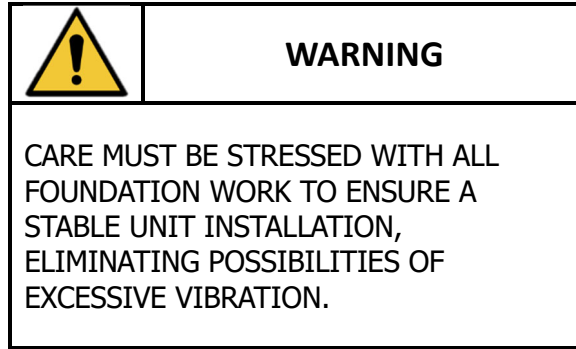
7.1.1 Foundation Requirements

T-300 and 400:

This machine is designed for use on or over bare concrete floor - not to be used above combustible flooring, such as carpet or wood. The washer must be securely bolted to a substantial concrete floor or mounted upon a suitable base that is securely bolted to a substantial concrete floor. **Grouting** is highly recommended, especially to the concrete surface. See [Machine Grouting](#) section for details.

T-350, 450, 600, 650, 750, 900, 350 SWD and 450 SWD:

This machine is designed for use on or over bare concrete floor - not to be used above combustible flooring, such as carpet or wood. The washer must be securely bolted **and grouted** to a substantial concrete floor or mounted **and grouted** upon a suitable base that is securely bolted **and grouted** to a substantial concrete floor. See [Machine Grouting](#) section for details.



Allow a minimum 610 mm (24 inches) of clearance behind the rear of the machine to provide access for motor service.

Installation on an isolated pad is NOT recommended. Consult a structural engineer for installations that will not be tied to a surrounding floor.

7.1.2 Mounting Height

A concrete pedestal or steel-mounting base that elevates the machine above the floor level is suggested to provide easy access to the loading door.

Suggested Amount to Elevate Washer:


- T-300/350: approximately 203 mm (8 inches)
- T-400/450/600: approximately 152 mm (6 inches)
- T-650/750/900: approximately 102 mm (4 inches)
- T-350 SWD: approximately 203 mm (8 inches)
- T-450 SWD: approximately 152 mm (6 inches)

Contact a Dexter laundry equipment distributor for recommended steel mounting bases.

Available steel mounting bases:

Washer	Part Number	Height
T-300	9945-094-003	203 mm (8 inches) Single Base
T-300	9945-094-004	203 mm (8 inches) Double Base
T-350	9945-121-001	203 mm (8 inches) Single Base
T-400	9945-089-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-400	9945-089-002	152 mm (6 inches) Double Base
T-450	9945-123-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-600	9945-098-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-650	9945-145-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-750	9945-117-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-900	9945-103-001	103 mm (4 inches) Single Base
T-900	9945-118-001	152 mm (6 inches) Single Base
T-350 SWD	9945-151-001	6" (152 mm)
T-450 SWD	9945-110-001	4" (102 mm)
T-450 SWD	9945-111-001	6" (152 mm)

If an elevated concrete pedestal is desired, it should be embedded and tied into the existing floor. DO NOT install a pad on top of the existing floor. Cut through existing floor as shown below. See Machine Mounting Detail Figures for floor thickness and bolt sizes.

	WARNING
<p>EXPANSION ANCHORS ARE NOT RECOMMENDED FOR USE IN CONCRETE PEDESTALS, BECAUSE THE ANCHORS ARE TOO CLOSE TO AN EDGE, CAUSING IT TO BREAK OUT.</p>	

7.1.3 Foundation and Pad Options

All installations require reinforced concrete floors. Refer to appropriate model [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1, 1-2 and 1-3 for minimum floor thickness and minimum pad sizes. See mounting diagram for overall washer dimensions.

Refer to appropriate model Figure 1-4 for side-by-side mounting dimensions in [Machine Mounting Details](#).

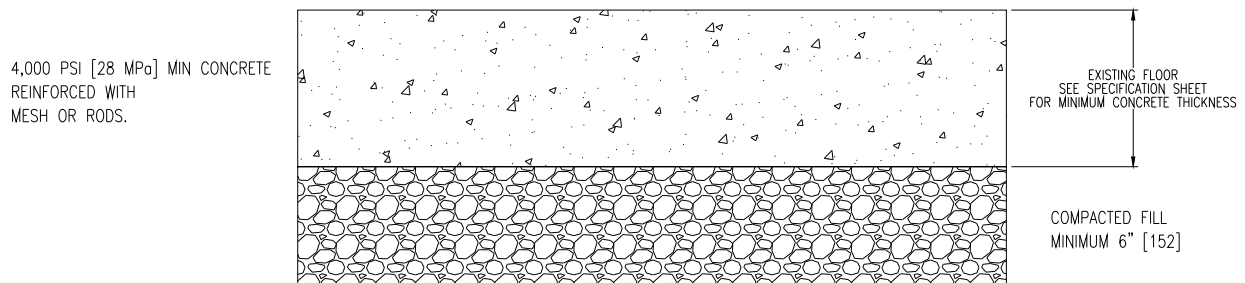


Figure 7-1 Washer Installation on Existing Floor

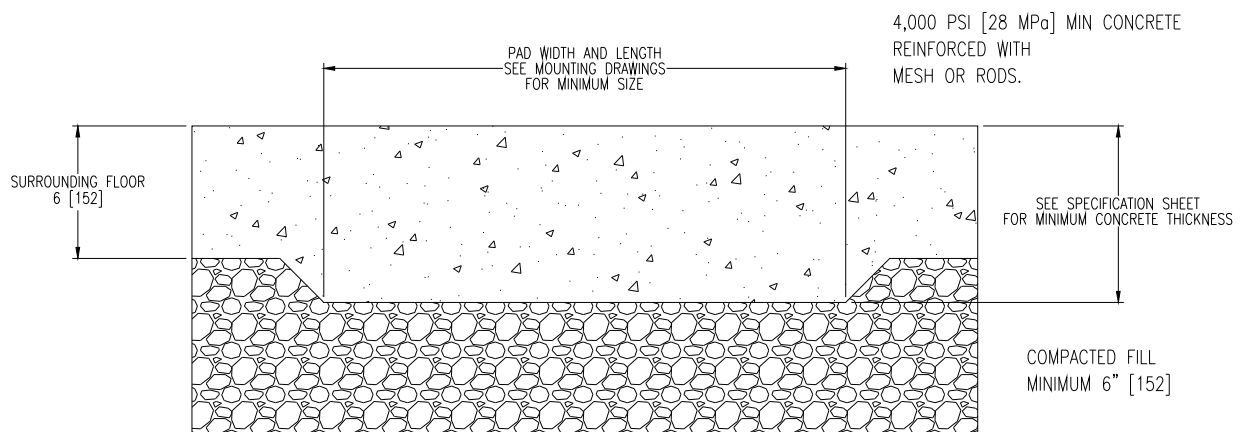


Figure 7-2 Washer Installation on New Floor

7.1.3.1 New Pad to Existing Floor

If the existing floor is not reinforced concrete that meets the minimum thickness requirements, DO NOT install a pad on top of the existing floor. The existing floor and the machine pad must be tied together as one piece as follows:

1. Cut an opening through the existing floor that is wider and deeper than the washer as shown below. See [Machine Mounting Details](#) for dimensions.
2. Excavate to a depth that allows for 152mm (6inches) minimum of compacted fill plus the minimum required concrete thickness. Also excavate 51mm (2inches) under the existing floor so that the new concrete is poured under the floor as well.
3. Back fill with clean fill dirt and compact dirt, making sure to allow for the minimum thickness concrete pad to be poured.
4. Drill holes around the perimeter of the existing floor to install reinforcing bars to tie the new pad to the existing floor. Drill 64mm (2-1/2inches) deep into the existing floor on 305mm (12inches) centers around the entire perimeter.
5. Clean holes and fill half-way with acrylic adhesive rated for commercial-grade machine installations.
6. Use #4 (60 ksi) reinforcing bar to tie the new pad to the existing floor. Tie the bars together at intersections and use supports to hold bars in the proper depth in the pad.
7. After adhesive has cured, pour 4000 psi concrete up to level with the existing floor plus any extra elevated pedestal desired 102-254mm (4-10inches).

Concrete must be done in one pour so that the entire pad cures as one piece.

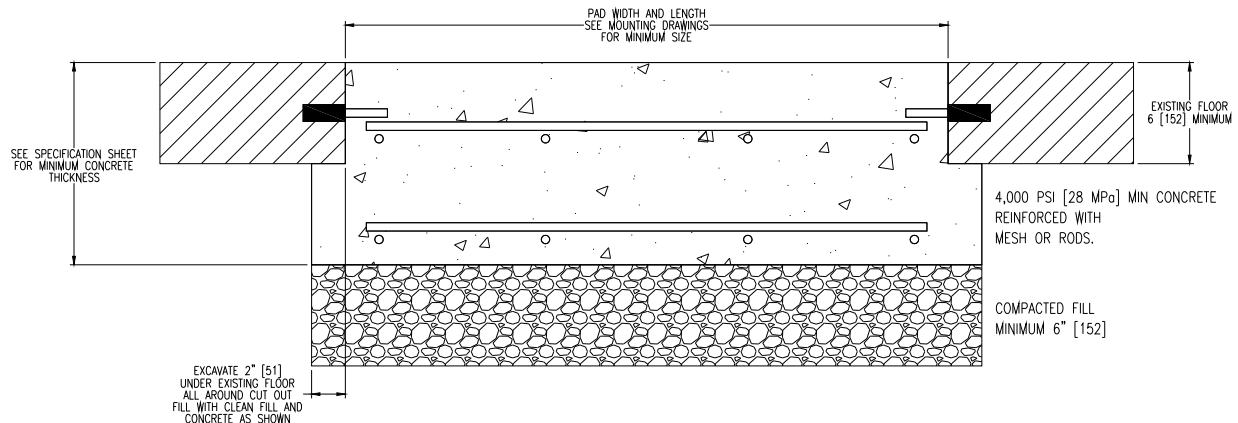


Figure 7-3 New Pad to Existing Floor(Level with Floor)

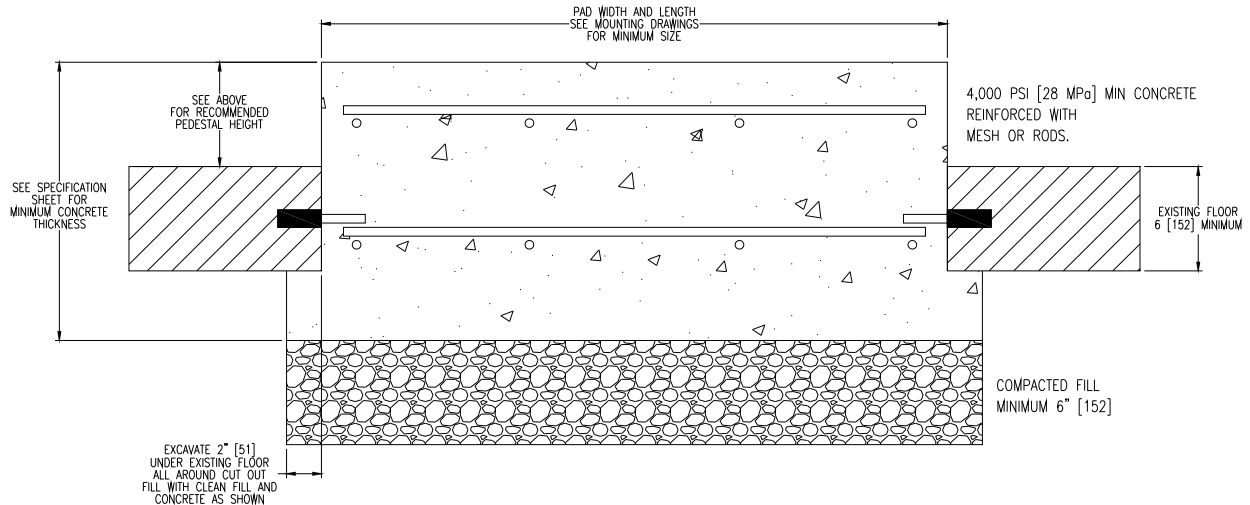


Figure 7-4 New Raised Concrete Pedestal Tied to Existing Floor

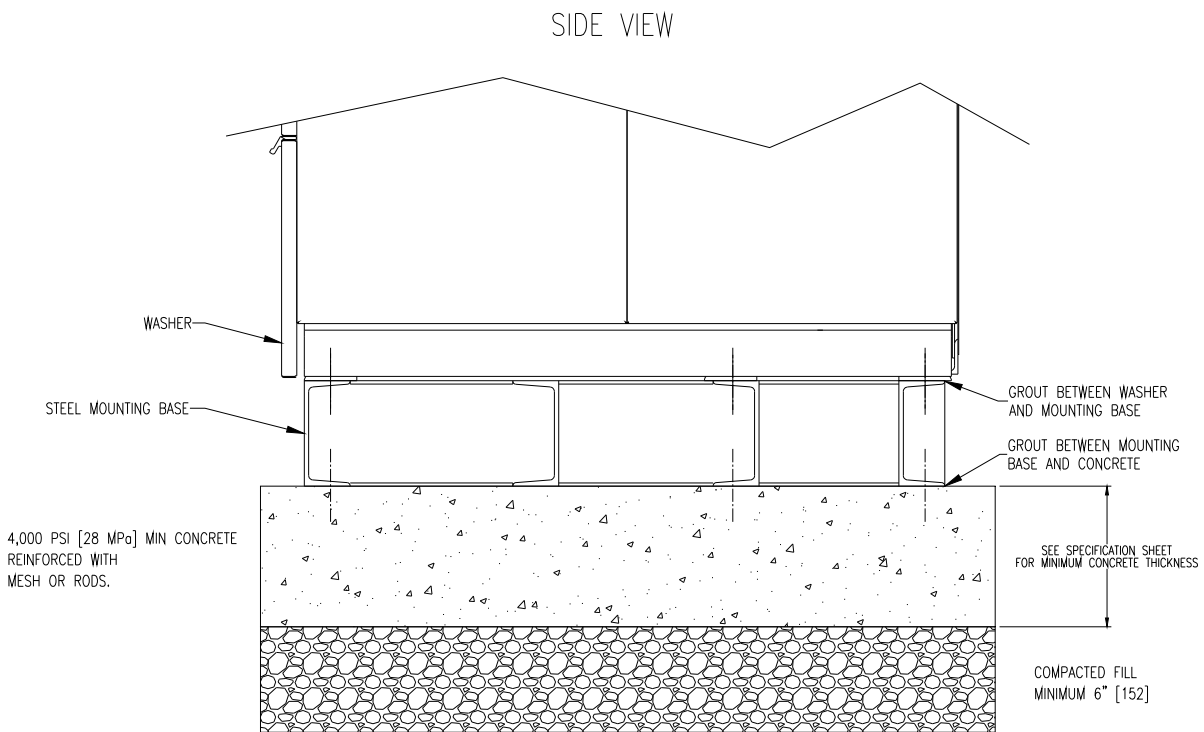



Figure 7-5 Steel Mounting Base on Concrete Floors

7.1.4 Machine Anchoring

All installations require concrete floors and quality grade anchor bolts or expansion anchors. Mounting hardware is not provided with the machines. Refer to appropriate model [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1, 1-2 and 1-3 for floor thickness and bolt sizes. See mounting diagram for overall washer dimensions.

	WARNING
EXPANSION ANCHORS ARE NOT RECOMMENDED FOR USE IN CONCRETE PEDESTALS, BECAUSE THE ANCHORS ARE TOO CLOSE TO AN EDGE, CAUSING IT TO BREAK OUT.	

ANCHORING OPTIONS:

- 1. Cast in place bolts headed by square fish plates. See [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1 thru 1-3 for exact washer model.
 - a. Or after concrete has completely cured:
- 2. Use Hilti Adhesive System 'HAS' Rods and adhesive capsules. See [Machine Mounting Detail](#) Figures 1-1 thru 1-3 for exact washer model.
- 3. Or use an equivalently rated epoxy or acrylic adhesive anchor.
 - a. As an installation aid, the anchor pattern can be found on the back panel of the washers and can be used as a template. Compare panel to the mounting dimension drawing to find the right holes. Example:

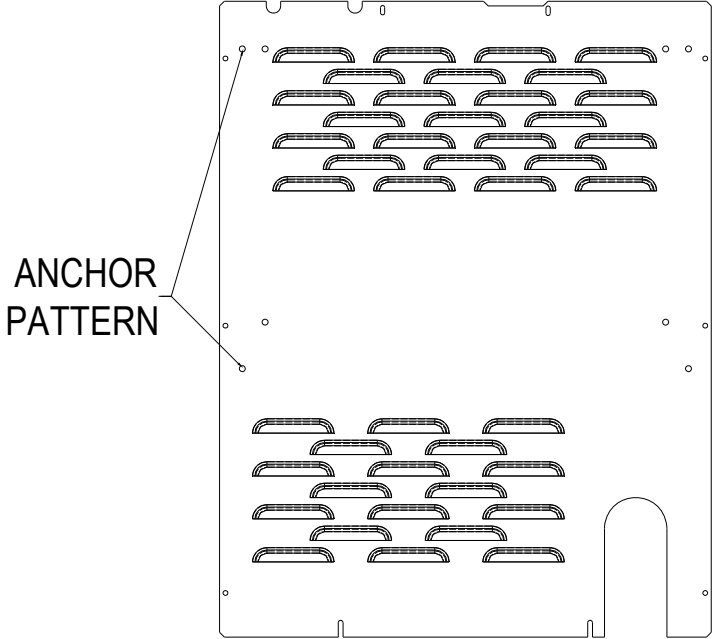


Figure 7-6 Anchor Pattern

7.1.5 Machine Grouting

After concrete has cured completely and anchors have cured completely into place:

1. Position washer over the mounting anchors.
2. Raise the washer 12.7mm (1/2inches) off the mounting surface and place spacers under the corners of the washer base.
3. Level the washer, leaving washer at least 12.7mm (1/2inches) off the mounting surface.

Do not permanently support the washer with spacers under the corners. Machine must be grouted, and spacers must be removed.

4. Mix non-shrinking machinery grout according to the grout instructions. The grout should not be too runny or too firm. **Completely fill** the 12.7mm (1/2inches) space between the washer base and the mounting surface. Force grout under all base angles and plates until completely filled. Fill around all anchor bolts.
5. Finger tighten all nuts to anchor bolts.
6. When the grout has started to stiffen (but before it is cured), remove the spacers from the corners and allow the washer to settle into the wet grout. Fill in any voids as necessary with additional grout.
7. Allow grout to completely cure, then tighten all nuts to securely fasten the washer to the grouted mounting surface.
8. Retighten nuts after 5 days of operation and check quarterly.

If using a steel mounting base, first grout the steel mounting base to the concrete floor using the above steps, then repeat the steps for mounting and grouting the washer to the steel mounting base.

7.1.6 Floor Load Data

DEXTER DYNAMIC LOADING CHART										
Model	Dry Weight Capacity (lbs)	Extract Speed (RPM)	Extract G-Force	Maximum Static Load (lbs)	Static Load Pressure (lbs/sq ft)	Total Dynamic Load (lbs)	Dynamic Load Pressure (lbs/sq ft)	Dynamic Load Frequency (Hz)	Maximum Vertical Load (lbs)	Maximum Moment About Washer Base (ft*lbs)
T-300	20	579	100	381	91	400	95	9.7	737	785
T-350	20	819	200	447	94	800	168	13.7	1203	1571
T-400	30	531	100	527	101	600	115	8.9	1062	1316
T-450	30	750	200	618	113	1200	220	12.5	1756	2631
T-600	40	531	100	686	97	800	113	8.9	1398	1754
T-650	40	750	200	882	134	1600	243	12.5	2384	3508
T-675	40	919	300	882	134	1600	243	15.3	2384	3508
T-750	50	685	200	1119	166	2000	297	11.4	2970	4667
T-900	60	485	100	1170	146	1200	149	8.1	2224	2800
T-350 SWD	20	819	200	864	128	800	118	13.7	1620	1571
T-450 SWD	30	750	200	1146	141	1200	148	12.5	2281	2238

Table 7-1 Dexter Dynamic Loading Chart

7.1.7 Machine Mounting Details

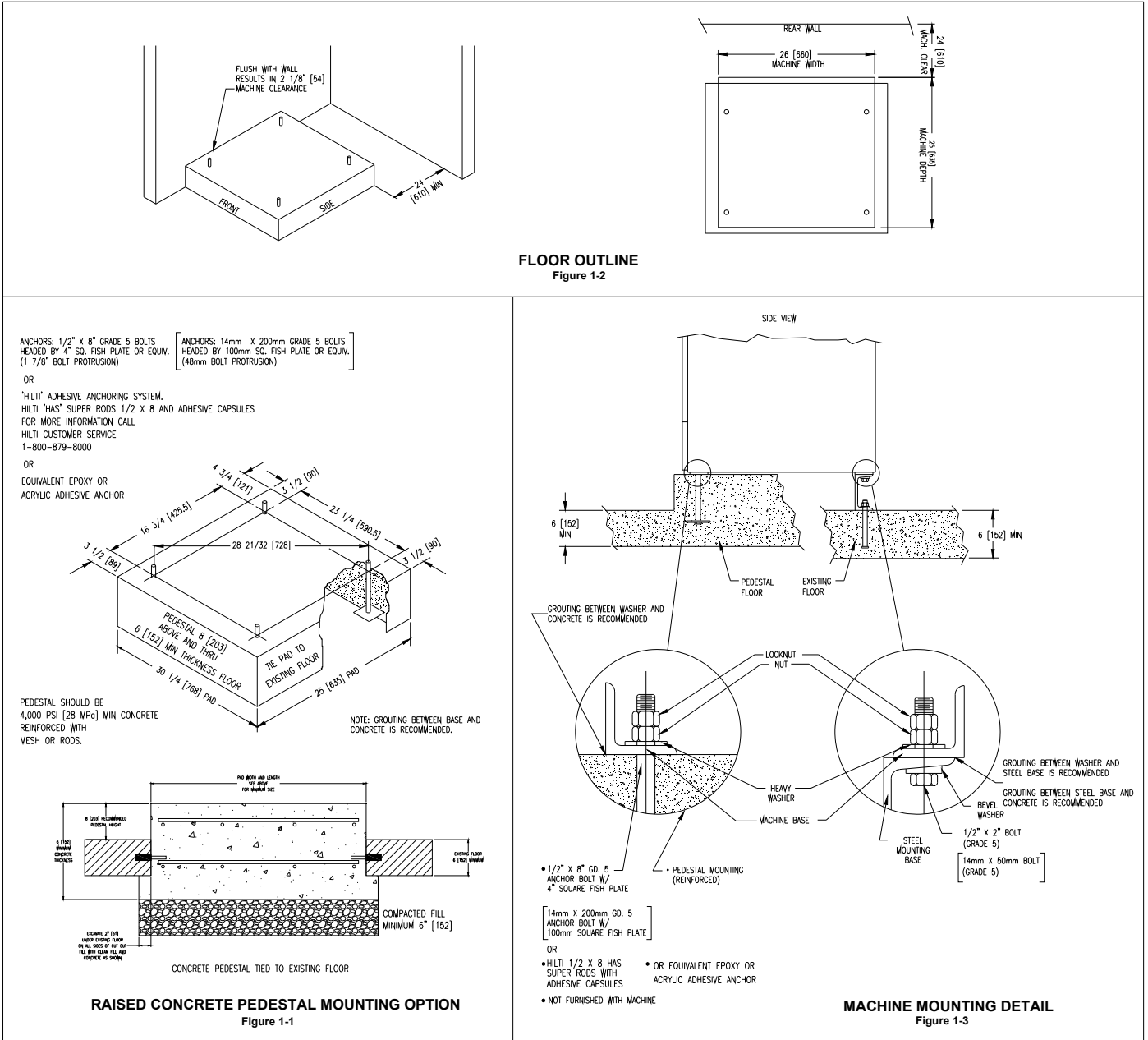


Figure 7-7 T-300 Machine Mounting Details

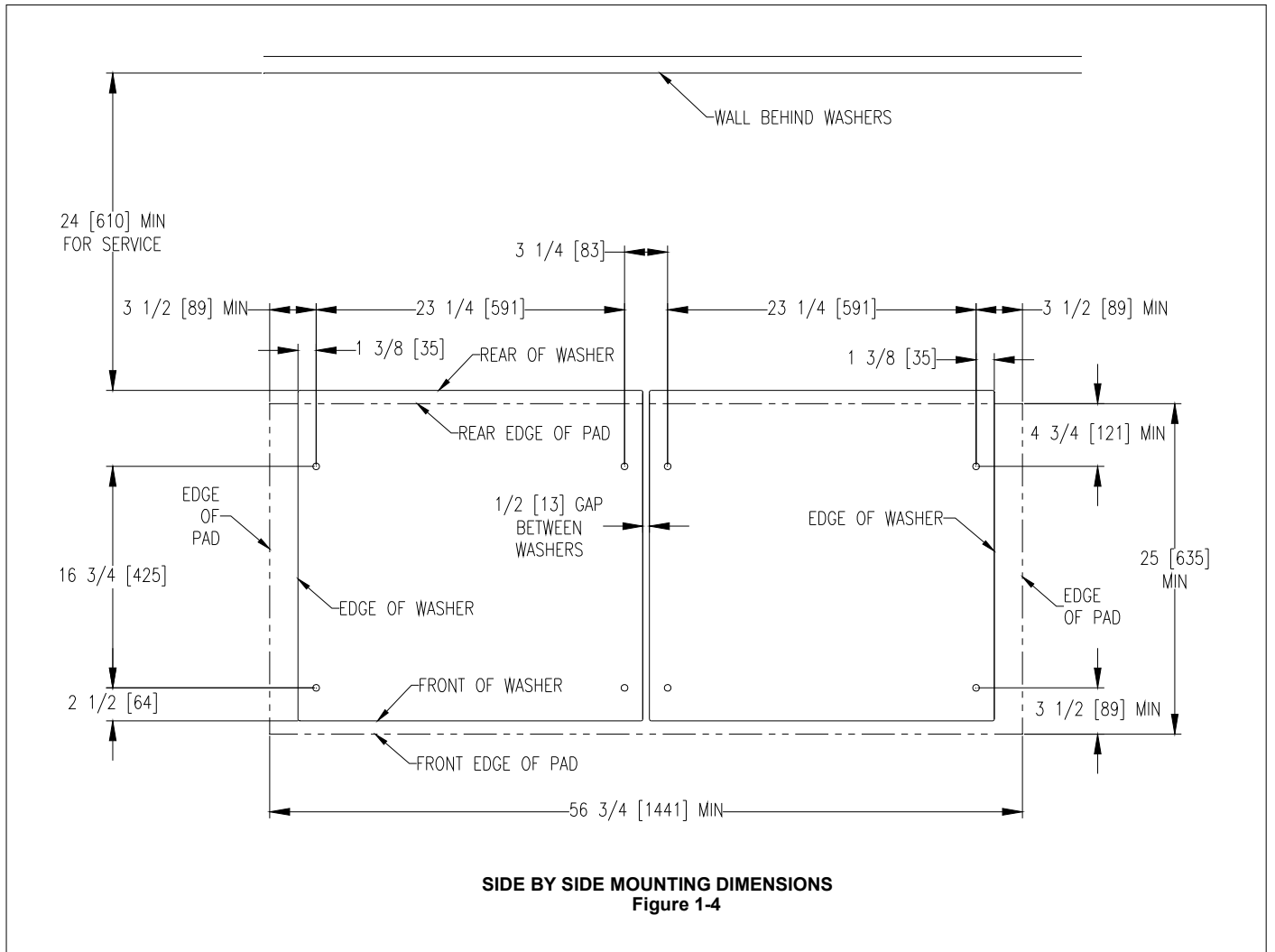


Figure 7-8 T-300 Machine Side by Side Mounting Detail

T-300 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

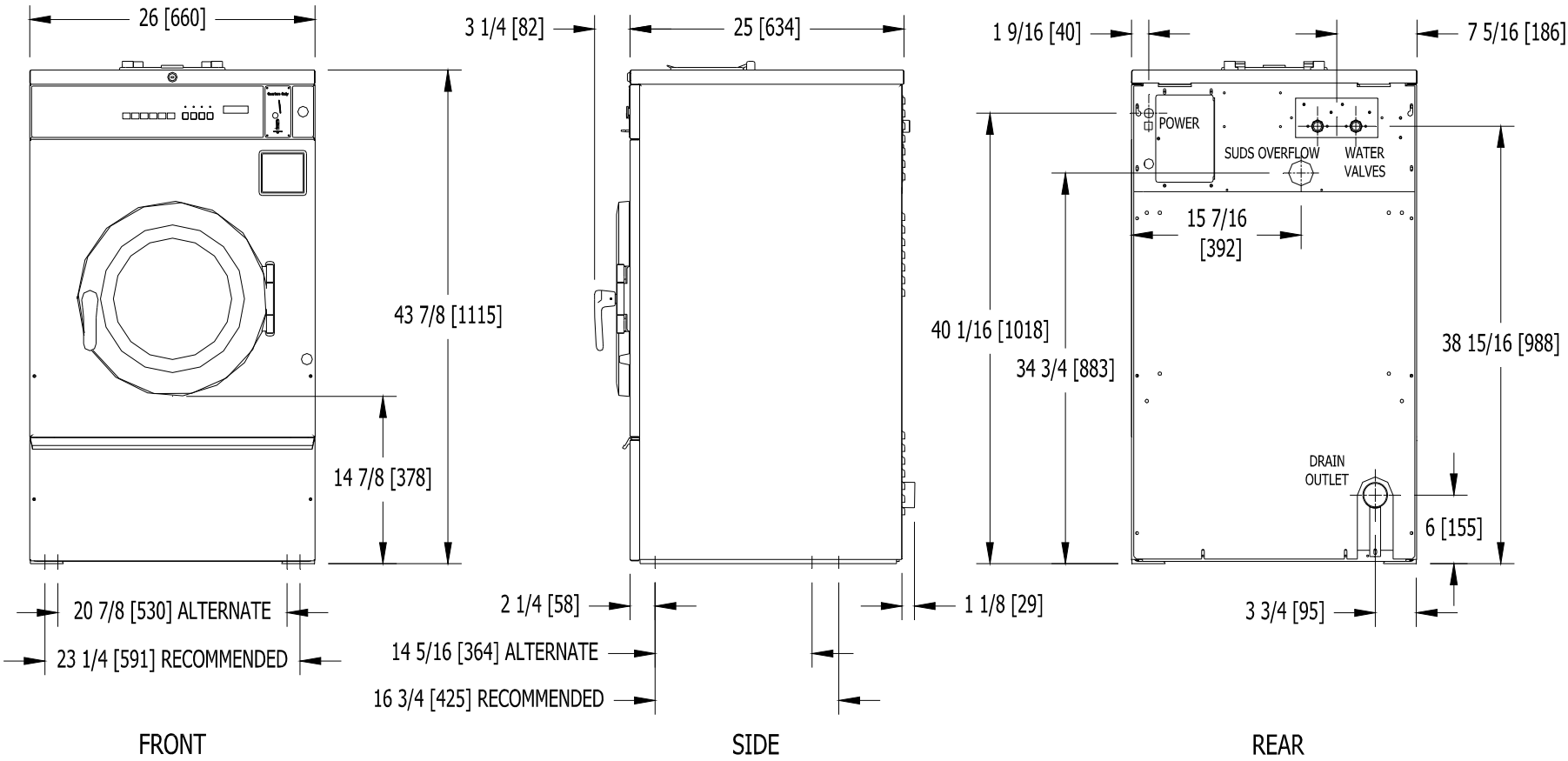
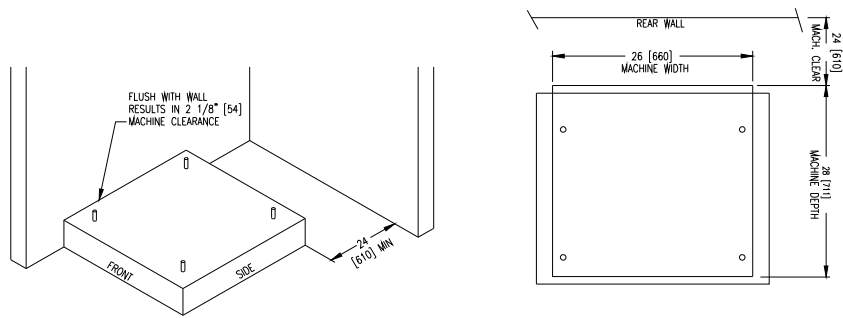


Figure 7-9 T-300 Commercial Washer Dimensions



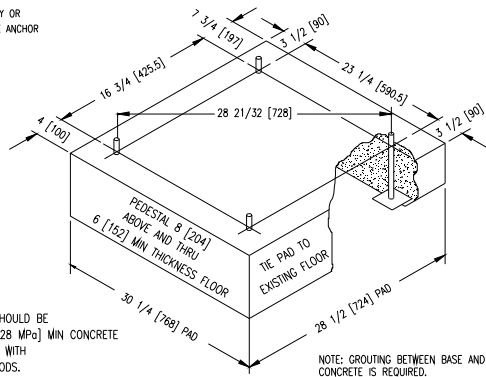
FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

5/8" x 8" GD, 8 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(1 7/8" BOLT PROTRUSION)

[ANCHORS: 16mm X 200mm GRADE 8 BOLTS
HEADED BY 100 SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(48mm BOLT PROTRUSION)]

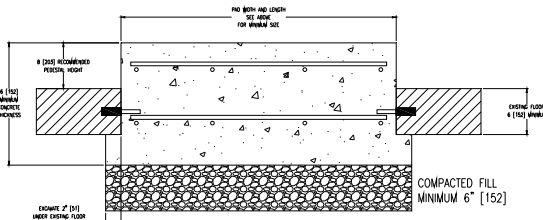
OR
"HILTI" ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI HAS "SUPER RODS" 5/8" X 8" AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000

OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

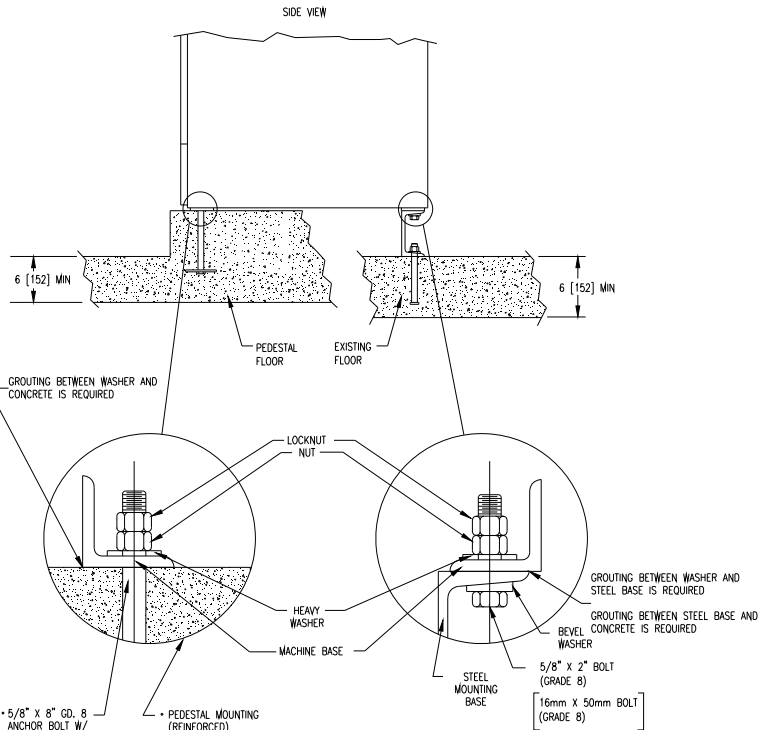


PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND
CONCRETE IS REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



• 5/8" X 8" GD, 8
ANCHOR BOLT W/
4" SQUARE FISH PLATE

[16mm X 200mm GD, 8
ANCHOR BOLT W/
100mm SQUARE FISH PLATE]

OR
HILTI 5/8 X 8 HAS
SUPER RODS WITH
ADHESIVE CAPSULES

• NOT FURNISHED WITH MACHINE

• PEDESTAL MOUNTING
(REINFORCED)

OR EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figure 7-10 T-350 Machine Mounting Detail

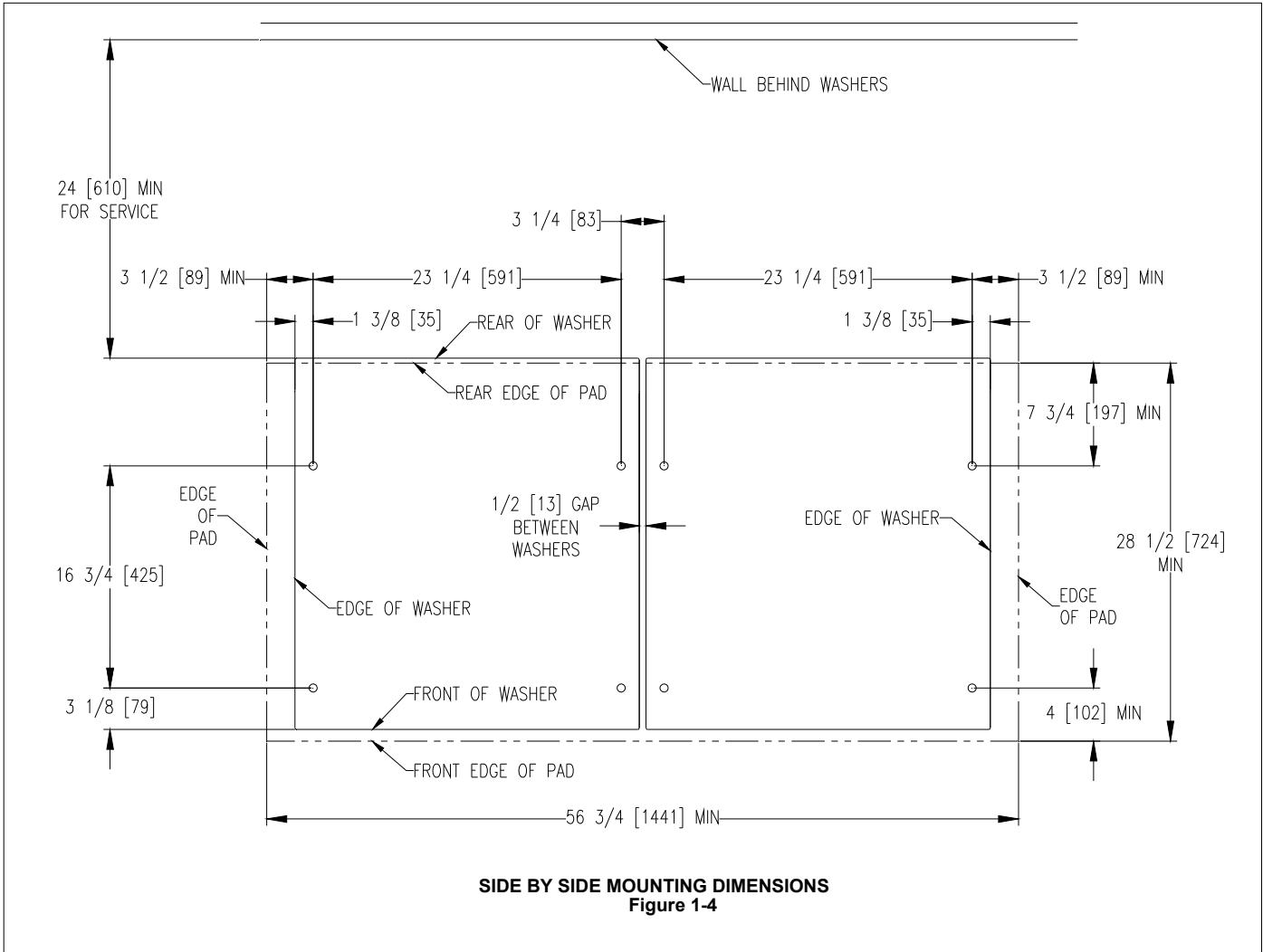


Figure 7-11 T-350 Machine Side By Side Mounting Detail

T-350 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

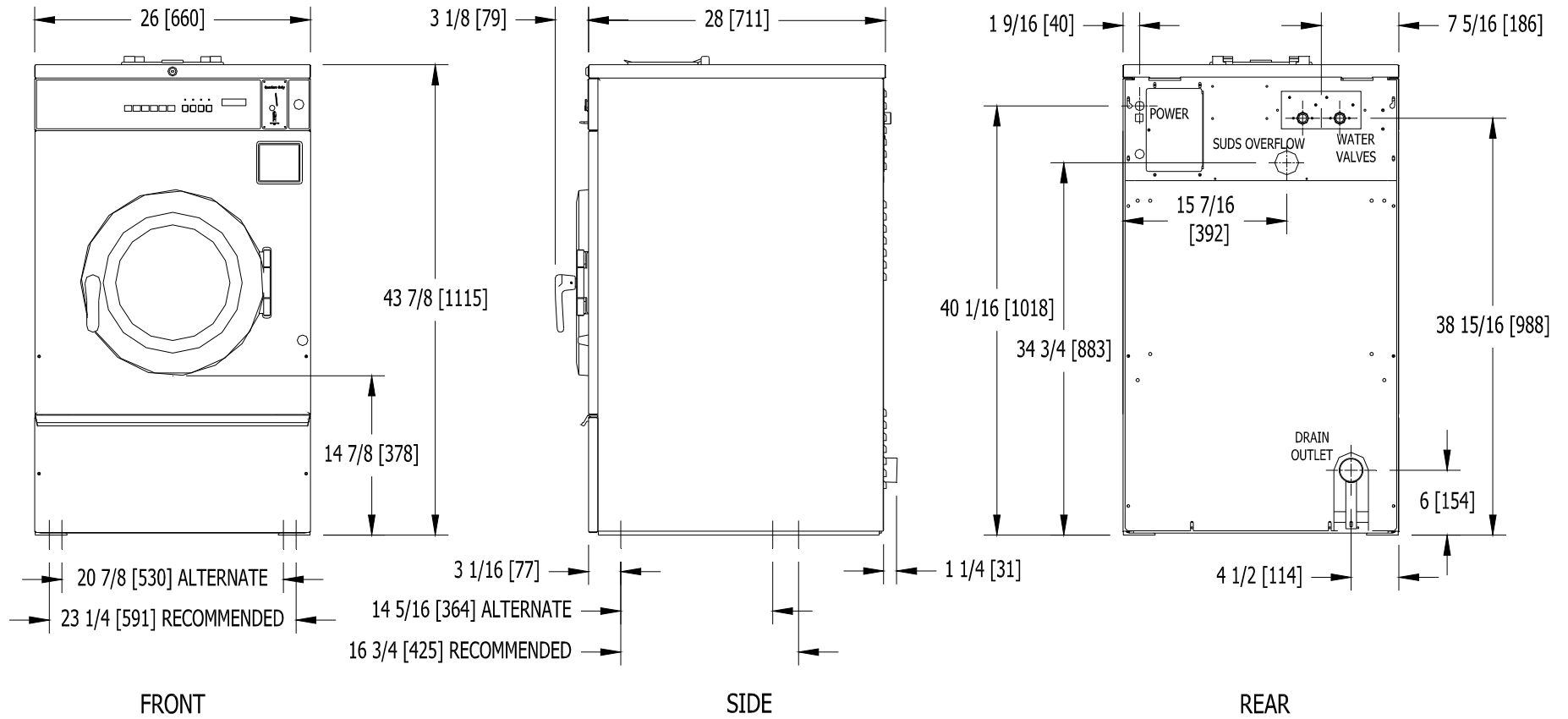
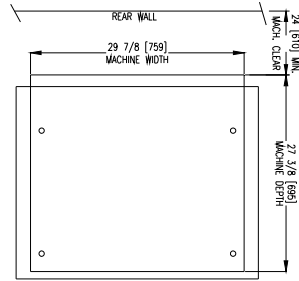
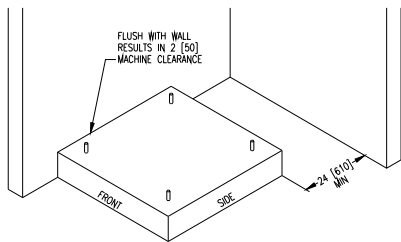


Figure 7-12 T-350 Commercial Washer Dimensions

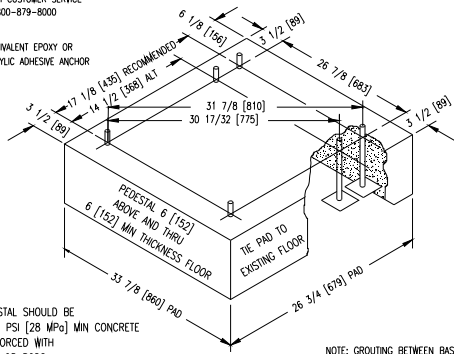


FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

1/2" X 8" GD. 5 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(1 7/8" BOLT PROTRUSION)

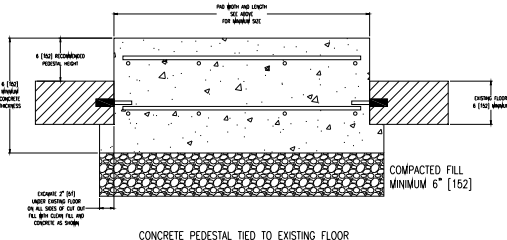
[ANCHORS: 14mm X 200mm GRADE 5 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(48mm BOLT PROTRUSION)]

OR
"HILTI" ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI "HAS" SUPER RODS 1/2 X 8 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000
OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR

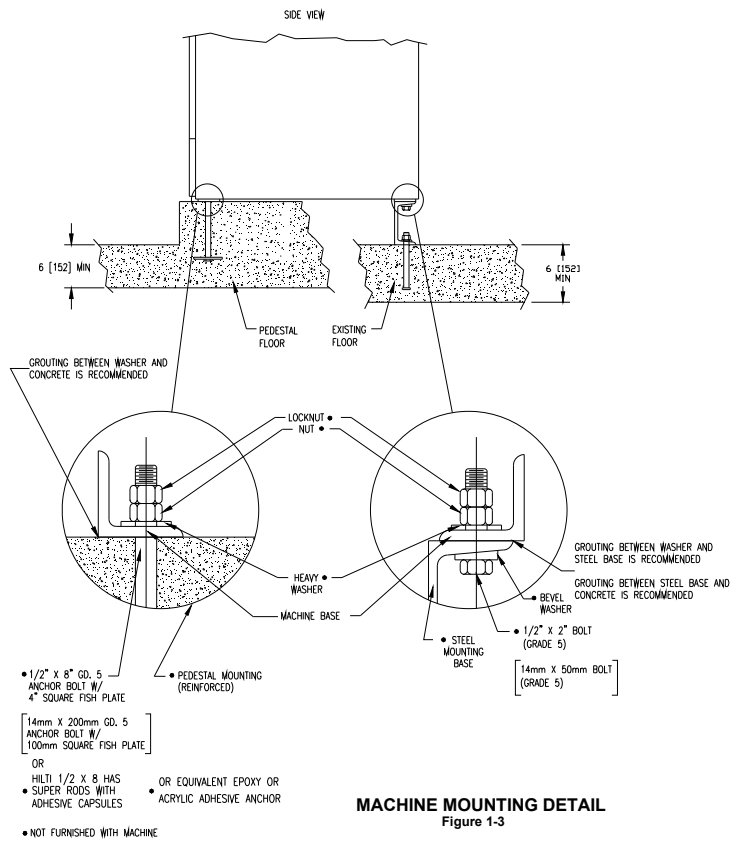


PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND
CONCRETE IS RECOMMENDED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figure 7-13 T-400 Machine Mounting Detail

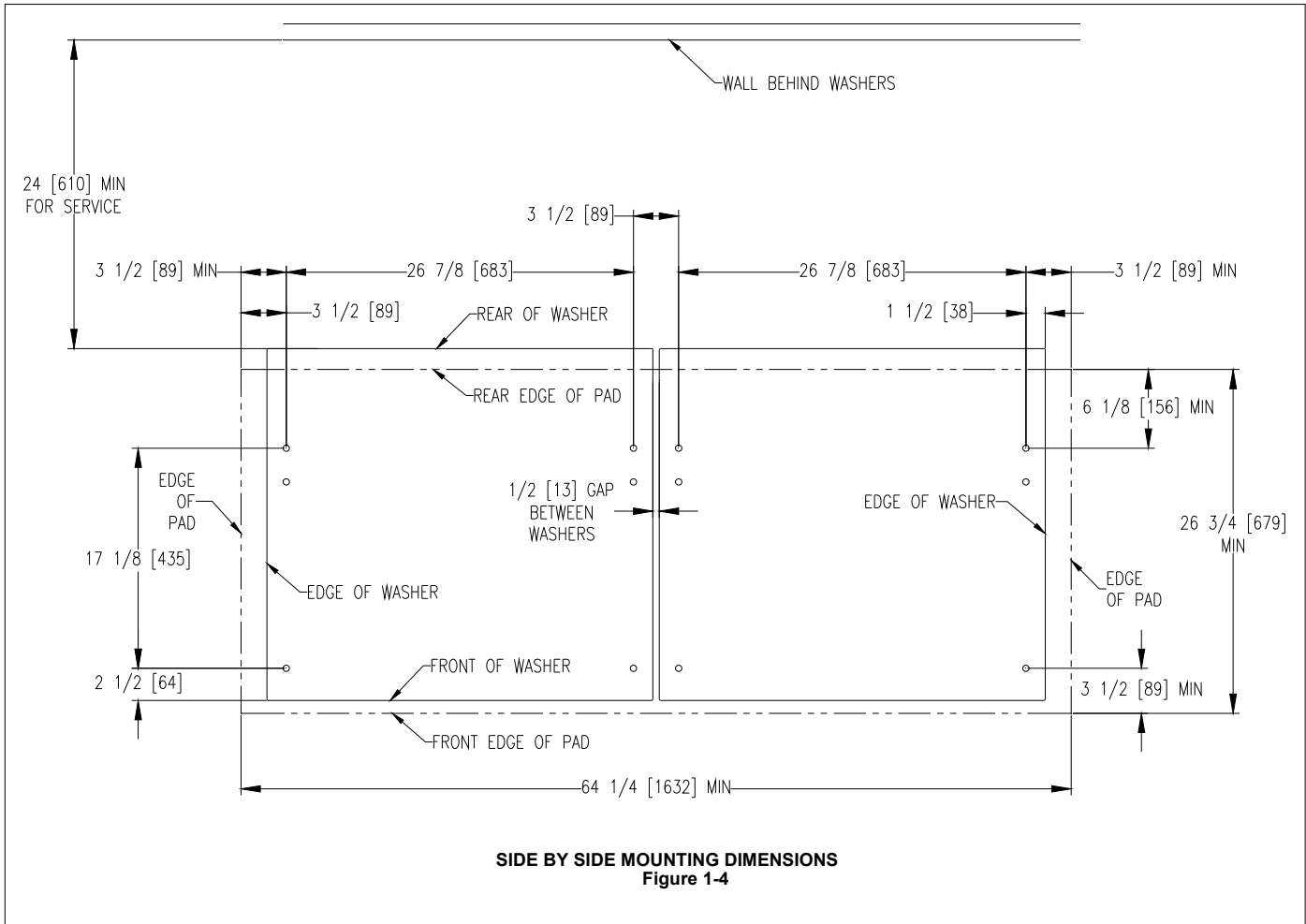


Figure 7-14 T-400 Machine Side By Side Mounting Detail

T-400 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

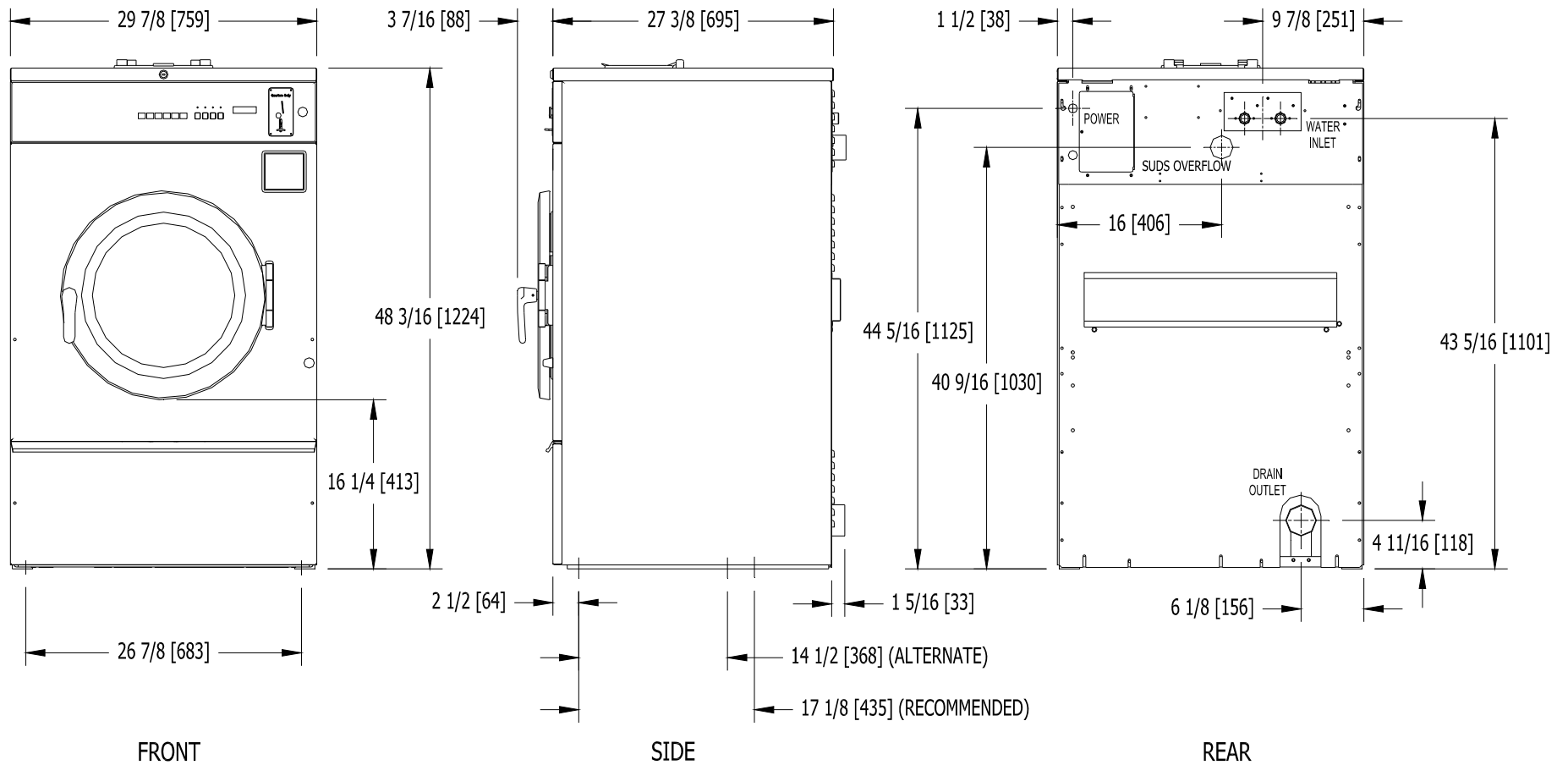
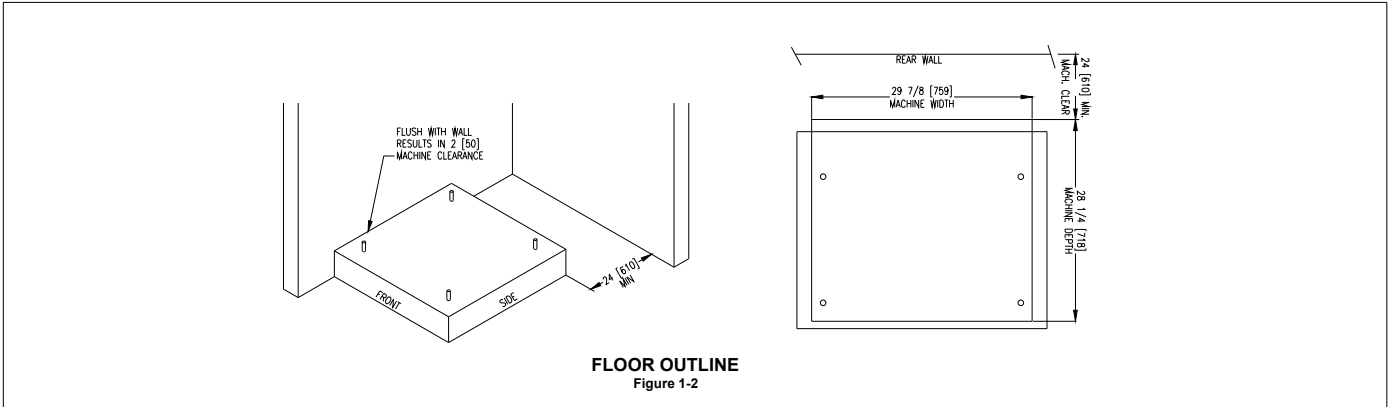
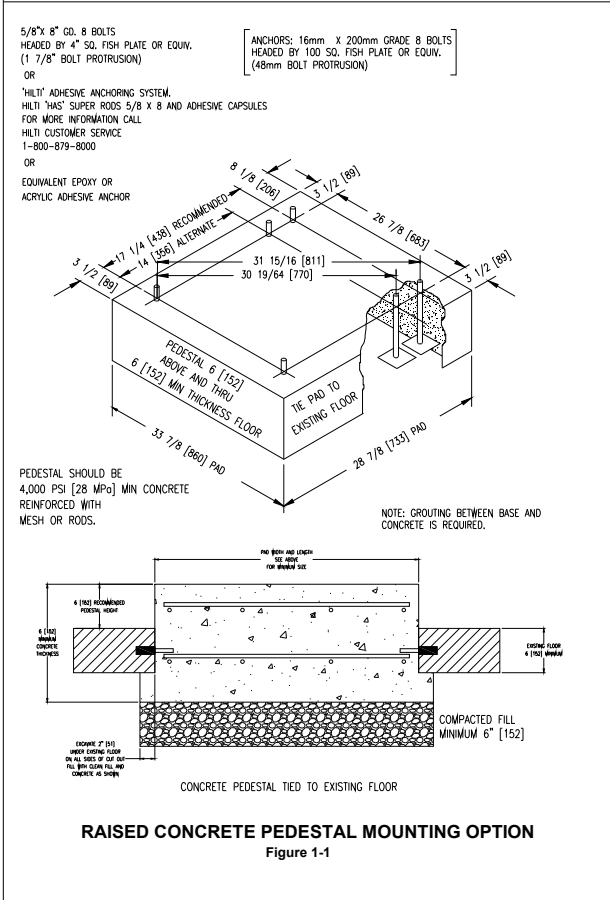


Figure 7-15 T-400 Commercial Washer Dimensions



FLOOR OUTLINE
Figure 1-2



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1

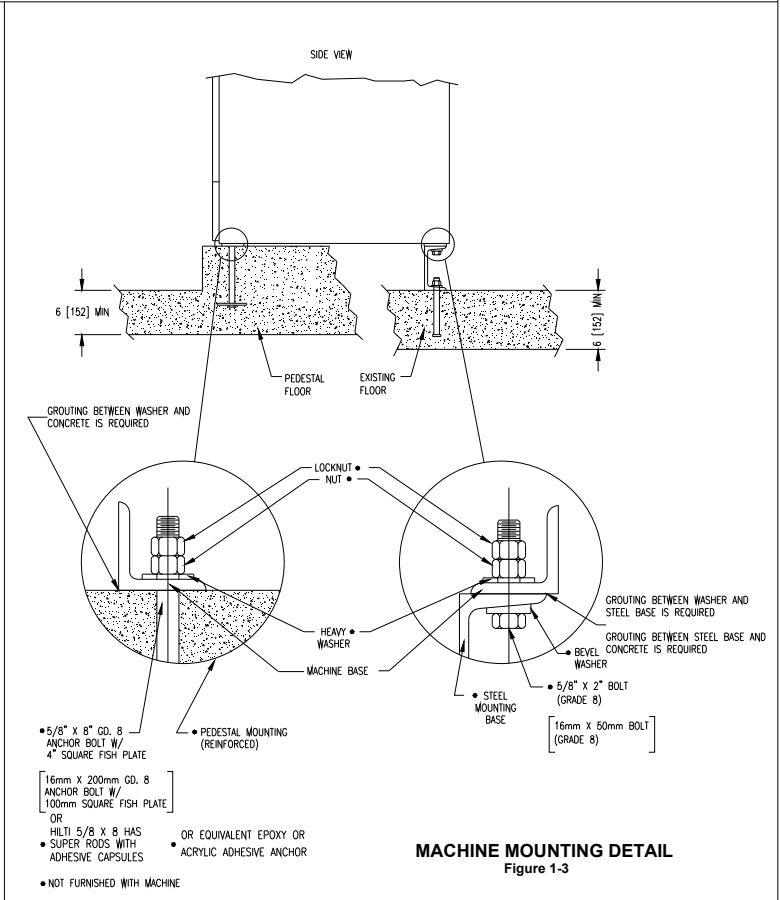


Figure 7-16 T-450 Machine Mounting Detail

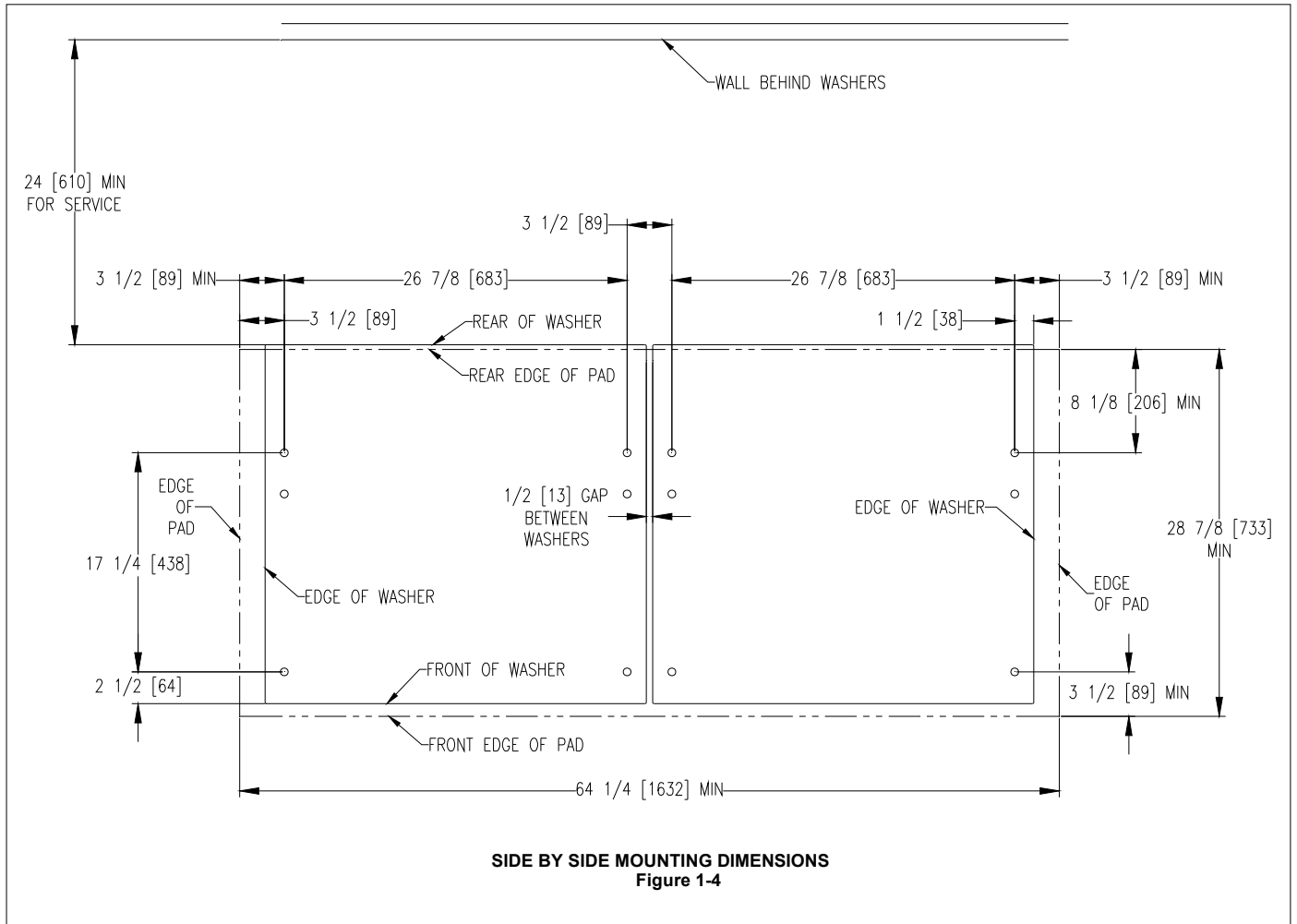


Figure 7-17 T-450 Machine Mounting Detail

T-450 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

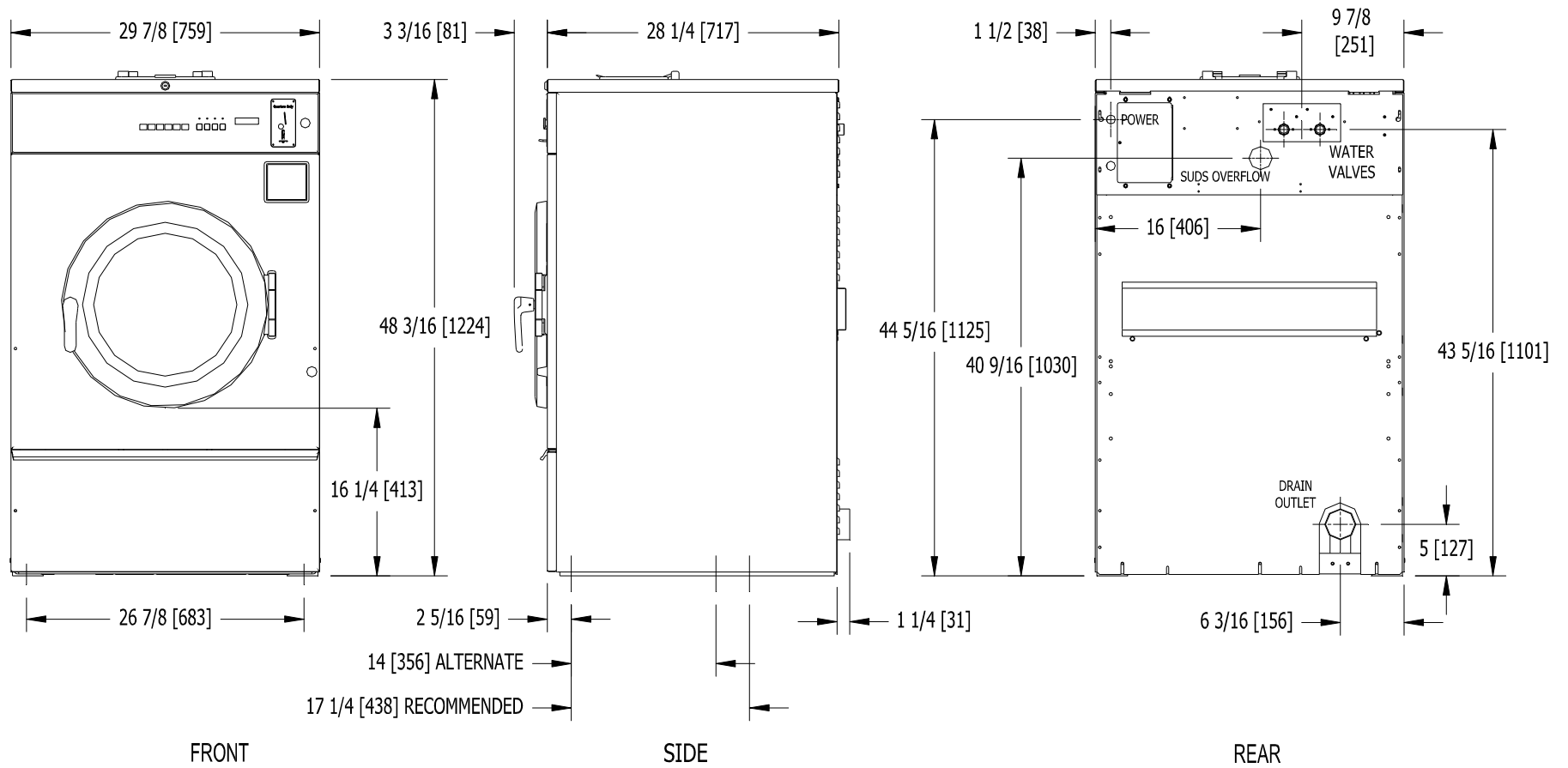


Figure 7-18 T-450 Commercial Washer Dimensions

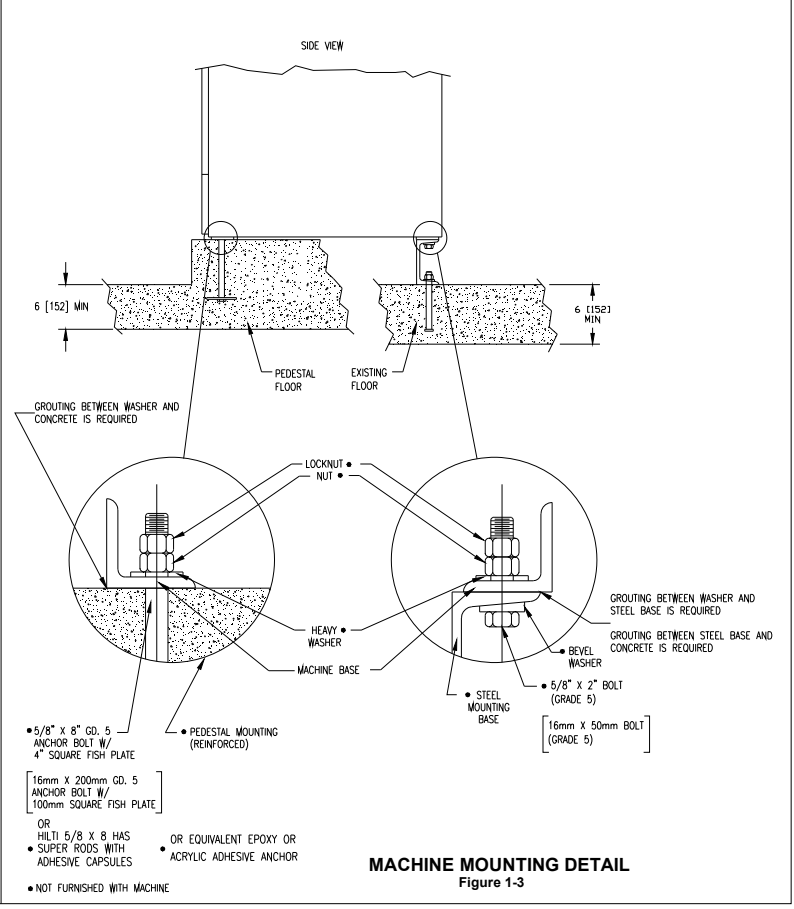
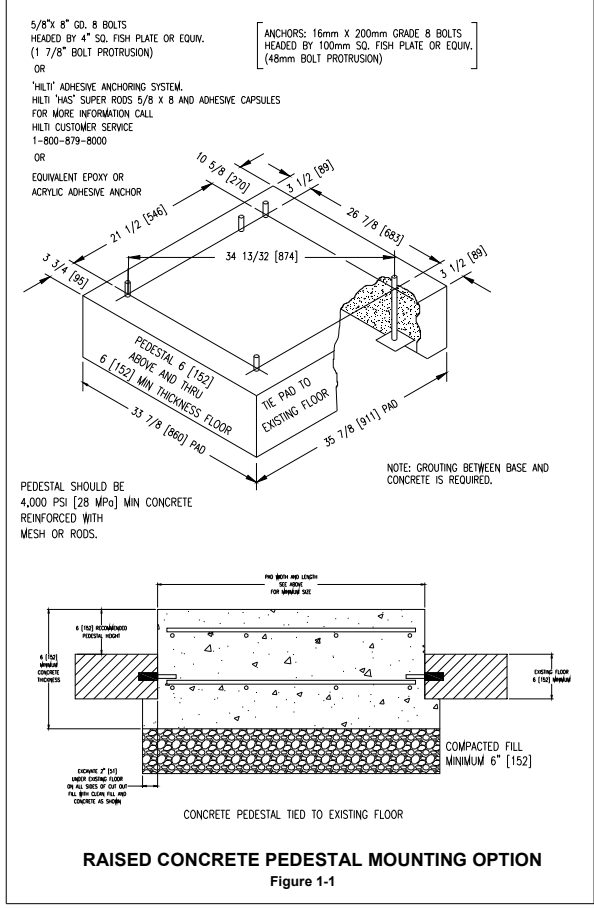
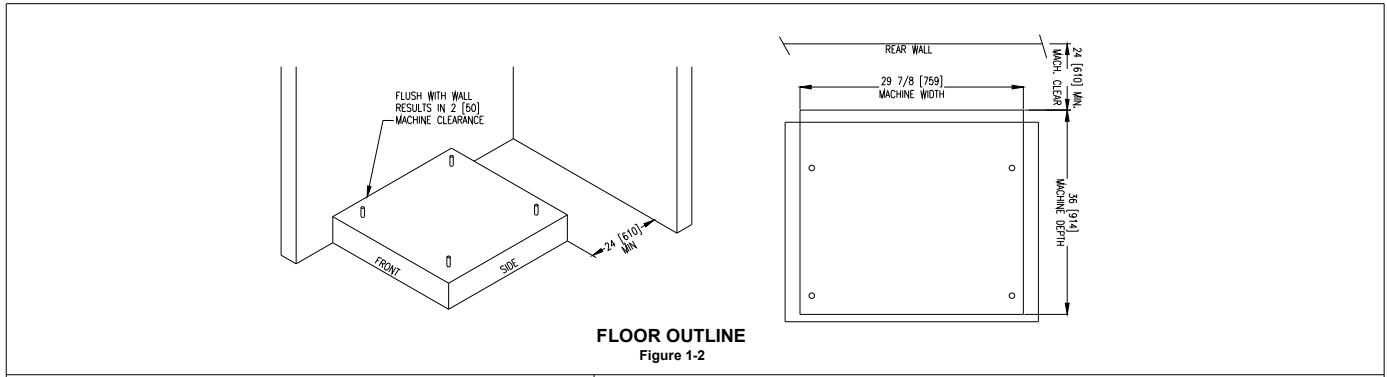


Figure 7-19 T-600 Machine Mounting Detail

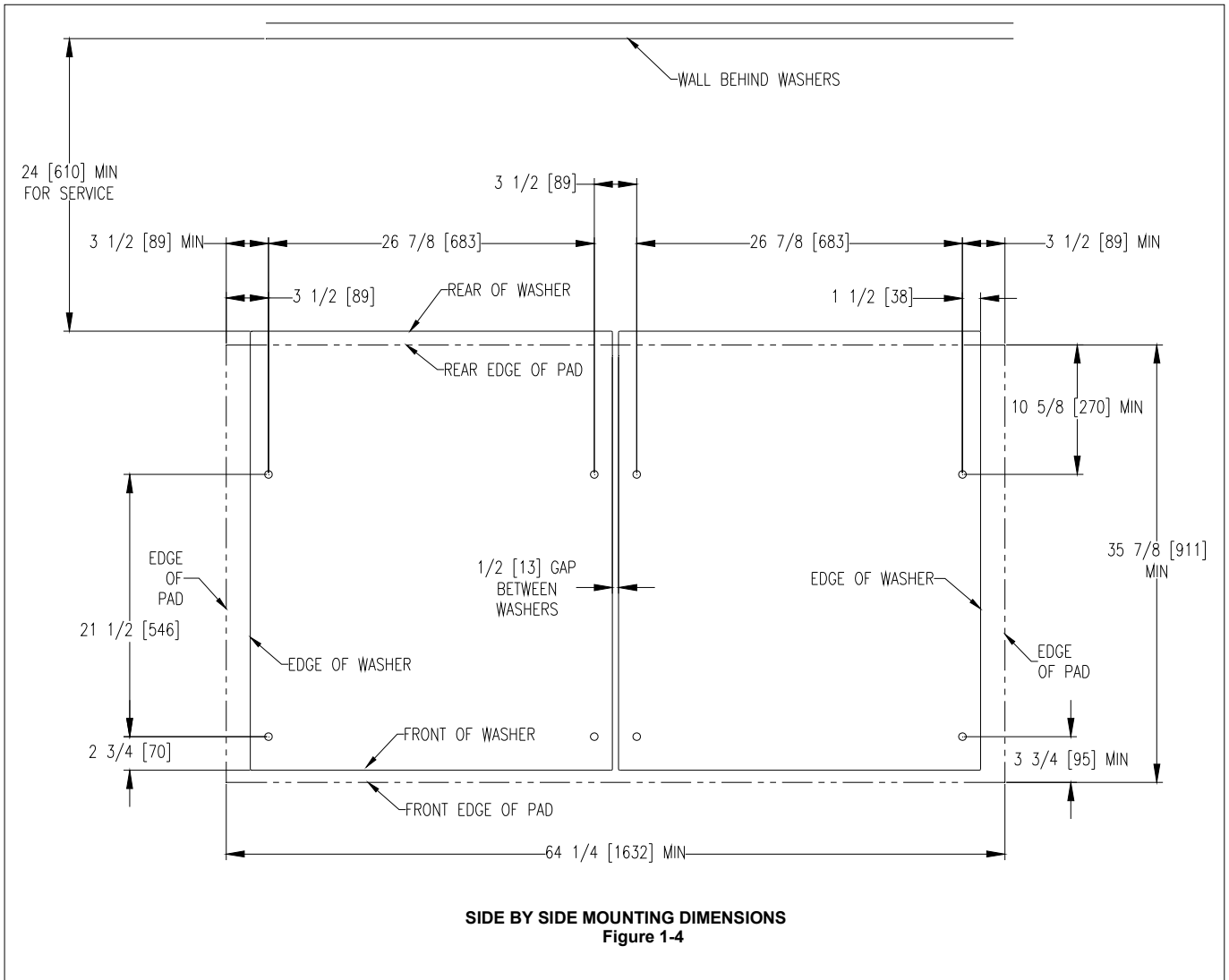


Figure 7-20 T-600 Machine Mounting Detail

T-600 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

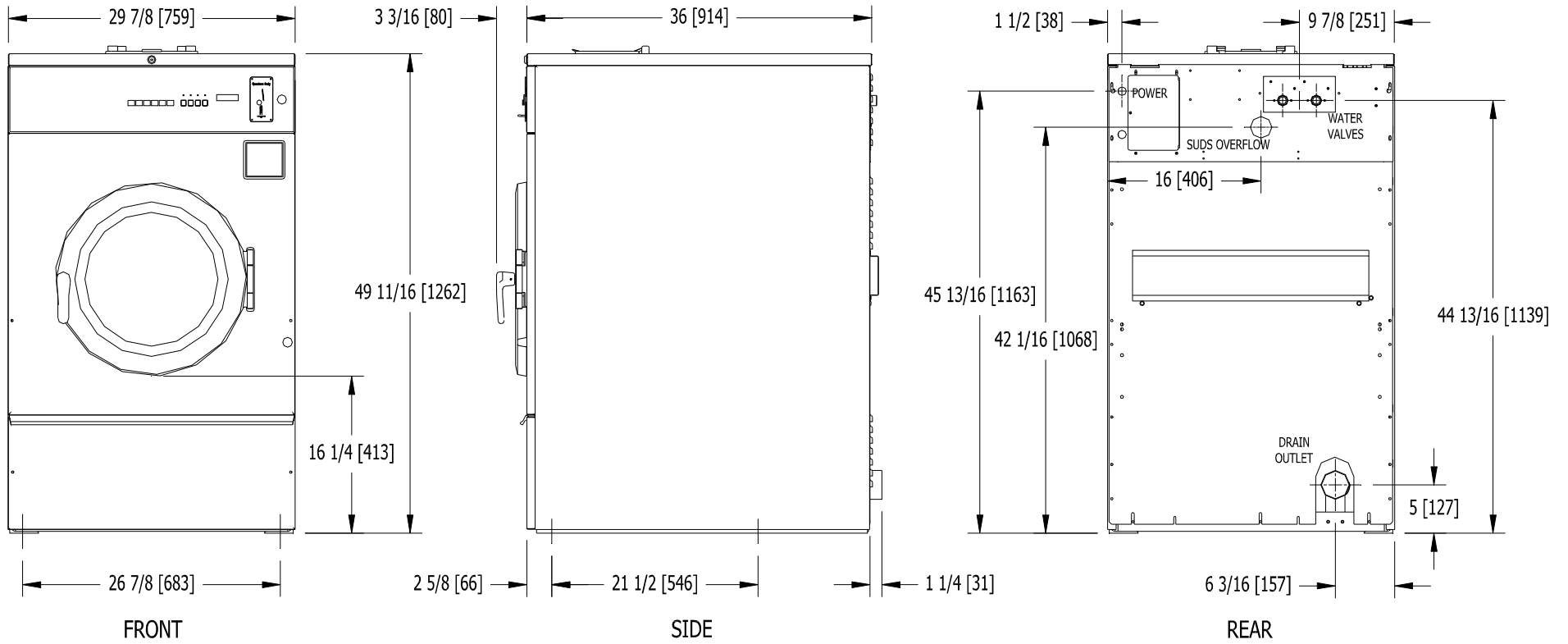
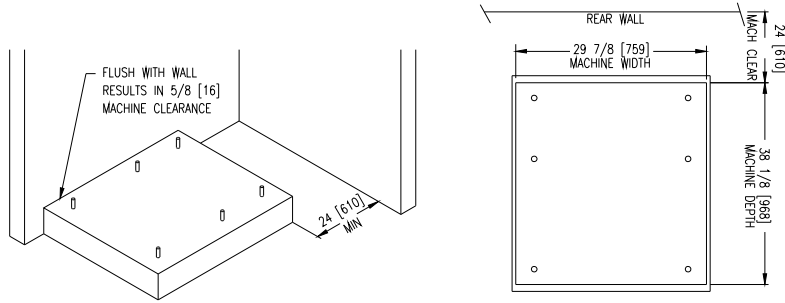


Figure 7-21 T-600 Commercial Washer Dimensions



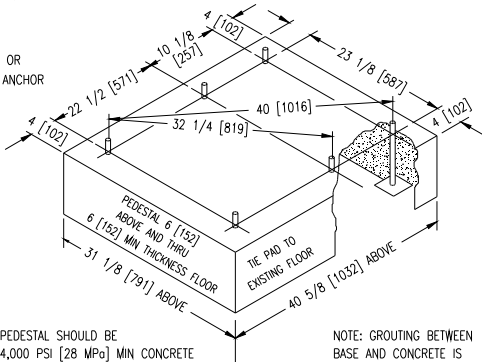
FLOOR OUTLINE
Figure 1-2

3/4" x 8" GD. 8 BOLTS
HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV.
(2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[19mm X 200mm GD. 8 BOLTS
HEADED BY 100mm SQ. FISH PLATE
OR EQUIV.
(64mm BOLT PROTRUSION)]

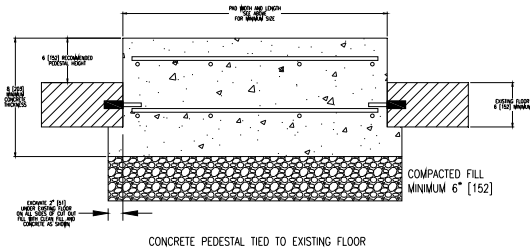
OR
'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
FOR MORE INFORMATION CALL
HILTI CUSTOMER SERVICE
1-800-879-8000

OR
EQUIVALENT EPOXY OR
ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



PEDESTAL SHOULD BE
4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE
REINFORCED WITH
MESH OR RODS.

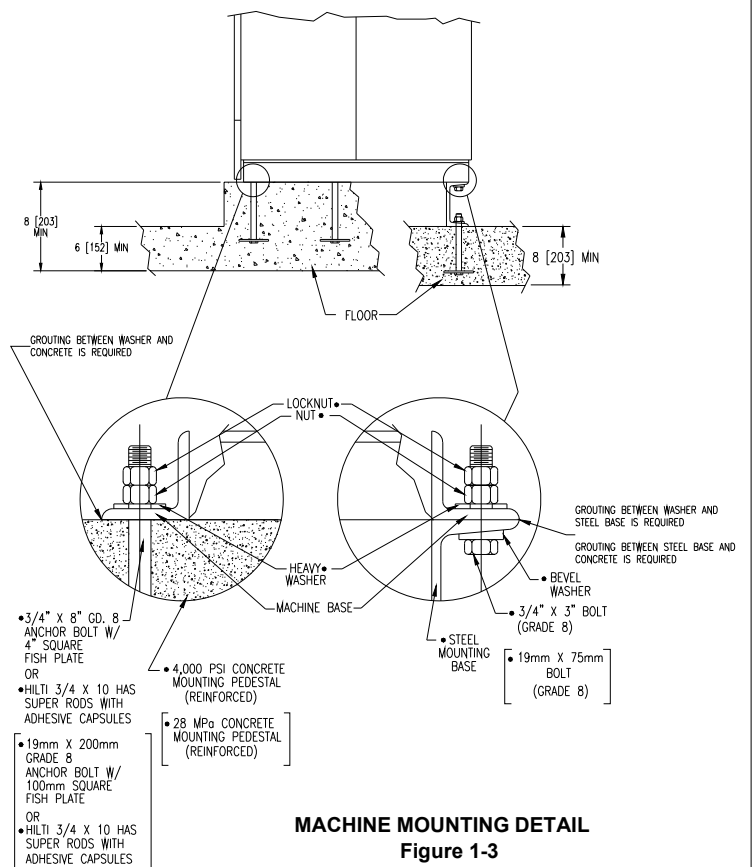
NOTE: GROUTING BETWEEN
BASE AND CONCRETE IS
REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1

SIDE VIEW



MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figure 7-22 T-650 Machine Mounting Detail

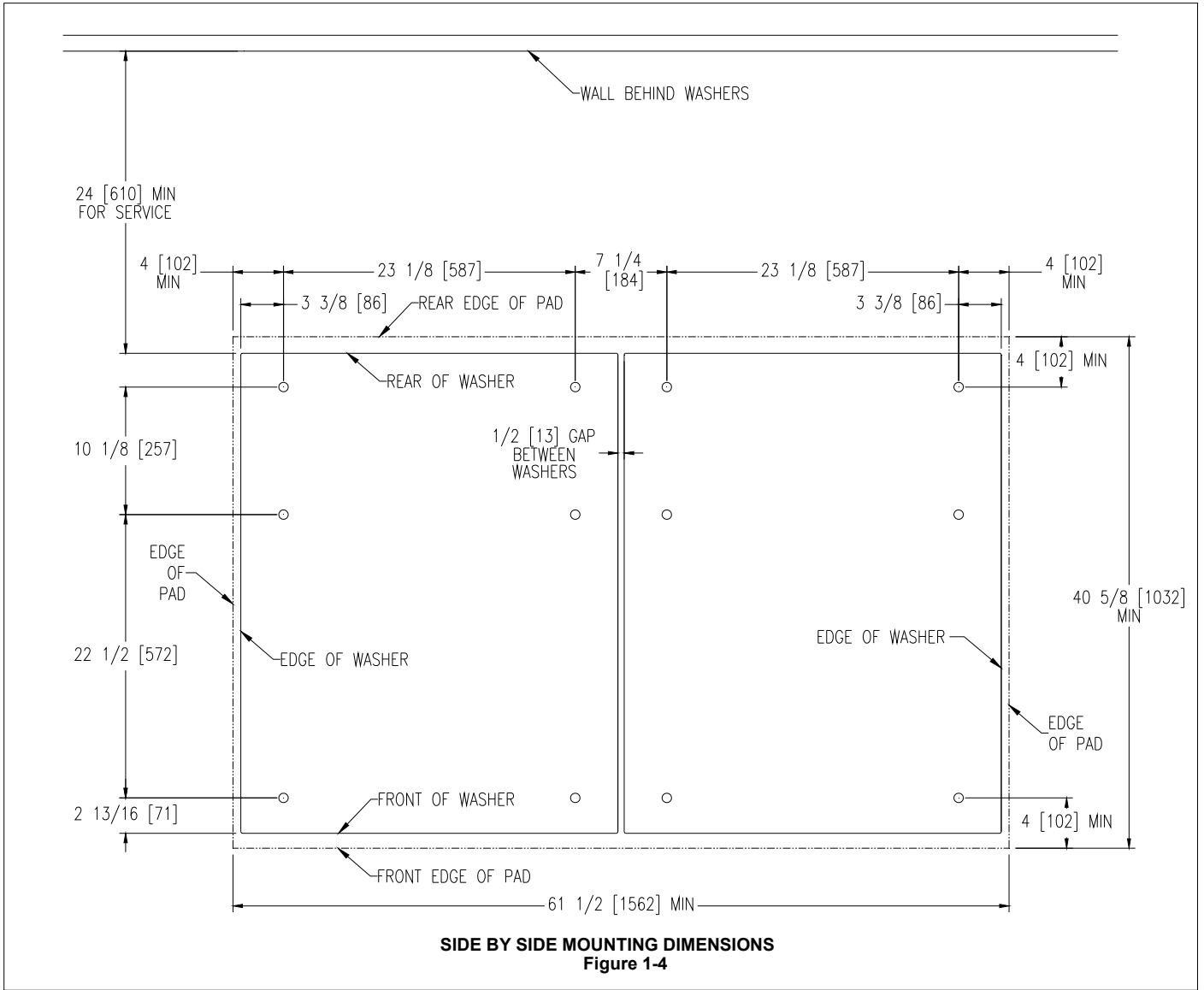


Figure 7-23 T-650 Machine Side By Side Mounting Detail

T-650 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

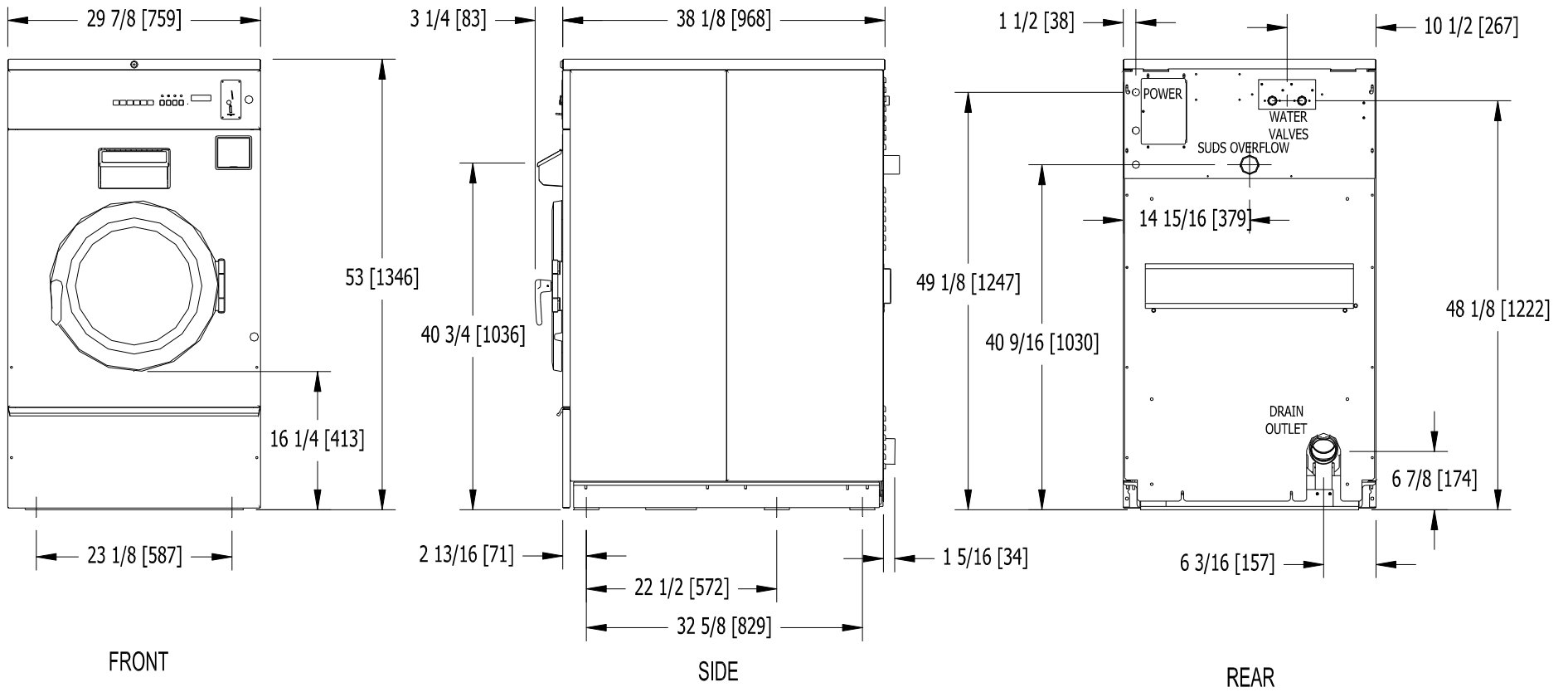
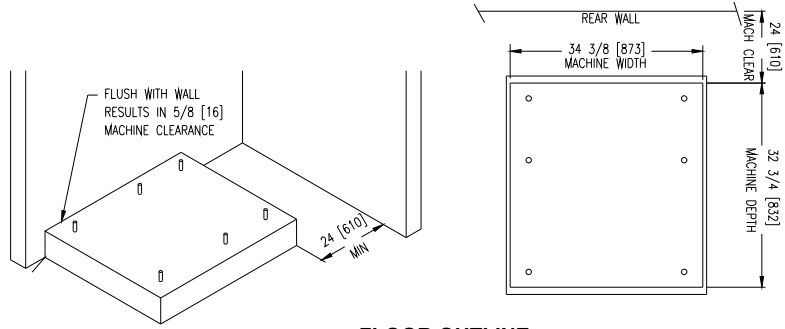


Figure 7-24 T-650 Commercial Washer Dimensions



FLOOR OUTLINE

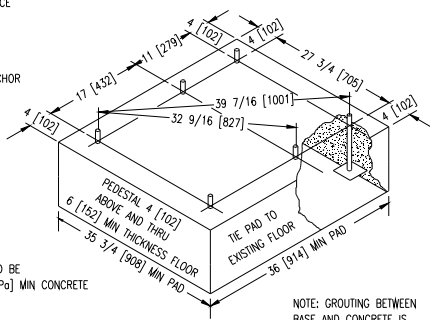
Figure 1-2

3/4" X 8" GD. 8 BOLTS HEADED BY 4" SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (2 1/2" BOLT PROTRUSION)

[ANCHORS: 19mm X 200mm GRADE 8 BOLTS HEADED BY 102mm SQ. FISH PLATE OR EQUIV. (64mm BOLT PROTRUSION)]

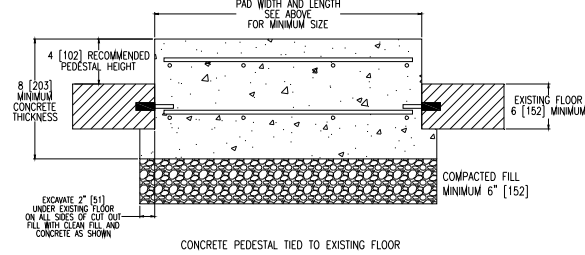
OR
 'HILTI' ADHESIVE ANCHORING SYSTEM.
 HILTI 'HAS' SUPER RODS 3/4 X 10 AND ADHESIVE CAPSULES
 FOR MORE INFORMATION CALL
 HILTI CUSTOMER SERVICE
 1-800-879-8000

OR
 EQUIVALENT EPOXY OR
 ACRYLIC ADHESIVE ANCHOR



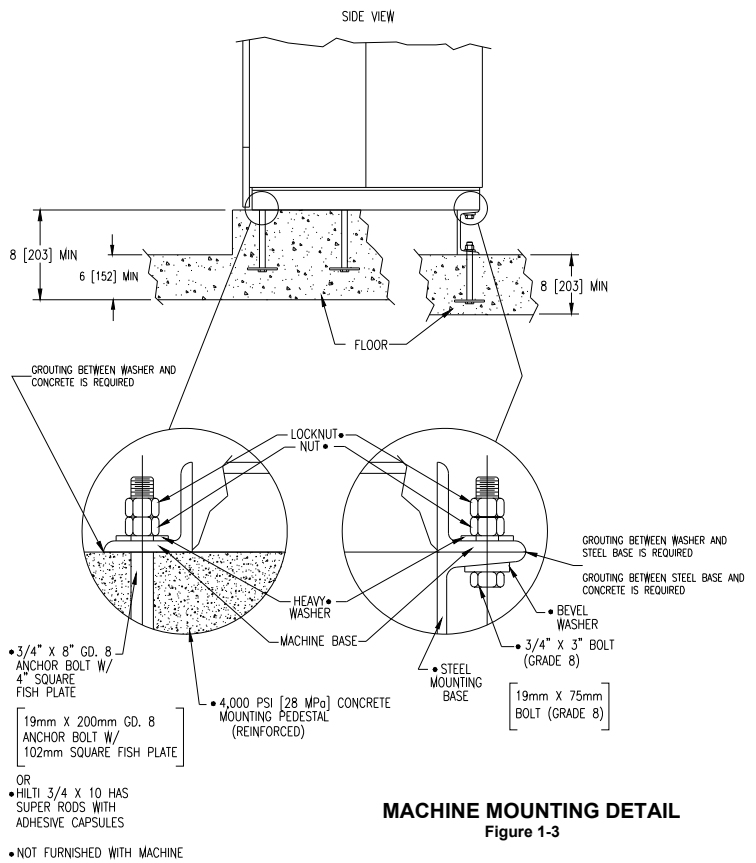
PEDESTAL SHOULD BE 4,000 PSI [28 MPa] MIN CONCRETE REINFORCED WITH MESH OR RODS.

NOTE: GROUTING BETWEEN BASE AND CONCRETE IS REQUIRED.



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION

Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL

Figure 1-3

Figure 7-25 T-750 Machine Mounting Detail

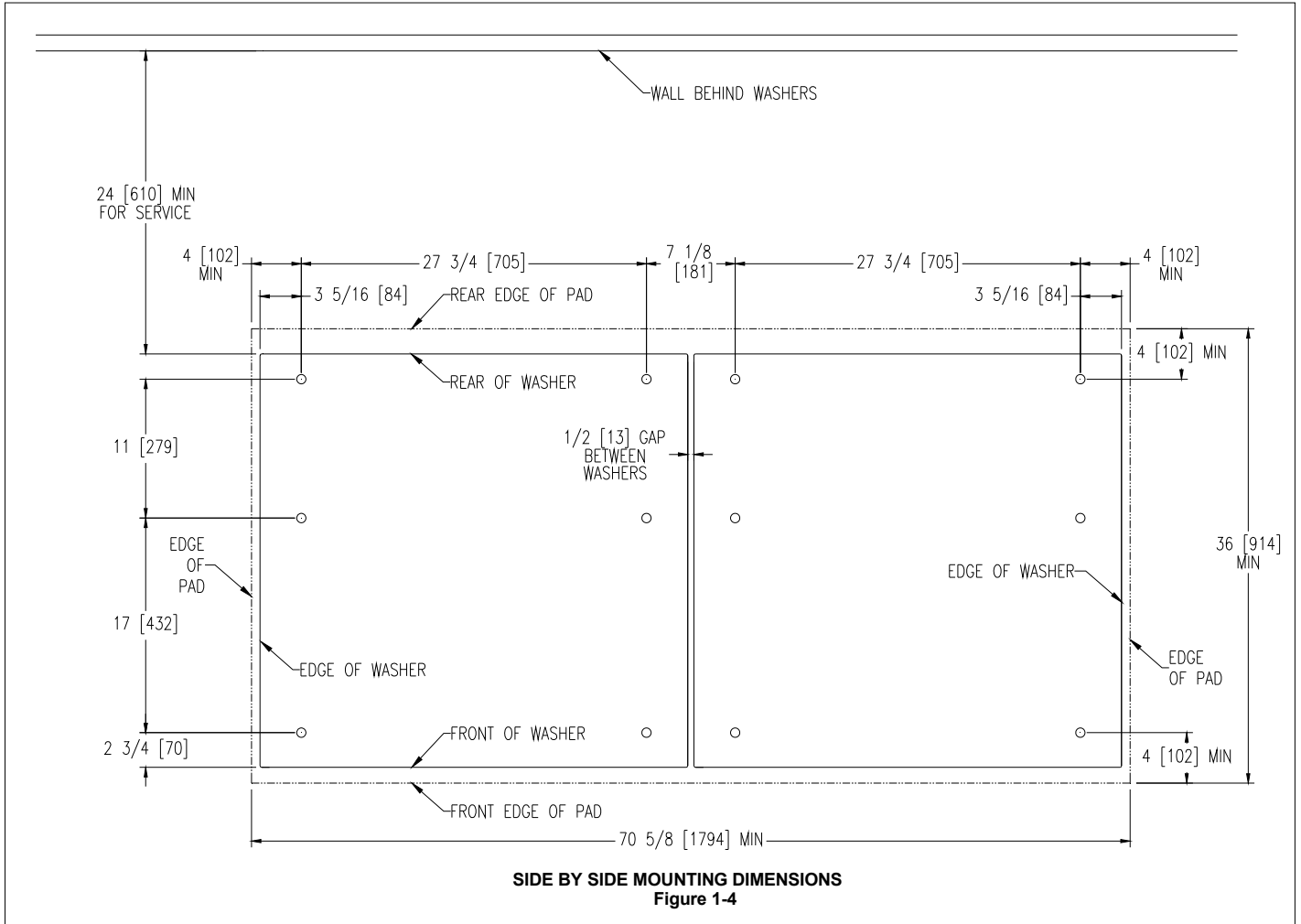


Figure 7-26 T-750 Machine Side By Side Mounting Detail

T-750 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

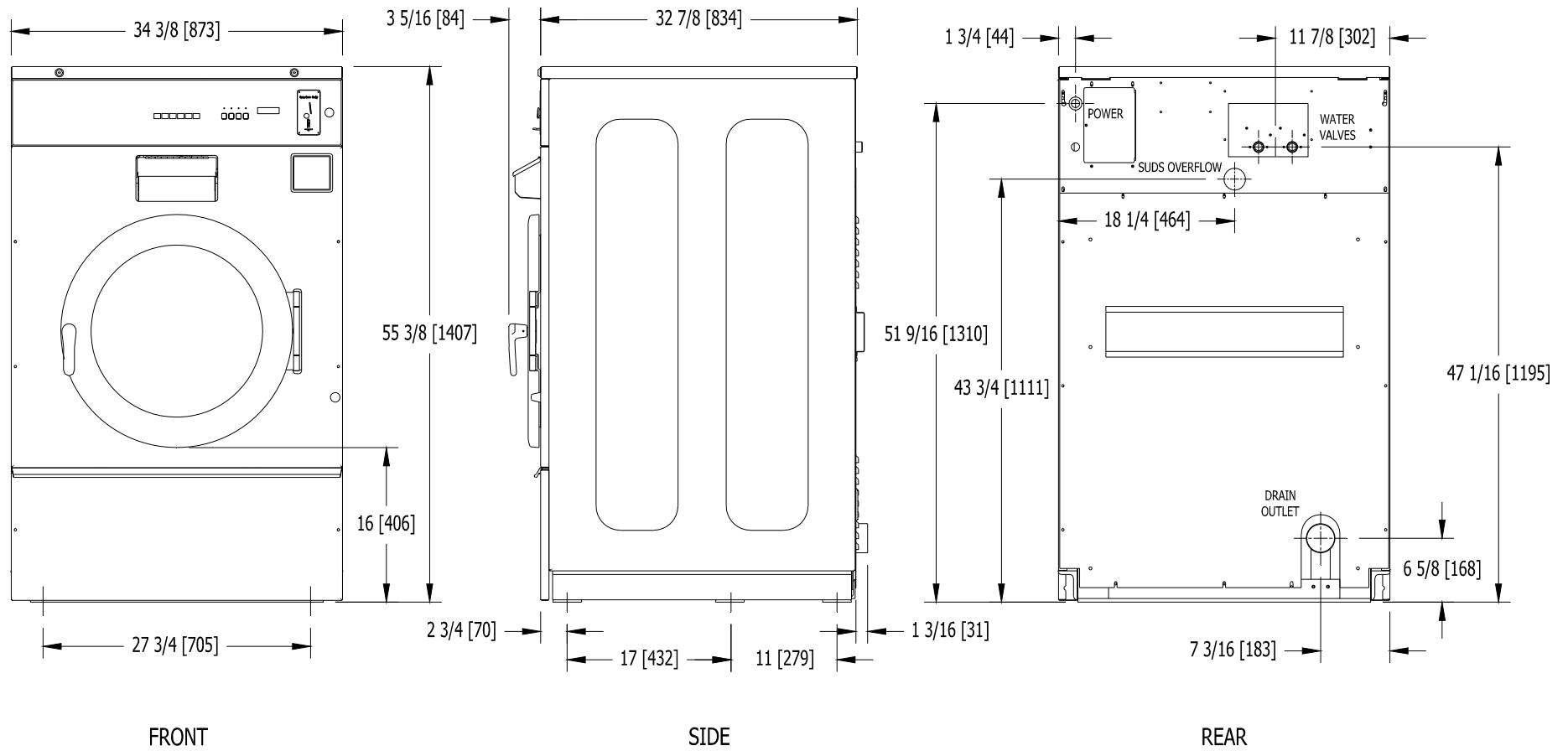


Figure 7-27 T-750 Commercial Washer Dimensions

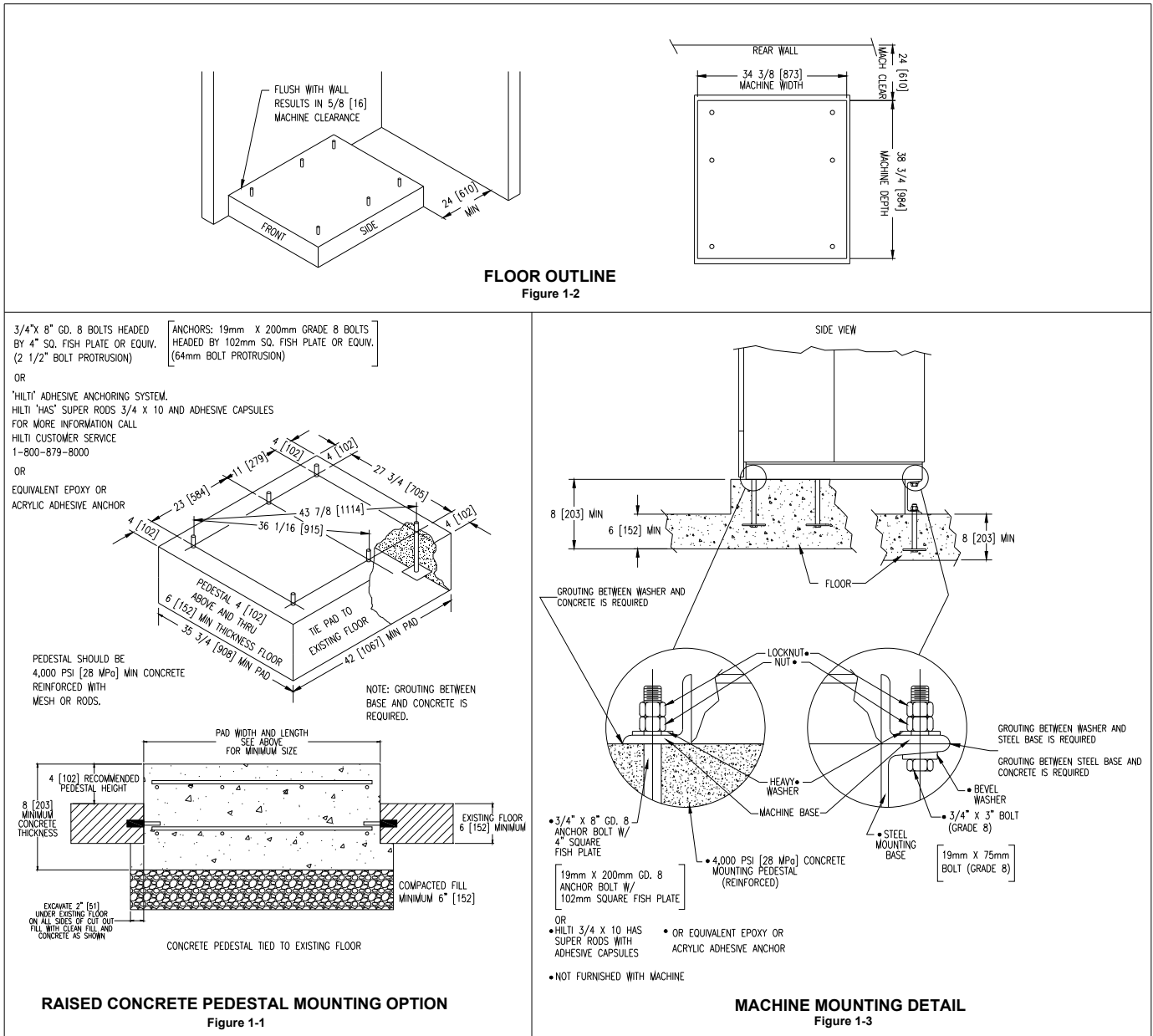


Figure 7-28 T-900 Machine Mounting Detail

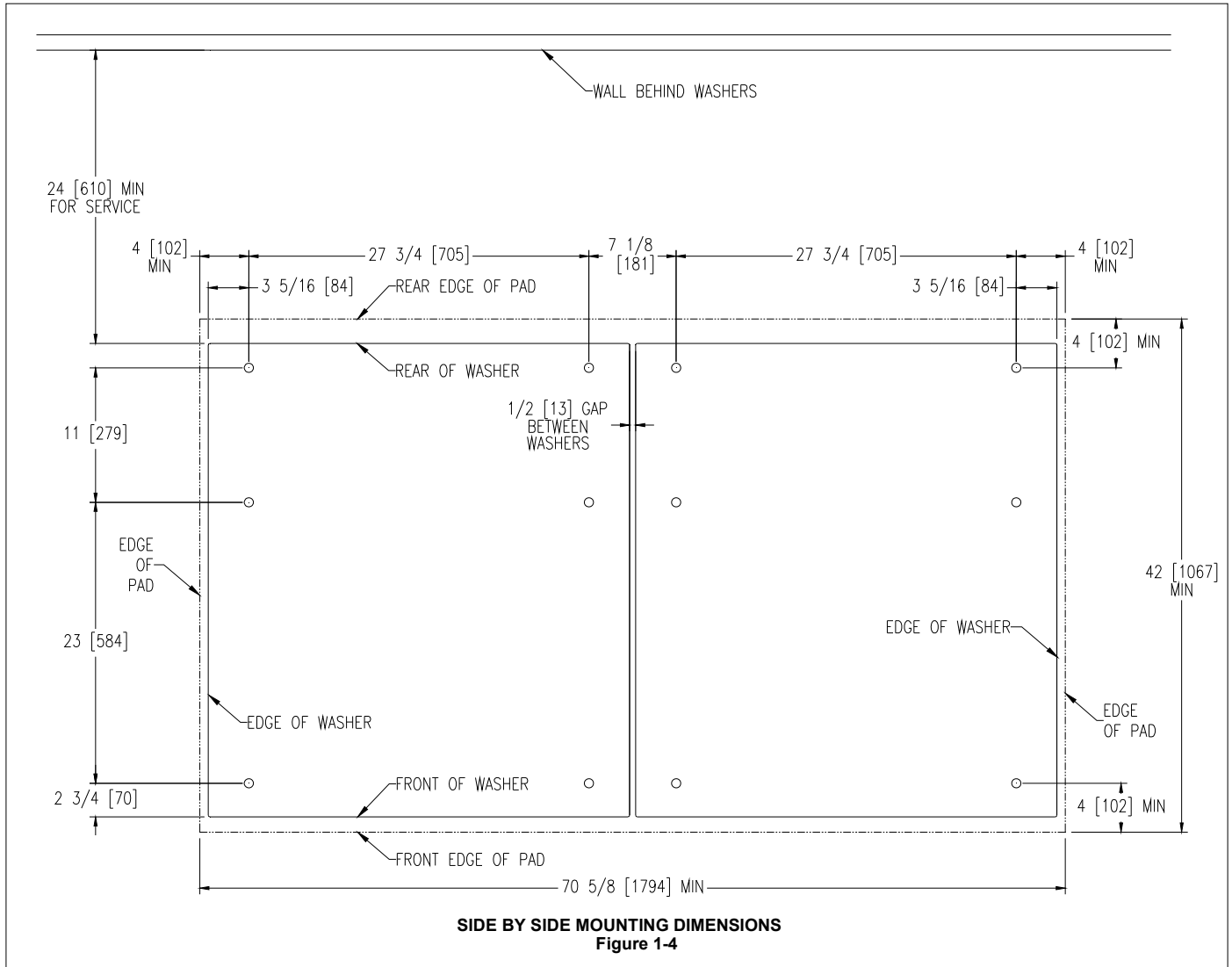


Figure 7-29 T-900 Machine Side By Side Mounting Detail

T-900 / 950 COMMERCIAL WASHER MOUNTING DIMENSIONS

**TOP WATER VALVES ONLY ON T-950

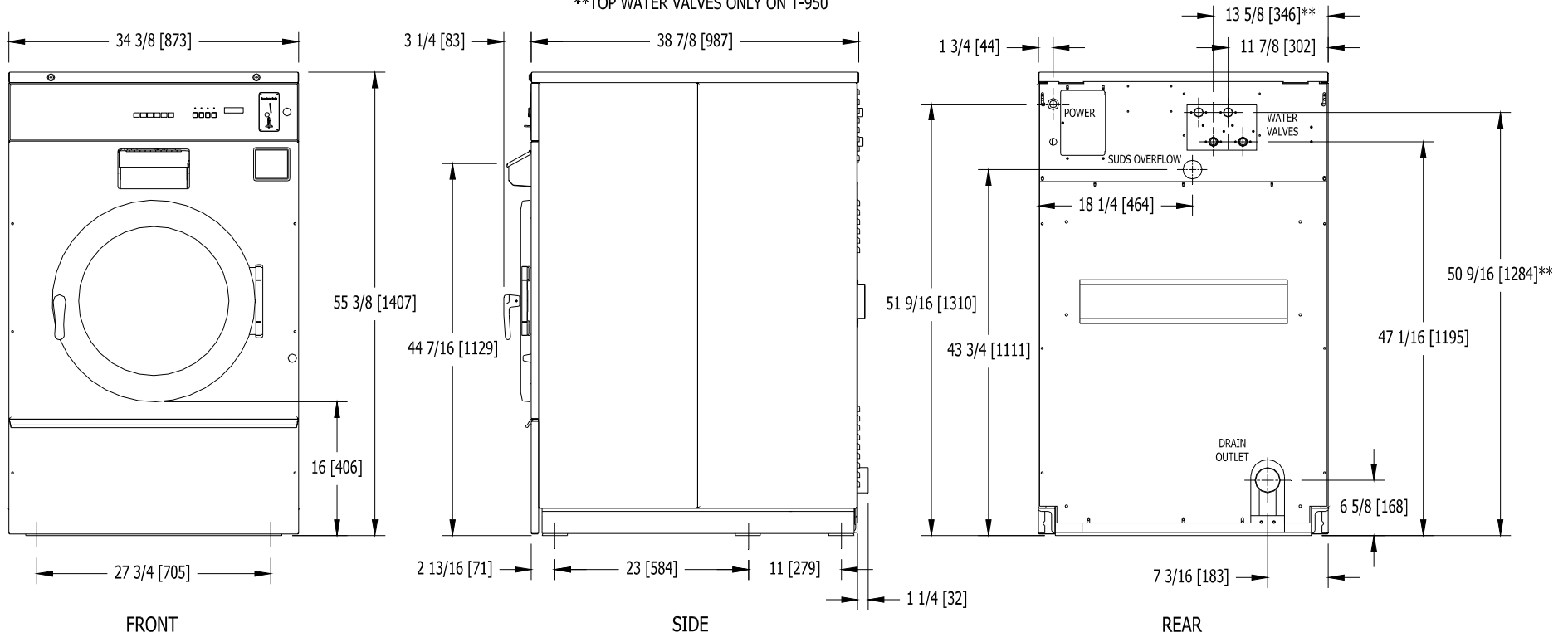
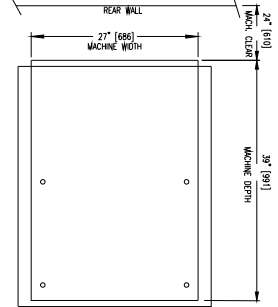
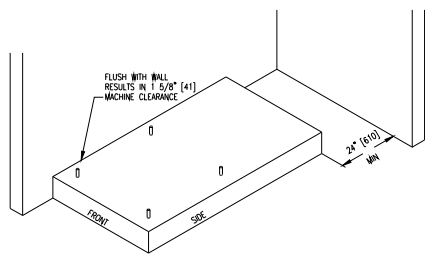
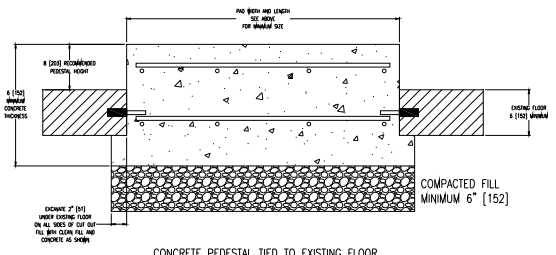
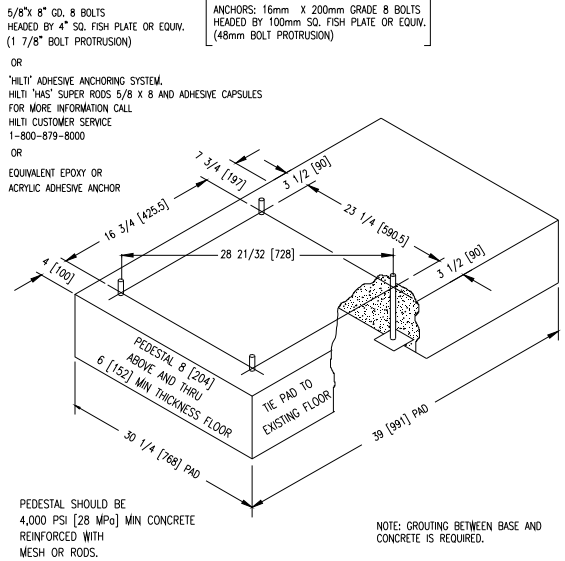


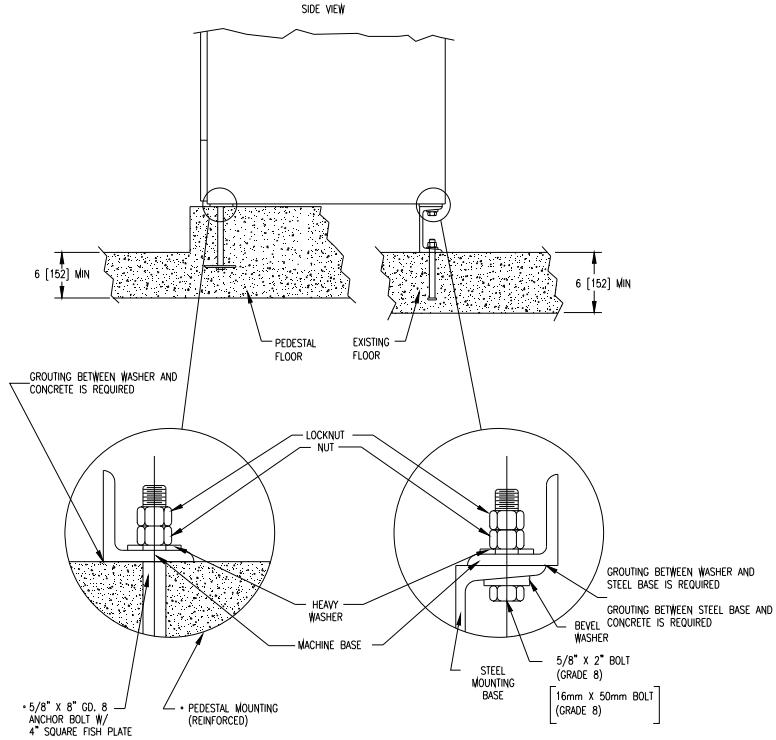
Figure 7-30 T-900 Commercial Washer Dimensions



FLOOR OUTLINE
Figure 1-2



RAISED CONCRETE PEDESTAL MOUNTING OPTION
Figure 1-1



MACHINE MOUNTING DETAIL
Figure 1-3

Figure 7-31 T-350 SWD Machine Mounting Detail

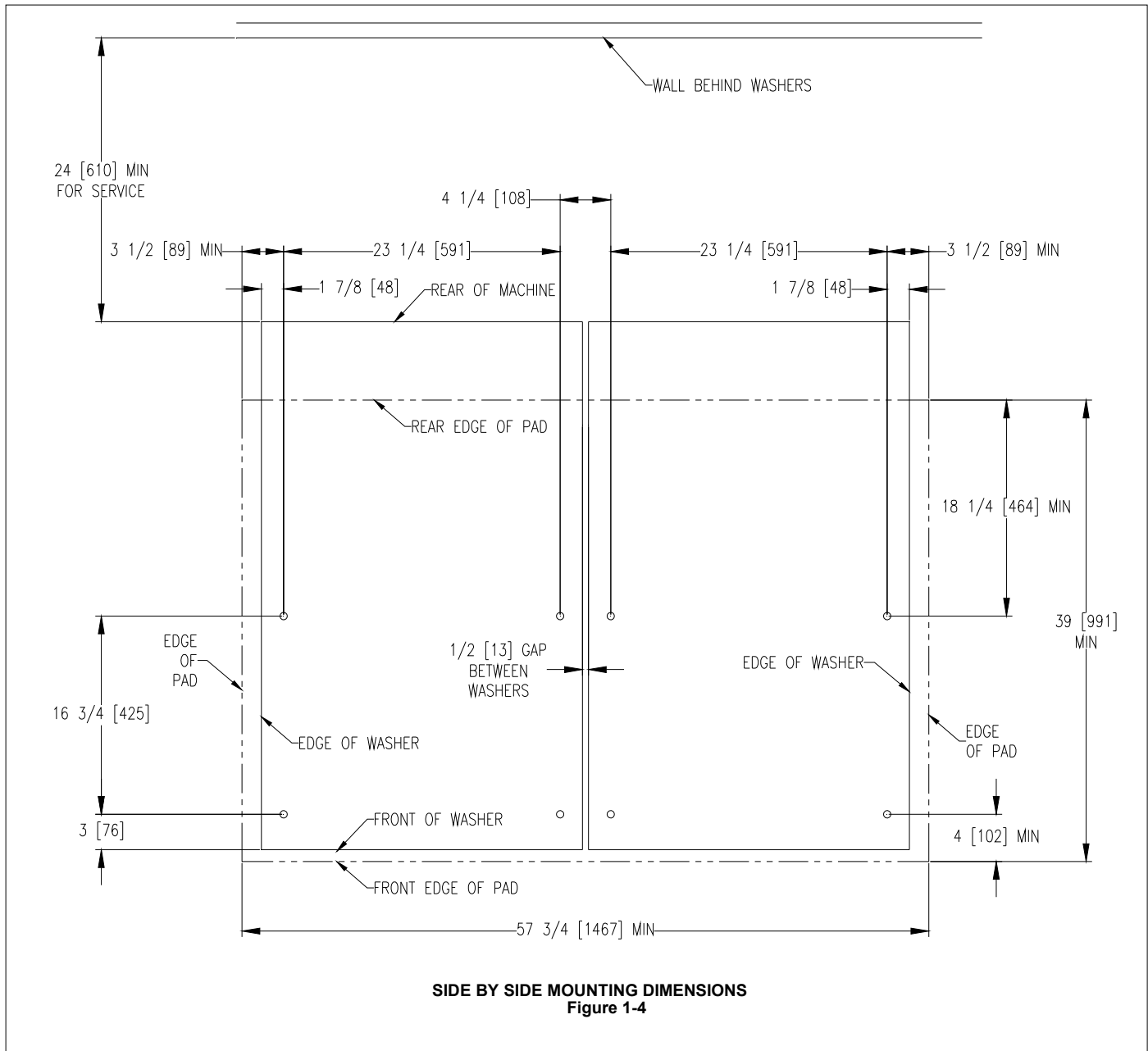


Figure 7-32 T-350 SWD Machine Side By Side Mounting Detail

COMMERCIAL T-350SWD STACK WASHER/DRYER (WASHER HALF) MOUNTING DIMENSIONS

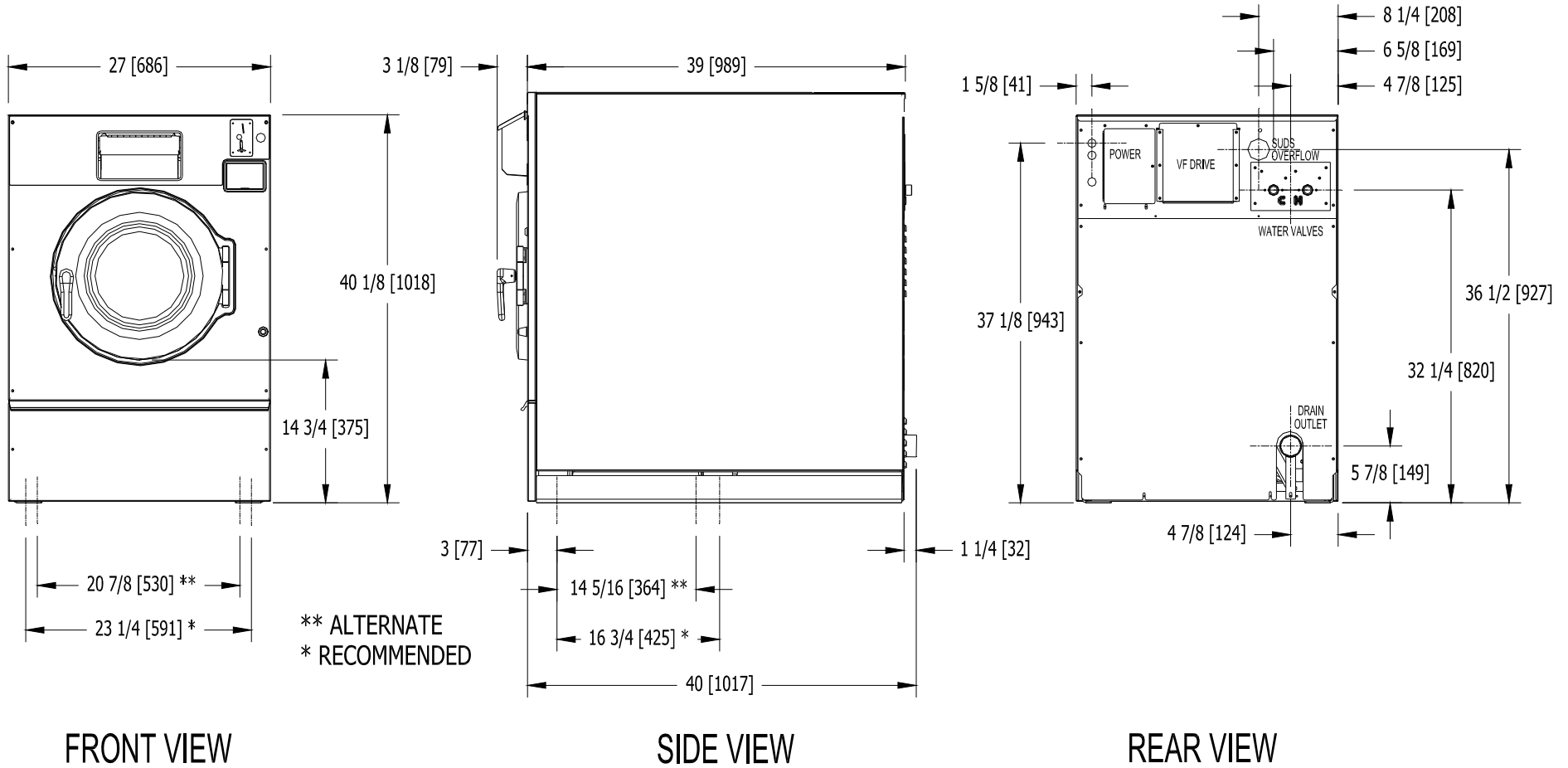


Figure 7-33 T-350 SWD Commercial Washer Dimensions

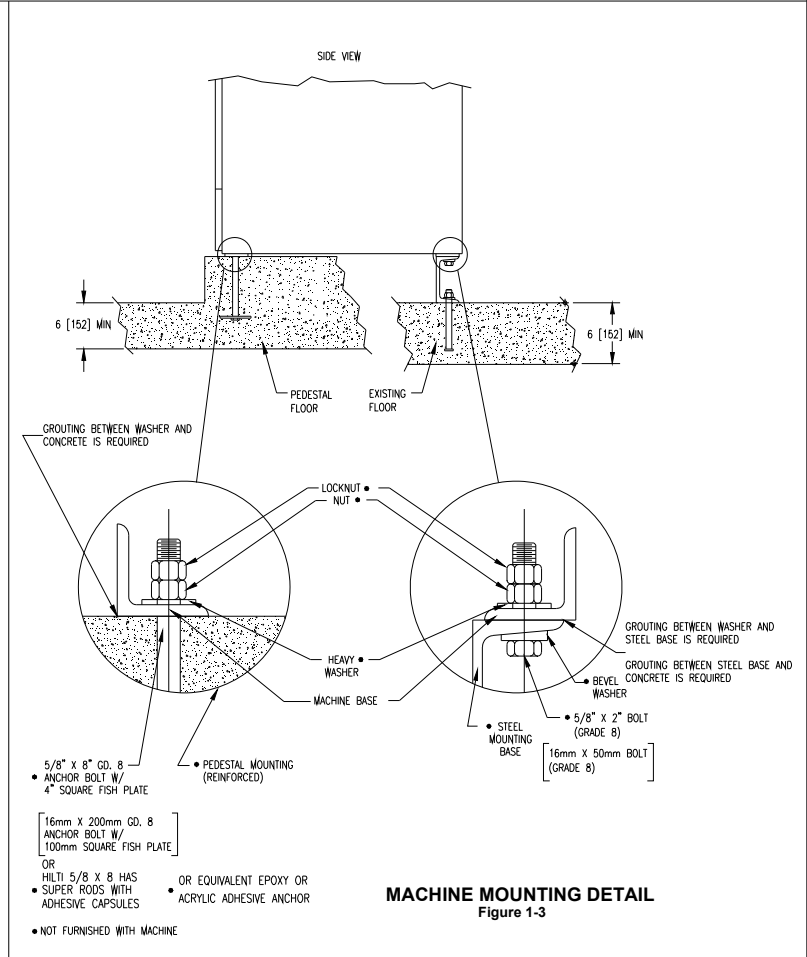
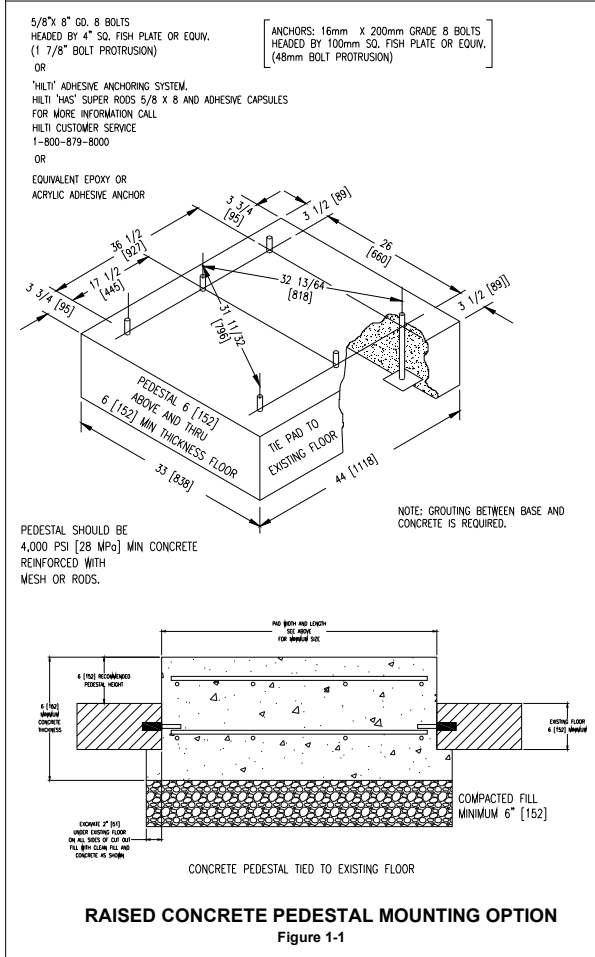
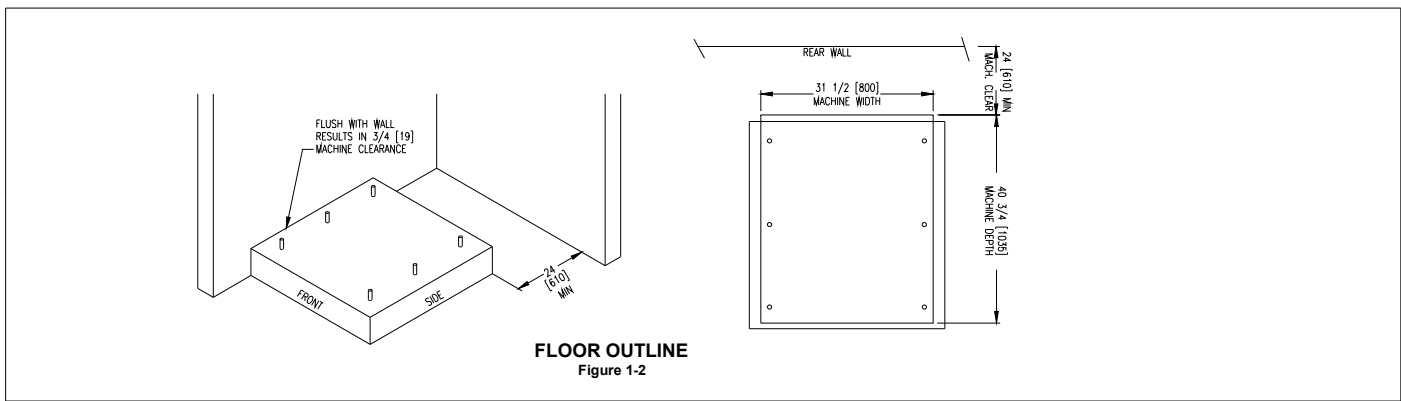


Figure 7-34 T-450 SWD Machine Mounting Detail

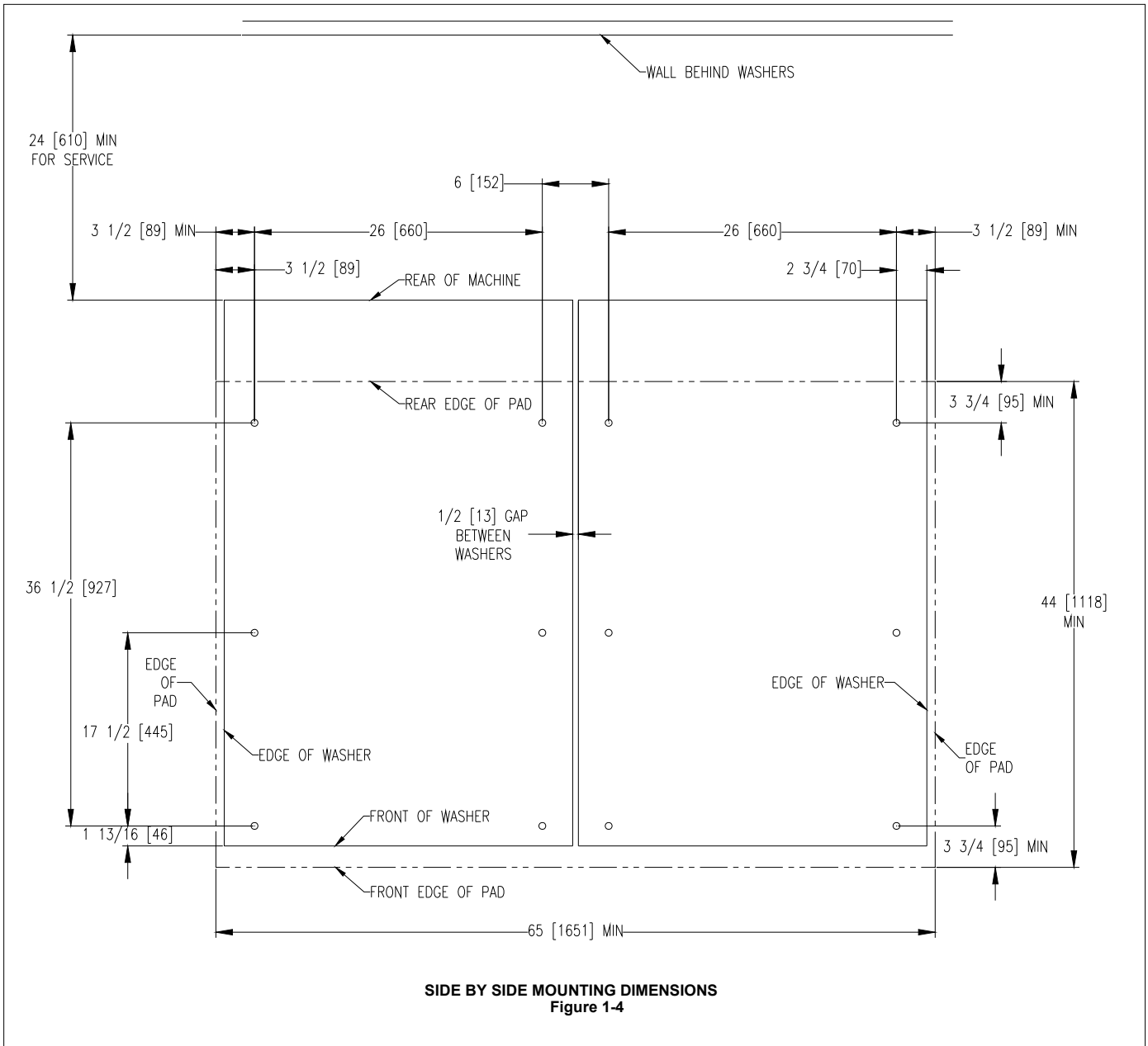


Figure 7-35 T-450 SWD Machine Side By Side Mounting Detail

COMMERCIAL T-450SWD STACK WASHER/DRYER (WASHER HALF) MOUNTING DIMENSIONS

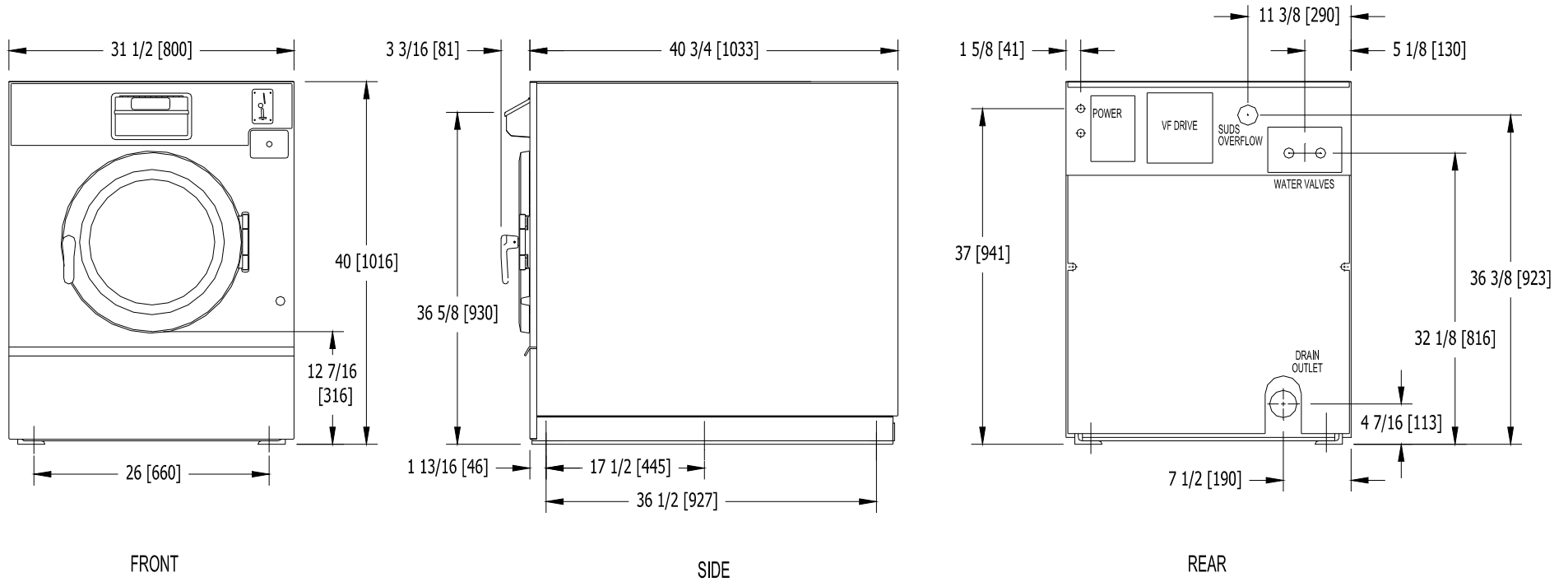


Figure 7-36 T-450 SWD Commercial Washer Dimensions

7.1.8 Plumbing

Water supply hoses are provided with each machine. The threaded connections on the hoses are 3/4-14 BSP for 50 Hz models.

Separate hot and cold-water lines must be supplied to the machine, maintaining 207 kPa to 827 kPa (30 psi to 120 psi) water flow pressure. A 60°C (140°F) hot water supply is recommended for best washing results. Do not exceed 82°C (180°F) water temperature.

7.1.9 Drain

The drain outlet tube size:

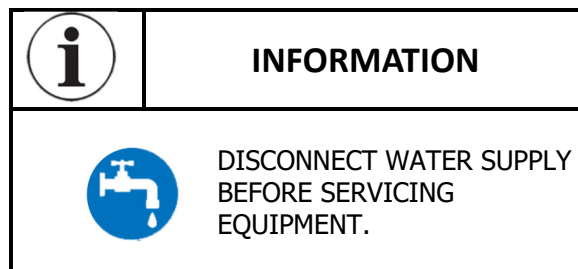
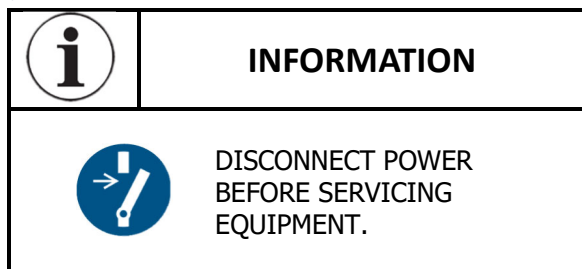
For T-300, 350 and 350 SWD is 57 mm (2 1/4 inches) in diameter, and for all other models is 76 mm (3 inches) in diameter.

Any drain hose used must be lower than the drain valve to assure proper draining.

7.1.10 Protective Film

The machine may have protective adhesive film on the front control panel label area and on the front, top, and side stainless steel panels. The film may be peeled off before putting the machine into service.

7.1.11 Electrical



The Dexter washing machines are intended to be permanently installed appliances. No power cord is provided. The machine should be connected to an individual branch circuit not shared by lighting or other equipment. A means for disconnection with a contact separation of at least 3 mm (1/8 inches) must be provided.

Individual circuit breakers for each unit are required. Do not use ground-fault (earth-fault) circuit breakers or ground-fault (earth-fault) circuit interrupter outlets, unless required by code. If local codes require the use of residual current devices (RCD), the RCD must meet the following requirements:

- Have no more than 2 machines installed on a 100mA RCD, or 1 machine on a 30mA RCD if 100mA is not allowed.
- Be of type B to allow for the use of DC voltages inside the machine.

The machine connection should be sheathed in liquid-tight or approved flexible conduit, or equivalent, with conductors of the proper size and insulation. The sheath of the supply cable must be at least equivalent to that of a cable complying with IEC 227 or IEC 245. A qualified technician should make such connections in accordance with the wiring diagram. See specification sheet for minimum recommended wire size. The voltage must not drop by more than 5% between the supply and equipment being powered.

200–250 VAC POWER CONNECTIONS

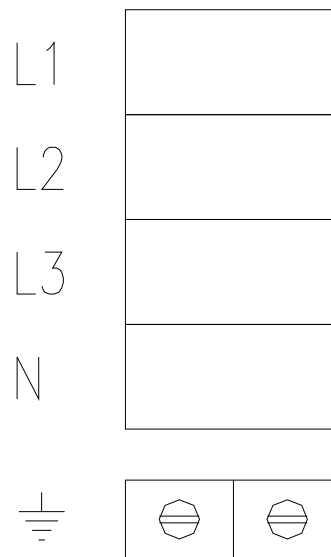


Figure 7-37 Electrical Connections

7.1.11.1 Installing the Electrical Connections

1. Disconnect all power to the washer.
2. Remove the top panel of the washer and locate the power terminal block near the back of the control compartment.
3. For 230V-**1PH**-50Hz, connect L1, N and Earth.

i	INFORMATION
It is important that the earthing screw next to the power terminal block TB-1 be connected to a good external earth.	

i	INFORMATION
SCCR for all washers is 5kA	

7.1.11.2 Fusing Requirements

See [specification sheet](#) for required TIME-DELAY (DUAL ELEMENT) FUSE size (or equivalent circuit breaker)

The installation must meet the electrical requirements of the country of installation. The installer must provide a disconnect switch, which will interrupt all lines. It may be a local or national requirement to provide an electrical interruption switch visible and accessible from the room in which the washer is installed.

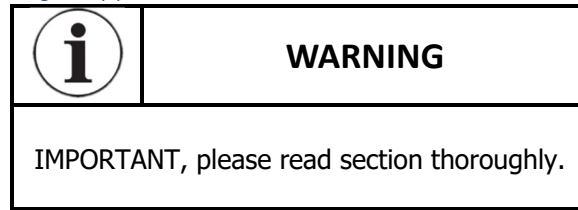
For destination countries where CE requirements must be met, individual 400V supply disconnecting devices for each washer are required and must be one of the following types:

- a. switch-disconnector with fuses per IEC 60947-3 utilization category AC-23B;
- b. disconnector with fuses per IEC 60947-3 having an auxiliary contact that in all cases causes switching devices to break the load circuit before the opening of the main contacts of the disconnector;
- c. a circuit-breaker suitable for isolation per IEC 60947-2;
- d. any other switching device in accordance with an IEC product standard for that device and which meets the isolation requirements of IEC 60947-1 as well as a utilization category defined in the product standard as appropriate for on-load switching of motors or other inductive loads;

The supply disconnecting devices must

- a. provide a direct opening means allowing the supply disconnecting devices to be locked in the OFF position;
- b. have an operating means w/ an OFF and ON position marked with an "O" and "I"
- c. be visible and mounted 0.7 m to 1.7 m above the floor, within 2 m from the washer, and within 8 m from the operator position;
- d. have a red actuator with a yellow background to indicate that it serves a dual Emergency Stop function, and be approved to 60947-5-5 series and for use in the country where installed;
- e. be rated for branch circuit operation;
- f. have a break capacity equal to the sum of the largest stalled motor and all other normal operating loads

7.1.11.3 Transient Voltage Surge Suppressors



Like most electrical equipment your new machine can be damaged or have its life shortened by voltage surges due to lightning strikes which are not covered by factory warranty. Local power distribution problems also can be detrimental to the life of electrical components. We recommend the installation of transient voltage surge suppressors for your new equipment. These devices may be placed at the power supply panel for the complete installation and don't require an individual device for each machine.

These surge protectors help to protect equipment from large spikes and from small ongoing spikes in the power that occur on a day-to-day basis. These smaller surges can shorten overall life of electrical components of all types and cause their failure at a later date. Although they can't protect against all events, these protective devices have a good reputation for significantly lengthening the useful life of electronic components.

Electronic components are helped to have a longer useful life when they are supplied with the clean stable electrical power they like.

7.1.12 Controls Transformer

The controls transformer is located inside the control trough and steps a range of 175 to 260 volts down to 24 volts. There are two terminals on the controls transformer for the primary (incoming) power. Use the terminal marked "L1 200V" for power supplies between 175 and 229 volts. Use the terminal marked "L1 230V" for power supplies between 230 and 260 volts.

7.1.12.1 Control Transformer Connections

WC...Washer Models

L1-L2 (200V)	☐ ←	175-229V	~
L1-L2 (230V)	☐ ←	230-260V	~

WN...Washer Models

L1-L2 (200V)	☐ ←	150-210V	~
L1-L2 (230V)	☐ ←	211-240V	~

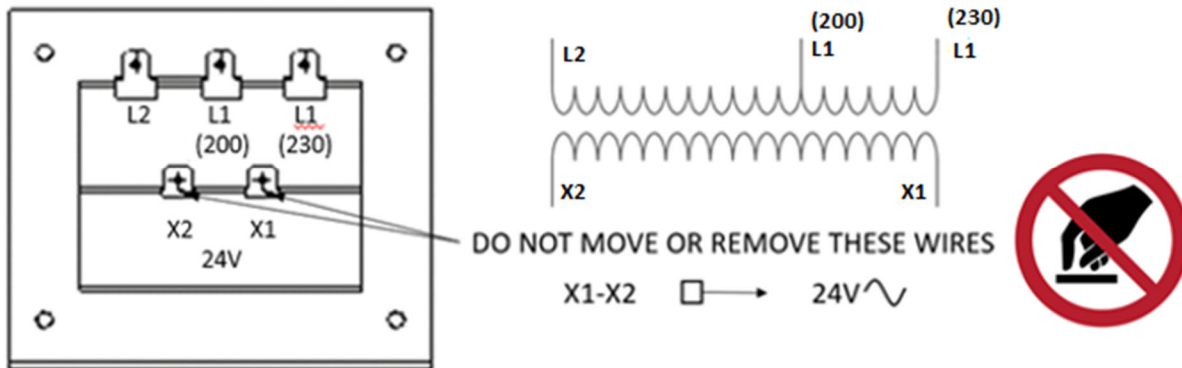






Figure 7-38 Control Transformer Connections Details


7.1.13 Operation Check


After all mounting, plumbing and electrical work is completed, run the machine through a complete wash cycle. Check for water leaks and verify proper operation.

During intermediate spin and final spin, the cylinder should turn in a **counterclockwise** direction when viewed from the front of the machine. If spin is clockwise, the T1 and T2 motor wires connecting to terminal T1 and T2 on the variable frequency drive should be swapped. Remove power to the machine before opening service panels and swapping wires.


	WARNING
	EXPLOSION HAZARD! DO NOT WASH LOADS WHICH MAY CREATE AN EXPLOSIVE ATMOSPHERE IN THE WASHER.


	WARNING
	FIRE HAZARD! TO AVOID POTENTIAL RISKS OF SPONTANEOUS COMBUSTION OF A LOAD, REMOVE THE LOAD QUICKLY AFTER THE COMPLETION OF THE CYCLE OR IN CASE OF FAILURE OF POWER SUPPLY.


	INFORMATION
The A-weighted emission sound pressure level does not exceed 70dB(A). The operator does not need hearing protection.	


	INFORMATION
The washer does not emit hazardous radiation.	

7.2 Use, Operation, and Misuse


	WARNING
<p>This machine is intended exclusively for washing fabric articles in water. Do not use outside of these guidelines.</p>	



	WARNING
<p>Routine cleaning and maintenance instructions are detailed in this manual. They must be adhered to for best performance and life. Never use aggressive cleaning products to clean the machine.</p>	



	WARNING
<p>DO NOT USE THIS EQUIPMENT FOR ANY PURPOSE NOT DESCRIBED IN THIS MANUAL.</p>	



	WARNING
<p>Installation and service of the washing machines must be performed by qualified personnel.</p>	



	WARNING
	<p>DO NOT OPERATE THIS EQUIPMENT WITHOUT ALL GUARDS AND COVERS IN PLACE.</p>



	WARNING
<p>The laundry cleaning process utilizes chemicals that could be potentially harmful to persons or equipment. Contact the chemical supplier for any risks with their chemicals or combination of chemicals and heed all warnings or precautions specified. Under certain conditions of use, hypochlorite (bleach) generates chlorine gas. Chlorine is a corrosive, oxidizing substance which, at high concentrations and temperatures, damages stainless steel and elastomers. This same effect can also be caused by other strongly oxidizing agents, including ozone.</p>	



	WARNING
	<p>DO NOT STEP, STAND, OR SIT ON THE WASHER OR INTERNAL COMPONENTS. IT IS NOT DESIGNED TO SUPPORT YOUR WEIGHT.</p>



	WARNING
	<p>DO NOT PLACE YOUR BODY INSIDE THE WASHER CYLINDER OR ALLOW OTHERS TO DO SO. DEATH OR SERIOUS INJURY CAN RESULT FROM THIS!</p>


	WARNING
	SHOCK HAZARD! DO NOT OPERATE THIS WASHER FROM ANY POWER SOURCE NOT MATCHING THE OPERATIONAL REQUIREMENTS ON THE BACK OF THE WASHER.


	WARNING
	DO NOT OPERATE IF DOOR GLASS IS DAMAGED IN ANY WAY.

	WARNING
	DO NOT OPERATE IN ANY HAZARDOUS CLASSIFIED (ATEX) ENVIRONMENT.

	WARNING
	BURN HAZARD! DO NOT TOUCH DOOR GLASS OR SOAP COMPARTMENTS. ALLOW THESE PARTS TO COOL BEFORE SERVICING. DO NOT SUPPLY INLET WATER > 82°C TO THE WATER INLET VALVE TO REDUCE THE RISK OF DAMAGE.

	INFORMATION
	Children must always be supervised when near the machine.

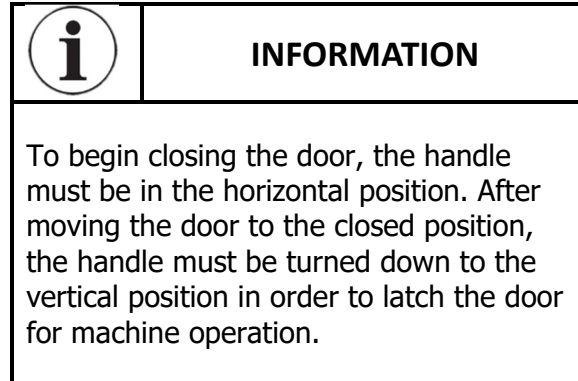
	INFORMATION
The washer will operate correctly in ambient temperatures of +5°C to +40°C, in relative humidity up to 50% at +40°C and above 50% when below +40°C, and at altitudes up to 1000m above sea level, must be transported and stored from -25°C to +55°C and up to +70°C for short periods of time, and has been packaged to prevent damage from humidity, vibration, and shock. Take measures to avoid harmful effects of occasional condensation.	

	INFORMATION
Product designed to be used by untrained personnel.	

7.2.1 Starting A Vended Washer

1. Turn on power to the washer.
2. Load the laundry.

Place laundry into the cylinder and latch the door securely. Be sure laundry does not get caught between the door gasket and tub front when closing the door. Maximum load is the dry weight capacity listed in the specification sheet. Do not exceed the listed capacity weight.



3. Select cycle temperature.

Select the appropriate cycle for the type of load being washed. Use the "UP" and "DOWN" keys to change the cycle on the display to the desired cycle and press the enter button to select.

4. Add washing chemicals.

Add low sudsing powdered detergent into the "DETERGENT" compartment of the automatic dispenser on the top or front of the washer.

If liquid wash products are used in the "DETERGENT" compartment, they must be added at the beginning of the wash cycle.

If desired, add fabric softener to the "FABRIC SOFTENER" compartment. Use the amount of fabric softener as recommended by the manufacturer.

If the machine is set for pre-wash, washing products can be added to the round opening of the dispenser or put in with the clothes when loading the washing machine.

If bleach is desired, DO NOT place into dispenser until the ADD BLEACH message is displayed.

5. Start wash cycle.

Insert coins, tokens or debit card to meet the displayed vend price. The display will count down the amount needed to meet the vend price. Once the vend price is met, the display will read "PRESS START" and the start button LED will blink. If the door is not closed and latched, the display will read "CLOSE DOOR" and the control will wait until the door is latched to continue. Pressing the start button will begin the cycle and activate the ON light. The display will show the remaining cycle time in minutes. The clothes door will lock and remain locked until the end of the cycle.

7.2.2 Vended Washers End Of Cycle

When the cycle is complete a 3-second tone will sound, and the display will read "CYCLE DONE THANK YOU" until the door is opened. The door can now be opened. Leave the clothes door open when the machine is not in use.

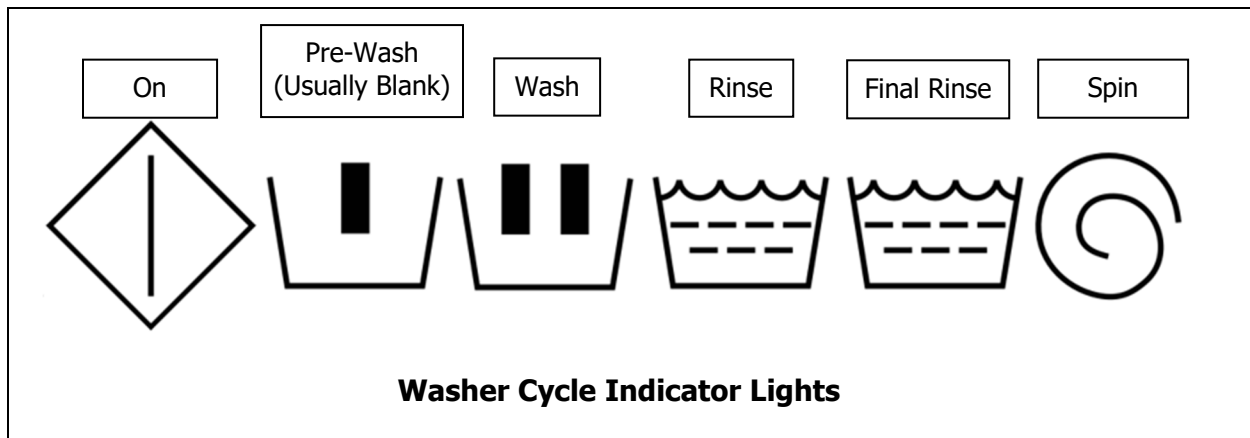




Figure 7-39 Washer Cycle Indicator Lights

7.2.3 Vended Washer Stop Button / Safety Door Lock

This machine is equipped with a Safety Door Lock that locks the door closed from when the cycle is started until the cycle is complete. The door lock prevents opening the door for up to 3 minutes if the power is interrupted during the cycle.

The Stop button pauses the washer and allows the door to be opened during the cycle after the Safety Door Lock releases. When the Stop button is pressed an alarm will sound and the display will begin counting down and read "STOP 3", "STOP 2", "STOP 1". If the button is released before 3 seconds elapse, the alarm will stop, and the cycle will continue normally. If the Stop button is held down for 3 seconds, the display will count down and the washer will begin stopping movement and water flow and begin draining water from inside the washer.

Though the machine may stop wash movement quickly, it may take up to 3 minutes for the door to unlock. During that time the alarm will continue to sound, and the display will read "STOPPING". When the alarm stops, the door may be opened. The washer may be restarted by closing and latching the door and pressing the Start button. If the washer was stopped more than once before the final extract, the cycle will be cancelled. If the washer was stopped during final extract, the cycle will be ended. If the washer is stopped for more than 1 hour, the cycle will be terminated.

	WARNING
	SHOCK HAZARD! IF THERE IS NO POWER TO THE CONTROL IT DOES NOT MEAN THE UNIT HAS NO POWER.

7.2.4 Variable Frequency Drive Indicators

There are three small colored LEDs located on the upper region of the Variable Frequency Drive (VFD). They are labeled as "READY", "RUN", and "FAULT" and can be used for troubleshooting. The definitions of the LEDs are listed in Table 1 below.




Figure 7-40 VFD Indicator LEDs


LED Status	Washer Condition
Steady Yellow	Tumbling
Blinking Yellow	Stop from Tumble
Steady Yellow	Ramp to Intermediate or Final Extract Spin
Steady Yellow	Spinning (Intermediate or Final)
Blinking Yellow	Stop from Spin (Intermediate or Final)
Steady Green	Idle Mode (No Cylinder Movement)
Steady Red	VFD fault
Blinking Red	VFD warning



Table 7-2 VFD Indicator LEDs



7.3 Maintenance

7.3.1 Daily

	INFORMATION
Leave all panels in place while performing these steps.	



	INFORMATION
All daily maintenance performed on Dexter units must be done by trained and qualified personnel.	



	INFORMATION
	Wear hand protection when handling and caring for Dexter units.


	INFORMATION
	Wear eye protection when handling and caring for Dexter units.



1. Operate the unit.
 - Check that the loading door remains securely locked and cannot be opened during the entire cycle.
 - Check the loading door for leaks.
 - Inspect rear of unit, check the water connections for leaks.
 - Check the drain valve for leaking and that it opens properly.
2. Clean the unit with a damp cloth and a mild soap solution to remove residue.
 - Clean the top and sides of the cabinet.
 - Clean the soap dispenser and lid and check that all dispenser mounting screws are in-place and tight.
 - Clean the door seal of all foreign matter.
3. Leave the loading door open to aerate the washer when not in use.



7.3.2 Quarterly

	INFORMATION
	Apply proper lock out tag out procedures before performing these steps.

	WARNING
	Replace all panels that were removed to perform quarterly maintenance.

	INFORMATION
All quarterly maintenance performed on Dexter units must be done by trained, technically sound and qualified personnel.	

	INFORMATION
	Wear eye protection when handling and caring for Dexter units.

	INFORMATION
	Wear hand protection when handling and caring for Dexter units.

1. Remove panels and guards.
 - Remove top panel to reveal control trough, VFD, and other electrical connections.
 - Remove lower front guard to reveal anchor bolts.
 - Remove back panel to reveal motor assembly, anchor bolts and other electrical connections.
2. Inspection of unit
 - Check the V-belts for wear and proper tension.
 - Check all water connections for leaks.
 - Check anchor bolts and retighten if necessary.
3. Clean the unit with a damp cloth and a mild soap solution to remove residue.
 - Clean lint and other foreign matter from around motor and variable frequency drive.
 - Wipe and clean the inside of the washer and check that all electrical components are free of moisture and dust.
 - Remove and clean water inlet hose filters. Replace if necessary.
4. Leave the loading door open to aerate the washer when not in use.

7.4 Programming

The washer control can be programmed to prompt the user for alternate vend prices, change washer cycle times, temperatures and many other options. This can be accomplished in two ways:

1. Manual programming utilizing the "Start", "Hot", "Warm" and "Cold" buttons
2. USB download of a customizable User File. For instructions on using the USB download feature, please contact your local Dexter distributor or visit dexterlive.com. (Option 2 is not available on "C5" models)

7.4.1 Vended Washer Manual Programming

The washer must be in idle mode for the manual programming menus to be accessed. Idle mode is when the washer is not actively running a wash cycle and the vend price is displayed on the screen.

To enter the manual programming mode, for standard washers, the top of the washer must be unlocked and lifted slightly (it may be necessary to remove the screws for the soap box). The programming button is then pressed for 1 second. The control should display "PROGRAMMING".

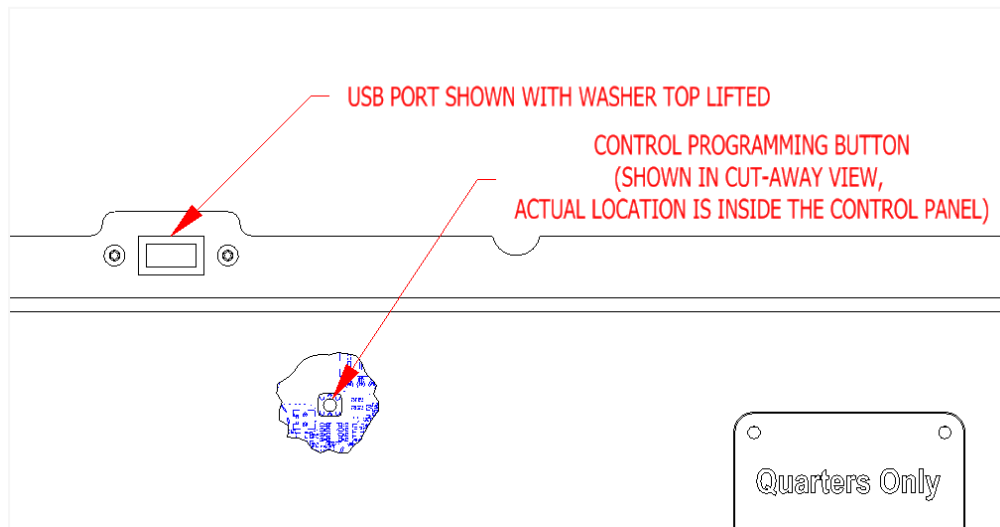


Figure 7-41 Location of Programming Button (The USB port is exposed when the washer top is lifted)

To enter the manual programming mode, for SWDs, the programming button needs to be pressed for 1 second. The control should display "PROGRAMMING". There are two programming buttons on this washer. One is on the control board behind the front panel and an auxiliary button is inside the coin vault.

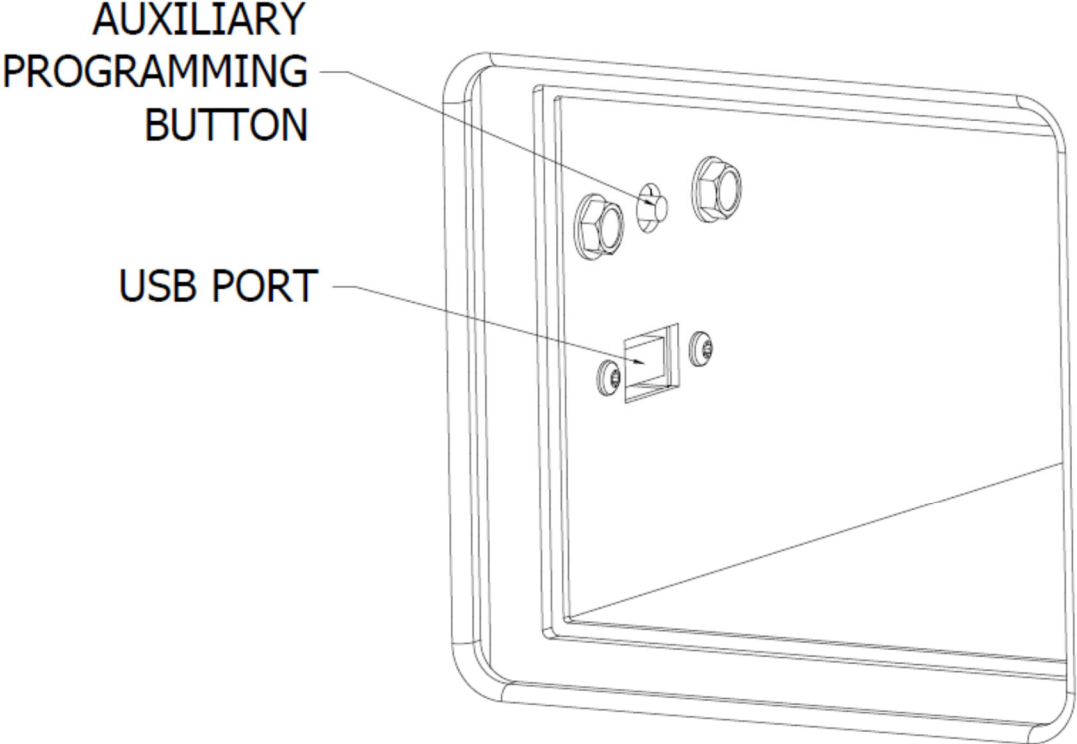


Figure 7-42 SWD Location of Programming Button (Location of programming button and USB port inside of the coin vault)

When manual programming mode is entered, the "Start", "Hot", "Warm" and "Cold" buttons perform alternate functions.





Button Name	Alternate Function in Programming Mode
Start 	Becomes the action to accept the displayed option or the "Enter" key
Hot 	Becomes the action to move UP through displayed options (Press & hold for accelerated scrolling)
Warm 	Becomes the action to move DOWN through displayed options (Press & hold for accelerated scrolling)
Cold 	Becomes the action to move back a step (1 press) or EXIT from programming mode (press for 3 seconds)

Table 7-3 Buttons Alternate Functions in Programming Mode

These alternate functions allow the user to move through a menu of options to choose various programmable settings.

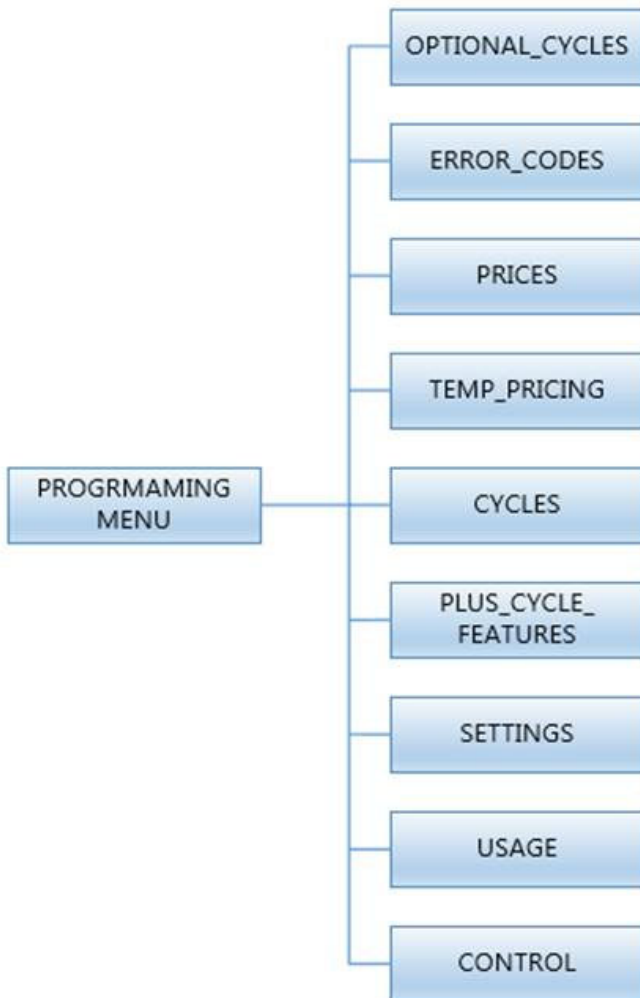


Figure 7-43 Programming Menu Options

7.4.2 Vended Washer Optional Cycles

This option allows the user to select the different test and short-cycle options.

1. "Quick Test" will begin a shortened wash cycle without the displayed vend price being met. The purpose of this shortened cycle is to test all major components for proper operation.

Error Codes should all function normally during this test. The display will show customer prompts in a similar way to a normal wash cycle. Exceptions to this are that the "ADD BLEACH" prompt will not occur because of reduced cycle time. Final Extract speed is specific to the customer's programming.

2. "Rapid Advance" is similar to Quick Test, in that when this option is chosen, the washer will begin a wash cycle without the displayed vend price being met. However, in this case, it will be a normal default cycle with an additional feature available. The "Start" button LED will flash, prompting the user that, when pressed, the washer shall rapid advance to the next step in the cycle. The display will show "ADVANCE" when the cycle is advancing. The water level needs to be empty before this advance occurs. During the time waiting for the tub to empty, the "ADVANCE" prompt will be held on the display and the start pushbutton LED stops flashing. The Rapid Advance shall allow the tub to empty of water and the tub to stop before beginning either spin or the next bath.

The Rapid Advance mode can be exited by pressing the programming button. This will end the cycle. When the Rapid Advance mode is used, the cycle time will no longer be correct. By skipping steps with Rapid Advance, the door may not open immediately at the end of the cycle.

3. "Final Rinse and Spin" will begin only the Final Rinse Bath and Final Spin portions of the cycle without the displayed vend price being met. The configured temperature, cycle times, and spin speed for the Final Rinse Bath and Final Spin settings will be used when this option is selected. Error Codes should all function normally during this test.
4. "Clean Drum" will begin a shortened cycle without the displayed vend price being met. The cycle will be a 3-minute cycle (no spin). Hot water fill will be used, and the detergent and softener compartments will both be flushed. Error Codes should all function normally during this cycle.

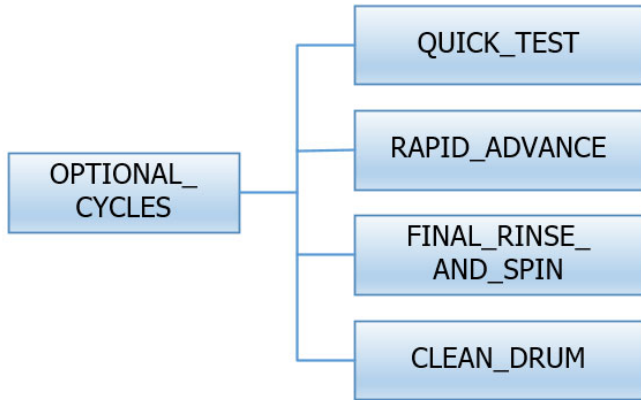


Figure 7-44 Top Level Optional Cycles Menu

7.4.3 Vended Washer Error Codes

The last fifteen occurring error codes will be stored in the control with a time and date stamp. The purpose of this option is only to observe the history of these code occurrences (no changes can be made).

The time is based off the Real Time Clock, but potentially shifted by the user’s manual programming changes (Shift Hours option) and/or network time override. As additional error codes occur, the oldest of the fifteen logged codes is cleared from memory.

7.4.4 Prices

This option allows the user to set values for coin acceptor inputs and to set the vend price. It also allows the user to return the values to factory defaults. After changing prices using the “Up” or “Down” buttons, the “Enter” button must be pressed again for the control to store the changes that have been made.

1. “RIGHT COIN” and “LEFT COIN” are the two possible inputs from coin acceptors.
2. “SET VEND” is the actual Base Vend Price (or Vend Price A) that is shown on the control display.

To reset either the coin acceptor inputs or the vend price to factory default, press “Enter” when the “DEFAULT” prompt is shown. Press “Enter” again when the “RESET” prompt is shown to confirm the action.

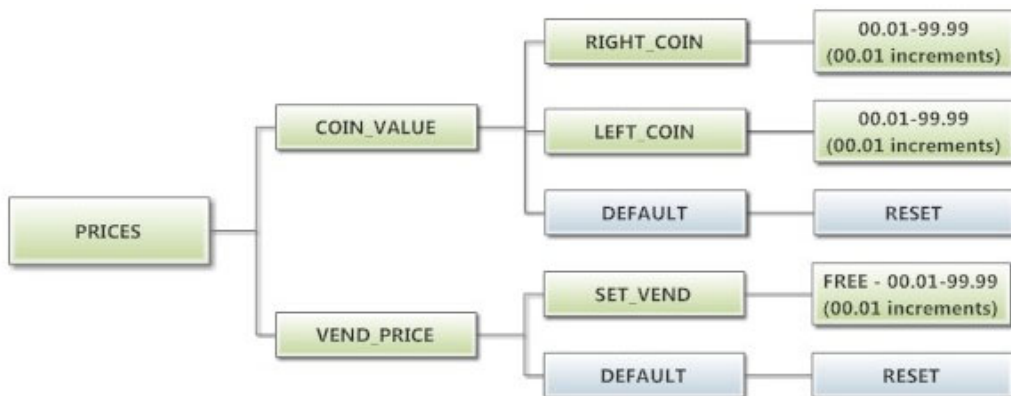


Figure 7-45 Top Level Prices Menu

7.4.5 Temperature Pricing

The Temperature Pricing option allows for the user to prompt the customer for varying vend prices based on the water temperature the customer selects. If a value other than 0 is programmed for either the "WARM ADDER" or "HOT ADDER", the feature becomes active. The programmed value is added to the base vend price when that particular water temperature is chosen.

When the customer adds coins to meet the adjusted vend price and starts the washer, the temperature selections available to the customer are limited to those with vend prices equal to or less than the amount entered.



Figure 7-46 Top Level Temperature Prices Menu

7.4.6 Cycles

This option allows the user to set the bath time and spin time for the "Wash" bath. It also allows the user to set bath time, water temperature and spin time for "Rinse" and "Final rinse" baths. (Water temperature for the "Wash" bath is chosen by the customer using the "Hot", "Warm" and "Cold" buttons on the front of the machine). For the "Final Spin" it also allows the user to set the spin speed (see additional description below).

1. "Final Spin" is the spin that occurs after all selected baths & intermediate spins have been completed. It is a higher spin speed than previously occurring intermediate spins. The benefit of this higher spin speed is that more water is extracted from the wash load, which minimizes the drying time needed. However, in some cases, if the Dexter installation guidelines are not followed properly, it may be necessary to reduce the spin speed of the "Final Spin".

The "Final Spin" can be adjusted in increments of 10 G for washers with a 100G maximum spin speed and increments of 20 G for washers with a 200G maximum spin speed. The factory default "Final spin" speeds are the maximum values.

Model	Adjustable Final Spin Range
T-300	60G to 100G
T-350	60G to 200G
T-400	60G to 100G
T-450	60G to 200G
T-600	60G to 100G
T-650	60G to 200G
T-750	60G to 200G
T-900	60G to 100G
T-350 SWD	60G to 200G
T-450 SWD	60G to 200G

Table 7-4 Adjustable Final Spin Range

2. "Delay Fill" is meant to be used in applications where the amount of available water pressure is limited. In these cases, the washer may not be able to fill the tub in sufficient time to allow for effective washing performance.

When the "Delay Fill" option is "On", the water valves shall be turned on, the washer shall agitate, but the cycle time shall be paused. The washer shall continue in this state until the proper water level is reached. Once the proper water level is reached, the cycle shall continue. A single selection of "On" or "Off" shall apply to all baths in the cycle. The factory default setting is "Off".

3. "Delay Spin" is meant to be used in applications where the amount of drain capacity is limited. In these cases, the washer cannot empty the tub in sufficient time to allow for a spin cycle to occur.

When a time value (other than 0) is programmed for the "Delay Spin" option, the end of each bath will be extended by the selected time. Therefore, extra time will be allowed for the drain valve to be open and compensate for slow drain capacity. The factory default setting is 0 seconds.

4. "Default Temp" allows the user to choose which water temperature ("Hot", "Warm", or "Cold") will be active during Idle mode. The customer can, of course, choose other temperatures for the wash bath based on other options described in this manual.

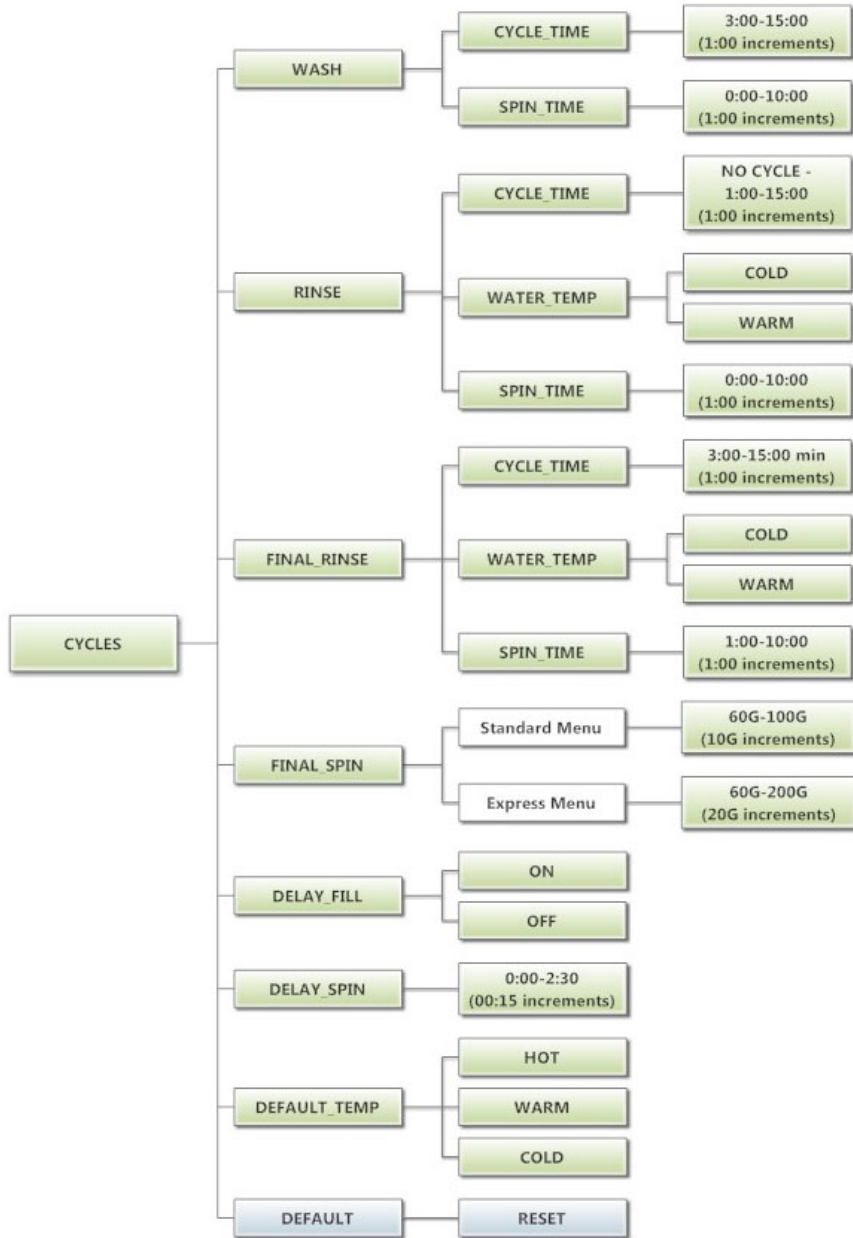


Figure 7-47 Top Level Cycles Menu

To reset all values in the Cycles option to factory default, press “Enter” when the “DEFAULT” prompt is shown. Press “Enter” again when the “RESET” prompt is shown to confirm the action.

7.4.7 Plus Cycle Features

The “Plus Cycle” options allow for the user to prompt the customer for varying vend prices based on additional wash baths chosen. In general, the user can program the additional wash baths in a similar manner to what was described in the “Cycles” Options section.

1. "Pre-Wash"- If the user programs a "Cycle Time" for "Pre-Wash" other than 0 ("No Cycle"), the feature becomes active. However, the customer will not be prompted to pay an additional vend price for "Pre-Wash" unless the user programs the Price to a value other than 0 ("Free"). With the "Pre-Wash" feature active, an additional bath and, optionally, an additional spin, will occur before the standard Wash bath described in the Cycles Options section.

With the "Pre-Wash" feature active and a "Price" value programmed, the customer will be prompted to add additional coins if they wish to purchase the "Pre-Wash" feature. This will occur after they have entered coins to meet the Base Vend price. If the customer does not meet the vend price of the "Pre-Wash" feature, the prompt will time out and the "Pre-Wash" bath will not occur.

2. "Extend Wash"- If the user programs an "Extend Time" for "Extend Wash" other than 0, the feature becomes active. However, the customer will not be prompted to pay an additional vend price for "Extend Wash" unless the user programs the Price to a value other than 0 ("Free").

With the "Extend Wash" feature active, the standard Wash bath described in the Cycles section will be extended for the additional time selected. With the "Extend Wash" feature active and a "Price" value programmed, the customer will be prompted to add additional coins if they wish to purchase the "Extend Wash" feature. This will occur after they have pressed the "Start" button to begin the normal Wash cycle. If the customer does not meet the vend price of the "Extend Wash" feature, the prompt will time out and the additional time will not be added to the Wash bath.

3. "Extra Rinse"- If the user programs a "Cycle Time" for "Extra Rinse" other than 0 ("No Cycle"), the feature becomes active. However, the customer will not be prompted to pay an additional vend price for "Extra Rinse" unless the user programs the Price to a value other than 0 ("Free").

With the "Extra Rinse" feature active, an additional bath and, optionally, an additional spin, will occur after the standard "Final Rinse" bath described in the Cycles Options section. With the "Extra Rinse" feature active and a Price value programmed, the customer will be prompted to add additional coins if they wish to purchase the "Extra Rinse" feature. This prompt will occur during the standard "Final Rinse" bath. If the customer does not meet the vend price of the "Extra Rinse" feature, the prompt will time out and the "Extra Rinse" bath will not occur.

4. "SuperWash" – If the user programs SuperWash to "On", the feature becomes active. However, the customer will not be prompted to pay an additional vend price for "SuperWash" unless the user programs the Price to a value other than 0 ("Free"). With the "SuperWash" feature active, any combination of the "Pre-Wash", "Extend Wash", or "Extra Rinse" features, of which that are also active, will be automatically implemented during the cycle. No additional prompting for vend will occur for the individual features during the cycle. For example, if "Pre-Wash", "Extra Rinse", and "SuperWash" options are active and "SuperWash" price is met, the "Pre-Wash" and "Extra Rinse" features will automatically occur during the cycle. The control will not prompt for "Extra Rinse" vend at the normal prompting time of the cycle.

With the "SuperWash" feature active and "Price" value programmed, the customer will be prompted to add additional coins if they wish to purchase the "SuperWash" feature. This will occur after they have entered coins to meet the Base Vend price. If the customer does not meet the "SuperWash" vend price, the prompt will time out and the configured combination of "Pre-Wash", "Extend Wash", or "Extra Rinse" features that make up SuperWash will not occur. The "SuperWash" price will take priority over the individual pricing of the "Pre-Wash", "Extend Wash", and "Extra Rinse" features that are active. If the "SuperWash" vend price is not met before the cycle is started, the customer will be prompted (again) once the cycle starts to add additional coins if they wish to purchase the "SuperWash" feature. If the customer does not meet the "SuperWash" vend price, the prompt will time out and "SuperWash" will not occur. This is the last time during the cycle the customer will be prompted to add additional coins for SuperWash.

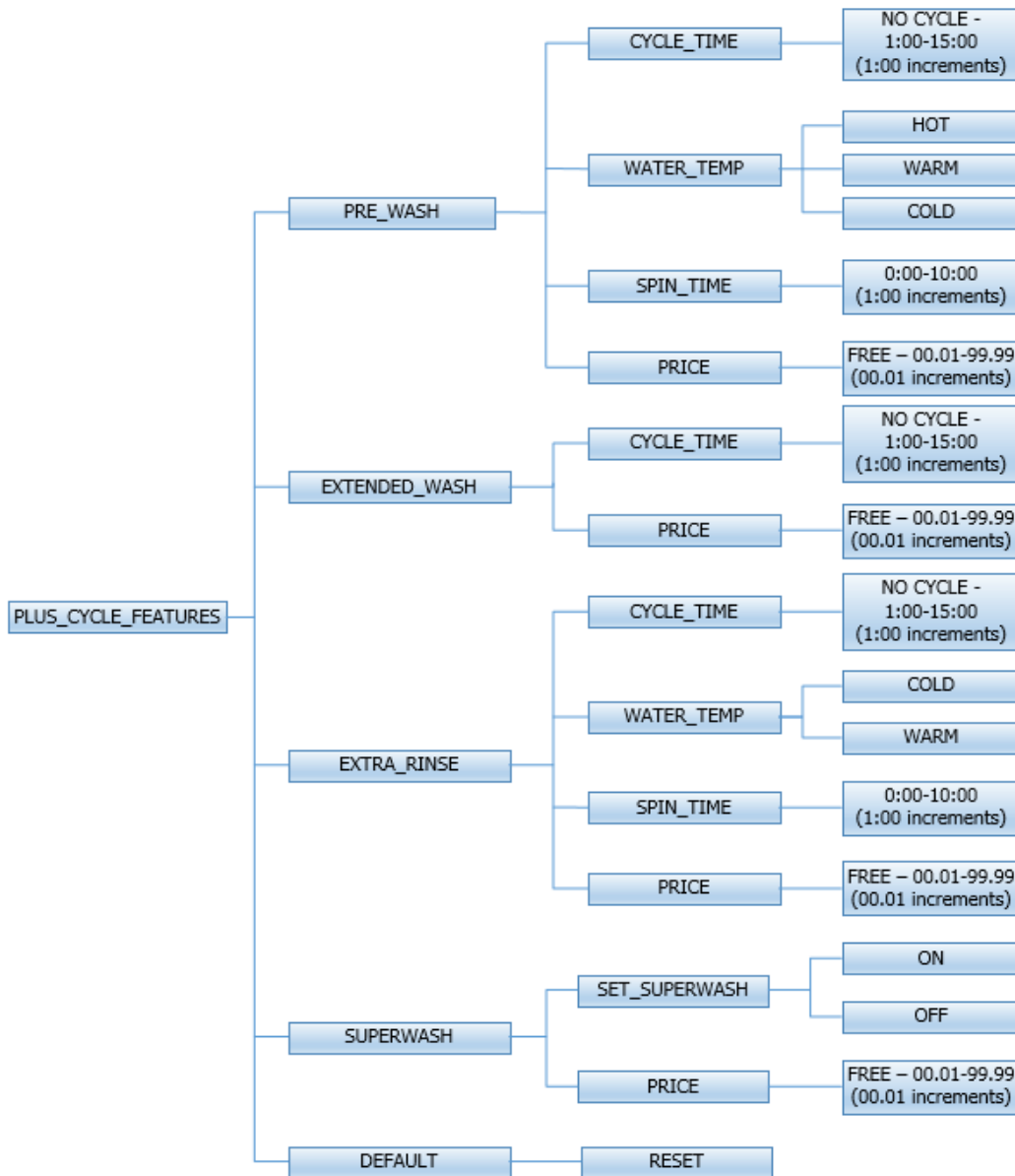


Figure 7-48 Top Level Plus Cycle Features Menu

To reset all values in the Plus Cycles option to factory default, press "Enter" when the "DEFAULT" prompt is shown. Press "Enter" again when the "RESET" prompt is shown to confirm the action.

7.4.8 Settings

The "Settings" options allow for the user to make various programming changes to change how the control operation affects the customer. See below for detailed information on each next level option.

1. "Decimal Point"- If the user programs the Decimal Point to "OFF", control display will not show a decimal point on any vend price values. The factory default is "ON".

2. "Sounds"- If the user programs the Sounds to "OFF", the control will not sound the enunciator at the end of a wash cycle. The factory default is "ON".
3. "Password"- If the user programs the password to any value other than 0000, the control will prompt the user to enter a password (the programmed value) before manual programming can be accessed. The factory default is "0000" (no password).
 - a. Note: If the user forgets the Password, it can be reset to factory default (no password), by performing a hard reset on the control. Please refer to the appropriate section of this manual to understand how to perform a hard reset.
 - b. The individual digits of the Password can be set by using the "Up" or "Down" buttons to change the number that is flashing. Once the desired number is chosen for a single digit, press the "Enter" button to move to the next one. Once all four desired digits are chosen, the "Enter" button must be held down for 3 seconds to confirm that the complete password should be set.
4. "Language"- The control uses English for the default language of the customer prompts. Alternatively, the user can choose Spanish, French, Malay, Italian or Greek for the customer display prompts. However, all other prompts, such as Manual Programming, USB Programming and any Error Codes will still display in English.
5. "Shift Hours"- This feature allows the user to shift the time used by the control from the time kept internally by the control. The control uses a Real Time Clock (RTC) to internally track the time and date. The RTC continues operation even if the control loses external power. The RTC is set for Central Standard Time and no daylight savings. Because the machine may be located in another time zone, the user can choose to create an alternate time & date that tracks in parallel to the RTC. When this alternate time is chosen, or shifted from the RTC, the alternate time will be used to, for example, track error code occurrences and set time-of-day pricing changes.
 - a. The hours in "SHIFT HOURS" can be set by using the "Up" or "Down" buttons to change the number that is flashing. Once the desired hour shift is chosen, press the "Enter" button to move to the minutes. Once the hours and minute shift are both chosen, the "Enter" button must be held down for 3 seconds to confirm that the complete shifted time is set.
6. "Time"- The control uses a Real Time Clock (RTC) to internally track the time and date. The RTC continues operation even if the control loses external power. The RTC is set for Central Standard Time and no daylight savings. However, if a problem occurs and the RTC time is not accurate, it can be reset to the current time using this option.
 - a. The hours in "TIME" can be set by using the "Up" or "Down" buttons to change the number that is flashing. Once the desired hour is chosen, press the "Enter" button to move to the minutes. Once the hours and minute are both chosen, the "Enter" button must be held down for 3 seconds to confirm that RTC is meant to be reset to the complete entry.

7. "Date"- Similar to "Time", if a problem occurs and the RTC date is not accurate, it can be reset to the current date using this option.
 - a. The day of the month in "DATE" can be set by using the "Up" or "Down" buttons to change the number that is flashing. Once the desired day of the month is chosen, press the "Enter" button to move to the month of the year. Once the desired month of the year is chosen, press the "Enter" button to move to the year. Once the day, month and year are all chosen, the "Enter" button must be held down for 3 seconds to confirm that RTC is meant to be reset to the complete entry.
8. "Out of Service" – The control can be put into an Out-of-Service mode via manual programming. When the mode is "ON", the control will scroll "OUT OF SERVICE" on the display. The machine will not react to any vend input and will not operate when in this mode. The factory default is "OFF".
9. "Drive Table"- The control knows what model of washer it is installed in based on various inputs including information it receives from the Variable Frequency Drive (VFD). However, because multiple VFD's can be used on the same model, depending on when it was manufactured, the "DRIVE TABLE" option is available. "DRIVE ERROR 1" will display on the control when the Drive Table setting does not match the appropriate VFD in the washer.
 - a. Choose "Drive 3" for C4 models (ex. WC0600XA-12EC**4**X-)
 - b. Choose "Drive 2" for C1, C2, or C3 models (ex. WC0600XA-12EC**2**X-)
 - c. Choose "Drive 1" for WCAD models (ex. **WCAD**40KCS)

Contact your local Dexter distributor for more information.

10. "Display Error Codes" – If the user programs the Display Error Codes to "OFF", the control will not display the non-critical errors (non-cycle ending errors) if they occur during the cycle. This includes "Slow Fill Error" and "Slow Drain Error" codes. The factory default is "ON".
11. "Add Bleach" – If the user programs the "Add Bleach" setting to "OFF", the control will not display the "Add Bleach" prompt during the cycle. The factory default is "ON".

To reset all values in the Settings options to factory default, press "Enter" when the "DEFAULT" prompt is shown. Press "Enter" again when the "RESET" prompt is shown to confirm the action.

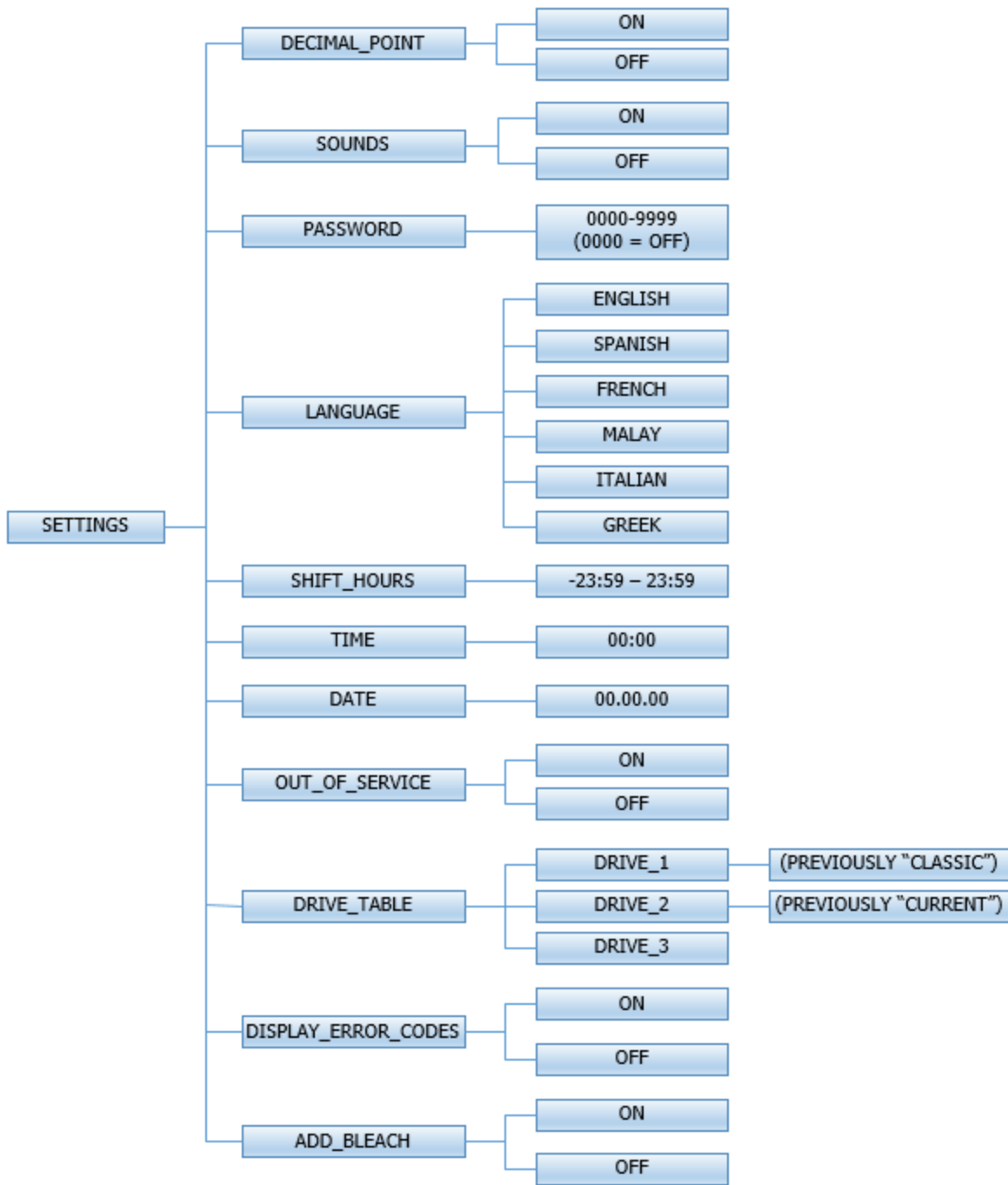


Figure 7-49 Top Level Setting Menu

7.4.9 Usage

The Usage menu allows for the user to track data about machine usage. See below for detailed information on each sub menu option.

1. "Coin Audit": The coin audit field shows the accumulation of coin pulses that were sent to the control over each of the left and right coin inputs. Note that this is a count of coin pulses, not an accumulated report of vend value.
 - a. The user can also return the coin audit amounts to the factory default setting (zero). To reset all coin audit values, press "Enter" when the "DEFAULT" prompt is shown. Press "Enter" again when the "RESET" prompt is shown to confirm the action.
2. "Cycle Count": The cycle count field shows the accumulation of wash cycles that have occurred. Note that this is a count of cycles, not of hours accumulated. The user can also set the count value to a designated number. For example, if it is necessary to replace the control on a machine, the new control could be programmed to show the cycle count value that was recorded by the previously installed control. The individual digits of the count can be set by using the "Up" or "Down" buttons to change the number that is flashing. Once the desired digit of the count is chosen, press the "Enter" button to move to the next digit. Once the complete count is chosen, the "Enter" button must be held down for 3 seconds to confirm the action.
 - a. The user can also return the cycle count to the factory default setting (zero). To reset the cycle count, press "Enter" when the "DEFAULT" prompt is shown. Press "Enter" again when the "RESET" prompt is shown to confirm the action.
3. "Motor Hours": The motor hours field shows the accumulated hours of operation for the motor. In many cases, it will match the cycle hours of the machine. However, separate fields are provided in the event that a motor is replaced on a machine. The user can set the motor hours to a designated number. For example, if it is necessary to replace the control on a machine, the new control could be programmed to show the motor hours that were recorded by the previously installed control. The individual digits of the hours count can be set by using the "Up" or "Down" buttons to change the number that is flashing. Once the desired digit of the hours is chosen, press the "Enter" button to move to the next digit. Once the complete hours are chosen, the "Enter" button must be held down for 3 seconds to confirm the action.
 - a. The user can also return the motor hours to the factory default setting (zero). To reset the motor hours, press "Enter" when the "DEFAULT" prompt is shown. Press "Enter" again when the "RESET" prompt is shown to confirm the action.
4. "Cycle Hours": The cycle hours field shows the accumulated hours of operation for the washer. In many cases, it will match the motor hours of the machine. However, separate fields are provided in the event that a motor is replaced on a machine. See the Motor Hours description for more information.

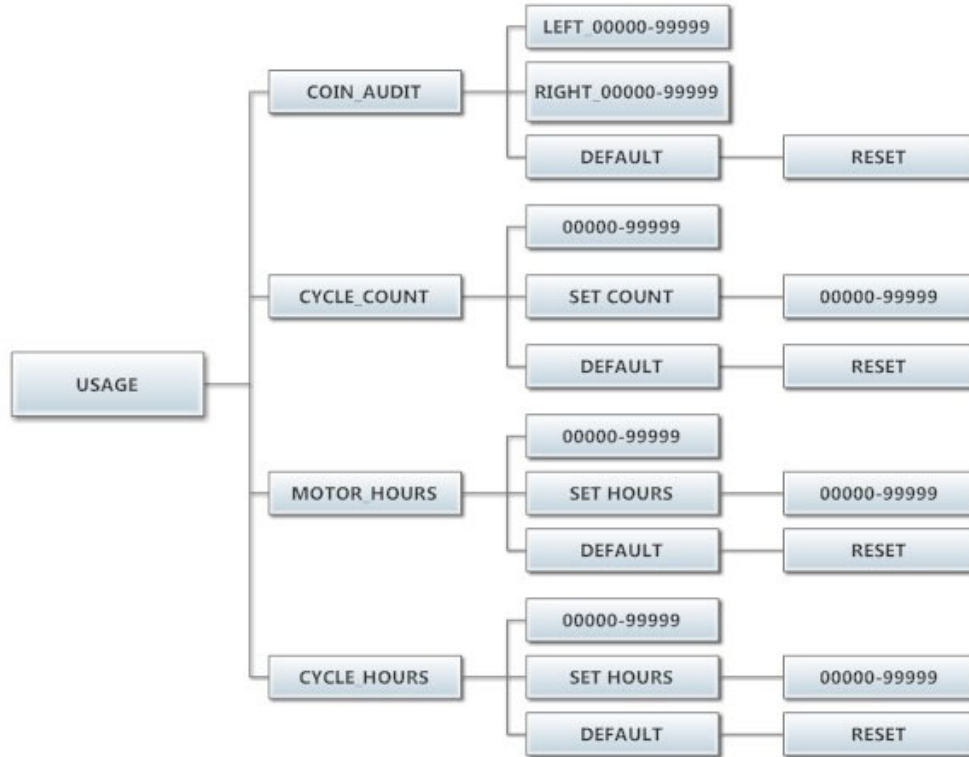


Figure 7-50 Top Level Usage Menu

7.4.10 Control

The Control menu allows for the user to observe important technical information for the control. No changes can be made at this menu. See below for detailed information on each sub menu.

1. "Serial Number": This is the control serial number.
2. "MAC Address": The MAC Address is a unique identifier designated to the control by the manufacturer. It allows the control to be recognized by network routers.
3. "IP Address": The IP Address is the identifier given to the control by a network system.
4. "M Firmware": The M Firmware is the Main Firmware currently loaded onto the control.
5. "S Firmware": The S Firmware is the Secondary Firmware currently loaded onto the control.
6. "C Firmware": The C Firmware is the Communications Firmware currently loaded onto the control.

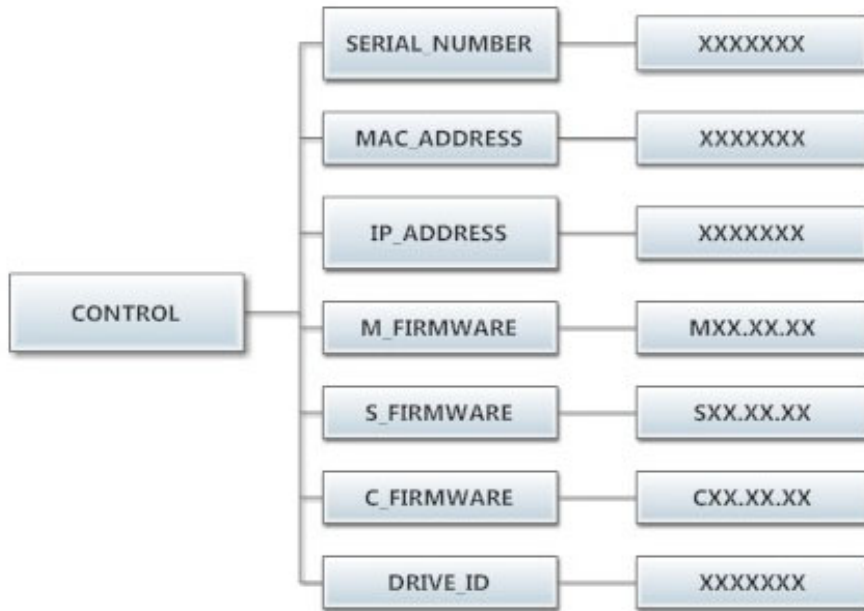


Figure 7-51 Top Level Control Menu

7.4.11 Vended Washer Default Cycle

The following table shows the complete details for the vended washer default cycle.

Bath	Bath Cycle Time (min.)	Water Temp.	Delay Fill	Spin Time (min.)
Prewash	0	Cold	Off	0
Wash	9	Warm	Off	0
Extend Wash	0	n/a	n/a	n/a
Rinse	4	Cold	Off	1
Final Rinse	5	Cold	Off	n/a
Extra Rinse Spin	n/a	n/a	n/a	0
Extra Rinse Bath	0	Cold	Off	n/a
Final Extract Spin	n/a	n/a	n/a	6

Table 7-5 Vended Washer Default Cycle

7.4.12 Washers Without Coin Acceptors

If you purchased a washer without a coin acceptor and are installing a payment device of your choice, refer to the washer wiring diagram for proper connection. You may also need to contact the payment device supplier for additional information.

7.4.13 Vended Washer Rapid Advance Mode

Rapid Advance mode may be manually entered by pushing and holding the cold-water temperature button and then pushing and holding the programming button on the controller for three seconds. There will be no observed change to the washer or the display. The Rapid Advance mode can be entered from either the idle mode or during the cycle. To rapid advance to the next step in the wash cycle, push the start button. The display will show "ADVANCE". The washer will advance to the next bath segment. The water will drain before the advance occurs.

The Rapid Advance mode will not end until the final bath segment is completed. The final segment cannot be skipped in Rapid Advance mode.

Notes:

1. When the Rapid Advance mode is used, the cycle time will no longer be correct.
2. By skipping steps with rapid advance, the door may not open immediately at the end of the cycle.

7.4.14 Vended Washer Water Level Adjustment

The water level of all baths can be adjusted by changing the switch settings on the electronic pressure sensor. Vended washers are shipped with the pressure sensor harness connected to Switch #1 and factory set for an energy-efficient water level. Switch #2 is factory set for the classic water level. To use Switch #2, move the org/yel wire from the terminal marked 21 to the terminal marked 31 and move the red wire from the terminal marked 22 to the terminal marked 32.

Water level adjustments can also be made in 6.35mm (1/4") increments by adjusting the switch positions for the desired level. It is not recommended for the water level to be set above the factory Switch #2 settings. Refer to the following chart for the switch settings and the factory default settings:



Water Level Chart

DEXTER
LAUNDRY

Depth inches (mm):	Switch Positions:						Factory Settings:		
	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6	Model	Vended	
								Switch #1 Efficient	Switch #2 Classic
5.00 (127)	off	off	off	off	off	off			
5.25 (133)	on	off	off	off	off	off			
5.50 (140)	off	on	off	off	off	off			
5.75 (146)	on	on	off	off	off	off			
6.00 (152)	off	off	on	off	off	off			
6.25 (159)	on	off	on	off	off	off			
6.50 (165)	off	on	on	off	off	off			
6.75 (171)	on	on	on	off	off	off			
7.00 (178)	off	off	off	on	off	off			
7.25 (184)	on	off	off	on	off	off			
7.50 (191)	off	on	off	on	off	off			
7.75 (197)	on	on	off	on	off	off			
8.00 (203)	off	off	on	on	off	off			
8.25 (210)	on	off	on	on	off	off			
8.50 (216)	off	on	on	on	off	off			
8.75 (222)	on	on	on	on	off	off			
9.00 (229)	off	off	off	off	on	off			
9.25 (235)	on	off	off	off	on	off			
9.50 (241)	off	on	off	off	on	off			
9.75 (248)	on	on	off	off	on	off			
10.00 (254)	off	off	on	off	on	off			
10.25 (260)	on	off	on	off	on	off			
10.50 (267)	off	on	on	off	on	off			
10.75 (273)	on	on	on	off	on	off			
11.00 (279)	off	off	off	on	on	off			
11.25 (286)	on	off	off	on	on	off			
11.50 (292)	off	on	off	on	on	off			
11.75 (298)	on	on	off	on	on	off			
12.00 (305)	off	off	on	on	on	off			
12.25 (311)	on	off	on	on	on	off			
12.50 (318)	off	on	on	on	on	off			
12.75 (324)	on	on	on	on	on	off			
13.00 (330)	off	off	off	off	off	on			
13.25 (337)	on	off	off	off	off	on			
13.50 (343)	off	on	off	off	off	on			
13.75 (349)	on	on	off	off	off	on			
14.00 (356)	off	off	on	off	off	on			
14.25 (362)	on	off	on	off	off	on			
14.50 (368)	off	on	on	off	off	on			
14.75 (375)	on	on	on	off	off	on			
15.00 (381)	off	off	off	on	off	on			

Model	Vended	
	Switch #1 Efficient	Switch #2 Classic
T-300	5.25	7
T-350	5.25	6.25
T-400	7	9
T-450	6	6.25
T-600	7.25	9.25
T-650	6.5	8.25
T-750	6	7.5
T-900	6	7.5
T-350 SWD	5.25	6.25
T-450 SWD	5	7

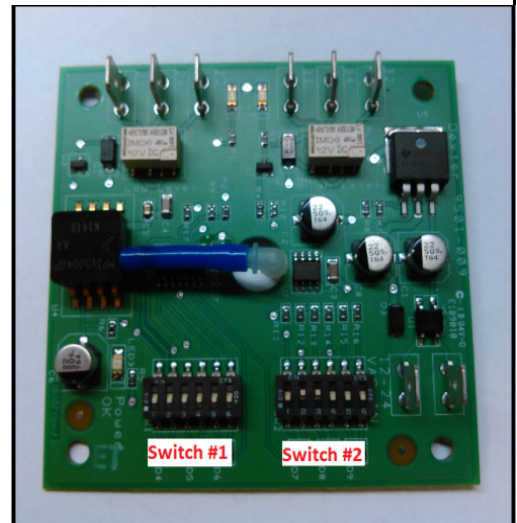


Table 7-6 Water Level Chart

7.5 Displayed Washer Faults

Displayed Fault Code	Description		
DOOR LOCK ERROR	Door Lock Error	Condition	This error is when the Door Locked signal is not received within one second after the start of the cycle. <i>After three attempts to start the washer.</i>
		Delay	Immediate
		Action	When the error occurs, the Door Lock Motor will be turned off; all other outputs will be turned off.
		Solution	Check VFD fault light. Check to hear if door motor engaged. Turn off the power to the washer. Check wire connections to door /lock switches. Check wire connections from switches to controller. Check P-4 Door/Lock wire connections at PCB controller. Adjust the door lock mechanism. (See on line service manual or video)
SLOW FILL ERROR	Slow Fill Error	Condition	This error is when a low water level is not reach within 7 minutes.
		Delay	Immediate
		Action	The washer cycle will continue
		Solution	Turn off the power to the washer. Check the operation of the water valves. Check the incoming water pressure. Check for blocked or restricted water flow. Check to ensure the drain valve is functioning properly.
MEMORY ERROR	Checksum or Out of Range Error	Condition	Memory error in the controller. The memory checksum is wrong or a parameter value is out of range.
		Delay	Immediate
		Action	Stop the washer and turn off all the outputs.
		Solution	Check VFD fault light before turning off power. Try a soft Reset of the controller with the white button. If problem persist replace PCB controller.
COMM ERROR1	I2C Bus Error	Condition	Washer controller communication error on the I2C bus. Both the main slave micro and the master micro can be in this error state. The slave micro error is recoverable at any time, if I2C communication resumes. The master micro error is permanent.
		Delay	The main slave starts displaying this error after 6 seconds of no (valid) I2C activity. The master micro goes into this permanent error state after 8 seconds of no (valid) I2C activity
		Action	Stop the washer and turn off all outputs.

		Solution	Check VFD fault light before turning off power. Try the data cable first. Move around cable and remove any side loading tension from data cable connector ends. Check connection P23 to P15. Turn power back on to the washer. If the problem returns, replace the PCB washer controller.
COMM ERROR2	Wrong Washer Size Jumper Configuration	Condition	Invalid washer size jumper (harness) configuration.
		Delay	Immediate (after the wrong size jumper configuration is read). Washer size/type inputs are read only at power up, before starting a cycle, once every 24 hours, and in factory test mode.
		Action	Stop the washer.
		Solution	Check VFD fault light before turning off power. If the controller was installed in a different size machine before being installed in this machine, a problem can occur. If someone has been doing repairs on the washer, check for the correct size drive. It can also be caused by pressure switch harness. Check to ensure the correct harness is installed. The control can be reset by holding program button on controller during startup (soft reset). Check orange wire at Molex connector on controller coming from pressure switch or replace pressure switch harness.
COMM ERROR3	Washer Size or Type Changed	Condition	The washer size or washer type configuration has changed.
		Delay	Immediate (after the size jumper configuration is read). Washer size/type inputs are read only at power up, before starting a cycle, once every 24 hours, and in factory test mode.
		Action	Stop the washer.
		Solution	Check VFD fault light before turning off power. Check to ensure all the harnesses are properly connected to the controller. Check to ensure the VFD drive horsepower is proper for this size of washer. The control can be reset by holding program button on controller during startup (soft reset). Check orange wires at Molex connector on controller coming from pressure switch.
COMM ERROR4	VFD Non Existent or communication fault	Condition	This error is when the washer controller cannot communicate with the drive.
		Delay	Delay time is 2 seconds

		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check the data communication cable between the washer computer and the variable frequency drive (VFD). Step 1: Make sure the cable did not become unplugged during operation. Step 2: Make sure that the cable is not being pulled sideways at either the washer controller, or the VFD, plug end. If both ends of the communications cable are plugged in the washer computer and VFD and there is no tension on the communications cable pulling it from side to side, then replace the cable. Step 3: Inspect both female connection points at PCB controller and at VFD. These may need replacement if they cannot be reset.
COMM ERRORS	VFD Communication Fault	Condition	This error is caused when the control detects no cylinder motion when it should be rotating.
		Delay	Immediate
		Action	The washer cycle will continue but without any cylinder motion. "COMM_ERROR_5" will flash three times then wait 30 seconds and then repeat. No change in operation.
		Solution	Check the VF drive enable wire connections from relay board to drive.
SLOW DRAIN ERROR	Drain Error	Condition	This error is when an empty water level is not reach within 7 minutes.
		Delay	Immediate
		Action	The washer cycle will continue. Do not spin the tumbler without reaching an empty water level. If empty water level is not reached, agitate during the normal spin time.
		Solution	Check VFD fault light before turning off power. Check to ensure the drain valve is operating properly (slow drain has potential to cause this code). Check to ensure the pressure switch tube is clear of any blockage, and the pressure switch is operating properly. Check the pressure switch harness.
SPIN STOP ERROR	Stop Error	Condition	This error is when the washer does not stop spinning within 150 seconds after receiving the command.
		Delay	Immediate
		Action	Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.

		Solution	Check VFD fault light before turning off power. Inspect the braking resistors and measure the resistance. Check connecting wiring from braking resistor to the drive mounted in the top of the washer. Reset the drive and try again. Possibly incorrectly programmed drive.
DRIVE ERROR1	Washer size/ VFD size mismatch	Condition	This error is when the drive size does not match the washer size.
		Delay	Immediate. (after the size jumper configuration is read). Washer size/type inputs are read only at power up, before starting a cycle, once every 24 hours and in factory test mode
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door
		Solution	Check VFD fault light before turning off power. If the controller was installed in a different size machine before being installed in this machine, a problem can occur. If someone has been doing repairs on the washer, check for the correct size drive. It can also be caused by pressure switch harness. Check to ensure the correct harness is installed. The control can be reset by holding program button on controller during startup (soft reset). Check orange wire at Molex connector on controller coming from pressure switch or replace pressure switch harness.
PCB ERROR2	Controller Internal Fault	Condition	This error is an internal failure of the washer controller related to inputs being matched between the master and slave micros
		Delay	Immediate
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	The washer will not restart until the power is removed and re-applied.
DRIVE OC	VFD Over-current Fault	Condition	This error is an over-current on the VF drive
		Delay	Delay time is 35 seconds
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.

		Solution	<p>Step 1: Check to make sure the washer cylinder turns freely by hand. If it turns freely, continue to step 2. If it does not, remove the belt and see if the motor turns freely by hand. If the motor turns freely, then check for obstructions in the cylinder or check the bearings. If the motor does not turn freely, replace the motor. Step 2: Check the motor wires for a short circuit between leads. If there are motor leads that have conductors touching, separate them and insulate them. If the wires are broken, splice them together or replace the motor.</p> <p>Step 3: Check braking resistors to see if they measure the correct resistance. If a resistor does not measure the proper value, replace it.</p>
DRIVE OV	VFD Over-voltage Fault	Condition	This error is over-voltage on the VF drive
		Delay	Delay time is 35 seconds.
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	<p>Step 1: Measure the supply voltage to the VFD on the L1, L2 (or N). The supply voltage should be from 187 to 264 VAC. Also make sure the supply wires on L1, L2 (or N) are securely connected.</p> <p>Step 2: Check the braking resistor connections at the VFD. The terminal screws should be tight. One of the braking resistor wires should be connected to terminal B2.</p> <p>Step 3: Measure each braking resistor separately to make sure they are the correct resistance. (200 for 1, 2 and 3 Hp VFD and 160 for 5 Hp and larger VFD).</p> <p>Step 4: If you have a 240 VAC, high leg voltage supply, try disconnecting the high leg. If this cures the problem, leave the high leg disconnected, connect a transient voltage surge suppressor (with some form of filtering) at the voltage supply panel, connect a line choke on the high leg or install a VFD filter.</p>
DRIVE OH	VFD Overheat Fault	Condition	This error is over-heating on the VF drive
		Delay	Delay time is 12 seconds.
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door

		Solution	Step 1: Make sure the cooling fins on the VFD heat sink and the ventilation louvers on the VFD cooling fan cover are clean. Step 2: Start a washer cycle and make sure the VFD cooling fan operates after the cylinder starts turning.
DRIVE OL	VFD Overload Fault	Condition	This error is overload on the VF drive
		Delay	Delay time is 12 seconds.
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door
		Solution	(Check drive fault code before powering down). Check the washer motor to ensure it turns freely. Check the wiring for loose connections to the drive and motor. Measure the braking resistor values. Check for damaged motor wires. Check V-Belt tension and adjust to 1" deflection at center. Check braking resistors.
DRIVE GFI	VFD Ground Fault	Condition	This error is a ground fault interruption on the VF drive
		Delay	Delay time is 12 seconds.
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Check the wiring connections to the drive and motor. Check the ground wiring of the drive, motor and incoming connection to ensure a proper ground is present. Check for damaged motor wires.
DRIVE LV	VFD Low Voltage	Condition	This error is low voltage on the VF drive
		Delay	Delay time is 12 seconds.
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the drive and motor. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. (See Note) Measure the incoming line voltage.
DRIVE IF	VFD Internal Fault	Condition	This error is an internal VF drive error
		Delay	Delay time is 12 seconds.
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.

		Solution	Check VFD fault light before turning off power. Turn the power off to the washer. Wait one minute. Turn the power on to the washer. If problem reappears, contact your Dexter representative.
INVALID DRIVE	Drive is not the correct Dexter version of the Delta MS300 drive	Condition	The error indicates the VF drive is not a Dexter version of the Delta MS300 drive.
		Delay	Immediate (after the Dexter indication value is read from drive). Drive indication value is read only at power up, before starting a cycle, once every 24 hours, and in factory test mode.
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	VFD has been replaced, disconnected, or removed. Drive is not the correct Dexter version of the Delta MS300 drive. Replace drive with Dexter Delta MS300 drive.
COMM ERROR6	VFD Communication Fault	Condition	This error indicates that a VFD exception error is set and there is no VFD fault in the VFD fault register and there is no COMM ERROR 5 condition.
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	The washer will not restart until the power is removed and re-applied.
COMM ERROR7	Communication Bus Error	Condition	If a state-of-health message reply is not seen by the master microprocessor from the UC3 microprocessor after 10 minutes, the master will reset the UC3 and restart the 10-minute timer. Again, after 10 minutes, if a state-of-health message is not received by the master, it will reset the UC3 a second time. After 10 minutes, the master will reset the UC3 a final time and post a COMM ERROR 7. Note: When the master resets the UC3, the control will disconnect from the network. If the first reset is not successful, the control will not be able to reconnect to the network, USB or card reader functions.
		Delay	3 cycles of 10 minutes (see above)
		Action	When detected, the washer control will stop the machine and clear the cycle. It will keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.


		Solution	The washer will not restart until the power is removed and re-applied.
COMM ERROR8	VFD Communication Fault	Condition	This error is caused when the VFD reports a frequency value that is out of range
		Delay	Delay time is 35 seconds
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	The washer will not restart until the power is removed and re-applied.
SECONDARY FUSE ERROR	Factory program error	Condition	This error occurs when the fuse settings for the Slave/Secondary microprocessor have not been set correctly during factory programming
		Delay	None
		Action	When detected, the washer control shall not be operational.
		Solution	The control must be re-programmed with the factory programming tool.
MAIN FUSE ERROR	Factory program error	Condition	This error occurs when the fuse settings for the Master/Main microprocessor have not been set correctly during factory programming
		Delay	None
		Action	When detected, the washer control shall not be operational.
		Solution	The control must be re-programmed with the factory programming tool.
DELAY	Communication loss	Condition	This is an intermediate error code that displays as the control is attempting to re-establish communications with the variable frequency drive. It is a condition of other specified Error Codes (for example Comm Error6).
		Delay	4 cycles of 10 seconds if during tumble portion of cycle 4 cycles of 2 minutes if during spin portion of cycle
	Action	Prompt is displayed during each of the specified 10 second or 2-minute periods. Error condition (such as Comm Error4) occurs, but Delay is shown instead of specific Error Code. Action during this time is dependent on the specific error code that caused it.	
	Solution	None. Either communication is re-established, or the specific Error Code eventually occurs.	
DRIVE STO	VFD Safety Torque Off Error	Condition	This error occurs when the drive detects an open circuit in both the S1 and S2 to +24V drive jumper connections.
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.

		Solution	Check VFD light code before turning off power. Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the S1, S2, and +24V drive jumper connections. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_STL	VFD Internal Hardware Error	Condition	This error occurs when the drive detects an open circuit in either the S1/+24V or S2/+24 drive jumper connections.
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the S1, S2, and +24V drive jumper connections. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_PHLI	VFD Input Phase Loss	Condition	This error occurs when an input phase loss is detected
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the drive and motor. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_PHLO	VFD Output Phase Error	Condition	This error occurs when an issue is detected with the drive output phases
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Turn the power off to the washer. Check the wiring connections to the drive and motor. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. If problem reappears, contact your Dexter representative.
MOTOR_OL	VFD Motor Overheating	Condition	This error occurs when the VF AC motor drive is overheating
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)


		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Check the washer motor to ensure it turns freely. Check the wiring for loose connections to the drive and motor. Measure the braking resistor values. Check for damaged motor wires. Check V-Belt tension and adjust to 1" deflection at center. Check braking resistors. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_OT	VFD Over-Torque	Condition	This error occurs when too much torque is detected on the VF drive
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Check the washer motor to ensure it turns freely. Check the wiring for loose connections to the drive and motor. Measure the braking resistor values. Check for damaged motor wires. Check V-Belt tension and adjust to 1" deflection at center. Check braking resistors. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_ERROR_2	VFD Internal Error	Condition	This error occurs when there is an internal issue with the VF Drive
		Delay	Occurs when too much slip of motor is detected
		Action	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Turn the power off to the washer. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_SLIP	Motor Slip Error	Condition	The washer will not restart until the power is removed and re-applied.
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.


		Solution	Check VFD light code before turning off power. Check the washer motor to ensure it turns freely. Check the wiring for loose connections to the drive and motor. Measure the braking resistor values. Check for damaged motor wires. Check V-Belt tension and adjust to 1" deflection at center. Check braking resistors. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_COMM_2	VFD Internal Communication Error	Condition	This error occurs when communication issues are detected in the VF drive
		Delay	Occurs following the "DELAY" error (see corresponding detail)
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check VFD light code before turning off power. Turn the power off to the washer. If no problem is observed, turn on power to the washer and test. If problem reappears, contact your Dexter representative.
DRIVE_COMM_1	VFD Non Existent or communication fault	Condition	This error is when the washer controller cannot communicate with the drive.
		Delay	Delay time is 2 seconds
		Action	Stop the machine and clear the cycle. Keep the door locked until the machine has stopped moving and then unlock the door.
		Solution	Check the data communication cable between the washer computer and the variable frequency drive (VFD). Step 1: Make sure the cable did not become unplugged during operation. Step 2: Make sure that the cable is not being pulled sideways at either the washer controller, or the VFD, plug end. If both ends of the communications cable are plugged in the washer computer and VFD and there is no tension on the communications cable pulling it from side to side, then replace the cable. Step 3: Inspect both female connection points at PCB controller and at VFD. These may need replacement if they cannot be reset.



Table 7-7 Displayed Washer Faults Table



	INFORMATION
<p>Whenever power is turned off to the washer, it must remain off for one minute. The washer will not operate properly if this is not done.</p>	


7.6 Servicing and Troubleshooting



	WARNING
<p>Servicing must be performed by authorized personnel. Serious injury or death can result from not heeding this instruction.</p>	


	WARNING
<p>THIS WASHER IS EQUIPPED WITH DEVICES AND FEATURES RELATING TO ITS SAFE OPERATION. TO AVOID INJURY OR ELECTRICAL SHOCK, DO NOT PERFORM ANY SERVICING UNLESS QUALIFIED TO DO SO.</p> <p>IT IS THE RESPONSIBILITY OF THE OWNER TO CHECK THIS EQUIPMENT ON A FREQUENT BASIS TO ASSURE ITS SAFE OPERATION.</p> <p>A machine should not be allowed to operate if any of the following occur:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Excessively high-water level. -If machine is not connected to a properly earthed circuit. -If the door does not remain securely locked during the entire cycle. -Vibration or shaking from an inadequate mounting or foundation. 	



	WARNING
	<p>CUT HAZARD! THERE ARE SHARP EDGES ON VARIOUS SHEET METAL PARTS INTERNAL TO THE ENCLOSURE. USE SAFETY CONSCIOUSNESS WHEN PLACING OR MOVING YOUR HANDS WHILE WORKING IN THE INTERIOR OF THIS EQUIPMENT.</p>



	WARNING
	<p>SHOCK HAZARD! THERE IS HIGH VOLTAGE AND MOVING PARTS BEHIND THE GUARDS. USE THE SUPPLY DISCONNECTING DEVICE FOR EACH SUPPLY TO THE WASHER TO LOCK OUT AND TAG OUT THE UNIT BEFORE SERVICING. FAILURE TO DO SO CAN CAUSE SERIOUS INJURY OR EVEN DEATH.</p>



	WARNING
<ol style="list-style-type: none"> 1. Always shut off power and water supply before servicing. 2. DO NOT overload the washer. 3. DO NOT open door when cylinder is in motion, or it contains water. 4. DO NOT bypass any safety devices of this washer. 5. DO NOT use volatile or flammable substances in or near this washer. 6. Bleach (hypochlorite) and other chemicals may cause component failure or adverse reactions when contacted with the skin or eyes. Avoid contact when cleaning dispensing departments or drums. 7. Keep all panels in place. They protect against shock and injury and add rigidity to the washer. 8. Always wear proper Personal Protective Equipment (PPE), such as cut resistant gloves, when handling sheet metal parts. 	



	WARNING
	SHOCK HAZARD! VFD'S HAVE LARGE CAPACITORS AND MAY STAY LIVE FOR UP TO 10 MINUTES AFTER DISCONNECTING POWER.


	WARNING
Label all wires prior to disconnection when servicing controls. Wiring errors can cause improper and dangerous operation. Verify proper operation after servicing.	

	INFORMATION
	Lock-out and tag-out the power supply before servicing.

	INFORMATION
	The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component wear suitable eye protection.

	INFORMATION
	Sheet metal parts, such as guards and covers, can cause cuts and lacerations when handling. Cut gloves or similarly rated PPE should be used when handling these parts.

	INFORMATION
	The dispenser may contain chemical residues. When cleaning this component, avoid direct contact with the skin.

	WARNING
If any of the following symptoms occur on this washer, check the suggested remedies listed below. If all probable causes have been eliminated and the symptom still exists, contact your local Dexter agent for further troubleshooting assistance. See contact information at the end of this manual. Parts & Service Manuals from Dexter are also available for further troubleshooting assistance.	

Symptom	Probable Cause	Suggested Remedy
Machine does not start	Power supply	Check these areas: Circuit breakers, Voltage, Power leads, Power connections. Is front display LED showing a dollar amount?
	Door Switch	Check for continuity through door switch when door is closed. If no continuity, adjust or replace door switch.
	Secondary Control Transformer Breaker	Check circuit breaker (50 Hz: 7 amp) to see if tripped. If tripped, reset the circuit breaker.
	Primary Control Transformer Fuse	Check fuse (50 Hz: 2.0 amp) for continuity. If no continuity, replace fuse.
	Control Transformer	Check voltage output from control transformer for 24VAC (50 Hz). If voltage is incorrect, replace transformer.
	Coin Acceptor	Check coin acceptor switch for any type of blockage or damage. Clean, adjust or replace the acceptor.
	Check PCB board	Check all wire connections for loose contacts.
	Check wiring between PCB	Check data cable. This is the cable with the phone type connectors on the main PCB control and the VFD. With the power removed unplug and check for damage, replug and retry washer.
	Check Relay PCB	Check all wire connections for sure contact.
	Check Door Locking Motor	Check that 24 VAC (50 Hz) power is at motor after start button is pushed.
Machine will not accept and count coins	Coin Acceptor	Check coin acceptor switch for any type of blockage or damage. Clean, adjust or replace the acceptor.
	Power Supply	Check these areas: Circuit breakers, Voltage, Power leads, Power connection
	Door Closed Safety Switch	Check door closed switch at door hinge for proper operation.
	Door Handle Closed Switch	Check single door closed switch at left side of door handle to close when handle is vertical.
	Control Breaker or fuse	Check breaker or fuse for continuity. If no continuity, replace breaker or fuse.
	Main PCB	Replace
Door does not lock	Check display for fault code	Does "DOOR LOCK ERROR" show on the front of display? If yes follow tests described in fault code section.
	Door locking motor	Check to ensure that motor is receiving 24 VAC (50 Hz) from main relay PCB. If it is, replace motor.
	Door Switch	Check for continuity through door latch switch when door closed. If no continuity, adjust or replace door switch.
Door will not open	Thermoactuator	Check to see if thermoactuator and its mechanism are stuck or binding and not allowing the door lock motor to open. Check to be sure that the locking thermoactuator is not receiving 24 VAC (50 Hz) during the last 1 1/2 minutes of the cycle. Also check to see that the unlocking thermoactuator is receiving 24 VAC (50 Hz) during the last minute of the cycle. If the thermoactuators do not receive voltage at the correct times, change the PCB relay board. If the timing and voltage are correct, replace the thermoactuator.

	Door Locking Motor	Check the door lock motor. Make sure the motor is not stuck or in a bind. If motor does not move freely, replace locking motor.
	Door Rod	Check to see that door rod from locking motor to lock assy is long enough to allow lock assy to disengage. If not, adjust rod.
No hot water in detergent dispenser	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity. 24 VAC (50 Hz) power only on for 20 second in wash bath.
	Water Inlet	Check water inlet screens for blockage and clean screens if necessary.
	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.
	P-20 Wire Harness	Check black & white harness.
Hot water does not enter tub in wash	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity. Check for 24 VAC (50 Hz) power from main relay PCB.
	Water Inlet	Check water inlet screens for blockage and clean if necessary.
	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.
	Black or white wire at controller and main relay PCB	Check black and white wire at Molex plug on main PCB controller P21 connection and at PCB relay board P20 connection.
	Pressure Switch	Check pressure switch continuity between terminal contacts. If no continuity, check pressure switch hose for obstruction. If the hose is okay then change pressure switch.
No cold water to tub in wash	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity. Check for 24 VAC (50 Hz) power from main relay PCB.
	Water Inlet Screens	Check water inlet screens for blockage and clean if necessary.
	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.
	Black or white wire at controller and main relay PCB	Check black and white wire at Molex plug on main PCB controller P21 connection and at PCB relay board P20 connection.
	Pressure Switch	Check pressure switch continuity between terminal contacts. If no continuity, check pressure switch hose for obstruction. If the hose is okay then change pressure switch.
Water comes in but level does not rise	Drain Valve (open)	Check these areas: <ul style="list-style-type: none"> • Drain valve blockage. • Drain valve motor and gear train. If there is power to the valve but drain valve does not close, replace drain valve and motor. • Power to the drain valve. If no power to drain valve, check (brn/yel) wire at PCB relay board. If there is no power on the (brn/yel) wire when the washer is in a wash cycle replace relay board.
	Black or white wire at controller and main relay PCB	Check black and white wire at Molex plug on main PCB controller P21 connection and at PCB relay board P20 connection.
Water does not flush softener compartment.	Water Valve Coil	Check coil continuity at terminals and replace if no continuity.
	Water Inlet Screens	Check water inlet screens for blockage and clean if necessary.
	Water	Check to ensure that water is turned on and operating.

	Pressure Switch	Check pressure switch continuity between terminal contacts. If no continuity, check pressure switch hose for obstruction. If the hose is okay then change pressure switch.
Water level too high	Pressure Switch	Check for blockage in pressure switch hose. Check for pressure switch opening circuit across terminals. Replace switch if contacts do not open.
Water drains slowly	Drain System	Check hoses and drain valve for blockage. Check to make sure building drain is of adequate size. Check building drains for blockage.
Machine does not turn	VFD	Check VFD by removing top panel. If no display turn power off to machine at breaker for 2 minutes and turn power back on to reset. If still no display replace VFD.
Machine tumbles in one direction	VFD	See DISPLAYED WASHER FAULTS section for more info.
	VFD	Inspect yellow enable wires from main relay PCB and at VFD
Excessive vibration	Mounting System	Check these areas: <ul style="list-style-type: none"> • Strength of mounting structure, concrete or base. • Mounting bolts may be loose and need tightening.
	Drive Belt	Worn drive belt can cause vibration and noise.
	Loading	Small loads contribute to out of balance loading and increase vibration.
Machine does not spin	Pressure Switch	Check pressure switch for continuity across terminals #21 & #22 indicating pressure switch has reset to the empty position. If no continuity, change pressure switch.
Machine starts and does not operate	VFD	Check yellow enable wires from PCB relay board connection P13 & P14 to the VFD. Check connection of orange wire at P15 from door switches.
Machine does not stop	Main PCB	Main PCB controls time of the cycle and the end of cycle.
	Braking Resistors	Check braking resistors for continuity. Verify ohms resistance at braking resistors with wires removed.
Water leakage around loading door	Door Adjustment	Door may need adjustment due to abuse or wear. Check tightness around perimeter using a dollar bill. Adjust left to right tightness by shims at door lock or hinge side. It is important to center gasket to tub opening before tightening door to hinge bolts. Chalk may be used on tub front to show point of contact with tub. If gasket is deformed, worn, or damaged, replace. Refer to parts section for door gasket expander kit.
Signs of a damaged E-Stop button.	Stop button	Machine accepts coins, When machines starts the buzzer will sound and then the machine stops. The display will then show "OPEN DOOR". Replace stop button.

Table 7-8 Servicing and Troubleshooting Table

7.7 Accessories

7.7.1 Installation

Part Number	Description	Qty
9990-027-015	Hose, Water Supply Red	1
9990-027-016	Hose, Water Supply Blue	1
8641-242-000	Washer, Inlet Hose	2
9565-003-001	Strainer, Inlet Hose	2

Table 7-9 Installation Parts

Contact distributor or Dexter Laundry, Inc. if a steel-mounting base is required, refer to figure [7-5](#) for reference.



7.7.2 Common Service Parts

For service and parts information, contact your local Dexter agent. To find your local Dexter agent, use the Distributor Locator at the website shown below. If a Dexter agent is not available, contact **Dexter Laundry, Inc.** directly as listed below:

Mailing Address: 2211 West Grimes Avenue Phone: 1-800-524-2954
Fairfield, IA 52556
USA

Website: www.dexter.com

7.7.3 Fuses

	WARNING
	REPLACE FUSES WITH SAME TYPE AND RATING

Fuse Location.	Voltage Rating AC	Current Rating	Interrupt Rating	Type	Fuse Size / Group
Control Transformer Primary Fusing	250V	2.0A	100A@250VAC	Slow blow	3AG (6.3mm x 32mm)

Table 7-10 Replacement Fuse Table

For service and parts information, contact your local Dexter agent. To find your local Dexter agent, use the Distributor Locator at the website shown below. If a Dexter agent is not available, contact **Dexter Laundry, Inc.** directly as listed below:

Mailing Address: 2211 West Grimes Avenue Phone: 1-800-524-2954
 Fairfield, IA 52556
 USA

Website: www.dexter.com

8 Disposal of Unit




This appliance is marked according to the European directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

Refer to the figure below, that symbol should appear on the product or on its packaging. This symbol indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead, it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. Ensuring this product is disposed of correctly will help prevent potential negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact the local city office, household waste disposal service, or the source from which this product was purchased.



Figure 8-1 WEEE Symbol

9 Declarations of Conformity

		 DECLARATION OF CONFORMITY			
This declaration of conformity is issued under the sole responsibility of the manufacturer.					
We hereby certify that the models described below conform with the essential health and safety requirements of the Council Directives listed below.					
		Manufacturer		Authorized Representative	
Date:					
Signed:					
Signatory:		Spenser Boyer		Roberto Pratesi	
Position:		Regulatory Affairs Manager			
Company:		Dexter Laundry, Inc.		EXPRESS WASH SERVICE S.R.L.	
Address:		2211 West Grimes Avenue Fairfield, IA 52556 - USA		Via di Brozzi, 202/C Firenze, Toscana 50145 - Italy	
Description of product:		Commercial Washing Machines			
Conforming Models:		WC0300X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0350X*-59CC ¹ -*****-VRX, WN0400X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0450X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0600X*-59CC ¹ -*****-VRX, WN0650X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0750X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0900X*-59CC ¹ -*****-VRX, WCS350X*-59CC ¹ -*****-VRX, WCS450X*-59CC ¹ -*****-VRX - ¹ Can be a number 1-9 - * Can be character X, C, S, W, B, K, A, D, E, F			
Serial #:		W1.23152.001 to W1.30365.050			
References to directives and standards:		Machinery Directive # 2006/42/EC		EN ISO 12100:2010; EN ISO 10472-1:2008; EN ISO 10472-2:2008; EN 60204-1:2018	
		EMC Directive # 2014/30/EU ²		EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013	
		EU RoHS Directive # 2011/65/EU EU RoHS Directive # 2015/863		Declaration unknown. ³	
2 - EMC testing and certificates were issued by:		Technology International (Europe) Limited (NB# 0673) 56 Shrivenham Hundred Business Park Shrivenham, Swindon, SN6 8TY, UK Cert. #: AB22114DEX1.AMK		Technology International, Inc. (NB# 2863) 1572 Oakbridge Drive, Powhatan, VA 23139, USA Cert. #: NB22113DEX1.AMS	
3 - Dexter Laundry (DLI) believes that the information it provides is accurate. The provided information is based upon data obtained from ongoing due diligence concerning goods and materials provided by third party suppliers. DLI provides such information "AS IS", without any express or implied warranty of any kind. DLI reserves the right to update and modify this communication, as it believes necessary or appropriate.					
Technical file is compiled by and retained at the manufacturers location. Duly reasoned requests for information contained in the technical files may be made through the Authorized Representative.					
If the products listed herein are modified without the approval of the manufacturer, the modifier takes over all legal responsibilities of the manufacturer.					

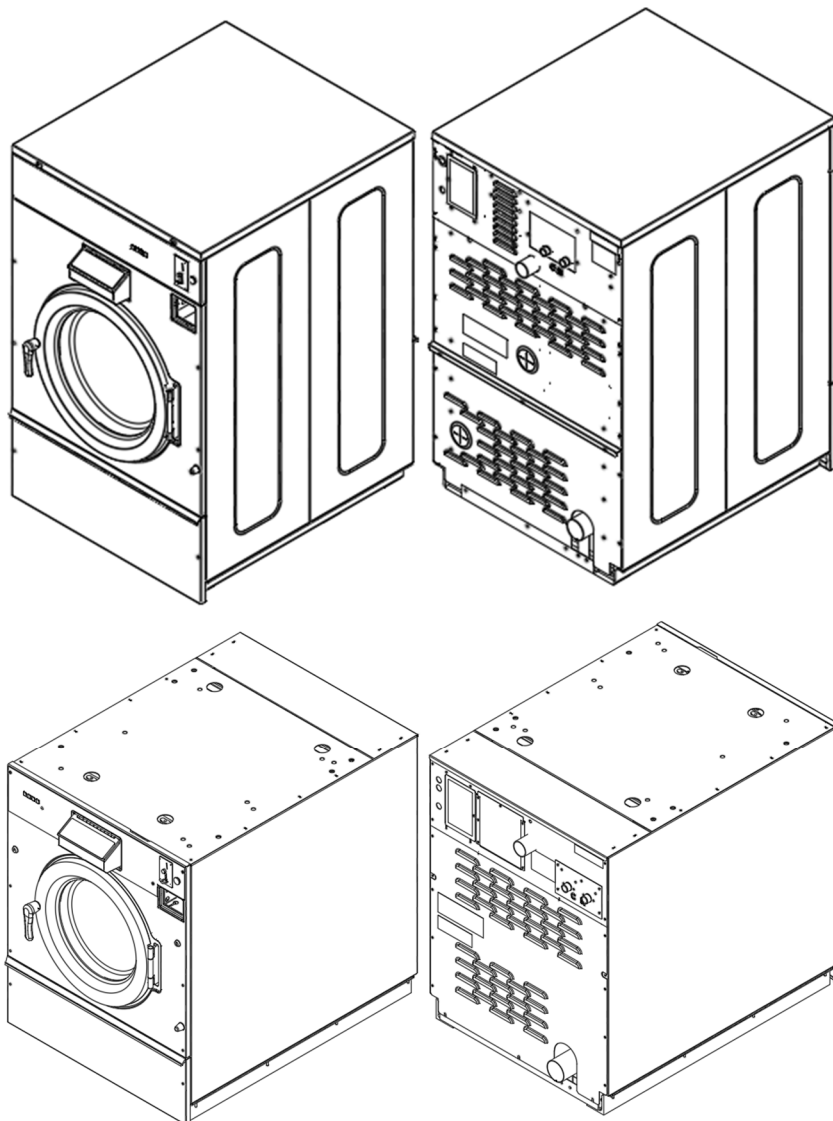


DEXTER
LAUNDRY

Traduzione di "Istruzioni originali"


Leggere queste informazioni e conservarle per riferimento futuro.


MANUALE DELL'OPERATORE
ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E IL FUNZIONAMENTO
DI LAVATRICI COMMERCIALI





Dexter Laundry, Inc.
2211 West Grimes Avenue
Fairfield, Iowa 52556 - USA


1 Informazioni sulla sicurezza


	AVVERTENZA
<p>LE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO. PER EVITARE LESIONI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE DIVERSI DA QUELLI CONTENUTI NELLE ISTRUZIONI PER L'USO SENZA ADEGUATA QUALIFICA.</p>	


	AVVERTENZA
<p>È NECESSARIO PRESTARE ATTENZIONE A TUTTI I LAVORI DI FONDAZIONE PER GARANTIRE UN'INSTALLAZIONE STABILE DELL'UNITÀ, ELIMINANDO POSSIBILI VIBRAZIONI ECCESSIVE.</p>	


	AVVERTENZA
<p>GLI ANCORANTI A ESPANSIONE NON SONO RACCOMANDATI PER L'USO IN BASI DI CALCESTRUZZO, POICHÉ SE GLI ANCORANTI SI TROVANO TROPPO VICINI A UN BORDO POSSONO CAUSARNE LA ROTTURA.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Questo macchinario è destinato esclusivamente al lavaggio di articoli tessili in acqua. Non utilizzare al di fuori di queste linee guida.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Il processo di lavaggio in lavanderia utilizza sostanze chimiche che potrebbero risultare potenzialmente dannose per le persone o le attrezzature. Contattare il fornitore di sostanze chimiche per conoscere eventuali rischi legati alle sostanze o combinazioni di sostanze chimiche fornite e prestare attenzione a tutte le avvertenze o precauzioni indicate. In determinate condizioni d'uso, l'ipoclorito (candeggina) genera cloro gassoso. Il cloro è una sostanza corrosiva e ossidante che, ad alte concentrazioni e temperature, danneggia l'acciaio inossidabile e gli elastomeri. Questo stesso effetto può essere causato anche da altri agenti fortemente ossidanti, tra cui l'ozono.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Le istruzioni per la pulizia e la manutenzione ordinaria sono riportate nel presente manuale. Per ottenere prestazioni e durata ottimali, è necessario rispettarle. Non utilizzare mai prodotti di pulizia aggressivi per pulire il macchinario.</p>	


	AVVERTENZA
<p>L'installazione e la manutenzione delle lavatrici devono essere eseguite da personale qualificato.</p>	

	AVVERTENZA
<p>La manutenzione deve essere eseguita da personale autorizzato. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni o morte.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Etichettare tutti i cavi prima di scollegarli durante i controlli di manutenzione. Gli errori di cablaggio possono causare un funzionamento improprio e pericoloso. Verificare il corretto funzionamento dopo la manutenzione.</p>	

	AVVERTENZA
<p>QUESTA LAVATRICE È DOTATA DI DISPOSITIVI E CARATTERISTICHE CHE NE GARANTISCONO IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA. PER EVITARE LESIONI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SENZA ADEGUATA QUALIFICA.</p> <p>È RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO CONTROLLARE FREQUENTEMENTE QUESTA APPARECCHIATURA PER GARANTIRNE IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA.</p> <p>Il macchinario non deve essere messo in funzione se si verifica uno dei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Livello dell'acqua eccessivamente alto. -Se il macchinario non è collegato a un circuito correttamente messo a terra. -Se lo sportello non rimane saldamente bloccato durante l'intero ciclo. -Vibrazioni o scosse dovute a un montaggio o a una fondazione inadeguati. 	

	AVVERTENZA
<p>NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI NEL PRESENTE MANUALE.</p>	

	AVVERTENZA
<ol style="list-style-type: none"> 1. Prima di effettuare interventi di manutenzione, interrompere sempre l'alimentazione elettrica e dell'acqua. 2. NON sovraccaricare la lavatrice. 3. NON aprire lo sportello quando il cilindro è in movimento o contiene acqua. 4. NON bypassare i dispositivi di sicurezza di questa lavatrice. 5. NON utilizzare sostanze volatili o infiammabili all'interno o in prossimità di questa lavatrice. 6. La candeggina (ipoclorito) e altre sostanze chimiche possono causare guasti ai componenti o reazioni avverse se vengono a contatto con la pelle o gli occhi. Evitare il contatto quando si puliscono gli erogatori o i tamburi. 7. Mantenere tutti i pannelli in posizione. Proteggono da urti e lesioni e rendono la lavatrice più resistente. 8. Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati, come i guanti antitaglio, quando si maneggiano parti in lamiera. 	



	AVVERTENZA
	<p>NON ENTRARE ALL'INTERNO DEL CILINDRO DELLA LAVATRICE E NON PERMETTERE AD ALTRI DI FARLO. QUESTO PUÒ PROVOCARE MORTE O GRAVI LESIONI!</p>

	AVVERTENZA
	<p>NON CALPESTARE, SOSTARE O SEDERSI SULLA LAVATRICE O SUI SUOI COMPONENTI INTERNI. NON È PROGETTATA PER SOSTENERE IL PESO DI UNA PERSONA.</p>

	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI USTIONE! NON TOCCARE IL VETRO DELLO SPORTELLO O GLI SCOMPARTI PER IL DETERSIVO. LASCIARE RAFFREDDARE QUESTE PARTI PRIMA DI PROCEDERE ALLA MANUTENZIONE. PER RIDURRE IL RISCHIO DI DANNI, NON ALIMENTARE LA VALVOLA DI INGRESSO DELL'ACQUA CON UNA TEMPERATURA SUPERIORE A 82 °C.</p>

	AVVERTENZA
	<p>NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA SE LE PROTEZIONI E LE COPERTURE NON SONO TUTTE IN POSIZIONE.</p>



	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI ESPLOSIONE! NON LAVARE CARICHI CHE POSSONO CREARE UN'ATMOSFERA ESPLOSIVA NELLA LAVATRICE.</p>

	AVVERTENZA
	<p>Sostituire tutti i pannelli rimossi per eseguire la manutenzione trimestrale.</p>



	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI TAGLIO! SONO PRESENTI SPIGOLI VIVI SU VARIE PARTI IN LAMIERA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO. PRESTARE ATTENZIONE ALLA SICUREZZA QUANDO SI POSIZIONANO O SI MUOVONO LE MANI ALL'INTERNO DI QUESTA APPARECCHIATURA.</p>



	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI INCENDIO! PER EVITARE POTENZIALI RISCHI DI COMBUSTIONE SPONTANEA DI UN CARICO, RIMUOVERE RAPIDAMENTE IL CARICO DOPO IL COMPLETAMENTO DEL CICLO O IN CASO DI INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE.</p>

	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! I VFD HANNO CONDENSATORI DI GRANDI DIMENSIONI E POSSONO RIMANERE ATTIVI FINO A 10 MINUTI DOPO AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.

	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! DIETRO LE PROTEZIONI SI TROVANO ALTA TENSIONE E PARTI IN MOVIMENTO. UTILIZZARE IL DISPOSITIVO DI SCOLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE PER OGNI INGRESSO DI ALIMENTAZIONE DELLA LAVATRICE PER ESEGUIRE IL LOCK OUT/TAG OUT DELL'UNITÀ PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE. LA MANCATA OSSERVANZA DI QUESTA INDICAZIONE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O ADDIRITTURA IL DECESSO.


	AVVERTENZA
	PERICOLO DI SCOSSA! NON UTILIZZARE QUESTA LAVATRICE SE COLLEGATA A UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE CHE NON CORRISPONDA AI REQUISITI OPERATIVI INDICATI SUL RETRO DELLA LAVATRICE.


	AVVERTENZA
	SOSTITUIRE I FUSIBILI CON FUSIBILI DELLO STESSO TIPO E PARI POTENZA.


	AVVERTENZA
	NON METTERE IN FUNZIONE IN ZONE CLASSIFICATE PERICOLOSE (ATEX).


	AVVERTENZA
	NON METTERE IN FUNZIONE SE IL VETRO DELLO SPORTELLO RISULTA DANNEGGIATO IN QUALSIASI MODO.


	INFORMAZIONI
<p>Tutte le lavatrici devono essere installate in conformità a tutte le norme locali, statali e nazionali in materia di edilizia, elettricità, idraulica e altre norme in vigore nella zona. La sicurezza elettrica di queste lavatrici è stata valutata in base ai requisiti della norma europea EN 60204-1.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>È fondamentale che la vite di messa a terra accanto alla morsettiera di alimentazione TB-1 sia collegata a una buona terra esterna.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Il livello di pressione sonora di emissione ponderato A non supera i 70 dB(A). L'operatore non ha bisogno di protezioni per l'udito.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>La lavatrice non emette radiazioni pericolose.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Tutti gli interventi di manutenzione quotidiana sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato e qualificato.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Tutti gli interventi di manutenzione trimestrale sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato, tecnicamente valido e qualificato.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>Ogni volta che viene tolta l'alimentazione, la lavatrice deve rimanere spenta per un minuto. In caso contrario, la lavatrice non funzionerà correttamente.</p>	


	AVVERTENZA
<p>Se si verifica uno dei seguenti problemi su questa lavatrice, consultare le soluzioni suggerite elencate di seguito. Se tutte le cause probabili sono state eliminate e il problema persiste, contattare l'agente Dexter di zona per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi. Vedere le informazioni di contatto alla fine di questo manuale. Per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi, sono disponibili anche i manuali di manutenzione e ricambi Dexter.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>La lavatrice funziona correttamente a temperature ambiente comprese tra +5 °C e +40 °C, con un'umidità relativa fino al 50% a +40 °C e superiore al 50% quando è al di sotto di +40 °C, e ad altitudini fino a 1000 m sul livello del mare; deve essere trasportata e conservata da -25 °C a +55 °C e fino a +70 °C per brevi periodi di tempo, ed è stata imballata per evitare danni dovuti a umidità, vibrazioni e urti. Adottare misure per evitare gli effetti dannosi della condensa occasionale.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>L'SCCR è di 5 kA per tutte le lavatrici.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>Prodotto progettato per essere utilizzato da personale non qualificato.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>Per poter iniziare a chiudere lo sportello, la maniglia deve trovarsi in posizione orizzontale. Dopo aver portato lo sportello in posizione chiusa, la maniglia deve essere abbassata in posizione verticale per bloccare lo sportello per il funzionamento del macchinario.</p>	



	INFORMAZIONI
<p>Questa lavatrice potrebbe essere stata acquistata come parte di una lavatrice-asciugatrice impilabile (SWD). Oltre a queste istruzioni, per l'installazione del prodotto si consiglia di consultare anche le istruzioni di installazione che accompagnano l'asciugatrice.</p>	



	INFORMAZIONI
	<p>SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA.</p>



	INFORMAZIONI
	<p>PRIMA DI EFFETTUARE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA.</p>



	INFORMAZIONI
	<p>Applicare sempre procedure di lock out e tag out appropriate quando indicato.</p>



	INFORMAZIONI
	Prima di effettuare interventi di manutenzione, eseguire il lock out/tag out dell'alimentazione.



	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per gli occhi quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.

	INFORMAZIONI
	L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, indossare una protezione per gli occhi adeguata.

	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per le mani quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.

	INFORMAZIONI
	L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, evitare il contatto diretto con la pelle.

	INFORMAZIONI
	Le parti in lamiera, come le protezioni e le coperture, possono provocare tagli e lacerazioni durante la manipolazione. Quando si maneggiano queste parti, è necessario utilizzare guanti antitaglio o DPI di pari livello.

	INFORMAZIONI
	I bambini devono essere sempre sorvegliati quando si trovano vicino al macchinario.

2 Significato dei simboli di sicurezza

SIMBOLI DI AVVERTENZA: DIVIETO			
	Significato: non giocare all'interno o in prossimità di questa apparecchiatura.		Significato: non salire, sostare o sedersi su questa apparecchiatura o sui suoi componenti.
	Significato: non utilizzare se le protezioni o coperture sono state rimosse. Utilizzato per protezioni o coperture relative a rischi associati a parti mobili.		Significato: non toccare i cavi di uscita del trasformatore di controllo.
	Significato: non utilizzare se le protezioni o coperture sono state rimosse. Utilizzato per protezioni o coperture relative a rischi associati a parti non-mobili.		

Tabella 2-1 Simboli di avvertenza: DIVIETO

SIMBOLI DI AVVERTENZA E PERICOLO			
	Significato: sono necessarie cautela generale e attenzione particolare.		Significato: sono presenti spigoli vivi su varie parti in lamiera all'interno dell'involucro. Prestare attenzione alla sicurezza quando si posizionano o si muovono le mani all'interno di questa apparecchiatura.
	Significato: alta tensione. Scollegare l'alimentazione prima di eseguire la manutenzione.		Significato: non lavare capi contenenti materiale infiammabile.
	Significato: non toccare il vetro dello sportello o gli scomparti per il detersivo. Lasciare raffreddare queste parti prima di procedere alla manutenzione. Per ridurre il rischio di danni, non alimentare la valvola di ingresso dell'acqua con una temperatura superiore a 82 °C.		Significato: non lavare capi contenenti materiale esplosivo.
	Significato: non mettere in funzione in zone classificate pericolose (ATEX).		Significato: non mettere in funzione se il vetro dello sportello risulta danneggiato in qualsiasi modo.
	Significato: sostituire i fusibili con fusibili dello stesso tipo e pari potenza.		

Tabella 2-2 Simboli di avvertenza e pericolo












SIMBOLI INFORMATIVI E PROMEMORIA			
	Significato: indicazione verso sinistra per carrello elevatore o transpallet manuale o martinetto.		Significato: indicazione verso destra per carrello elevatore o transpallet manuale o martinetto.
	Significato: indica il centro di gravità del macchinario trasportato.		Significato: prima di effettuare interventi di manutenzione sull'apparecchiatura, scollegare l'alimentazione dell'acqua.
	Significato: scollegare l'alimentazione prima di eseguire la manutenzione dell'apparecchiatura.		Significato: leggere il manuale dell'operatore.
	Significato: prima di eseguire la manutenzione, eseguire il lock out/tag out.		Significato: indossare una protezione per le mani.
	Significato: indossare una protezione per gli occhi.		Significato: sorvegliare i bambini per garantire che non mettano in funzione le apparecchiature.
	Significato: informazioni generali che dovrebbero essere note.		

Tabella 2-3 Simboli informativi e promemoria

3 Indice

1	INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA	2
2	SIGNIFICATO DEI SIMBOLI DI SICUREZZA	9
4	ELENCO DELLE TABELLE E DELLE FIGURE	13
4.1	ELENCO DELLE TABELLE	13
4.2	ELENCO DELLE FIGURE	13
5	INTRODUZIONE	15
5.1	IDENTIFICAZIONE DEI MODELLI	15
5.2	CARATTERISTICHE DELLA LAVATRICE	15
5.3	DEFINIZIONI	15
6	SPECIFICHE DELLE UNITÀ	16
6.1	SPECIFICHE DELLE LAVATRICI PER LAVANDERIA AUTOMATICA	16
6.2	SPECIFICHE DELLE LAVATRICI PER LAVANDERIA AUTOMATICA EXPRESS	17
7	ISTRUZIONI	19
7.1	INSTALLAZIONE	19
7.1.1	<i>Requisiti per la fondazione</i>	19
7.1.2	<i>Altezza di montaggio</i>	20
7.1.3	<i>Opzioni per la fondazione e la soletta</i>	21
7.1.3.1	<i>Nuova soletta su pavimento esistente</i>	22
7.1.4	<i>Ancoraggio del macchinario</i>	24
7.1.5	<i>Stuccatura del macchinario</i>	26
7.1.6	<i>Dati di carico del pavimento</i>	27
7.1.7	<i>Dettaglio del montaggio del macchinario</i>	28
7.1.8	<i>Impianti idraulici</i>	58
7.1.9	<i>Scarico</i>	58
7.1.10	<i>Pellicola protettiva</i>	58
7.1.11	<i>Specifiche elettriche</i>	58
7.1.11.1	<i>Installazione dei collegamenti elettrici</i>	59
7.1.11.2	<i>Requisiti dei fusibili</i>	59
7.1.11.3	<i>Soppressori di sovratensioni transitorie</i>	61
7.1.12	<i>Trasformatore di controllo</i>	61
7.1.12.1	<i>Collegamenti del trasformatore di controllo</i>	62
7.1.13	<i>Controllo del funzionamento</i>	62
7.2	USO, FUNZIONAMENTO E USO IMPROPRIO	64
7.2.1	<i>Avvio della lavatrice per lavanderia automatica</i>	66
7.2.2	<i>Fine ciclo delle lavatrici per lavanderia automatica</i>	67
7.2.3	<i>Tasto di arresto / Blocco di sicurezza dello sportello della lavatrice per lavanderia automatica</i>	67
7.2.4	<i>Indicatori del convertitore di frequenza</i>	68
7.3	MANUTENZIONE	69
7.3.1	<i>Quotidiana</i>	69
7.3.2	<i>Trimestrale</i>	70
7.4	PROGRAMMAZIONE	71
7.4.1	<i>Programmazione manuale della lavatrice per lavanderia automatica</i>	71
7.4.2	<i>Cicli opzionali della lavatrice per lavanderia automatica</i>	74
7.4.3	<i>Codici di errore delle lavatrici per lavanderia automatica</i>	76
7.4.4	<i>Prezzi</i>	76

7.4.5	Prezzi a temperatura.....	76
7.4.6	Cicli.....	77
7.4.7	Caratteristiche del Ciclo Plus.....	79
7.4.8	Impostazioni.....	82
7.4.9	Utilizzo.....	87
7.4.10	Comandi.....	88
7.4.11	Ciclo predefinito della lavatrice per lavanderia automatica.....	89
7.4.12	Lavatrici senza vani monete.....	90
7.4.13	Modalità di avanzamento rapido della lavatrice per lavanderia automatica.....	90
7.4.14	Regolazione del livello dell'acqua della lavatrice per lavanderia automatica.....	90
7.5	GUASTI DELLA LAVATRICE VISUALIZZATI.....	92
7.6	ASSISTENZA E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI.....	106
7.7	ACCESSORI.....	112
7.7.1	Installazione.....	112
7.7.2	Parti di ricambio comuni.....	112
7.7.3	Fusibili.....	113
8	SMALTIMENTO DELL'UNITÀ.....	114
9	DICHIARAZIONI DI CONFORMITÀ.....	115

4 Elenco delle tabelle e delle figure

4.1 Elenco delle tabelle

TABELLA 2-1 SIMBOLI DI AVVERTENZA: DIVIETO	9
TABELLA 2-2 SIMBOLI DI AVVERTENZA E PERICOLO	9
TABELLA 2-3 SIMBOLI INFORMATIVI E PROMEMORIA	10
TABELLA 5-1 IDENTIFICAZIONE DEI MODELLI	15
TABELLA 5-2 TABELLA DELLE DEFINIZIONI	15
TABELLA 6-1 SPECIFICHE DELLE LAVATRICI PER LAVANDERIA AUTOMATICA	16
TABELLA 6-2 SPECIFICHE DELLE LAVATRICI PER LAVANDERIA AUTOMATICA EXPRESS	17
TABELLA 6-3 SPECIFICHE DELLE LAVATRICI PER LAVANDERIA AUTOMATICA SWD	18
TABELLA 7-1 TABELLA DI CARICO DINAMICO DEXTER	27
TABELLA 7-2 LED INDICATORI DEL VFD	69
TABELLA 7-3 FUNZIONI ALTERNATIVE DEI TASTI IN MODALITÀ DI PROGRAMMAZIONE	73
TABELLA 7-4 INTERVALLO REGOLABILE DI CENTRIFUGA FINALE	77
TABELLA 7-5 CICLO PREDEFINITO DELLA LAVATRICE PER LAVANDERIA AUTOMATICA	89
TABELLA 7-6 GRAFICO DEL LIVELLO DELL'ACQUA	91
TABELLA 7-7 TABELLA DEI GUASTI VISUALIZZATI DELLA LAVATRICE	105
TABELLA 7-8 TABELLA DI MANUTENZIONE E RISOLUZIONE DEI PROBLEMI	111
TABELLA 7-9 PARTI DI INSTALLAZIONE	112
TABELLA 7-10 TABELLA RICAMBIO DEI FUSIBILI	113

4.2 Elenco delle figure

FIGURA 7-1 INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE SU PAVIMENTO ESISTENTE	21
FIGURA 7-2 INSTALLAZIONE DELLA LAVATRICE SU PAVIMENTO NUOVO	22
FIGURA 7-3 NUOVA SOLETTA SUL PAVIMENTO ESISTENTE (A LIVELLO CON IL PAVIMENTO)	23
FIGURA 7-4 NUOVA BASE RIALZATA IN CALCESTRUZZO FISSATA AL PAVIMENTO ESISTENTE	23
FIGURA 7-5 BASE DI MONTAGGIO IN ACCIAIO SU PAVIMENTI IN CALCESTRUZZO	24
FIGURA 7-6 SCHEMA DI ANCORAGGIO	25
FIGURA 7-7 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-300	28
FIGURA 7-8 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-300	29
FIGURA 7-9 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-300	30
FIGURA 7-10 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-350	31
FIGURA 7-11 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-350	32
FIGURA 7-12 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-350	33
FIGURA 7-13 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-400	34
FIGURA 7-14 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-400	35
FIGURA 7-15 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-400	36
FIGURA 7-16 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-450	37
FIGURA 7-17 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-450	38
FIGURA 7-18 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-450	39
FIGURA 7-19 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-600	40
FIGURA 7-20 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-600	41
FIGURA 7-21 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-600	42
FIGURA 7-22 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-650	43
FIGURA 7-23 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-650	44
FIGURA 7-24 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-650	45
FIGURA 7-25 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-750	46
FIGURA 7-26 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-750	47
FIGURA 7-27 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-750	48
FIGURA 7-28 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-900	49

FIGURA 7-29 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-900	50
FIGURA 7-30 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-900	51
FIGURA 7-31 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-350 SWD	52
FIGURA 7-32 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-350 SWD	53
FIGURA 7-33 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-350 SWD	54
FIGURA 7-34 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO DEL MACCHINARIO T-450 SWD	55
FIGURA 7-35 DETTAGLIO DEL MONTAGGIO AFFIANCATO DEL MACCHINARIO T-450 SWD	56
FIGURA 7-36 DIMENSIONI DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-450 SWD	57
FIGURA 7-37 COLLEGAMENTI ELETTRICI	59
FIGURA 7-38 DETTAGLI DEI COLLEGAMENTI DEL TRASFORMATORE DI CONTROLLO	62
FIGURA 7-39 SPIE DEL CICLO DELLA LAVATRICE	67
FIGURA 7-40 LED INDICATORI DEL VFD	68
FIGURA 7-41 POSIZIONE DEL TASTO DI PROGRAMMAZIONE (LA PORTA USB È VISIBILE QUANDO SI SOLLEVA LA PARTE SUPERIORE DELLA LAVATRICE)	72
FIGURA 7-42 POSIZIONE DEL TASTO DI PROGRAMMAZIONE NEL MODELLO SWD (POSIZIONE DEL TASTO DI PROGRAMMAZIONE E DELLA PORTA USB ALL'INTERNO DEL VANO MONETE)	72
FIGURA 7-43 OPZIONI DEL MENÙ DI PROGRAMMAZIONE.....	74
FIGURA 7-44 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DEI CICLI OPZIONALI	75
FIGURA 7-45 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DEI PREZZI	76
FIGURA 7-46 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DEI PREZZI A TEMPERATURA	77
FIGURA 7-47 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DEI CICLI	79
FIGURA 7-48 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DELLE FUNZIONI DEL CICLO.....	82
FIGURA 7-49 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DELLE IMPOSTAZIONI	86
FIGURA 7-50 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DI UTILIZZO.....	88
FIGURA 7-51 MENÙ DI LIVELLO SUPERIORE DEI COMANDI	89
FIGURA 8-1 SIMBOLO RAEE	114

5 Introduzione

5.1 Identificazione dei modelli

Lavanderia automatica, controllo serie C, 50Hz, lavatrici commerciali	
Modello	Numero di modello
T-300	WC0300X*-59CC1-*****-VRX
T-350	WC0350X*-59CC1-*****-VRX
T-400	WC0400X*-59CC1-*****-VRX
T-450	WC0450X*-59CC1-*****-VRX
T-600	WC0600X*-59CC1-*****-VRX
T-650	WC0650X*-59CC1-*****-VRX
T-750	WC0750X*-59CC1-*****-VRX
T-900	WC0900X*-59CC1-*****-VRX
T-350 SWD	WCS350X*-59CC1-*****-VRX
T-450 SWD	WCS450X*-59CC1-*****-VRX
- 1 Può essere un numero da 1 a 9	
- * Può essere un carattere tra X, C, S, W, B, K, G, A, D, E, F	

Tabella 5-1 Identificazione dei modelli

5.2 Caratteristiche della lavatrice

Le lavatrici commerciali Dexter Laundry sono progettate per il lavaggio di articoli tessili in ambienti chiusi da parte di utenti non qualificati. La pulizia si ottiene tramite l'agitazione dei capi in acqua. Anche i prodotti chimici (se utilizzati) aiutano a separare lo sporco dai tessuti.

I macchinari Dexter utilizzano acciaio inossidabile di alta qualità per l'involucro e il tamburo. Queste superfici limitano la crescita dei microbi e garantiscono un aspetto durevole e di alta qualità. Se correttamente ancorate, le lavatrici standard sono in grado di far girare il tamburo a velocità fino a 100 G. Allo stesso modo, le lavatrici express sono in grado di far girare il tamburo interno a velocità fino a 200 G. La rotazione del tamburo è prodotta da un motore a corrente alternata controllato da un VFD (Variable Frequency Drive o convertitore di frequenza).

5.3 Definizioni

AC	Corrente alternata	CE	Conformità europea
DC	Corrente continua	EMC	Compatibilità elettromagnetica
UE	Unione Europea	IA	Iowa
IEC	International Electrotechnical Commission (Commissione elettrotecnica internazionale)	IP	Protocollo internet OPPURE protezione in ingresso
LED	Diodo a emissione luminosa	MAC	Media Access Control (indirizzo fisico)
NPT	National Pipe Tapered (tubo americano rastremato)	PCB	Circuito stampato
RCD	Dispositivo a corrente residua	RoHS	Restrizione di sostanze pericolose
Giri/min	Giri al minuto	RTC	Orologi in tempo reale
USA	Stati Uniti d'America	USB	Universal Serial Bus
VFD	Convertitore di frequenza	RAEE	Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche

Tabella 5-2 Tabella delle definizioni

6 Specifiche delle unità

6.1 Specifiche delle lavatrici per lavanderia automatica

Lavatrici per lavanderia automatica		T-300		T-400		T-600		T-900	
Capacità	Capacità di peso a secco - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)	40	(18,1)	60	(27,2)
	Volume cilindro - piedi cubi (L)	2,7	(76,5)	4	(113,3)	6	(170)	9	(254,9)
Velocità	Velocità centrifuga alta - g (giri/min)	100	(579)	100	(532)	100	(532)	100	(485)
	Velocità centrifuga intermedia - g (giri/min)	60	(449)	60	(412)	60	(412)	60	(375)
	Velocità di lavaggio - g (giri/min)	0,9	(55)	0,9	(50)	0,9	(50)	0,9	(43)
	Potenza motore - cv (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)	2	(1,5)	3	(2,2)
Dimensioni	Altezza - poll. (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4)	49 11/16	(126,2)	55 3/8	(140,7)
	Larghezza - poll. (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9)	29 7/8	(75,9)	34 3/8	(87,3)
	Profondità - poll. (cm)	25	(63,5)	27 3/8	(69,5)	36	(91,4)	38 7/8	(98,8)
	Vano sportello - poll. (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)	15 1/4	(38,7)	19 1/4	(48,9)
	Altezza bordo inferiore sportello da terra - poll. (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)
	Diametro cilindro - poll. (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)	25	(63,5)	30	(76,2)
	Profondità cilindro - poll. (cm)	13 1/2	(34,3)	14 1/8	(35,9)	21 1/8	(53,7)	22	(55,9)
	Peso	Peso netto - lb (kg)	317	(143,8)	432	(196)	558	(253,1)	964
Imballo	Peso imballo - lb (kg)	340	(154,2)	450	(204,1)	580	(263,1)	980	(444,5)
	Altezza imballo - poll. (cm)	50	(127)	53 1/4	(135,3)	54 3/4	(139,1)	61 1/2	(156,2)
	Larghezza imballo - poll. (cm)	27 1/4	(69,2)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91,4)
	Profondità imballo - poll. (cm)	30 1/2	(77,5)	33 1/2	(85,1)	41	(104,1)	44 1/4	(112,4)
Acqua	Misura ingresso acqua - poll. (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressione (min-max) - psi (kPa)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)
	Portata - gall./min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Consumo d'acqua appross. per - galloni (L)	15,8	(59,8)	23,5	(89)	35,1	(132,9)	52,6	(199,1)
	Diametro scarico (diametro esterno) - poll. (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)	3	(7,6)	3	(7,6)
	Altezza centro dello scarico da terra - poll. (cm)	6	(15,2)	4 11/16	(11,9)	5	(12,7)	6 5/8	(16,8)
Specifiche elettriche	Volt / Hz / Fasi / Sistema di cablaggio / di distribuzione	Amperaggio interruttore automatico / Amperaggio di esercizio / Dimensioni cavo							
	230 / 50 / 1 / 2 conduttori + massa / TN-S	15 / 4 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		20 / 8,4 / 3,5 mm ²	
Installazione	Distanza minima tra i macchinari - poll. (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Distanza minima tra retro del macchinario e parete - poll. (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Spessore minimo calcestruzzo - poll. (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)

Tabella 6-1 Specifiche delle lavatrici per lavanderia automatica

6.2 Specifiche delle lavatrici per lavanderia automatica Express


Lavatrici per lavanderia automatica express		T-350		T-450		T-650		T-750	
Capacità	Capacità di peso a secco - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)	40	(18,1)	50	(22,7)
	Volume cilindro - piedi cubi (L)	2,7	(76,5)	3,8	(107,6)	6	(170)	6,5	(184,1)
Velocità	Velocità centrifuga alta - g (giri/min)	200	(819)	200	(750)	200	(750)	200	(685)
	Velocità centrifuga intermedia - g (giri/min)	60	(449)	60	(411)	60	(411)	60	(375)
	Velocità di lavaggio - g (giri/min)	0,9	(55)	0,9	(50)	0,9	(50)	0,9	(43)
	Potenza motore - cv (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)	2	(1,5)	3	(2,2)
Dimensioni	Altezza - poll. (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4)	53	(134,6)	55 3/8	(140,7)
	Larghezza - poll. (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9)	29 7/8	(75,9)	34 3/8	(87,3)
	Profondità - poll. (cm)	28	(71,1)	28 1/4	(71,8)	38 1/8	(96,8)	32 7/8	(83,5)
	Vano sportello - poll. (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)	15 1/4	(38,7)	19 1/4	(48,9)
	Altezza bordo inferiore sportello da terra - poll. (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)
	Diametro cilindro - poll. (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)	25	(63,5)	30	(76,2)
	Profondità cilindro - poll. (cm)	13 1/2	(34,3)	13 3/8	(34)	21 1/8	(53,7)	16	(40,6)
	Peso	Peso netto - lb (kg)	383	(173,7)	526	(238,6)	744	(337,5)	925
Imballo	Peso imballo - lb (kg)	407	(184,6)	544	(246,8)	766	(347,5)	952	(431,8)
	Altezza imballo - poll. (cm)	49 1/4	(125,1)	53 1/4	(135,3)	58 3/4	(149,2)	61 1/2	(156,2)
	Larghezza imballo - poll. (cm)	28 1/4	(71,8)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91,4)
	Profondità imballo - poll. (cm)	33 1/2	(85,1)	33 1/2	(85,1)	43 3/4	(111,1)	38	(96,5)
Acqua	Misura ingresso acqua - poll. (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressione (min-max) - psi (kPa)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)
	Portata - gall./min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Consumo d'acqua appross. per - galloni (L)	15,8	(59,8)	22,2	(84)	35,1	(132,9)	38,4	(145,4)
	Diametro scarico (diametro esterno) - poll. (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)	3	(7,6)	3	(7,6)
	Altezza centro dello scarico da terra - poll. (cm)	6	(15,2)	5	(12,7)	6 7/8	(17,5)	6 5/8	(16,8)
Specifiche elettriche	Volt / Hz / Fasi / Sistema di cablaggio / di distribuzione	Amperaggio interruttore automatico / Amperaggio di esercizio / Dimensioni cavo							
	230 / 50 / 1 / 2 conduttori + massa / TN-S	15 / 6,2 / 3,5 mm ²	15 / 6,2 / 3,5 mm ²	15 / 6,2 / 3,5 mm ²	15 / 6,2 / 3,5 mm ²	20 / 8,4 / 3,5 mm ²			
Installazione	Distanza minima tra i macchinari - poll. (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Distanza minima tra retro del macchinario e parete - poll. (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Spessore minimo calcestruzzo - poll. (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)	8	(20,3)

Tabella 6-2 Specifiche delle lavatrici per lavanderia automatica Express


Lavatrici per lavanderia automatica SWD		UNITÀ LAVATRICE-ASCIUGATRICE IMPILABILE T-350		UNITÀ LAVATRICE-ASCIUGATRICE IMPILABILE T-450	
Capacità	Capacità di peso a secco per macchinario - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)
	Volume cilindro lavatrice - piedi cubi (L)	2,7	(76,5)	4	(113,3)
Velocità	Velocità centrifuga lavatrice alta - g (giri/min)	200	(819)	200	(750)
	Velocità centrifuga lavatrice intermedia - g (giri/min)	60	(449)	60	(411)
	Velocità di lavaggio lavatrice - g (giri/min)	0,9	(55)	0,9	(50)
	Potenza motore lavatrice - cv (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)
Dimensioni	Altezza totale - poll. (cm)	74 3/4	(189,9)	78 3/8	(199)
	Larghezza totale - poll. (cm)	27	(68,6)	31 1/2	(80)
	Profondità totale - poll. (cm)	44 5/8	(113,7)	49 7/16	(125,6)
	Diametro cilindro lavatrice - poll. (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)
	Profondità cilindro lavatrice - poll. (cm)	13 1/2	(34,3)	14 1/8	(35,9)
	Vano sportello lavatrice - poll. (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)
	Altezza bordo inferiore sportello lavatrice da terra - poll. (cm)	14 7/8	(37,8)	12 7/16	(31,6)
	Peso	Peso netto - lb (kg)	800	(362,9)	1051
Imballo	Peso imballo - lb (kg)	840	(381)	1101	(499,4)
	Altezza imballo - poll. (cm)	80 5/8	(204,8)	84	(213,4)
	Larghezza imballo - poll. (cm)	29 1/4	(74,3)	34	(86,4)
	Profondità imballo - poll. (cm)	49 3/4	(126,4)	54	(137,2)
Installazione	Distanza minima tra i macchinari - poll. (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Distanza minima tra retro del macchinario e parete - poll. (cm)	24	(61)	24	(61)
	Spessore minimo calcestruzzo - poll. (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)
Acqua	Misura ingresso acqua - poll. (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Pressione (min-max) - psi (kPa)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)
	Portata - gall./min (L/min)	9	(34)	9	(34)
	Consumo d'acqua appross. per ciclo - galloni (L)	15,8	(59,8)	23,5	(89)
	Diametro scarico (diametro esterno) - poll. (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)
	Altezza centro dello scarico da terra - poll. (cm)	5 7/8	(14,9)	4 7/16	(11,3)
Specifiche elettriche	Modello	Volt / Hz / Fasi / Sistema di cablaggio / di distribuzione		Amperaggio interruttore automatico / Amperaggio di esercizio / Dimensioni cavo / Capacità inversione di rotazione	
	-59	230 / 50 / 1 / 2 conduttori + massa / TN-S		15 / 6,2 / 3,5 mm ² 15 / 6,5 / 3,5 mm ²	


Tabella 6-3 Specifiche delle lavatrici per lavanderia automatica SWD

7 Istruzioni

	INFORMAZIONI
<p>Questa lavatrice potrebbe essere stata acquistata come parte di una lavatrice-asciugatrice impilabile. Oltre a queste istruzioni, per l'installazione del prodotto si consiglia di consultare anche le istruzioni di installazione che accompagnano l'asciugatrice.</p>	

7.1 Installazione

	AVVERTENZA
<p>LE ISTRUZIONI PER L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE SONO DESTINATE ESCLUSIVAMENTE A PERSONALE QUALIFICATO. PER EVITARE LESIONI E SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE DIVERSI DA QUELLI CONTENUTI NELLE ISTRUZIONI PER L'USO SENZA ADEGUATA QUALIFICA.</p>	

	INFORMAZIONI
<p>Tutte le lavatrici devono essere installate in conformità a tutte le norme locali, statali e nazionali in materia di edilizia, elettricità, idraulica e altre norme in vigore nella zona. La sicurezza elettrica di queste lavatrici è stata valutata in base ai requisiti della norma europea EN 60204-1.</p>	

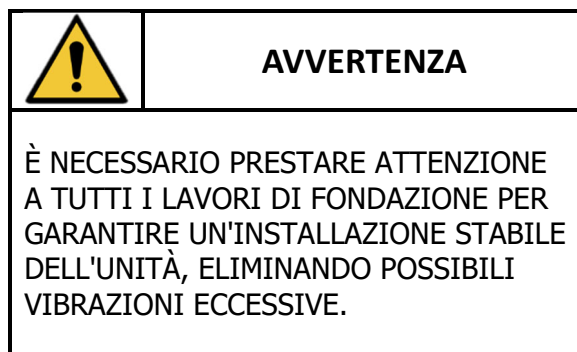
7.1.1 Requisiti per la fondazione

T-300 e 400:

Questo macchinario è progettato per l'uso su o sopra un pavimento in calcestruzzo nudo; non deve essere utilizzato sopra pavimenti combustibili, come tappeti o legno. La lavatrice deve essere saldamente fissata a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato o montato su una base adeguata saldamente fissata a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato. Si consiglia caldamente di eseguire la **stuccatura**, soprattutto sulla superficie in calcestruzzo. Vedere [Stuccatura del macchinario](#) per ulteriori dettagli.

T-350, 450, 600, 650, 750, 900, 350 SWD e 450 SWD:

Questo macchinario è progettato per l'uso su o sopra un pavimento in calcestruzzo nudo; non deve essere utilizzato sopra pavimenti combustibili, come tappeti o legno. La lavatrice deve essere saldamente fissata **e stuccata** a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato oppure montata **e stuccata** su una base adeguata saldamente fissata **e stuccata** a un pavimento in calcestruzzo di spessore adeguato. Vedere [Stuccatura del macchinario](#) per ulteriori dettagli.



Lasciare una distanza minima di 610 mm (24 pollici) dietro la parte posteriore del macchinario per consentire l'accesso per la manutenzione del motore.

L'installazione su una soletta isolata NON è consigliata. Consultare un ingegnere strutturale per le installazioni che non saranno fissate al pavimento circostante.

7.1.2 Altezza di montaggio

Si suggerisce di utilizzare una base in calcestruzzo o una base di montaggio in acciaio per alzare il macchinario al di sopra del livello del pavimento e consentire un facile accesso allo sportello di carico.

Altezza consigliata per alzare la lavatrice:

T-300/350: circa 203 mm (8 pollici)

T-400/450/600: circa 152 mm (6 pollici)

T-650/750/900: circa 102 mm (4 pollici)

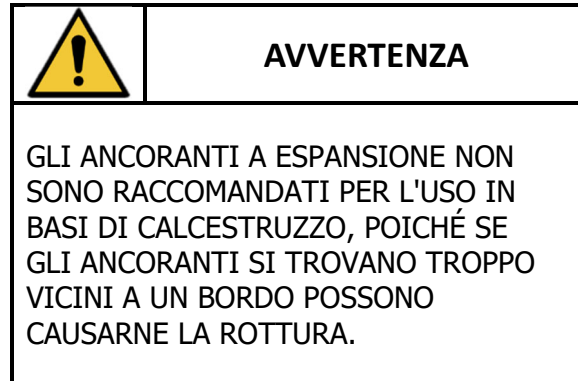
T-350 SWD: circa 203 mm (8 pollici)

T-450 SWD: circa 152 mm (6 pollici)

Per le basi di montaggio in acciaio consigliate, rivolgersi a un distributore Dexter di attrezzature per lavanderie. Basi di montaggio in acciaio disponibili:

Lavatrice	Numero di parte	Altezza
T-300	9945-094-003	203 mm (8 pollici) base singola
T-300	9945-094-004	203 mm (8 pollici) base doppia
T-350	9945-121-001	203 mm (8 pollici) base singola
T-400	9945-089-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-400	9945-089-002	152 mm (6 pollici) base doppia
T-450	9945-123-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-600	9945-098-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-650	9945-145-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-750	9945-117-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-900	9945-103-001	103 mm (4 pollici) base singola
T-900	9945-118-001	152 mm (6 pollici) base singola
T-350 SWD	9945-151-001	6" (152 mm)
T-450 SWD	9945-110-001	4" (102 mm)
T-450 SWD	9945-111-001	6" (152 mm)

Se si desidera una base sopraelevata in calcestruzzo, questa deve essere incassata e fissata al pavimento esistente. NON installare una soletta sopra il pavimento esistente. Tagliare il pavimento esistente, come mostrato di seguito. Per lo spessore del pavimento e le dimensioni dei bulloni, vedere le figure dettagliate del montaggio del macchinario.



7.1.3 Opzioni per la fondazione e la soletta

Tutte le installazioni richiedono pavimenti in calcestruzzo rinforzato. Fare riferimento al [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure 1-1, 1-2 e 1-3 del modello pertinente per lo spessore minimo del pavimento e le dimensioni minime delle solette. Per le dimensioni complessive della lavatrice, consultare lo schema di montaggio.

Fare riferimento alla Figura 1-4 del modello pertinente per le dimensioni di montaggio affiancato in [Dettaglio del montaggio del macchinario](#).

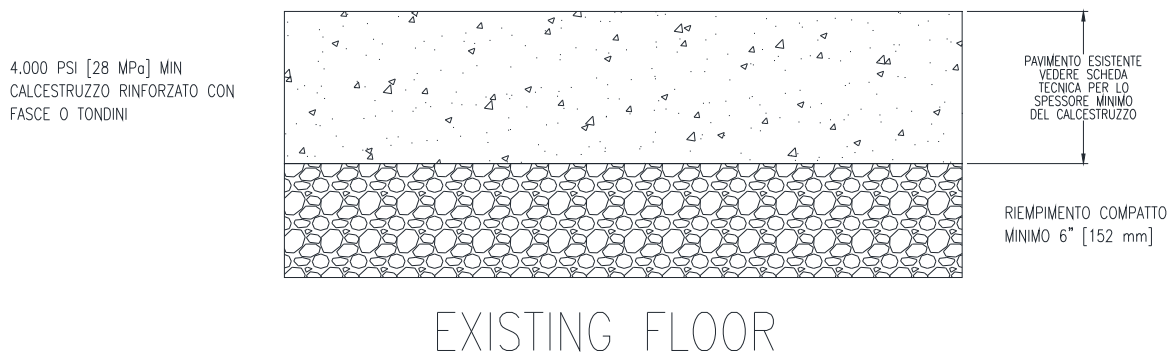


Figura 7-1 Installazione della lavatrice su pavimento esistente

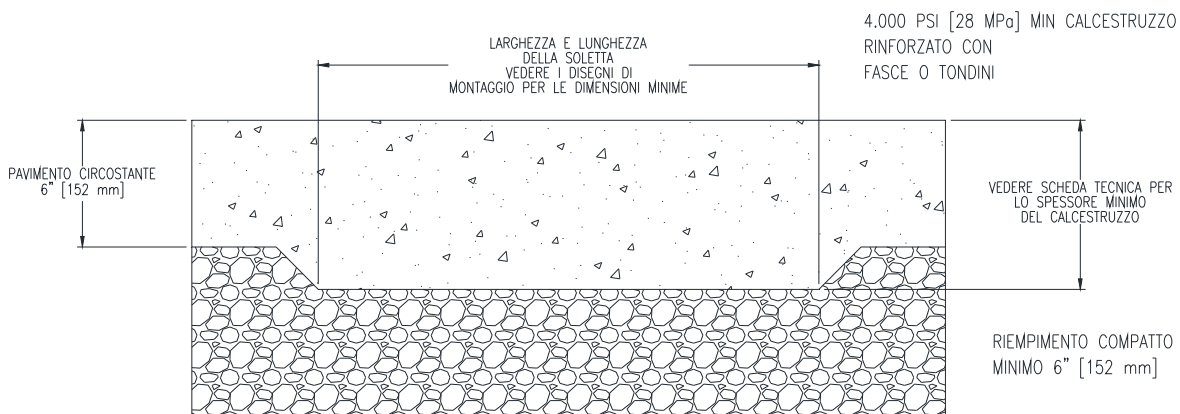


Figura 7-2 Installazione della lavatrice su pavimento nuovo

7.1.3.1 Nuova soletta su pavimento esistente

Se il pavimento esistente non è in calcestruzzo rinforzato che soddisfi i requisiti di spessore minimo, NON installare una soletta sopra il pavimento esistente. Il pavimento esistente e la soletta del macchinario devono essere fissati insieme come un unico elemento, come descritto di seguito:

8. Ricavare un'apertura nel pavimento esistente che sia più larga e più profonda della lavatrice, come mostrato di seguito. Vedere [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) per le dimensioni.
9. Scavare a una profondità tale da consentire un minimo di 152 mm (6 pollici) di riempimento compatto più lo spessore minimo richiesto di calcestruzzo. Scavare anche 51 mm (2 pollici) sotto il pavimento esistente in modo che il nuovo calcestruzzo venga gettato anche sotto il pavimento.
10. Riempire con terra di riempimento pulita e compattare la terra, assicurandosi di lasciare spazio per lo spessore minimo della soletta in calcestruzzo che deve essere gettata.
11. Praticare dei fori lungo il perimetro del pavimento esistente per installare delle barre di rinforzo per fissare la nuova soletta al pavimento esistente. Praticare dei fori con una profondità di 64 mm (2-1/2 pollici) nel pavimento esistente su centri di 305 mm (12 pollici) lungo l'intero perimetro.
12. Pulire i fori e riempirli fino a metà con un adesivo acrilico adatto alle installazioni di macchinari commerciali.
13. Utilizzare un barra di rinforzo #4 (60 ksi) per collegare la nuova soletta al pavimento esistente. Fissare le barre tra loro alle intersezioni e utilizzare dei supporti per mantenere le barre alla giusta profondità nella soletta.
14. Dopo l'indurimento dell'adesivo, versare il calcestruzzo 4000 psi fino a raggiungere il livello del pavimento esistente più l'eventuale base rialzata desiderata di 102-254 mm (4-10 pollici).

Il calcestruzzo deve essere versato in un'unica volta, in modo che l'intera piastra maturi come un unico pezzo.

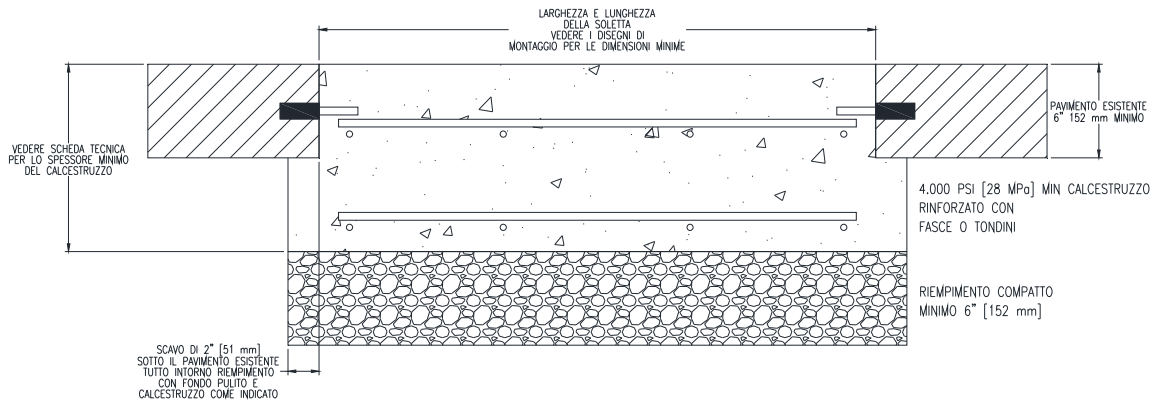


Figura 7-3 Nuova soletta sul pavimento esistente (a livello con il pavimento)

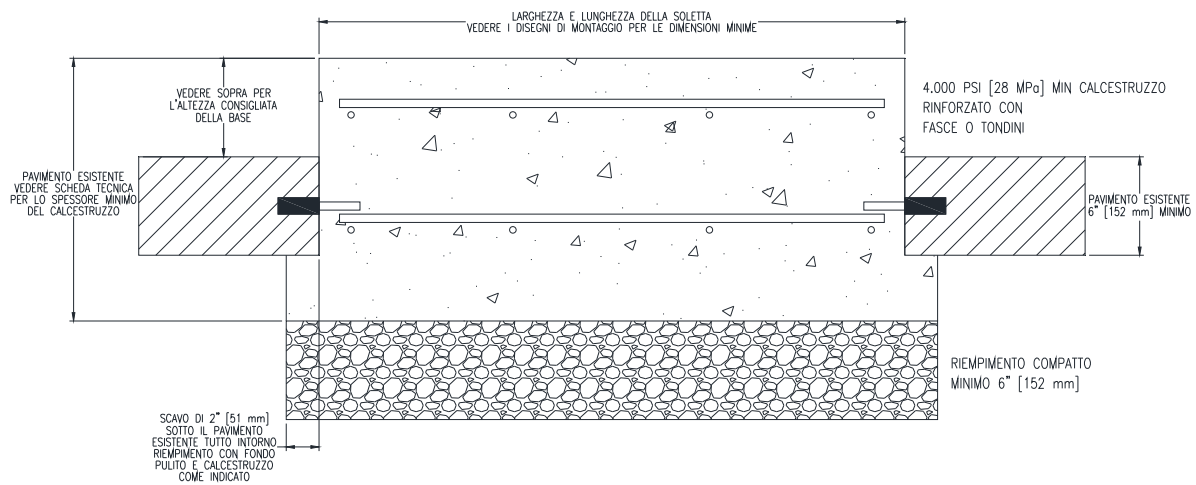


Figura 7-4 Nuova base rialzata in calcestruzzo fissata al pavimento esistente

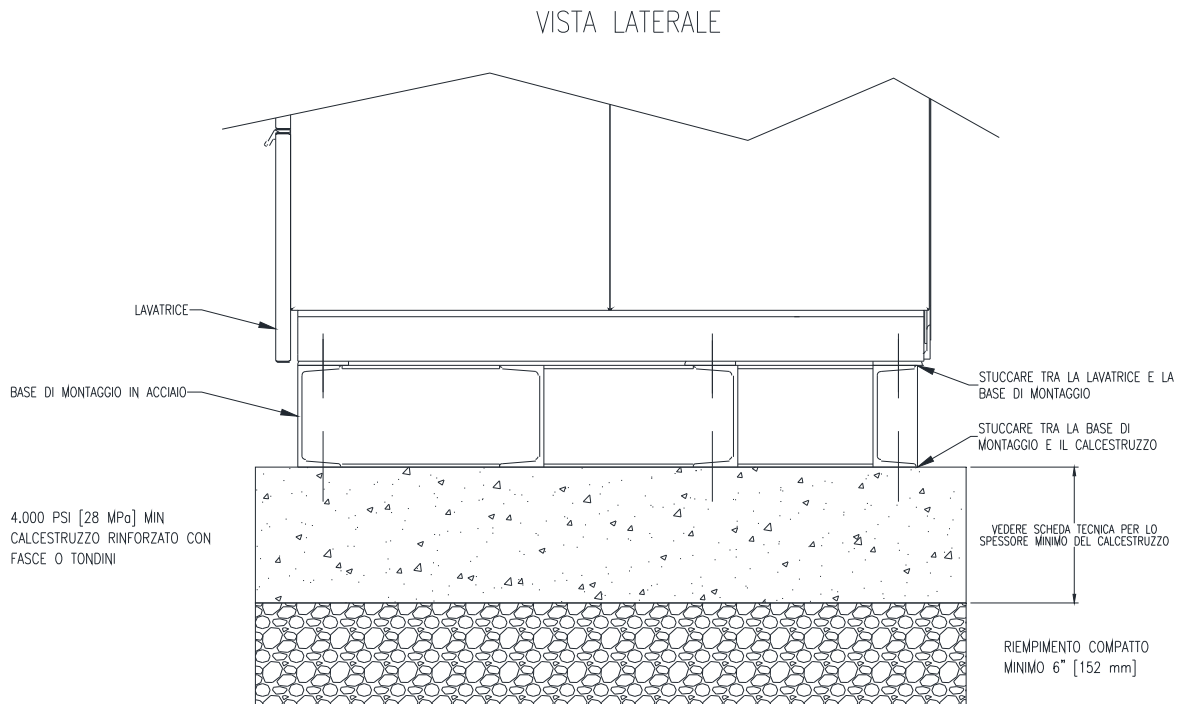


Figura 7-5 Base di montaggio in acciaio su pavimenti in calcestruzzo

7.1.4 Ancoraggio del macchinario

Tutte le installazioni richiedono pavimenti in calcestruzzo e bulloni di ancoraggio o ancoranti a espansione di alta qualità. La ferramenta per il montaggio non viene fornita con i macchinari. Fare riferimento al [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure 1-1, 1-2 e 1-3 del modello pertinente per lo spessore del pavimento e le dimensioni dei bulloni. Per le dimensioni complessive della lavatrice, consultare lo schema di montaggio.

	AVVERTENZA
<p>GLI ANCORANTI A ESPANSIONE NON SONO RACCOMANDATI PER L'USO IN BASI DI CALCESTRUZZO, POICHÉ SE GLI ANCORANTI SI TROVANO TROPPO VICINI A UN BORDO POSSONO CAUSARNE LA ROTTURA.</p>	

OPZIONI DI ANCORAGGIO:

4. Posizionare i bulloni con testa a coda di pesce quadrata. Vedere [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure da 1-1 a 1-3 per il modello di lavatrice specifico.
 - a. Oppure, dopo il completo indurimento del calcestruzzo:
5. Utilizzare le barre e le capsule adesive Hilti Adhesive System 'HAS'. Vedere [Dettaglio del montaggio del macchinario](#) Figure da 1-1 a 1-3 per il modello di lavatrice specifico.
6. Oppure utilizzare un ancoraggio epossidico o acrilico equivalente.
 - a. Come aiuto per l'installazione, lo schema di ancoraggio si trova sul pannello posteriore delle lavatrici e può essere utilizzato come modello. Confrontare il pannello con il disegno delle dimensioni di montaggio per individuare i fori giusti. Esempio:

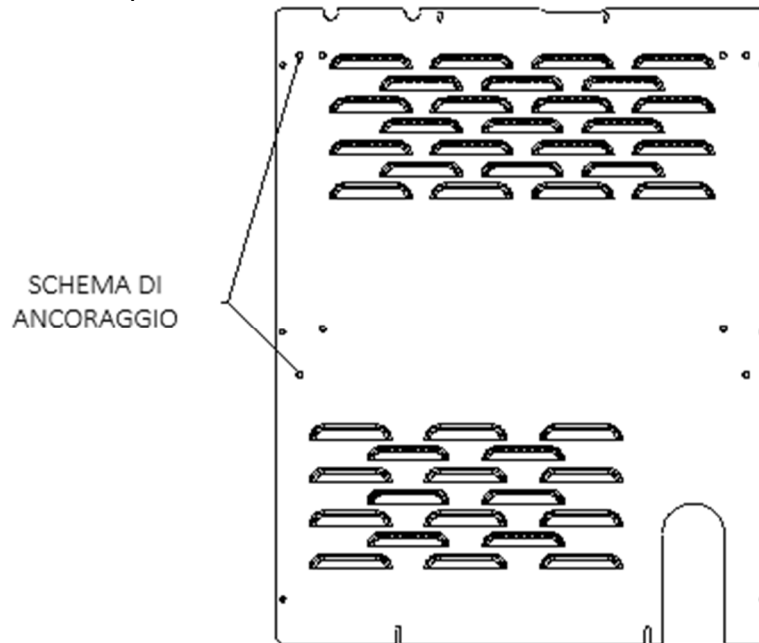


Figura 7-6 Schema di ancoraggio

7.1.5 Stuccatura del macchinario

Dopo il completo indurimento del calcestruzzo e il posizionamento definitivo degli ancoraggi:

9. Posizionare la lavatrice sui bulloni di ancoraggio per il montaggio.
10. Sollevare la lavatrice di 12,7 mm (1/2 pollice) dalla superficie di montaggio e posizionare i distanziatori sotto gli angoli della base della lavatrice.
11. Livellare la lavatrice, lasciandola ad almeno 12,7 mm (1/2 pollice) dalla superficie di montaggio.

Non sostenere in modo permanente la lavatrice con distanziatori sotto gli angoli. Il macchinario deve essere stuccato e i distanziatori devono essere rimossi.

12. Miscelare la malta non restringente per macchinari secondo le istruzioni pertinenti. La malta non deve essere né troppo fluida né troppo solida. **Riempire completamente** lo spazio di 12,7 mm (1/2 pollice) tra la base della lavatrice e la superficie di montaggio. Spingere la malta sotto tutti gli angoli della base e le piastre fino al completo riempimento. Riempire intorno a tutti i bulloni di ancoraggio.
13. Serrare a mano tutti i dadi ai bulloni di ancoraggio.
14. Quando lo stucco ha iniziato a irrigidirsi (ma prima che sia indurito), rimuovere i distanziatori dagli angoli e lasciare che la lavatrice si assesti nella malta umida. Riempire i vuoti, se necessario, con altra malta.
15. Lasciare indurire completamente la malta, quindi serrare tutti i dadi per fissare saldamente la lavatrice alla superficie di montaggio stuccata.
16. Serrare nuovamente i dadi dopo 5 giorni di funzionamento e controllarli ogni tre mesi.

Se si utilizza una base di montaggio in acciaio, stuccare prima la base di montaggio in acciaio al pavimento in calcestruzzo utilizzando i passaggi indicati sopra, quindi ripetere i passaggi per il montaggio e la stuccatura della lavatrice sulla base di montaggio in acciaio.

7.1.6 Dati di carico del pavimento

TABELLA DI CARICO DINAMICO DEXTER										
Modello	Capacità di peso asciutto (lb)	Velocità centrifuga (giri/min)	Forza G centrifuga	Carico statico massimo (lb)	Pressione carico statico (lb/piedi quadrati)	Carico dinamico totale (lb)	Pressione carico dinamico (lb/piedi quadrati)	Frequenza carico dinamico (Hz)	Carico verticale massimo (lb)	Momento massimo alla base della lavatrice (ft*lb)
T-300	20	579	100	381	91	400	95	9,7	737	785
T-350	20	819	200	447	94	800	168	13,7	1203	1571
T-400	30	531	100	527	101	600	115	8,9	1062	1316
T-450	30	750	200	618	113	1200	220	12,5	1756	2631
T-600	40	531	100	686	97	800	113	8,9	1398	1754
T-650	40	750	200	882	134	1600	243	12,5	2384	3508
T-675	40	919	300	882	134	1600	243	15,3	2384	3508
T-750	50	685	200	1119	166	2000	297	11,4	2970	4667
T-900	60	485	100	1170	146	1200	149	8,1	2224	2800
T-350 SWD	20	819	200	864	128	800	118	13,7	1620	1571
T-450 SWD	30	750	200	1146	141	1200	148	12,5	2281	2238

Tabella 7-1 Tabella di carico dinamico Dexter

7.1.7 Dettaglio del montaggio del macchinario

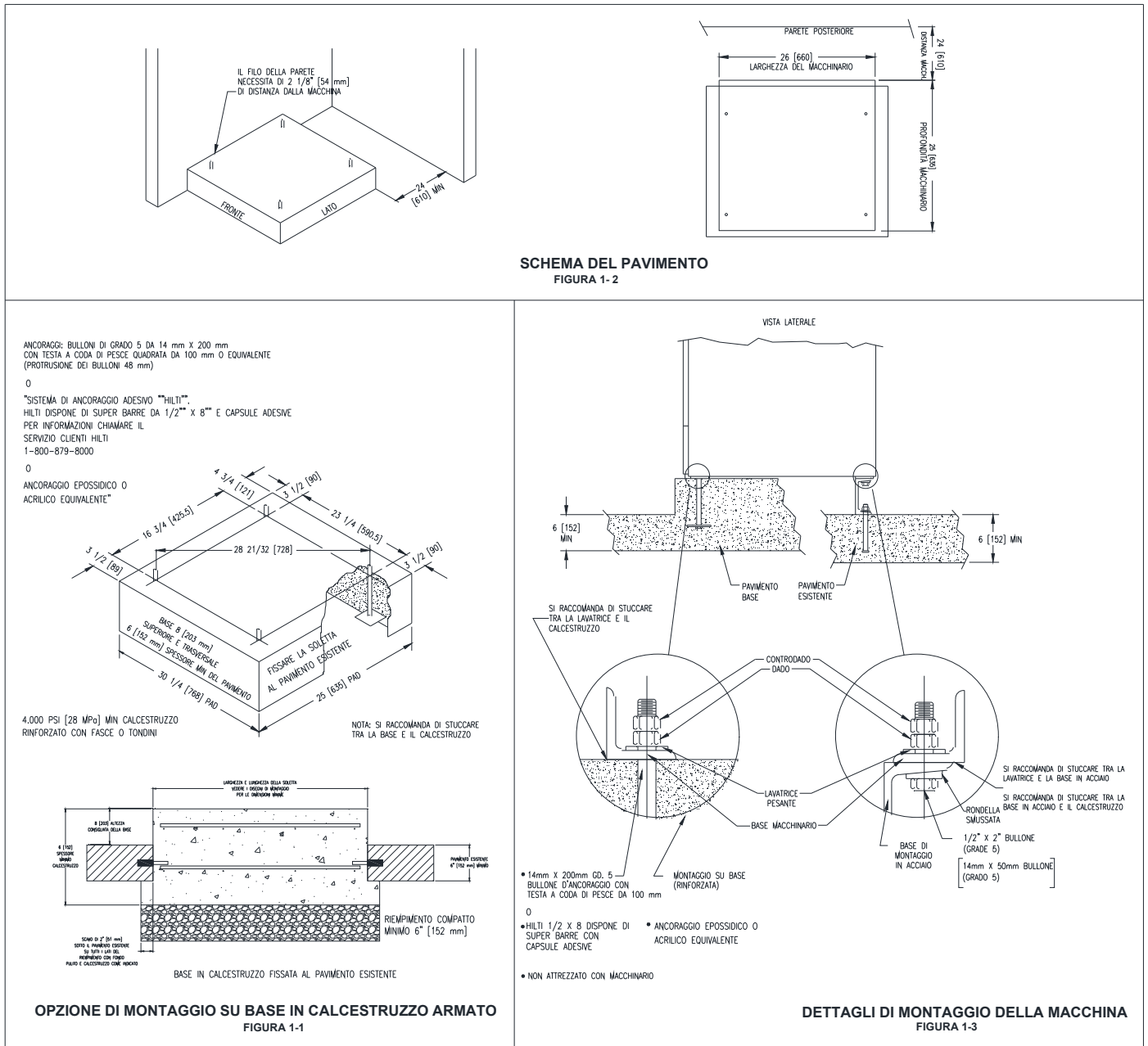


Figura 7-7 Dettaglio del montaggio del macchinario T-300

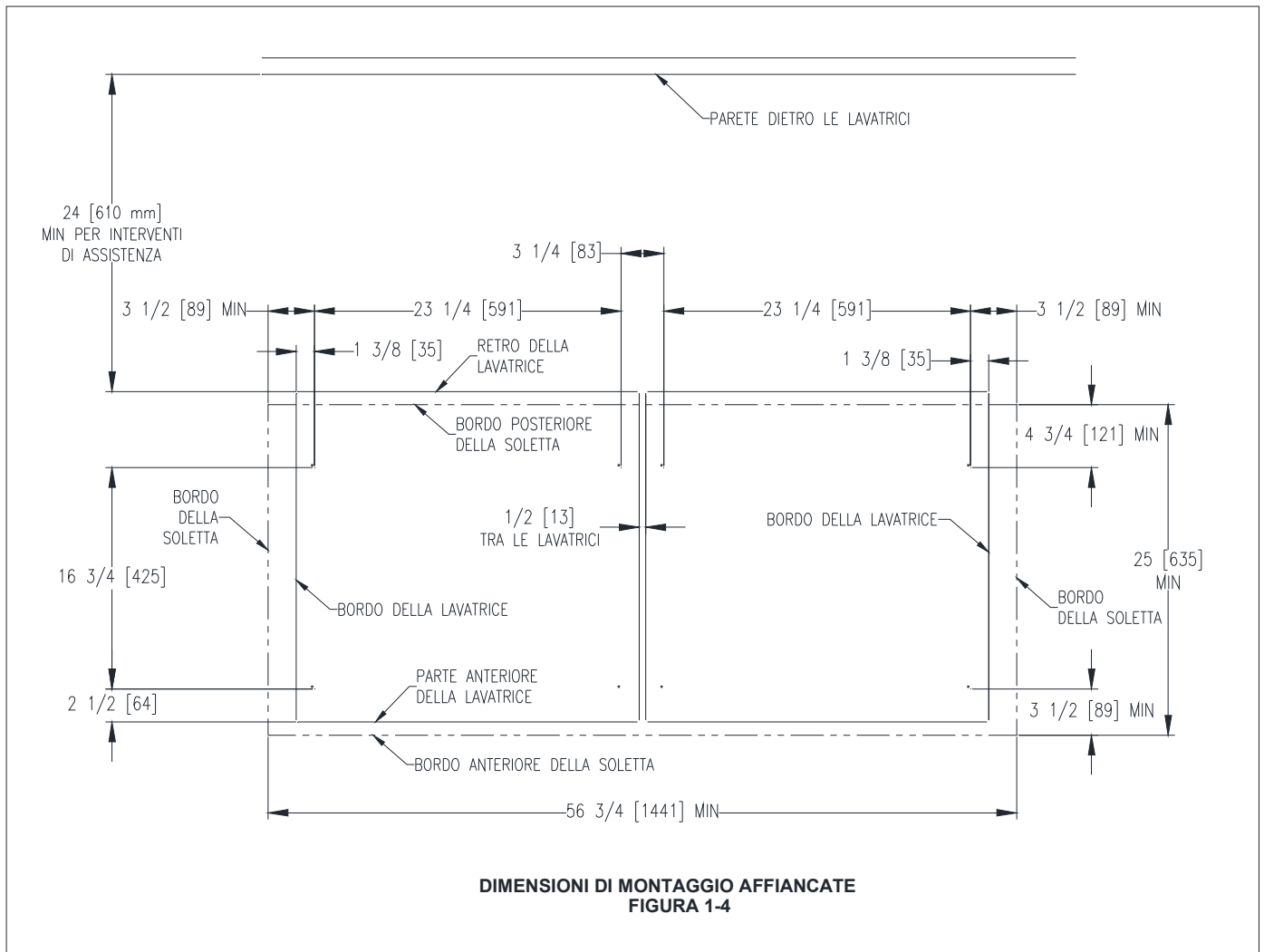


Figura 7-8 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-300

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-300

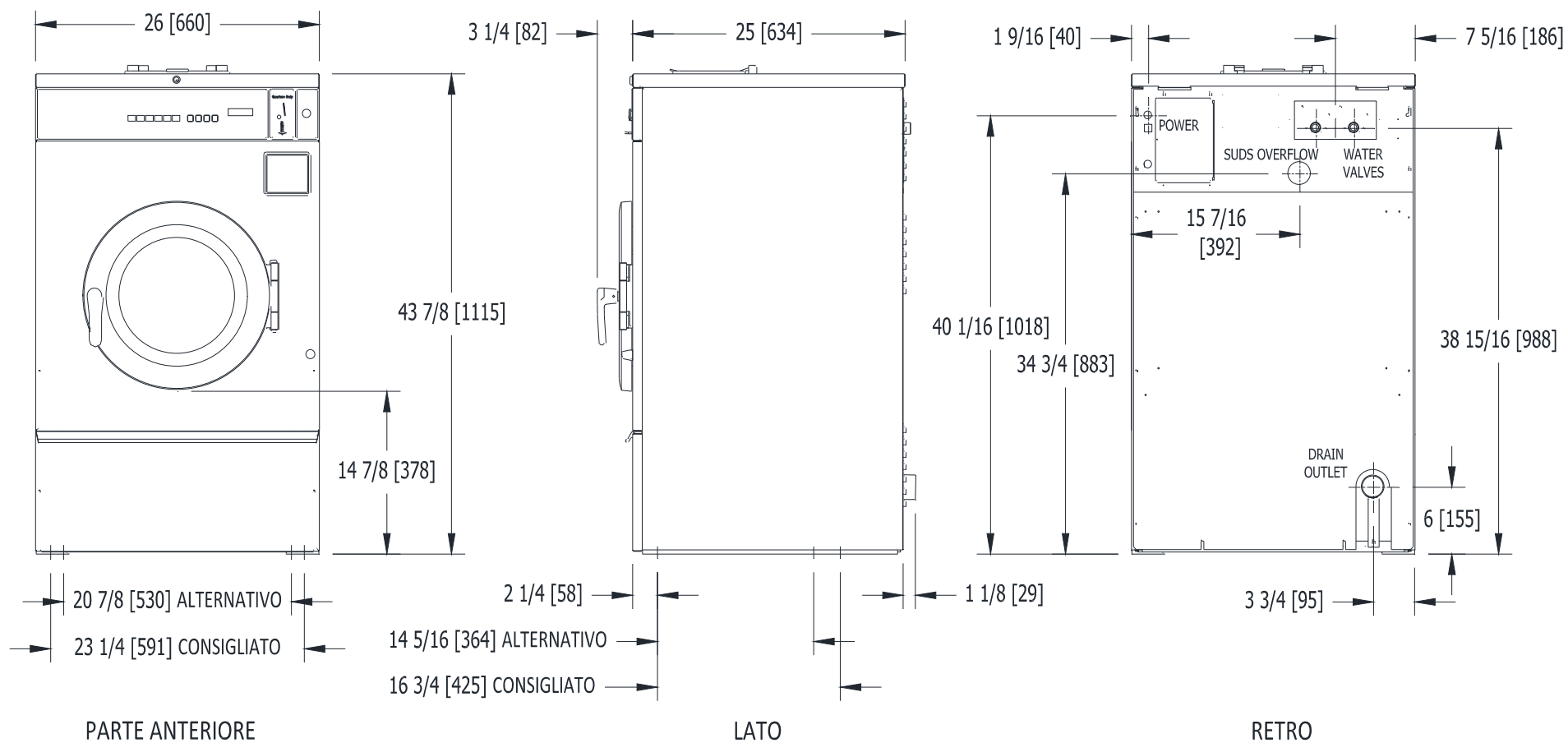
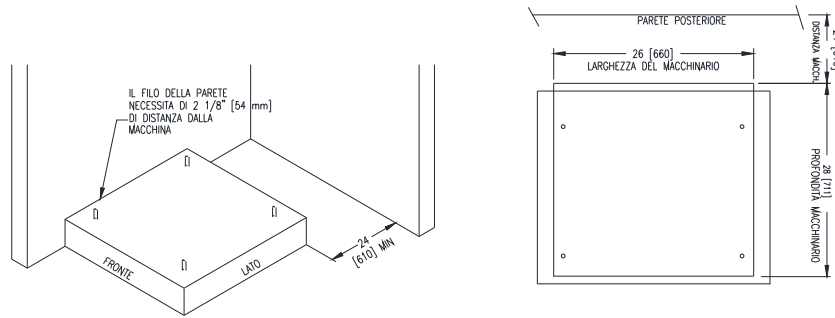


Figura 7-9 Dimensioni della lavatrice commerciale T-300

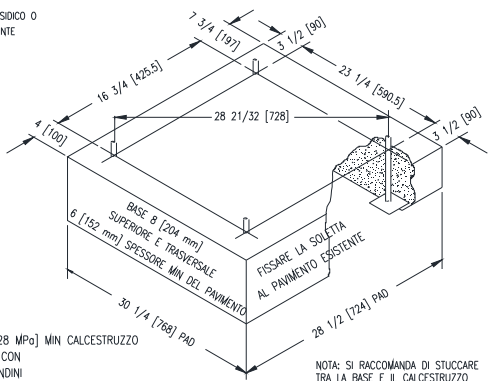


SCHEMA DEL PAVIMENTO
FIGURA 1-2

ANCORAGGI: BULLONI DI GRADO 8 DA 16 mm X 200 mm
CON TESTA A CODA DI PESCE QUADRATA DA 100 mm Ø EQUIVALENTE
(48mm BULLONE PROTRUSION)

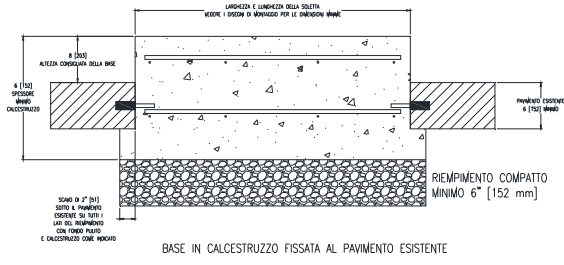
○
SISTEMA DI ANCORAGGIO ADESO "HILTI".
HILTI DISPONE DI SUPER BARRE DA 5/8" X 8"
E CAPSULE ADESIVE PER INFORMAZIONI
CHIAMARE IL SERVIZIO CLIENTI HILTI
1-800-879-8000

○
ANCORAGGIO EPOSSIDICO O
ACRILICO EQUIVALENTE

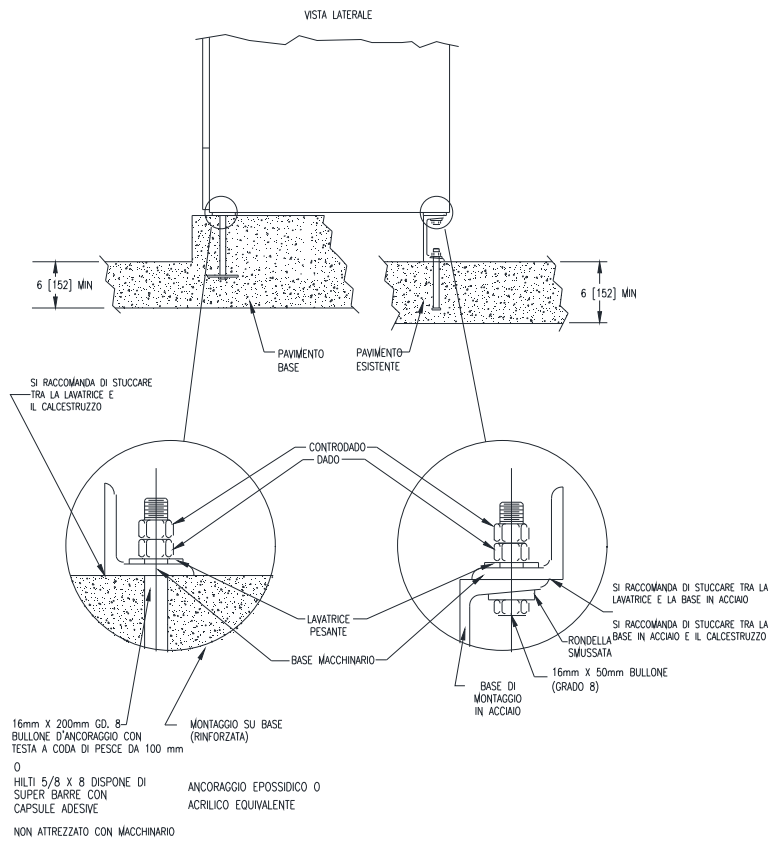


4.000 PSI (28 MPa) MIN CALCESTRUZZO
RINFORZATO CON
FASCE O TONDINI

NOTA: SI RACCOMANDA DI STUCCARE
TRA LA BASE E IL CALCESTRUZZO



OPZIONE DI MONTAGGIO SU BASE IN CALCESTRUZZO ARMATO
FIGURA 1-1



SI RACCOMANDA DI STUCCARE
—TRA LA LAVATRICE E
IL CALCESTRUZZO

SI RACCOMANDA DI STUCCARE TRA LA
LAVATRICE E LA BASE IN ACCIAIO
SI RACCOMANDA DI STUCCARE TRA LA
BASE IN ACCIAIO E IL CALCESTRUZZO

16mm X 200mm CD 8
BULLONE D'ANCORAGGIO CON
TESTA A CODA DI PESCE DA 100 mm

○
HILTI 5/8 X 8 DISPONE DI
SUPER BARRE CON
CAPSULE ADESIVE

ANCORAGGIO EPOSSIDICO O
ACRILICO EQUIVALENTE

NON ATTREZZATO CON MACCHINARIO

PARTICOLARE MONTAGGIO MACCHINA
FIGURA 1-3

Figura 7-10 Dettaglio del montaggio del macchinario T-350

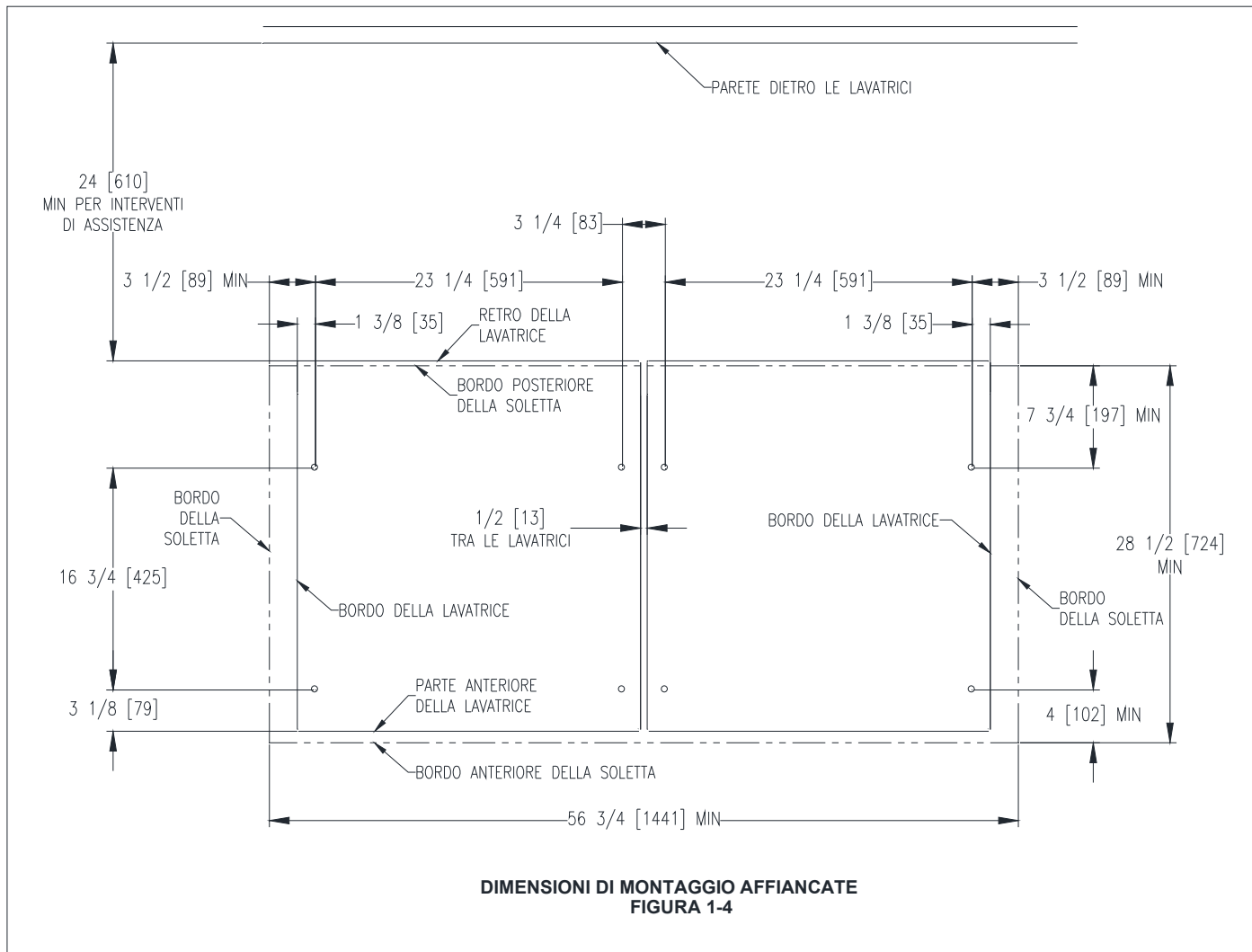


Figura 7-11 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-350

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-350

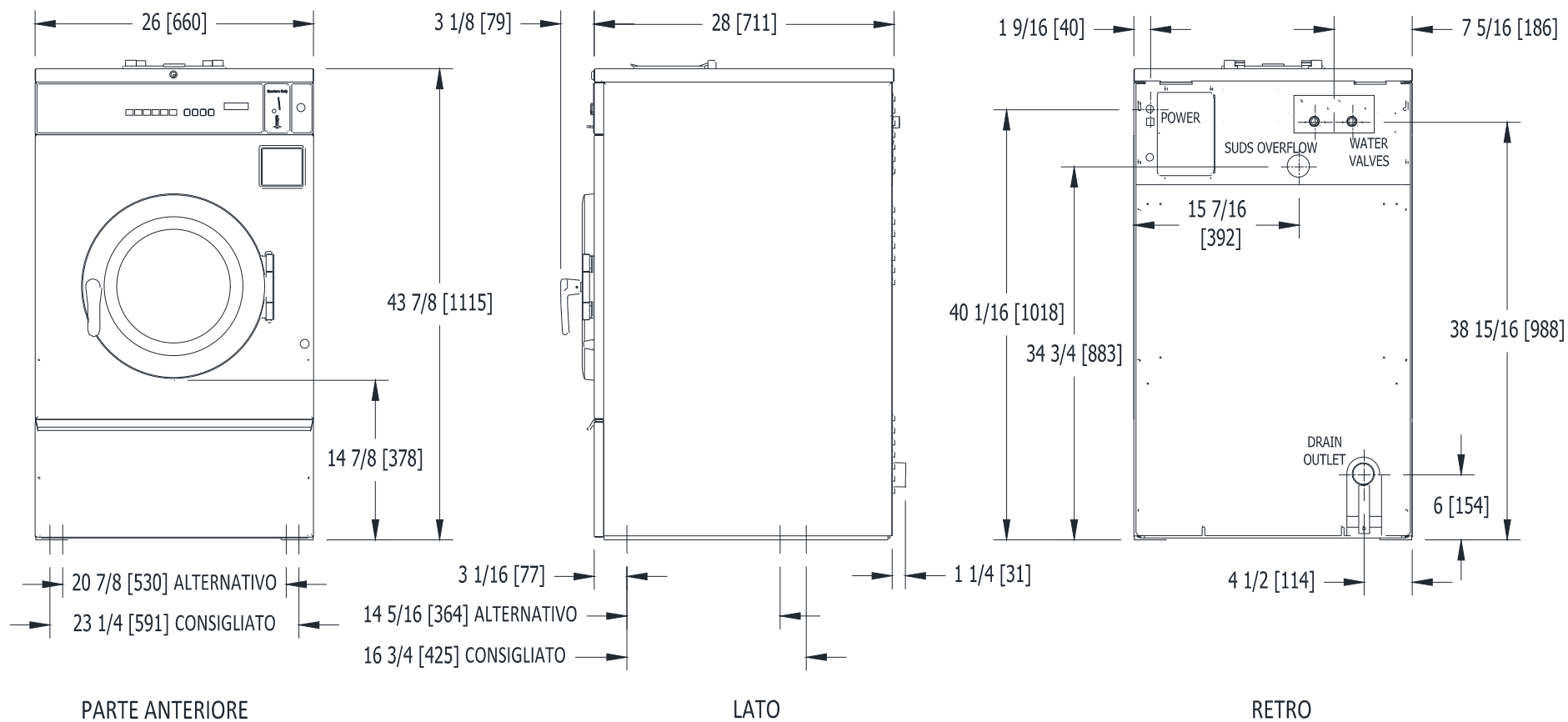


Figura 7-12 Dimensioni della lavatrice commerciale T-350

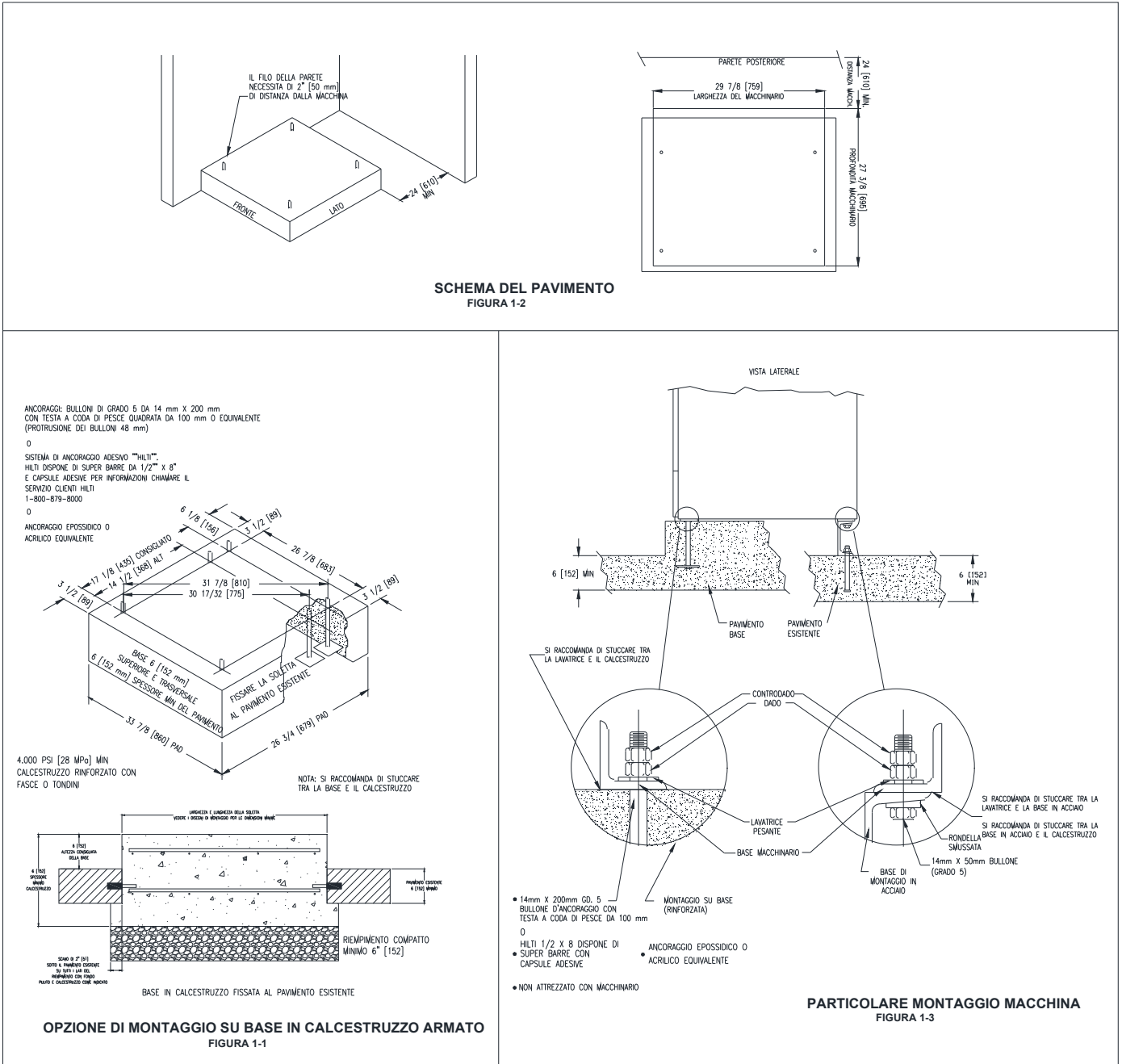


Figura 7-13 Dettaglio del montaggio del macchinario T-400

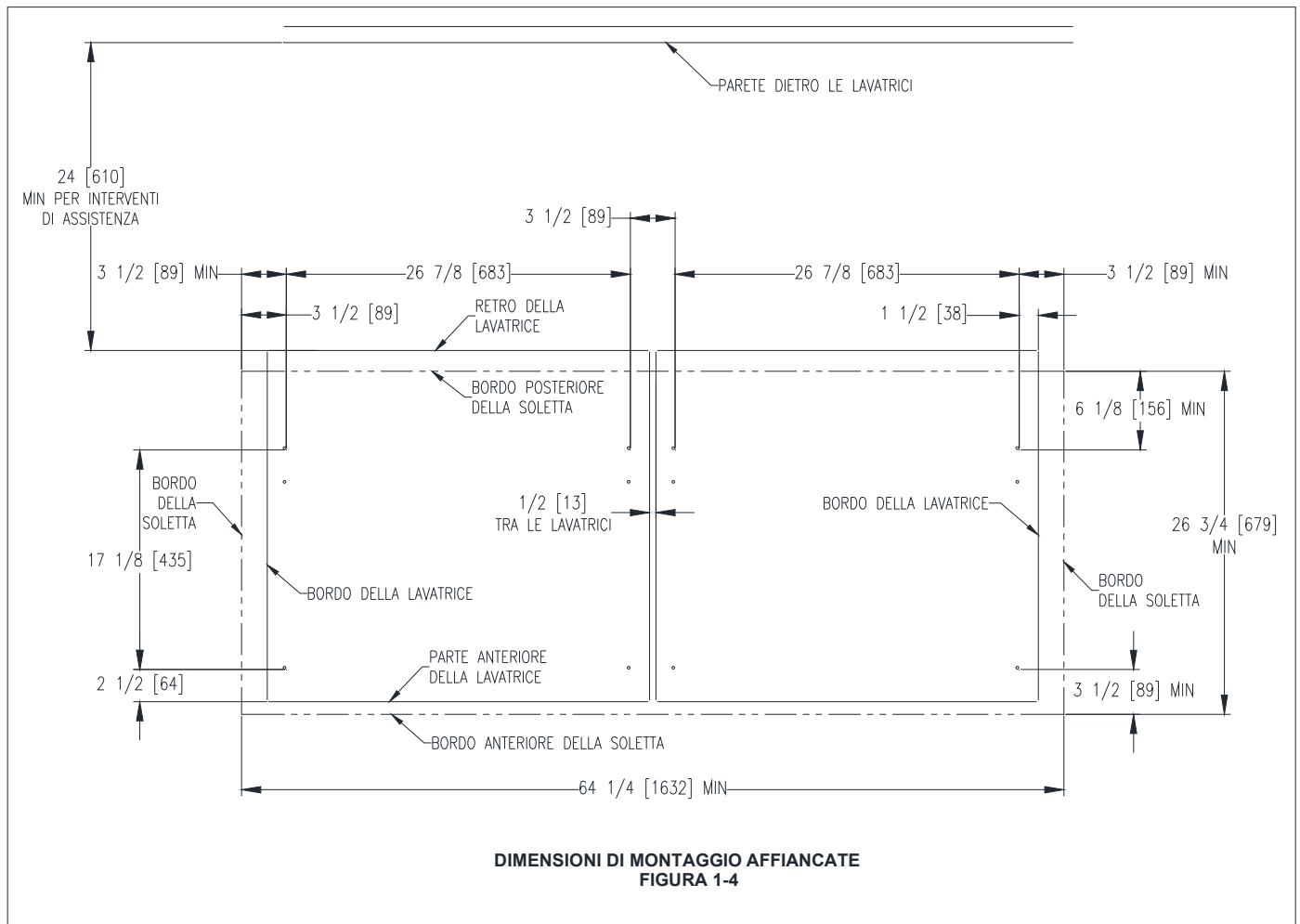


Figura 7-14 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-400

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-400

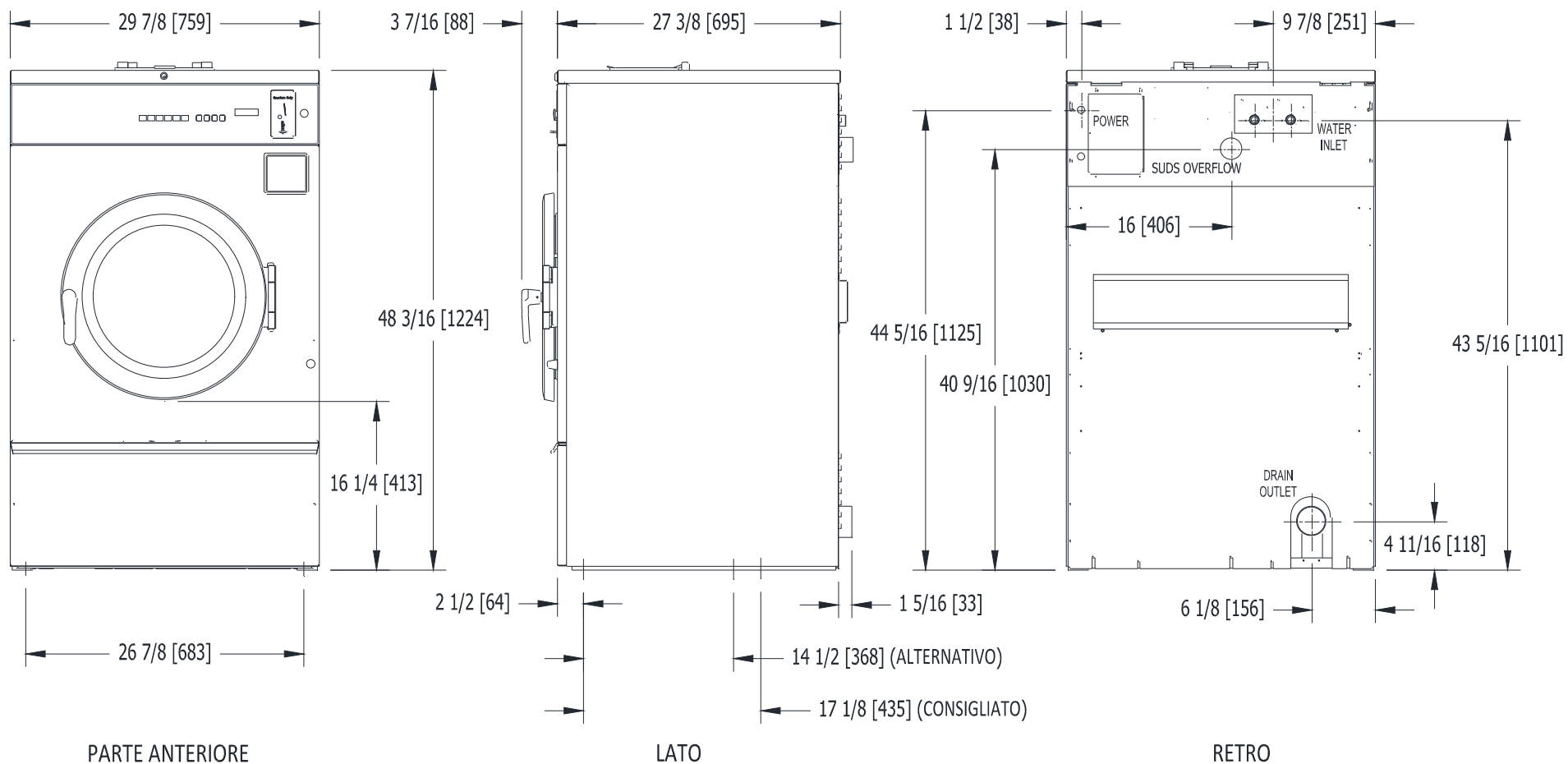
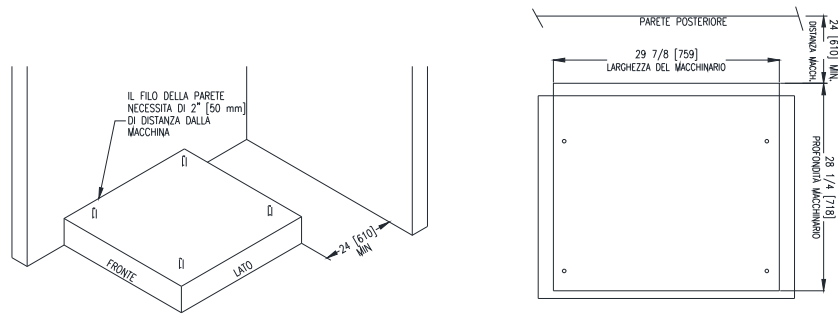


Figura 7-15 Dimensioni della lavatrice commerciale T-400

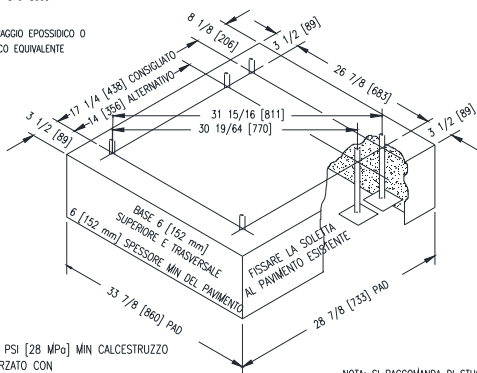


SCHEMA DEL PAVIMENTO
FIGURA 1-2

ANCORAGGI: BULLONI DI GRADO 8 DA 16 mm X 200 mm
CON TESTA A CODA DI PESCE QUADRATA DA 100 mm O EQUIVALENTE
(PROTRUSIONE DEI BULLONI 48 mm)

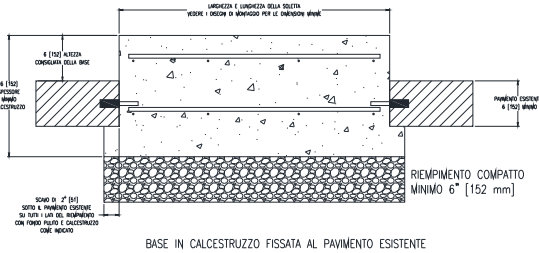
0
SISTEMA DI ANCORAGGIO ADESIVO "HILTI".
HILTI DISPONE DI SUPER BARRE DA 5/8" X 8"
E CAPSULE ADESIVE PER INFORMAZIONI CHIAMARE
IL SERVIZIO CLIENTI HILTI
1-800-879-8000

0
ANCORAGGIO EPOSSIDICO O
ACRILICO EQUIVALENTE

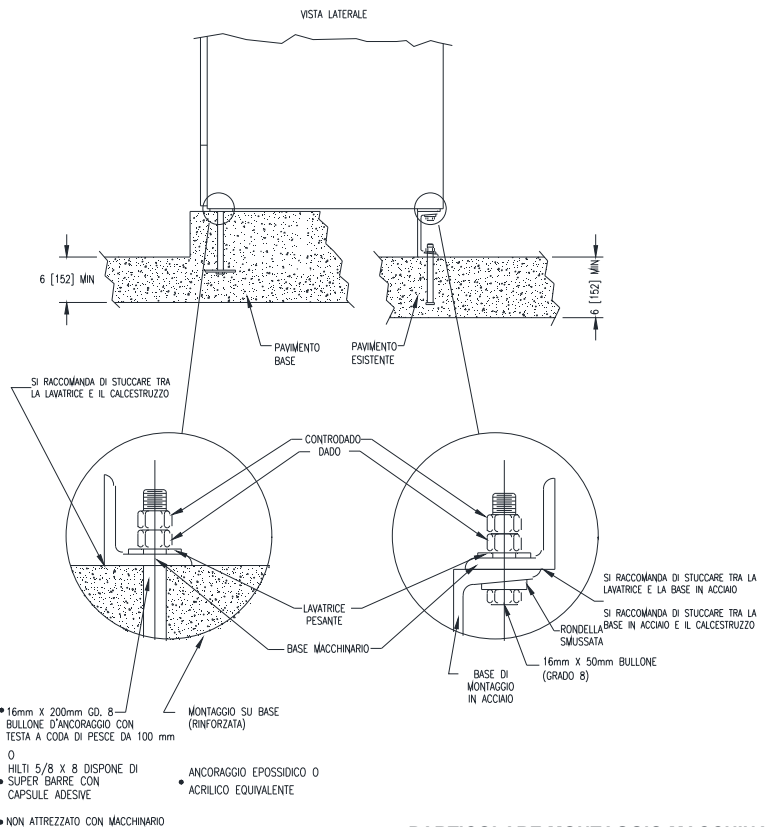


4.000 PSI [28 MPa] MIN CALCESTRUZZO
RINFORZATO CON
FASCE O TONDINI

NOTA: SI RACCOMANDA DI STUCCARE TRA
LA BASE E IL CALCESTRUZZO



OPZIONE DI MONTAGGIO SU BASE IN CALCESTRUZZO ARMATO
FIGURA 1-1



PARTICOLARE MONTAGGIO MACCHINA
FIGURA 1-3

Figura 7-16 Dettaglio del montaggio del macchinario T-450

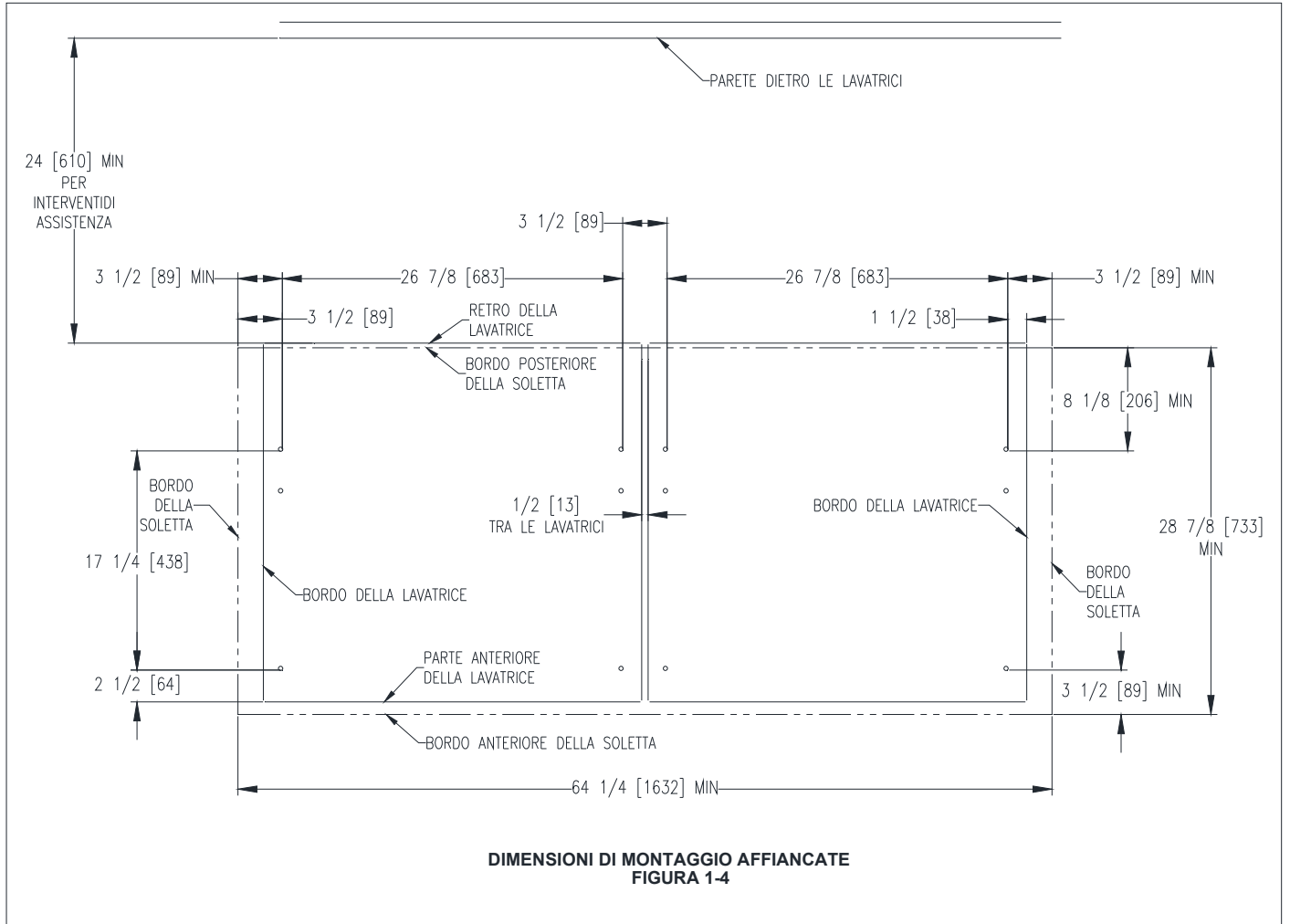


Figura 7-17 Dettaglio del montaggio del macchinario T-450

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-450

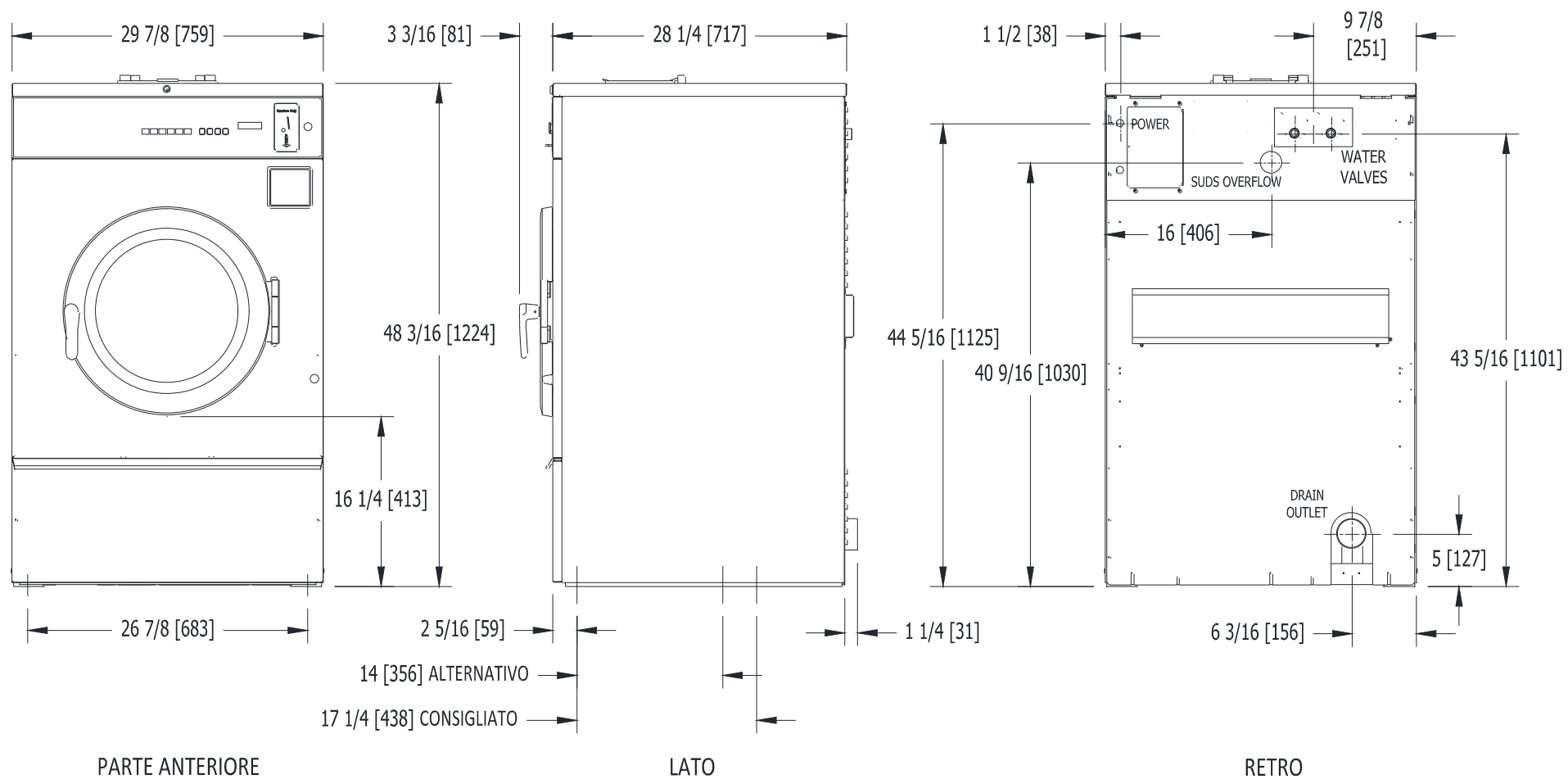
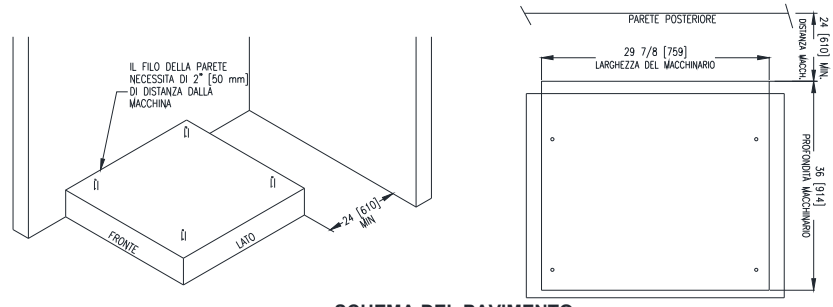


Figura 7-18 Dimensioni della lavatrice commerciale T-450

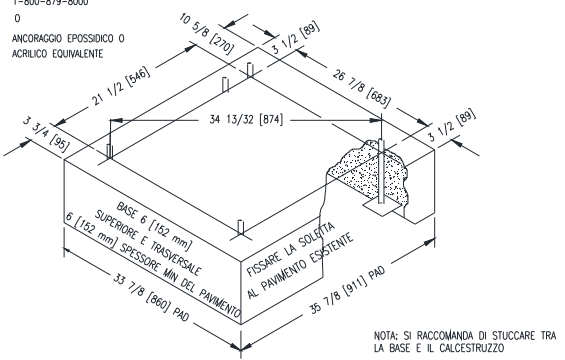


SCHEMA DEL PAVIMENTO
FIGURA 1-2

ANCORAGGI: BULLONI DI GRADO 8 DA 16 mm X 200 mm
CON TESTA A CODA DI PESCE QUADRATA DA 100 mm Ø EQUIVALENTE
(PROTRUSIONE DEI BULLONI 48 mm)

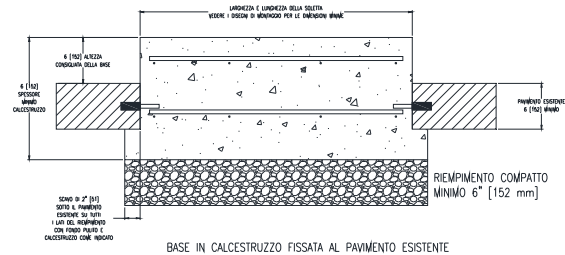
○
SISTEMA DI ANCORAGGIO ADESIVO "HILTI"
HILTI DISPONE DI SUPER BARRE DA 5/8" X 8"
E CAPSULE ADESIVE PER INFORMAZIONI CHIAMARE IL
SERVIZIO CLIENTI HILTI
1-800-879-8000

○
ANCORAGGIO EPOSSIDICO O
ACRILICO EQUIVALENTE

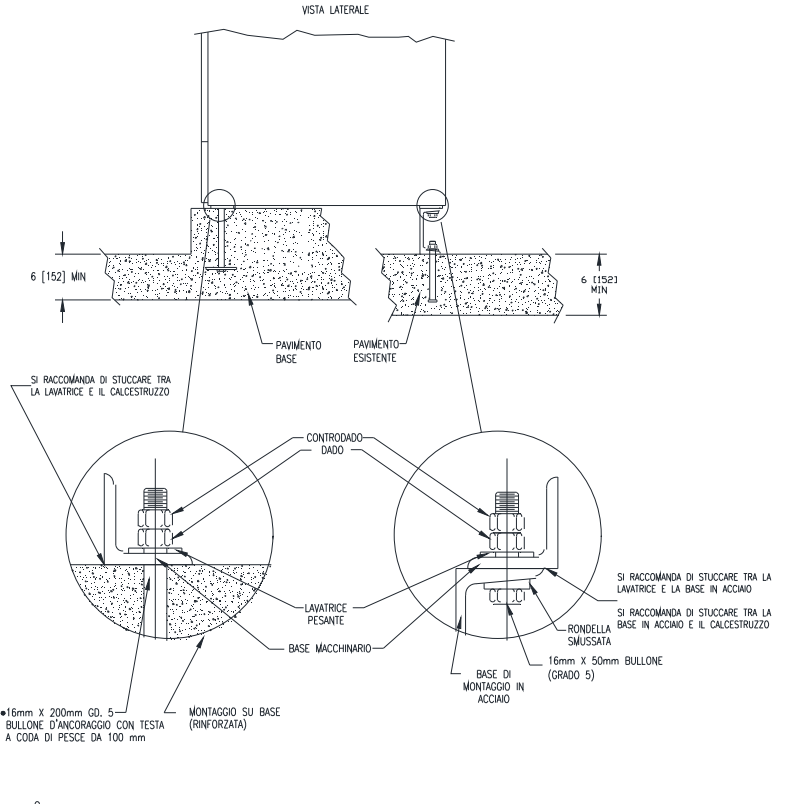


NOTA: SI RACCOMANDA DI STUCCARE TRA
LA BASE E IL CALCESTRUZZO

4.000 PSI [28 MPa] MIN CALCESTRUZZO
RINFORZATO CON
FASCE O TONDINI



OPZIONE DI MONTAGGIO SU BASE IN CALCESTRUZZO ARMATO
FIGURA 1-1



• 16mm X 200mm GD. 5
BULLONE D'ANCORAGGIO CON TESTA
A CODA DI PESCE DA 100 mm

○
HILTI 5/8 X 8 DISPONE DI ANCORAGGIO EPOSSIDICO O
• SUPER BARRE CON CAPSULE ADESIVE • ACRILICO EQUIVALENTE

• NON ATTREZZATO CON MACCHINARIO

PARTICOLARE MONTAGGIO MACCHINA
FIGURA 1-3

Figura 7-19 Dettaglio del montaggio del macchinario T-600

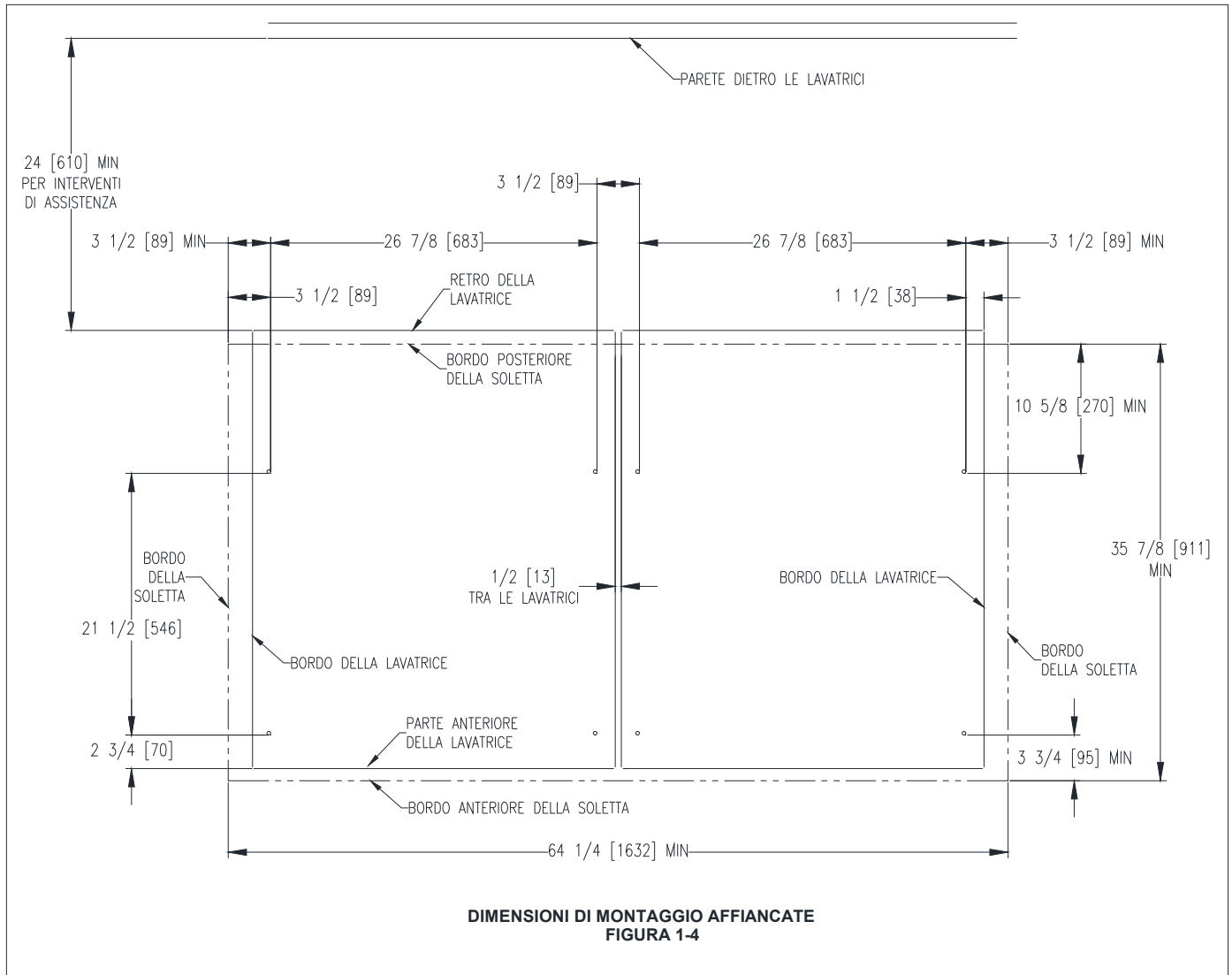


Figura 7-20 Dettaglio del montaggio del macchinario T-600

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-600

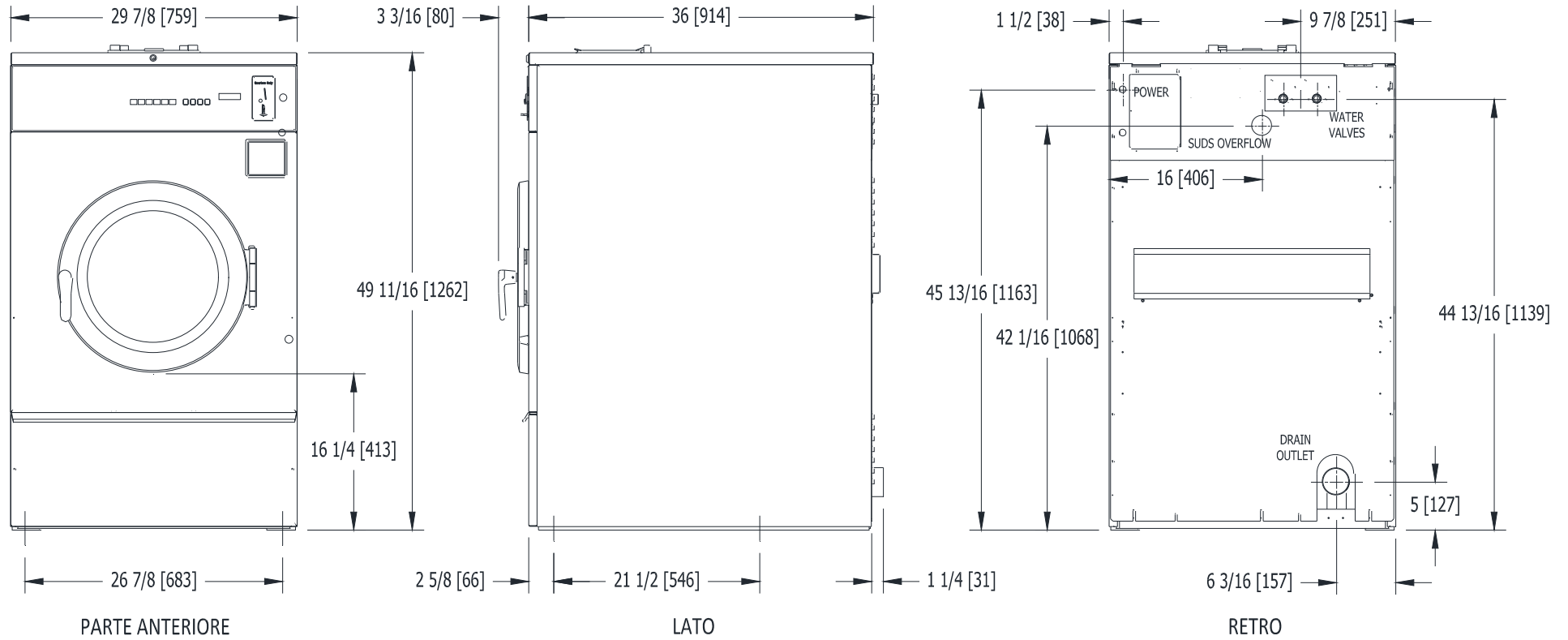
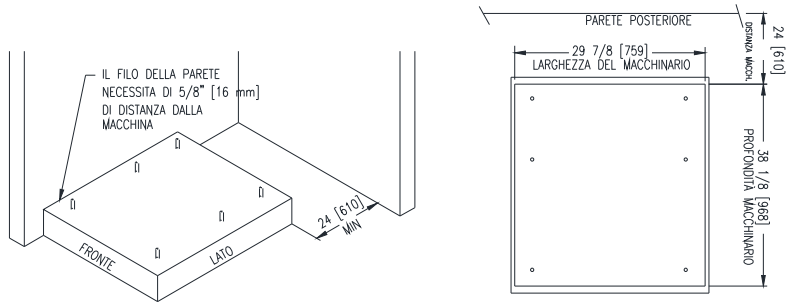
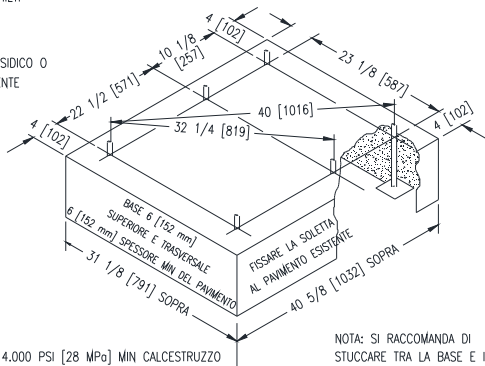


Figura 7-21 Dimensioni della lavatrice commerciale T-600



**SCHEMA DEL PAVIMENTO
FIGURA 1-2**

ANCORAGGI: BULLONI DI GRADO 8 DA 19 mm X 200 mm
CON TESTA A CODA DI PESCE QUADRATA DA 100 mm
O EQUIVALENTE
(PROTRUSIONE DEI BULLONI 64 mm)
O
SISTEMA DI ANCORAGGIO ADESIVO "HILTI".
HILTI DISPONE DI SUPER BARRE DA 3/4" X 10"
E CAPSULE ADESIVE PER INFORMAZIONI CHIAMARE IL
SERVIZIO CLIENTI HILTI
1-800-879-8000
O
ANCORAGGIO EPOSSIDICO O
ACRILICO EQUIVALENTE



4.000 PSI [28 MPa] MIN CALCESTRUZZO
RINFORZATO CON
FASCE O TONDINI

NOTA: SI RACCOMANDA DI
STUCCARE TRA LA BASE E IL
CALCESTRUZZO

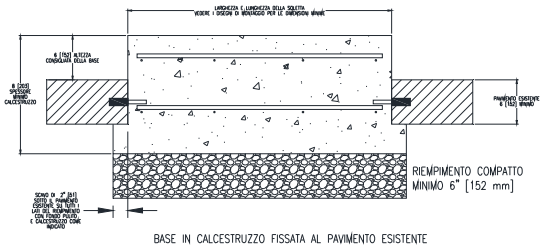
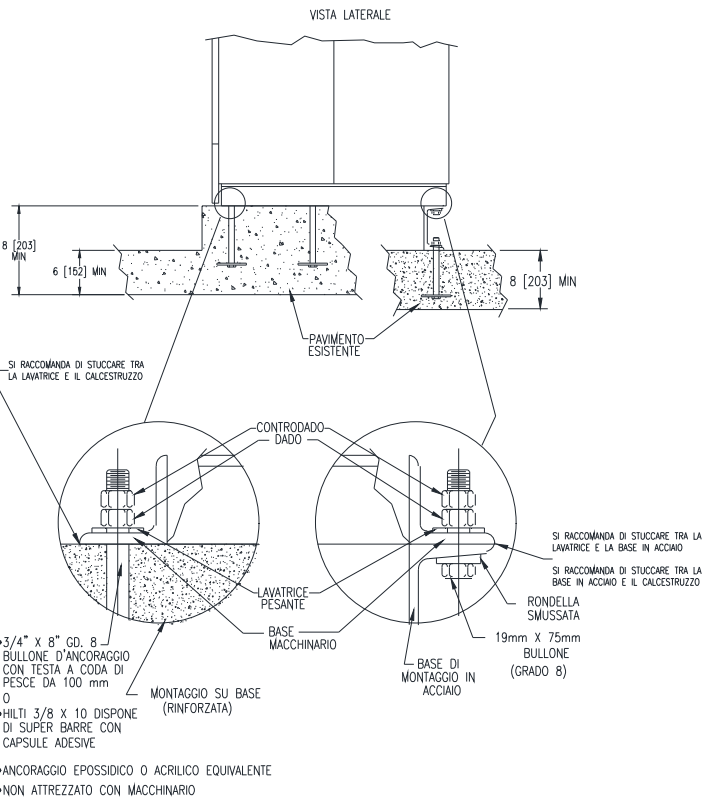


FIGURA 1-1



**PARTICOLARE MONTAGGIO MACCHINA
FIGURA 1-3**

Figura 7-22 Dettaglio del montaggio del macchinario T-650

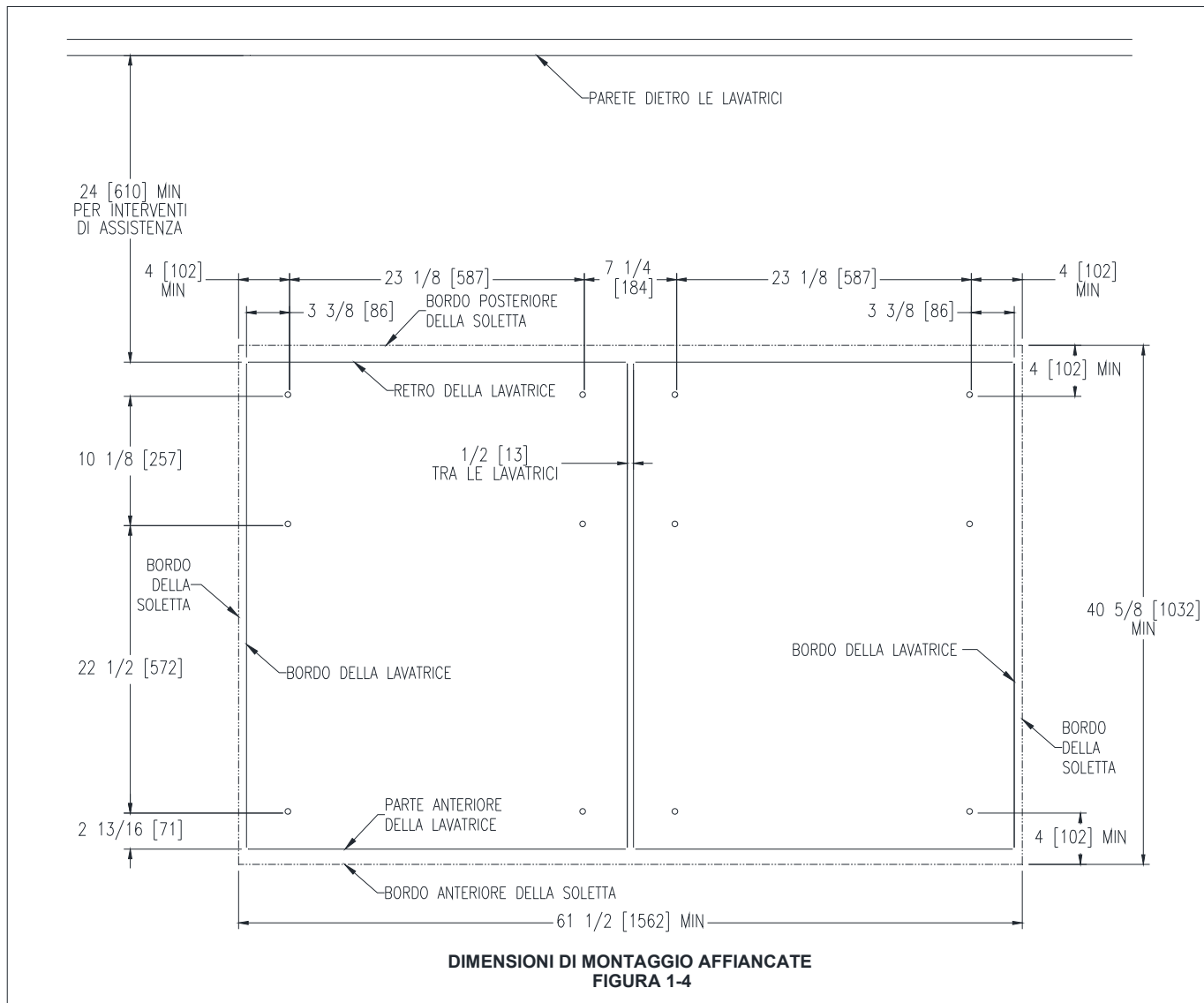


Figura 7-23 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-650

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA LAVATRICE COMMERCIALE T-650

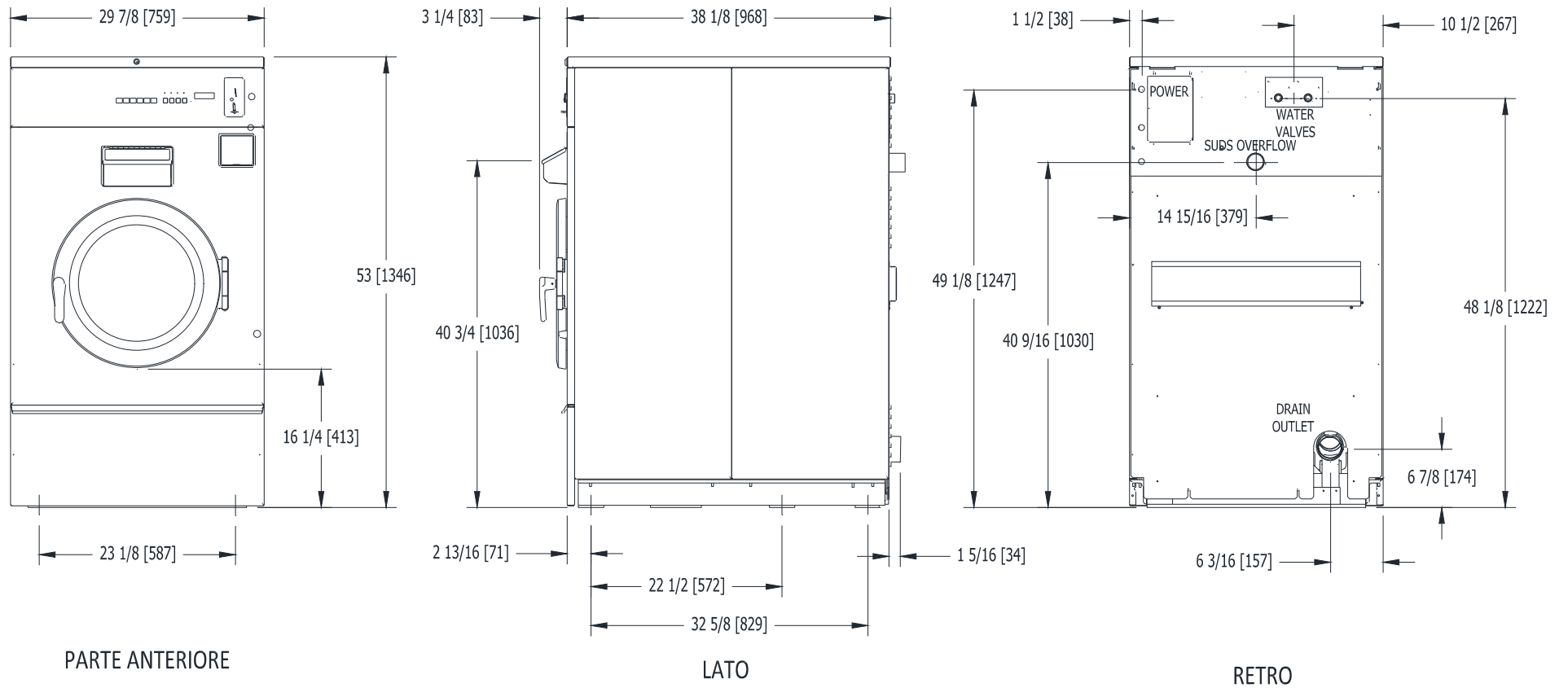
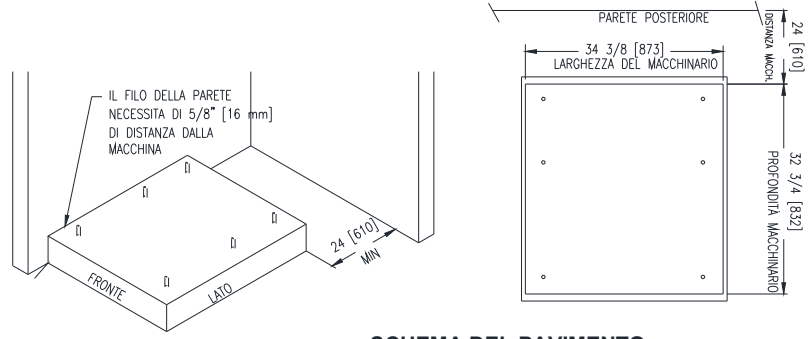
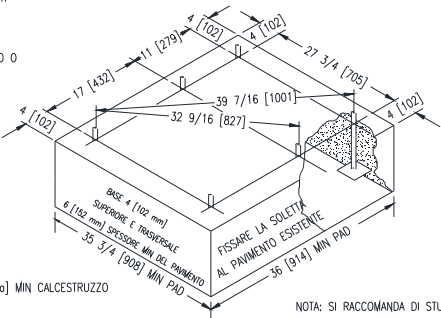


Figura 7-24 Dimensioni della lavatrice commerciale T-650

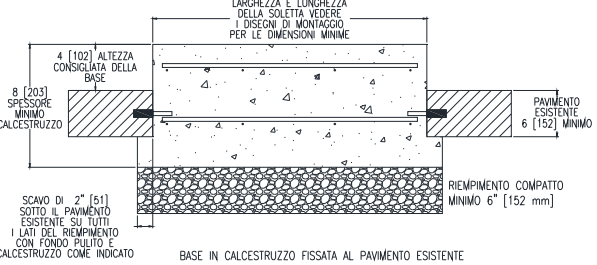


SCHEMA DEL PAVIMENTO
FIGURA 1-2

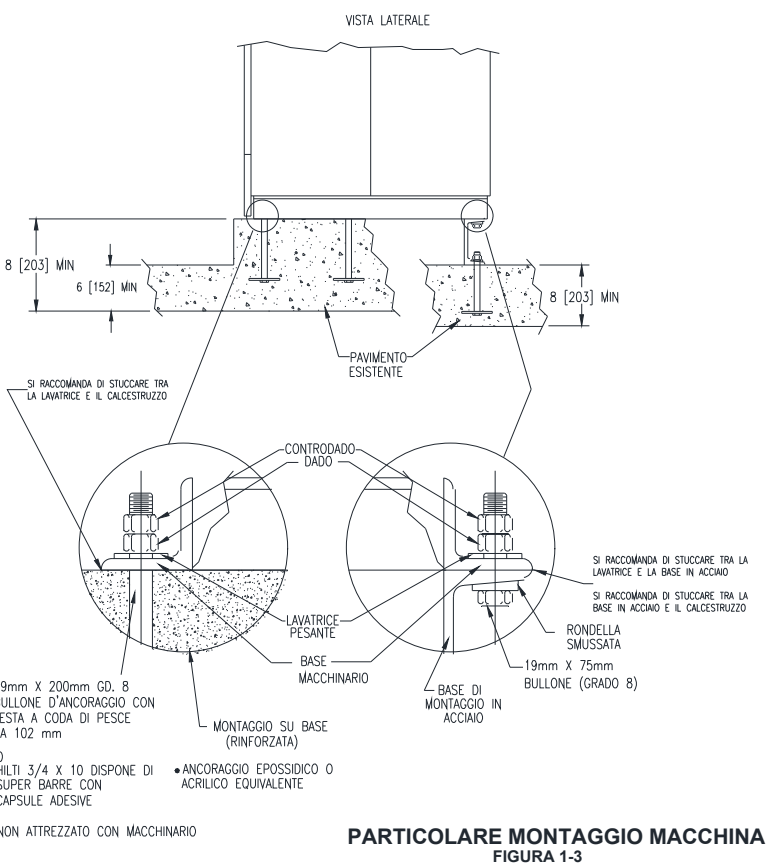
ANCORAGGI: BULLONI DI GRADO 8 DA 19 mm X 200 mm CON TESTA A CODA DI PESCE QUADRATA DA 102 mm O EQUIVALENTE (PROTRUSIONE DEI BULLONI 64 mm)
 O
 SISTEMA DI ANCORAGGIO ADESIVO "HILTI". HILTI DISPONE DI SUPER BARRE DA 3/4" X 10" E CAPSULE ADESIVE PER INFORMAZIONI CHIAMARE IL SERVIZIO CLIENTI HILTI 1-800-879-8000
 O
 ANCORAGGIO EPOSSIDICO O ACRILICO EQUIVALENTE



4,000 PSI [28 MPa] MIN CALCESTRUZZO RINFORZATO CON FASCE O TONDI
 NOTA: SI RACCOMANDA DI STUCCARE TRA LA BASE E IL CALCESTRUZZO



OPZIONE DI MONTAGGIO SU BASE IN CALCESTRUZZO ARMATO
FIGURA 1-1



• 19mm X 200mm GD. 8 BULLONE D'ANCORAGGIO CON TESTA A CODA DI PESCE DA 102 mm
 O
 • HILTI 3/4 X 10 DISPONE DI SUPER BARRE CON CAPSULE ADESIVE
 • ANCORAGGIO EPOSSIDICO O ACRILICO EQUIVALENTE
 • NON ATTREZZATO CON MACCHINARIO

PARTICOLARE MONTAGGIO MACCHINA
FIGURA 1-3

Figura 7-25 Dettaglio del montaggio del macchinario T-750

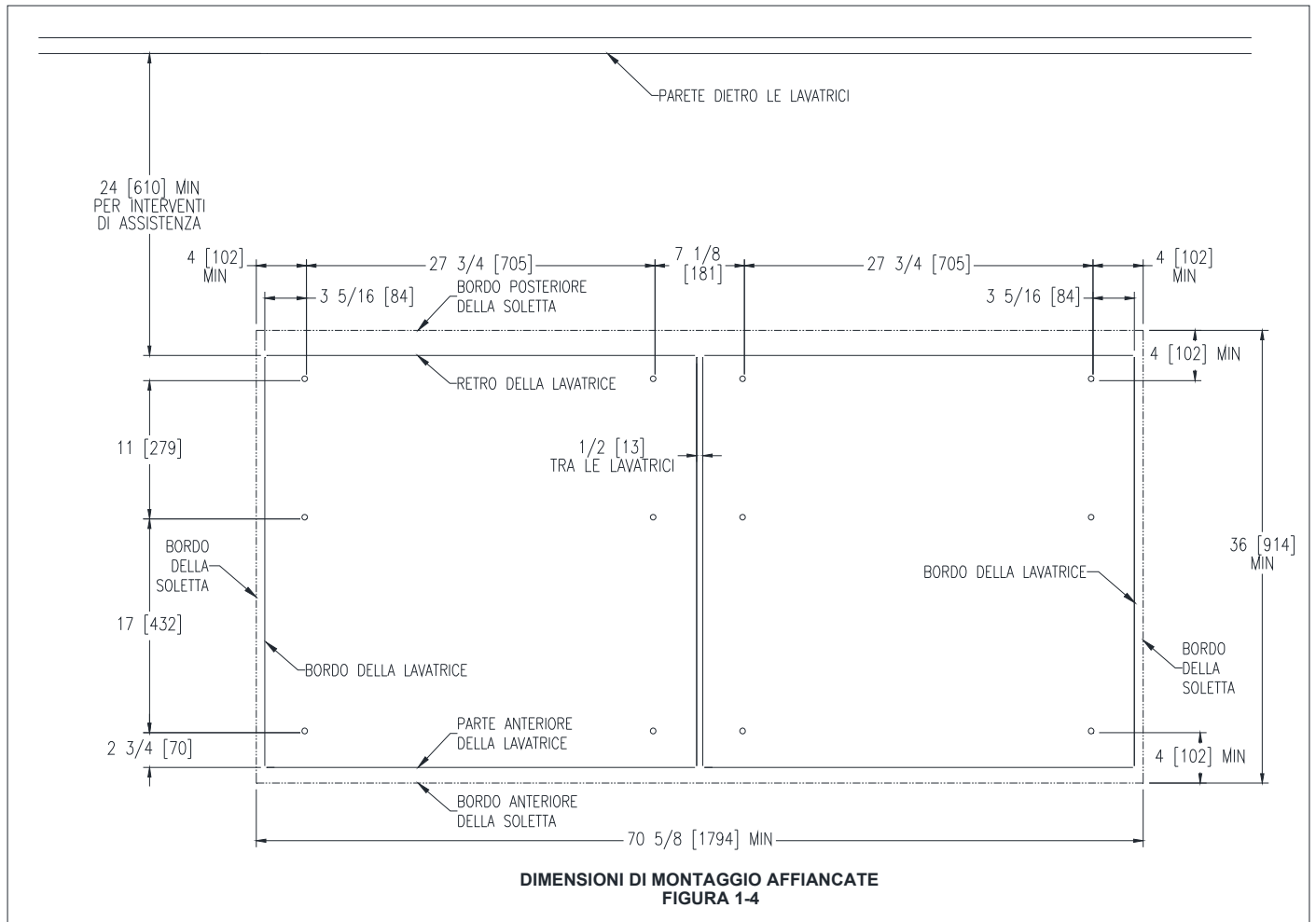
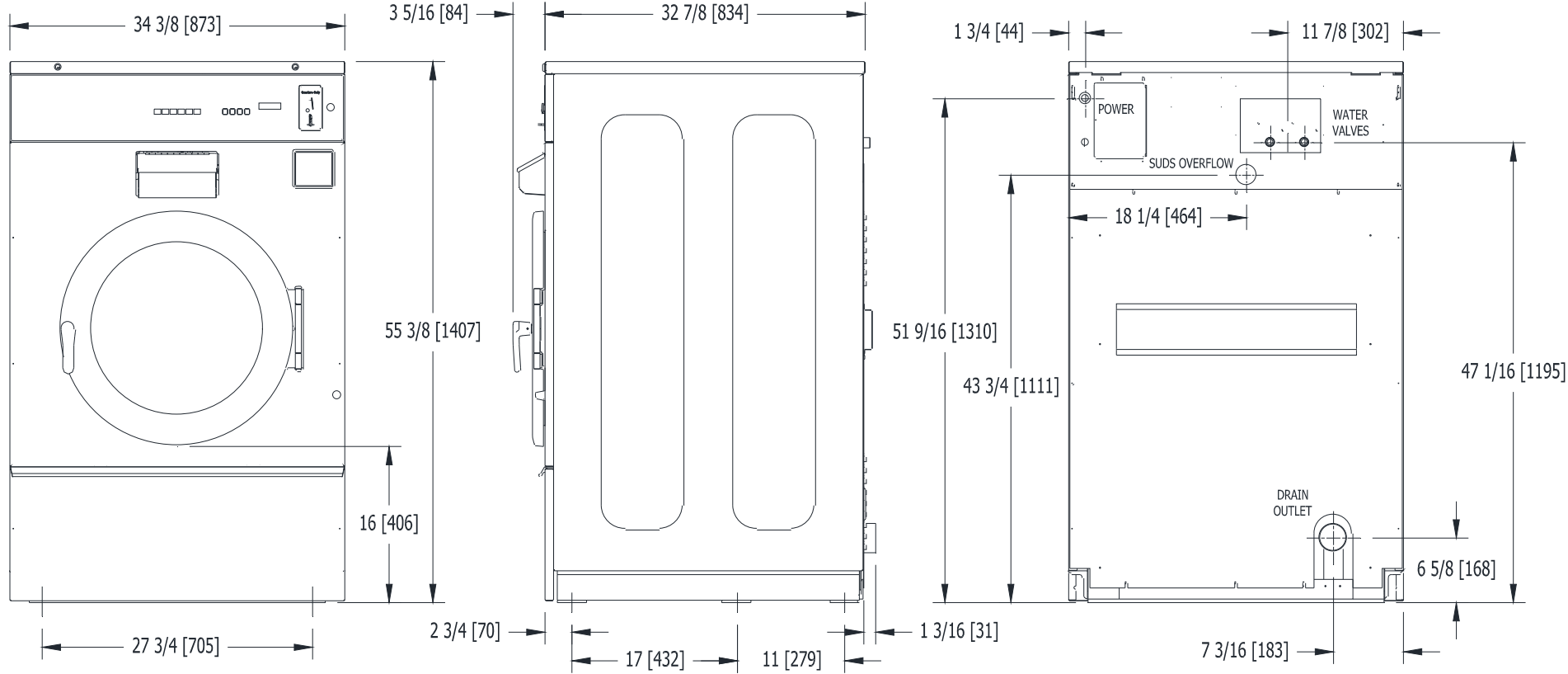


Figura 7-26 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-750

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA
LAVATRICE COMMERCIALE T-750



PARTE ANTERIORE

LATO

RETRO

Figura 7-27 Dimensioni della lavatrice commerciale T-750

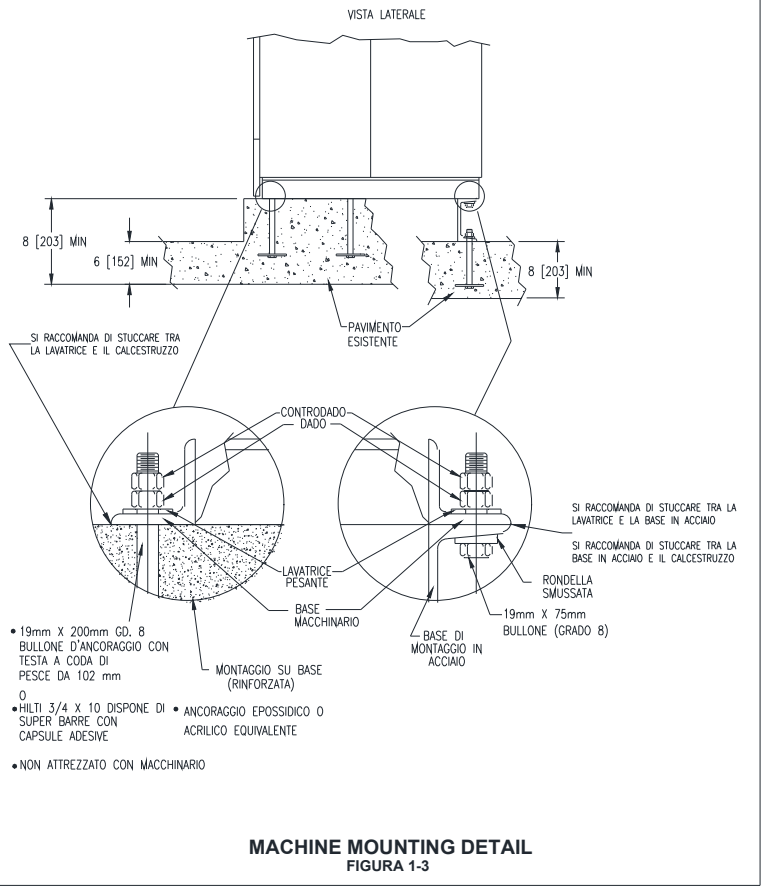
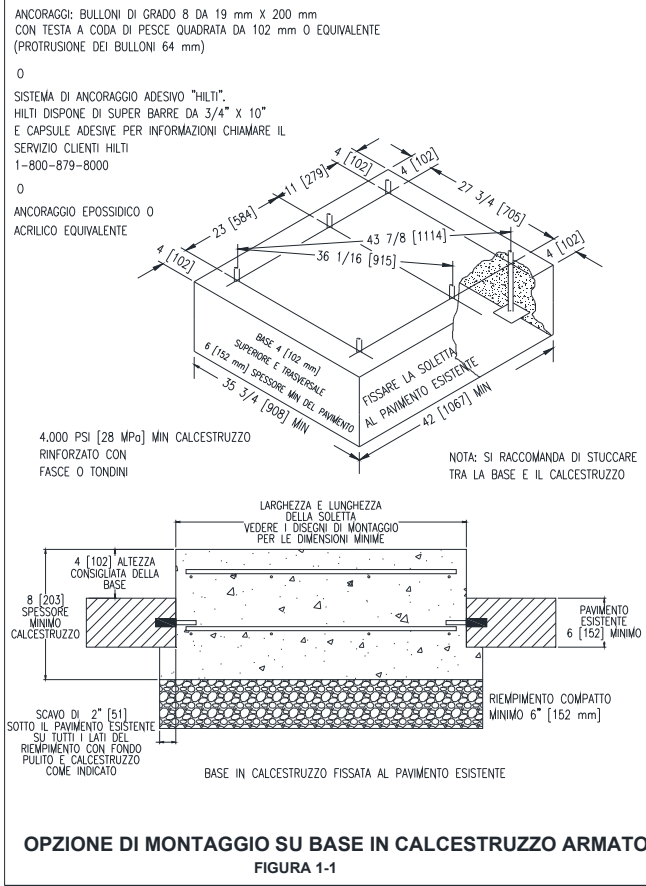
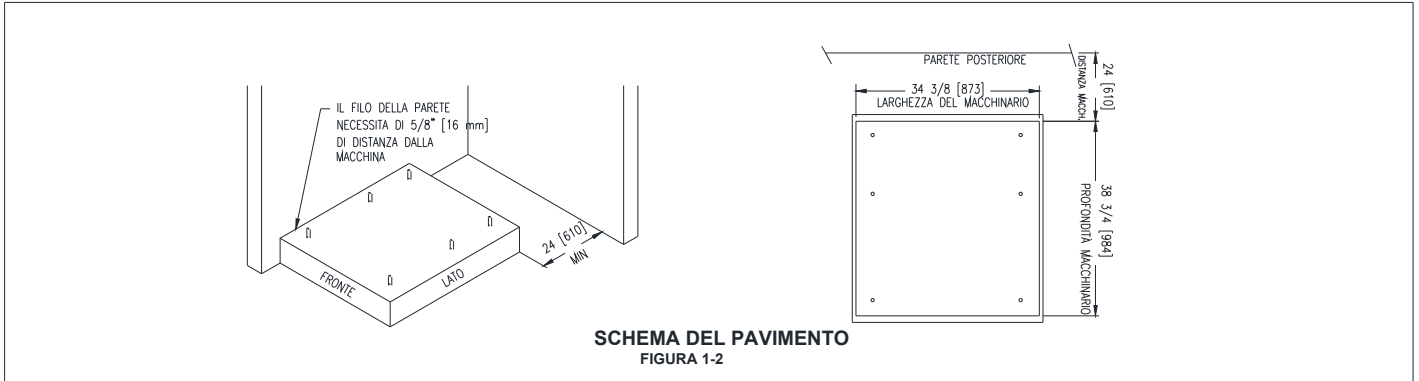


Figura 7-28 Dettaglio del montaggio del macchinario T-900

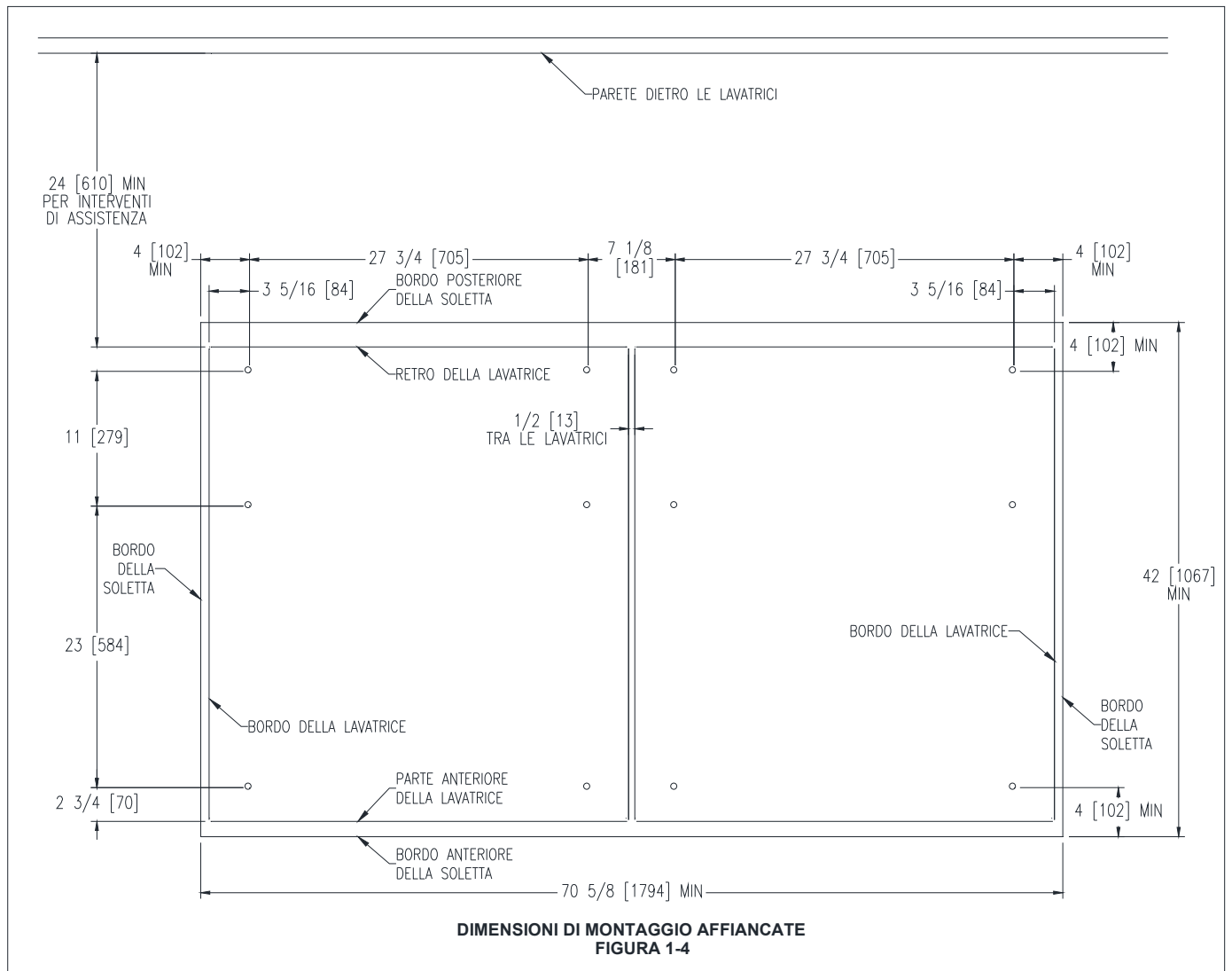


Figura 7-29 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-900

DIMENSIONI DI MONTAGGIO DELLA
LAVATRICE COMMERCIALE T-900

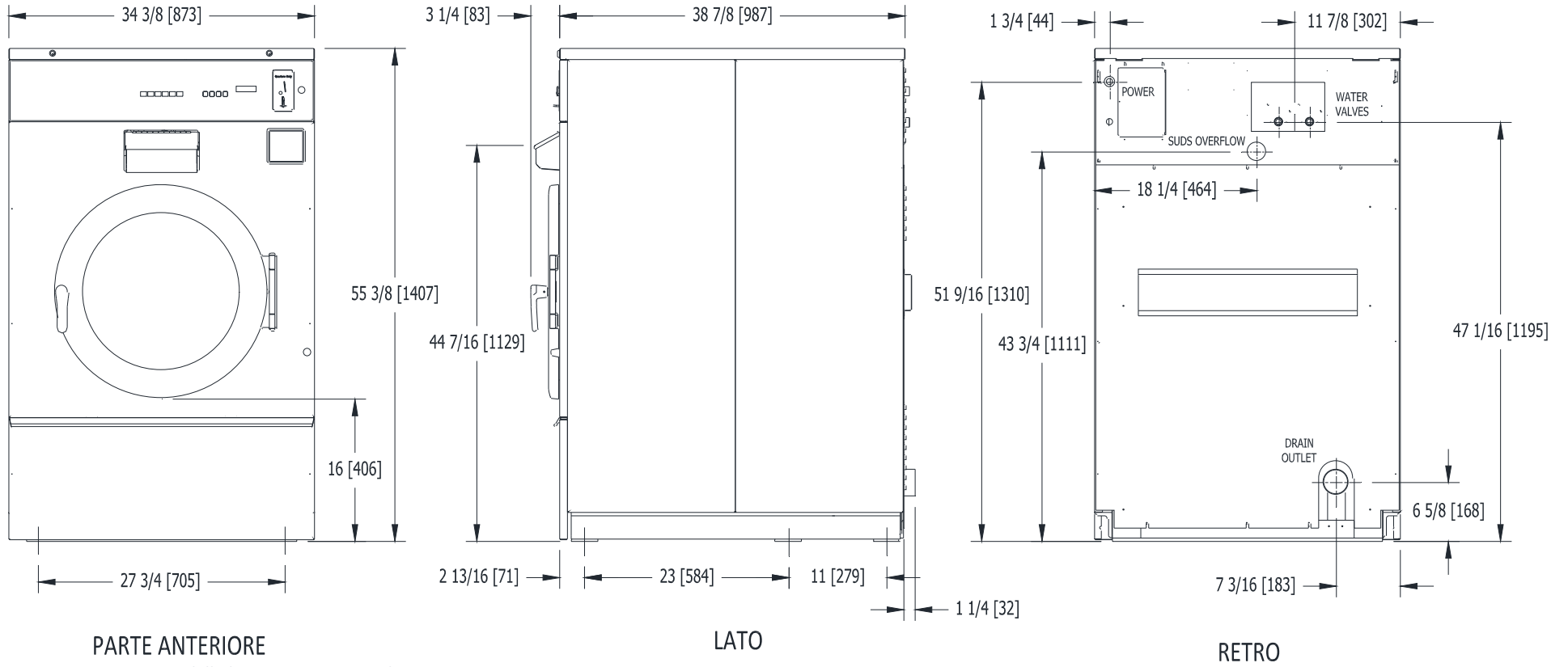
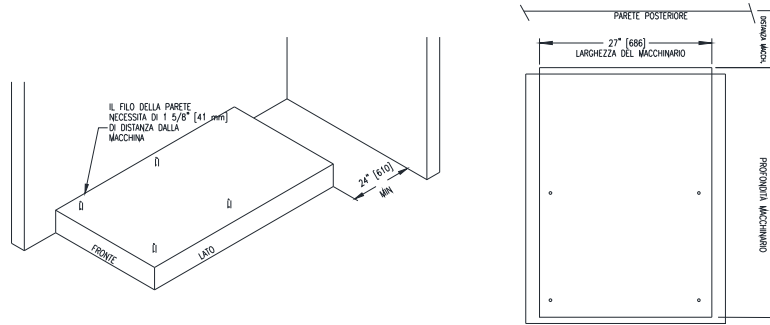


Figura 7-30 Dimensioni della lavatrice commerciale T-900

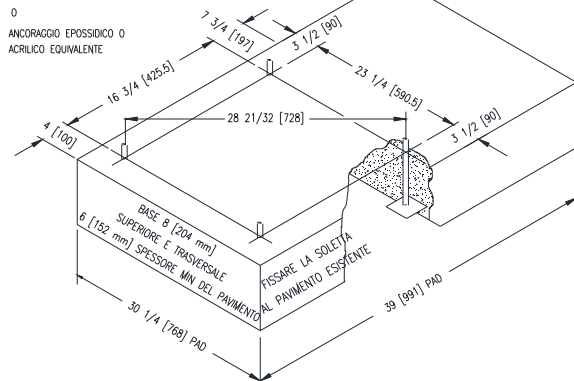


SCHEMA DEL PAVIMENTO
FIGURA 1-2

ANCORAGGI: BULLONI DI GRADO 8 DA 16 mm X 200 mm
CON TESTA A CODA DI PESCE QUADRATA DA 100 mm O EQUIVALENTE
(PROTRUSIONE DEI BULLONI 48 mm)

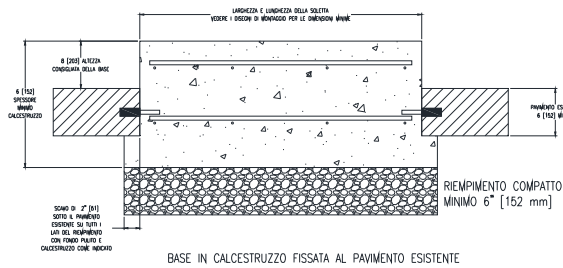
0
SISTEMA DI ANCORAGGIO ADESIVO "HILTI".
HILTI DISPONE DI SUPER BARRE DA 5/8" X 8"
E CAPSULE ADESIVE PER INFORMAZIONI CHIAMARE IL
SERVIZIO CLIENTI HILTI
1-800-879-8000

0
ANCORAGGIO EPOSSIDICO O
ACRILICO EQUIVALENTE



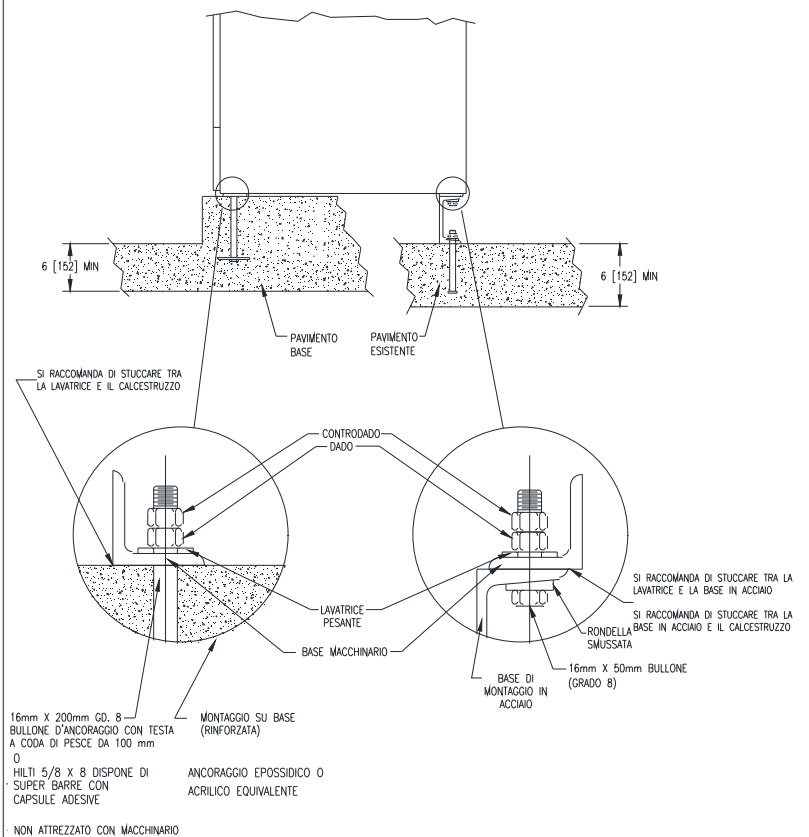
4.000 PSI [28 MPa] MIN CALCESTRUZZO
RINFORZATO CON
FASCE O TONDINI

NOTA: SI RACCOMANDA DI STUCCARE TRA
LA BASE E IL CALCESTRUZZO



OPZIONE DI MONTAGGIO SU BASE IN CALCESTRUZZO ARMATO
FIGURA 1-1

VISTA LATERALE



PARTICOLARE MONTAGGIO MACCHINA
FIGURA 1-3

Figura 7-31 Dettaglio del montaggio del macchinario T-350 SWD

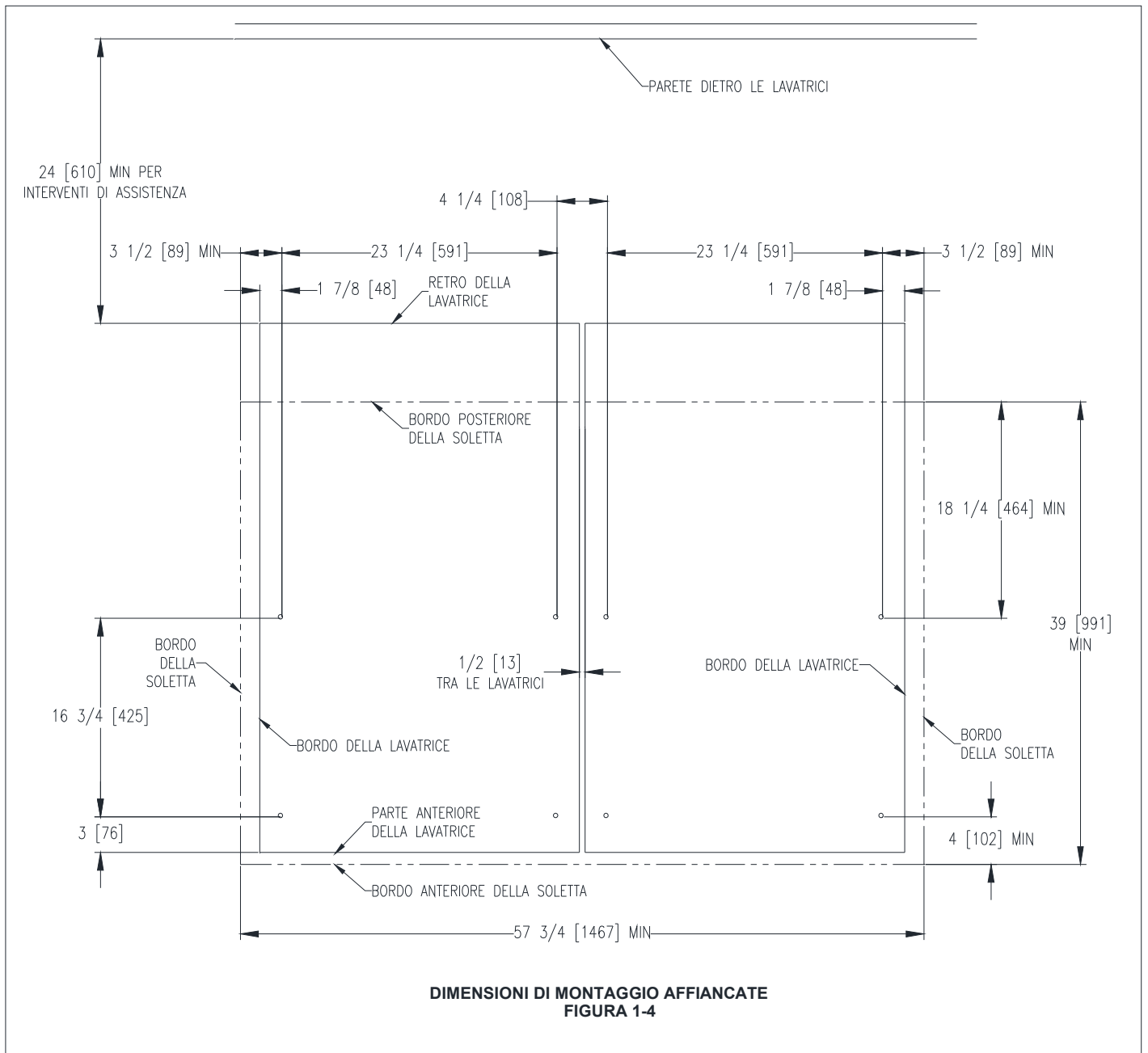


Figura 7-32 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-350 SWD

LAVATRICE/ASCIUGATRICE COMMERCIALE T-350SWD (MEZZA RONDELLA)
 DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE

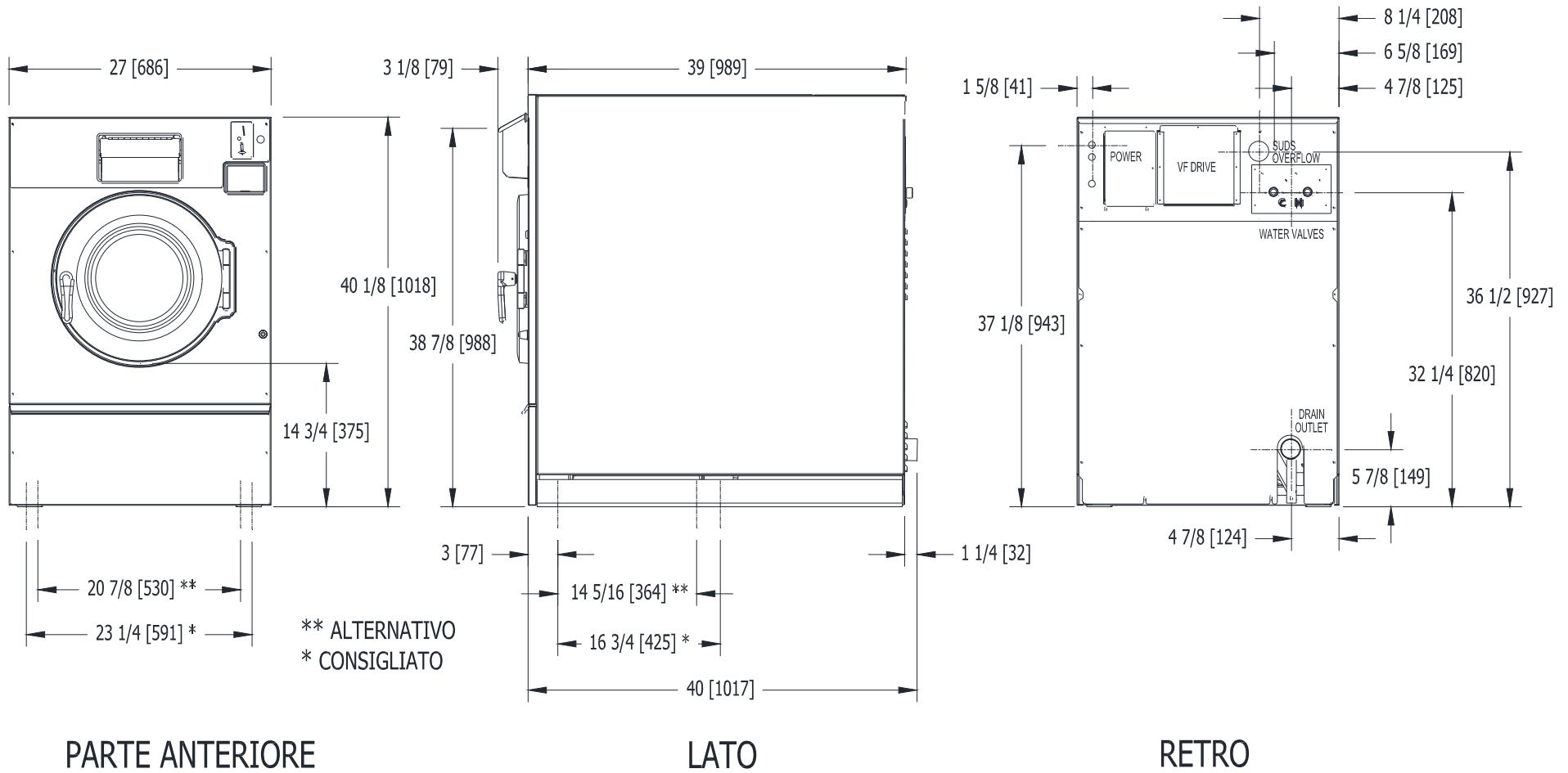
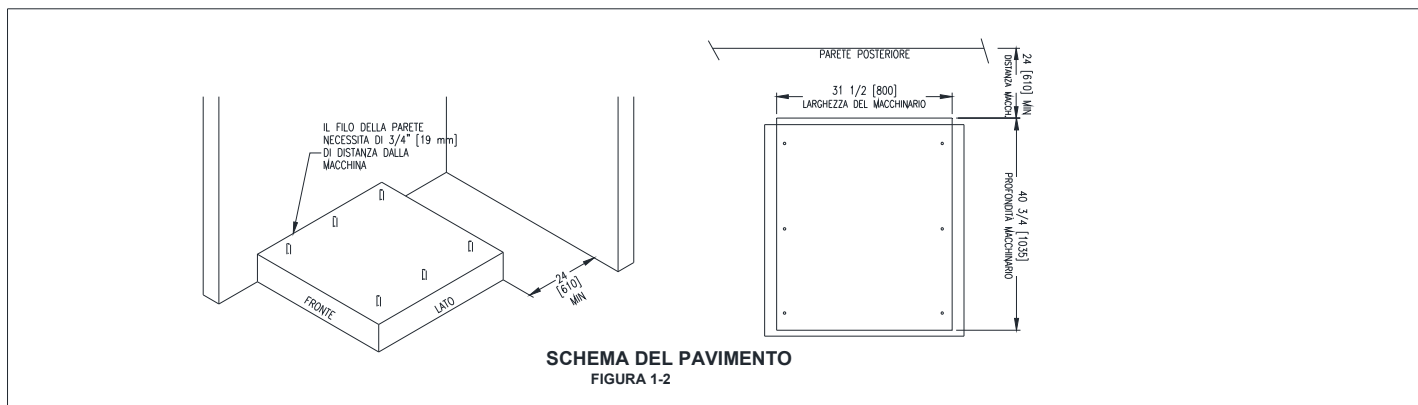


Figura 7-33 Dimensioni della lavatrice commerciale T-350 SWD



SCHEMA DEL PAVIMENTO
FIGURA 1-2

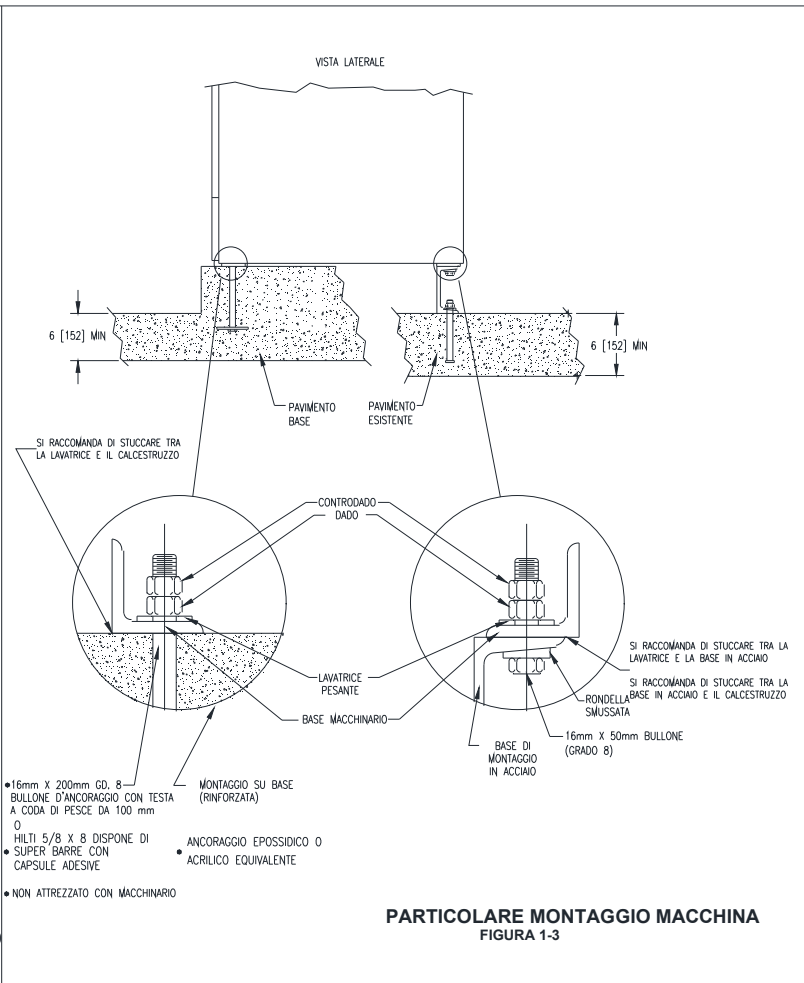
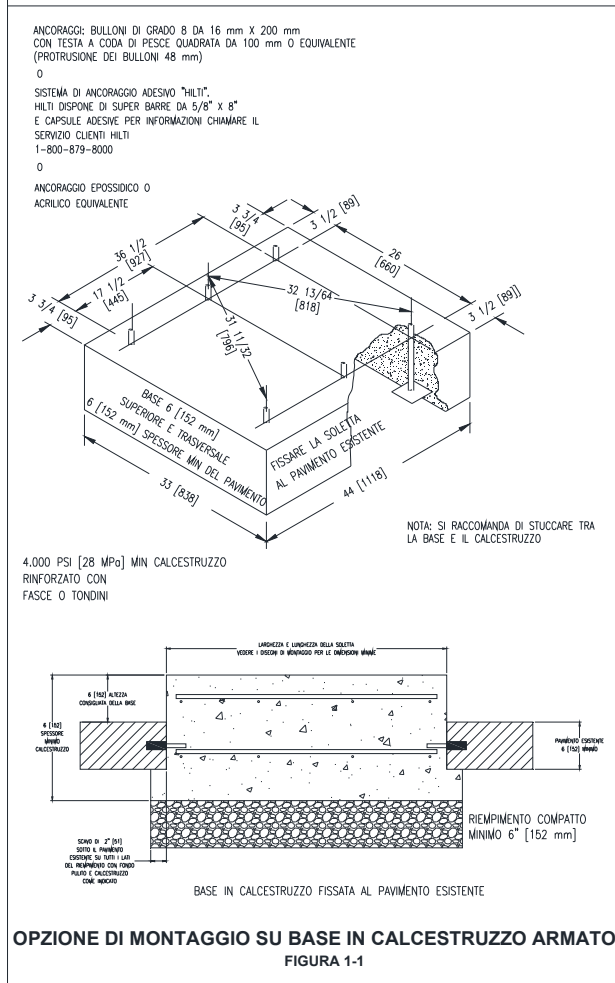


Figura 7-34 Dettaglio del montaggio del macchinario T-450 SWD

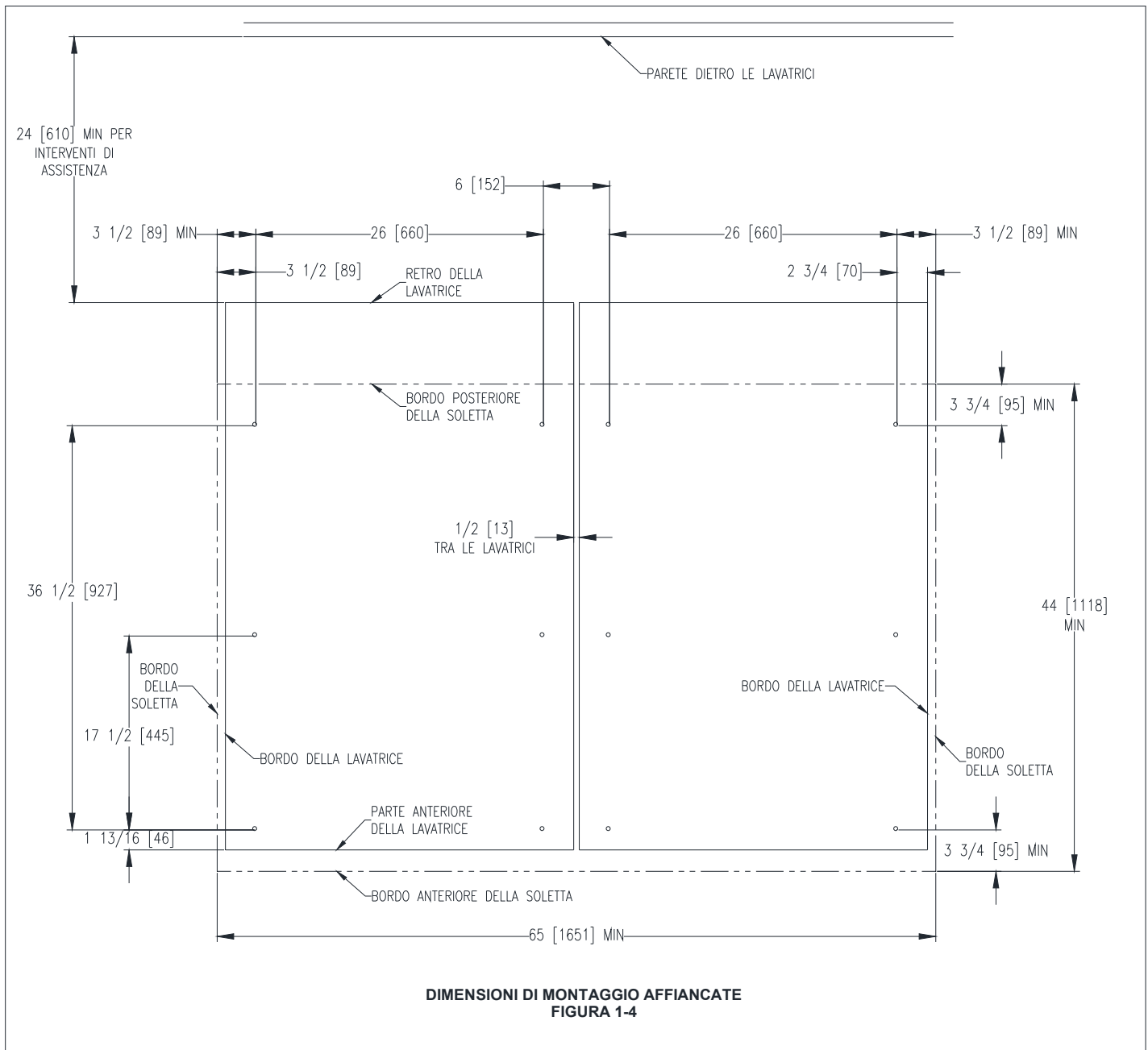


Figura 7-35 Dettaglio del montaggio affiancato del macchinario T-450 SWD

LAVATRICE/ASCIUGATRICE COMMERCIALE T-450SWD (MEZZA RONDELLA)
 DIMENSIONI DI INSTALLAZIONE

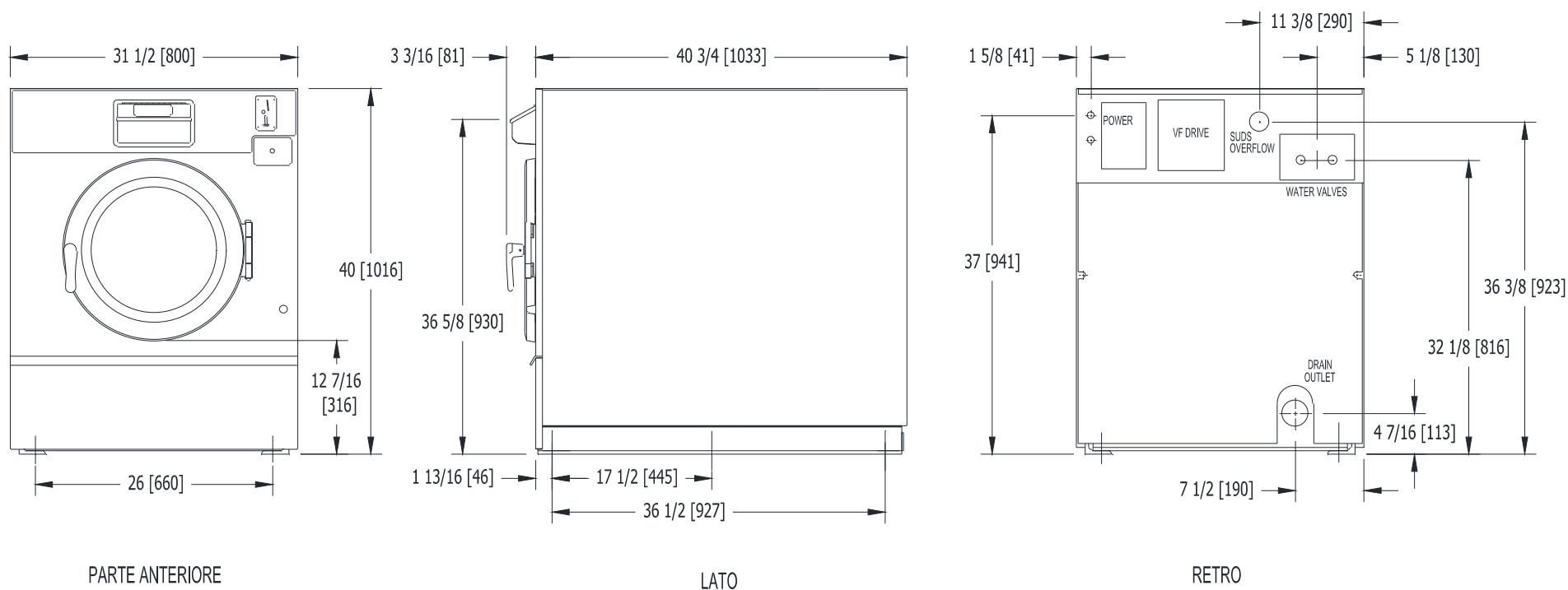


Figura 7-36 Dimensioni della lavatrice commerciale T-450 SWD

7.1.8 Impianti idraulici

I tubi di alimentazione dell'acqua sono forniti con ogni macchinario. Gli attacchi filettati sui tubi flessibili sono ¾-14 BSP per i modelli a 50 Hz.

Il macchinario deve essere alimentato da linee separate di acqua calda e fredda, mantenendo una pressione del flusso d'acqua compresa tra 207 kPa e 827 kPa (da 30 psi a 120 psi). Per ottenere i migliori risultati di lavaggio, si consiglia di utilizzare acqua calda a 60 °C (140 °F). Non superare la temperatura dell'acqua di 82 °C (180 °F).

7.1.9 Scarico

Dimensioni del tubo di scarico:



Per i modelli T-300, 350 e 350 SWD: diametro di 57 mm (2 ¼ pollici), mentre per tutti gli altri modelli: diametro di 76 mm (3 pollici).



Il tubo di scarico utilizzato deve essere più basso della valvola di scarico per garantire uno scarico corretto.

7.1.10 Pellicola protettiva

Il macchinario può presentare una pellicola adesiva protettiva sull'area dell'etichetta del pannello di controllo anteriore e sui pannelli in acciaio inossidabile anteriori, superiori e laterali. La pellicola può essere rimossa prima di mettere in funzione il macchinario.

7.1.11 Specifiche elettriche

	INFORMAZIONI
	SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELL'APPARECCHIATURA.

	INFORMAZIONI
	PRIMA DI EFFETTUARE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SULL'APPARECCHIATURA, SCOLLEGARE L'ALIMENTAZIONE DELL'ACQUA.

Le lavatrici Dexter sono destinate ad essere installate in modo permanente. Non viene fornito alcun cavo di alimentazione. Il macchinario deve essere collegato a un circuito derivato individuale non condiviso da illuminazione o altre apparecchiature. Deve essere previsto un mezzo di disconnessione con una separazione dei contatti di almeno 3 mm (1/8 di pollice).

Sono necessari interruttori automatici singoli per ogni unità. Non utilizzare interruttori automatici a terra o prese con interruttore a terra, a meno che non sia richiesto a livello normativo. Se le normative locali richiedono l'uso di dispositivi di corrente residua (RCD), l'RCD deve soddisfare i seguenti requisiti:

- Non installare più di 2 macchinari su un RCD da 100 mA o 1 macchinario su un RCD da 30 mA se non è consentito l'RCD da 100 mA.
- Essere di tipo B per consentire l'utilizzo di tensioni DC all'interno del macchinario.

Il collegamento al macchinario deve essere rivestito con un tubo flessibile a tenuta di liquido o approvato, o equivalente, con conduttori di dimensioni e isolamento adeguati. La guaina del cavo di alimentazione deve essere almeno equivalente a quella di un cavo conforme alle norme IEC 227 o IEC 245. I collegamenti devono essere eseguiti da un tecnico qualificato in base allo schema elettrico. Consultare il foglio delle specifiche per le dimensioni minime raccomandate dei cavi. Non devono verificarsi cali di tensione di oltre il 5% tra l'alimentazione e l'apparecchiatura alimentata.

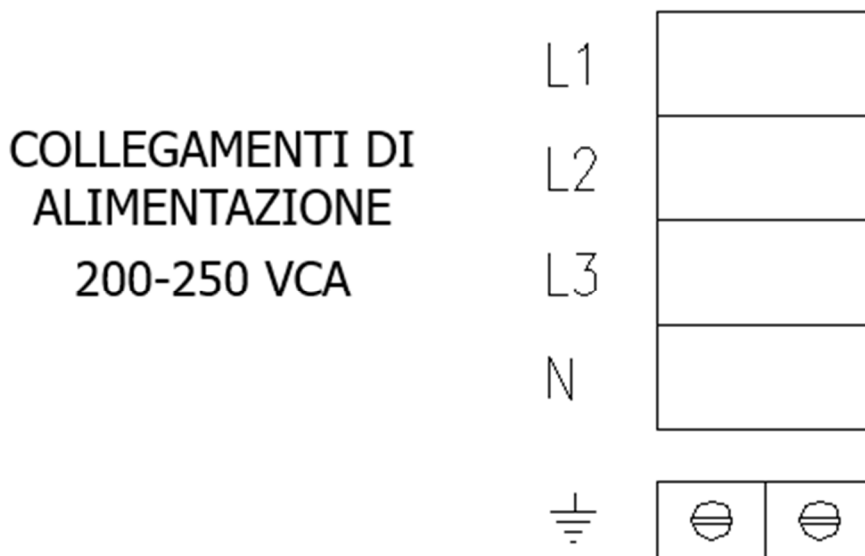


Figura 7-37 Collegamenti elettrici

7.1.11.1 *Installazione dei collegamenti elettrici*

4. Scollegare completamente l'alimentazione della lavatrice.
5. Rimuovere il pannello superiore della lavatrice e individuare la morsettiera di alimentazione vicino al retro del vano comandi.
6. Per 230V-**1PH**-50Hz, collegare L1, N e Terra.

	INFORMAZIONI
<p>È fondamentale che la vite di messa a terra accanto alla morsettiera di alimentazione TB-1 sia collegata a una buona terra esterna.</p>	

	INFORMAZIONI
<p>L'SCCR è di 5 kA per tutte le lavatrici.</p>	

7.1.11.2 *Requisiti dei fusibili*

Vedere la [Scheda tecnica](#) per le dimensioni del FUSIBILE TIME-DELAY (DUAL ELEMENT) richiesto (o interruttore automatico equivalente).

L'installazione deve essere conforme ai requisiti elettrici del Paese di installazione. L'installatore deve prevedere un interruttore sezionatore che interrompa tutte le linee. Potrebbero esservi

requisiti locali o nazionali che prevedono un interruttore di interruzione elettrica visibile e accessibile dal locale in cui è installata la lavatrice.

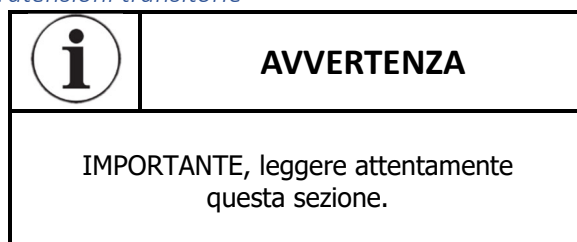
Per i Paesi di destinazione in cui devono essere soddisfatti i requisiti CE, sono necessari dispositivi di disconnessione dell'alimentazione a 400 V individuali per ciascuna lavatrice, di uno dei seguenti tipi:

- e. interruttore sezionatore con fusibili secondo IEC 60947-3 categoria di utilizzo AC-23B;
- f. sezionatore con fusibili secondo la norma IEC 60947-3 dotato di un contatto ausiliario che in tutti i casi fa sì che i dispositivi di commutazione interrompano il circuito di carico prima dell'apertura dei contatti principali del sezionatore;
- g. un interruttore automatico idoneo all'isolamento secondo la norma IEC 60947-2;
- h. qualsiasi altro dispositivo di commutazione in conformità a una norma di prodotto IEC per tale dispositivo e che soddisfi i requisiti di isolamento della norma IEC 60947-1 nonché una categoria di utilizzo definita nella norma di prodotto come appropriata per la commutazione sotto carico di motori o altri carichi induttivi.

I dispositivi di disconnessione dell'alimentazione devono

- g. fornire un mezzo di apertura diretta che consenta di bloccare i dispositivi di disconnessione dell'alimentazione in posizione OFF;
- h. avere una modalità di funzionamento con posizione OFF e ON contrassegnata da una "O" e una "I";
- i. essere visibili e montati a un'altezza compresa tra 0,7 e 1,7 m dal pavimento, entro 2 m dalla lavatrice ed entro 8 m dalla posizione dell'operatore;
- j. avere un attuatore rosso con sfondo giallo, per indicare che svolge una doppia funzione di arresto di emergenza, ed essere approvato secondo la serie 60947-5-5 e per l'uso nel Paese in cui è installato;
- k. essere classificati per il funzionamento con un circuito derivato;
- l. avere una capacità di rottura pari alla somma del motore più grande in stallo e di tutti gli altri carichi di funzionamento normali.

7.1.11.3 Soppressori di sovratensioni transitorie



Come la maggior parte delle apparecchiature elettriche, il nuovo macchinario può essere danneggiato o subire una riduzione della vita utile a causa di sbalzi di tensione dovuti a fulmini, che non sono coperti dalla garanzia di fabbrica. Anche eventuali problemi locali di distribuzione dell'energia possono essere dannosi per la vita utile dei componenti elettrici. Si consiglia l'installazione di soppressori di sovratensioni transitorie per le nuove apparecchiature. Questi dispositivi possono essere collocati sul pannello di alimentazione per l'intera installazione; non è richiesto un dispositivo individuale per ogni macchinario.

Questi dispositivi di protezione dalle sovratensioni aiutano a proteggere le apparecchiature dai picchi di corrente grandi e piccoli che si verificano quotidianamente. Queste piccole sovratensioni possono ridurre la vita utile complessiva dei componenti elettrici di tutti i tipi e causarne il guasto in un secondo momento. Sebbene non siano in grado di proteggere da tutti gli eventi, questi dispositivi di protezione godono di una buona reputazione per l'allungamento significativo della vita utile dei componenti elettronici.

I componenti elettronici hanno una vita utile più lunga quando vengono alimentati con l'energia elettrica stabile e pulita che richiedono.

7.1.12 Trasformatore di controllo

Il trasformatore di controllo si trova all'interno della centralina di controllo e riduce un'intervallo di 175-260 volt a 24 volt. Sul trasformatore di controllo sono presenti due morsetti per l'alimentazione primaria (in ingresso). Utilizzare il morsetto contrassegnato con "L1 200V" per le alimentazioni tra 175 e 229 volt. Utilizzare il morsetto contrassegnato con "L1 230V" per le alimentazioni tra 230 e 260 volt.

7.1.12.1 Collegamenti del trasformatore di controllo

WN...MODELLI DI LAVATRICE

L1-L2 (200V) □ ← 175-229V ~
L1-L2 (230V) □ ← 230-260V ~

WN...MODELLI DI LAVATRICE

L1-L2 (200V) □ ← 150-210V ~
L1-L2 (230V) □ ← 211-240V ~

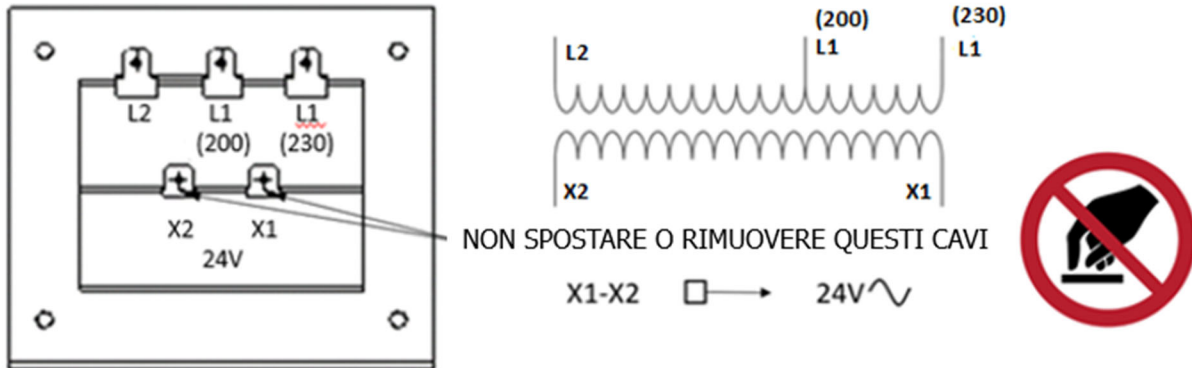





Figura 7-38 Dettagli dei collegamenti del trasformatore di controllo


7.1.13 Controllo del funzionamento


Dopo aver completato tutti i lavori di montaggio, quelli idraulici ed elettrici, far eseguire al macchinario un ciclo di lavaggio completo. Controllare che non vi siano perdite d'acqua e verificare il corretto funzionamento.

Durante la centrifuga intermedia e la centrifuga finale, il cilindro deve girare in senso **antiorario** se osservato dalla parte anteriore del macchinario. Se la rotazione è in senso orario, occorre scambiare i cavi del motore T1 e T2 che si collegano ai morsetti T1 e T2 del convertitore. Togliere l'alimentazione al macchinario prima di aprire i pannelli di servizio e scambiare i cavi.


	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI ESPLOSIONE! NON LAVARE CARICHI CHE POSSONO CREARE UN'ATMOSFERA ESPLOSIVA NELLA LAVATRICE.</p>


	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI INCENDIO! PER EVITARE POTENZIALI RISCHI DI COMBUSTIONE SPONTANEA DI UN CARICO, RIMUOVERE RAPIDAMENTE IL CARICO DOPO IL COMPLETAMENTO DEL CICLO O IN CASO DI INTERRUZIONE DELL'ALIMENTAZIONE.</p>


	INFORMAZIONI
<p>Il livello di pressione sonora di emissione ponderato A non supera i 70 dB(A). L'operatore non ha bisogno di protezioni per l'udito.</p>	


	INFORMAZIONI
<p>La lavatrice non emette radiazioni pericolose.</p>	


7.2 Uso, funzionamento e uso improprio


	AVVERTENZA
<p>Questo macchinario è destinato esclusivamente al lavaggio di articoli tessili in acqua. Non utilizzare al di fuori di queste linee guida.</p>	



	AVVERTENZA
<p>Le istruzioni per la pulizia e la manutenzione ordinaria sono riportate nel presente manuale. Per ottenere prestazioni e durata ottimali, è necessario rispettarle. Non utilizzare mai prodotti di pulizia aggressivi per pulire il macchinario.</p>	

	AVVERTENZA
<p>NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA PER SCOPI DIVERSI DA QUELLI DESCRITTI NEL PRESENTE MANUALE.</p>	

	AVVERTENZA
<p>L'installazione e la manutenzione delle lavatrici devono essere eseguite da personale qualificato.</p>	

	AVVERTENZA
	<p>NON UTILIZZARE QUESTA APPARECCHIATURA SE LE PROTEZIONI E LE COPERTURE NON SONO TUTTE IN POSIZIONE.</p>



	AVVERTENZA
<p>Il processo di lavaggio in lavanderia utilizza sostanze chimiche che potrebbero risultare potenzialmente dannose per le persone o le attrezzature. Contattare il fornitore di sostanze chimiche per conoscere eventuali rischi legati alle sostanze o combinazioni di sostanze chimiche fornite e prestare attenzione a tutte le avvertenze o precauzioni indicate. In determinate condizioni d'uso, l'ipoclorito (candeggina) genera cloro gassoso. Il cloro è una sostanza corrosiva e ossidante che, ad alte concentrazioni e temperature, danneggia l'acciaio inossidabile e gli elastomeri. Questo stesso effetto può essere causato anche da altri agenti fortemente ossidanti, tra cui l'ozono.</p>	


	AVVERTENZA
	<p>NON CALPESTARE, SOSTARE O SEDERSI SULLA LAVATRICE O SUI SUOI COMPONENTI INTERNI. NON È PROGETTATA PER SOSTENERE IL PESO DI UNA PERSONA.</p>



	AVVERTENZA
	<p>NON ENTRARE ALL'INTERNO DEL CILINDRO DELLA LAVATRICE E NON PERMETTERE AD ALTRI DI FARLO. QUESTO PUÒ PROVOCARE MORTE O GRAVI LESIONI!</p>

	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI SCOSSA! NON UTILIZZARE QUESTA LAVATRICE SE COLLEGATA A UNA FONTE DI ALIMENTAZIONE CHE NON CORRISPONDA AI REQUISITI OPERATIVI INDICATI SUL RETRO DELLA LAVATRICE.</p>


	AVVERTENZA
	<p>NON METTERE IN FUNZIONE SE IL VETRO DELLO SPORTELLO RISULTA DANNEGGIATO IN QUALSIASI MODO.</p>

	AVVERTENZA
	<p>NON METTERE IN FUNZIONE IN ZONE CLASSIFICATE PERICOLOSE (ATEX).</p>

	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI USTIONE! NON TOCCARE IL VETRO DELLO SPORTELLO O GLI SCOMPARTI PER IL DETERSIVO. LASCIARE RAFFREDDARE QUESTE PARTI PRIMA DI PROCEDERE ALLA MANUTENZIONE. PER RIDURRE IL RISCHIO DI DANNI, NON ALIMENTARE LA VALVOLA DI INGRESSO DELL'ACQUA CON UNA TEMPERATURA SUPERIORE A 82 °C.</p>

	INFORMAZIONI
	<p>I bambini devono essere sempre sorvegliati quando si trovano vicino al macchinario.</p>

	INFORMAZIONI
<p>La lavatrice funziona correttamente a temperature ambiente comprese tra +5 °C e +40 °C, con un'umidità relativa fino al 50% a +40 °C e superiore al 50% quando è al di sotto di +40 °C, e ad altitudini fino a 1000 m sul livello del mare; deve essere trasportata e conservata da -25 °C a +55 °C e fino a +70 °C per brevi periodi di tempo, ed è stata imballata per evitare danni dovuti a umidità, vibrazioni e urti. Adottare misure per evitare gli effetti dannosi della condensa occasionale.</p>	

	INFORMAZIONI
<p>Prodotto progettato per essere utilizzato da personale non qualificato.</p>	

7.2.1 Avvio della lavatrice per lavanderia automatica

6. Accendere la lavatrice.

7. Caricare il bucato.

Inserire il bucato nel cilindro e chiudere saldamente lo sportello. Assicurarsi che il bucato non rimanga impigliato tra la guarnizione dello sportello e la parte anteriore della vasca quando si chiude lo sportello. Il carico massimo è la capacità di peso a secco indicata nella scheda tecnica. Non superare la capacità di peso indicata.



8. Selezionare la temperatura del ciclo.

Selezionare il ciclo appropriato per il tipo di carico da lavare. Usare i tasti "UP" ("SU") e "DOWN" ("GIÙ") per cambiare il ciclo sul display fino a trovare quello desiderato e premere il tasto di conferma per selezionarlo.

9. Aggiungere i prodotti chimici per il lavaggio.

Aggiungere il detersivo in polvere poco schiumogeno nello scomparto "DETERGENT" ("DETERSIVO") dell'erogatore automatico situato nella parte superiore o anteriore della lavatrice.

Se nello scomparto "DETERGENT" ("DETERSIVO") si utilizzano prodotti di lavaggio liquidi, questi devono essere aggiunti all'inizio del ciclo di lavaggio.

Se lo si desidera, aggiungere l'ammorbidente nello scomparto "FABRIC SOFTENER" ("AMMORBIDENTE"). Utilizzare la quantità di ammorbidente consigliata dal produttore.

Se il macchinario è impostato per il prelavaggio, i prodotti per il lavaggio possono essere aggiunti all'apertura rotonda dell'erogatore o inseriti insieme ai capi quando si carica la lavatrice.

Se si desidera utilizzare la candeggina, NON inserirla nell'erogatore finché non viene visualizzato il messaggio ADD BLEACH (AGGIUNGERE CANDEGGIO).

10. Avviare il ciclo di lavaggio.

Inserire monete, gettoni o carta di debito per raggiungere il prezzo visualizzato. Il display indica la cifra ancora necessaria per raggiungere il prezzo. Una volta raggiunto il prezzo, il display visualizza "PRESS START" ("PREMERE START") e il LED del tasto di avvio inizia a lampeggiare. Se lo sportello non è chiuso e bloccato, il display visualizza "CLOSE DOOR" ("CHIUDERE SPORTELLO") e il controllo attende che lo sportello sia bloccato per continuare. Premendo il tasto di avvio si avvia il ciclo e si attiva la spia ON. Il display visualizza la durata residua del ciclo in minuti. Lo sportello del bucato si blocca e rimane bloccato fino alla fine del ciclo.

7.2.2 Fine ciclo delle lavatrici per lavanderia automatica

Al termine del ciclo, viene emesso un segnale acustico di 3 secondi e il display visualizza "CYCLE DONE THANK YOU" ("CICLO COMPLETATO GRAZIE") fino all'apertura dello sportello. A questo punto è possibile aprire lo sportello. Lasciare aperto lo sportello del bucato quando il macchinario non è in uso.



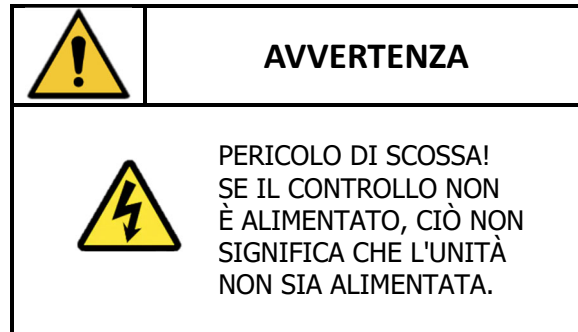
Figura 7-39 Spie del ciclo della lavatrice

7.2.3 Tasto di arresto / Blocco di sicurezza dello sportello della lavatrice per lavanderia automatica

Questo macchinario è dotato di un blocco di sicurezza dello sportello che blocca lo sportello dal momento in cui viene avviato il ciclo fino al suo completamento. Il blocco dello sportello impedisce l'apertura dello stesso per un massimo di 3 minuti se l'alimentazione viene interrotta durante il ciclo.

Il tasto di arresto mette in pausa la lavatrice e consente l'apertura dello sportello durante il ciclo dopo il rilascio del Blocco di sicurezza dello sportello. Quando si preme il tasto di arresto, viene emesso un segnale acustico e il display inizia il conto alla rovescia e visualizza "STOP 3" ("ARRESTO 3"), "STOP 2" ("ARRESTO 2"), "STOP 1" ("ARRESTO 1"). Se il tasto viene rilasciato prima che siano trascorsi 3 secondi, l'allarme si interrompe e il ciclo prosegue normalmente. Se si tiene premuto il tasto di arresto per 3 secondi, il display esegue un conto alla rovescia e la lavatrice inizia a fermare il movimento e il flusso dell'acqua e a scaricare l'acqua dall'interno della lavatrice.

Sebbene il macchinario interrompa rapidamente il movimento del lavaggio, lo sblocco dello sportello può richiedere fino a 3 minuti. Durante questo periodo l'allarme continuerà a suonare e il display indicherà "STOPPING" ("IN ARRESTO"). Quando l'allarme cessa, lo sportello può essere aperto. La lavatrice può essere riavviata chiudendo e bloccando lo sportello e premendo il tasto Avvio. Se la lavatrice è stata fermata più di una volta prima della centrifuga finale, il ciclo viene annullato. Se la lavatrice è stata fermata durante la centrifuga finale, il ciclo viene terminato. Se la lavatrice rimane ferma per più di 1 ora, il ciclo viene interrotto.



7.2.4 Indicatori del convertitore di frequenza

Nella parte superiore del convertitore di frequenza (VFD) sono presenti tre piccoli LED colorati. Sono etichettati come "READY" ("PRONTO"), "RUN" ("FUNZIONANTE") e "FAULT" ("GUASTO") e possono essere utilizzati per la risoluzione dei problemi. Le definizioni dei LED sono elencate nella Tabella 1 che segue.




Figura 7-40 LED indicatori del VFD


Stato del LED	Condizione della lavatrice
Giallo fisso	Rotazione
Giallo lampeggiante	Arresto della rotazione
Giallo fisso	Passaggio alla centrifuga intermedia o finale
Giallo fisso	Centrifuga (intermedia o finale)
Giallo lampeggiante	Arresto della centrifuga (intermedia o finale)
Verde fisso	Modalità di inattività (nessun movimento del cilindro)
Rosso fisso	Guasto VFD
Rosso lampeggiante	Avviso VFD



Tabella 7-2 LED indicatori del VFD



7.3 Manutenzione

7.3.1 Quotidiana

	INFORMAZIONI
Durante l'esecuzione di queste operazioni, lasciare tutti i pannelli in posizione.	

	INFORMAZIONI
Tutti gli interventi di manutenzione quotidiana sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato e qualificato.	

	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per le mani quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.



	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per gli occhi quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.



4. Azionare l'unità.


- Verificare che lo sportello di carico rimanga saldamente bloccato e non possa essere aperto durante l'intero ciclo.
- Controllare che lo sportello di carico non presenti perdite.
- Ispezionare il retro dell'unità, controllare che i collegamenti dell'acqua non presentino perdite.
- Controllare che la valvola di scarico non abbia perdite e che si apra correttamente.



5. Pulire l'unità con un panno umido e una soluzione di sapone neutro per rimuovere i residui.
 - Pulire la parte superiore e i lati dell'alloggiamento.
 - Pulire l'erogatore di detersivo e il coperchio e verificare che tutte le viti di montaggio dell'erogatore siano in posizione e ben strette.
 - Pulire la guarnizione dello sportello da tutti i corpi estranei.
6. Lasciare aperto lo sportello di carico per arieggiare la lavatrice quando non viene utilizzata.



7.3.2 Trimestrale

	INFORMAZIONI
	Prima di eseguire queste operazioni, applicare le procedure di lock out e tag out appropriate.

	AVVERTENZA
	Sostituire tutti i pannelli rimossi per eseguire la manutenzione trimestrale.

	INFORMAZIONI
Tutti gli interventi di manutenzione trimestrale sulle unità Dexter devono essere eseguiti da personale addestrato tecnicamente valido e qualificato.	

	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per gli occhi quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.

	INFORMAZIONI
	Indossare una protezione per le mani quando si manipolano le unità Dexter e durante la manutenzione.

5. Rimuovere i pannelli e le protezioni.
 - Rimuovere il pannello superiore per visionare la centralina di controllo, il VFD e altri collegamenti elettrici.
 - Rimuovere la protezione anteriore inferiore per visionare i bulloni di ancoraggio.
 - Rimuovere il pannello posteriore per visionare il gruppo motore, i bulloni di ancoraggio e altri collegamenti elettrici.

6. Ispezione dell'unità
 - Controllare che le cinghie trapezoidali non siano usurate e che la tensione sia corretta.
 - Controllare che tutti i collegamenti dell'acqua non presentino perdite.
 - Controllare i bulloni di ancoraggio e, se necessario, serrarli nuovamente.
7. Pulire l'unità con un panno umido e una soluzione di sapone neutro per rimuovere i residui.
 - Pulire il motore e il convertitore di frequenza da pelucchi e altri corpi estranei.
 - Pulire l'interno della lavatrice e verificare che tutti i componenti elettrici siano privi di umidità e polvere.
 - Rimuovere e pulire i filtri del tubo di ingresso dell'acqua. Sostituire se necessario.
8. Lasciare aperto lo sportello di carico per arieggiare la lavatrice quando non viene utilizzata.

7.4 Programmazione

Il controllo della lavatrice può essere programmato per richiedere all'utente prezzi alternativi, modificare la durata del ciclo di lavaggio, le temperature e molte altre opzioni. Questo può essere realizzato in due modi:

3. Programmazione manuale tramite i tasti "Start" ("Avvio"), "Hot" ("Bollente"), "Warm" ("Caldo") e "Cold" ("Freddo").
4. Download via USB di un file utente personalizzabile. Per istruzioni sull'uso della funzione di download USB, contattare il distributore Dexter locale o visitare il sito dexterlive.com. (L'opzione 2 non è disponibile sui modelli "C5").

7.4.1 Programmazione manuale della lavatrice per lavanderia automatica

Per accedere ai menù di programmazione manuale, la lavatrice deve essere in modalità di inattività. La modalità di inattività è quando la lavatrice non sta eseguendo un ciclo di lavaggio e sullo schermo viene visualizzato il prezzo.

Per accedere alla modalità di programmazione manuale, per le lavatrici standard, è necessario sbloccare e sollevare leggermente la parte superiore della lavatrice (potrebbe essere necessario rimuovere le viti dell'alloggiamento del detersivo). Il tasto di programmazione viene quindi premuto per 1 secondo. Il display dovrebbe visualizzare "PROGRAMMING" ("PROGRAMMAZIONE").

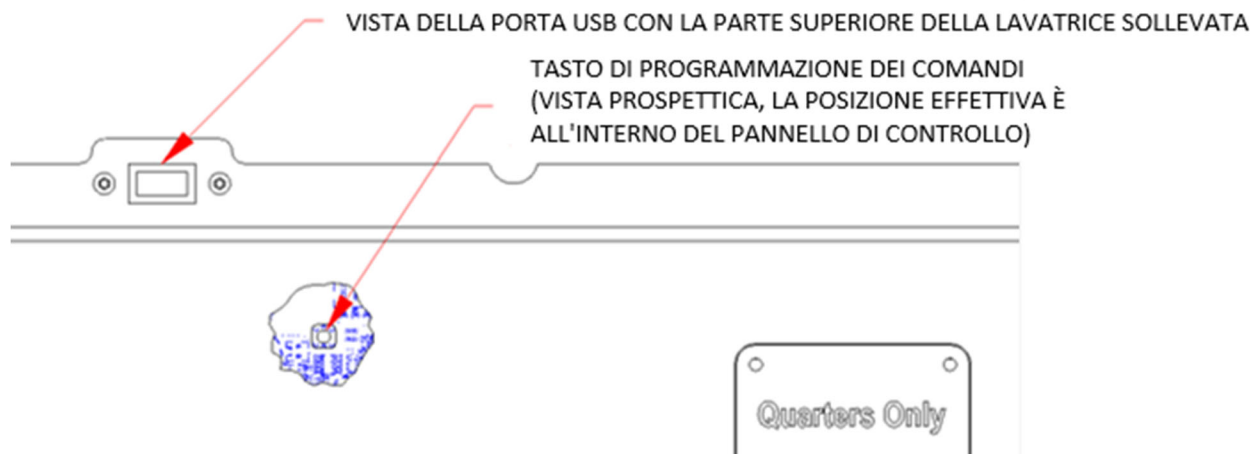


Figura 7-41 Posizione del tasto di programmazione (la porta USB è visibile quando si solleva la parte superiore della lavatrice)

Per accedere alla modalità di programmazione manuale nei modelli SWD è necessario premere il tasto di programmazione per 1 secondo. Il display dovrebbe visualizzare "PROGRAMMING" ("PROGRAMMAZIONE"). Questa lavatrice dispone di due tasti di programmazione. Uno si trova sulla scheda di controllo dietro il pannello frontale e un tasto ausiliario si trova all'interno del vano portamonete.

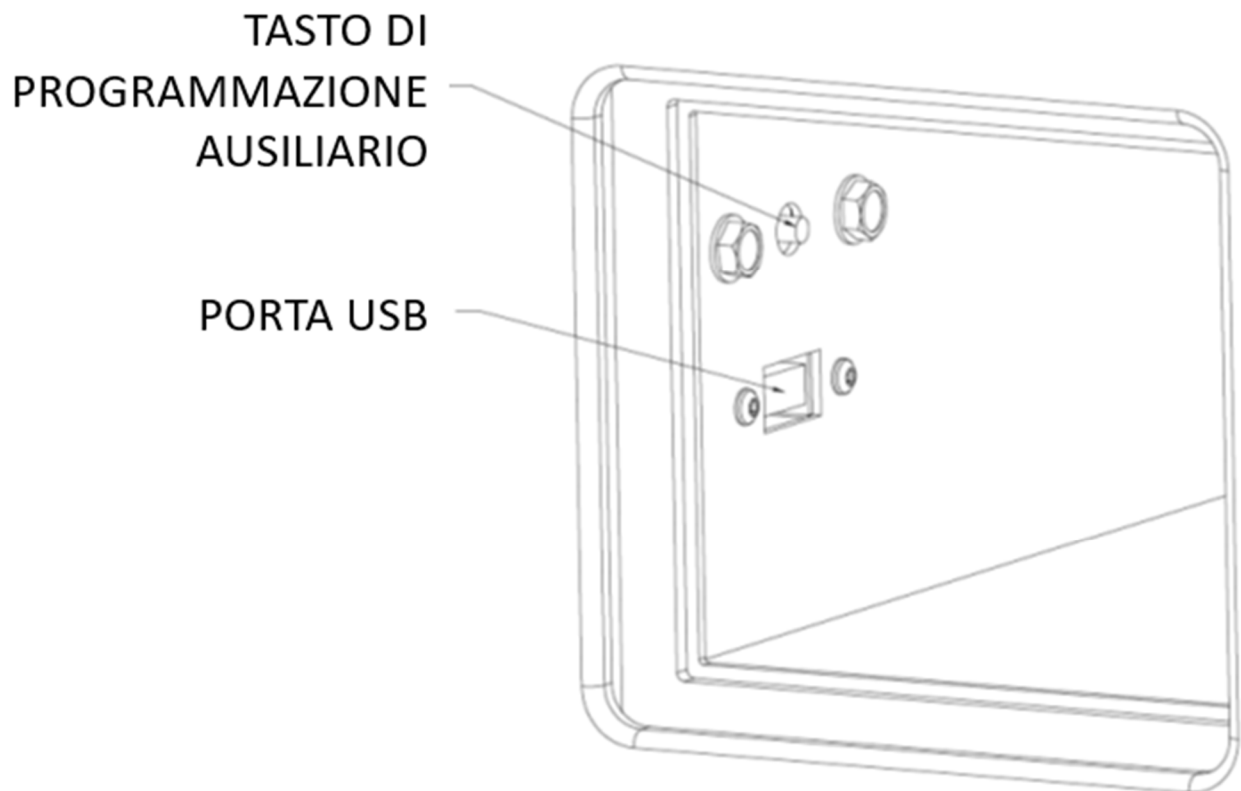


Figura 7-42 Posizione del tasto di programmazione nel modello SWD (posizione del tasto di programmazione e della porta USB all'interno del vano monete)

Quando si accede alla modalità di programmazione manuale, i tasti "Start" ("Avvio"), "Hot" ("Bollente"), "Warm" ("Caldo") e "Cold" ("Freddo") svolgono funzioni alternative.





Nome del tasto	Funzione alternativa in modalità di programmazione
Start (Avvio) 	Diventa l'azione per accettare l'opzione visualizzata o il tasto "Enter" ("Invio")
Hot (Bollente) 	Diventa l'azione per spostarsi verso l'alto nelle opzioni visualizzate (tenere premuto per accelerare lo scorrimento)
Warm (Caldo) 	Diventa l'azione per spostarsi verso il basso tra le opzioni visualizzate (tenere premuto per accelerare lo scorrimento)
Cold (Freddo) 	Diventa l'azione per tornare indietro di un passaggio (premendo una volta) o per uscire dalla modalità di programmazione (tenendo premuto per 3 secondi)

Tabella 7-3 Funzioni alternative dei tasti in modalità di programmazione

Queste funzioni alternative consentono all'utente di spostarsi attraverso un menù di opzioni per scegliere varie impostazioni programmabili.

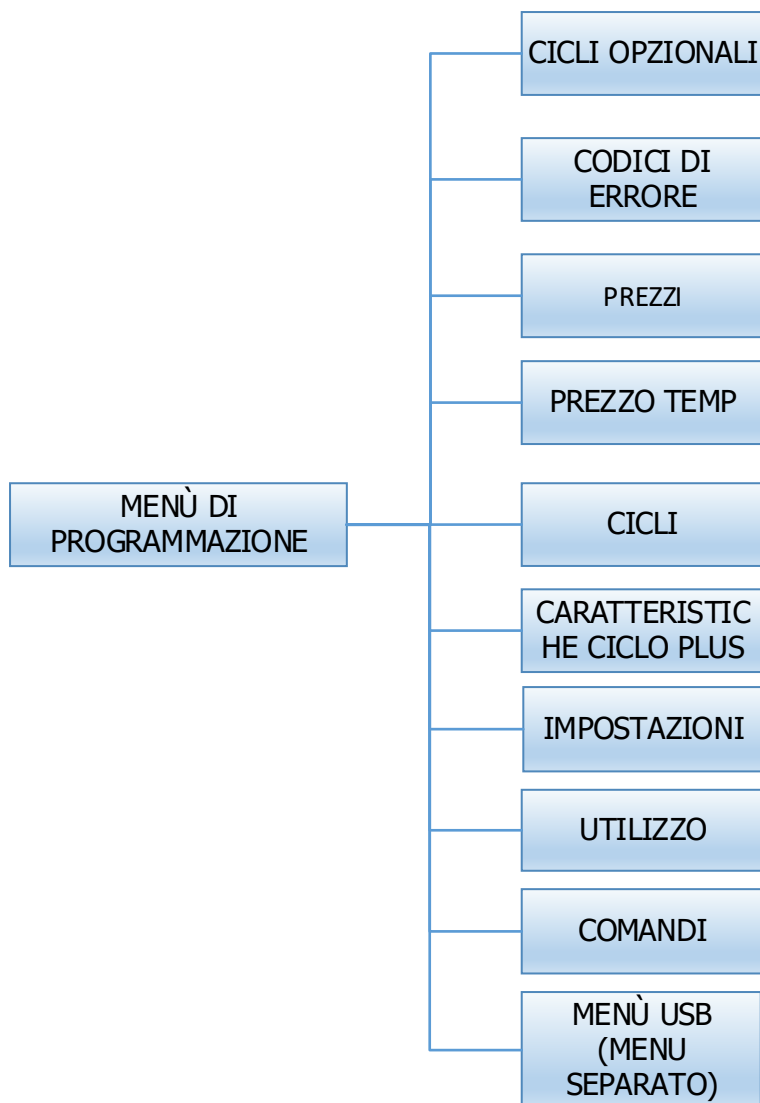


Figura 7-43 Opzioni del menù di programmazione

7.4.2 Cicli opzionali della lavatrice per lavanderia automatica

Questa opzione consente all'utente di selezionare le diverse opzioni di test e di ciclo breve.

5. La funzione "Quick Test" ("Test rapido") avvia un ciclo di lavaggio ridotto senza tenere conto del prezzo visualizzato. Lo scopo di questo ciclo ridotto è quello di verificare il corretto funzionamento di tutti i componenti principali.

I codici di errore dovrebbero funzionare tutti normalmente durante questo test. Il display visualizzerà i messaggi per il cliente in modo simile a un normale ciclo di lavaggio. Ad eccezione del fatto che il messaggio "ADD BLEACH" ("AGGIUNGERE CANDEGGIO") non viene visualizzato a causa della durata ridotta del ciclo. La velocità della centrifuga finale è specifica per la programmazione del cliente.

6. L'opzione "Rapid Advance" ("Avanzamento rapido") è simile al test rapido, in quanto quando si sceglie questa opzione, la lavatrice inizia un ciclo di lavaggio senza tenere conto del prezzo visualizzato. In questo caso, tuttavia, si tratterà di un normale ciclo predefinito con una funzione aggiuntiva disponibile. Il LED del tasto "Start" ("Avvio") lampeggia, indicando all'utente che, una volta premuto, la lavatrice passerà rapidamente alla fase successiva del ciclo. Il display visualizza "ADVANCE" ("AVANZAMENTO") quando il ciclo sta avanzando. Il livello dell'acqua deve essere vuoto prima che si verifichi questo avanzamento. Durante l'attesa dello svuotamento della vasca, il display visualizza la scritta "ADVANCE" ("AVANZAMENTO") e il LED del tasto di avvio smette di lampeggiare. L'Avanzamento rapido deve consentire alla vasca di svuotarsi dell'acqua e di fermarsi prima di iniziare la centrifuga o il lavaggio successivo.

È possibile uscire dalla modalità di avanzamento rapido premendo il tasto di programmazione. Questo porrà fine al ciclo. Quando si utilizza la modalità di Avanzamento rapido, la durata del ciclo non sarà più corretta. Saltando i passaggi con l'Avanzamento rapido, lo sportello potrebbe non aprirsi immediatamente al termine del ciclo.

7. Con "Final Rinse and Spin" ("Risciacquo finale e centrifuga") si avviano solo le porzioni di Risciacquo finale e Centrifuga finale del ciclo senza tenere conto del prezzo visualizzato. Quando si seleziona questa opzione, vengono utilizzati la temperatura, la durata del ciclo e la velocità di centrifuga configurati per le impostazioni Risciacquo finale e Centrifuga finale. I codici di errore dovrebbero funzionare tutti normalmente durante questo test.
8. "Clean Drum" ("Pulizia tamburo") inizierà un ciclo ridotto senza tenere conto del prezzo visualizzato. Il ciclo sarà di 3 minuti (senza centrifuga). Verrà utilizzata acqua molto calda e verranno lavati gli scomparti del detersivo e dell'ammorbidente. I codici di errore dovrebbero funzionare normalmente durante questo ciclo.

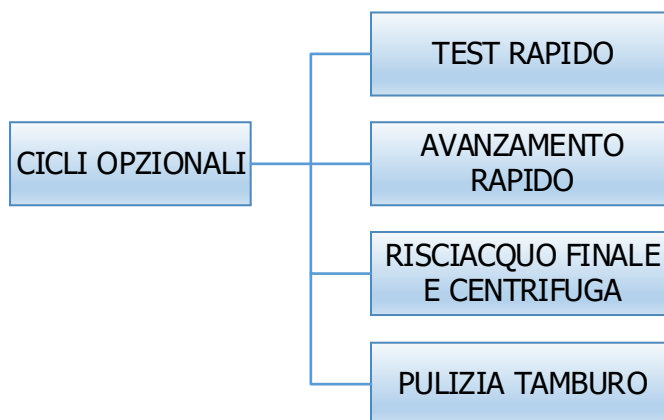


Figura 7-44 Menù di livello superiore dei cicli opzionali

7.4.3 Codici di errore delle lavatrici per lavanderia automatica

Gli ultimi quindici codici di errore verificatisi saranno memorizzati nei comandi con data e ora. Lo scopo di questa opzione è solo quello di osservare la cronologia di queste occorrenze di codice (non è possibile apportare modifiche).

L'ora si basa sull'orologio in tempo reale, ma può essere spostata tramite modifiche di programmazione manuale dell'utente (opzione Shift Hours (Cambia orario)) e/o dall'esclusione dell'orario di rete. Quando si verificano altri codici di errore, il più vecchio dei quindici codici registrati viene cancellato dalla memoria.

7.4.4 Prezzi

Questa opzione consente all'utente di impostare i valori per gli ingressi del vano monete e di impostare il prezzo. Consente inoltre all'utente di ripristinare i valori di fabbrica predefiniti. Dopo aver modificato i prezzi con i tasti "Up" ("Su") o "Down" ("Giù"), è necessario premere nuovamente il tasto "Enter" ("Invio") affinché i comandi memorizzino le modifiche apportate.

3. "RIGHT COIN" ("MONETA DESTRA") e "LEFT COIN" ("MONETA SINISTRA") sono i due ingressi possibili dei vani monete.
4. "SET VEND" ("PREZZO IMPOSTATO") è il prezzo base effettivo (o prezzo A) visualizzato sul display dei comandi.

Per riportare gli ingressi del vano monete o il prezzo ai valori di fabbrica, premere "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "DEFAULT" ("PREDEFINITO"). Premere nuovamente "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "RESET" ("REIMPOSTA") per confermare l'azione.

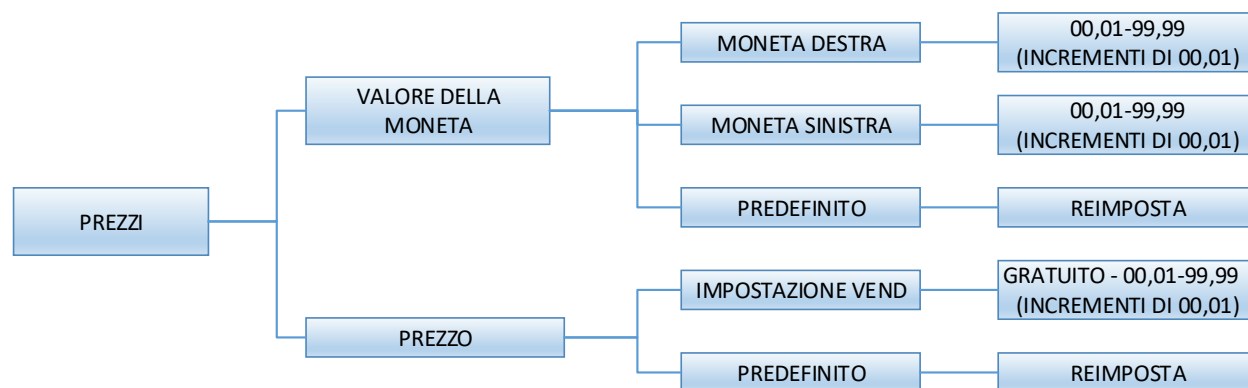


Figura 7-45 Menù di livello superiore dei prezzi

7.4.5 Prezzi a temperatura

L'opzione Prezzi a temperatura consente all'utente di richiedere al cliente prezzi variabili in base alla temperatura dell'acqua selezionata dal cliente. Se si programma un valore diverso da 0 per "WARM ADDER" ("SUPPLEMENTO CALDO") o "HOT ADDER" ("SUPPLEMENTO BOLLENTE") si attiva questa funzione. Il valore programmato viene aggiunto al prezzo base quando viene scelta quella particolare temperatura dell'acqua.

Quando il cliente aggiunge monete per raggiungere il prezzo modificato e avvia la lavatrice, le selezioni di temperatura disponibili per il cliente sono limitate a quelle con prezzi uguali o inferiori all'importo inserito.

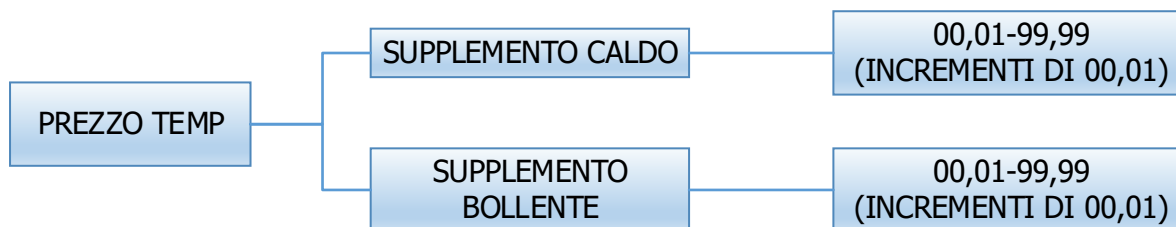


Figura 7-46 Menù di livello superiore dei prezzi a temperatura

7.4.6 Cicli

Questa opzione consente all'utente di impostare la durata del lavaggio e della centrifuga per il ciclo "Wash" ("Lavaggio"). Consente inoltre di impostare la durata del lavaggio, la temperatura dell'acqua e la durata della centrifuga per i cicli "Rinse" ("Risciacquo") e "Final rinse" ("Risciacquo finale"). (La temperatura dell'acqua per il "Wash" ("Lavaggio") viene scelta dal cliente tramite i tasti "Hot" ("Bollente"), "Warm" ("Caldo") e "Cold" ("Freddo") sulla parte anteriore del macchinario). Per la "Final Spin" ("Centrifuga finale"), l'utente può anche impostare la velocità di centrifuga (vedi descrizione aggiuntiva sotto).

- "Final Spin" ("Centrifuga finale") è la centrifuga che si verifica dopo che sono stati completati tutti i lavaggi e le centrifughe intermedie selezionati. Ha una velocità di centrifuga più elevata rispetto alle centrifughe intermedie precedenti. Il vantaggio di questa velocità di centrifuga più elevata è che viene estratta più acqua dal carico di lavaggio, riducendo così al minimo il tempo di asciugatura necessario. Tuttavia, in alcuni casi, se le linee guida per l'installazione Dexter non vengono seguite correttamente, potrebbe essere necessario ridurre la velocità di centrifuga della "Final Spin" ("Centrifuga finale").

La "Final Spin" ("Centrifuga finale") può essere regolata con incrementi di 10 G per le lavatrici con velocità massima di centrifuga di 100 G e con incrementi di 20 G per le lavatrici con velocità massima di centrifuga di 200 G. Le velocità di "Final Spin" ("Centrifuga finale") predefinite in fabbrica sono i valori massimi.

Modello	Intervallo regolabile di centrifuga finale
T-300	da 60 G a 100 G
T-350	da 60 G a 200 G
T-400	da 60 G a 100 G
T-450	da 60 G a 200 G
T-600	da 60 G a 100 G
T-650	da 60 G a 200 G
T-750	da 60 G a 200 G
T-900	da 60 G a 100 G
T-350 SWD	da 60 G a 200 G
T-450 SWD	da 60 G a 200 G

Tabella 7-4 Intervallo regolabile di centrifuga finale

6. "Delay Fill" ("Ritarda riempimento") è destinato ad essere utilizzato in applicazioni in cui la pressione dell'acqua disponibile è limitata. In questi casi, la lavatrice potrebbe non essere in grado di riempire la vasca in tempo utile per consentire un lavaggio efficace.

Quando l'opzione "Delay Fill" ("Ritarda riempimento") è "On", le valvole dell'acqua vengono attivate, la lavatrice è in movimento, ma la durata del ciclo viene messa in pausa. La lavatrice deve rimanere in questo stato fino al raggiungimento del livello d'acqua adeguato. Una volta raggiunto il livello d'acqua adeguato, il ciclo continua. Un'unica selezione di "On" o "Off" si applica a tutti i lavaggi del ciclo. L'impostazione di fabbrica predefinita è "Off".

7. "Delay Spin" ("Ritarda centrifuga") è destinato ad essere utilizzato in applicazioni in cui la capacità di scarico è limitata. In questi casi, la lavatrice non riesce a svuotare la vasca in tempo utile per consentire la centrifuga.

Quando si programma un valore di tempo (diverso da 0) per l'opzione "Delay Spin" ("Ritarda centrifuga"), la fine di ogni lavaggio sarà prolungata del tempo selezionato. Sarà quindi pianificato un tempo supplementare per l'apertura della valvola di scarico e per compensare la capacità di drenaggio lenta. L'impostazione di fabbrica predefinita è 0 secondi.

8. "Default Temp" ("Temp. predefinita") consente all'utente di scegliere quale temperatura dell'acqua ("Hot" ("Bollente"), "Warm" ("Caldo") o "Cold" ("Freddo")) sarà attiva durante la modalità di inattività. Il cliente può naturalmente scegliere altre temperature per il ciclo di lavaggio in base alle altre opzioni descritte in questo manuale.

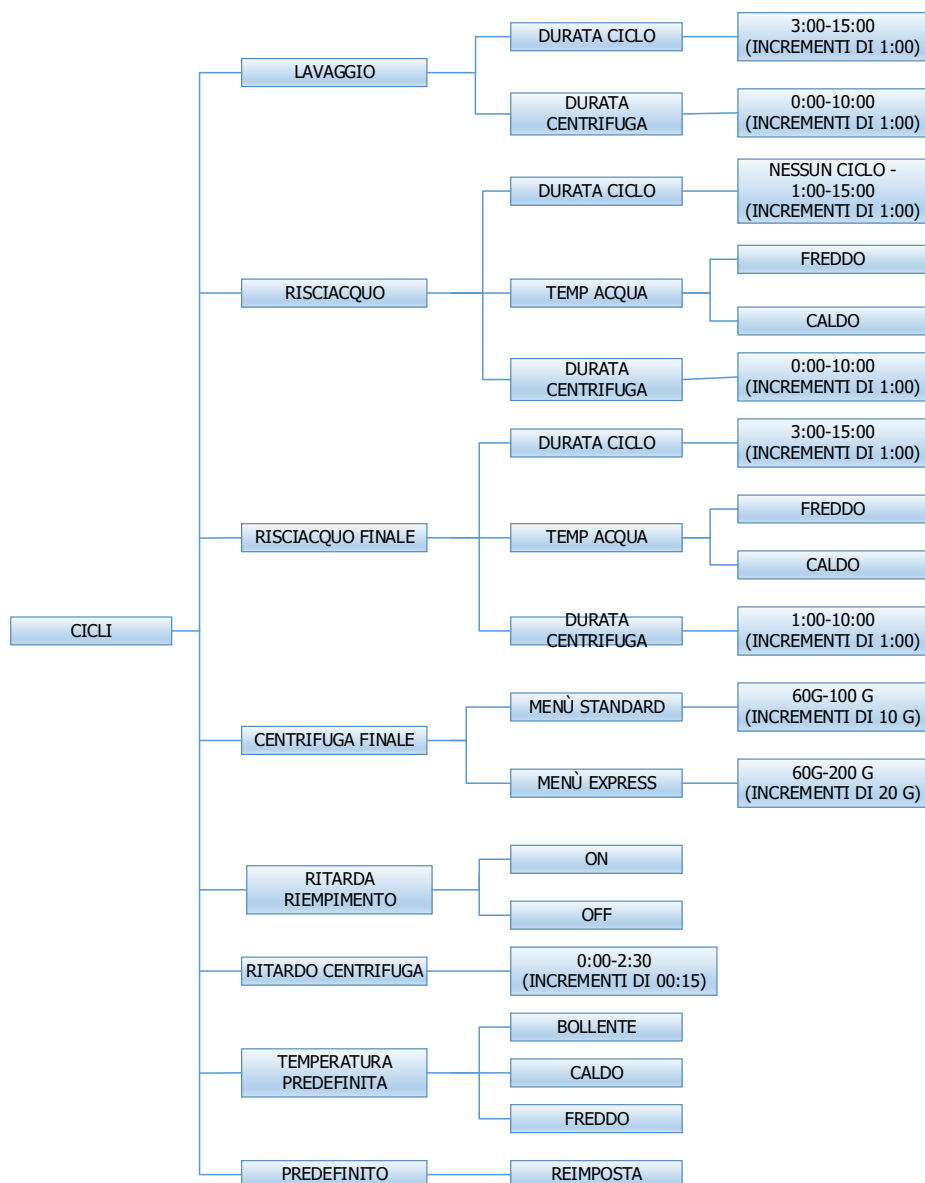


Figura 7-47 Menù di livello superiore dei cicli

Per riportare tutti i valori dell'opzione Cicli ai valori di fabbrica predefiniti, premere "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "DEFAULT" ("PREDEFINITO"). Premere nuovamente "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "RESET" ("REIMPOSTA") per confermare l'azione.

7.4.7 Caratteristiche del Ciclo Plus

Le opzioni "Plus Cycle" ("Ciclo Plus") consentono all'utente di richiedere al cliente prezzi variabili in base ai lavaggi aggiuntivi scelti. In generale, l'utente può programmare i lavaggi supplementari in modo analogo a quanto descritto nella sezione delle Opzioni "Cycles" ("Cicli").

5. "Pre-Wash" ("Prelavaggio") - Se l'utente programma un "Cycle Time" ("Durata del ciclo") per il "Pre-Wash" ("Prelavaggio") diverso da 0 ("No Cycle" ("Nessun ciclo")) si attiva questa funzione. Tuttavia, al cliente non verrà richiesto di pagare un prezzo aggiuntivo per il "Pre-Wash" ("Prelavaggio"), a meno che l'utente non programmi il Prezzo su un valore diverso da 0 ("Free" ("Gratuito")). Con la funzione "Pre-Wash" ("Prelavaggio") attiva, prima del lavaggio standard descritto nella sezione Opzioni dei cicli, viene eseguito un lavaggio supplementare e, a scelta, una centrifuga supplementare.

Con la funzione "Pre-Wash" ("Prelavaggio") attiva e un valore "Price" ("Prezzo") programmato, al cliente verrà richiesto di aggiungere ulteriori monete se desidera acquistare la funzione "Pre-Wash" ("Prelavaggio"). Questo avverrà dopo aver inserito le monete corrispondenti al prezzo base. Se le monete inserite dal cliente non corrispondono al prezzo della funzione "Pre-Wash" ("Prelavaggio"), la richiesta si interrompe e il "Pre-Wash" ("Prelavaggio") non viene eseguito.

6. "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio") - Se l'utente programma un "Extend Time" ("Prolunga tempo") per "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio") diverso da 0 si attiva questa funzione. Tuttavia, al cliente non verrà richiesto di pagare un prezzo aggiuntivo per "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio"), a meno che l'utente non programmi il prezzo su un valore diverso da 0 ("Free" ("Gratuito")).

Con la funzione "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio") attiva, il lavaggio standard descritto nella sezione Cicli viene prolungato del tempo aggiuntivo selezionato. Con la funzione "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio") attiva e un valore di "Price" ("Prezzo") programmato, al cliente verrà richiesto di aggiungere altre monete se desidera acquistare la funzione "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio"). Questo avviene dopo aver premuto il tasto "Start" ("Avvio") per avviare il normale ciclo di lavaggio. Se le monete inserite dal cliente non corrispondono al prezzo della funzione "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio"), la richiesta si interromperà e il tempo aggiuntivo non verrà aggiunto al ciclo di lavaggio.

7. "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") - Se l'utente programma un "Cycle Time" ("Durata del ciclo") per "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") diverso da 0 ("No Cycle" ("Nessun ciclo")) si attiva questa funzione. Tuttavia, al cliente non verrà richiesto di pagare un prezzo aggiuntivo per "Extra Rinse" ("Risciacquo extra"), a meno che l'utente non programmi il prezzo su un valore diverso da 0 ("Free" ("Gratuito")).

Con la funzione "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") attiva, dopo il lavaggio standard descritto nella sezione Opzioni dei cicli, viene eseguito un "Final Rinse" ("Risciacquo finale") e, a scelta, una centrifuga supplementare. Con la funzione "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") attiva e un valore di Prezzo programmato, al cliente verrà richiesto di aggiungere altre monete se desidera acquistare la funzione "Extra Rinse" ("Risciacquo extra"). Questo messaggio viene visualizzato durante il "Final Rinse" ("Risciacquo finale") standard. Se le monete inserite dal cliente non corrispondono al prezzo della funzione "Final Rinse" ("Risciacquo finale"), la richiesta si interrompe e il "Final Rinse" ("Risciacquo finale") non viene eseguito.

8. "SuperWash" ("Superlavaggio") - Se l'utente programma il Superlavaggio su "On" si attiva questa funzione. Tuttavia, al cliente non verrà richiesto di pagare un prezzo aggiuntivo per "SuperWash" ("Superlavaggio"), a meno che l'utente non programmi il prezzo su un valore diverso da 0 ("Free" ("Gratis")). Con la funzione "Super Wash" ("Superlavaggio") attiva, qualsiasi combinazione delle funzioni "Pre-Wash" ("Prelavaggio"), "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio") o "Extra Rinse" ("Risciacquo extra"), anch'esse attive, verrà attuata automaticamente durante il ciclo. Durante il ciclo non ci saranno ulteriori richieste di sovrapprezzo per le singole funzioni. Ad esempio, se le opzioni "Pre-Wash" ("Prelavaggio"), "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") e "SuperWash" ("Superlavaggio") sono attive ed è stato inserito il prezzo "SuperWash" ("Superlavaggio"), le funzioni "Pre-Wash" ("Prelavaggio") e "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") si attivano automaticamente durante il ciclo. Sul display non apparirà la richiesta di supplemento per "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") al momento del normale messaggio del ciclo.

Con la funzione "SuperWash" ("Superlavaggio") attiva e un valore di "Price" ("Prezzo") programmato, al cliente verrà richiesto di aggiungere altre monete se desidera acquistare la funzione "SuperWash" ("Superlavaggio"). Questo avverrà dopo aver inserito le monete corrispondenti al prezzo base. Se il cliente non raggiunge il prezzo del "SuperWash" ("Superlavaggio"), il messaggio si interrompe e la combinazione configurata di "Pre-Wash" ("Prelavaggio"), "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio") o "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") che compongono il Superlavaggio non viene eseguita. Il prezzo del "SuperWash" ("Superlavaggio") avrà la priorità sui singoli prezzi delle funzioni "Pre-Wash" ("Prelavaggio"), "Extend Wash" ("Prolunga lavaggio") e "Extra Rinse" ("Risciacquo extra") attive. Se il prezzo del "SuperWash" ("Superlavaggio") non viene raggiunto prima dell'avvio del ciclo, al cliente verrà richiesto (nuovamente), una volta avviato il ciclo, di aggiungere ulteriori monete se desidera acquistare la funzione "SuperWash" ("Superlavaggio"). Se il cliente non raggiunge il prezzo del "SuperWash" ("Superlavaggio"), la richiesta si interrompe e il "SuperWash" ("Superlavaggio") non viene eseguito. Questa è l'ultima volta che durante il ciclo viene richiesto al cliente di aggiungere ulteriori monete per il Superlavaggio.

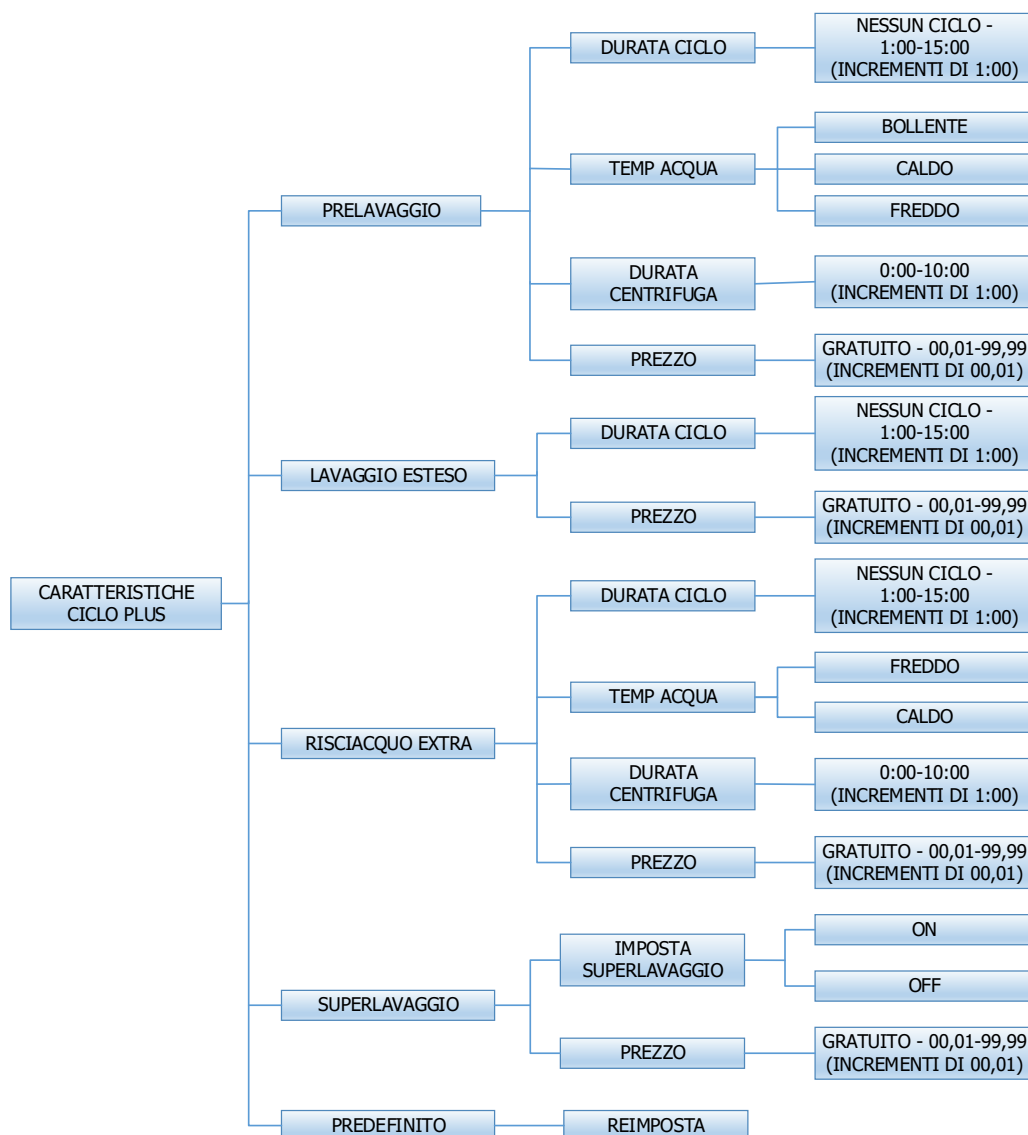


Figura 7-48 Menù di livello superiore delle funzioni del ciclo

Per riportare tutti i valori dell'opzione Cicli Plus ai valori di fabbrica predefiniti, premere "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "DEFAULT" ("PREDEFINITO"). Premere nuovamente "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "RESET" ("REIMPOSTA") per confermare l'azione.

7.4.8 Impostazioni

Le opzioni "Impostazioni" consentono all'utente di apportare varie modifiche alla programmazione per modificare l'effetto delle operazioni di controllo sul cliente. Per informazioni dettagliate su ciascuna opzione di livello successivo, vedere di seguito.

12. "Decimal Point" ("Punto decimale") - Se l'utente programma il punto decimale su "OFF", il display di controllo non mostrerà il punto decimale su nessun valore del prezzo. L'impostazione di fabbrica predefinita è "ON".

13. "Sounds" ("Suoni") - Se l'utente programma i suoni su "OFF", il display di controllo non emette alcun suono al termine di un ciclo di lavaggio. L'impostazione di fabbrica predefinita è "ON".
14. "Password" - Se l'utente programma la password su un valore diverso da 0000, il controllo chiederà all'utente di inserire una password (il valore programmato) prima di poter accedere alla programmazione manuale. L'impostazione di fabbrica predefinita è "0000" (nessuna password).
 - a. Nota: se l'utente dimentica la password, è possibile ripristinare le impostazioni di fabbrica predefinite (senza password) eseguendo una reimpostazione sul display di controllo. Per istruzioni su come eseguire una reimpostazione, consultare la sezione dedicata di questo manuale.
 - b. Le singole cifre della password possono essere impostate utilizzando i tasti "Up" ("Su") o "Down" ("Giù") per modificare il numero che lampeggia. Una volta impostato il numero desiderato per una singola cifra, premere il tasto "Enter" ("Invio") per passare a quella successiva. Una volta impostate tutte e quattro le cifre desiderate, è necessario tenere premuto il tasto "Enter" ("Invio") per 3 secondi per confermare l'impostazione della password.
15. "Language" ("Lingua") - Il display di controllo utilizza l'inglese come lingua predefinita per i messaggi ai clienti. In alternativa, l'utente può scegliere lo spagnolo, il francese, il malese, l'italiano o il greco per le indicazioni sul display per il cliente. Tuttavia, tutti gli altri prompt, come la programmazione manuale, la programmazione USB e gli eventuali codici di errore, saranno comunque visualizzati in inglese.
16. "Shift Hours" ("Cambia orario") - Questa funzione consente all'utente di spostare l'orario utilizzato dai comandi rispetto all'ora mantenuta internamente dai comandi. I comandi utilizzano un orologio in tempo reale (RTC) per monitorare internamente l'ora e la data. L'RTC continua a funzionare anche se i comandi perdono l'alimentazione esterna. L'RTC è impostato per l'ora solare centrale e non per l'ora legale. Poiché potrebbe essere necessario impostare il macchinario su un altro fuso orario, l'utente può scegliere di creare un orario e una data alternativi da utilizzare in aggiunta all'RTC. Quando si sceglie l'orario alternativo o lo si sposta dall'RTC, l'ora alternativa viene utilizzata, ad esempio, per tenere traccia dei codici di errore e per impostare le variazioni di prezzo in base all'ora del giorno.
 - a. È possibile impostare le ore in "SHIFT HOURS" ("CAMBIA ORARIO") utilizzando i tasti "Up" ("Su") o "Down" ("Giù") per modificare il numero che lampeggia. Una volta impostate le ore come desiderato, premere il tasto "Enter" ("Invio") per passare ai minuti. Una volta impostate le ore e i minuti, è necessario tenere premuto il tasto "Enter" ("Invio") per 3 secondi per confermare l'impostazione dell'orario.
17. "Time" ("Orario") - I comandi utilizzano un orologio in tempo reale (RTC) per tracciare internamente l'ora e la data. L'RTC continua a funzionare anche se i comandi perdono l'alimentazione esterna. L'RTC è impostato per l'ora solare centrale e non per l'ora

legale. Tuttavia, se si verifica un problema e l'orario RTC non è preciso, è possibile ripristinare l'orario corrente utilizzando questa opzione.

- a. Le ore in "TIME" ("ORARIO") possono essere impostate utilizzando i tasti "Up" ("Su") o "Down" ("Giù") per modificare il numero che lampeggia. Una volta impostata l'ora desiderata, premere il tasto "Enter" ("Invio") per passare ai minuti. Una volta impostate le ore e i minuti, è necessario tenere premuto il tasto "Enter" ("Invio") per 3 secondi per confermare che l'RTC deve essere reimpostato all'orario inserito.
18. "Date" ("Data") - Simile a "Time" ("Orario"), se si verifica un problema e la data RTC non è precisa, è possibile ripristinare la data corrente utilizzando questa opzione.
- a. Il giorno del mese in "DATE" ("DATA") può essere impostato utilizzando i tasti "Up" ("Su") o "Down" ("Giù") per modificare il numero che lampeggia. Una volta impostato il giorno del mese desiderato, premere il tasto "Enter" ("Invio") per passare al mese dell'anno. Una volta impostato il mese dell'anno desiderato, premere il tasto "Enter" ("Invio") per passare all'anno. Una volta impostati il giorno, il mese e l'anno, è necessario tenere premuto il tasto "Enter" ("Invio") per 3 secondi per confermare che l'RTC deve essere reimpostato alla data inserita.
19. "Out of Service" ("Fuori servizio") - I comandi possono essere messi in modalità Fuori servizio tramite programmazione manuale. Quando la modalità è "ON", sul display appare la scritta "OUT OF SERVICE" ("FUORI SERVIZIO"). Il macchinario non reagisce ad alcun input dell'operatore e non funziona quando è attiva questa modalità. L'impostazione di fabbrica predefinita è "OFF".
20. "Drive Table" ("Tabella convertitore") - I comandi sanno quale modello di lavatrice è installato in base a vari input, tra cui le informazioni ricevute dal convertitore di frequenza (VFD). Tuttavia, poiché sullo stesso modello possono essere utilizzati diversi VFD a seconda della data di produzione, è disponibile l'opzione "DRIVE TABLE" ("TABELLA CONVERTITORE"). "DRIVE ERROR 1" ("ERRORE CONVERTITORE 1") viene visualizzato sui comandi quando l'impostazione della Tabella convertitore non corrisponde al VFD installato nella lavatrice.
- a. Selezionare "Drive 3" ("Convertitore 3") per i modelli C4 (es. WC0600XA-12EC**4**X-)
 - b. Selezionare "Drive 2" ("Convertitore 2") per i modelli C1, C2 o C3 (es. WC0600XA-12EC**2**X-)
 - c. Selezionare "Drive 1" ("Convertitore 1") per i modelli WCAD (es. **WCAD**40KCS)

Per ulteriori informazioni, contattare il distributore Dexter più vicino.

21. "Display Error Codes" ("Visualizzazione codici di errore") - Se l'utente programma la visualizzazione dei codici di errore su "OFF", i comandi non visualizzeranno gli errori non critici (errori che non terminano il ciclo) se si verificano durante il ciclo. Questo

include i codici "Slow Fill Error" ("Errore di riempimento lento") e "Slow Drain Error" ("Errore di scarico lento"). L'impostazione di fabbrica predefinita è "ON".

22. "Add Bleach" ("Aggiungere candeggio") - Se l'utente programma l'impostazione "Add Bleach" ("Aggiungere candeggio") su "OFF", i comandi non visualizzeranno il messaggio "Add Bleach" ("Aggiungere candeggio") durante il ciclo. L'impostazione di fabbrica predefinita è "ON".

Per riportare tutti i valori delle opzioni Impostazioni ai valori predefiniti, premere "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "DEFAULT" ("PREDEFINITO"). Premere nuovamente "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "RESET" ("REIMPOSTA") per confermare l'azione.

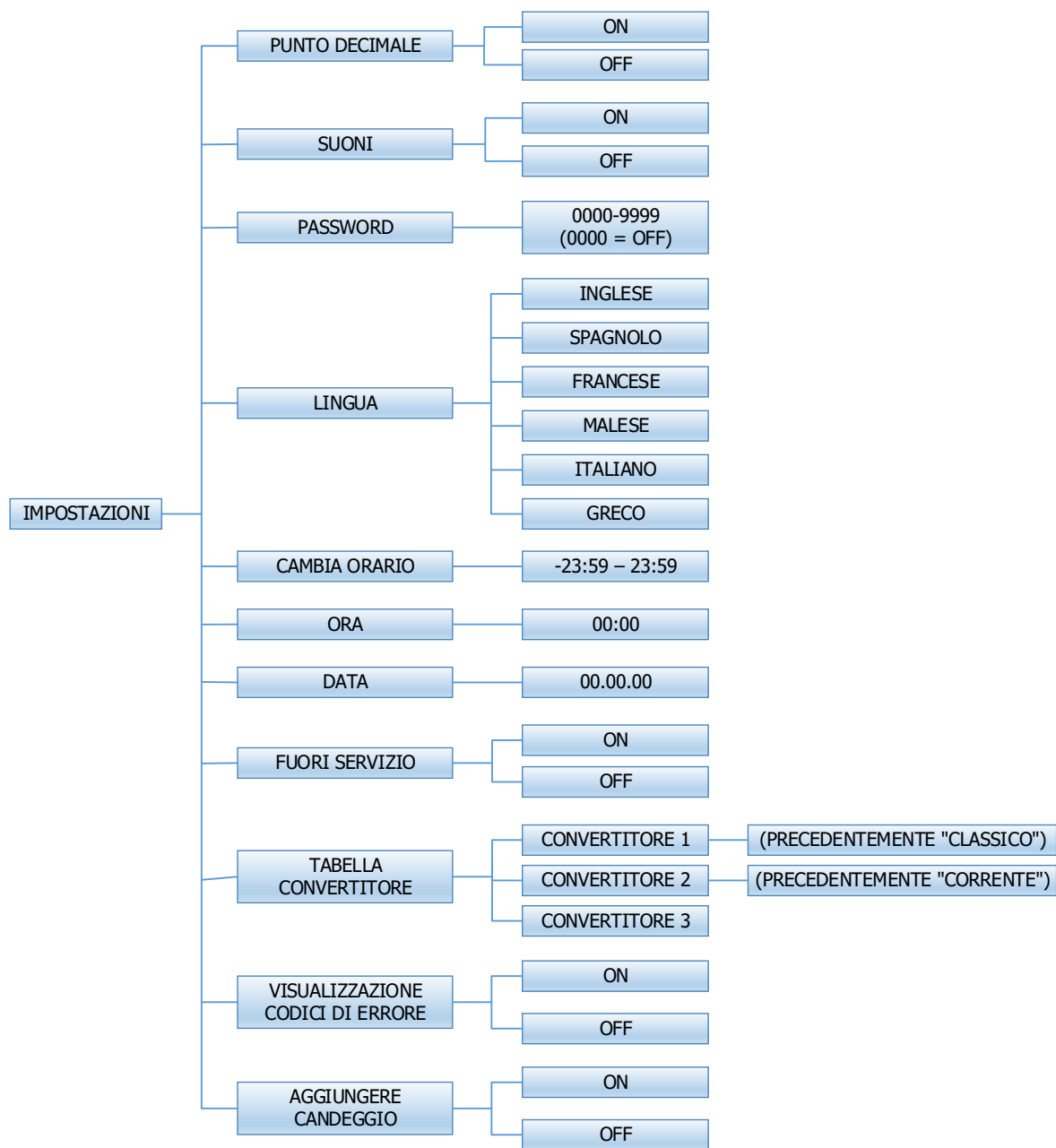


Figura 7-49 Menù di livello superiore delle impostazioni

7.4.9 Utilizzo

Il menù Utilizzo consente all'utente di tenere traccia dei dati relativi all'utilizzo del macchinario. Per informazioni dettagliate su ciascuna opzione del menù secondario, vedere di seguito.

5. "Coin Audit" ("Controllo monete"): il campo di controllo delle monete mostra il numero totale di inserimenti delle monete inviati ai comandi da ciascuno degli ingressi delle monete di destra e di sinistra. Si noti che si tratta di un conteggio degli inserimenti delle monete, non di un rapporto cumulativo del valore.
 - a. L'utente può anche riportare gli importi del controllo monete all'impostazione predefinita (zero). Per ripristinare tutti i valori del controllo monete, premere "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "DEFAULT" ("PREDEFINITO"). Premere nuovamente "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "RESET" ("REIMPOSTA") per confermare l'azione.
6. "Cycle Count" ("Conteggio cicli"): il campo conteggio cicli mostra il totale dei cicli di lavaggio effettuati. Si noti che si tratta di un conteggio del numero di cicli, non di ore accumulate. L'utente può anche impostare il valore del conteggio su un numero specifico. Ad esempio, se è necessario sostituire i comandi di un macchinario, è possibile programmare i nuovi comandi in modo che mostrino il valore del conteggio cicli registrato dai comandi precedentemente installati. Le singole cifre del conteggio possono essere impostate utilizzando i tasti "Up" ("Su") o "Down" ("Giù") per modificare il numero che lampeggia. Una volta impostata la cifra desiderata del conteggio, premere il tasto "Enter" ("Invio") per passare alla cifra successiva. Una volta impostato il conteggio completo, il tasto "Enter" ("Invio") deve essere tenuto premuto per 3 secondi per confermare l'azione.
 - a. L'utente può anche riportare il conteggio cicli all'impostazione predefinita (zero). Per ripristinare tutti i valori del conteggio cicli, premere "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "DEFAULT" ("PREDEFINITO"). Premere nuovamente "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "RESET" ("REIMPOSTA") per confermare l'azione.
7. "Motor Hours" ("Ore motore"): il campo ore motore mostra le ore di funzionamento accumulate dal motore. In molti casi, corrisponderà alle ore di ciclo del macchinario. Tuttavia, sono previsti campi separati nel caso di sostituzione di un motore su un macchinario. L'utente può impostare le ore del motore su un numero prestabilito. Ad esempio, se è necessario sostituire i comandi di un macchinario, è possibile programmare i nuovi comandi in modo che mostrino le ore motore registrate dai comandi precedentemente installati. Le singole cifre del conteggio delle ore possono essere impostate utilizzando i tasti "Up" ("Su") o "Down" ("Giù") per modificare il numero che lampeggia. Una volta impostata la cifra desiderata delle ore, premere il tasto "Enter" ("Invio") per passare alla cifra successiva. Una volta impostato il numero completo di ore, il tasto "Enter" ("Invio") deve essere tenuto premuto per 3 secondi per confermare l'azione.

- a. L'utente può anche riportare le ore motore all'impostazione predefinita (zero). Per ripristinare tutti i valori delle ore motore, premere "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "DEFAULT" ("PREDEFINITO"). Premere nuovamente "Enter" ("Invio") quando viene visualizzato il messaggio "RESET" ("REIMPOSTA") per confermare l'azione.
8. "Cycle Hours" ("Ore ciclo"): il campo ore ciclo mostra le ore di funzionamento accumulate dalla lavatrice. In molti casi, corrisponderà alle ore motore del macchinario. Tuttavia, sono previsti campi separati nel caso di sostituzione di un motore su un macchinario. Per ulteriori informazioni, consultare la descrizione delle Ore motore.

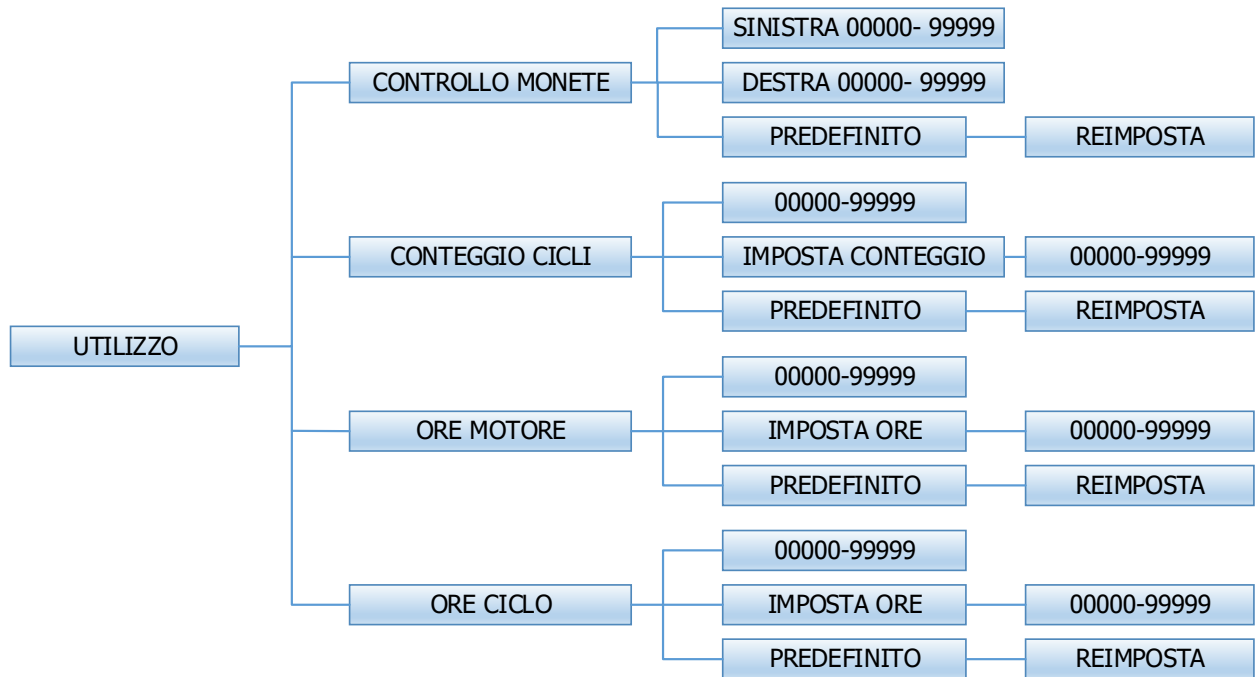


Figura 7-50 Menù di livello superiore di utilizzo

7.4.10 Comandi

Il menù Comandi consente all'utente di consultare importanti informazioni tecniche per i comandi. Non è possibile apportare modifiche a questo menù. Per informazioni dettagliate su ciascun menù secondario, vedere di seguito.

7. "Serial Number" ("Numero di serie"): questo è il numero di serie dei comandi.
8. "MAC Address" ("Indirizzo MAC"): l'indirizzo MAC è un identificativo unico assegnato ai comandi dal produttore. Permette ai comandi di essere riconosciuti dai router di rete.
9. "IP Address" ("Indirizzo IP"): l'indirizzo IP è l'identificativo assegnato ai comandi da un sistema di rete.
10. "M Firmware" ("Firmware M"): il firmware M è il firmware principale attualmente caricato sui comandi.

11. "S Firmware" ("Firmware S"): il firmware S è il firmware secondario attualmente caricato sui comandi.
12. "C Firmware" ("Firmware C"): il firmware C è il firmware di comunicazione attualmente caricato sui comandi.

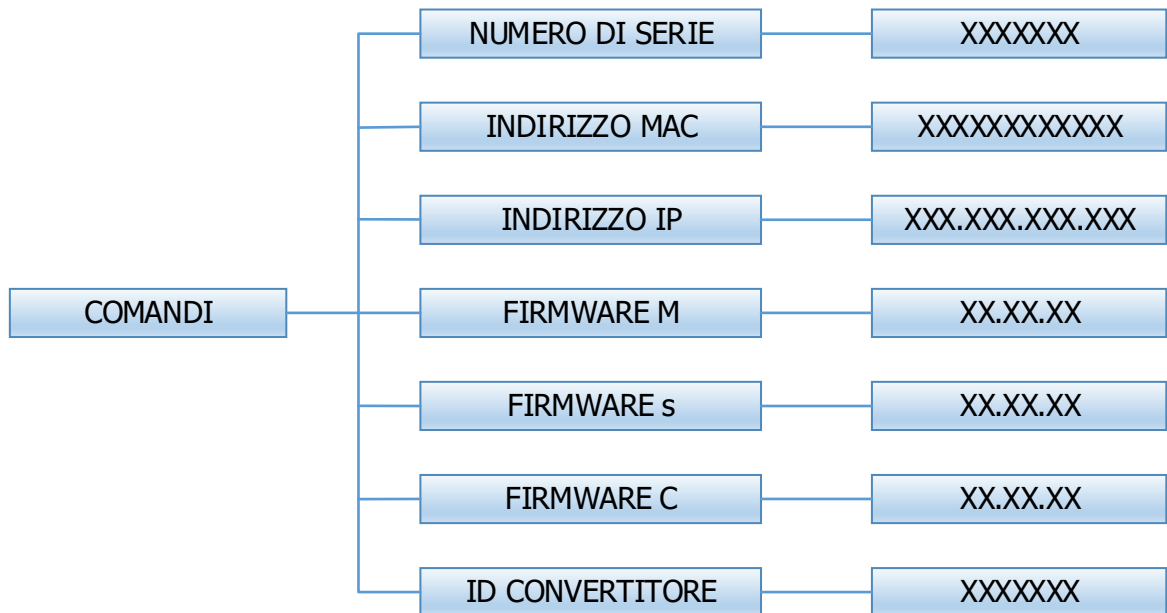


Figura 7-51 Menù di livello superiore dei comandi

7.4.11 Ciclo predefinito della lavatrice per lavanderia automatica

La tabella seguente mostra i dettagli completi del ciclo predefinito della lavatrice per lavanderia automatica.

Lavaggio	Tempo del ciclo di lavaggio (min.)	Temp. dell'acqua	Ritarda riempimento	Durata della centrifuga (min.)
Prelavaggio	0	Freddo	Off	0
Lavaggio	9	Caldo	Off	0
Prolunga lavaggio	0	n/a	n/a	n/a
Risciacquo	4	Freddo	Off	1
Risciacquo finale	5	Freddo	Off	n/a
Centrifuga di risciacquo extra	n/a	n/a	n/a	0
Lavaggio di risciacquo extra	0	Freddo	Off	n/a
Centrifuga di estrazione finale	n/a	n/a	n/a	6

Tabella 7-5 Ciclo predefinito della lavatrice per lavanderia automatica

7.4.12 Lavatrici senza vani monete

Se avete acquistato una lavatrice senza vani monete e state installando un dispositivo di pagamento di vostra scelta, fare riferimento allo schema di cablaggio della lavatrice per il collegamento corretto. Potrebbe essere necessario contattare il fornitore del dispositivo di pagamento per ottenere ulteriori informazioni.

7.4.13 Modalità Avanzamento rapido della lavatrice per lavanderia automatica

La modalità Avanzamento rapido può essere attivata manualmente tenendo premuto il tasto della temperatura dell'acqua fredda e poi tenendo premuto per tre secondi il tasto di programmazione sul regolatore. Non sono visibili cambiamenti nella lavatrice o nel display. La modalità Avanzamento rapido può essere attivata sia dalla modalità di inattività che durante il ciclo. Per passare rapidamente alla fase successiva del ciclo di lavaggio, premere il tasto di avvio. Il display visualizza "ADVANCE" ("AVANZAMENTO"). La lavatrice passa al segmento successivo del lavaggio. L'acqua defluirà prima che si verifichi l'avanzamento.

La modalità Avanzamento rapido non termina fino al completamento dell'ultimo segmento di lavaggio. Il segmento finale non può essere saltato in modalità Avanzamento rapido.

Note:

1. Quando si utilizza la modalità Avanzamento rapido, la durata del ciclo non sarà più corretta.
2. Saltando i passaggi con l'Avanzamento rapido, lo sportello potrebbe non aprirsi immediatamente al termine del ciclo.

7.4.14 Regolazione del livello dell'acqua della lavatrice per lavanderia automatica

Il livello dell'acqua di tutti i lavaggi può essere regolato modificando le impostazioni dell'interruttore sul sensore elettronico di pressione. Le lavatrici per lavanderia automatica vengono fornite con il cablaggio del sensore di pressione collegato all'interruttore n.

1 e impostato in fabbrica per un livello dell'acqua efficiente dal punto di vista energetico. L'interruttore n. 2 è impostato in fabbrica per il livello classico dell'acqua. Per utilizzare l'interruttore n. 2, spostare il file arancione/giallo dal morsetto contrassegnato con 21 al morsetto contrassegnato con 31 e spostare il cavo rosso dal morsetto contrassegnato con 22 al morsetto contrassegnato con 32.

Il livello dell'acqua può essere regolato anche con incrementi di 6,35 mm (1/4") regolando le posizioni dell'interruttore per ottenere il livello desiderato. Non si consiglia di impostare il livello dell'acqua al di sopra delle impostazioni predefinite dell'interruttore n. 2. Per le impostazioni degli interruttori e le impostazioni di fabbrica predefinite, fare riferimento alla seguente tabella:



Grafico del livello dell'acqua

DEXTER
LAUNDRY

Posizioni degli interruttori:

Profondità in pollici (mm):	Pos 1	Pos 2	Pos 3	Pos 4	Pos 5	Pos 6
5,00 (127)	off	off	off	off	off	off
5,25 (133)	on	off	off	off	off	off
5,50 (140)	off	on	off	off	off	off
5,75 (146)	on	on	off	off	off	off
6,00 (152)	off	off	on	off	off	off
6,25 (159)	on	off	on	off	off	off
6,50 (165)	off	on	on	off	off	off
6,75 (171)	on	on	on	off	off	off
7,00 (178)	off	off	off	on	off	off
7,25 (184)	on	off	off	on	off	off
7,50 (191)	off	on	off	on	off	off
7,75 (197)	on	on	off	on	off	off
8,00 (203)	off	off	on	on	off	off
8,25 (210)	on	off	on	on	off	off
8,50 (216)	off	on	on	on	off	off
8,75 (222)	on	on	on	on	off	off
9,00 (229)	off	off	off	off	on	off
9,25 (235)	on	off	off	off	on	off
9,50 (241)	off	on	off	off	on	off
9,75 (248)	on	on	off	off	on	off
10,00 (254)	off	off	on	off	on	off
10,25 (260)	on	off	on	off	on	off
10,50 (267)	off	on	on	off	on	off
10,75 (273)	on	on	on	off	on	off
11,00 (279)	off	off	off	on	on	off
11,25 (286)	on	off	off	on	on	off
11,50 (292)	off	on	off	on	on	off
11,75 (298)	on	on	off	on	on	off
12,00 (305)	off	off	on	on	on	off
12,25 (311)	on	off	on	on	on	off
12,50 (318)	off	on	on	on	on	off
12,75 (324)	on	on	on	on	on	off
13,00 (330)	off	off	off	off	off	on
13,25 (337)	on	off	off	off	off	on
13,50 (343)	off	on	off	off	off	on
13,75 (349)	on	on	off	off	off	on
14,00 (356)	off	off	on	off	off	on
14,25 (362)	on	off	on	off	off	on
14,50 (368)	off	on	on	off	off	on
14,75 (375)	on	on	on	off	off	on
15,00 (381)	off	off	off	on	off	on

Impostazioni di fabbrica:

Modello	Lavatrice per lavanderia automatica	
	Interruttore n.1 Efficiente	Interruttore n.2 Classico
T-300	5,25	7
T-350	5,25	6,25
T-400	7	9
T-450	6	6,25
T-600	7,25	9,25
T-650	6,5	8,25
T-750	6	7,5
T-900	6	7,5
T-350 SWD	5,25	6,25
T-450 SWD	5	7

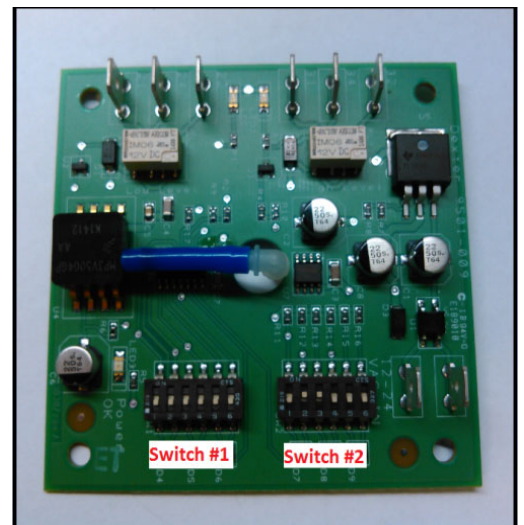


Tabella 7-6 Grafico del livello dell'acqua

7.5 Guasti della lavatrice visualizzati

Codice di guasto visualizzato	Descrizione		
DOOR LOCK ERROR (ERRORE BLOCCO SPORTELLO)	Errore blocco sportello	Condizione	Questo errore si verifica quando il segnale di sportello bloccato non viene ricevuto entro un secondo dall'inizio del ciclo. <i>Dopo tre tentativi di avvio della lavatrice.</i>
		Ritardo	Immediato.
		Azione	Quando si verifica l'errore, il motore di blocco sportello viene disattivato; tutte le altre uscite vengono disattivate.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD. Controllare se il motore dello sportello è in funzione. Spegnerne l'alimentazione della lavatrice. Controllare i collegamenti dei cavi agli interruttori dello sportello/blocco. Controllare i collegamenti dei cavi dagli interruttori al regolatore. Controllare i collegamenti dei cavi Sportello/Blocco in P-4 sul regolatore PCB. Regolare il meccanismo di blocco dello sportello. (Consultare il manuale o il video di assistenza online)
SLOW FILL ERROR (ERRORE DI RIEMPIMENTO LENTO)	Errore di riempimento lento	Condizione	Questo errore si verifica quando il livello dell'acqua non viene raggiunto entro 7 minuti.
		Ritardo	Immediato.
		Azione	Il ciclo di lavaggio prosegue.
		Soluzione	Spegnerne l'alimentazione della lavatrice. Controllare il funzionamento delle valvole dell'acqua. Controllare la pressione dell'acqua in entrata. Controllare che il flusso dell'acqua non sia bloccato o ristretto. Controllare che la valvola di scarico funzioni correttamente.
MEMORY ERROR (ERRORE DI MEMORIA)	Checksum o fuori intervallo	Condizione	Errore di memoria nel regolatore. Il checksum della memoria è errato o il valore di un parametro non rientra nell'intervallo.
	Errore	Ritardo	Immediato.
		Azione	Arrestare la lavatrice e spegnere tutte le uscite.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Provare a ripristinare il regolatore con il tasto bianco. Se il problema persiste, sostituire il regolatore PCB.
COMM ERROR1 (ERRORE COM 1)	Errore bus I2C	Condizione	Errore di comunicazione del regolatore della lavatrice sul bus I2C. Sia il micro slave principale che il micro master possono trovarsi in questo stato di errore. L'errore del micro slave è recuperabile in qualsiasi momento, se si ripristina la comunicazione I2C. L'errore del micro master è permanente.

		Ritardo	Lo slave principale inizia a visualizzare questo errore dopo 6 secondi di assenza di attività I2C (valida). Il micro master passa a questo stato di errore permanente dopo 8 secondi di assenza di attività I2C (valida).
		Azione	Arrestare la lavatrice e spegnere tutte le uscite.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Provare per prima cosa il cavo dati. Muovere il cavo e rimuovere eventuali tensioni laterali dalle estremità del connettore del cavo dati. Controllare il collegamento da P23 a P15. Riaccendere l'alimentazione della lavatrice. Se il problema si ripresenta, sostituire il regolatore PCB della lavatrice.
COMM ERROR2 (ERRORE COM 2)	Dimensione della configurazione del ponticello della lavatrice errata	Condizione	Dimensione della configurazione del ponticello (cablaggio) della lavatrice non valida.
		Ritardo	Immediato (dopo la lettura della dimensione della configurazione del ponticello errata). Gli input relativi alla dimensione/tipo di lavatrice vengono letti solo all'accensione, prima di iniziare un ciclo, una volta ogni 24 ore e in modalità test di fabbrica.
		Azione	Arrestare la lavatrice.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Se il regolatore è stato installato in un macchinario di dimensioni diverse prima di essere installato in questo macchinario, può verificarsi un problema. Se qualcuno ha eseguito delle riparazioni sulla lavatrice, verificare che le dimensioni del convertitore siano corrette. Può anche essere causato dal cablaggio del pressostato. Verificare che sia installato il cablaggio corretto. I comandi possono essere resettati tenendo premuto il tasto di programma sul regolatore durante l'avvio (soft reset). Controllare il cavo arancione sul connettore Molex del regolatore proveniente dal pressostato o sostituire il cablaggio del pressostato.
COMM ERROR3 (ERRORE COM 3)	Dimensioni o tipo di lavatrice modificate	Condizione	La dimensione della lavatrice o la configurazione del tipo di lavatrice sono cambiate.
		Ritardo	Immediato (dopo la lettura della dimensione della configurazione del ponticello). Gli input relativi alla dimensione/tipo di lavatrice vengono letti solo all'accensione, prima di iniziare un ciclo, una volta ogni 24 ore e in modalità test di fabbrica.

		Azione	Arrestare la lavatrice.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Verificare che tutti i cablaggi siano collegati correttamente al regolatore. Verificare che la potenza del VFD sia adeguata alle dimensioni della lavatrice. I comandi possono essere resettati tenendo premuto il tasto di programma sul regolatore durante l'avvio (soft reset). Controllare i cavi arancioni sul connettore Molex del regolatore provenienti dal pressostato.
COMM ERROR4 (ERRORE COM 4)	VFD inesistente o errore di comunicazione	Condizione	Questo errore si verifica quando il regolatore della lavatrice non riesce a comunicare con il convertitore.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 2 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare il cavo di comunicazione dati tra il computer della lavatrice e il convertitore di frequenza (VFD). Operazione 1: assicurarsi che il cavo non si sia scollegato durante il funzionamento. Operazione 2: assicurarsi che il cavo non venga tirato lateralmente all'estremità del regolatore della lavatrice o del VFD. Se entrambe le estremità del cavo di comunicazione sono collegate al computer della lavatrice e al VFD e non c'è tensione sul cavo di comunicazione che lo tira da un lato all'altro, sostituire il cavo. Operazione 3: ispezionare entrambi i punti di connessione femmina sul regolatore PCB e sul VFD. Se non è possibile ripristinarli, potrebbe essere necessario sostituirli.
COMM ERROR5 (ERRORE COM 5)	Guasto di comunicazione VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando i comandi rilevano l'assenza di movimento del cilindro quando invece dovrebbe ruotare.
		Ritardo	Immediato.
		Azione	Il ciclo di lavaggio continua, ma senza alcun movimento del cilindro. "COMM_ERROR_5" ("ERRORE COM 5") lampeggia tre volte, quindi si ferma per 30 secondi e ripete l'operazione. Nessuna variazione nel funzionamento.
		Soluzione	Controllare i collegamenti dei cavi di abilitazione del convertitore VF dalla scheda relè al convertitore.
SLOW DRAIN ERROR (ERRORE DI SCARICO LENTO)	Errore di scarico	Condizione	Questo errore si verifica quando il livello assenza d'acqua non viene raggiunto entro 7 minuti.

		Ritardo	Immediato.
		Azione	Il ciclo di lavaggio continua. Non far girare il tamburo senza aver raggiunto il livello assenza d'acqua. Se non si raggiunge il livello assenza d'acqua, la lavatrice continua la rotazione lenta durante la normale durata della centrifuga.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Verificare che la valvola di scarico funzioni correttamente (uno scarico lento può causare questo codice). Verificare che il tubo del pressostato non sia ostruito e che il pressostato funzioni correttamente. Controllare il cablaggio del pressostato.
SPIN STOP ERROR (ERRORE DI ARRESTO CENTRIFUGA)	Errore di arresto	Condizione	Questo errore si verifica quando la lavatrice non interrompe la centrifuga entro 150 secondi dalla ricezione del comando.
		Ritardo	Immediato.
		Azione	Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Ispezionare le resistenze di frenatura e misurarne la resistenza. Controllare il cablaggio di collegamento dalla resistenza di frenatura al convertitore montato nella parte superiore della lavatrice. Resetare il convertitore e riprovare. Il convertitore potrebbe essere stato programmato in modo errato.
DRIVE ERROR1 (ERRORE 1 CONVERTITORE)	Mancata corrispondenza tra le dimensioni della lavatrice e del VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando le dimensioni del convertitore non corrispondono a quelle della lavatrice.
		Ritardo	Immediato (dopo la lettura della dimensione della configurazione del ponticello). Gli ingressi di dimensione/tipo di lavatrice vengono letti solo all'accensione, prima di iniziare un ciclo, una volta ogni 24 ore e in modalità test predefinito.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.

		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Se il regolatore è stato installato in un macchinario di dimensioni diverse prima di essere installato in questo macchinario, può verificarsi un problema. Se qualcuno ha eseguito delle riparazioni sulla lavatrice, verificare che le dimensioni del convertitore siano corrette. Può anche essere causato dal cablaggio del pressostato. Verificare che sia installato il cablaggio corretto. I comandi possono essere resettati tenendo premuto il tasto di programma sul regolatore durante l'avvio (soft reset). Controllare il cavo arancione sul connettore Molex del regolatore proveniente dal pressostato o sostituire il cablaggio del pressostato.
PCB ERROR2 (ERRORE 2 PCB)	Guasto interno del regolatore	Condizione	Questo errore è un guasto interno del regolatore della lavatrice relativo alla corrispondenza degli ingressi tra i micro master e micro slave.
		Ritardo	Immediato.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	La lavatrice non si riavvia finché non viene scollegata e ricollegata l'alimentazione.
DRIVE OC (SOVRACORRENTE CONVERTITORE)	Guasto di sovracorrente del VFD	Condizione	Questo errore è dovuto a una sovracorrente sul convertitore VF.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 35 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Operazione 1: verificare che il cilindro della lavatrice giri liberamente a mano. Se gira liberamente, continuare con l'operazione 2. In caso contrario, rimuovere la cinghia e verificare se il motore gira liberamente a mano. Se il motore gira liberamente, verificare la presenza di ostruzioni nel cilindro o controllare i cuscinetti. Se il motore non gira liberamente, sostituirlo. Operazione 2: controllare che i cavi del motore non siano in cortocircuito tra i conduttori. Se i conduttori del motore si toccano, separarli e isolarli. Se i cavi sono rotti, giuntarli o sostituire il motore. Operazione 3: controllare le resistenze di frenatura per verificare se misurano la

			resistenza corretta. Se una resistenza non misura il valore corretto, sostituirla.
DRIVE OV (SOVRATENSIONE CONVERTITORE)	Guasto di sovratensione del VFD	Condizione	Questo errore è dovuto a una sovratensione sul convertitore VF.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 35 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Operazione 1: misurare la tensione di alimentazione del VFD su L1, L2 (o N). La tensione di alimentazione deve essere compresa tra 187 e 264 VAC. Assicurarsi inoltre che i cavi di alimentazione di L1, L2 (o N) siano collegati saldamente. Operazione 2: controllare i collegamenti della resistenza di frenatura sul VFD. Le viti dei terminali devono essere serrate. Uno dei cavi della resistenza di frenatura deve essere collegato al morsetto B2. Operazione 3: misurare separatamente ogni resistenza di frenatura per verificare che la resistenza sia corretta. (200 per VFD da 1, 2 e 3 cv e 160 per VFD da 5 cv e oltre). Operazione 4: se si dispone di un'alimentazione a 240 VAC, delta gamba alta, provare a scollegare il delta gamba alta. Se questo risolve il problema, lasciare il delta gamba alta scollegato, collegare un soppressore di sovratensioni transitorie (con qualche forma di filtraggio) al pannello di alimentazione di tensione, collegare un'induttanza di linea sul delta gamba alta o installare un filtro VFD.
DRIVE OH (SURRESCALDAMENTO CONVERTITORE)	Guasto di surriscaldamento del VFD	Condizione	Questo errore è dovuto al surriscaldamento del convertitore VF.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 12 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Operazione 1: assicurarsi che le alette di raffreddamento sul dissipatore di calore del VFD e le griglie di ventilazione sul coperchio della ventola di raffreddamento del VFD siano pulite. Operazione 2: avviare un ciclo di lavaggio e verificare che la ventola di raffreddamento del VFD si attivi dopo che il cilindro ha iniziato a girare.

DRIVE OL (SOVRACCARICO CONVERTITORE)	Guasto di sovraccarico del VFD	Condizione	L'errore è dovuto al sovraccarico del convertitore VF.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 12 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	(Controllare il codice di errore del convertitore prima di spegnerlo). Controllare che il motore della lavatrice giri liberamente. Controllare che il cablaggio non sia allentato e che non vi siano collegamenti allentati con il convertitore e il motore. Misurare i valori delle resistenze di frenatura. Verificare che i cavi del motore non siano danneggiati. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale e regolarla con una deflessione di 1" al centro. Controllare le resistenze di frenatura.
DRIVE GFI (GUASTO A TERRA CONVERTITORE)	Guasto a terra del VFD	Condizione	Questo errore è un'interruzione per guasto a terra sul convertitore VF.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 12 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Controllare il cablaggio di terra del convertitore, del motore e del collegamento in ingresso per verificare la presenza di una messa a terra adeguata. Verificare che i cavi del motore non siano danneggiati.
DRIVE LV (BASSA TENSIONE CONVERTITORE)	Bassa tensione del VFD	Condizione	Questo errore è dovuto alla bassa tensione sul convertitore VF.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 12 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegner l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. (Vedere nota) Misurare la tensione di rete in ingresso.

DRIVE IF (GUASTO INTERNO CONVERTITORE)	Guasto interno VFD	Condizione	Questo errore è un errore interno del convertitore VF.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 12 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia di guasto del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegnerne l'alimentazione della lavatrice. Attendere un minuto. Accendere l'alimentazione della lavatrice. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
INVALID DRIVE (CONVERTITORE NON VALIDO)	Il convertitore non è la versione Dexter corretta di convertitore Delta MS300	Condizione	L'errore indica che il convertitore VF non è una versione Dexter del convertitore Delta MS300.
		Ritardo	Immediato (dopo la lettura del valore dell'indicazione Dexter dal convertitore). Il valore dell'indicazione del convertitore viene letto solo all'accensione, prima di iniziare un ciclo, una volta ogni 24 ore e in modalità test di fabbrica.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Il VFD è stato sostituito, scollegato o rimosso. Il convertitore non è la versione Dexter corretta di convertitore Delta MS300. Sostituire il convertitore con un convertitore Dexter Delta MS300.
COMM ERROR6 (ERRORE COM 6)	Guasto di comunicazione VFD	Condizione	Questo errore indica che è stato impostato un errore di eccezione del VFD, che non c'è un errore del VFD nel registro degli errori VFD e che non c'è la condizione COMM ERROR 5 (ERRORE COM 5).
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	La lavatrice non si riavvia finché non viene scollegata e ricollegata l'alimentazione.

COMM ERROR7 (ERRORE COM 7)	Errore del bus di comunicazione	Condizione	Se il microprocessore master non riceve una risposta al messaggio di stato di salute dal microprocessore UC3 dopo 10 minuti, il master resetta l'UC3 e riavvia il timer di 10 minuti. Dopo 10 minuti, se il master continua a non ricevere un messaggio di stato di salute, resetterà l'UC3 una seconda volta. Dopo 10 minuti, il master resetterà l'UC3 un'ultima volta e pubblicherà un messaggio COMM ERROR 7 (ERRORE COM 7). Nota: quando il master resetta l'UC3, i comandi si disconnettono dalla rete. Se il primo ripristino non è riuscito, i comandi non saranno in grado di riconnettersi alla rete, alle funzioni USB o al lettore di schede.
		Ritardo	3 cicli di 10 minuti (vedere sopra).
		Azione	Quando viene rilevato, i comandi della lavatrice arrestano il macchinario e cancellano il ciclo. Terrà lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sblocca lo sportello.
		Soluzione	La lavatrice non si riavvia finché non viene scollegata e ricollegata l'alimentazione.
COMM ERROR8 (ERRORE COM 8)	Guasto di comunicazione VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando il VFD segnala un valore di frequenza che non rientra nell'intervallo.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 35 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	La lavatrice non si riavvia finché non viene scollegata e ricollegata l'alimentazione.
SECONDARY FUSE ERROR (ERRORE FUSIBILE SECONDARIO)	Errore di fabbrica del programma	Condizione	Questo errore si verifica quando le impostazioni dei fusibili per il microprocessore Slave/Secondario non sono state impostate correttamente durante la programmazione di fabbrica.
		Ritardo	Nessuno.
		Azione	Quando viene rilevato, i comandi della lavatrice non sono operativi.
		Soluzione	I comandi devono essere riprogrammati con lo strumento di programmazione di fabbrica.
MAIN FUSE ERROR (ERRORE FUSIBILE PRINCIPALE)	Errore di fabbrica del programma	Condizione	Questo errore si verifica quando le impostazioni dei fusibili del microprocessore master/principale non sono state impostate correttamente durante la programmazione di fabbrica.
		Ritardo	Nessuno.
		Azione	Quando viene rilevato, i comandi della lavatrice non sono operativi.

		Soluzione	I comandi devono essere riprogrammati con lo strumento di programmazione di fabbrica.
DELAY (RITARDO)	Perdita di comunicazione	Condizione	Si tratta di un codice di errore intermedio che viene visualizzato quando i comandi cercano di ristabilire le comunicazioni con il convertitore di frequenza. È una condizione di altri codici di errore specificati (ad esempio Comm Error6 (Errore Com 6)).
		Ritardo	4 cicli di 10 secondi se durante la parte di ciclo di asciugatura. 4 cicli di 2 minuti se durante la parte di ciclo di centrifuga.
	Azione	Il messaggio viene visualizzato durante ciascuno dei periodi specificati di 10 secondi o 2 minuti. Si verifica una condizione di errore (come Comm Error4 (Errore Com 4)), ma al posto del codice di errore specifico viene visualizzato Delay (Ritardo). L'azione durante questo periodo dipende dal codice di errore specifico che lo ha causato.	
	Soluzione	Nessuna. O la comunicazione viene ristabilita, oppure si verifica il codice di errore specifico.	
DRIVE STO (STO CONVERTITORE)	Errore coppia di sicurezza del VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando il convertitore rileva un circuito aperto in entrambi i collegamenti da S1 e S2 ai ponticelli +24 V del convertitore.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegnerne l'alimentazione della lavatrice. Controllare i cablaggi a S1, S2 e ai ponticelli +24 V del convertitore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE STL (STL CONVERTITORE)	Errore hardware interno del VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando il convertitore rileva un circuito aperto nei collegamenti con i ponticelli S1/+24 V oppure S2/+24 V del convertitore.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.


		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare i cablaggi a S1, S2 e ai ponticelli +24 V del convertitore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE_PHLI (PERDITA DI FASE IN INGRESSO CONVERTITORE)	Perdita di fase in ingresso del VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando viene rilevata una perdita di fase in ingresso.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE_PHL0 (ERRORE DI FASE IN USCITA CONVERTITORE)	Errore di fase in uscita del VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando viene rilevato un problema con le fasi in uscita del convertitore.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegnere l'alimentazione della lavatrice. Controllare il cablaggio con il convertitore e il motore. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
MOTOR_OL (SURRISCALDAMENTO MOTORE)	Surriscaldamento del motore VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando il motore AC del convertitore VF si surriscalda.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.

		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Controllare che il motore della lavatrice giri liberamente. Controllare che il cablaggio non sia allentato e che non vi siano collegamenti allentati con il convertitore e il motore. Misurare i valori delle resistenze di frenatura. Verificare che i cavi del motore non siano danneggiati. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale e regolarla con una deflessione di 1" al centro. Controllare le resistenze di frenatura. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE_OT (SOVRACOPPIA CONVERTITORE)	Sovracoppia VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando viene rilevata una coppia eccessiva sul convertitore VF.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Controllare che il motore della lavatrice giri liberamente. Controllare che il cablaggio non sia allentato e che non vi siano collegamenti allentati con il convertitore e il motore. Misurare i valori delle resistenze di frenatura. Verificare che i cavi del motore non siano danneggiati. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale e regolarla con una deflessione di 1" al centro. Controllare le resistenze di frenatura. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE_ERROR_2 (ERRORE 2 CONVERTITORE)	Errore interno del VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando c'è un problema interno al convertitore VF.
		Ritardo	Si verifica quando viene rilevato uno slittamento eccessivo del motore.
		Azione	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegnerne l'alimentazione della lavatrice. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE_SLIP (SLITTAMENTO CONVERTITORE)	Errore di slittamento del motore	Condizione	La lavatrice non si riavvia finché non viene scollegata e ricollegata l'alimentazione.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).


		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Controllare che il motore della lavatrice giri liberamente. Controllare che il cablaggio non sia allentato e che non vi siano collegamenti allentati con il convertitore e il motore. Misurare i valori delle resistenze di frenatura. Verificare che i cavi del motore non siano danneggiati. Controllare la tensione della cinghia trapezoidale e regolarla con una deflessione di 1" al centro. Controllare le resistenze di frenatura. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE_COMM_2 (COM CONVERTITORE 2)	Errore di comunicazione interna del VFD	Condizione	Questo errore si verifica quando vengono rilevati problemi di comunicazione nel convertitore VF.
		Ritardo	Si verifica dopo l'errore "DELAY" ("RITARDO") (vedi dettaglio corrispondente).
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.
		Soluzione	Controllare la spia luminosa del VFD prima di spegnere l'alimentazione. Spegnerne l'alimentazione della lavatrice. Se non si riscontra alcun problema, accendere l'alimentazione della lavatrice e procedere al test. Se il problema si ripresenta, contattare il rappresentante Dexter.
DRIVE_COMM_1 (COM CONVERTITORE 1)	VFD inesistente o errore di comunicazione	Condizione	Questo errore si verifica quando il regolatore della lavatrice non riesce a comunicare con il convertitore.
		Ritardo	Il tempo di ritardo è di 2 secondi.
		Azione	Arrestare il macchinario e annullare il ciclo. Tenere lo sportello bloccato fino a quando il macchinario non si è fermato, quindi sbloccare lo sportello.


		Soluzione	<p>Controllare il cavo di comunicazione dati tra il computer della lavatrice e il convertitore di frequenza (VFD).</p> <p>Operazione 1: assicurarsi che il cavo non si sia scollegato durante il funzionamento.</p> <p>Operazione 2: assicurarsi che il cavo non venga tirato lateralmente all'estremità del regolatore della lavatrice o del VFD. Se entrambe le estremità del cavo di comunicazione sono collegate al computer della lavatrice e al VFD e non c'è tensione sul cavo di comunicazione che lo tira da un lato all'altro, sostituire il cavo.</p> <p>Operazione 3: ispezionare entrambi i punti di connessione femmina sul regolatore PCB e sul VFD. Se non è possibile ripristinarli, potrebbe essere necessario sostituirli.</p>
--	--	-----------	--



Tabella 7-7 Tabella dei guasti visualizzati della lavatrice



	INFORMAZIONI
<p>Ogni volta che viene tolta l'alimentazione, la lavatrice deve rimanere spenta per un minuto. In caso contrario, la lavatrice non funzionerà correttamente.</p>	


7.6 Assistenza e risoluzione dei problemi

	AVVERTENZA
<p>La manutenzione deve essere eseguita da personale autorizzato. La mancata osservanza di queste istruzioni può provocare gravi lesioni o morte.</p>	

	AVVERTENZA
<p>QUESTA LAVATRICE È DOTATA DI DISPOSITIVI E CARATTERISTICHE CHE NE GARANTISCONO IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA. PER EVITARE LESIONI O SCOSSE ELETTRICHE, NON ESEGUIRE INTERVENTI DI MANUTENZIONE SENZA ADEGUATA QUALIFICA.</p> <p>È RESPONSABILITÀ DEL PROPRIETARIO CONTROLLARE FREQUENTEMENTE QUESTA APPARECCHIATURA PER GARANTIRNE IL FUNZIONAMENTO IN SICUREZZA.</p> <p>Il macchinario non deve essere messo in funzione se si verifica uno dei seguenti casi:</p> <ul style="list-style-type: none"> -Livello dell'acqua eccessivamente alto. -Se il macchinario non è collegato a un circuito correttamente messo a terra. -Se lo sportello non rimane saldamente bloccato durante l'intero ciclo. -Vibrazioni o scosse dovute a un montaggio o a una fondazione inadeguati. 	

	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI TAGLIO! SONO PRESENTI SPIGOLI VIVI SU VARIE PARTI IN LAMIERA ALL'INTERNO DELL'INVOLUCRO. PRESTARE ATTENZIONE ALLA SICUREZZA QUANDO SI POSIZIONANO O SI MUOVONO LE MANI ALL'INTERNO DI QUESTA APPARECCHIATURA.</p>

	AVVERTENZA
	<p>PERICOLO DI SCOSSA! DIETRO LE PROTEZIONI SI TROVANO ALTA TENSIONE E PARTI IN MOVIMENTO. UTILIZZARE IL DISPOSITIVO DI SCOLLEGAMENTO DELL'ALIMENTAZIONE PER OGNI INGRESSO DI ALIMENTAZIONE DELLA LAVATRICE PER ESEGUIRE IL LOCK OUT/TAG OUT DELL'UNITÀ PRIMA DI ESEGUIRE LA MANUTENZIONE. LA MANCATA OSSERVAZIONE DI QUESTA INDICAZIONE PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI O ADDIRITTURA IL DECESSO.</p>

	AVVERTENZA
	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prima di effettuare interventi di manutenzione, interrompere sempre l'alimentazione elettrica e dell'acqua. 2. NON sovraccaricare la lavatrice. 3. NON aprire lo sportello quando il cilindro è in movimento o contiene acqua. 4. NON bypassare i dispositivi di sicurezza di questa lavatrice. 5. NON utilizzare sostanze volatili o infiammabili all'interno o in prossimità di questa lavatrice. 6. La candeggina (ipoclorito) e altre sostanze chimiche possono causare guasti ai componenti o reazioni avverse se vengono a contatto con la pelle o gli occhi. Evitare il contatto quando si puliscono gli erogatori o i tamburi. 7. Mantenere tutti i pannelli in posizione. Proteggono da urti e lesioni e rendono la lavatrice più resistente.

8. Indossare sempre i dispositivi di protezione individuale (DPI) adeguati, come i guanti antitaglio, quando si maneggiano parti in lamiera.



AVVERTENZA



PERICOLO DI SCOSSA! I VFD HANNO CONDENSATORI DI GRANDI DIMENSIONI E POSSONO RIMANERE ATTIVI FINO A 10 MINUTI DOPO AVER SCOLLEGATO L'ALIMENTAZIONE.



AVVERTENZA

Etichettare tutti i cavi prima di scollegarli durante i controlli di manutenzione. Gli errori di cablaggio possono causare un funzionamento improprio e pericoloso. Verificare il corretto funzionamento dopo la manutenzione.



INFORMAZIONI



Prima di effettuare interventi di manutenzione, eseguire il lock out/tag out dell'alimentazione.



INFORMAZIONI



L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, indossare una protezione per gli occhi adeguata.



INFORMAZIONI



Le parti in lamiera, come le protezioni e le coperture, possono provocare tagli e lacerazioni durante la manipolazione. Quando si maneggiano queste parti, è necessario utilizzare guanti antitaglio o DPI di pari livello.



INFORMAZIONI



L'erogatore può contenere residui chimici. Quando si pulisce questo componente, evitare il contatto diretto con la pelle.



AVVERTENZA

Se si verifica uno dei seguenti problemi su questa lavatrice, consultare le soluzioni suggerite elencate di seguito. Se tutte le cause probabili sono state eliminate e il problema persiste, contattare l'agente Dexter di zona per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi. Vedere le informazioni di contatto alla fine di questo manuale. Per ricevere ulteriore assistenza nella risoluzione dei problemi, sono disponibili anche i manuali di manutenzione e ricambi Dexter.

Problema	Causa probabile	Soluzione suggerita
Il macchinario non si avvia	Alimentazione	Controllare queste aree: Interruttori automatici, tensione, cavi di alimentazione, connessioni di alimentazione. Il display anteriore a LED mostra un importo in dollari?
	Interruttore dello sportello	Verificare la continuità attraverso l'interruttore dello sportello quando questo è chiuso. Se non c'è continuità, regolare o sostituire l'interruttore dello sportello.
	Interruttore del trasformatore di controllo secondario	Controllare l'interruttore automatico (50 Hz: 7 amp) per vedere se è scattato. Se è scattato, ripristinare l'interruttore automatico.
	Fusibile del trasformatore di controllo primario	Controllare il fusibile (50 Hz: 2,0 amp) per verificare la continuità. Se non c'è continuità, sostituire il fusibile.
	Trasformatore di controllo	Verificare che la tensione in uscita dal trasformatore di controllo sia 24 VAC (50 Hz). Se la tensione non è corretta, sostituire il trasformatore.
	Vano monete	Controllare che l'interruttore del vano monete non sia bloccato o danneggiato. Pulire, regolare o sostituire il vano monete.
	Controllare la scheda PCB	Controllare che tutti i collegamenti dei cavi non siano allentati.
	Controllare il cablaggio interno della PCB	Controllare il cavo dati. Si tratta del cavo con i connettori di tipo telefonico sui comandi principali della PCB e sul VFD. Con l'alimentazione staccata, scollegare la spina e controllare che non ci siano danni, ricollegare e riprovare la lavatrice.
	Controllare la PCB del relè	Controllare che tutti i collegamenti dei cavi abbiano un contatto sicuro.
	Controllare motore di blocco dello sportello	Verificare che il motore sia alimentato a 24 VAC (50 Hz) dopo aver premuto il tasto di avvio.
Il macchinario non accetta e non conta le monete	Vano monete	Controllare che l'interruttore del vano monete non sia bloccato o danneggiato. Pulire, regolare o sostituire il vano monete.
	Alimentazione	Controllare queste aree: interruttori automatici, tensione, cavi di alimentazione, connessione di alimentazione.
	Interruttore di sicurezza sportello chiuso	Verificare il corretto funzionamento dell'interruttore sportello chiuso sulla cerniera dello sportello.
	Interruttore di chiusura della maniglia dello sportello	Controllare che l'interruttore singolo di chiusura dello sportello sul lato sinistro della maniglia si chiuda quando la maniglia è verticale.
	Interruttore o fusibile di controllo	Verificare la continuità dell'interruttore o del fusibile. Se non c'è continuità, sostituire l'interruttore o il fusibile.
	PCB principale	Sostituire.
Lo sportello non si blocca	Controllare il display per verificare la presenza di un codice di guasto	Sul display compare la scritta "DOOR LOCK ERROR" ("ERRORE BLOCCO SPORTELLO")? In caso affermativo, eseguire i test descritti nella sezione codici di guasto.
	Motore di blocco dello sportello	Verificare che il motore riceva 24 VAC (50 Hz) dalla PCB del relè principale. In caso affermativo, sostituire il motore.
	Interruttore dello sportello	Verificare la continuità attraverso l'interruttore della chiusura dello sportello quando lo sportello è chiuso. Se non c'è continuità, regolare o sostituire l'interruttore dello sportello.

Lo sportello non si apre	Termoattuatore	Controllare se il termoattuatore e il suo meccanismo sono bloccati o vincolati e non consentono al motore del blocco dello sportello di aprirsi. Verificare che il termoattuatore di chiusura non riceva 24 VAC (50 Hz) durante l'ultimo minuto e mezzo del ciclo. Verificare inoltre che il termoattuatore di sblocco riceva 24 VAC (50 Hz) durante l'ultimo minuto del ciclo. Se i termoattuatori non ricevono tensione nei momenti corretti, sostituire la scheda PCB del relè. Se le tempistiche e la tensione sono corrette, sostituire il termoattuatore.
	Motore di blocco dello sportello	Controllare il motore di blocco dello sportello. Assicurarsi che il motore non sia bloccato o inceppato. Se il motore non si muove liberamente, sostituire il motore di blocco.
	Asta dello sportello	Verificare che l'asta dello sportello dal motore di blocco al gruppo di blocco sia sufficientemente lunga da consentire il disinnesto del gruppo di blocco. In caso contrario, regolare l'asta.
Assenza di acqua calda nel distributore di detersivo	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità. Alimentazione a 24 VAC (50 Hz) accesa solo per 20 secondi nel ciclo di lavaggio.
	Ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
	Cablaggio P-20	Controllare il cablaggio bianco e nero.
L'acqua calda non entra nella vasca durante il lavaggio	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità. Verificare l'alimentazione a 24 VAC (50 Hz) dalla PCB del relè principale.
	Ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
	Cavo nero o bianco sul regolatore e sulla PCB del relè principale	Controllare il cavo nero e bianco sulla spina Molex sul collegamento principale P21 del regolatore della PCB e sul collegamento P20 della scheda PCB del relè.
	Pressostato	Verificare la continuità del pressostato tra i contatti dei terminali. Se non c'è continuità, controllare che il tubo del pressostato non sia ostruito. Se il tubo è a posto, sostituire il pressostato.
Non c'è acqua fredda nella vasca di lavaggio	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità. Verificare l'alimentazione a 24 VAC (50 Hz) dalla PCB del relè principale.
	Griglie di ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
	Cavo nero o bianco sul regolatore e sulla PCB del relè principale	Controllare il cavo nero e bianco sulla spina Molex sul collegamento principale P21 del regolatore della PCB e sul collegamento P20 della scheda PCB del relè.
	Pressostato	Verificare la continuità del pressostato tra i contatti dei terminali. Se non c'è continuità, controllare che il tubo del pressostato non sia ostruito. Se il tubo è a posto, sostituire il pressostato.

L'acqua entra ma il livello non sale	Valvola di scarico (aperta)	Controllare queste aree: <ul style="list-style-type: none"> • Blocco della valvola di scarico. • Motore e riduttore della valvola di scarico. Se la valvola è alimentata ma la valvola di scarico non si chiude, sostituire la valvola di scarico e il motore. • Alimentazione della valvola di scarico. Se la valvola di scarico non è alimentata, controllare il cavo (marron/giallo) sulla scheda PCB del relè. Se non c'è corrente sul cavo (marron/giallo) quando la lavatrice è in ciclo di lavaggio, sostituire la scheda relè.
	Cavo nero o bianco sul regolatore e sulla PCB del relè principale	Controllare il cavo nero e bianco sulla spina Molex sul collegamento principale P21 del regolatore della PCB e sul collegamento P20 della scheda PCB del relè.
L'acqua non entra nello scomparto dell'ammorbidente	Bobina della valvola dell'acqua	Controllare la continuità della bobina ai terminali e sostituirla se non c'è continuità.
	Griglie di ingresso dell'acqua	Controllare che le griglie di ingresso dell'acqua non siano ostruite e, se necessario, pulirle.
	Acqua	Verificare che l'acqua sia aperta e in funzione.
	Pressostato	Verificare la continuità del pressostato tra i contatti dei terminali. Se non c'è continuità, controllare che il tubo del pressostato non sia ostruito. Se il tubo è a posto, sostituire il pressostato.
Livello dell'acqua troppo alto	Pressostato	Controllare che non vi sia un'ostruzione nel tubo del pressostato. Verificare l'apertura del circuito del pressostato tra i terminali. Sostituire l'interruttore se i contatti non si aprono.
L'acqua defluisce lentamente	Sistema di scarico	Controllare che i tubi flessibili e la valvola di scarico non siano bloccati. Verificare che lo scarico dell'edificio sia di dimensioni adeguate. Controllare che gli scarichi dell'edificio non siano ostruiti.
Il macchinario non si accende	VFD	Controllare il VFD rimuovendo il pannello superiore. Se il display non viene visualizzato, spegnere il macchinario dall'interruttore per 2 minuti e riaccenderlo per ripristinare l'alimentazione. Se ancora non viene visualizzato il display, sostituire il VFD.
Il macchinario oscilla in una direzione	VFD	Per ulteriori informazioni, vedere la sezione GUASTI DELLA LAVATRICE VISUALIZZATI.
	VFD	Ispezionare i cavi gialli di abilitazione dalla PCB del relè principale e sul VFD.
Vibrazioni eccessive	Sistema di montaggio	Controllare queste aree: <ul style="list-style-type: none"> • Resistenza della struttura di montaggio, del calcestruzzo o della base. • I bulloni di montaggio potrebbero essere allentati e devono essere serrati.
	Cinghia di trasmissione	La cinghia di trasmissione usurata può causare vibrazioni e rumori.
	Caricamento	Piccoli carichi contribuiscono a sbilanciare il macchinario e ad aumentare le vibrazioni.
Il macchinario non centrifuga	Pressostato	Controllare che il pressostato sia in continuità tra i terminali 21 e 22 ad indicare che il pressostato è tornato in posizione di vuoto. Se non c'è continuità, sostituire il pressostato.

Il macchinario si avvia e non funziona	VFD	Controllare i cavi gialli di abilitazione dal collegamento P13 e P14 della PCB del relè al VFD. Controllare il collegamento del cavo arancione a P15 dagli interruttori dello sportello.
Il macchinario non si ferma	PCB principale	La scheda PCB principale controlla la durata e la fine del ciclo.
	Resistenze di frenatura	Verificare la continuità delle resistenze di frenatura. Verificare la resistenza in ohm delle resistenze di frenatura con i cavi rimossi.
Perdita d'acqua intorno allo sportello di carico	Regolazione dello sportello	Lo sportello potrebbe necessitare di una regolazione a causa di un uso improprio o usura. Controllare la tenuta lungo il perimetro utilizzando una banconota. Regolare la tenuta da sinistra a destra mediante spessori sul lato della serratura o della cerniera dello sportello. È importante centrare la guarnizione rispetto all'apertura della vasca prima di serrare i bulloni dello sportello alle cerniere. È possibile utilizzare del gesso sulla parte anteriore della vasca per indicare il punto di contatto con la vasca. Se la guarnizione è deformata, usurata o danneggiata, sostituirla. Per il kit di espansione della guarnizione dello sportello, fare riferimento alla sezione ricambi.
Segni di un tasto E-Stop (Arresto di emergenza) danneggiato	Tasto di arresto	Il macchinario accetta le monete, quando il macchinario si avvia suona il cicalino e il macchinario si ferma. Il display visualizza quindi "OPEN DOOR" ("APRIRE SPORTELLO"). Sostituire il tasto di arresto.

Tabella 7-8 Tabella di manutenzione e risoluzione dei problemi

7.7 Accessori

7.7.1 Installazione

Numero di parte	Descrizione	Quantità
9990-027-015	Tubo flessibile, alimentazione acqua rosso	1
9990-027-016	Tubo flessibile, alimentazione acqua blu	1
8641-242-000	Lavatrice, tubo di ingresso	2
9565-003-001	Filtro, tubo di ingresso	2

Tabella 7-9 Parti di installazione

Se è necessaria una base di montaggio in acciaio, contattare il distributore o Dexter Laundry, Inc. Fare riferimento alla figura [7-5](#).

7.7.2 Parti di ricambio comuni



Per informazioni sull'assistenza e sui ricambi, contattare l'agente Dexter di zona. Per trovare l'agente Dexter di zona, utilizzare la funzione Trova distributore sul sito web indicato di seguito. Se non è disponibile un agente Dexter, contattare direttamente **Dexter Laundry, Inc.** come indicato di seguito:

Indirizzo postale: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Telefono: 1-800-524-2954

Sito web: www.dexter.com

7.7.3 Fusibili

	AVVERTENZA
	SOSTITUIRE I FUSIBILI CON FUSIBILI DELLO STESSO TIPO E PARI POTENZA.

Posizione del fusibile	Portata della tensione AC	Portata della corrente	Portata dell'interruzione	Tipo	Dimensione del fusibile / Gruppo
Fusibili primari del trasformatore di controllo	250 V	2,0 amp	100 amp@250 VAC	Colpo lento	3AG (6,3 mm x 32 mm)

Tabella 7-10 Tabella ricambio dei fusibili

Per informazioni sull'assistenza e sui ricambi, contattare l'agente Dexter di zona. Per trovare l'agente Dexter di zona, utilizzare la funzione Trova distributore sul sito web indicato di seguito. Se non è disponibile un agente Dexter, contattare direttamente **Dexter Laundry, Inc.** come indicato di seguito:

Indirizzo postale: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Telefono: 1-800-524-2954

Sito web: www.dexter.com

8 Smaltimento dell'unità




Questo apparecchio è contrassegnato secondo la direttiva europea 2012/19/UE sui Rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE).

Il simbolo indicato nella figura seguente deve essere riportato sul prodotto o sulla confezione. Questo simbolo indica che il prodotto non deve essere trattato come rifiuto domestico. Al contrario, deve essere consegnato al punto di raccolta applicabile per il riciclo delle apparecchiature elettriche ed elettroniche. Assicurarsi che questo prodotto sia smaltito correttamente aiuta a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e la salute umana che potrebbero essere causate da uno smaltimento inappropriato di questo prodotto. Il riciclo dei materiali contribuisce a preservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate sul riciclo di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio di smaltimento dei rifiuti domestici o la fonte presso cui è stato acquistato il prodotto.



Figura 8-1 Simbolo RAEE

9 Dichiarazioni di conformità

		 DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ			
<p>La presente dichiarazione di conformità è rilasciata sotto l'esclusiva responsabilità del produttore.</p>					
<p>Con la presente si certifica che i modelli descritti di seguito sono conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza delle Direttive del Consiglio elencate di seguito.</p>					
	Produttore		Rappresentante autorizzato		
Data:					
Firmato:					
Firmatario:	Spenser Boyer		Roberto Pratesi		
Posizione:	Regulatory Affairs Manager				
Azienda:	Dexter Laundry, Inc.		EXPRESS WASH SERVICE S.R.L.		
Indirizzo:	2211 West Grimes Avenue Fairfield, IA 52556 - USA		Via di Brozzi, 202/C Firenze, Toscana 50145 - Italy		
Descrizione del prodotto:	Lavatrici commerciali				
Modelli conformi:	WC0300X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0350X*-59CC ¹ -*****-VRX, WN0400X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0450X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0600X*-59CC ¹ -*****-VRX, WN0650X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0750X*-59CC ¹ -*****-VRX, WC0900X*-59CC ¹ -*****-VRX, WCS350X*-59CC ¹ -*****-VRX, WCS450X*-59CC ¹ -*****-VRX - ¹ Può essere un numero da 1 a 9 - * Può essere un carattere tra X, C, S, W, B, K, A, D, E, F				
Numero di serie:	Da W1.23152.001 a W1.30365.050				
Riferimenti a direttive e norme:	Direttiva macchine # 2006/42/CE		EN ISO 12100:2010; EN ISO 10472-1:2008; EN ISO 10472-2:2008; EN 60204-1:2018		
	Direttiva EMC # 2014/30/EU ²		EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:1997+A2:2008; EN 61000-3-2:2014; EN 61000-3-3:2013		
	Direttiva RoHS UE n. 2011/65/UE Direttiva RoHS UE n. 2015/863		Dichiarazione sconosciuta. ³		
2 - I test e i certificati EMC sono stati rilasciati da:	Technology International (Europe) Limited (NB# 0673) 56 Shrivenham Hundred Business Park Shrivenham, Swindon, SN6 8TY, UK Cert. num.: AB22114DEX1.AMK		Technology International, Inc. (NB# 2863) 1572 Oakbridge Drive, Powhatan, VA 23139, USA Cert. num.: NB22113DEX1.AMS		
<p>3 - Dexter Laundry (DLI) ritiene che le informazioni fornite siano accurate. Le informazioni fornite si basano su dati ottenuti dalla due diligence in corso su beni e materiali forniti da fornitori terzi. DLI fornisce tali informazioni "COSÌ COME SONO", senza alcuna garanzia esplicita o implicita di alcun tipo. DLI si riserva il diritto di aggiornare e modificare la presente comunicazione, qualora lo ritenga necessario o opportuno.</p>					
<p>Il file tecnico viene compilato e conservato presso la sede del produttore. È possibile effettuare richieste debitamente motivate di informazioni contenute nei file tecnici tramite il Rappresentante autorizzato. Se i prodotti ivi elencati vengono modificati senza l'approvazione del produttore, il modificatore si assume tutte le responsabilità legali del produttore.</p>					

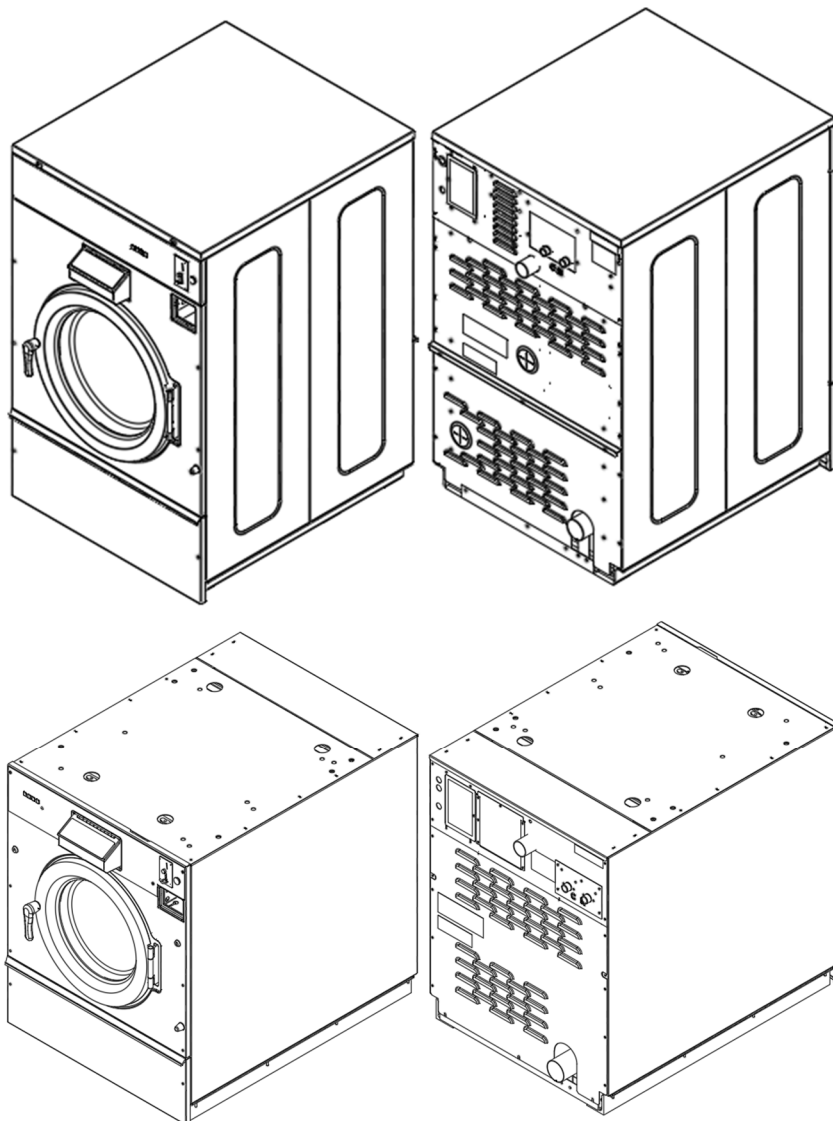


DEXTER
LAUNDRY

Μετάφραση 'Αρχικές οδηγίες'


Διαβάστε και κρατήστε αυτές τις πληροφορίες για μελλοντική αναφορά.


ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΕΙΡΙΣΤΗ
ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ & ΧΡΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΕΜΠΟΡΙΚΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ





Dexter Laundry, Inc.
2211 West Grimes Avenue
Fairfield, Iowa 52556 - USA

1 Πληροφορίες ασφαλείας


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΙΔΙΑΙΤΕΡΗ ΠΡΟΣΟΧΗ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΔΟΘΕΙ ΚΑΤΑ ΤΙΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΜΙΑΣ ΣΤΙΒΑΡΗΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ, ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗΣ ΔΟΝΗΣΗΣ.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΓΚΥΡΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΣΕ ΒΑΘΡΑ ΜΠΕΤΟΝ, ΓΙΑΤΙ ΤΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΑΚΡΕΣ, ΜΕ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΝΑ ΣΠΑΣΟΥΝ.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτό το μηχάνημα προορίζεται για χρήση αποκλειστικά για την πλύση υφασμάτων σε νερό. Να μην χρησιμοποιείται εκτός από αυτές τις οδηγίες.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτή η διαδικασία πλύσης χρησιμοποιεί χημικές ουσίες που ενδέχεται να είναι επιβλαβείς σε άτομα ή σε εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή χημικών ουσιών για τυχόν κινδύνους των χημικών ή του συνδυασμού των χημικών ουσιών και λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που απαιτούνται. Υπό κάποιες συνθήκες χρήσης, το υποχλωριούχο (λευκαντικό) παράγει αέρια χλωρίου. Η χλωρίνη είναι μια διαβρωτική, οξειδωτική ουσία που, σε υψηλές συγκεντρώσεις και θερμοκρασίες, καταστρέφει το ανοξειδωτο ατσάλι και τα ελαστομερή. Το ίδιο πρόβλημα μπορεί επίσης να προκληθεί από άλλους ισχυρούς οξειδωτικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου του όζοντος.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι οδηγίες καθαρισμού ρουτίνας και συντήρησης περιγράφονται με λεπτομέρειες στο παρόν εγχειρίδιο. Αυτές θα πρέπει να εκτελούνται για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά προϊόντα για τον καθαρισμό του μηχανήματος.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Η εγκατάσταση και η συντήρηση των πλυντηρίων θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι διαδικασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν τηρηθεί η συγκεκριμένη οδηγία.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Τοποθετήστε μια ετικέτα σε όλα τα καλώδια πριν την αποσύνδεση κατά τη διαδικασία εργασιών συντήρησης. Λάθη στην καλωδίωση ενδέχεται να προκαλέσουν εσφαλμένη και επικίνδυνη λειτουργία. Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία μετά από εργασίες συντήρησης.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.</p> <p>Ο ΚΑΤΟΧΟΣ ΥΠΟΧΡΕΟΥΤΑΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΙ ΑΝΑ ΤΑΚΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ.</p> <p>Η λειτουργία του μηχανήματος δεν θα πρέπει να επιτρέπεται σε καμία από τις παρακάτω περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Υπερβολικό επίπεδο νερού. - Αν το μηχάνημα δεν είναι συνδεδεμένο σε ένα σωστά γειωμένο κύκλωμα. - Αν η πόρτα δεν παραμένει ασφαλισμένη κατά τη διάρκεια ενός πλήρους κύκλου. - Δόνηση ή τράνταγμα λόγω μη σωστής τοποθέτησης ή βάσης. 	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<ol style="list-style-type: none"> 1. Πάντα να απενεργοποιείτε το πλυντήριο και να κλείνετε την παροχή νερού πριν τις εργασίες συντήρησης. 2. ΜΗΝ υπερφορτώνετε το πλυντήριο. 3. ΜΗΝ ανοίγετε την πόρτα όσο ο κάδος βρίσκεται σε κίνηση, ή αν περιέχει νερό. 4. ΜΗΝ παρακάμπετε καμία συσκευή ασφαλείας του πλυντηρίου. 5. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πτητικές ή εύφλεκτες ουσίες πάνω ή κοντά στο πλυντήριο. 6. Το λευκαντικό (υποχλωριούχο) και άλλες χημικές ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν αστοχίες εξαρτημάτων ή ανεπιθύμητες ενέργειες σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια. Αποφύγετε την επαφή κατά τον καθαρισμό της θήκης απορρυπαντικού ή του κάδου. 7. Όλα τα πάνελ θα πρέπει να βρίσκονται στη σωστή τους θέση. Προστατεύουν από ηλεκτροπληξία και τραυματισμό και προσθέτουν σταθερότητα στο πλυντήριο. 8. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή, κατά το χειρισμό στοιχείων από μεταλλικό φύλλο. 	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΑΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΙΔΙΟ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟΝ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΕΛΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ!</p>



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΠΑΝΩ, ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΚΑΘΕΣΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ Ή ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ. ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΙ ΒΑΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΝ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	Επανατοποθετήστε όλα τα πάνελ που αφαιρέθηκαν για την εκτέλεση της τρίμηνης συντήρησης.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΟΨΙΜΑΤΟΣ! ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΑΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΡΕΣ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ. ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΧΕΡΙΩΝ ΣΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ Ή ΤΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ. ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ, Η ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ > 82°C ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΝΕΡΟΥ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΥΤΑΝΑΦΛΕΞΗΣ ΕΝΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ, ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΓΡΗΓΟΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ Ή ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΟΙ ΜΟΝΑΔΕΣ VFD ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΙΣΧΥΡΟΥΣ ΠΥΚΝΩΤΕΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΔΙΔΟΥΝ ΓΙΑ ΕΩΣ ΚΑΙ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΙΔΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ (ATEX).


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΝ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΟΠΟΙΑΔΗΠΟΤΕ ΦΘΟΡΑ.


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Η εγκατάσταση όλων των πλυντηρίων θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τους κτιριακούς, ηλεκτρικούς και υδραυλικούς κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας. Η ηλεκτρική ασφάλεια αυτών των πλυντηρίων έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Πρότυπου EN 60204-1.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Είναι σημαντικό η βίδα γείωσης δίπλα στη μονάδα του τερματικού τροφοδοσίας TB-1 να είναι συνδεδεμένη σε αξιόπιστη εξωτερική γείωση.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το επίπεδο ηχητικής πίεσης δεν υπερβαίνει τα 70dB(A). Δεν απαιτείται προστασία ακοής για το χειριστή.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το πλυντήριο δεν εκπέμπει επικίνδυνη ακτινοβολία.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Όλες οι εργασίες ημερήσιας συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Όλες οι εργασίες τρίμηνης συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο, τεχνικά καταρτισμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.</p>	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Κάθε φορά που διακόπτεται η τροφοδοσία του πλυντηρίου, θα πρέπει να παραμένει απενεργοποιημένη για ένα λεπτό. Σε διαφορετική περίπτωση, το πλυντήριο δεν θα λειτουργεί σωστά.</p>	


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αν προκύψει κάποιο από τα παρακάτω προβλήματα στο πλυντήριο, ελέγξτε τις συνιστώμενες ενέργειες παρακάτω. Αν έχουν εξαντληθεί όλες οι πιθανές αιτίες και το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση του προβλήματος. Ανατρέξτε στις πληροφορίες επικοινωνίας στο τέλος του εγχειριδίου. Τα εγχειρίδια Εξαρτήματα & Συντήρηση της Dexter είναι επίσης διαθέσιμα για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων.</p>	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Η σωστή λειτουργία του πλυντηρίου διασφαλίζεται σε θερμοκρασία δωματίου +5°C έως +40°C, με σχετική υγρασία έως 50% στους +40°C και πάνω από 50% για κάτω από +40°C, και σε υψόμετρο έως 1.000 μέτρα πάνω από το επίπεδο της θάλασσας - θα πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται από -25°C έως +55°C και έως +70°C για σύντομα χρονικά διαστήματα, και να συσκευάζεται για την αποφυγή βλάβης λόγω υγρασίας, δονήσεων και κραδασμών. Λάβετε προφυλάξεις για την αποφυγή επικίνδυνων επιδράσεων τυχαίας συμπίκνωσης.</p>	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Το SCCR για όλα τα πλυντήρια είναι 5kA	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση από μη εξειδικευμένο προσωπικό.	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Για το κλείσιμο της πόρτας, η λαβή θα πρέπει να είναι σε οριζόντια θέση. Μετά τη μετακίνηση της πόρτας στην κλειστή θέση της, η λαβή θα πρέπει να στραφεί προς τα κάτω σε κάθετη θέση ώστε να ασφαλίσει η πόρτα για τη λειτουργία του μηχανήματος.	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Αυτό το πλυντήριο μπορεί να αποτελεί μέρος στοιβαζόμενης μονάδας πλυντηρίου/στεγνωτηρίου (SWD). Εκτός από αυτές τις οδηγίες, ανατρέξτε επίσης και στις οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν το στεγνωτήριο για την εγκατάσταση του προϊόντος.	



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να ακολουθείτε πάντα τις διαδικασίες ασφάλισης και απομόνωσης (Lockout/Tagout) σύμφωνα με τις οδηγίες.



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Εκτελέστε τις διαδικασίες Lockout/Tagout της τροφοδοσίας πριν τη συντήρηση.



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος, αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Μεταλλικά μέρη, όπως προστατευτικά και καλύμματα, ενδέχεται να προκαλέσουν κοψίματα ή αμυχές κατά το χειρισμό. Κατά το χειρισμό αυτών των εξαρτημάτων θα πρέπει να φοράτε γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή ή αντίστοιχα με προδιαγραφές PPE.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται όταν βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα.</p>

2 Επεξήγηση συμβόλων ασφαλείας

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ "ΜΗΝ"			
	Επεξήγηση: Μην παίζετε μέσα ή γύρω από αυτό το μηχάνημα		Επεξήγηση: Μην πατάτε πάνω, μη στέκεστε και μην κάθεστε πάνω στο πλυντήριο ή σε εξωτερικά στοιχεία του.
	Επεξήγηση: Μην εκτελείτε καμία λειτουργία αν τα προστατευτικά ή τα καλύμματα έχουν αφαιρεθεί. Χρησιμοποιούνται για την κάλυψη κινούμενων κινδύνων.		Επεξήγηση: Μην αγγίζετε καλώδια εξόδου στη μονάδα μετασχηματιστή
	Επεξήγηση: Μην εκτελείτε καμία λειτουργία αν τα προστατευτικά ή τα καλύμματα έχουν αφαιρεθεί. Χρησιμοποιούνται για την κάλυψη στατικών κινδύνων.		

Πίνακας 2-1 Σύμβολα προειδοποίησης με την υπόδειξη 'ΜΗΝ'

ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥ			
	Επεξήγηση: Απαιτείται γενική προσοχή και εξαιρετική προσοχή.		Επεξήγηση: Υπάρχουν αιχμηρές άκρες σε διάφορα σημεία μεταλλικού φύλλου εσωτερικά στο περίβλημα. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί στην τοποθέτηση ή τη μετακίνηση των χεριών σας κατά τη διάρκεια εργασιών στο εσωτερικό του μηχανήματος.
	Επεξήγηση: Υψηλή τάση. Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν τη συντήρηση.		Επεξήγηση: Μην πλένετε υλικά που περιέχουν εύφλεκτες ουσίες.
	Επεξήγηση: Μην αγγίζετε το γυαλί της πόρτας ή τα διαμερίσματα απορρυπαντικού. Αυτά τα εξαρτήματα θα πρέπει να κρυσώσουν πριν την έναρξη της συντήρησης. Για την αποφυγή βλάβης, η παροχή νερού δεν θα πρέπει να είναι > 82°C στη βαλβίδα εισαγωγής νερού.		Επεξήγηση: Μην πλένετε υλικά που περιέχουν εκρηκτικές ουσίες.
	Επεξήγηση: Να μην χρησιμοποιείται σε επικίνδυνο περιβάλλον (ATEX).		Επεξήγηση: Να μην χρησιμοποιείται αν το γυαλί της πόρτας εμφανίζει οποιαδήποτε φθορά.
	Επεξήγηση: Αντικαταστήστε με ασφάλειες ίδιου τύπου και ίδιας κατηγορίας.		

Πίνακας 2-2 Σύμβολα προειδοποίησης και κινδύνου

ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ			
	Επεξήγηση: Αριστερό περονοφόρο ή περονοφόρο χειρός ή γρύλος.		Επεξήγηση: Δεξί περονοφόρο ή περονοφόρο χειρός ή γρύλος.
	Επεξήγηση: Υποδεικνύει το κέντρο βάρους του μηχανήματος που μεταφέρεται.		Επεξήγηση: Αποσυνδέστε την παροχή νερού πριν τη συντήρηση του εξοπλισμού.
	Επεξήγηση: Αποσυνδέστε την τροφοδοσία πριν τη συντήρηση του εξοπλισμού.		Επεξήγηση: Διαβάστε το εγχειρίδιο χειριστή.
	Επεξήγηση: Εκτελέστε τις διαδικασίες ασφάλισης και απομόνωσης πριν τη συντήρηση.		Επεξήγηση: Φορέστε προστατευτικά γάντια.
	Επεξήγηση: Φορέστε προστατευτικά γυαλιά.		Επεξήγηση: Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται και να μην χειρίζονται τον εξοπλισμό.
	Επεξήγηση: Γενικές πληροφορίες που θα πρέπει να είναι γνωστές.		

Πίνακας 2-3 Σύμβολα ενημέρωσης και υπενθύμισης

3 Πίνακας περιεχομένων

1	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	2
2	ΕΠΕΞΗΓΗΣΗ ΣΥΜΒΟΛΩΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	9
4	ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΠΙΝΑΚΕΣ ΚΑΙ ΕΙΚΟΝΕΣ	13
4.1	ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΠΙΝΑΚΕΣ	13
4.2	ΠΙΝΑΚΑΣ ΓΙΑ ΕΙΚΟΝΕΣ	13
5	ΕΙΣΑΓΩΓΗ	15
5.1	ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	15
5.2	ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ	15
5.3	ΟΡΙΣΜΟΙ	15
6	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΜΟΝΑΔΑΣ	16
6.1	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ	16
6.2	ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ EXPRESS ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ	17
7	ΟΔΗΓΙΕΣ	19
7.1	ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ	19
7.1.1	Προδιαγραφές τοποθέτησης βάσης	19
7.1.2	Ύψος τοποθέτησης	20
7.1.3	Τοποθέτηση και Επιλογές βάσης	21
7.1.3.1	Νέα βάση σε υπάρχον δάπεδο	22
7.1.4	Στερέωση μηχανήματος	23
7.1.5	Τοποθέτηση αρμού	25
7.1.6	Δεδομένα φορτίου δαπέδου	26
7.1.7	Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος	27
7.1.8	Υδραυλικά	57
7.1.9	Αποστράγγιση	57
7.1.10	Προστατευτική μεμβράνη	57
7.1.11	Ηλεκτρικές συνδέσεις	57
7.1.11.1	Εγκατάσταση ηλεκτρικών συνδέσεων	58
7.1.11.2	Προδιαγραφές ασφαλειών	58
7.1.11.3	Καταστολείς στιγμιαίων ταλαντώσεων τάσης	60
7.1.12	Μονάδα μετασχηματιστή	61
7.1.12.1	Συνδέσεις μονάδας μετασχηματιστή	61
7.1.13	Έλεγχος λειτουργίας	62
7.2	ΧΡΗΣΗ, ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΚΑΙ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ	63
7.2.1	Έναρξη πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής	65
7.2.2	Τέλος κύκλου πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής	66
7.2.3	Πλυντήριο αυτόματης πληρωμής - Πλήκτρο Stop / Κλείδωμα ασφαλείας πόρτας	66
7.2.4	Ενδείξεις μονάδας μεταβλητής συχνότητας	67
7.3	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ	68
7.3.1	Ημερήσια	68
7.3.2	Τρίμηνη	69
7.4	ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΣ	70
7.4.1	Χειροκίνητος προγραμματισμός πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής	70
7.4.2	Προαιρετικοί κύκλοι πλυντηρίου	73
7.4.3	Κωδικός σφάλματος πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής	74
7.4.4	Τιμές	74

7.4.5	Τιμολόγηση θερμοκρασίας.....	75
7.4.6	Κύκλοι.....	75
7.4.7	Λειτουργίες πρόσθετων κύκλων.....	77
7.4.8	Ρυθμίσεις.....	80
7.4.9	Χρήση.....	85
7.4.10	Πίνακας ελέγχου.....	87
7.4.11	Προκαθορισμένος κύκλος πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής.....	88
7.4.12	Πλυντήρια χωρίς κερματοδέκτη.....	88
7.4.13	Τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής.....	89
7.4.14	Προσαρμογή επιπέδου νερού πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής.....	89
7.5	ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΓΙΑ ΣΦΑΛΜΑΤΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.....	91
7.6	ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ.....	106
7.7	ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ.....	113
7.7.1	Εγκατάσταση.....	113
7.7.2	Συνήθη ανταλλακτικά.....	113
7.7.3	Ασφάλειες.....	114
8	ΑΠՐΡΙΨΗ ΜΟΝΆΔΑΣ.....	115
9	ΔΗΛΐΣΕΙΣ ΣΥΜΜՐΦΩΣΗΣ.....	116

4 Πίνακας για Πίνακες και Εικόνες

4.1 Πίνακας για Πίνακες

ΠΙΝΑΚΑΣ 2-1 ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΜΕ ΤΗΝ ΥΠΟΔΕΙΞΗ 'ΜΗΝ'	9
ΠΙΝΑΚΑΣ 2-2 ΣΥΜΒΟΛΑ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ ΚΑΙ ΚΙΝΔΥΝΟΥ	9
ΠΙΝΑΚΑΣ 2-3 ΣΥΜΒΟΛΑ ΕΝΗΜΕΡΩΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΕΝΘΥΜΙΣΗΣ	10
ΠΙΝΑΚΑΣ 5-1 ΠΡΟΣΔΙΟΡΙΣΜΟΣ ΜΟΝΤΕΛΟΥ	15
ΠΙΝΑΚΑΣ 5-2 ΠΙΝΑΚΑΣ ΟΡΙΣΜΩΝ	15
ΠΙΝΑΚΑΣ 6-1 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ	16
ΠΙΝΑΚΑΣ 6-2 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ EXPRESS ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ	17
ΠΙΝΑΚΑΣ 6-3 ΠΡΟΔΙΑΓΡΑΦΕΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ SWD ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ	18
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-1 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ DEXTER	26
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-2 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED ΜΟΝΑΔΑΣ VFD	68
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-3 ΠΛΗΚΤΡΑ ΕΝΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΣΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ	72
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-4 ΕΥΡΟΣ ΡΥΘΜΙΖΟΜΕΝΟΥ ΤΕΛΙΚΟΥ ΣΤΥΨΙΜΑΤΟΣ	76
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-5 ΠΡΟΚΑΘΟΡΙΣΜΕΝΟΣ ΚΥΚΛΟΣ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΑΥΤΟΜΑΤΗΣ ΠΛΗΡΩΜΗΣ	88
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-6 ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΕΠΙΠΕΔΟΥ ΝΕΡΟΥ	90
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-7 ΠΙΝΑΚΑΣ ΕΝΔΕΙΞΕΩΝ ΣΦΑΛΜΑΤΩΝ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ	104
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-8 ΠΙΝΑΚΑΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΙΜΕΤΩΠΙΣΗΣ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ	112
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-9 ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ	113
ΠΙΝΑΚΑΣ 7-10 ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ	114

4.2 Πίνακας για Εικόνες

ΕΙΚΟΝΑ 7-1 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΣΕ ΥΠΆΡΧΟΝ Δ'ΑΠΕΔΟ	21
ΕΙΚΟΝΑ 7-2 ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΣΕ ΝΕΟ Δ'ΑΠΕΔΟ	21
ΕΙΚΟΝΑ 7-3 ΝΕΑ ΒΑΣΗ ΣΕ ΥΠΆΡΧΟΝ Δ'ΑΠΕΔΟ (ΕΠ'ΙΠΕΔΟ ΜΕ ΤΟ Δ'ΑΠΕΔΟ)	22
ΕΙΚΟΝΑ 7-4 ΝΕΟ ΑΝΥΨΩΜΕΝΟ ΒΑΘΡΟ ΜΠΕΤΟΝ ΔΕΜΕΝΟ ΣΕ ΥΠΆΡΧΟΝ Δ'ΑΠΕΔΟ	23
ΕΙΚΟΝΑ 7-5 ΒΑΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΠΟ ΑΤΣ'ΑΛΙ ΣΕ Δ'ΑΠΕΔΟ ΜΠΕΤΟΝ	23
ΕΙΚΟΝΑ 7-6 ΣΧΕΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ	24
ΕΙΚΟΝΑ 7-7 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-300	27
ΕΙΚΟΝΑ 7-8 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-300	28
ΕΙΚΟΝΑ 7-9 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-300	29
ΕΙΚΟΝΑ 7-10 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-350	30
ΕΙΚΟΝΑ 7-11 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-350	31
ΕΙΚΟΝΑ 7-12 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-350	32
ΕΙΚΟΝΑ 7-13 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-400	33
ΕΙΚΟΝΑ 7-14 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-400	34
ΕΙΚΟΝΑ 7-15 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-400	35
ΕΙΚΟΝΑ 7-16 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-450	36
ΕΙΚΟΝΑ 7-17 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-450	37
ΕΙΚΟΝΑ 7-18 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-450	38
ΕΙΚΟΝΑ 7-19 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-600	39
ΕΙΚΟΝΑ 7-20 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-600	40
ΕΙΚΟΝΑ 7-21 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-600	41
ΕΙΚΟΝΑ 7-22 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-650	42
ΕΙΚΟΝΑ 7-23 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-650	43
ΕΙΚΟΝΑ 7-24 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-650	44
ΕΙΚΟΝΑ 7-25 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-750	45
ΕΙΚΟΝΑ 7-26 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-750	46
ΕΙΚΟΝΑ 7-27 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-750	47
ΕΙΚΟΝΑ 7-28 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-900	48

ΕΙΚΟΝΑ 7-29 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-900	49
ΕΙΚΟΝΑ 7-30 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-900	50
ΕΙΚΟΝΑ 7-31 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-350 SWD	51
ΕΙΚΟΝΑ 7-32 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-350 SWD	52
ΕΙΚΟΝΑ 7-33 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-350 SWD	53
ΕΙΚΟΝΑ 7-34 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-450 SWD	54
ΕΙΚΟΝΑ 7-35 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΑ ΠΛΕΥΡΙΚΗΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ T-450 SWD	55
ΕΙΚΟΝΑ 7-36 ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-450 SWD	56
ΕΙΚΟΝΑ 7-37 ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΙΣ	58
ΕΙΚΟΝΑ 7-38 ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΣΥΝΔΕΣΕΩΝ ΜΟΝΑΔΑΣ ΜΕΤΑΣΧΗΜΑΤΙΣΤΗ	61
ΕΙΚΟΝΑ 7-39 ΦΩΤΕΙΝΕΣ ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ ΚΥΚΛΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ	66
ΕΙΚΟΝΑ 7-40 ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ LED ΜΟΝΑΔΑΣ VFD	67
ΕΙΚΟΝΑ 7-41 ΘΕΣΗ ΤΟΥ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ (Η ΘΥΡΑ USB ΕΜΦΑΝΙΖΕΤΑΙ ΟΤΑΝ ΤΟ ΠΑΝΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΕΙΝΑΙ ΑΝΑΣΗΚΩΜΕΝΟ)	71
ΕΙΚΟΝΑ 7-42 ΘΕΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΣΕ SWD (ΘΕΣΗ ΠΛΗΚΤΡΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΘΥΡΑ USB ΜΕΣΑ ΣΤΟΝ ΚΕΡΜΑΤΟΔΕΚΤΗ)	71
ΕΙΚΟΝΑ 7-43 ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΜΕΝΟΥ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ	72
ΕΙΚΟΝΑ 7-44 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΠΡΟΑΙΡΕΤΙΚΩΝ ΚΥΚΛΩΝ	74
ΕΙΚΟΝΑ 7-45 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΤΙΜΩΝ	74
ΕΙΚΟΝΑ 7-46 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΤΙΜΩΝ ΘΕΡΜΟΚΡΑΣΙΑΣ	75
ΕΙΚΟΝΑ 7-47 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΚΥΚΛΩΝ	77
ΕΙΚΟΝΑ 7-48 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΩΝ ΠΡΟΣΘΕΤΩΝ ΚΥΚΛΩΝ	80
ΕΙΚΟΝΑ 7-49 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΡΥΘΜΙΣΕΩΝ	84
ΕΙΚΟΝΑ 7-50 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΧΡΗΣΗΣ	87
ΕΙΚΟΝΑ 7-51 ΒΑΣΙΚΟ ΜΕΝΟΥ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ	88
ΕΙΚΟΝΑ 8-1 ΣΥΜΒΟΛΑ ΑΗΗΕ	115

5 Εισαγωγή

5.1 Προσδιορισμός μοντέλου

Εμπορικά Πλυντήρια, C-Series Control, 50Hz, αυτόματης πληρωμής	
Μοντέλο	Αρ. Μοντέλου
T-300	WC0300X*-59CC1-*****-VRX
T-350	WC0350X*-59CC1-*****-VRX
T-400	WC0400X*-59CC1-*****-VRX
T-450	WC0450X*-59CC1-*****-VRX
T-600	WC0600X*-59CC1-*****-VRX
T-650	WC0650X*-59CC1-*****-VRX
T-750	WC0750X*-59CC1-*****-VRX
T-900	WC0900X*-59CC1-*****-VRX
T-350 SWD	WCS350X*-59CC1-*****-VRX
T-450 SWD	WCS450X*-59CC1-*****-VRX
- 1 Εμφανίζεται ένας αριθμός από 1-9	
- * Εμφανίζεται ένας χαρακτήρας X, C, S, W, B, K, G, A, D, E, F	

Πίνακας 5-1 Προσδιορισμός μοντέλου

5.2 Χαρακτηριστικά πλυντηρίου

Τα εμπορικά πλυντήρια Dexter Laundry είναι σχεδιασμένα για το πλύσιμο υφασμάτων σε μηχανήματα αυτόματης πληρωμής σε εσωτερικό χώρο από μη εξειδικευμένους χρήστες. Ο καθαρισμός πραγματοποιείται με περιστροφή των στοιχείων μέσα σε νερό. Οι χημικές ουσίες (αν χρησιμοποιηθούν) βοηθούν επίσης στο διαχωρισμό των λερωμένων περιοχών από τα υφάσματα.

Τα μηχανήματα Dexter περιλαμβάνουν περίβλημα και κάδο από ανοξείδωτο ατσάλι υψηλής ποιότητας. Αυτές οι επιφάνειες περιορίζουν την ανάπτυξη μικροβίων και προσφέρουν μια ανθεκτική εμφάνιση υψηλών απαιτήσεων. Ακολουθώντας τη σωστή στερέωση, τα τυπικά μηχανήματα μπορούν να εκτελέσουν περιστροφή του κάδου με ταχύτητα έως 100G. Αντίστοιχα, τα μηχανήματα express μπορούν να εκτελέσουν περιστροφή του κάδου με ταχύτητα έως 200G. Η περιστροφή του κάδου εκτελείται από ένα μοτέρ AC που ελέγχεται από μια μονάδα VFD.

5.3 Ορισμοί

AC	Εναλλασσόμενο ρεύμα	CE	Σήμανση CE
DC	Συνεχές ρεύμα	EMC	Ηλεκτρομαγνητική Συμβατότητα
EU	Ευρωπαϊκή Ένωση	IA	Iowa
IEC	Διεθνής Ηλεκτροτεχνική Επιτροπή	IP	Πρωτόκολλο Internet Ή Προστασία εισόδου
LED	Δίοδος εκπομπής φωτός	MAC	Έλεγχος πρόσβασης σε μέσο
NPT	Πρότυπο κωνικό σπείρωμα	PCB	Πινακίδα κυκλώματος
RCD	Ρελέ ηλεκτροπληξίας	RoHS	Οδηγία για τον περιορισμό χρήσης επικίνδυνων ουσιών
RPM	Στροφές ανά λεπτό	RTC	Ρολόι πραγματικού χρόνου
USA	Ηνωμένες Πολιτείες Αμερικής	USB	Ενιαίος σειριακός δίαυλος
VFD	Μονάδα μεταβλητής συχνότητας	WEEE	Απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού

Πίνακας 5-2 Πίνακας ορισμών

6 Προδιαγραφές μονάδας

6.1 Προδιαγραφές πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

Πλυντήρια αυτόματης πληρωμής		T-300		T-400		T-600		T-900	
Χωρητικότητα	Χωρητικότητα βάρους στεγνού φορτίου - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)	40	(18,1)	60	(27,2)
	Όγκος κυλίνδρου - cu ft (L)	2,7	(76,5)	4	(113,3)	6	(170)	9	(254,9)
Ταχύτητα	Υψηλή ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)	100	(579)	100	(532)	100	(532)	100	(485)
	Μεσαία ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)	60	(449)	60	(412)	60	(412)	60	(375)
	Ταχύτητα πλύσης - g (RPM)	0,9	(55)	0,9	(50)	0,9	(50)	0,9	(43)
	Μέγεθος μοτέρ - hp (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)	2	(1,5)	3	(2,2)
Διαστάσεις	Ύψος ερμαρίου - in (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4)	49 11/16	(126,2)	55 3/8	(140,7)
	Πλάτος ερμαρίου - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9)	29 7/8	(75,9)	34 3/8	(87,3)
	Βάθος ερμαρίου - in (cm)	25	(63,5)	27 3/8	(69,5)	36	(91,4)	38 7/8	(98,8)
	Άνοιγμα πόρτας - in (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)	15 1/4	(38,7)	19 1/4	(48,9)
	Από δάπεδο έως κάτω μέρος πόρτας - in (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)
	Διάμετρος κυλίνδρου - in (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)	25	(63,5)	30	(76,2)
	Βάθος κυλίνδρου - in (cm)	13 1/2	(34,3)	14 1/8	(35,9)	21 1/8	(53,7)	22	(55,9)
Βάρος	Καθαρό βάρος - lb (kg)	317	(143,8)	432	(196)	558	(253,1)	964	(437,3)
Μεταφορά	Βάρος μεταφοράς - lb (kg)	340	(154,2)	450	(204,1)	580	(263,1)	980	(444,5)
	Ύψος μεταφοράς - in (cm)	50	(127)	53 1/4	(135,3)	54 3/4	(139,1)	61 1/2	(156,2)
	Πλάτος μεταφοράς - in (cm)	27 1/4	(69,2)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91,4)
	Βάθος μεταφοράς - in (cm)	30 1/2	(77,5)	33 1/2	(85,1)	41	(104,1)	44 1/4	(112,4)
Νερό	Μέγεθος παροχής νερού - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Πίεση (ελάχ.-μέγ.) - psi (kPa)	30- 120	(207- 827)	30-120	(207- 827)	30-120	(207- 827)	30- 120	(207- 827)
	Ταχύτητα ροής - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Κατανάλωση νερού κατά προσέγγιση ανά - gal (L)	15,8	(59,8)	23,5	(89)	35,1	(132,9)	52,6	(199,1)
	Διάμετρος αποχέτευσης (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)	3	(7,6)	3	(7,6)
	Από δάπεδο έως το μέσο της αποχέτευσης - in (cm)	6	(15,2)	11/16 4	(11,9)	5	(12,7)	6 5/8	(16,8)
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Volt / Hz / Φάση / Καλωδίωση / Σύστημα διανομής	Amp ασφαλειοδιακόπτη / Amp ρεύματος / Μέγεθος καλωδίου							
	230 / 50 / 1 / 2 καλώδιο + γείωση / TN-S	15 / 4 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		20 / 8,4 / 3,5 mm ²	
Εγκατάσταση	Ελάχ. απόσταση μεταξύ μηχανημάτων - in (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Ελάχ. απόσταση όπισθεν μηχανημάτων - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Ελάχ. πάχος μπετόν - in (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)

Πίνακας 6-1 Προδιαγραφές πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

6.2 Προδιαγραφές πλυντηρίου Express αυτόματης πλήρωμής


Πλυντήρια Express αυτόματης πλήρωμής		T-350		T-450		T-650		T-750	
Χωρητικότητα	Χωρητικότητα βάρους στεγνού φορτίου - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)	40	(18,1)	50	(22,7)
	Όγκος κυλίνδρου - cu ft (L)	2,7	(76,5)	3,8	(107,6)	6	(170)	6,5	(184,1)
Ταχύτητα	Υψηλή ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)	200	(819)	200	(750)	200	(750)	200	(685)
	Μεσαία ταχύτητα αποστράγγισης - g (RPM)	60	(449)	60	(411)	60	(411)	60	(375)
	Ταχύτητα πλύσης - g (RPM)	0,9	(55)	0,9	(50)	0,9	(50)	0,9	(43)
	Μέγεθος μοτέρ - hp (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)	2	(1,5)	3	(2,2)
Διαστάσεις	Ύψος ερμαρίου - in (cm)	43 7/8	(111,4)	48 3/16	(122,4)	53	(134,6)	55 3/8	(140,7)
	Πλάτος ερμαρίου - in (cm)	26	(66)	29 7/8	(75,9)	29 7/8	(75,9)	34 3/8	(87,3)
	Βάθος ερμαρίου - in (cm)	28	(71,1)	28 1/4	(71,8)	38 1/8	(96,8)	32 7/8	(83,5)
	Άνοιγμα πόρτας - in (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)	15 1/4	(38,7)	19 1/4	(48,9)
	Από δάπεδο έως κάτω μέρος πόρτας - in (cm)	14 7/8	(37,8)	16 1/4	(41,3)	16 1/4	(41,3)	16	(40,6)
	Διάμετρος κυλίνδρου - in (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)	25	(63,5)	30	(76,2)
	Βάθος κυλίνδρου - in (cm)	13 1/2	(34,3)	13 3/8	(34)	21 1/8	(53,7)	16	(40,6)
	Βάρος	Καθαρό βάρος - lb (kg)	383	(173,7)	526	(238,6)	744	(337,5)	925
Μεταφορά	Βάρος μεταφοράς - lb (kg)	407	(184,6)	544	(246,8)	766	(347,5)	952	(431,8)
	Ύψος μεταφοράς - in (cm)	49 1/4	(125,1)	53 1/4	(135,3)	58 3/4	(149,2)	61 1/2	(156,2)
	Πλάτος μεταφοράς - in (cm)	28 1/4	(71,8)	31 1/2	(80)	31 1/2	(80)	36	(91,4)
	Βάθος μεταφοράς - in (cm)	33 1/2	(85,1)	33 1/2	(85,1)	43 3/4	(111,1)	38	(96,5)
Νερό	Μέγεθος παροχής νερού - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Πίεση (ελάχ.-μέγ.) - psi (kPa)	30- 120	(207- 827)	30-120	(207- 827)	30- 120	(207- 827)	30- 120	(207- 827)
	Ταχύτητα ροής - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)	9	(34)	9	(34)
	Κατανάλωση νερού κατά προσέγγιση ανά - gal (L)	15,8	(59,8)	22,2	(84)	35,1	(132,9)	38,4	(145,4)
	Διάμετρος αποχέτευσης (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)	3	(7,6)	3	(7,6)
	Από δάπεδο έως το μέσο της αποχέτευσης - in (cm)	6	(15,2)	5	(12,7)	6 7/8	(17,5)	6 5/8	(16,8)
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Volt / Hz / Φάση / Καλωδίωση / Σύστημα διανομής	Amp ασφαλειοδιακόπτη / Amp ρεύματος / Μέγεθος καλωδίου							
	230 / 50 / 1 / 2 καλώδιο + γείωση / TN-S	15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		15 / 6,2 / 3,5 mm ²		20 / 8,4 / 3,5 mm ²	
Εγκατάσταση	Ελάχ. απόσταση μεταξύ μηχανημάτων - in (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Ελάχ. απόσταση όπισθεν μηχανημάτων - in (cm)	24	(61)	24	(61)	24	(61)	24	(61)
	Ελάχ. πάχος μπετόν - in (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)	8	(20,3)	8	(20,3)

Πίνακας 6-2 Προδιαγραφές πλυντηρίου Express αυτόματης πλήρωμής


Πλυντήρια SWD αυτόματης πληρωμής		ΜΟΝΑΔΑ ΣΤΟΙΒΑΖΟΜΕΝΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ-ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟΥ T-350		ΜΟΝΑΔΑ ΣΤΟΙΒΑΖΟΜΕΝΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ-ΣΤΕΓΝΩΤΗΡΙΟΥ T-450	
Χωρητικότητα	Χωρητικότητα βάρους στεγνού φορτίου ανά μηχανήμα - lb (kg)	20	(9,1)	30	(13,6)
	Όγκος κυλίνδρου πλυντηρίου - cu ft (L)	2,7	(76,5)	4	(113,3)
Ταχύτητα	Υψηλή ταχύτητα αποστράγγισης πλυντηρίου - g (RPM)	200	(819)	200	(750)
	Μεσαία ταχύτητα αποστράγγισης πλυντηρίου - g (RPM)	60	(449)	60	(411)
	Ταχύτητα πλύσης πλυντηρίου - g (RPM)	0,9	(55)	0,9	(50)
	Μέγεθος μοτέρ πλυντηρίου - hp (kW)	1	(0,75)	2	(1,5)
Διαστάσεις	Συνολικό ύψος ερμαρίου - in (cm)	74 3/4	(189,9)	78 3/8	(199)
	Συνολικό πλάτος ερμαρίου - in (cm)	27	(68,6)	31 1/2	(80)
	Συνολικό βάθος ερμαρίου - in (cm)	44 5/8	(113,7)	49 7/16	(125,6)
	Διάμετρος κυλίνδρου πλυντηρίου - in (cm)	21	(53,3)	25	(63,5)
	Βάθος κυλίνδρου πλυντηρίου - in (cm)	13 1/2	(34,3)	14 1/8	(35,9)
	Άνοιγμα πόρτας πλυντηρίου - in (cm)	12 1/4	(31,1)	15 1/4	(38,7)
	Από δάπεδο έως κάτω μέρος πόρτας πλυντηρίου - in (cm)	14 7/8	(37,8)	12 7/16	(31,6)
Βάρος	Καθαρό βάρος - lb (kg)	800	(362,9)	1.051	(476,7)
Μεταφορά	Βάρος μεταφοράς - lb (kg)	840	(381)	1.101	(499,4)
	Ύψος μεταφοράς - in (cm)	80 5/8	(204,8)	84	(213,4)
	Πλάτος μεταφοράς - in (cm)	29 1/4	(74,3)	34	(86,4)
	Βάθος μεταφοράς - in (cm)	49 3/4	(126,4)	54	(137,2)
Εγκατάσταση	Ελάχ. απόσταση μεταξύ μηχανημάτων - in (cm)	1/2	(1,3)	1/2	(1,3)
	Ελάχ. απόσταση όπισθεν μηχανημάτων - in (cm)	24	(61)	24	(61)
	Ελάχ. πάχος μπετόν - in (cm)	6	(15,2)	6	(15,2)
Νερό	Μέγεθος παροχής νερού - in (mm)	3/4	(19)	3/4	(19)
	Πίεση (ελάχ.-μέγ.) - psi (kPa)	30-120	(207-827)	30-120	(207-827)
	Ταχύτητα ροής - gal/min (L/min)	9	(34)	9	(34)
	Κατανάλωση νερού κατά προσέγγιση ανά κύκλο - gal (L)	15,8	(59,8)	23,5	(89)
	Διάμετρος αποχέτευσης (O.D.) - in (cm)	2 1/4	(5,7)	3	(7,6)
	Από δάπεδο έως το μέσο της αποχέτευσης - in (cm)	5 7/8	(14,9)	4 7/16	(11,3)
Ηλεκτρικές συνδέσεις	Μοντέλο	Volt / Hz / Φάση / Καλωδίωση / Σύστημα διανομής		Amp ασφαλειοδιακόπτη / Amp ρεύματος / Μέγεθος καλωδίου / Ικανότητα αντιστροφής (RC)	
	-59	230 / 50 / 1 / 2 καλώδιο + γείωση / TN-S		15 / 6,2 / 3,5 mm ² / 15 / 6,5 / 3,5 mm ²	


Πίνακας 6-3 Προδιαγραφές πλυντηρίου SWD αυτόματης πληρωμής

7 Οδηγίες

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Αυτό το πλυντήριο μπορεί να αποτελεί μέρος στοιβαζόμενης μονάδας πλυντηρίου/στεγνωτηρίου. Εκτός από αυτές τις οδηγίες, ανατρέξτε επίσης και στις οδηγίες εγκατάστασης που συνοδεύουν το στεγνωτήριο για την εγκατάσταση του προϊόντος.</p>	

7.1 Εγκατάσταση

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΟΙ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΠΡΟΟΡΙΖΟΝΤΑΙ ΜΟΝΟ ΓΙΑ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΕΣ ΠΟΥ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΝΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ, ΕΚΤΟΣ ΑΝ ΕΙΣΤΕ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟΣ ΤΕΧΝΙΚΟΣ ΓΙΑ ΑΥΤΕΣ.</p>	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Η εγκατάσταση όλων των πλυντηρίων θα πρέπει να γίνεται σύμφωνα με όλους τους τοπικούς και εθνικούς κανονισμούς σχετικά με τους κτιριακούς, ηλεκτρικούς και υδραυλικούς κανονισμούς που ισχύουν στην περιοχή σας. Η ηλεκτρική ασφάλεια αυτών των πλυντηρίων έχει αξιολογηθεί σύμφωνα με τις απαιτήσεις του Ευρωπαϊκού Πρότυπου EN 60204-1.</p>	

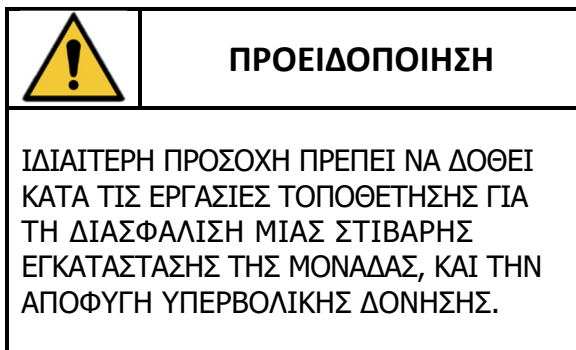
7.1.1 Προδιαγραφές τοποθέτησης βάσης

T-300 και 400:

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χρήση πάνω ή σε δάπεδο μπετόν - δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εύφλεκτο δάπεδο, όπως μοκέτα ή ξύλο. Το πλυντήριο θα πρέπει να είναι σωστά βιδωμένο σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν ή να είναι τοποθετημένο σε μια κατάλληλη βάση, σωστά βιδωμένη σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν. Η **τοποθέτηση αρμού** συνιστάται ανεπιφύλακτα, ειδικά για επιφάνεια μπετόν. Βλέπε ενότητα [Τοποθέτηση αρμού μηχανήματος](#) για λεπτομέρειες.

T-350, 450, 600, 650, 750, 900, 350 SWD και 450 SWD:

Αυτό το μηχάνημα έχει σχεδιαστεί για χρήση πάνω ή σε δάπεδο μπετόν - δεν πρέπει να χρησιμοποιείται σε εύφλεκτο δάπεδο, όπως μοκέτα ή ξύλο. Το πλυντήριο θα πρέπει να είναι σωστά βιδωμένο **και με τοποθέτηση αρμού** σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν ή τοποθετημένο **και με τοποθέτηση αρμού** σε μια κατάλληλη βάση, σωστά βιδωμένη **και με τοποθέτηση αρμού** σε ένα συμπαγές δάπεδο μπετόν. Βλέπε ενότητα [Τοποθέτηση αρμού μηχανήματος](#) για λεπτομέρειες.



Θα πρέπει να υπάρχει ελάχιστος ελεύθερος χώρος 610 mm (24 ίντσες) στο πίσω μέρος του μηχανήματος για εύκολη πρόσβαση κατά τη συντήρηση του μοτέρ.

Η εγκατάσταση σε μεμονωμένη βάση ΔΕΝ συνιστάται. Συμβουλευτείτε έναν μηχανικό για εγκατάσταση που δεν θα στερεώνεται σε παρακείμενο δάπεδο.

7.1.2 Ύψος τοποθέτησης

Προτείνεται η χρήση ενός βάθρου μπετόν ή ατσάλινης βάσης τοποθέτησης που ανυψώνει το μηχάνημα πάνω από το επίπεδο του δαπέδου για εύκολη πρόσβαση στην πόρτα φόρτωσης.

Προτεινόμενο μέγεθος για ανύψωση πλυντηρίου:

T-300/350: περίπου 203 mm (8 ίντσες)

T-400/450/600: περίπου 152 mm (6 ίντσες)

T-650/750/900: περίπου 102 mm (4 ίντσες)


T-350 SWD: περίπου 203 mm (8 ίντσες)

T-450 SWD: περίπου 152 mm (6 ίντσες)

Επικοινωνήστε με το διανομέα εξοπλισμού πλυντηρίων Dexter για τις συνιστώμενες βάσεις τοποθέτησης από ατσάλι. Διαθέσιμες βάσεις τοποθέτησης από ατσάλι:

Πλυντήριο	Κωδικός είδους	Ύψος
T-300	9945-094-003	203 mm (8 ίντσες) Μονή βάση
T-300	9945-094-004	203 mm (8 ίντσες) Διπλή βάση
T-350	9945-121-001	203 mm (8 ίντσες) Μονή βάση
T-400	9945-089-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-400	9945-089-002	152 mm (6 ίντσες) Διπλή βάση
T-450	9945-123-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-600	9945-098-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-650	9945-145-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-750	9945-117-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-900	9945-103-001	103 mm (4 ίντσες) Μονή βάση
T-900	9945-118-001	152 mm (6 ίντσες) Μονή βάση
T-350 SWD	9945-151-001	152 mm (6 ίντσες)
T-450 SWD	9945-110-001	102 mm (4 ίντσες)
T-450 SWD	9945-111-001	152 mm (6 ίντσες)

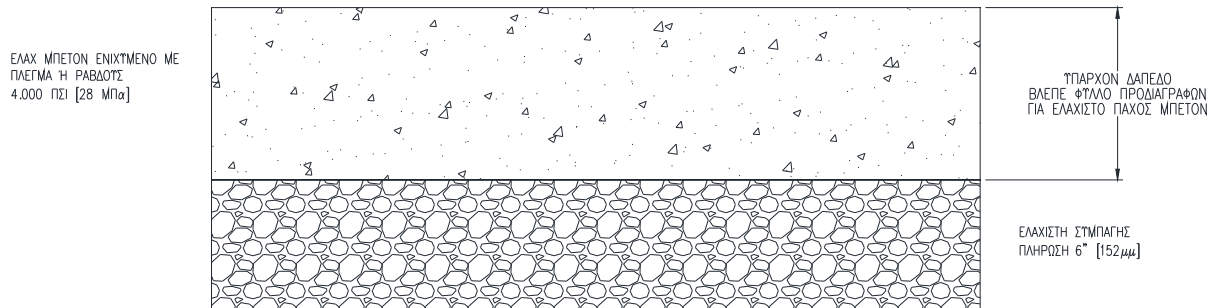
Για την επιλογή ανυψωμένου βάθρου μπετόν, αυτό θα πρέπει να ενσωματωθεί και να δεθεί στο υπάρχον δάπεδο. ΜΗΝ τοποθετείτε μια μεμονωμένη βάση πάνω από το υπάρχον δάπεδο. Κόψτε το υπάρχον δάπεδο όπως εμφανίζεται παρακάτω. Ανατρέξτε στις εικόνες στις λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος για το πάχος δαπέδου και τα μεγέθη μπουλονιών.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΓΚΥΡΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΣΕ ΒΑΘΡΑ ΜΠΕΤΟΝ, ΓΙΑΤΙ ΤΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΑΚΡΕΣ, ΜΕ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΝΑ ΣΠΑΣΟΥΝ.</p>	

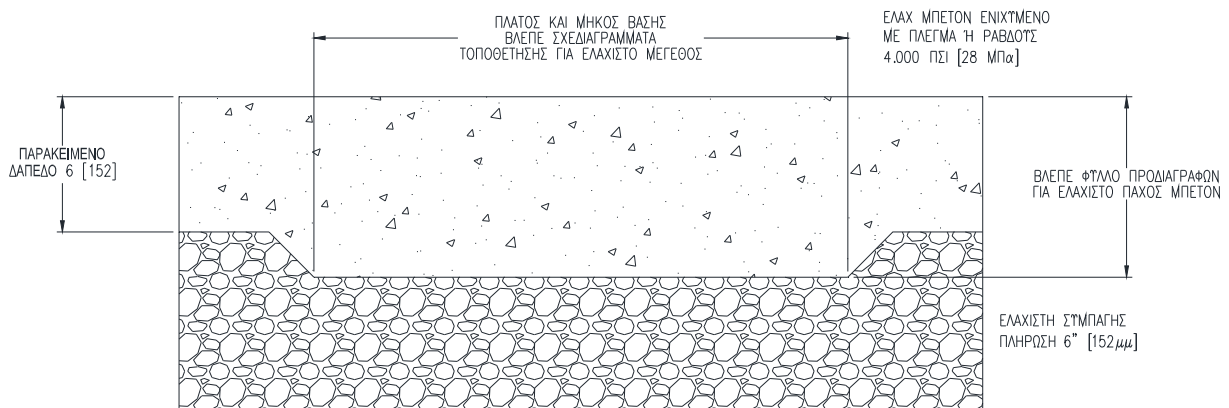
7.1.3 Τοποθέτηση και Επιλογές βάσης

Για όλες τις τοποθετήσεις απαιτείται ενισχυμένο δάπεδο μπετόν. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο μοντέλο στις [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1, 1-2 και 1-3 για ελάχιστο πάχος δαπέδου και ελάχιστο μέγεθος βάσης. Ανατρέξτε στο διάγραμμα τοποθέτησης για τις συνολικές διαστάσεις πλυντηρίου.

Ανατρέξτε στην Εικόνα 1-4 για το αντίστοιχο μοντέλο για τις διαστάσεις πλευρικής εγκατάστασης στις [Λεπτομέρειες εγκατάστασης μηχανήματος](#).



Εικόνα 7-1 Εγκατάσταση πλυντηρίου σε υπάρχον δάπεδο



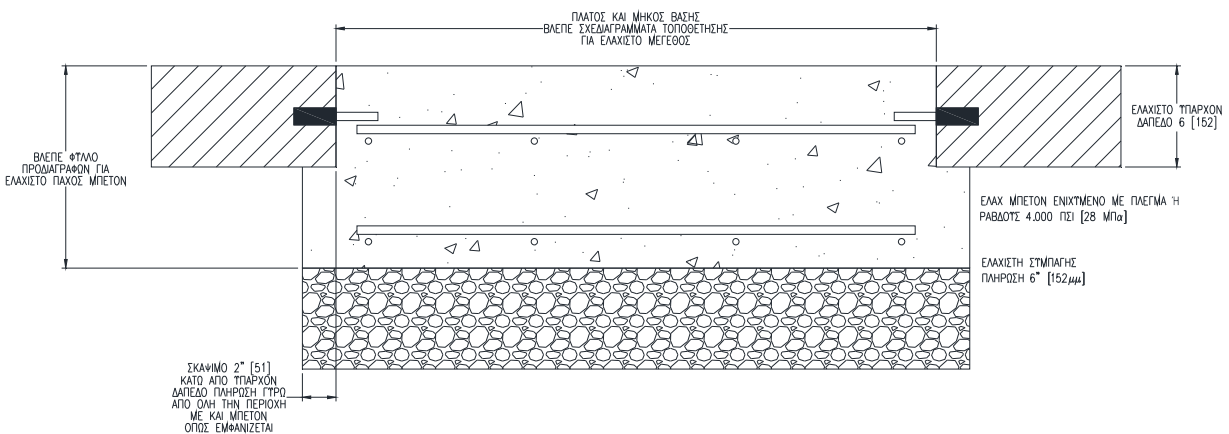
Εικόνα 7-2 Εγκατάσταση πλυντηρίου σε νέο δάπεδο

7.1.3.1 Νέα βάση σε υπάρχον δάπεδο

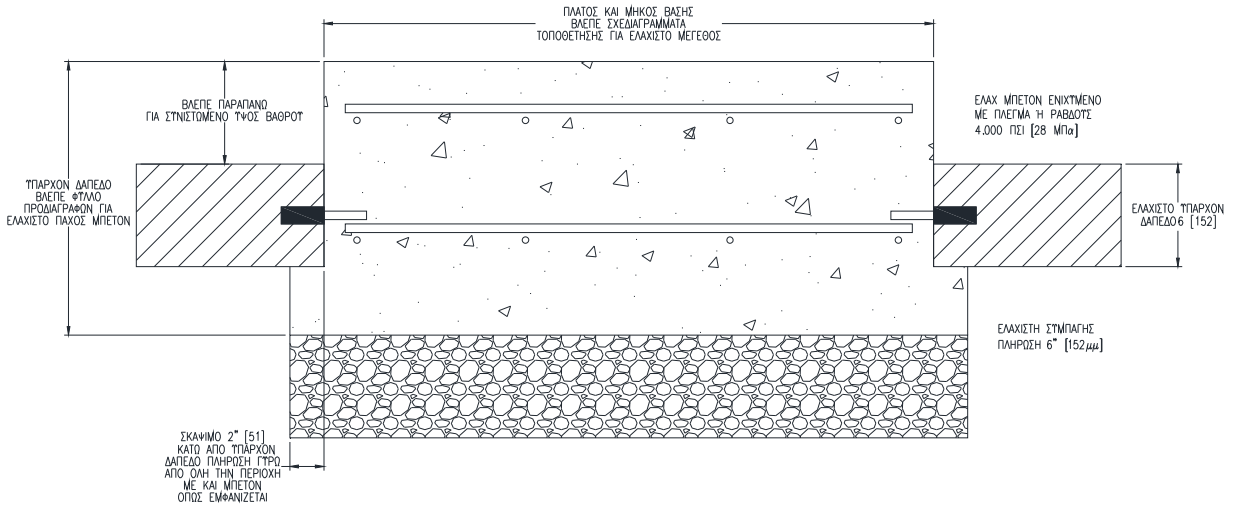
Αν το υπάρχον δάπεδο δεν είναι ενισχυμένο μπετόν που πληροί τις απαιτήσεις ελάχιστου πάχους, ΜΗΝ τοποθετήσετε μια βάση πάνω από το υπάρχον δάπεδο. Το υπάρχον δάπεδο και η βάση μηχανήματος θα πρέπει να δεθούν μαζί σαν ένα κομμάτι, όπως παρακάτω:

15. Κόψτε ένα άνοιγμα στο υπάρχον δάπεδο με μεγαλύτερο πλάτος και βάθος από το πλυντήριο όπως εμφανίζεται παρακάτω. Ανατρέξτε στις [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#) για διαστάσεις.
16. Σκάψτε σε βάθος που επιτρέπει το ελάχιστο 152 mm (6 ίντσες) συμπαγούς μίγματος συν το ελάχιστο πάχος μπετόν που απαιτείται. Σκάψτε επίσης 51 mm (2 ίντσες) κάτω από το υπάρχον δάπεδο ώστε το νέο μπετόν να χυθεί και κάτω από το δάπεδο.
17. Συμπληρώστε τα κενά με καθαρό και συμπαγές υλικό πλήρωσης, διασφαλίζοντας το ελάχιστο πάχος μπετόν.
18. Τρυπήστε γύρω από την περίμετρο όλου του υπάρχοντος δαπέδου για να τοποθετήσετε ενισχυμένες μπάρες και η νέα βάση να δεθεί με το υπάρχον δάπεδο. Τρυπήστε σε βάθος 64 mm (2-1/2 ίντσες) στο υπάρχον δάπεδο σε κέντρα 305 mm (12 ίντσες) γύρω από όλη την περίμετρο.
19. Καθαρίστε τις τρύπες και συμπληρώστε μέχρι τη μέση με ακρυλική κόλλα ειδική για τοποθετήσεις μηχανημάτων εμπορικού τύπου.
20. Χρησιμοποιήστε #4 (60 ksi) μπάρες ενίσχυσης για να δέσετε τη νέα βάση με το υπάρχον δάπεδο. Δέστε τις μπάρες μεταξύ τους στις διατομές και χρησιμοποιήστε στηρίγματα για συγκράτηση της κάθε μπάρας στο κατάλληλο βάθος της βάσης.
21. Αφού στεγνώσει η κόλλα, διοχετεύστε 4.000 psi μπετόν μέχρι το επίπεδο του υπάρχοντος δαπέδου συν αν απαιτείται εξτρά για τυχόν ανυψωμένο βάθρο 102-254 mm (4-10 ίντσες).

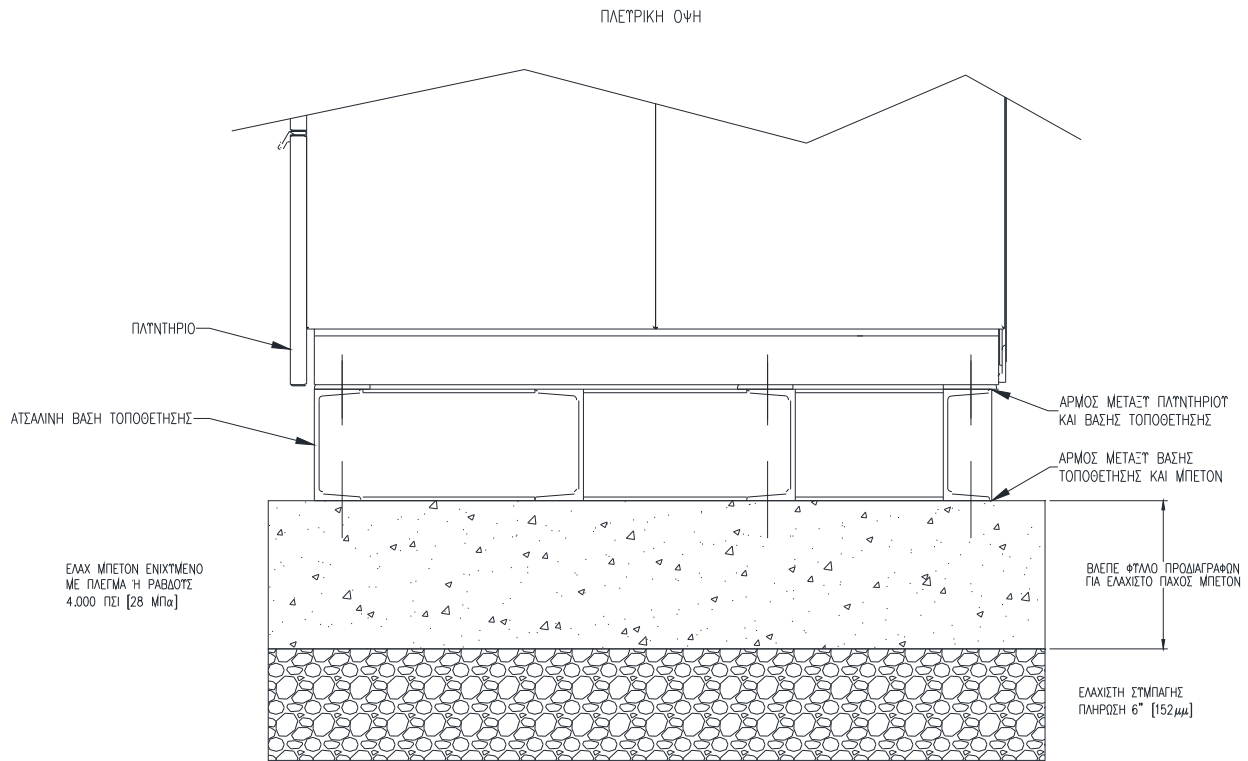
Το μπετόν θα πρέπει να γίνει σε μια δόση ώστε ολόκληρη η βάση να είναι ένα κομμάτι.



Εικόνα 7-3 Νέα βάση σε υπάρχον δάπεδο (επίπεδο με το δάπεδο)



Εικόνα 7-4 Νέο ανυψωμένο βάθρο μπετόν δεμένο σε υπάρχον δάπεδο



Εικόνα 7-5 Βάση τοποθέτησης από ατσάλι σε δάπεδο μπετόν

7.1.4 Στερέωση μηχανήματος

Για όλες οι τοποθετήσεις απαιτούνται δάπεδα μπετόν και μπουλόνια στερέωσης ή αγκύρια επέκτασης υψηλής ποιότητας. Τα υλικά τοποθέτησης δεν παρέχονται με τα μηχανήματα. Ανατρέξτε στο αντίστοιχο μοντέλο στις [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1, 1-2 και 1-3 για πάχος δαπέδου και μέγεθος μπουλονιού. Ανατρέξτε στο διάγραμμα τοποθέτησης για τις συνολικές διαστάσεις πλυντηρίου.

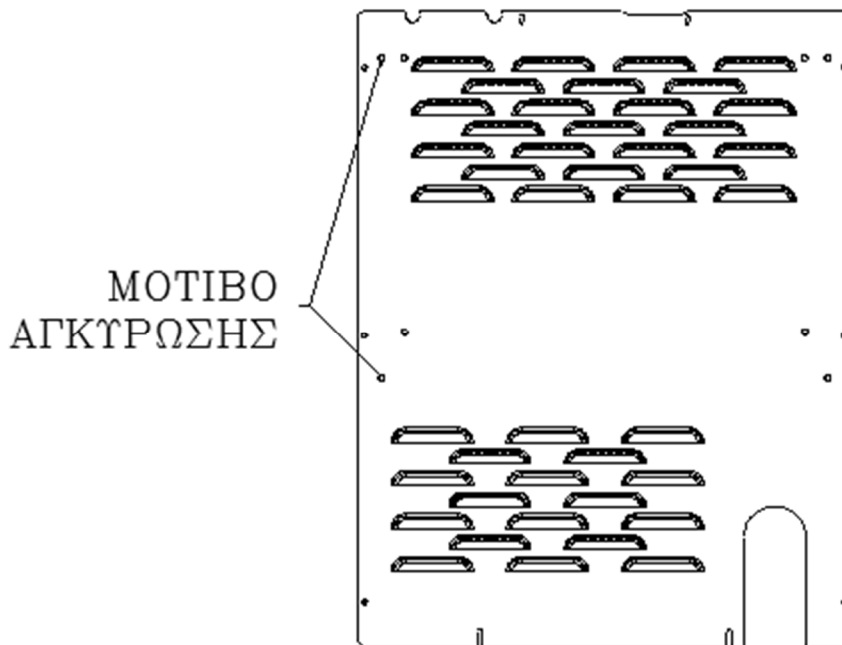


ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

ΔΕΝ ΣΥΝΙΣΤΑΤΑΙ Η ΧΡΗΣΗ ΑΓΚΥΡΙΩΝ ΕΠΕΚΤΑΣΗΣ ΣΕ ΒΑΘΡΑ ΜΠΕΤΟΝ, ΓΙΑΤΙ ΤΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΕΙΝΑΙ ΠΟΛΥ ΚΟΝΤΑ ΣΕ ΑΚΡΕΣ, ΜΕ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑ ΝΑ ΣΠΑΣΟΥΝ.

ΕΠΙΛΟΓΕΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ:

7. Χύτευση μπουλονιών τετραγωνικής κεφαλής. Βλέπε [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1 έως 1-3 για το ακριβές μοντέλο πλυντηρίου.
 - a. Ή αφού το μπετόν στεγνώσει εντελώς:
8. Χρησιμοποιήστε βύσματα Hilti και κάψουλες συγκόλλησης. Βλέπε [Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος](#), Εικόνες 1-1 έως 1-3 για το ακριβές μοντέλο πλυντηρίου.
9. Ή χρησιμοποιήστε μια ισοδύναμη ακρυλική ή εποξική κόλλα συγκόλλησης.
 - a. Ως βοήθημα τοποθέτησης, το σχεδιάγραμμα στερέωσης βρίσκεται στο πίσω πάνελ των πλυντηρίων και μπορεί να χρησιμοποιηθεί ως οδηγός. Συγκρίνετε το πάνελ με τις διαστάσεις του σχεδιαγράμματος τοποθέτησης για να εντοπίσετε τις σωστές οπές. Παράδειγμα:



Εικόνα 7-6 Σχεδιάγραμμα στερέωσης

7.1.5 Τοποθέτηση αρμού

Αφού στεγνώσει τελείως το μπετόν και τα αγκύρια έχουν στεγνώσει τελείως στη σωστή θέση:

17. Τοποθετήστε το πλυντήριο πάνω από τα αγκύρια τοποθέτησης.
18. Ανυψώστε το πλυντήριο 12,7 mm (1/2 ίντσα) πάνω από την επιφάνεια τοποθέτησης και τοποθετήστε τις σφήνες κάτω από τις γωνίες της βάσης του πλυντηρίου.
19. Σηκώστε το πλυντήριο, αφήνοντας ένα κενό τουλάχιστον 12,7 mm (1/2 ίντσα) από την επιφάνεια τοποθέτησης.

Μην στηρίζετε μόνιμα το πλυντήριο με σφήνες κάτω από τις γωνίες. Θα πρέπει να εφαρμοστεί αρμός και οι σφήνες θα πρέπει να αφαιρεθούν.
20. Αναμίξτε μη-συστελλόμενο κονίαμα μηχανήματος σύμφωνα με τις οδηγίες κονιάματος. Το κονίαμα δεν θα πρέπει να είναι ούτε πολύ ρευστό ούτε πολύ σφιχτό. **Συμπληρώστε πλήρως** το κενό 12,7 mm (1/2 ίντσα) μεταξύ της βάσης πλυντηρίου και της επιφάνειας τοποθέτησης. Σπρώξτε τον αρμό κάτω από όλες τις γωνίες βάσης και τις πλάκες μέχρι να γεμίσουν όλα πλήρως. Εφαρμόστε γεμίζοντας την περιοχή γύρω από όλα τα μπουλόνια στερέωσης.
21. Σφίξτε με το χέρι όλα τα παξιμάδια στα μπουλόνια στερέωσης.
22. Όταν ο αρμός αρχίζει να σκληραίνει (αλλά πριν παγώσει), αφαιρέστε τις σφήνες από τις γωνίες και αφήστε το πλυντήριο να καθίσει στο υγρό αρμό. Συμπληρώστε τυχόν κενά όπως απαιτείται με επιπλέον αρμό.
23. Αφήστε τον αρμό να στεγνώσει πλήρως, και στη συνέχεια σφίξτε όλα τα παξιμάδια για ασφαλές δέσιμο του πλυντηρίου στην επιφάνεια τοποθέτησης.
24. Ξεασφίξτε τα παξιμάδια μετά από 5 ημέρες λειτουργίας και ελέγχετε κάθε τρίμηνο.

Αν χρησιμοποιείτε βάση τοποθέτησης από ατσάλι, τοποθετήστε πρώτα αρμό στη βάση τοποθέτησης από ατσάλι στο δάπεδο μπετόν ακολουθώντας τα παραπάνω βήματα, και στη συνέχεια επαναλάβετε τα βήματα για τοποθέτηση του πλυντηρίου και την τοποθέτηση αρμού στη βάση τοποθέτησης από ατσάλι.

7.1.6 Δεδομένα φορτίου δαπέδου

ΔΙΑΓΡΑΜΜΑ ΔΥΝΑΜΙΚΟΥ ΦΟΡΤΙΟΥ DEXTER										
Μοντέλο	Χωρητικότητα στεγνού βάρους (lbs)	Ταχύτητα αποστράγγισης (RPM)	G-Force αποστράγγισης	Μέγιστο στατικό φορτίο (lbs)	Πίεση στατικού φορτίου (lbs/sq ft)	Συνολικό δυναμικό φορτίο (lbs)	Πίεση δυναμικού φορτίου (lbs/sq ft)	Συχνότητα δυναμικού φορτίου (Hz)	Μέγιστο κάθετο φορτίο (lbs)	Μέγιστη στιγμή βάσης πλυντηρίου (ft*lbs)
T-300	20	579	100	381	91	400	95	9,7	737	785
T-350	20	819	200	447	94	800	168	13,7	1.203	1.571
T-400	30	531	100	527	101	600	115	8,9	1.062	1.316
T-450	30	750	200	618	113	1.200	220	12,5	1.756	2.631
T-600	40	531	100	686	97	800	113	8,9	1.398	1.754
T-650	40	750	200	882	134	1.600	243	12,5	2.384	3.508
T-675	40	919	300	882	134	1.600	243	15,3	2.384	3.508
T-750	50	685	200	1.119	166	2.000	297	11,4	2.970	4.667
T-900	60	485	100	1.170	146	1.200	149	8,1	2.224	2.800
T-350 SWD	20	819	200	864	128	800	118	13,7	1.620	1.571
T-450 SWD	30	750	200	1.146	141	1.200	148	12,5	2.281	2.238

Πίνακας 7-1 Διάγραμμα δυναμικού φορτίου Dexter

7.1.7 Λεπτομέρειες τοποθέτησης μηχανήματος

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΑΓΚΥΡΙΑ: ΜΠΙΣΤΑΘΙΑ ΒΑΘΜΟΣ 5 14mm ± 200mm
ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 100mm Ή ΑΝΤΙΤΟΙΧΑ
(ΠΡΟΣΕΧΗ ΜΠΙΣΤΑΘΙΟΥ 48mm)
Ή
ΣΤΕΦΝΙΑ ΚΟΛΩΔΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ "ΗΛΙΑ".
Η ΗΛΙΑ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΘΥΡΜΑΤΑ 1/2" ± 8" ΚΑΙ
ΚΑΘΟΤΕΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΛΕΣΤΕ ΤΟ ΤΗΛΗΜΑ
ΕΣΤΗΡΗΤΗΡΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ ΗΛΙΑ ΣΤΟ
1-800-879-8000
Ή
ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΙΣΚΙΑ Η
ΑΚΡΥΤΑΚΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ

ΕΛΑΣΤΗ ΣΤΗΜΑΤΗΣ ΠΛΗΡΩΣΗ 6" [152mm]

ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΨΩΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΥ ΜΠΙΣΤΩΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1

ΠΛΑΣΤΙΚΗ ΟΜΗ

ΔΑΠΕΔΟ ΒΑΘΡΟΥ

ΤΥΠΑΧΩΝ ΔΑΠΕΔΟΥ

ΠΑΧΙΑ ΡΟΣΕΛΜΑ

ΒΑΣΗ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ

ΤΟΠΟΘΕΤΗΤΗ ΒΑΘΡΟΥ (ΕΝΔΥΚΤΕΜΕΝΟ)

ΠΛΑΣΜΑΛΗ ΑΞΑΛΩΣΗΣ ΠΑΣΙΜΑΚ

ΣΤΗΜΑΤΑ ΑΡΜΟΣ ΜΕΤΑΞΥ ΠΑΤΗΝΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΜΠΙΣΤΩΝ

ΣΤΗΜΑΤΑ ΑΡΜΟΣ ΜΕΤΑΞΥ ΠΑΤΗΝΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΑΤΣΑΛΙΝΗΣ ΒΑΣΗΣ

ΣΤΗΜΑΤΑ ΑΡΜΟΣ ΜΕΤΑΞΥ ΑΤΣΑΛΙΝΗΣ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΙΣΤΩΝ

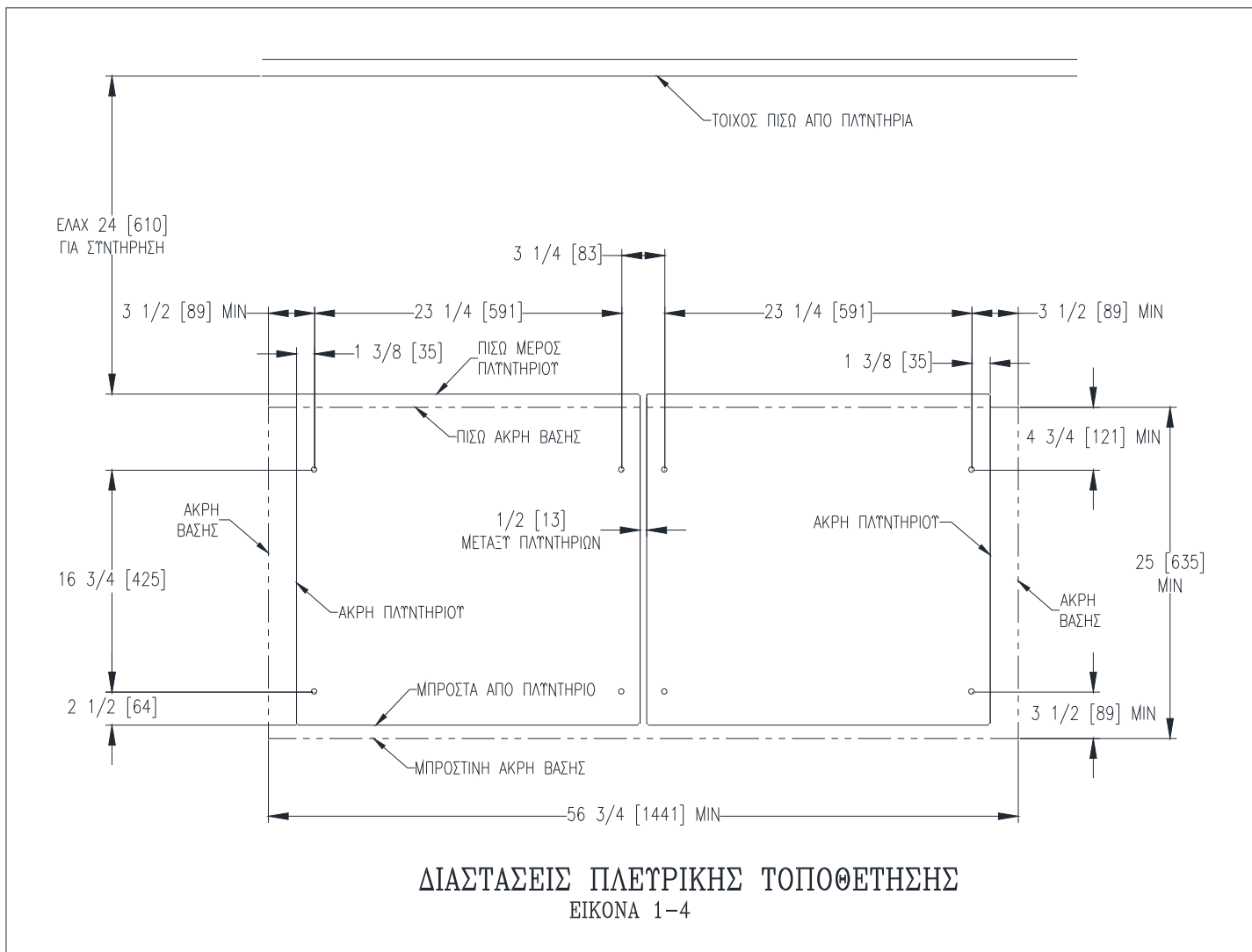
ΤΕΤΡΑΓΩΝΗ ΡΟΣΕΛΜΑ ΜΕ ΚΛΗΣΗ 14mm ± 50mm ΜΠΙΣΤΑΘΙΟΝ (ΒΑΘΜΟΣ 5)

ΑΤΣΑΛΙΝΗ ΒΑΣΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ

- 14mm ± 200 mm Γ.Δ. 5 ΜΠΙΣΤΑΘΙΟΝ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΜΕ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 100mm
- Ή
- Η ΗΛΙΑ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΘΥΡΜΑΤΑ 1/2" ± 8" ΜΕ ΚΑΘΟΤΕΣ ΣΥΓΚΟΛΛΗΣΗΣ
- Η ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΙΣΚΙΑ Η ΑΚΡΥΤΑΚΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ
- ΔΕΝ ΠΑΡΕΚΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

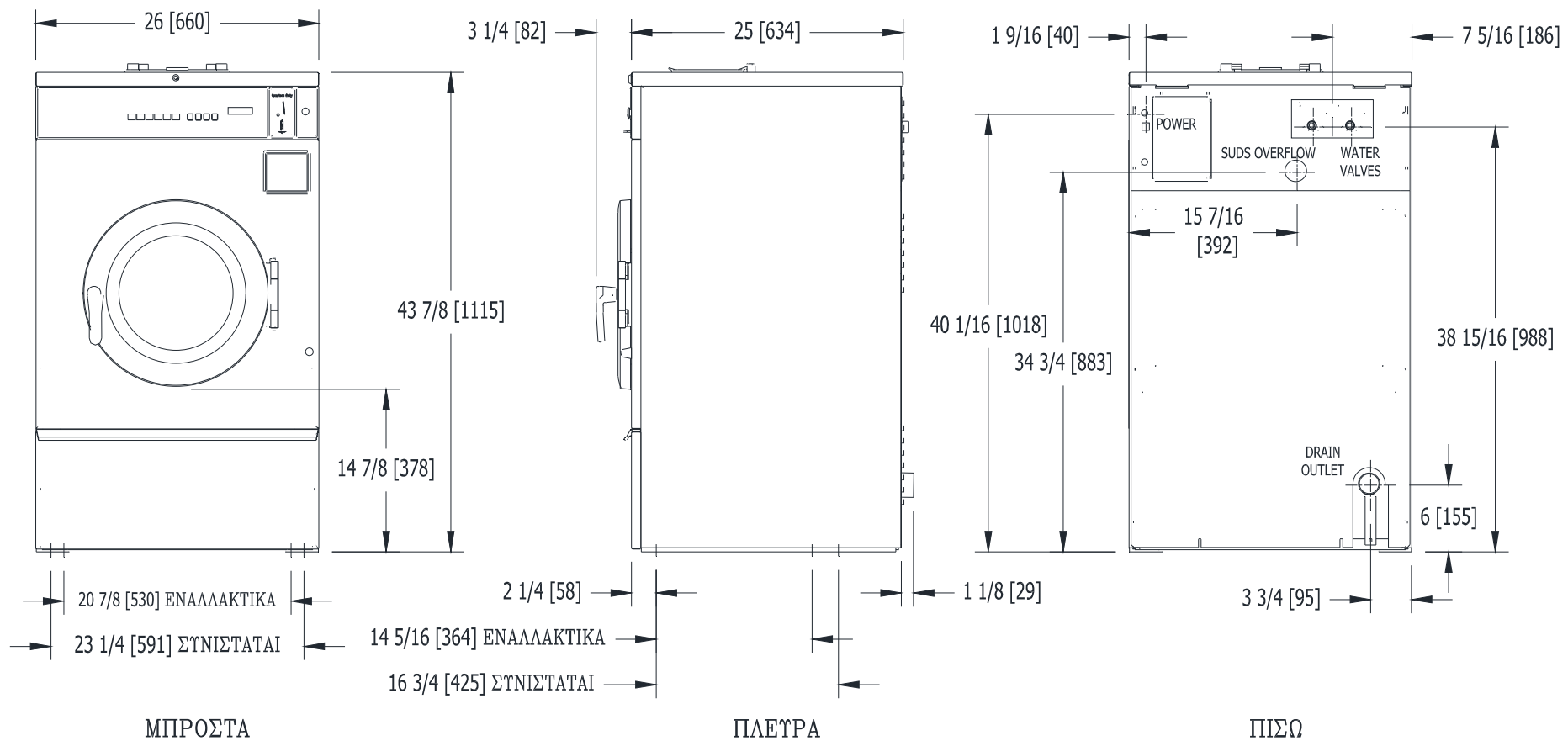
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-7 Λεπτομέρειες τοποθέτησης T-300

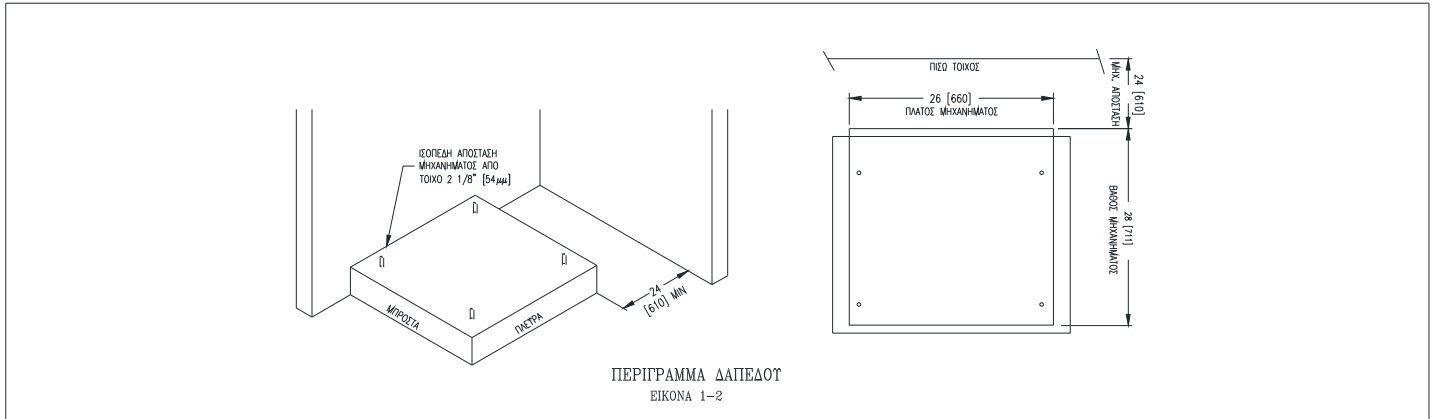


Εικόνα 7-8 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-300

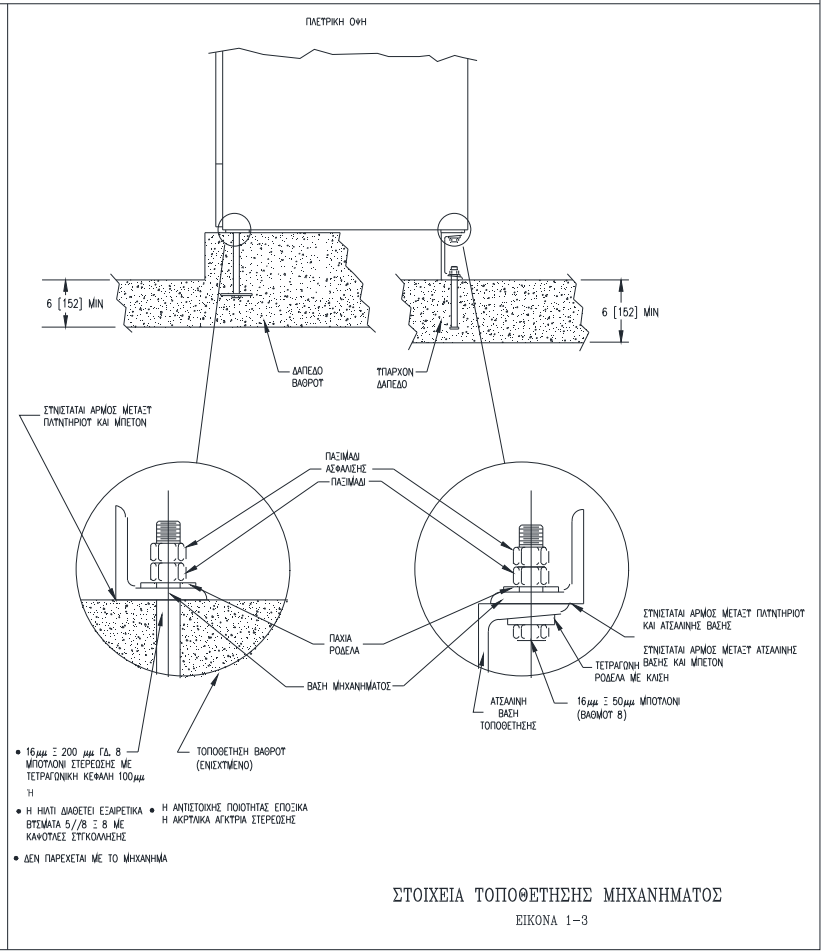
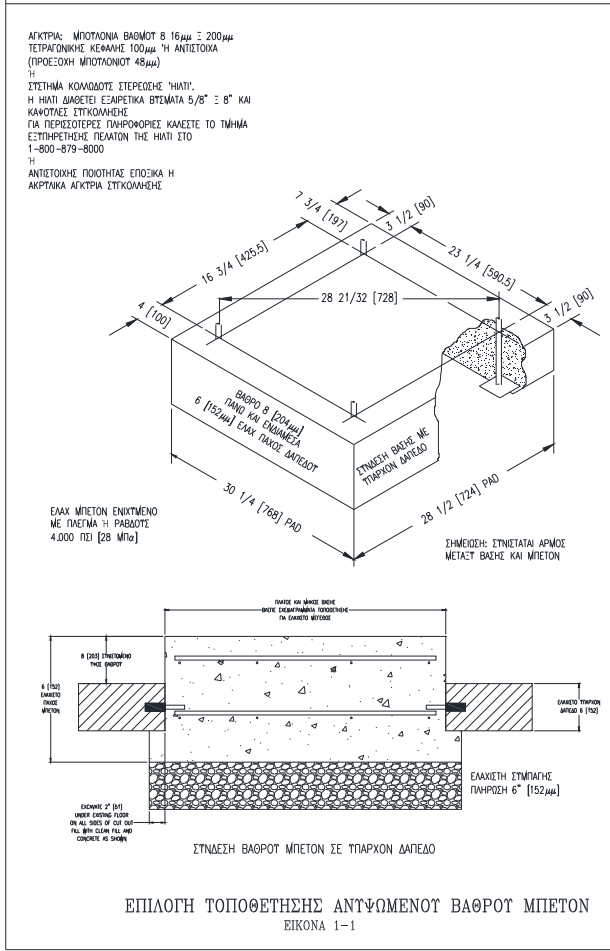
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-300



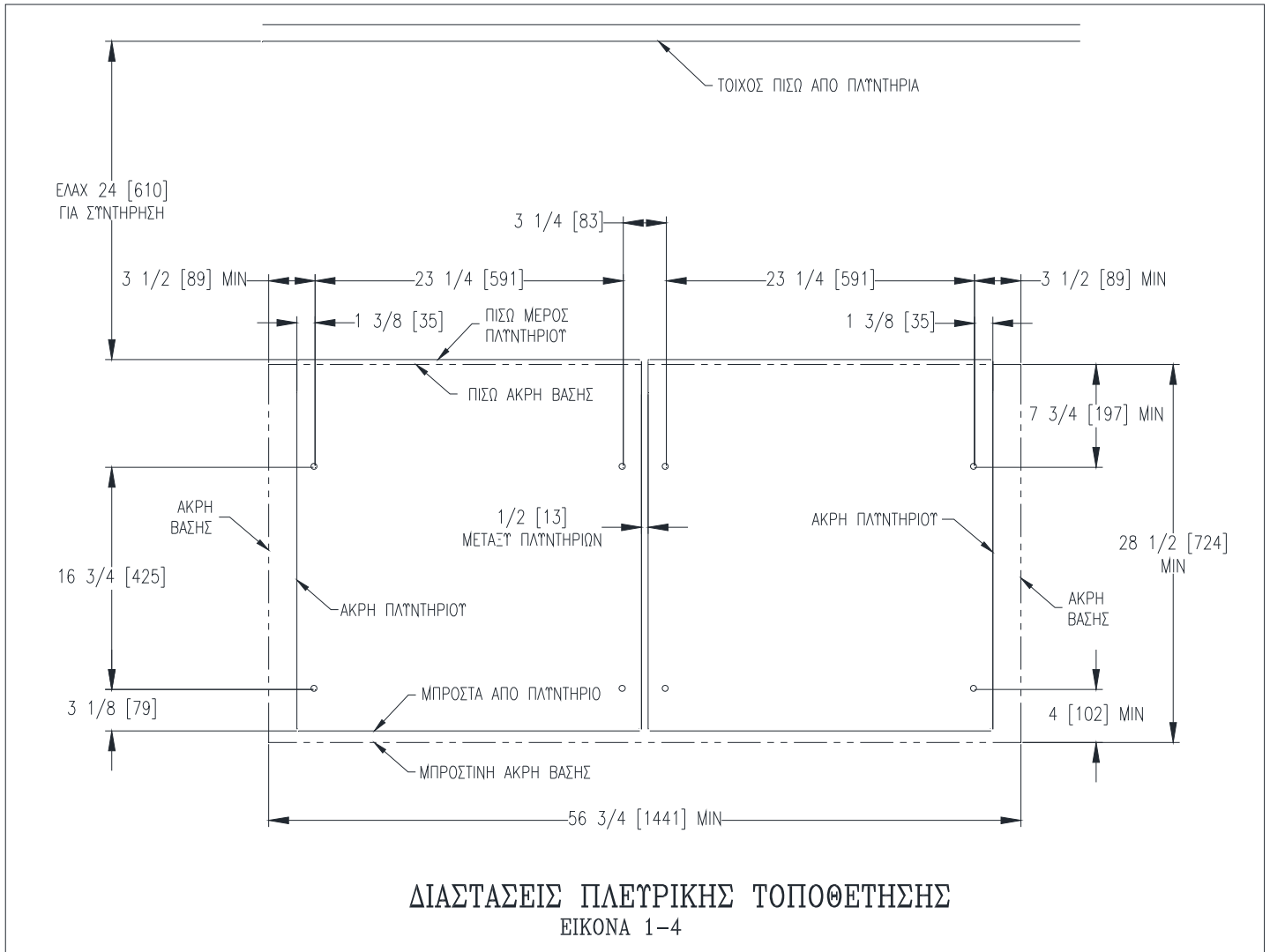
Εικόνα 7-9 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-300



ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

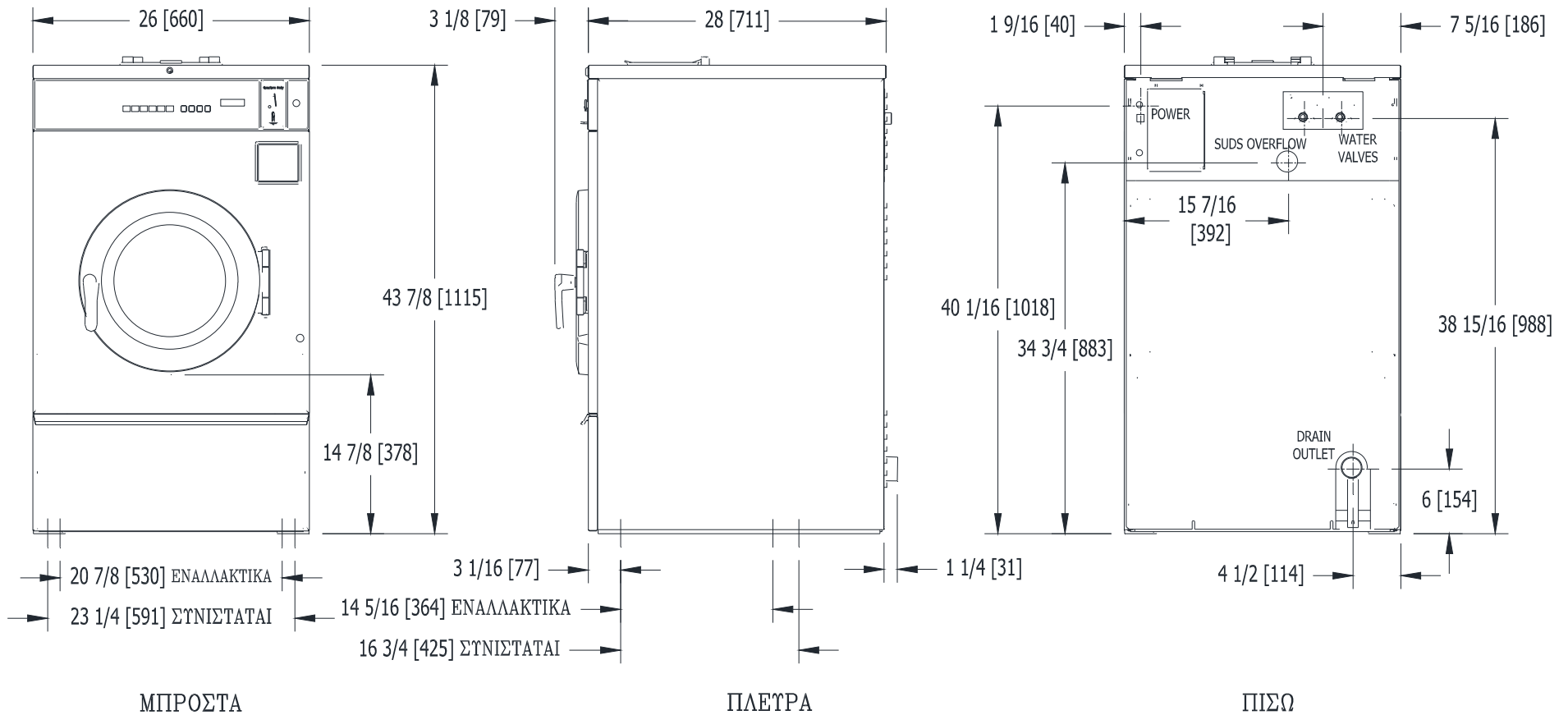


Εικόνα 7-10 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-350

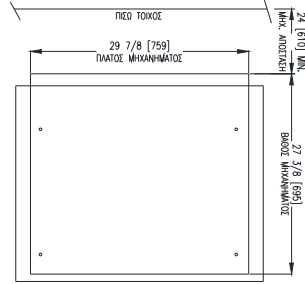
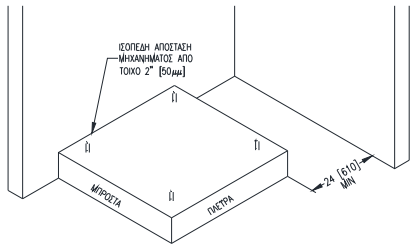


Εικόνα 7-11 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-350

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-350

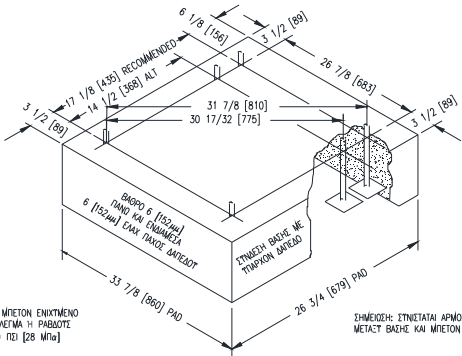


Εικόνα 7-12 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-350



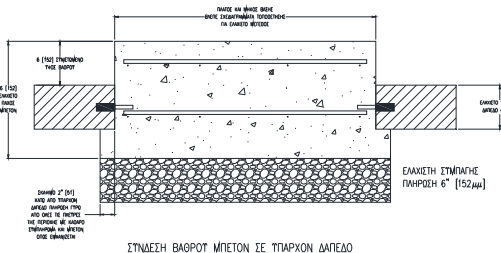
ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΑΚΡΙΤΡΙΑ: ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΒΑΘΜΟΣ 5 14μμ ± 200μμ
ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ 100μμ Ή ΑΝΤΙΤΟΙΧΑ
(ΠΡΟΣΟΧΗ ΜΠΟΥΛΟΝΙΟΥ 48μμ)
Ή
ΣΤΕΓΗΜΑ ΚΟΜΜΩΣΤΕ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΉΝΑΤ.
Η ΉΝΑΤ ΔΑΦΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΤΩΜΑΤΑ 1/2" ± 8" ΚΑΙ
ΚΑΚΟΤΕΣ ΣΥΓΚΟΛΗΣΗΣ
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΛΕΣΤΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ
ΕΣΤΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ ΉΝΑΤ ΣΤΟ
1-800-879-8000
Ή
ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΟΣΚΑ Η
ΑΚΡΙΤΑΚΑ ΑΚΡΙΤΡΙΑ ΣΥΓΚΟΛΗΣΗΣ

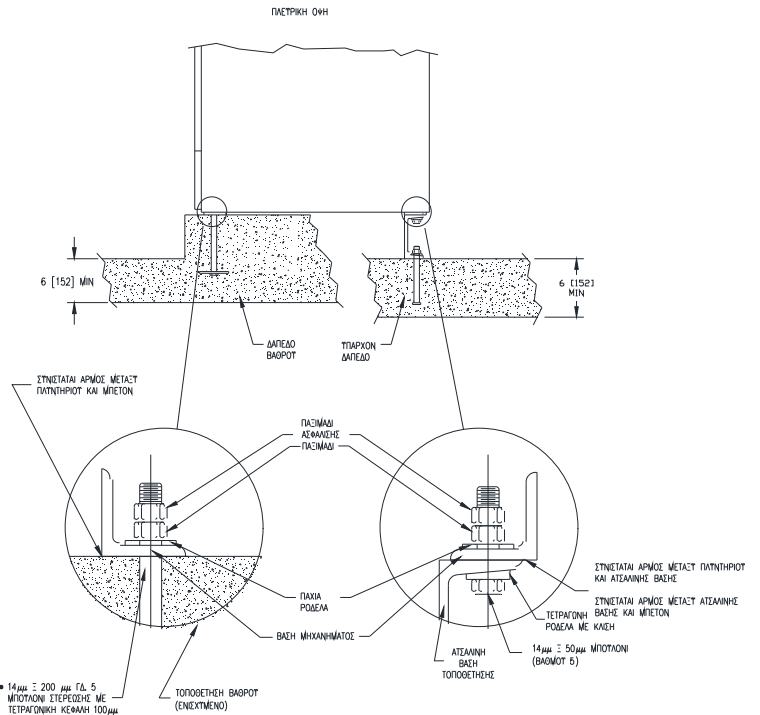


ΕΛΑΣΤΟΜΕΡΟ ΕΠΙΧΙΜΙΟ
ΜΕ ΠΛΑΤΗ Ή ΡΑΒΔΟΣ
4.000 ΠΙΣ [28 ΜΠα]

ΣΤΕΓΗΜΕΝΗΣ ΣΤΗΝΕΤΑΤΑΙ ΑΡΜΟΣ
ΜΕΤΑΞΥ ΒΑΘΟΣ ΚΑΙ ΜΠΕΤΟΝ



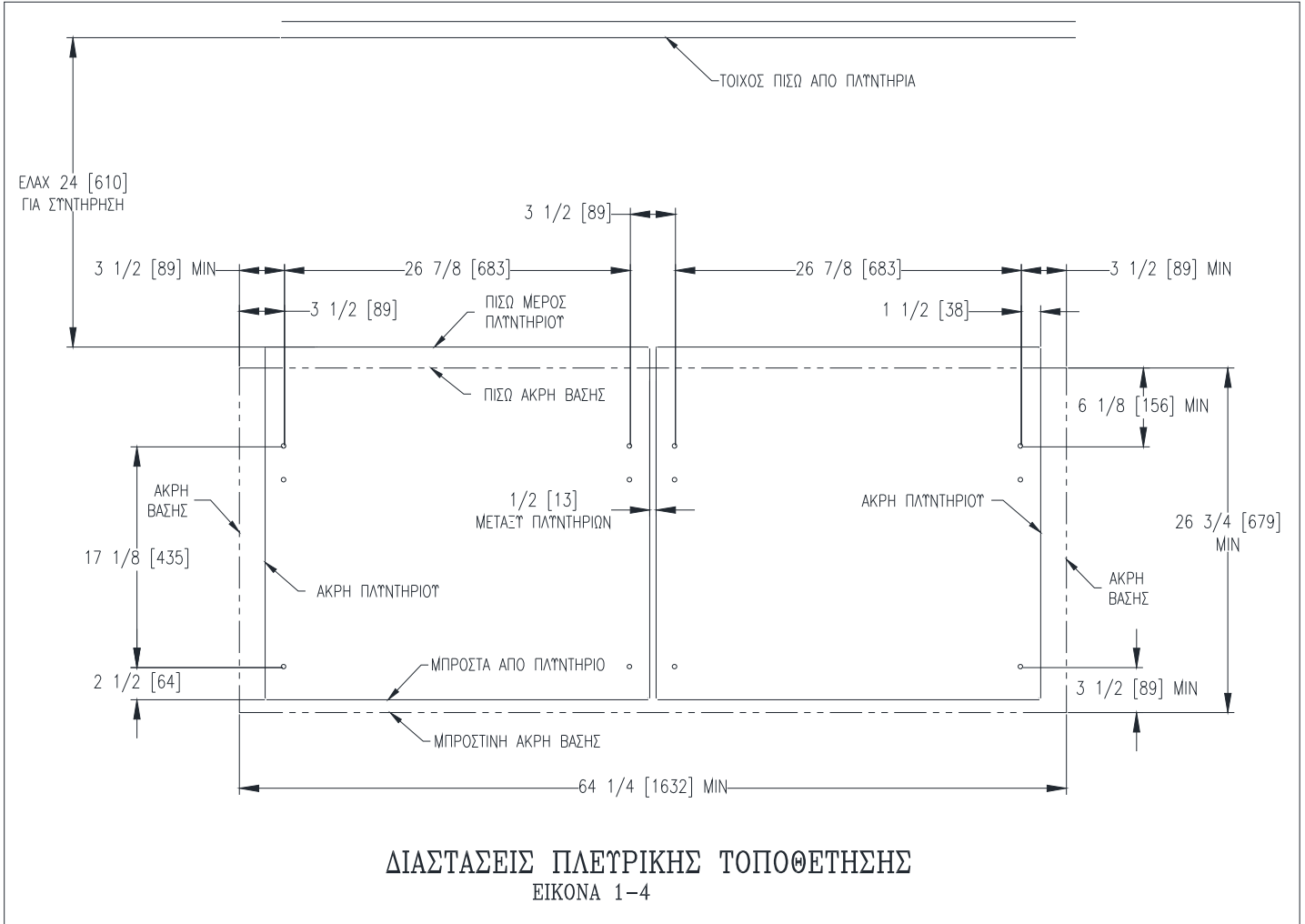
ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΥΦΩΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΥ ΜΠΕΤΟΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1



- 14μμ ± 200 μμ ΓΑ, 5 ΜΠΟΥΛΟΝΙ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΜΕ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 100μμ
Ή
• Η ΉΝΑΤ ΔΑΦΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΤΩΜΑΤΑ 1/2" ± 8" ΜΕ ΚΑΚΟΤΕΣ ΣΥΓΚΟΛΗΣΗΣ
• Η ΑΚΡΙΤΑΚΑ ΑΚΡΙΤΡΙΑ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ
• ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

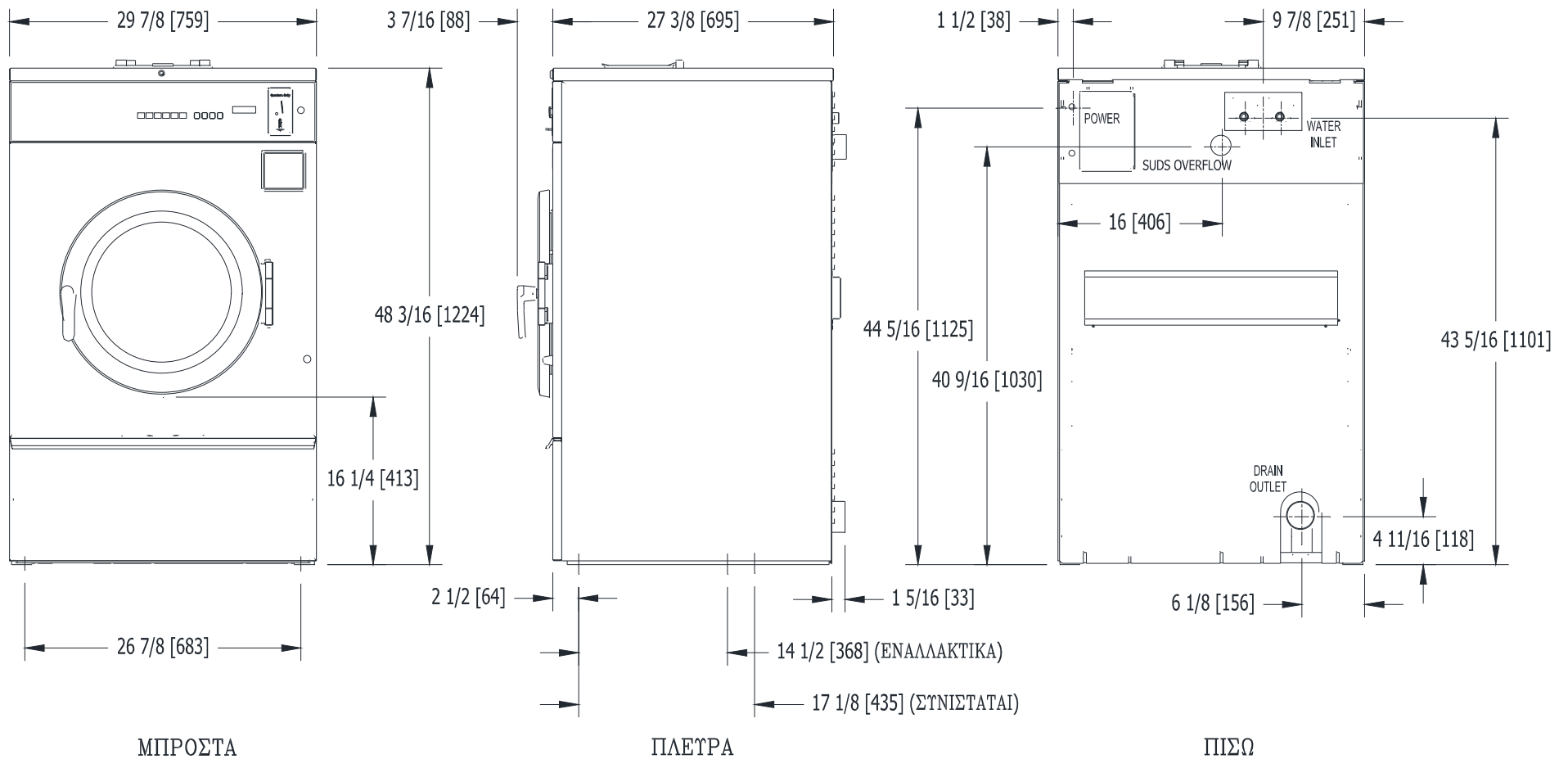
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-13 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-400

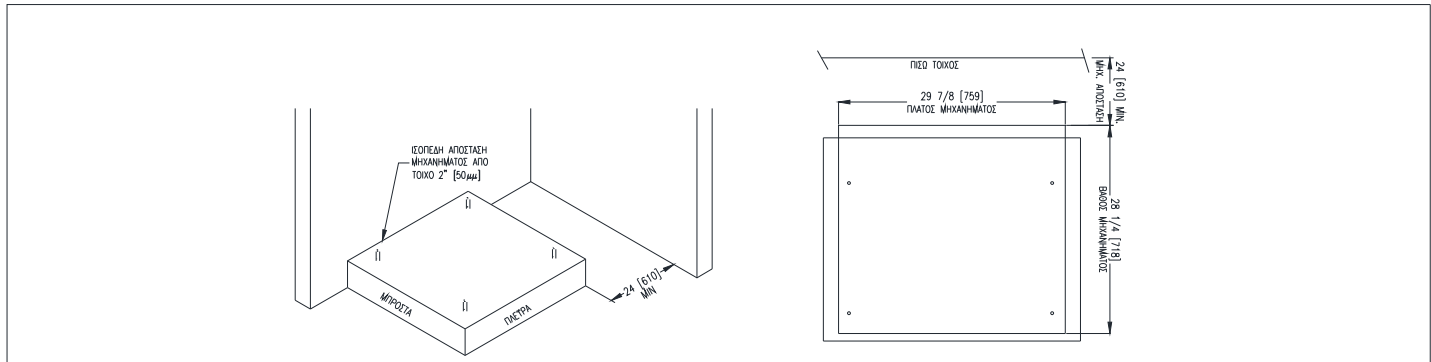


Εικόνα 7-14 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-400

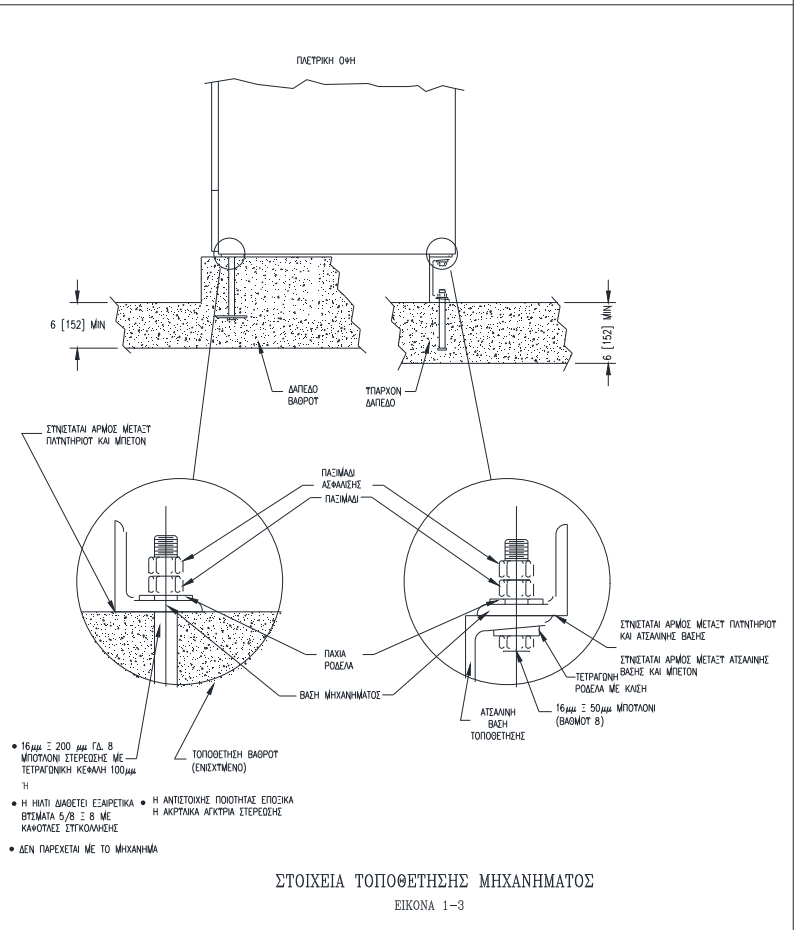
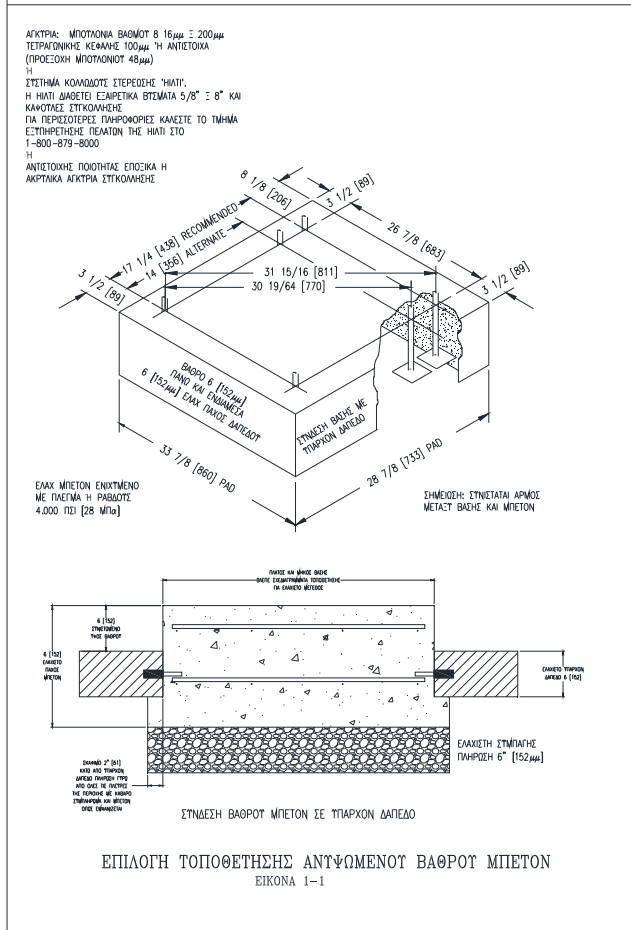
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-400



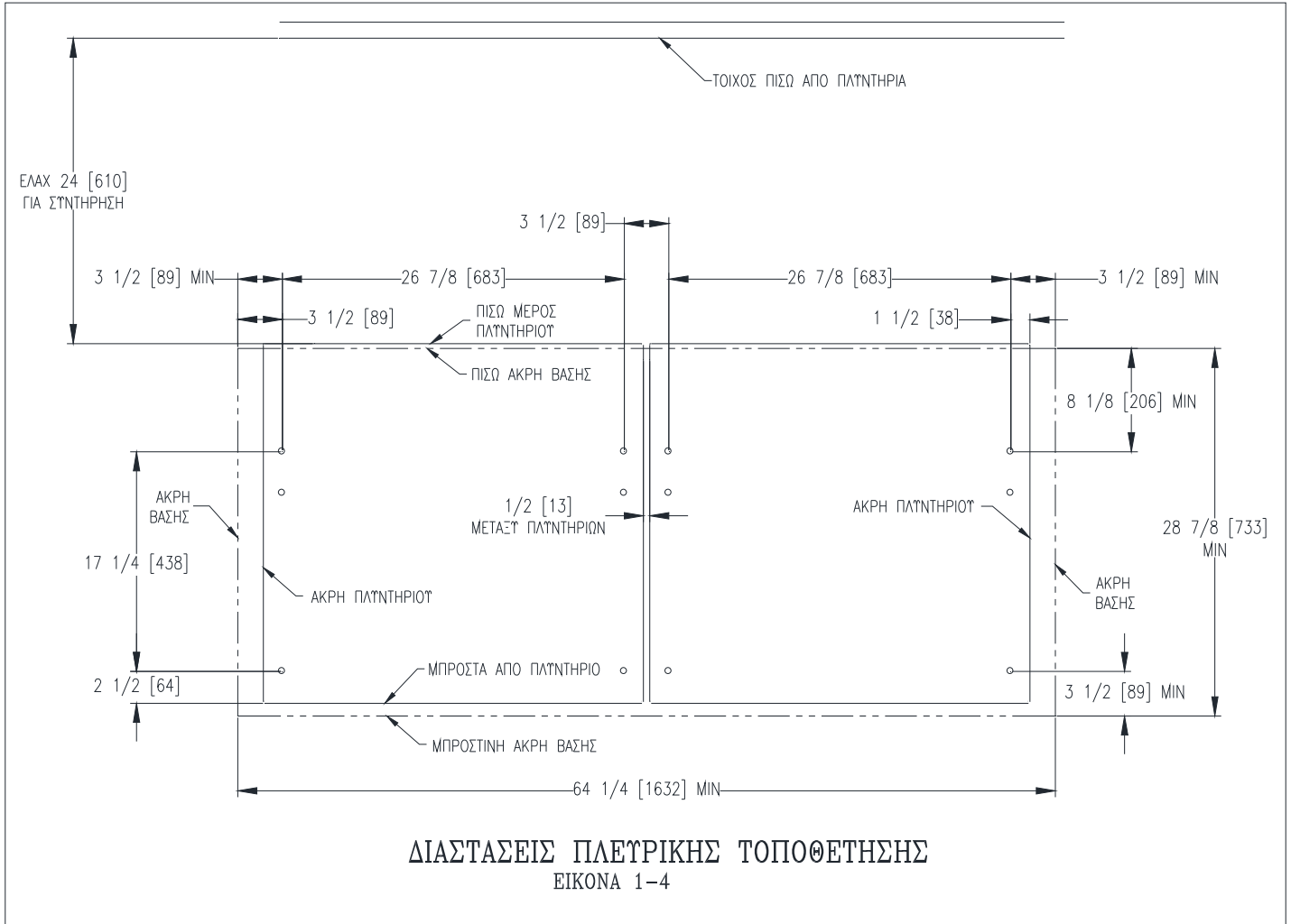
Εικόνα 7-15 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-400



ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

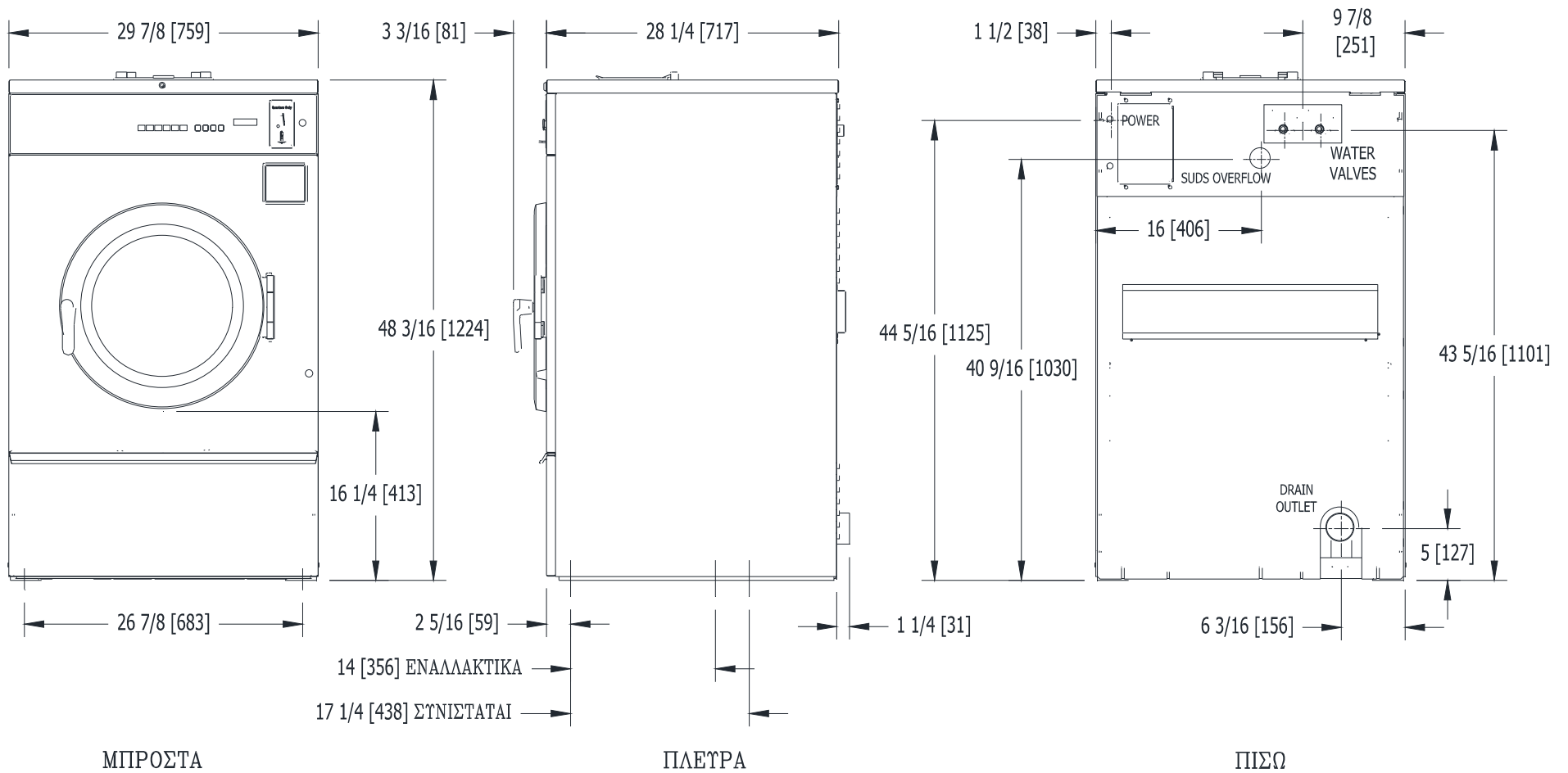


Εικόνα 7-16 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-450

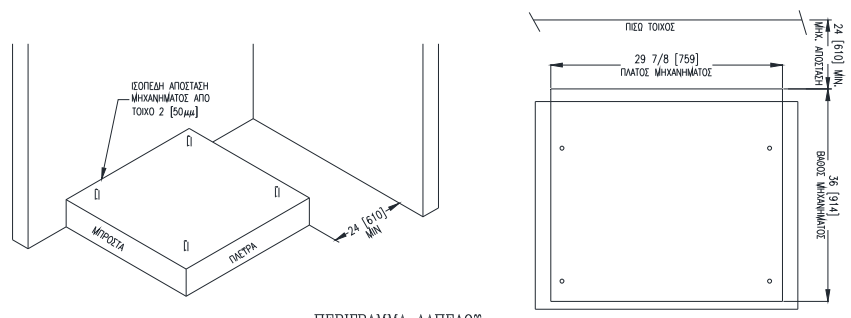


Εικόνα 7-17 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-450

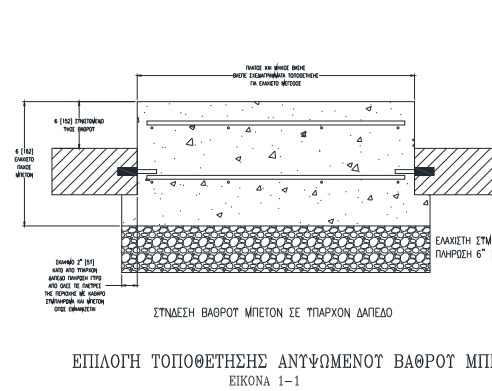
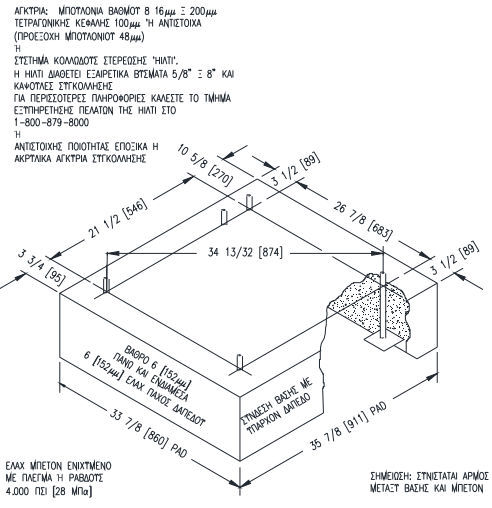
ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-450



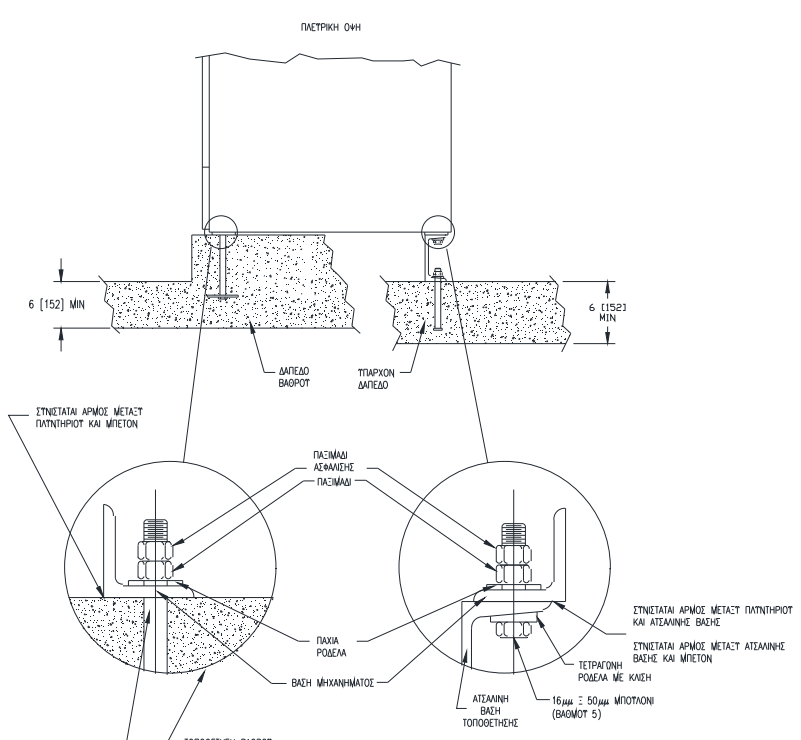
Εικόνα 7-18 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-450



ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2



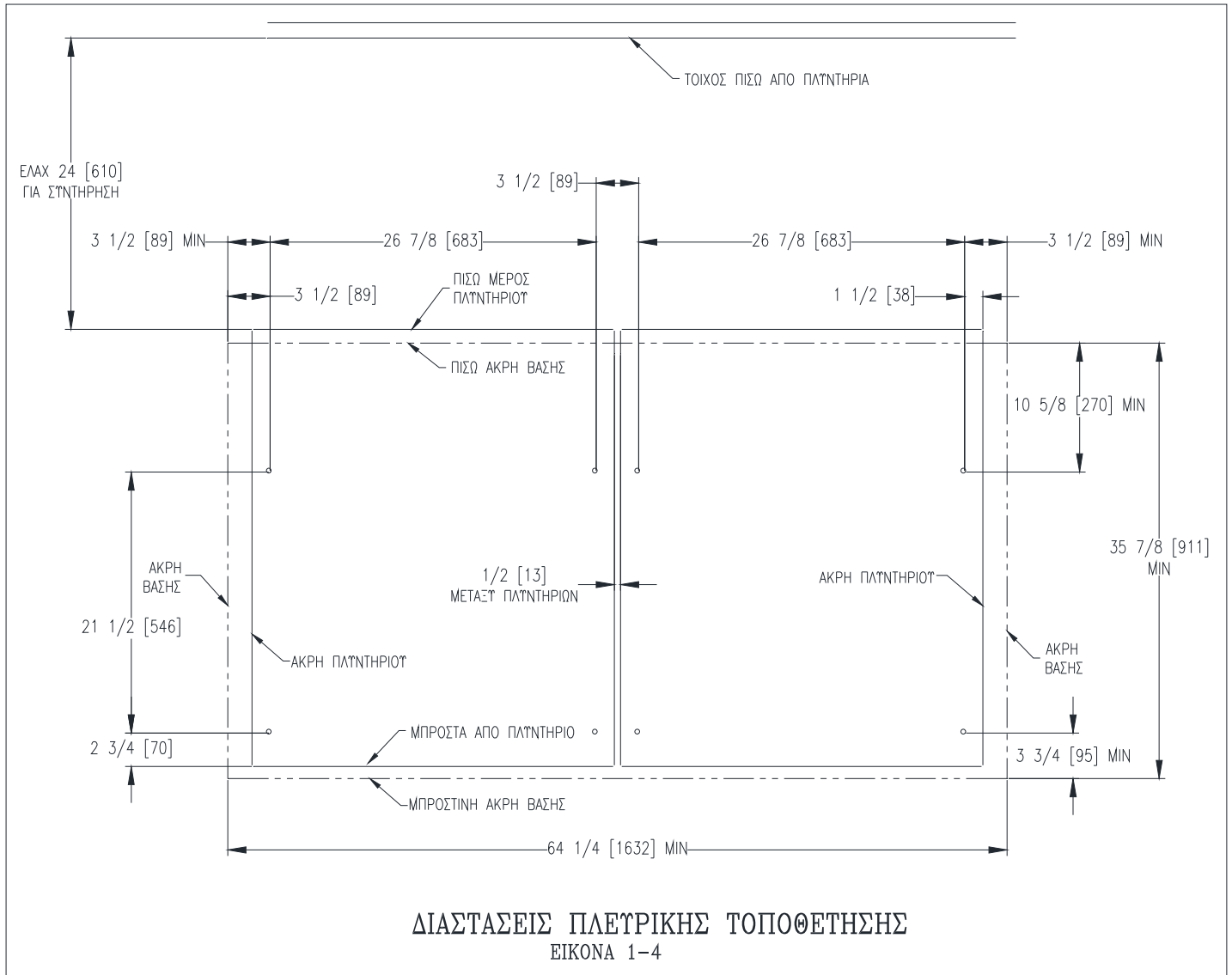
ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΥΦΟΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΥ ΜΠΕΤΟΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1



- 16mm ± 200 μm ΓΛ. 5 ΜΙΣΤΟΛΟΝΙ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΜΕ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 100mm
- Η ΗΝΤΗ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΡΤΗΤΑ ΕΥΣΤΑΤΑ 5/8" ± 8 ΜΕ ΚΑΚΟΤΑΣΣ ΣΤΙΚΩΛΩΣΗΣ
- ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ
- Η ΑΝΤΙΣΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΙΣΚΙΑ Η ΑΚΡΥΤΑΙΚΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ

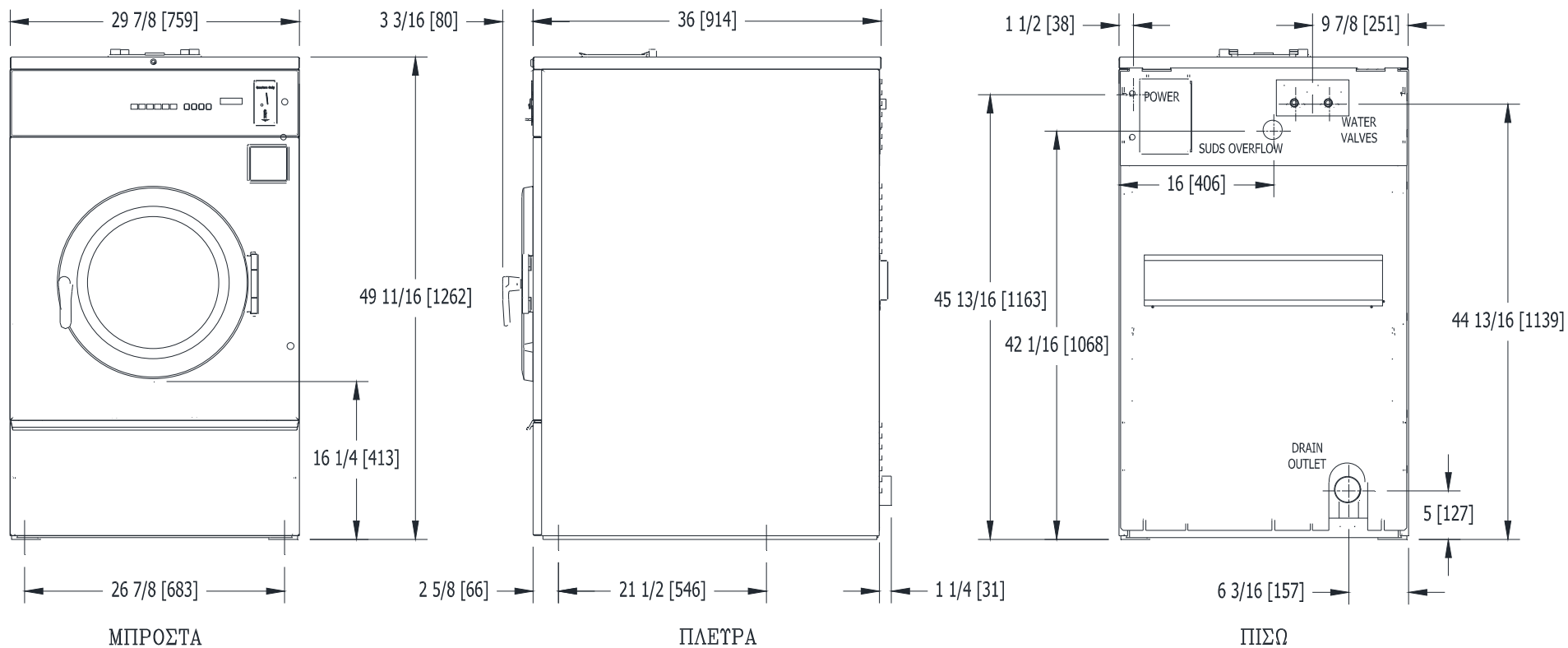
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-19 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-600

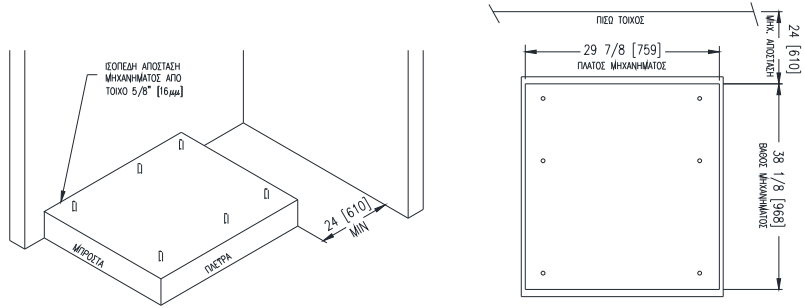


Εικόνα 7-20 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-600

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-600

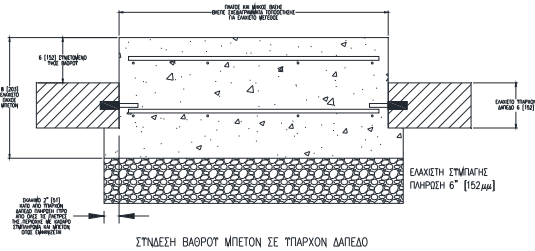
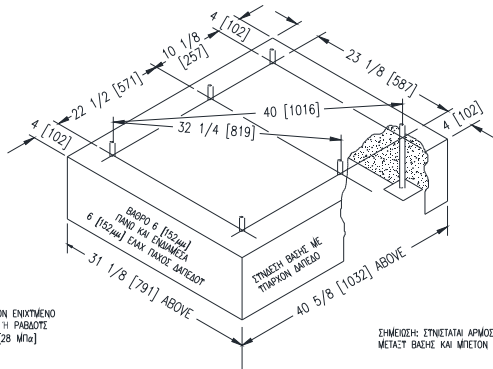


Εικόνα 7-21 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-600

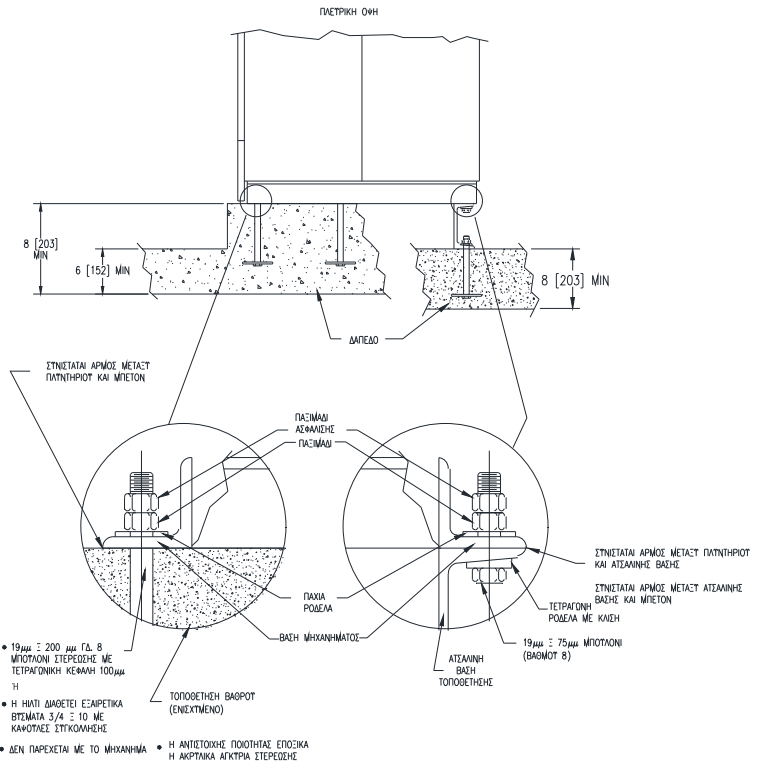


ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΑΚΡΤΡΙΑ: ΜΠΟΛΟΝΙΑ ΒΑΘΜΟΣ 8 19mm ± 200μm
ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ 100μm Ή ΑΝΤΙΤΟΙΧΑ
(ΠΡΟΣΕΧΗ ΜΠΟΛΟΝΙΟΥ 64μm)
Ή
ΣΤΥΣΗΜΑ ΚΟΝΔΟΛΟΤΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΉΛΙΑΤ.
Η ΗΛΙΑΤ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΥΣΜΑΤΑ 3/4" ± 10" ΚΑΙ
ΚΑΘΩΣΤΕΣ ΣΥΓΚΟΜΜΗΝΕΣ
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΩΣΕΙΣ ΚΑΝΗΣΤΕ ΤΟ ΤΗΜΑ
ΕΣΤΗΡΕΤΗΣΗΣ ΠΛΑΚΩΝ ΤΗΣ ΗΛΙΑΤ ΣΤΟ
1-800-879-8000
Ή
ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΡΓΟΣΚΑ Η
ΑΚΡΤΡΙΑ ΑΚΡΤΡΙΑ ΣΥΓΚΟΜΜΗΝΕΣ

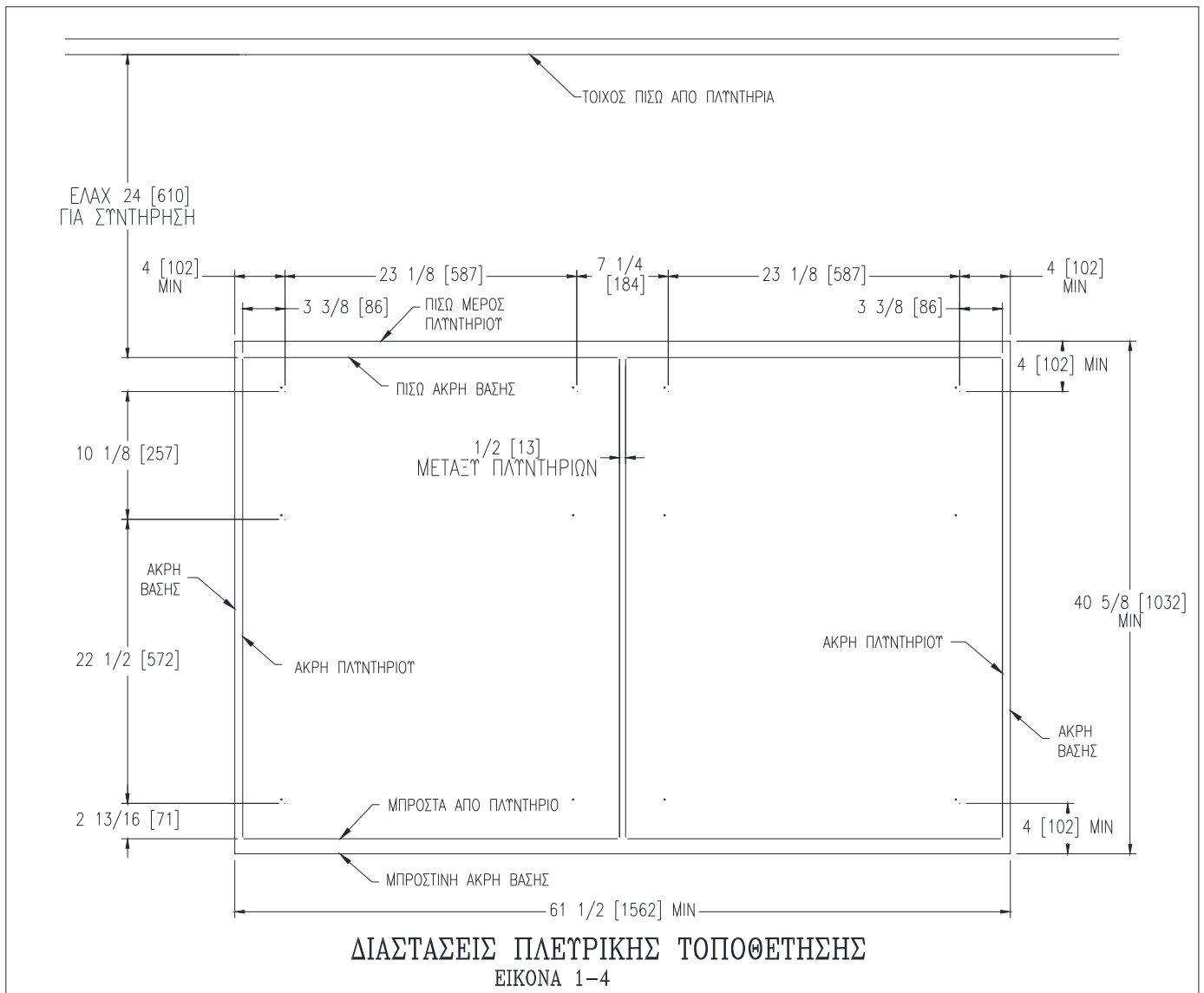


ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΥΩΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΣ ΜΠΕΤΟΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1



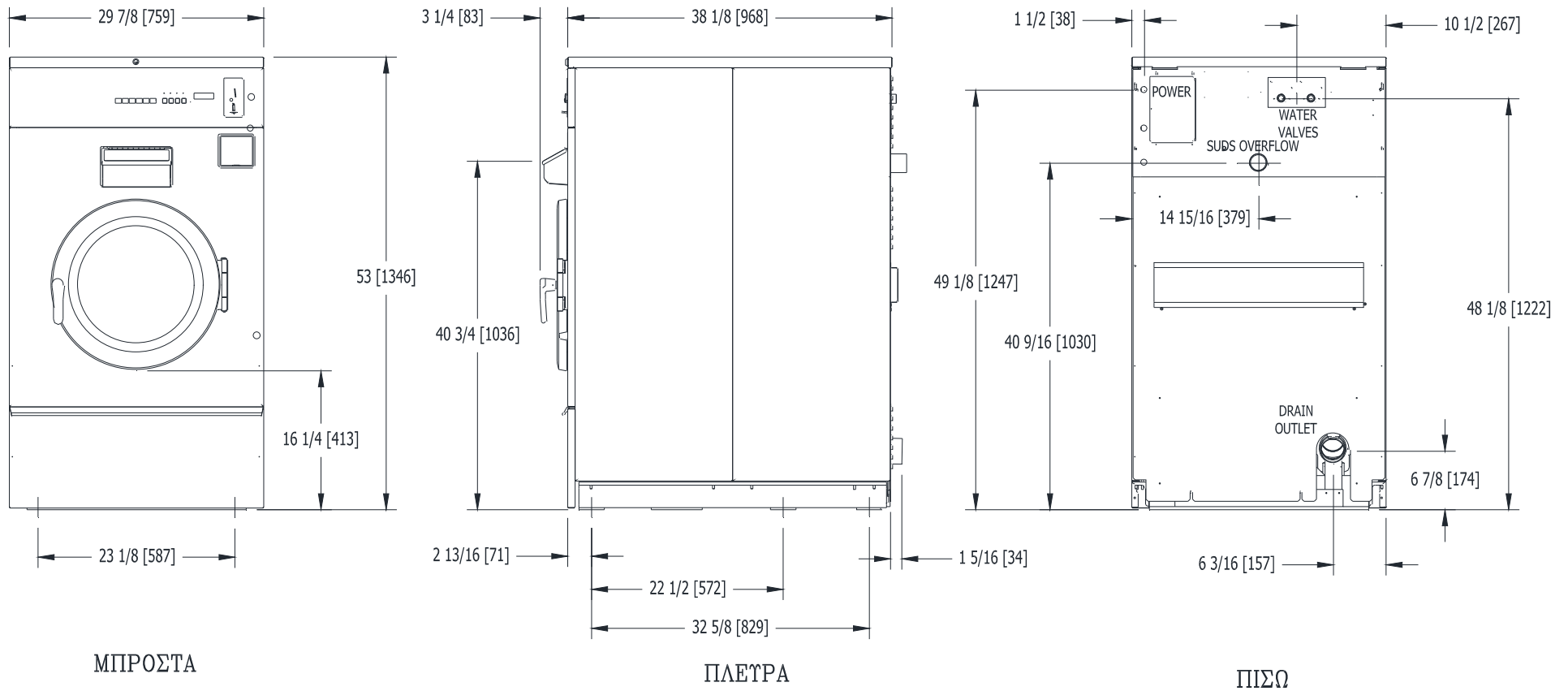
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-22 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-650

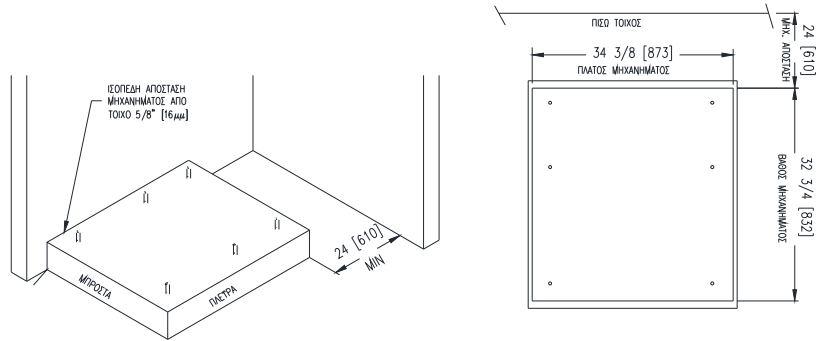


Εικόνα 7-23 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-650

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-650

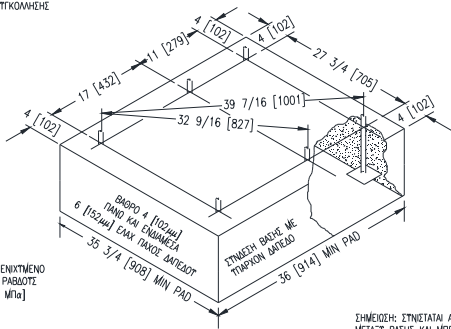


Εικόνα 7-24 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-650



ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΑΓΚΥΡΙΑ: ΜΠΟΤΑΝΙΑ ΒΑΘΜΟΣ 8 19mm ± 200μm
ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 102mm Ή ΑΝΤΙΤΟΙΧΑ
(ΠΡΟΣΟΧΗ ΜΠΟΤΑΝΙΟΥ 64mm)
Ή
ΣΤΕΓΗΝΑ ΚΟΛΛΩΔΟΥΣ ΣΤΕΡΕΟΣΗ Ή ΝΗΛΥ.
Η ΝΗΛΥ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΤΑΜΑΤΑ 3/4" ± 10" ΚΑΙ
ΚΑΘΩΣΤΕ ΣΥΤΚΟΛΩΝΕΙ
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΚΑΛΕΣΤΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ
ΕΣΤΗΡΗΤΗΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ ΝΗΛΥ ΣΤΟ
1-800-879-8000
Ή
ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΟΣΙΚΑ Η
ΑΚΡΥΛΙΚΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΣΥΤΚΟΛΩΝΕΙΣ

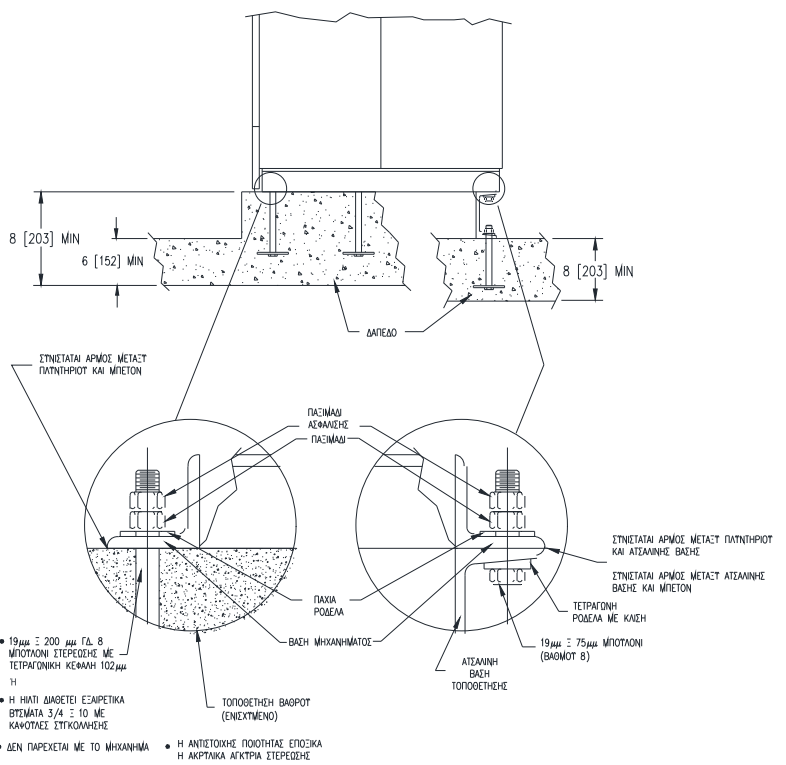


ΣΗΜΕΙΩΣΗ: ΣΤΙΝΕΙΤΑΙ ΑΡΜΟΣ ΜΕΤΑΞΥ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΕΤΟΝ



ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΎΟΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΥ ΜΠΕΤΟΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1

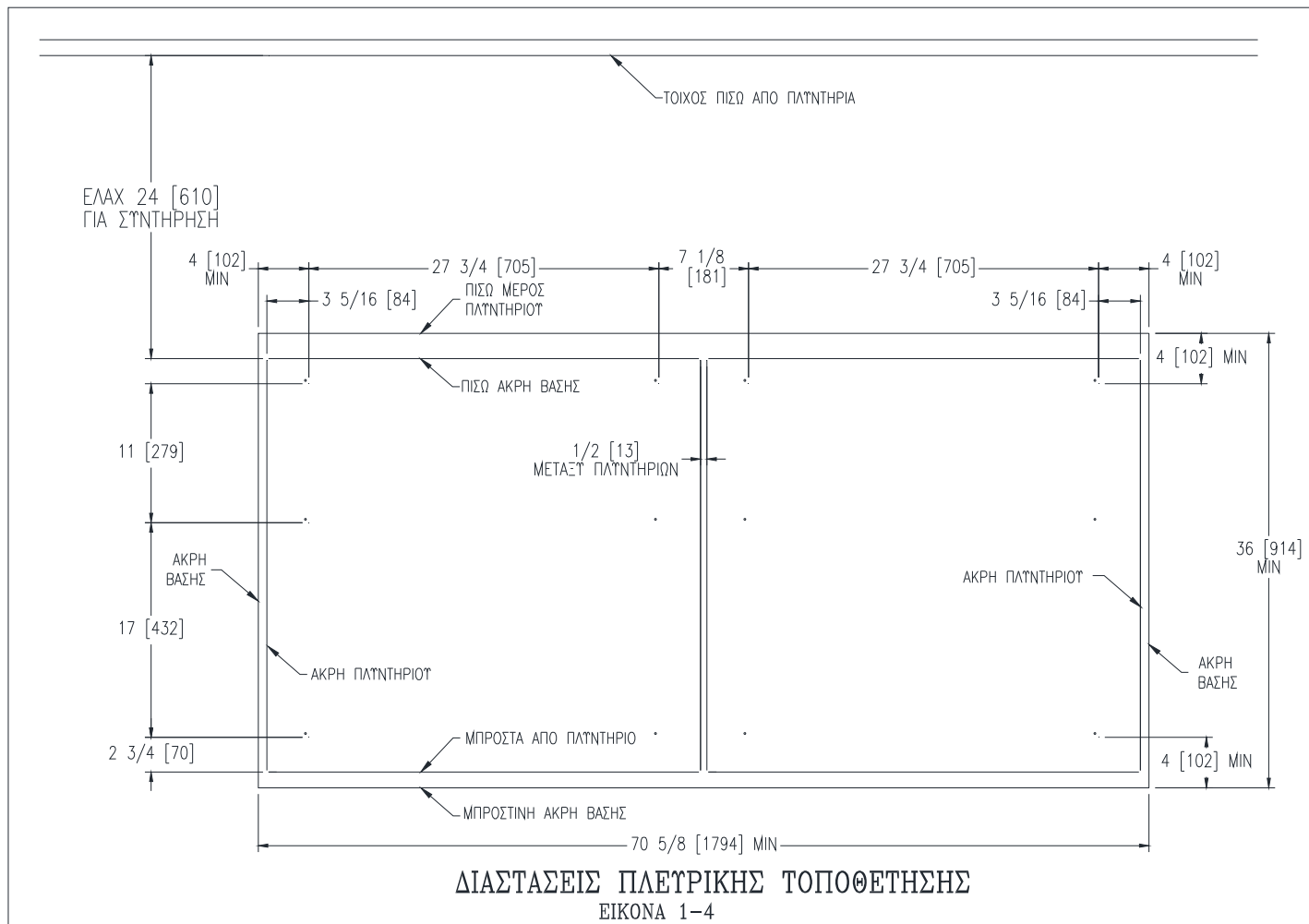
ΠΑΤΗΡΙΚΗ ΟΥΛΗ



- 19mm ± 200 μm Γ. 8 ΜΠΟΤΑΝΙΟ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΜΕ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 102mm Ή
- Η ΝΗΛΥ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΤΑΜΑΤΑ 3/4" ± 10" ΜΕ ΚΑΘΩΣΤΕ ΣΥΤΚΟΛΩΝΕΙΣ
- ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΙΣΜΑ
- Η ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΟΣΙΚΑ Η ΑΚΡΥΛΙΚΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ

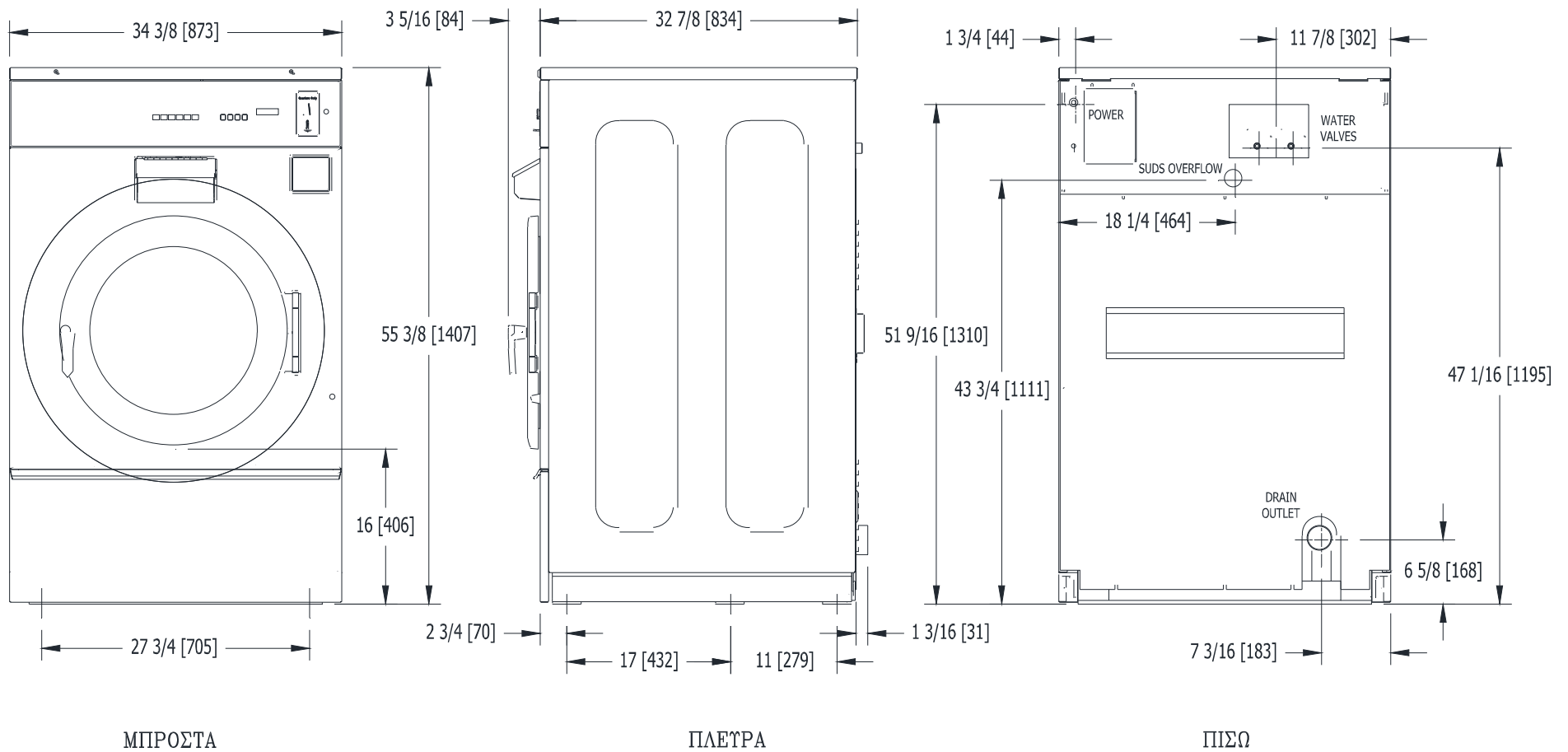
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΙΣΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-25 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-750

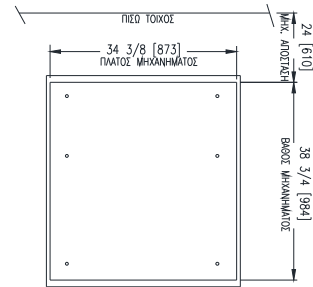
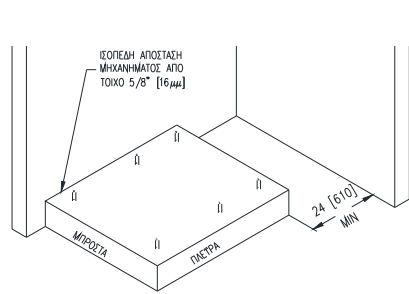


Εικόνα 7-26 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-750

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-750

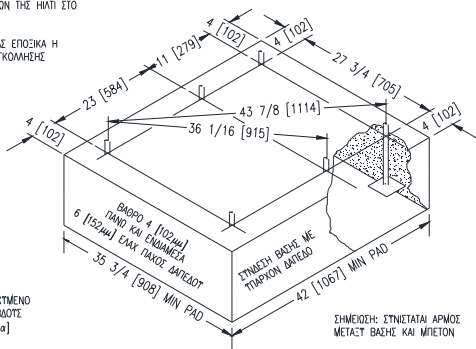


Εικόνα 7-27 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-750



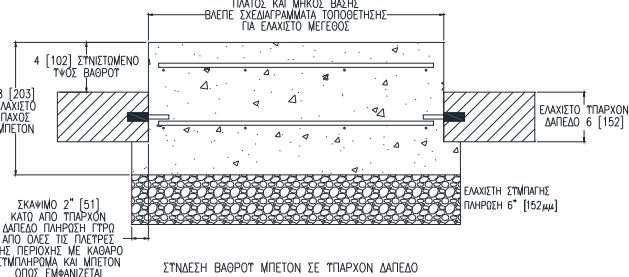
ΠΕΡΙΓΡΑΜΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΑΓΚΥΡΙΑ: ΜΠΟΥΛΟΝΙΑ ΒΑΘΜΟΣ 8 19mm ± 200μm
ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ 102μm Ή ΑΝΤΙΤΟΙΧΑ
(ΠΡΟΣΕΧΗ ΜΠΟΥΛΟΝΙΟΥ 64μm)
Ή
ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΟΛΛΩΔΟΣ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΉΝΙΤ.
Η ΗΛΙΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΤΜΑΤΑ 3/4" ± 10" ΚΑΙ
ΚΑΘΥΠΑΣ ΣΥΓΚΟΛΜΗΝΗΣ
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΑΡΩΦΟΡΙΕΣ ΚΑΛΥΨΤΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ
ΕΣΤΗΡΗΤΗΝΗΣ ΠΕΛΑΤΟΝ ΤΗΣ ΗΛΙΑ ΣΤΟ
1-800-879-8000
Ή
ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΟΣΚΑ Η
ΑΚΡΥΛΙΚΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΣΥΓΚΟΛΜΗΝΗΣ

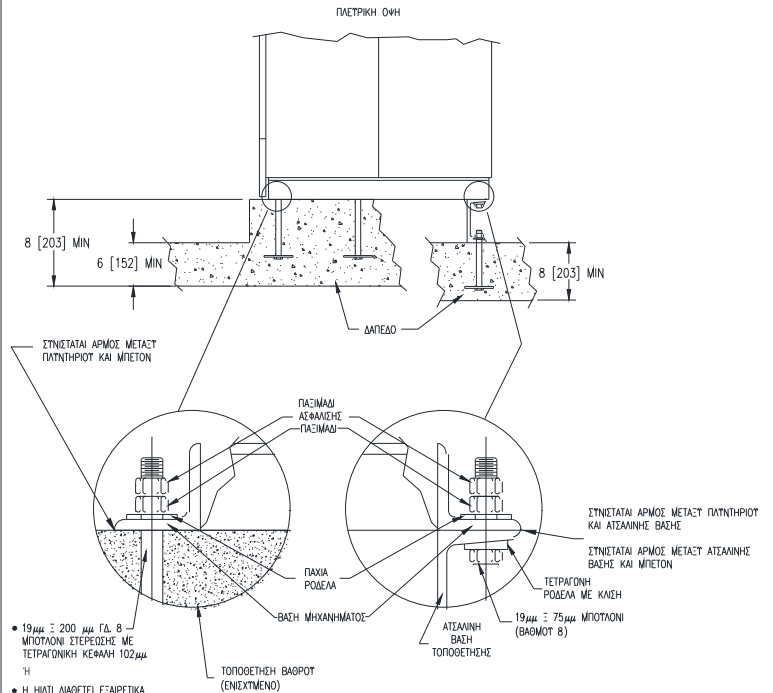


ΕΛΑΧ. ΜΠΕΤΟΝ ΕΝΙΧΤΜΕΝΟ
ΜΕ ΠΛΕΓΜΑ Ή ΡΑΒΔΟΣ
4.000 ΠΕΙ [28 ΜΠα]

ΕΠΗΜΕΙΟΝ: ΣΤΗΝΙΣΤΑΙ ΑΡΜΟΣ
ΜΕΤΑΞ ΒΑΣΗΣ ΚΑΙ ΜΠΕΤΟΝ



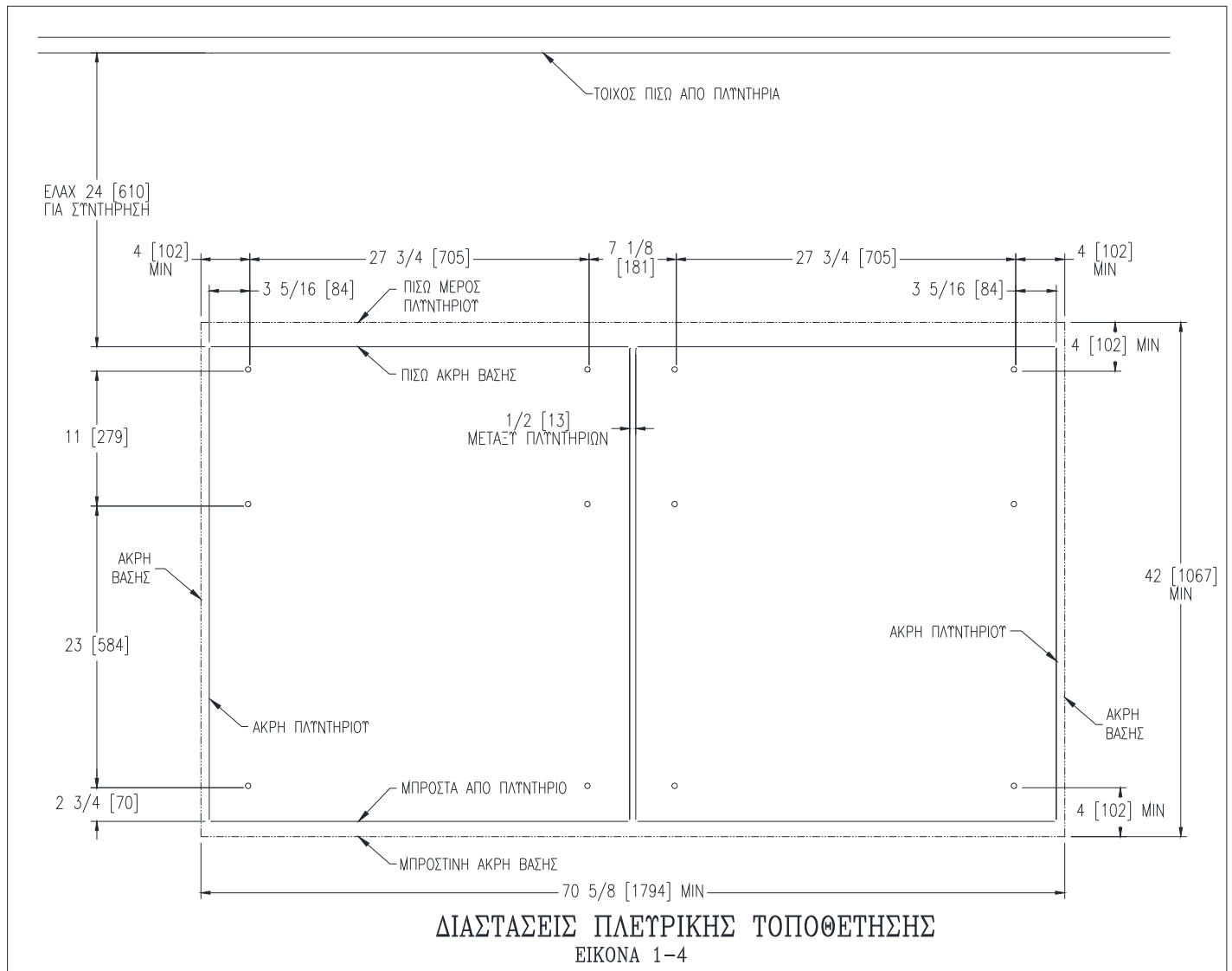
ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΨΟΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΣ ΜΠΕΤΟΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1



- 19mm ± 200 μm ΓΔ. 8 ΜΠΟΥΛΟΝΙ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΜΕ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 102μm Ή
- Η ΗΛΙΑ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΤΜΑΤΑ 3/4" ± 10" ΜΕ ΚΑΘΥΠΑΣ ΣΥΓΚΟΛΜΗΝΗΣ
- ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ
- Η ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΟΣΚΑ Η ΑΚΡΥΛΙΚΑ ΑΓΚΥΡΙΑ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ

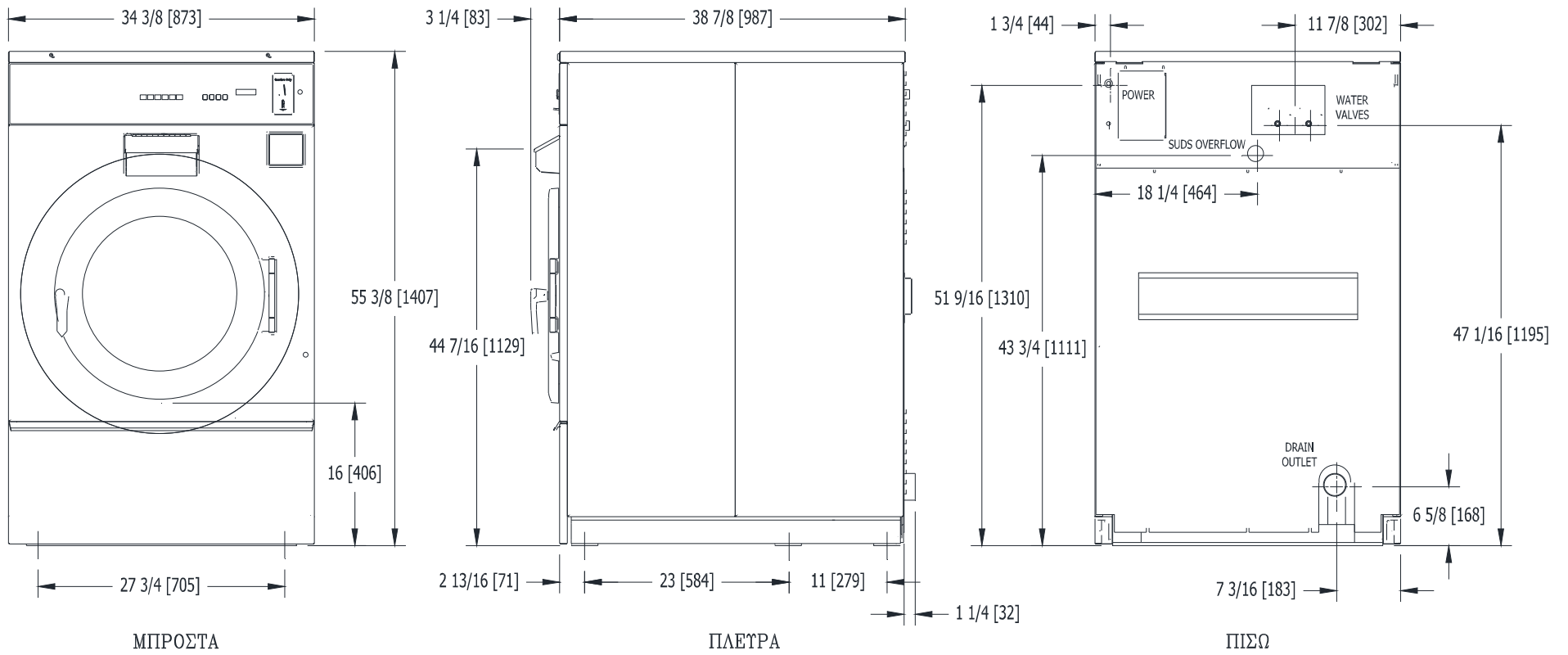
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-28 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-900

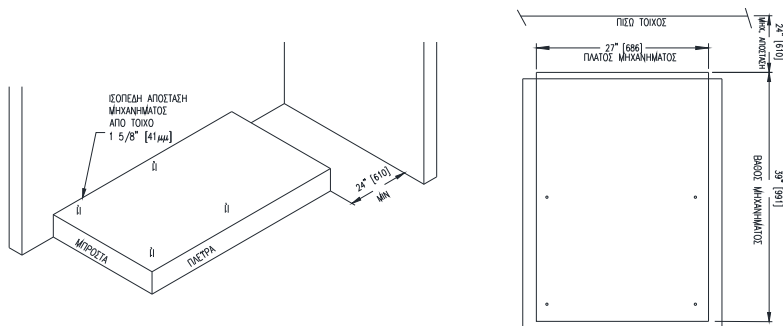


Εικόνα 7-29 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-900

ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ T-900

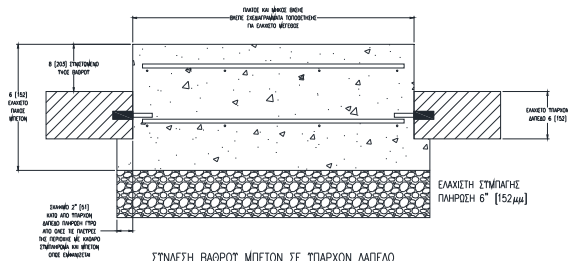
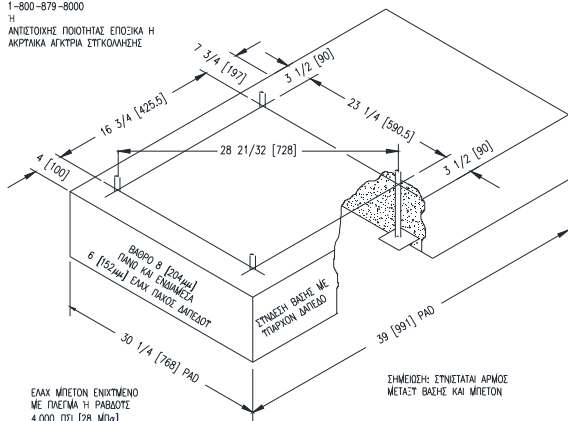


Εικόνα 7-30 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-900

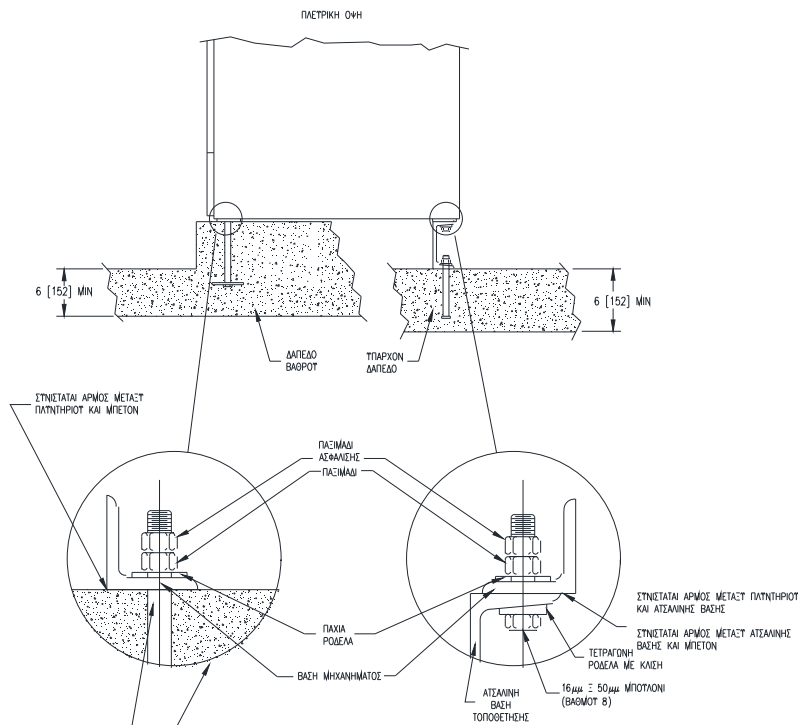


ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΑΚΤΡΙΑ: ΜΠΟΤΑΛΟΝΙΑ ΒΑΘΜΟΣ 8 16μμ ± 200μμ
ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ 100μμ Ή ΑΝΤΙΤΟΙΧΑ
(ΠΡΟΣΕΧΟΝ ΜΠΟΤΑΛΟΙΟΥ 48μμ)
Ή
ΣΤΕΙΝΗΜΑ ΚΟΜΜΟΣΤΟΣ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΉΛΙΤΙ.
Ή ΉΛΙΤΙ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΡΤΗΤΙΚΑ ΒΕΣΜΑΤΑ 5/8" ± 8" ΚΑΙ
ΚΑΚΟΤΛΑΣ ΣΥΓΚΟΜΜΗΝΗΣ
ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΕΣ ΚΑΝΕΤΕ ΤΟ ΤΗΛΕΦΩΝΟ
ΕΣΤΗΡΗΤΕΝΗΣ ΠΛΑΤΩΝ ΤΗΣ ΉΛΙΤΙ ΣΤΟ
1-800-879-8000
Ή
ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΙΣΚΟΠΑ Η
ΑΚΡΥΤΑΚΑ ΑΚΤΡΙΑ ΣΥΓΚΟΜΜΗΝΗΣ



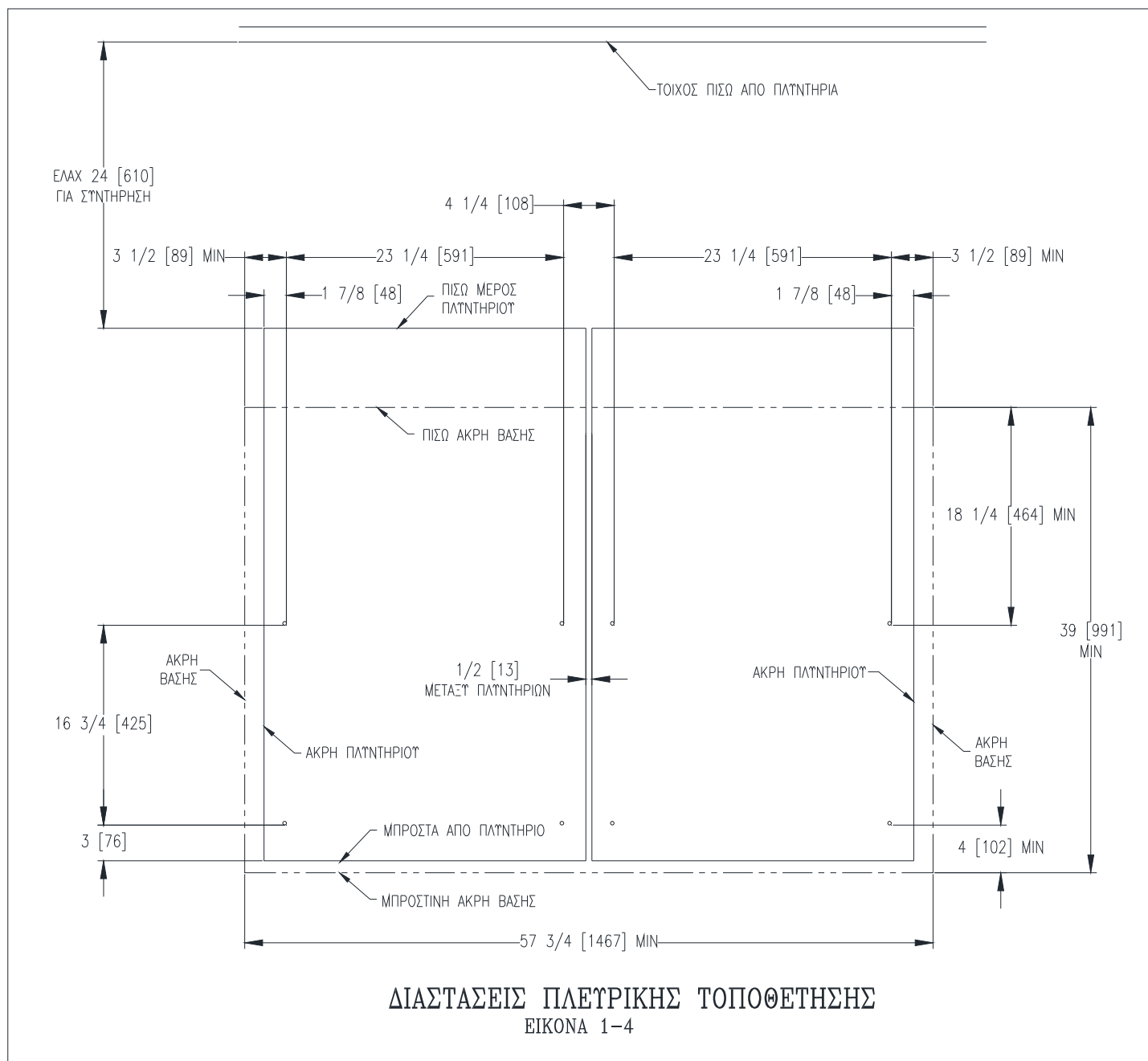
ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΎΓΩΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΥ ΜΠΕΤΟΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1



- 16μμ ± 200 μμ Γ.Δ. 8 ΜΠΟΤΑΛΟΝΙ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ ΜΕ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 100μμ
- Ή
- Ή ΉΛΙΤΙ ΔΙΑΒΕΤΕΙ ΕΞΑΡΤΗΤΙΚΑ ΒΕΣΜΑΤΑ 5/8" ± 8" ΜΕ ΚΑΚΟΤΛΑΣ ΣΥΓΚΟΜΜΗΝΗΣ
- Ή ΑΝΤΙΤΟΙΧΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΙΣΚΟΠΑ Η ΑΚΡΥΤΑΚΑ ΑΚΤΡΙΑ ΣΤΕΡΕΟΣΗΣ
- ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

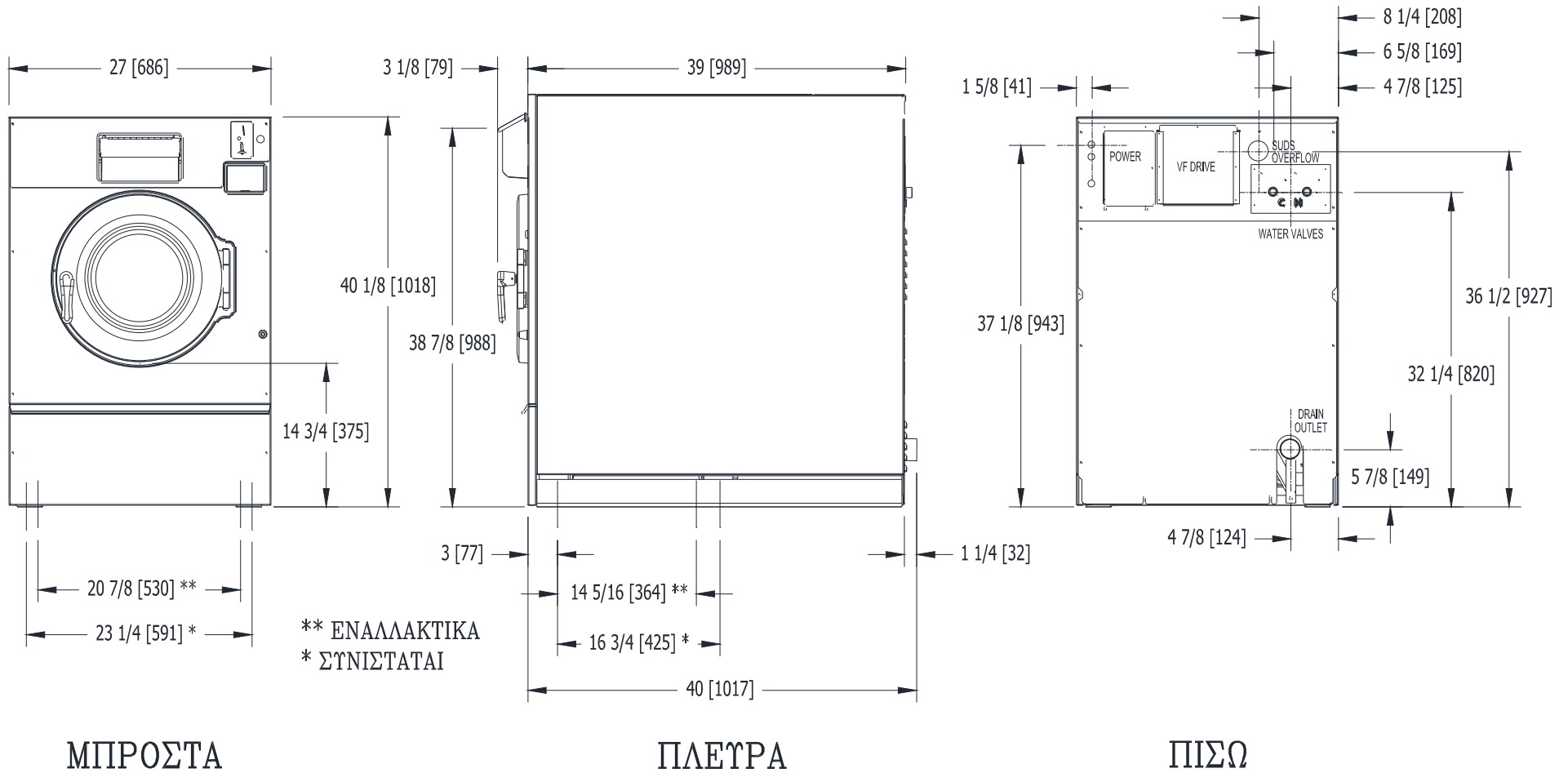
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-31 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-350 SWD

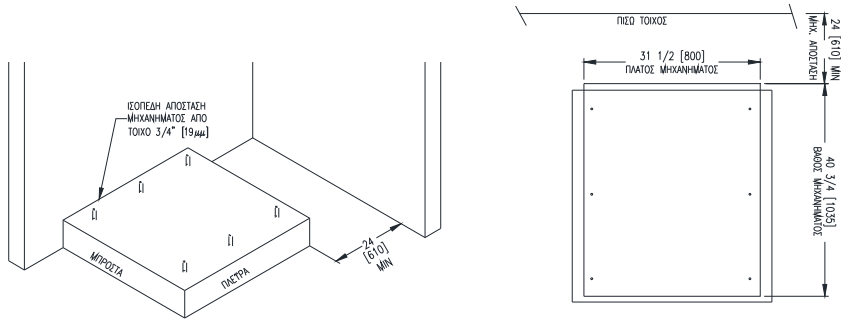


Εικόνα 7-32 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-350 SWD

ΕΜΠΟΡΙΚΟ T-350ΣΩΔ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ/ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΤΟΙΒΑΣ
(ΜΙΣΟΠΛΥΝΤΗ) ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

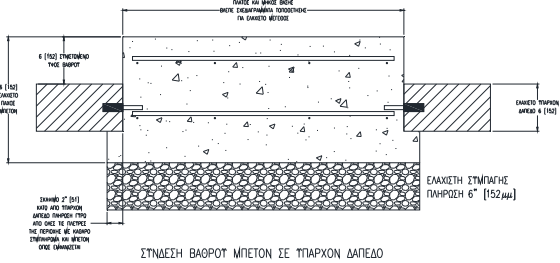
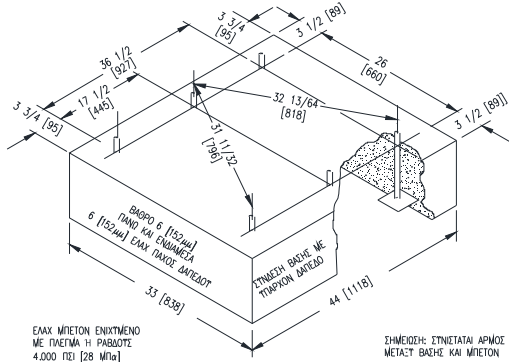


Εικόνα 7-33 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-350 SWD

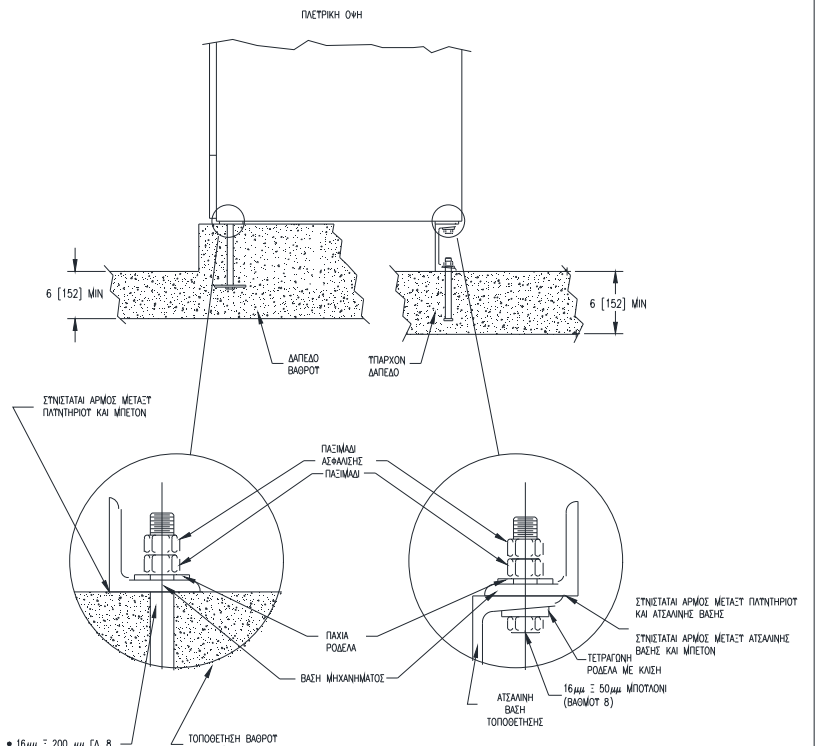


ΠΕΡΙΓΡΑΦΜΑ ΔΑΠΕΔΟΥ
ΕΙΚΟΝΑ 1-2

ΑΚΡΤΡΙΑ: ΜΠΟΤΛΑΝΙΑ ΒΑΘΜΟΣ 8 16mm ± 200mm
ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗΣ ΚΕΦΑΛΗΣ 100mm Ή ΑΝΤΙΤΟΙΚΑ
(ΠΡΟΣΕΣΧΗ ΜΠΟΤΛΑΝΙΟΥ 48mm)
Ή
ΣΥΣΤΗΜΑ ΚΟΛΛΩΔΟΣ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΉΛΠΤΙ.
Η ΉΛΠΤΙ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΓΜΑΤΑ 5/8" ± 8" ΚΑΙ
ΚΑΘΩΤΑΣ ΣΥΤΚΟΜΗΝΗΣ
ΓΙΑ ΠΕΡΕΣΣΟΤΕΡΕΣ ΠΑΡΑΦΟΡΕΣ ΚΑΘΕΣΤΕ ΤΟ ΤΜΗΜΑ
ΕΣΤΗΡΕΥΣΗΣ ΠΕΛΑΤΩΝ ΤΗΣ ΉΛΠΤΙ ΣΤΟ
1-800-879-8000
Ή
ΑΝΤΙΤΟΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΟΣΚΑ Η
ΑΚΡΤΑΚΑ ΑΚΡΤΡΙΑ ΣΥΤΚΟΜΗΝΗΣ



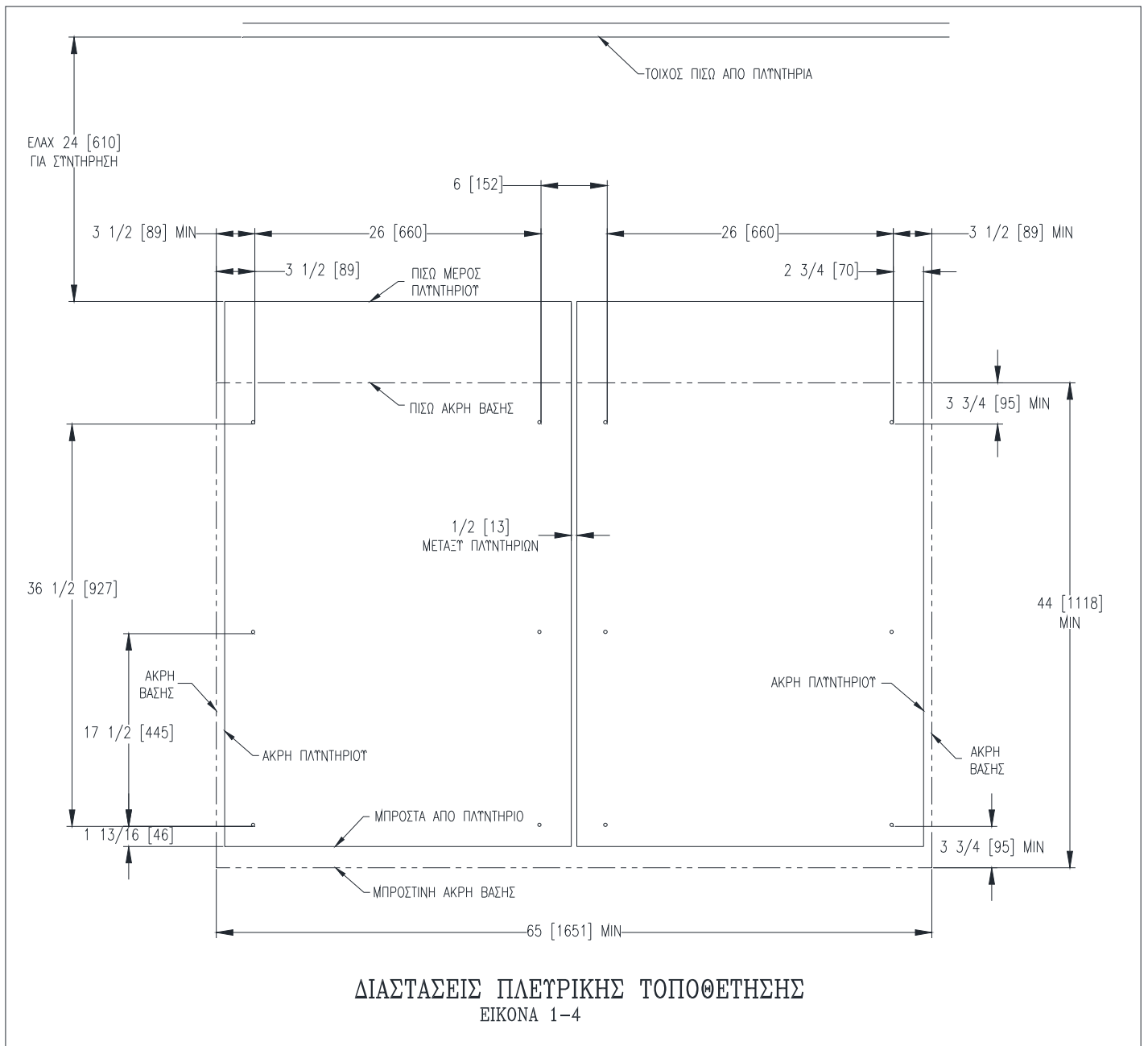
ΕΠΙΛΟΓΗ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΑΝΤΨΩΜΕΝΟΥ ΒΑΘΡΟΥ ΜΠΕΤΟΝ
ΕΙΚΟΝΑ 1-1



- 16mm ± 200 mm Γ.Δ. 8 ΜΠΟΤΛΑΝΗ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ ΜΕ ΤΕΤΡΑΓΩΝΙΚΗ ΚΕΦΑΛΗ 100mm
- Ή
- Η ΉΛΠΤΙ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΕΞΑΙΡΕΤΙΚΑ ΒΕΓΜΑΤΑ 5/8" ± 8" ΜΕ ΚΑΘΩΤΑΣ ΣΥΤΚΟΜΗΝΗΣ
- Η ΑΝΤΙΤΟΙΚΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΕΠΟΣΚΑ Η ΑΚΡΤΑΚΑ ΑΚΡΤΡΙΑ ΣΤΕΡΕΩΣΗΣ
- ΔΕΝ ΠΑΡΕΧΕΤΑΙ ΜΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ

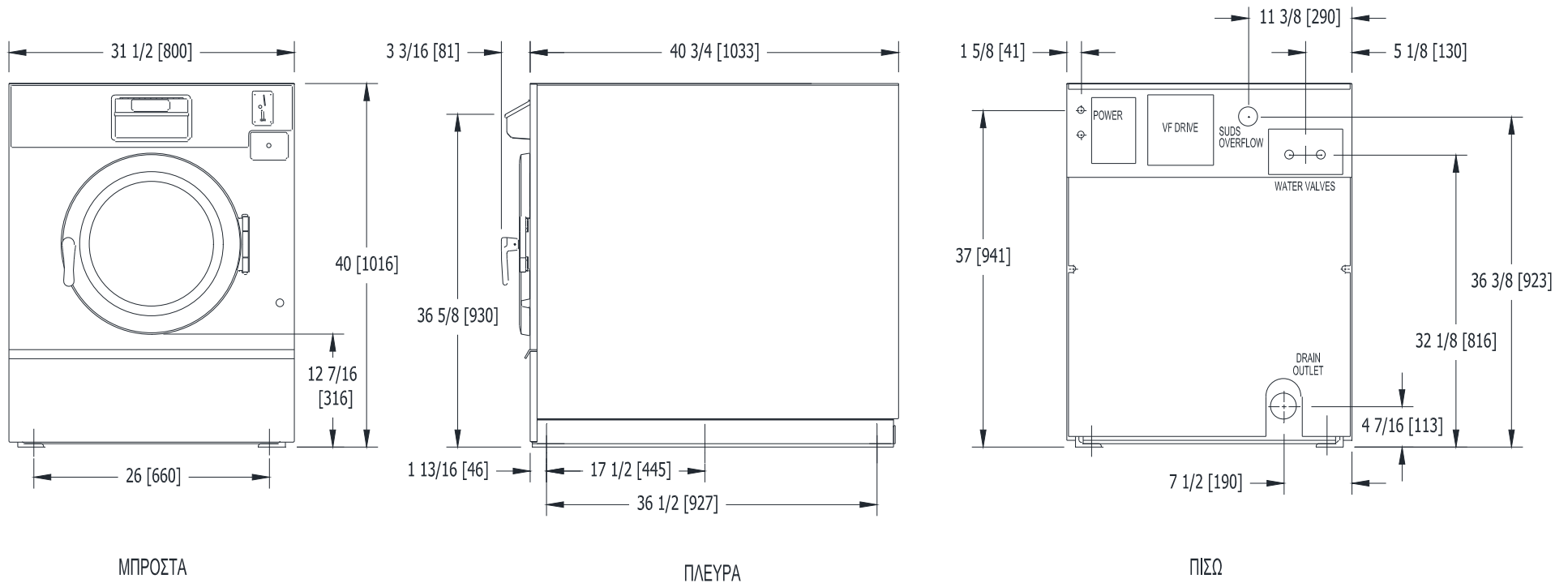
ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗΣ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ
ΕΙΚΟΝΑ 1-3

Εικόνα 7-34 Λεπτομέρεια τοποθέτησης T-450 SWD



Εικόνα 7-35 Λεπτομέρεια πλευρικής τοποθέτησης T-450 SWD

ΕΜΠΟΡΙΚΟ T-450ΣΩΔ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ/ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΣΤΟΙΒΑΣ
(ΜΙΣΟΠΛΥΝΤΗ) ΔΙΑΣΤΑΣΕΙΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ



Εικόνα 7-36 Διαστάσεις εμπορικού πλυντηρίου T-450 SWD

7.1.8 Υδραυλικά

Κάθε μηχανήμα συνοδεύεται από σωλήνες παροχής νερού. Τα σπειρώματα στους σωλήνες είναι ¾-14 BSP για τα μοντέλα 50 Hz.

Ξεχωριστές γραμμές κρύου-ζεστού θα πρέπει να παρέχονται στο μηχανήμα, διατηρώντας πίεση ροής νερού 207 kPa σε 827 kPa (30 psi σε 120 psi). Συνιστάται η παροχή ζεστού νερού 60°C (140°F) για βέλτιστα αποτελέσματα πλύσης. Μην υπερβαίνετε τους 82°C (180°F) για τη θερμοκρασία νερού.

7.1.9 Αποστράγγιση

Μέγεθος σωλήνα εξόδου αποστράγγισης:



Για T-300, 350 και 350 SWD διαμέτρος 57 mm (2 ¼ ίντσες), και για όλα τα άλλα μοντέλα διάμετρος 76 mm (3 ίντσες).



Όλοι οι σωλήνες αποστράγγισης θα πρέπει να είναι χαμηλότερα από τη βαλβίδα αποστράγγισης για τη διασφάλιση της σωστής αποστράγγισης.

7.1.10 Προστατευτική μεμβράνη

Το μηχανήμα ενδέχεται να φέρει προστατευτική μεμβράνη στην μπροστινή περιοχή ετικέτας του πάνελ ελέγχου και στα μπροστινά, πίσω και πλαϊνά πάνελ από ατσάλι. Η μεμβράνη μπορεί να αφαιρεθεί πριν τη χρήση του μηχανήματος.

7.1.11 Ηλεκτρικές συνδέσεις

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ.

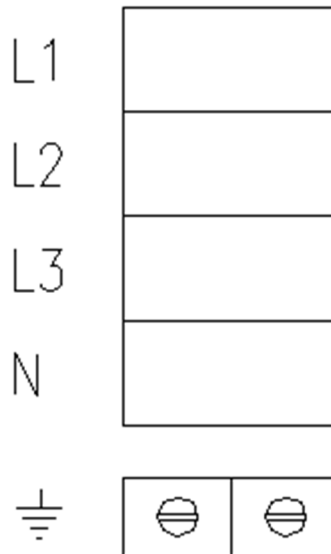
Τα πλυντήρια Dexter προορίζονται ως μόνιμα συνδεδεμένα μηχανήματα. Δεν παρέχεται καλώδιο ρεύματος. Το μηχανήμα θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο σε ένα μεμονωμένο κύκλωμα που δεν διαμοιράζεται από εξοπλισμό φωτισμού ή άλλο εξοπλισμό. Θα πρέπει να διασφαλιστεί αποσύνδεση με σωστό διαχωρισμό επαφής τουλάχιστον 3 mm (1/8 ίντσα).

Απαιτούνται μεμονωμένοι ασφαλειοδιακόπτες για κάθε μονάδα. Μη χρησιμοποιείτε ασφαλειοδιακόπτες με γείωση ή εξόδους διακοπής κυκλώματος με γείωση, εκτός αν απαιτούνται από τους κανονισμούς. Αν οι τοπικοί κανονισμοί απαιτούν τη χρήση αυτόματου διακόπτη διαρροής (RCD), ο διακόπτης RCD θα πρέπει να πληροί τις παρακάτω απαιτήσεις:

- Όχι περισσότερα από 2 μηχανήματα σε 100mA RCD, ή 1 μηχανήμα σε 30mA RCD αν το 100mA δεν επιτρέπεται.
- Να είναι τύπου B για να επιτρέπει τη χρήση τάσεων DC εντός του μηχανήματος.

Η σύνδεση του μηχανήματος θα πρέπει να διαθέτει αδιάβροχο περίβλημα ή αξιόπιστη σωλήνωση καλωδίων, ή αντίστοιχη, με απαγωγές σωστού μεγέθους και μόνωσης. Το περίβλημα του καλωδίου τροφοδοσίας θα πρέπει να είναι τουλάχιστον ισοδύναμο με καλώδιο που συμφωνεί με IEC 227 ή IEC 245. Ένας εξειδικευμένος τεχνικός θα πρέπει να κάνει αυτές τις συνδέσεις σύμφωνα με το διάγραμμα καλωδίωσης. Ανατρέξτε στο φύλλο προδιαγραφών για ελάχιστο απαιτούμενο μέγεθος καλωδίου. Η τάση δεν θα πρέπει να πέφτει κάτω περισσότερο από το 5% μεταξύ της παροχής και του μηχανήματος που τροφοδοτείται.


**ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ
ΠΑΡΟΧΗΣ
ΕΓΧΥΤΗΡΑ 120
VAC (60HZ) Ή
24 VAC (50HZ)**




Εικόνα 7-37 Ηλεκτρικές συνδέσεις

7.1.11.1 Εγκατάσταση ηλεκτρικών συνδέσεων

7. Απενεργοποιήστε κάθε τροφοδοσία του πλυντηρίου.
8. Αφαιρέστε το πάνω πάνελ του πλυντηρίου και εντοπίστε τη μονάδα του τερματικού τροφοδοσίας κοντά στο πίσω μέρος του διαμερίσματος ελέγχου.
9. Για 230V-**1PH**-50Hz, συνδέστε L1, N και γείωση.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Είναι σημαντικό η βίδα γείωσης δίπλα στη μονάδα του τερματικού τροφοδοσίας TB-1 να είναι συνδεδεμένη σε αξιόπιστη εξωτερική γείωση.	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Το SCCR για όλα τα πλυντήρια είναι 5kA	

7.1.11.2 Προδιαγραφές ασφαλειών

Ανατρέξτε στο [Φύλλο προδιαγραφών](#) για απαιτούμενο μέγεθος ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ με ΧΡΟΝΟΚΑΘΥΣΤΕΡΗΣΗ (ΔΙΠΛΟ ΣΤΟΙΧΕΙΟ) (ή αντίστοιχο ασφαλειοδιακόπτη)

Η εγκατάσταση θα πρέπει να πληροί τις ηλεκτρικές απαιτήσεις της χώρας εγκατάστασης. Ο υπεύθυνος εγκατάστασης θα πρέπει εξασφαλίσει ένα διακόπτη αποσύνδεσης, για τη διακοπή όλων των γραμμών. Ενδέχεται να υπάρχει τοπική ή εθνική απαίτηση να υπάρχει διακόπτης ηλεκτρικής διακοπής που να είναι ορατός και προσβάσιμος στο χώρο που βρίσκεται εγκατεστημένο το πλυντήριο.

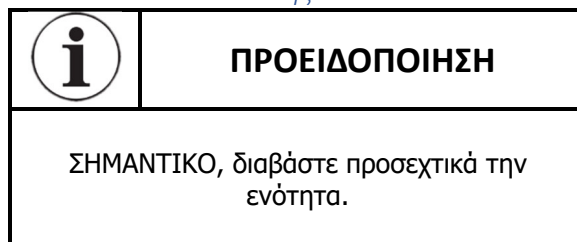
Για χώρες που οι απαιτήσεις CE θα πρέπει να πληρούνται, απαιτούνται μεμονωμένες συσκευές αποσύνδεσης τροφοδοσίας 400V για κάθε πλυντήριο και θα πρέπει να περιλαμβάνονται στους παρακάτω τύπους:

- i. διακόπτης αποσύνδεσης με ασφάλειες σύμφωνα με το IEC 60947-3 κατηγορία χρήσης AC-23B,
- j. αποσύνδεση με ασφάλειες σύμφωνα με το IEC 60947-3 που φέρουν βοηθητική επαφή που σε κάθε περίπτωση προκαλεί τη διακοπή του κυκλώματος φόρτωσης στις συσκευές εναλλαγής πριν το άνοιγμα των βασικών επαφών της αποσύνδεσης,
- k. έναν ασφαλειοδιακόπτη κατάλληλο για απομόνωση σύμφωνα με το IEC 60947-2,
- l. οποιαδήποτε άλλη συσκευή εναλλαγής σύμφωνα με ένα πρότυπο προϊόντος IEC για αυτή τη συσκευή, που πληροί τις απαιτήσεις απομόνωσης του IEC 60947-1 καθώς και μια κατηγορία χρήσης που καθορίζεται στο πρότυπο προϊόντος ως κατάλληλο για συσκευή εναλλαγής για μοτέρ ή άλλων επαγωγικών φορτίων.

Οι συσκευές αποσύνδεσης τροφοδοσίας θα πρέπει

- m. να παρέχουν άνοιγμα άμεσης πρόσβασης που να επιτρέπει στις συσκευές αποσύνδεσης τροφοδοσίας να είναι κλειδωμένες στη θέση OFF,
- n. να εμφανίζουν τις λειτουργίες για τις θέσεις OFF και ON με ένδειξη "O" και "I",
- o. να είναι ορατές και τοποθετημένες από 0,7 m έως 1,7 m πάνω από το δάπεδο, σε ακτίνα 2 m από το πλυντήριο και 8 m από τη θέση χειριστή,
- p. να διαθέτουν έναν κόκκινο ενεργοποιητή σε κίτρινο υπόβαθρο που επισημαίνει τη διπλή λειτουργία Έκτακτου τερματισμού, εγκεκριμένο για τη σειρά 60947-5-5 και για χρήση στη χώρα εγκατάστασης,
- q. να είναι σύμφωνες για λειτουργία κυκλώματος,
- r. να έχουν δυνατότητα αντίστασης ίση με το σύνολο του μεγαλύτερου μοτέρ και όλων των κανονικών λειτουργικών φορτίων

7.1.11.3 Καταστολείς στιγμιαίων ταλαντώσεων τάσης



Όπως για τα περισσότερα ηλεκτρικά εξαρτήματα, το νέο σας μηχάνημα μπορεί να υποστεί ζημιές ή να εμφανίσει μικρότερο χρόνο ζωής από απότομες μεταβολές τάσης λόγω κεραυνών που δεν καλύπτονται από την εργοστασιακή εγγύηση. Τοπικά προβλήματα στο δίκτυο διανομής ηλεκτρικού ρεύματος ενδέχεται επίσης να είναι επιζήμια για τη ζωή των ηλεκτρικών εξαρτημάτων. Συνιστάται η εγκατάσταση καταστολέων στιγμιαίων ταλαντώσεων τάσης για το νέο σας μηχάνημα. Αυτές οι συσκευές μπορούν να τοποθετηθούν στον πίνακα τροφοδοσίας για ολόκληρη την εγκατάσταση και δεν απαιτείται μια μεμονωμένη συσκευή για κάθε μηχάνημα.

Αυτοί οι σταθεροποιητές τάσης βοηθούν στην προστασία του εξοπλισμού από απότομες διακυμάνσεις και από μικρές συνεχόμενες διακυμάνσεις που προκύπτουν καθημερινά. Οι μικρότερες διακυμάνσεις μπορούν να συντομεύσουν το συνολικό χρόνο ζωής των ηλεκτρικών εξαρτημάτων όλων των τύπων και να προκαλέσουν την αστοχία τους σε μεταγενέστερο χρόνο. Αν και δεν μπορούν να προστατεύσουν από όλα τα πιθανά συμβάντα, αυτές οι συσκευές προστασίας έχουν καλές δυνατότητες για σημαντική παράταση της χρήσιμης ζωής των ηλεκτρονικών εξαρτημάτων.

Τα ηλεκτρονικά εξαρτήματα παρατείνουν το χρόνο ζωής τους με σταθερά σωστή ηλεκτρική τροφοδοσία.

7.1.12 Μονάδα μετασχηματιστή

Η μονάδα μετασχηματιστή βρίσκεται εντός της κοιλότητας του πίνακα και με εύρος από 175 έως 260 volt με χαμηλότερο τα 24 volt. Υπάρχουν δύο τερματικά στη μονάδα μετασχηματιστή για τη βασική τροφοδοσία (εισόδου). Χρησιμοποιήστε το τερματικό με την ένδειξη "L1 200V" για τροφοδοσίες μεταξύ 175 και 229 volt. Χρησιμοποιήστε το τερματικό με την ένδειξη "L1 230V" για τροφοδοσίες μεταξύ 230 και 260 volt.

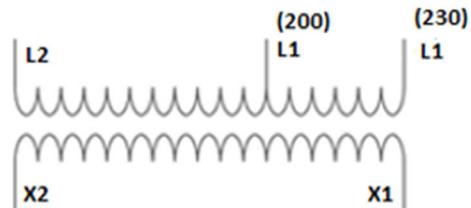
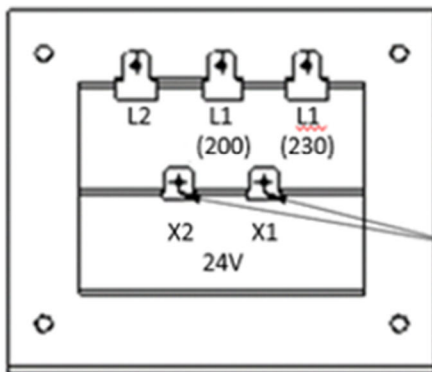
7.1.12.1 Συνδέσεις μονάδας μετασχηματιστή

WN...ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΩΝ

L1-L2 (200V) □ ← 175-229V ~
L1-L2 (230V) □ ← 230-260V ~

WN...ΜΟΝΤΕΛΑ ΠΛΥΝΤΗΡΙΩΝ

L1-L2 (200V) □ ← 150-210V ~
L1-L2 (230V) □ ← 211-240V ~



ΜΗΝ ΜΕΤΑΚΙΝΕΙΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΑΦΑΙΡΕΙΤΕ ΑΤΤΑ ΤΑ ΚΑΛΩΔΙΑ

X1-X2 □ → 24V ~







Εικόνα 7-38 Λεπτομέρειες συνδέσεων μονάδας μετασχηματιστή


7.1.13 Έλεγχος λειτουργίας


Μετά την ολοκλήρωση όλων των εργασιών τοποθέτησης, υδραυλικών και ηλεκτρικών εργασιών, εκτελέστε έναν πλήρη κύκλο πλύσης στο μηχάνημα. Ελέγξτε για διαρροές νερού και βεβαιωθείτε για σωστή λειτουργία.

Κατά τη διάρκεια του ενδιάμεσου και του τελικού στυψίματος, ο κάδος θα πρέπει να περιστρέφεται **αριστερόστροφα** όταν τον παρατηρείτε από την μπροστινή πλευρά του μηχανήματος. Αν το στύψιμο είναι δεξιόστροφο, τα καλώδια μοτέρ T1 και T2 που συνδέουν το τερματικό T1 και T2 στη μονάδα μεταβλητής συχνότητας θα πρέπει να αντιστραφούν. Διακόψτε την τροφοδοσία του μηχανήματος πριν το άνοιγμα των πάνελ συντήρησης και την αλλαγή καλωδίων.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ! ΜΗΝ ΠΛΕΝΕΤΕ ΥΛΙΚΑ ΠΟΥ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΣΟΥΝ ΣΥΝΘΗΚΕΣ ΕΚΡΗΞΗΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ! ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΠΙΘΑΝΟΤΗΤΑΣ ΑΥΤΑΝΑΦΛΕΞΗΣ ΕΝΟΣ ΦΟΡΤΙΟΥ, ΑΠΟΜΑΚΡΥΝΕΤΕ ΤΟ ΦΟΡΤΙΟ ΓΡΗΓΟΡΑ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΟΛΟΚΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΚΥΚΛΟΥ Ή ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΔΙΑΚΟΠΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ.


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Το επίπεδο ηχητικής πίεσης δεν υπερβαίνει τα 70dB(A). Δεν απαιτείται προστασία ακοής για το χειριστή.	


	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Το πλυντήριο δεν εκπέμπει επικίνδυνη ακτινοβολία.	



7.2 Χρήση, Λειτουργία και Εσφαλμένη χρήση


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτό το μηχάνημα προορίζεται για χρήση αποκλειστικά για την πλύση υφασμάτων σε νερό. Να μην χρησιμοποιείται εκτός από αυτές τις οδηγίες.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι οδηγίες καθαρισμού ρουτίνας και συντήρησης περιγράφονται με λεπτομέρειες στο παρόν εγχειρίδιο. Αυτές θα πρέπει να εκτελούνται για βέλτιστη απόδοση και διάρκεια ζωής. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ σκληρά καθαριστικά προϊόντα για τον καθαρισμό του μηχανήματος.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟ ΣΚΟΠΟ ΕΚΤΟΣ ΑΠΟ ΑΥΤΟΝ ΠΟΥ ΠΕΡΙΓΡΑΦΕΤΑΙ ΣΤΟ ΠΑΡΟΝ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Η εγκατάσταση και η συντήρηση των πλυντηρίων θα πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένο τεχνικό προσωπικό.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΜΗΝ ΕΚΤΕΛΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΑΥΤΟΥ ΤΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ ΑΝ ΟΛΑ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ ΚΑΙ ΤΑ ΚΑΛΥΜΜΑΤΑ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΟΝΤΑΙ ΣΤΗ ΣΩΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΟΥΣ.</p>



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αυτή η διαδικασία πλύσης χρησιμοποιεί χημικές ουσίες που ενδέχεται να είναι επιβλαβείς σε άτομα ή σε εξοπλισμό. Επικοινωνήστε με τον προμηθευτή χημικών ουσιών για τυχόν κινδύνους των χημικών ή του συνδυασμού των χημικών ουσιών και λάβετε υπόψη όλες τις προειδοποιήσεις και τις προφυλάξεις που απαιτούνται. Υπό κάποιες συνθήκες χρήσης, το υποχλωριούχο (λευκαντικό) παράγει αέρια χλωρίου. Η χλωρίνη είναι μια διαβρωτική, οξειδωτική ουσία που, σε υψηλές συγκεντρώσεις και θερμοκρασίες, καταστρέφει το ανοξείδωτο ατσάλι και τα ελαστομερή. Το ίδιο πρόβλημα μπορεί επίσης να προκληθεί από άλλους ισχυρούς οξειδωτικούς παράγοντες, συμπεριλαμβανομένου του όζοντος.</p>	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΜΗΝ ΠΑΤΑΤΕ ΠΑΝΩ, ΜΗ ΣΤΕΚΕΣΤΕ ΚΑΙ ΜΗΝ ΚΑΘΕΣΤΕ ΠΑΝΩ ΣΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ Ή ΣΕ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΤΟΥ. ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΝΑ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΕΙ ΒΑΡΟΣ ΑΝΘΡΩΠΟΥ.</p>



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΜΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΕΙΤΕ ΤΟ ΣΩΜΑ ΣΑΣ ΕΝΤΟΣ ΤΟΥ ΚΥΛΙΝΔΡΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΚΑΙ ΜΗΝ ΕΠΙΤΡΕΠΕΤΕ ΤΟ ΙΔΙΟ ΚΑΙ ΣΕ ΚΑΝΕΝΑΝ ΑΛΛΟΝ. ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΠΕΛΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ!</p>

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΕ ΚΑΜΙΑ ΠΗΓΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΠΟΥ ΔΕΝ ΣΥΜΦΩΝΕΙ ΜΕ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΚΕΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΣΤΟ ΠΙΣΩ ΜΕΡΟΣ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ.</p>


	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΑΝ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ ΕΜΦΑΝΙΖΕΙ ΟΠΟΙΣΔΗΠΟΤΕ ΦΘΟΡΑ.</p>

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΝΑ ΜΗΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΕΙΤΑΙ ΣΕ ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ (ATEX).</p>

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΓΚΑΥΜΑΤΟΣ! ΜΗΝ ΑΓΓΙΖΕΤΕ ΤΟ ΓΥΑΛΙ ΤΗΣ ΠΟΡΤΑΣ Ή ΤΑ ΔΙΑΜΕΡΙΣΜΑΤΑ ΑΠΟΡΡΥΠΑΝΤΙΚΟΥ. ΑΥΤΑ ΤΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΚΡΥΩΣΟΥΝ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΕΝΑΡΞΗ ΤΗΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΒΛΑΒΗΣ, Η ΠΑΡΟΧΗ ΝΕΡΟΥ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ > 82°C ΣΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΙΣΑΓΩΓΗΣ ΝΕΡΟΥ.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Τα παιδιά θα πρέπει πάντα να επιβλέπονται όταν βρίσκονται κοντά στο μηχάνημα.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Η σωστή λειτουργία του πλυντηρίου διασφαλίζεται σε θερμοκρασία δωματίου +5°C έως +40°C, με σχετική υγρασία έως 50% στους +40°C και πάνω από 50% για κάτω από +40°C, και σε υψόμετρο έως 1.000 μέτρα πάνω από το επίπεδο της θάλασσας - θα πρέπει να μεταφέρεται και να αποθηκεύεται από -25°C έως +55°C και έως +70°C για σύντομα χρονικά διαστήματα, και να συσκευάζεται για την αποφυγή βλάβης λόγω υγρασίας, δονήσεων και κραδασμών. Λάβετε προφυλάξεις για την αποφυγή επικίνδυνων επιδράσεων τυχαίας συμπύκνωσης.</p>	

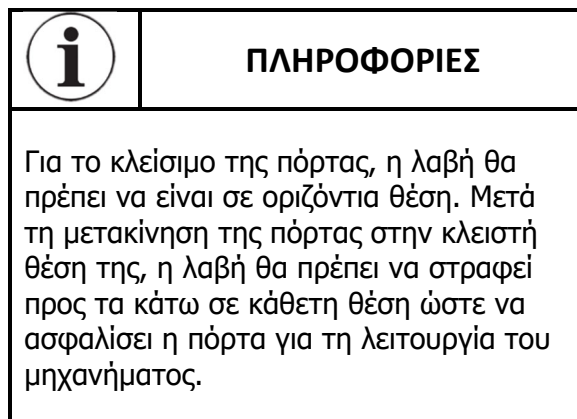
	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
<p>Το προϊόν έχει σχεδιαστεί για χρήση από μη εξειδικευμένο προσωπικό.</p>	

7.2.1 Έναρξη πλυντηρίου αυτόματης πλήρωμής

11. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου.

12. Τοποθετήστε τα ρούχα.

Τοποθετήστε τα ρούχα στον κάδο και ασφαλίστε την πόρτα. Βεβαιωθείτε ότι τίποτα δεν έχει πιαστεί ανάμεσα στο δακτύλιο συγκράτησης της πόρτας και το μπροστινό μέρος του κάδου πριν το κλείσιμο της πόρτας. Το μέγιστο φορτίο είναι η χωρητικότητα σε στεγνό βάρος που περιλαμβάνεται στο φύλλο προδιαγραφών. Μην υπερβαίνετε το βάρος χωρητικότητας που υποδεικνύεται.



13. Επιλέξτε τη θερμοκρασία κύκλου.

Επιλέξτε τον κατάλληλο κύκλο για τον τύπο των ρούχων προς πλύση. Πατήστε τα πλήκτρα "UP" (Πάνω) και "DOWN" (Κάτω) για μετάβαση στην ένδειξη του επιθυμητού κύκλου και πατήστε το πλήκτρο "Enter" για επιλογή.

14. Προσθέστε απορρυπαντικά πλύσης.

Προσθέστε απορρυπαντικό σε σκόνη με ελεγχόμενο αφρό στη θήκη "DETERGENT" (Απορρυπαντικό) της θήκης αυτόματης διανομής στο πάνω ή στο μπροστινό μέρος του πλυντηρίου.

Αν χρησιμοποιούνται υγρά προϊόντα πλύσης στη θήκη "DETERGENT" (Απορρυπαντικό), θα πρέπει να προστεθούν στην αρχή του κύκλου πλύσης.

Αν απαιτείται, προσθέστε μαλακτικό στη θήκη "FABRIC SOFTENER" (Μαλακτικό). Χρησιμοποιήστε την ποσότητα μαλακτικού σύμφωνα με τις συστάσεις του κατασκευαστή.

Αν έχει επιλεγεί πρόπλυση, τα προϊόντα καθαρισμού μπορούν να προστεθούν στο στρόγγυλο άνοιγμα της θήκης απορρυπαντικού ή μαζί με τα ρούχα κατά την τοποθέτησή τους στο πλυντήριο.

Αν απαιτείται λευκαντικό, ΜΗΝ το τοποθετείτε στη θήκη μέχρι να εμφανιστεί το μήνυμα ADD BLEACH (Προσθήκη λευκαντικού).

15. Ξεκινήστε τον κύκλο πλύσης.

Εισάγετε κέρματα, κουπόνια ή χρεωστική κάρτα για το ποσό που εμφανίζεται. Η ένδειξη εμφανίζει το ποσό που εισάγεται μέχρι να συμπληρωθεί το ποσό που απαιτείται. Όταν συμπληρωθεί το συνολικό ποσό της τιμής, εμφανίζεται η ένδειξη "PRESS START" (Πατήστε έναρξη) και η φωτεινή ένδειξη του πλήκτρου έναρξης αναβοσβήνει. Αν η πόρτα δεν έχει κλείσει και δεν έχει ασφαλίσει, εμφανίζεται η ένδειξη "CLOSE DOOR" (Κλείστε την πόρτα) και ο πίνακας ελέγχου θα αναμένει μέχρι την ασφάλιση της πόρτας για συνέχεια. Με το πάτημα του πλήκτρου έναρξης ξεκινάει ο κύκλος και η φωτεινή ένδειξη ON ενεργοποιείται. Εμφανίζεται ο υπολειπόμενος χρόνος του κύκλου σε λεπτά. Η πόρτα ασφαλίζει και θα παραμείνει ασφαλισμένη μέχρι το τέλος του κύκλου.

7.2.2 Τέλος κύκλου πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

Όταν ο κύκλος ολοκληρωθεί, θα ηχήσει ένας τόνος για 3 δευτερόλεπτα και θα εμφανιστεί η ένδειξη "CYCLE DONE THANK YOU" (Ο κύκλος ολοκληρώθηκε, ευχαριστούμε) μέχρι να ανοίξει η πόρτα. Μπορείτε τώρα να ανοίξετε την πόρτα. Αφήστε την πόρτα πλυντηρίου ανοιχτή όταν το μηχάνημα δεν λειτουργεί.





Εικόνα 7-39 Φωτεινές ενδείξεις κύκλου πλυντηρίου

7.2.3 Πλυντήριο αυτόματης πληρωμής- Πλήκτρο Stop / Κλείδωμα ασφαλείας πόρτας

Αυτό το μηχάνημα είναι εξοπλισμένο με κλείδωμα ασφαλείας πόρτας που ασφαλίζει την κλειστή πόρτα από την έναρξη του κύκλου μέχρι την ολοκλήρωση του κύκλου. Η ασφάλιση πόρτας αποτρέπει το άνοιγμα της πόρτας έως και 3 λεπτά αν υπάρξει διακοπή τροφοδοσίας κατά τη διάρκεια του κύκλου.

Το πλήκτρο Stop διακόπτει το πλυντήριο και επιτρέπει το άνοιγμα της πόρτας κατά τη διάρκεια του κύκλου μετά την απελευθέρωση του κλειδώματος ασφαλείας της πόρτας. Όταν πατηθεί το πλήκτρο Stop ηχεί μια προειδοποίηση και η ένδειξη ξεκινά την αντίστροφη μέτρηση εμφανίζοντας τα μηνύματα "STOP 3", "STOP 2", "STOP 1". Αν το πλήκτρο απελευθερωθεί πριν τα 3 δευτερόλεπτα, η ηχητική προειδοποίηση σταματάει και ο κύκλος θα συνεχιστεί κανονικά. Αν το πλήκτρο Stop κρατηθεί πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, η ένδειξη θα ξεκινήσει αντίστροφη μέτρηση και το πλυντήριο θα αρχίσει να σταματάει την κίνηση και τη ροή νερού και θα ξεκινήσει την αποστράγγιση νερού από το εσωτερικό του πλυντηρίου.

Αν και το μηχάνημα ενδέχεται να σταματήσει γρήγορα την κίνηση πλύσης, ενδέχεται να χρειαστούν έως και 3 λεπτά για να ελευθερωθεί η πόρτα. Κατά τη διάρκεια, η ηχητική προειδοποίηση θα συνεχιστεί και η ένδειξη θα εμφανίζει το μήνυμα "STOPPING" (Σταματάει). Όταν σταματήσει η ηχητική ειδοποίηση, η πόρτα μπορεί να ανοίξει. Το πλυντήριο μπορεί να ξεκινήσει ξανά κλείνοντας και ασφαρίζοντας την πόρτα και πατώντας το πλήκτρο Start. Αν το πλυντήριο έχει σταματήσει πάνω από μία φορά πριν την τελική αποστράγγιση, ο κύκλος ακυρώνεται. Αν το πλυντήριο έχει σταματήσει κατά την τελική αποστράγγιση, ο κύκλος θα τελειώσει. Αν το πλυντήριο έχει σταματήσει για περισσότερο από 1 ώρα, ο κύκλος θα τερματιστεί.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! Η ΑΠΟΥΣΙΑ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΣΤΟΝ ΠΙΝΑΚΑ ΕΛΕΓΧΟΥ ΔΕΝ ΣΗΜΑΙΝΕΙ ΟΤΙ Η ΜΟΝΑΔΑ ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΡΕΥΜΑ.</p>

7.2.4 Ενδείξεις μονάδας μεταβλητής συχνότητας

Υπάρχουν τρεις μικρές έγχρωμες φωτεινές ενδείξεις στο πάνω μέρος της μονάδας μεταβλητής συχνότητας (VFD): "READY" (Έτοιμο), "RUN" (Εκτέλεση) και "FAULT" (Σφάλμα) και μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αντιμετώπιση προβλημάτων. Οι ορισμοί των φωτεινών ενδείξεων (LED) περιλαμβάνονται στον Πίνακα 1 παρακάτω.




Εικόνα 7-40 Ενδείξεις LED μονάδας VFD


Ένδειξη LED	Κατάσταση πλυντηρίου
Σταθερό κίτρινο	Περιστροφή
Αναβοσβήνει κίτρινο	Διακοπή από περιστροφή
Σταθερό κίτρινο	Κίνηση για αποστράγγιση σε ενδιάμεσο ή τελικό στύψιμο
Σταθερό κίτρινο	Στύψιμο (ενδιάμεσο ή τελικό)
Αναβοσβήνει κίτρινο	Διακοπή από στύψιμο (ενδιάμεσο ή τελικό)
Σταθερό πράσινο	Αδράνεια (Καμία κίνηση κάδου)
Σταθερό κόκκινο	Σφάλμα μονάδας VFD
Αναβοσβήνει κόκκινο	Προειδοποίηση μονάδας VFD



Πίνακας 7-2 Ενδείξεις LED μονάδας VFD



7.3 Συντήρηση

7.3.1 Ημερήσια

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Αφήστε όλα τα πάνελ στη θέση τους κατά την εκτέλεση αυτών των βημάτων.	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Όλες οι εργασίες ημερήσιας συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.



	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.



7. Ενεργοποιήστε τη μονάδα.
 - Ελέγξτε ότι η πόρτα φόρτωσης παραμένει ασφαλισμένη και δεν μπορεί να ανοίξει κατά τη διάρκεια ολόκληρου του κύκλου.
 - Ελέγξτε την πόρτα φόρτωσης για τυχόν διαρροές.
 - Επιθεωρήστε το πίσω μέρος της μονάδας, ελέγξτε τις συνδέσεις νερού για διαρροές.
 - Ελέγξτε τη βαλβίδα αποστράγγισης για διαρροή και ότι ανοίγει κανονικά.
8. Καθαρίστε τη μονάδα με υγρό πανί και ήπιο διάλυμα με σαπούνι για την απομάκρυνση υπολειμμάτων.
 - Καθαρίστε το πάνω μέρος και τα πλαϊνά του ερμαρίου.


- Καθαρίστε τη θήκη απορρυπαντικού και το καπάκι και ελέγξτε ότι όλες οι βίδες τοποθέτησης της θήκης είναι σφιχτές και στη θέση τους.
- Καθαρίστε το σφράγισμα της πόρτας από τυχόν ξένα υλικά.



9. Αφήστε την πόρτα φόρτωσης ανοιχτή για να αερίζεται το πλυντήριο όταν δεν λειτουργεί.



7.3.2 Τρίμηνη

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Ακολουθείτε τις σωστές διαδικασίες ασφάλισης και απομόνωσης (Lockout/Tagout) πριν την εκτέλεση αυτών των βημάτων.

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	Επανατοποθετήστε όλα τα πάνελ που αφαιρέθηκαν για την εκτέλεση της τρίμηνης συντήρησης.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
Όλες οι εργασίες τρίμηνης συντήρησης στις μονάδες Dexter θα πρέπει να εκτελούνται από εκπαιδευμένο, τεχνικά καταρτισμένο και πιστοποιημένο προσωπικό.	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γυαλιά κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά το χειρισμό και τη φροντίδα των μονάδων Dexter.

9. Αφαιρέστε τα πάνελ και τα προστατευτικά.
- Αφαιρέστε το πάνω πάνελ για να εμφανιστεί η κοιλότητα πίνακα, η μονάδα VFD και άλλες ηλεκτρικές συνδέσεις.
 - Αφαιρέστε το κάτω μπροστινό προστατευτικό για να εμφανιστούν τα μπουλόνια στερέωσης.
 - Αφαιρέστε το πίσω πάνελ για τη μονάδα μοτέρ, τα μπουλόνια στερέωσης και τις υπόλοιπες ηλεκτρικές συνδέσεις.

10. Επιθεώρηση μονάδας

- Ελέγξτε τους ιμάντες V-belts για φθορά και σωστή αντίσταση.

- Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις νερού για διαρροές.
- Ελέγξτε τα μπουλόνια στερέωσης και ξανασφίξτε αν απαιτείται.

11. Καθαρίστε τη μονάδα με υγρό πανί και ήπιο διάλυμα με σαπούνι για την απομάκρυνση υπολειμμάτων.

- Καθαρίστε τα χνούδια και τυχόν ξένα υλικά γύρω από το μοτέρ και τη μονάδα μεταβλητής συχνότητας.
- Σκουπίστε και καθαρίστε το εσωτερικό του πλυντηρίου και ελέγξτε ότι όλα τα ηλεκτρικά μέρη δεν έχουν υγρασία ή σκόνη.
- Αφαιρέστε και καθαρίστε τα φίλτρα σωλήνων παροχής νερού. Αντικαταστήστε αν χρειάζεται.

12. Αφήστε την πόρτα φόρτωσης ανοιχτή για να αερίζεται το πλυντήριο όταν δεν λειτουργεί.

7.4 Προγραμματισμός

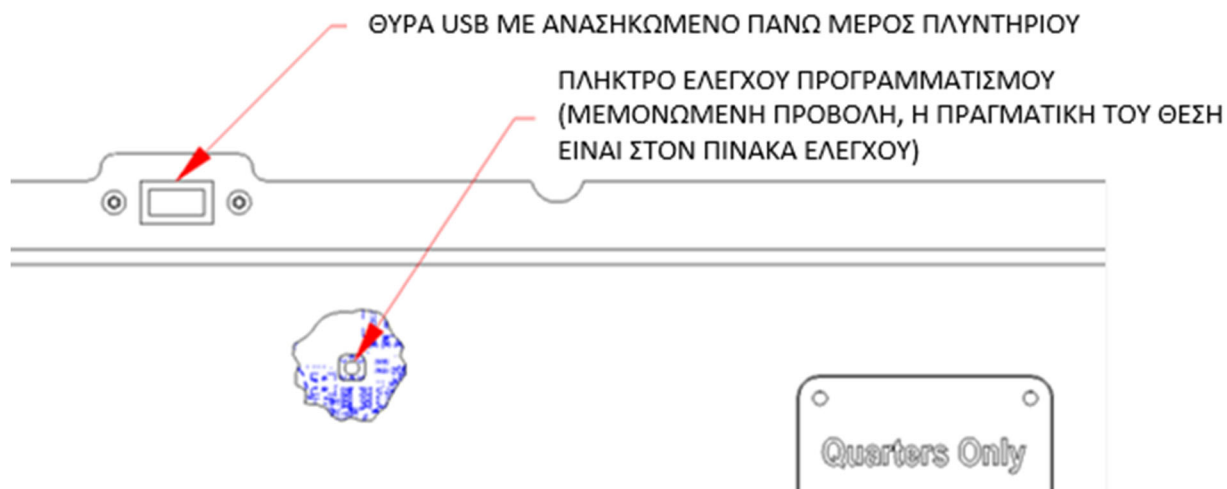
Ο πίνακας ελέγχου του πλυντηρίου μπορεί να προγραμματιστεί για ερώτηση του χρήστη για εναλλακτικές τιμές πώλησης, αλλαγή του χρόνου κύκλων του πλυντηρίου, θερμοκρασία και πολλές άλλες επιλογές. Αυτό μπορεί να εκτελεστεί με δύο τρόπους:

5. Χειροκίνητος προγραμματισμός χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "Start" (Έναρξη), "Hot" (Καυτό), "Warm" (Ζεστό) και "Cold" (Κρύο)
6. Λήψη USB ενός προσαρμοζόμενου αρχείου χρήστη. Για οδηγίες σχετικά με τη χρήση της λειτουργίας λήψης USB, επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα της Dexter ή επισκεφτείτε τη διεύθυνση dexterlive.com. (Η επιλογή 2 δεν είναι διαθέσιμη για τα μοντέλα "C5")

7.4.1 Χειροκίνητος προγραμματισμός πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

Το πλυντήριο θα πρέπει να είναι σε κατάσταση αδράνειας για πρόσβαση στο χειροκίνητο προγραμματισμό των μενού. Ο τρόπος λειτουργίας αδράνειας είναι όταν το πλυντήριο δεν εκτελεί ενεργά έναν κύκλο πλύσης και η τιμή πώλησης εμφανίζεται στην οθόνη.

Για πρόσβαση στον τρόπο λειτουργίας χειροκίνητου προγραμματισμού, για τυπικά πλυντήρια, το πάνω μέρος του πλυντηρίου θα πρέπει να μην είναι ασφαλισμένο και να είναι ελαφρά ανασηκωμένο (ενδέχεται να χρειαστεί να αφαιρέσετε τις βίδες από το διαμέρισμα απορρυπαντικού). Στη συνέχεια το πλήκτρο προγραμματισμού πρέπει να πατηθεί για 1 δευτερόλεπτο. Πρέπει να εμφανίζεται η ένδειξη "PROGRAMMING" (Προγραμματισμός).

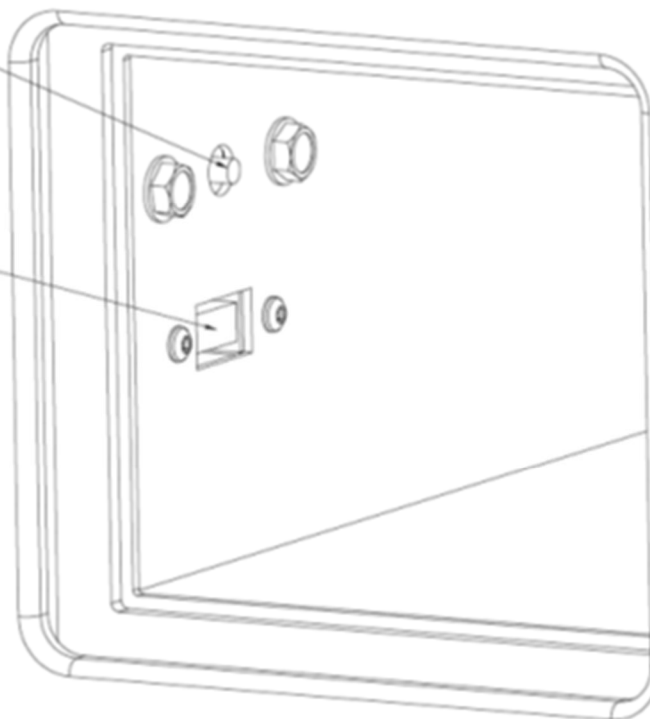


Εικόνα 7-41 Θέση του πλήκτρου προγραμματισμού (Η θύρα USB εμφανίζεται όταν το πάνω μέρος του πλυντηρίου είναι ανασηκωμένο)

Για πρόσβαση στον τρόπο λειτουργίας χειροκίνητου προγραμματισμού, για SWD, το πλήκτρο προγραμματισμού θα πρέπει να πατηθεί για 1 δευτερόλεπτο. Πρέπει να εμφανίζεται η ένδειξη "PROGRAMMING" (Προγραμματισμός). Υπάρχουν δύο πλήκτρα προγραμματισμού στο συγκεκριμένο πλυντήριο. Το ένα βρίσκεται στον πίνακα ελέγχου πίσω από το μπροστινό πάνελ και ένα βοηθητικό πλήκτρο βρίσκεται μέσα στον κερματοδέκτη.





ΒΟΗΘΗΤΙΚΟ
ΠΛΗΚΤΡΟ
ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΙΣΜΟΥ

ΘΥΡΑ USB



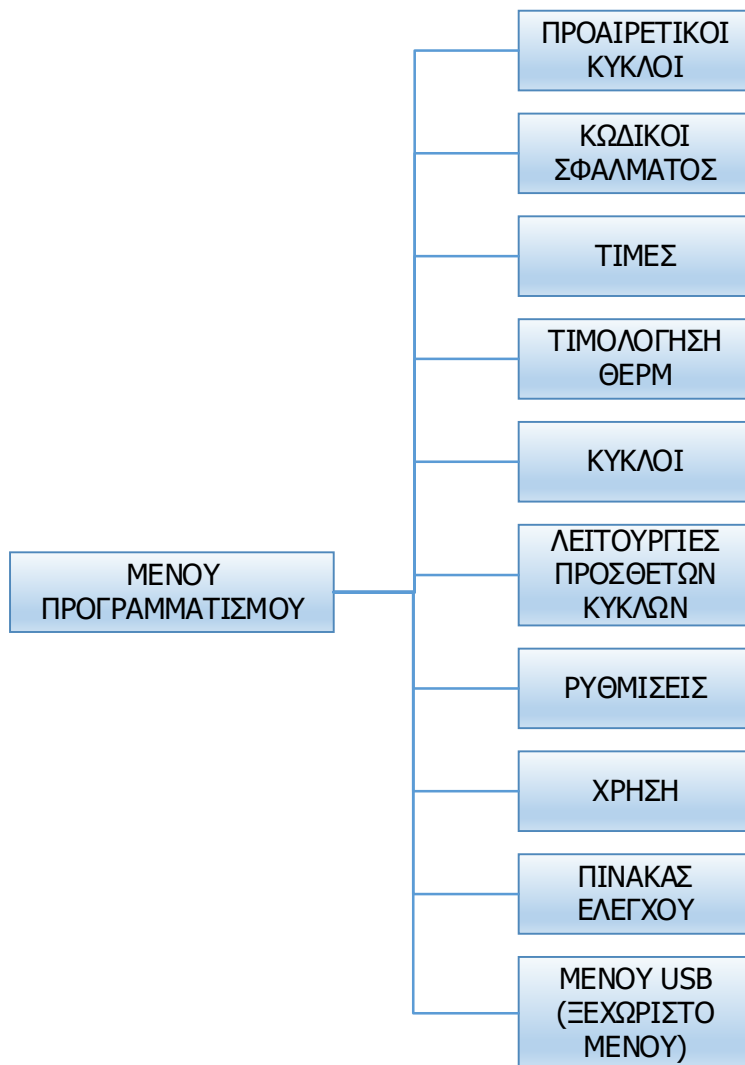
Εικόνα 7-42 Θέση πλήκτρου προγραμματισμού σε SWD (Θέση πλήκτρου προγραμματισμού και θύρα USB μέσα στον κερματοδέκτη)

Κατά το χειροκίνητο προγραμματισμό, τα πλήκτρα "Start", "Hot", "Warm" και "Cold" εκτελούν εναλλακτικές λειτουργίες.

Όνομα πλήκτρου	Εναλλακτική λειτουργία στον τρόπο λειτουργίας προγραμματισμού
Start (Έναρξη) 	Χρησιμοποιείται εναλλακτικά για την αποδοχή της επιλογής που εμφανίζεται ή αλλιώς το πλήκτρο "Enter"
Hot (Καυτό) 	Χρησιμοποιείται εναλλακτικά για τη μετακίνηση UP (Πάνω) στις επιλογές που εμφανίζονται (Πατήστε και κρατήστε πατημένο για επιτάχυνση της κύλισης)
Warm (Ζεστό) 	Χρησιμοποιείται εναλλακτικά για τη μετακίνηση DOWN (Κάτω) στις επιλογές που εμφανίζονται (Πατήστε και κρατήστε πατημένο για επιτάχυνση της κύλισης)
Cold (Κρύο) 	Χρησιμοποιείται εναλλακτικά για επιστροφή στο προηγούμενο βήμα (1 πάτημα) ή EXIT (Έξοδος) από τον τρόπο λειτουργίας προγραμματισμού (πατήστε για 3 δευτερόλεπτα)

Πίνακας 7-3 Πλήκτρα εναλλακτικών λειτουργιών στον τρόπο λειτουργίας προγραμματισμού

Αυτές οι εναλλακτικές λειτουργίες επιτρέπουν στο χρήστη τη μετακίνηση σε ένα μενού επιλογών για την επιλογή διάφορων ρυθμίσεων προγραμματισμού.



Εικόνα 7-43 Επιλογές μενού προγραμματισμού

7.4.2 Προαιρετικοί κύκλοι πλυντηρίου αυτόματης πλήρωμής

Αυτή η επιλογή επιτρέπει στο χρήστη την επιλογή διαφορετικών δοκιμών και σύντομων κύκλων.

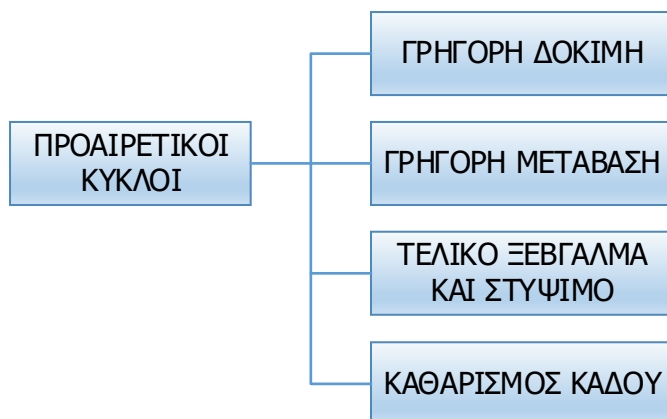
9. "Quick Test" (Γρήγορη δοκιμή): ένας σύντομος κύκλος πλύσης χωρίς να απαιτείται η πλήρωμή της τιμής που εμφανίζεται. Ο σκοπός αυτού του σύντομου κύκλου είναι η δοκιμή ότι όλα τα βασικά στοιχεία λειτουργούν σωστά.

Όλοι οι κωδικοί σφάλματος θα πρέπει να λειτουργούν σωστά κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής. Η εμφάνιση των ερωτήσεων για τον πελάτη πραγματοποιείται με τον ίδιο τρόπο όπως σε ένα κανονικό κύκλο πλύσης. Με εξαίρεση το μήνυμα "ADD BLEACH" (Προσθήκη λευκαντικού) λόγω του μειωμένου χρόνου κύκλου. Η ταχύτητα τελικής αποστράγγισης γίνεται ανάλογα με τον προγραμματισμό του πελάτη.

10. "Rapid Advance" (Γρήγορη μετάβαση): παρόμοιο με τη Γρήγορη δοκιμή, καθώς με αυτή την επιλογή το πλυντήριο ξεκινάει έναν κύκλο πλύσης χωρίς να απαιτείται η πλήρωμή της τιμής που εμφανίζεται. Ωστόσο, σε αυτή την περίπτωση, πρόκειται για έναν κανονικό προκαθορισμένο κύκλο με διαθέσιμη μια πρόσθετη λειτουργία. Η φωτεινή ένδειξη του πλήκτρου "Start" αναβοσβήνει, και με το πάτημα του χρήστη, το πλυντήριο θα εκτελέσει γρήγορη μετάβαση στο επόμενο βήμα του κύκλου. Εμφανίζεται η ένδειξη "ADVANCE" (Μετάβαση) κατά τη μετάβαση σε κύκλο. Το επίπεδο νερού πρέπει να είναι άδειο για την εκτέλεση αυτής της μετάβασης. Κατά τη διάρκεια του χρόνου που απαιτείται για το άδειασμα του κάδου, η ένδειξη "ADVANCE" συνεχίζει να εμφανίζεται και η φωτεινή ένδειξη του πλήκτρου για την έναρξη σταματάει να αναβοσβήνει. Η γρήγορη μετάβαση επιτρέπει στον κάδο να αδειάσει το νερό και στον κάδο να σταματήσει είτε πριν την έναρξη στυψίματος ή πριν την επόμενη πλήρωση.

Η έξοδος από τον τρόπο λειτουργίας γρήγορης μετάβασης εκτελείται με το πάτημα του πλήκτρου προγραμματισμού. Με αυτόν τον τρόπο ο κύκλος τερματίζεται. Όταν χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης, ο χρόνος του κύκλου δεν είναι ο πραγματικός. Παραλείποντας βήματα λόγω της γρήγορης μετάβασης, η πόρτα ενδέχεται να μην ανοίξει αμέσως μετά το τέλος του κύκλου.

11. "Final Rinse and Spin" (Τελικό ξέβγαλμα και στύψιμο): εκτελούνται μόνο η τελική πλύση για το ξέβγαλμα και το τελικό στύψιμο του κύκλου χωρίς να απαιτείται η πλήρωμή της τιμής που εμφανίζεται. Με αυτή την επιλογή, θα χρησιμοποιηθούν οι διαμορφωμένες ρυθμίσεις θερμοκρασίας, αριθμών κύκλου και ταχύτητας στυψίματος για το τελικό ξέβγαλμα και το τελικό στύψιμο. Όλοι οι κωδικοί σφάλματος θα πρέπει να λειτουργούν σωστά κατά τη διάρκεια αυτής της δοκιμής.
12. "Clean Drum" (Καθαρισμός κάδου): ένας σύντομος κύκλος πλύσης χωρίς να απαιτείται η πλήρωμή της τιμής που εμφανίζεται. Ο κύκλος έχει διάρκεια 3 λεπτά (χωρίς στύψιμο). Χρησιμοποιείται καυτό νερό, και ξεπλένονται και οι δύο θήκες απορρυπαντικού και μαλακτικού. Όλοι οι κωδικοί σφάλματος θα πρέπει να λειτουργούν σωστά κατά τη διάρκεια αυτού του κύκλου.



Εικόνα 7-44 Βασικό μενού προαιρετικών κύκλων

7.4.3 Κωδικοί σφάλματος πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

Οι τελευταίοι δεκαπέντε κωδικοί σφάλματος θα αποθηκευτούν στον πίνακα ελέγχου μαζί με την ώρα και την ημερομηνία. Ο σκοπός αυτής της επιλογής είναι μόνο για την τήρηση ιστορικού αυτών των κωδικών (δεν επιτρέπονται αλλαγές).

Ο χρόνος βασίζεται στο ρολόι πραγματικού χρόνου, αλλά δυνητικά αλλάζει μέσω των αλλαγών χειροκίνητου προγραμματισμού του χειριστή (επιλογή Shift Hours [Αλλαγή ώρας]) ή/και την παράκαμψη του χρόνου δικτύου. Η προσθήκη νέου κωδικού σφάλματος διαγράφει τον παλαιότερο από τους δεκαπέντε κωδικούς από τη μνήμη.

7.4.4 Τιμές

Αυτή η επιλογή επιτρέπει στο χειριστή τη ρύθμιση τιμών για τον κερματοδέκτη και τη ρύθμιση της τιμής πώλησης. Επιτρέπει επίσης στο χειριστή να επιστρέψει στις εργαστηριακές ρυθμίσεις των τιμών. Μετά την αλλαγή των τιμών χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "Up" (Πάνω) και "Down" (Κάτω), θα πρέπει να πατηθεί ξανά "Enter" για την αποθήκευση των αλλαγών που πραγματοποιήθηκαν στον πίνακα ελέγχου.

5. "RIGHT COIN" (Δεξί κέρμα) και "LEFT COIN" (Αριστερό κέρμα) είναι οι δύο πιθανές εισοδοί από τους κερματοδέκτες.
6. "SET VEND" (Ορισμός τιμής) είναι η πραγματική βασική τιμή πώλησης (ή τιμή πώλησης A) που εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου.

Για επαναφορά είτε του κερματοδέκτη ή της τιμής πώλησης στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε το "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "DEFAULT" (Προκαθορισμένες ρυθμίσεις). Πατήστε ξανά "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "RESET" (Επαναφορά) για επιβεβαίωση της ενέργειας.

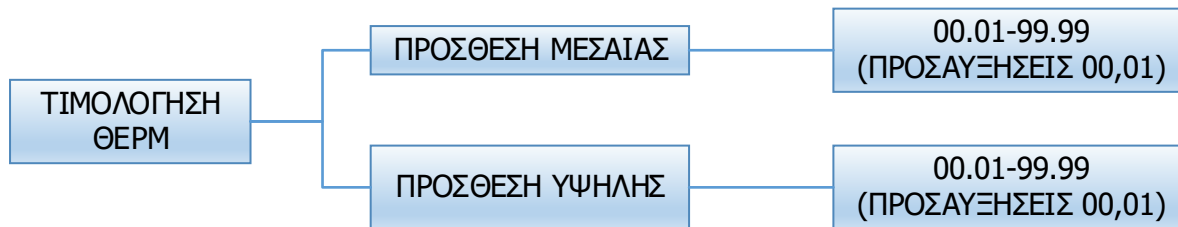


Εικόνα 7-45 Βασικό μενού τιμών

7.4.5 Τιμολόγηση θερμοκρασίας

Η επιλογή τιμολόγησης θερμοκρασίας επιτρέπει στο χειριστή να ρωτήσει τον πελάτη για διαφορετικές τιμές πώλησης ανάλογα με τη θερμοκρασία νερού που επιλέγει ο πελάτης. Αν προγραμματιστεί τιμή εκτός του 0 είτε για "WARM ADDER" (Πρόσθεση ζεστού) ή "HOT ADDER" (Πρόσθεση καυτού), η λειτουργία ενεργοποιείται. Η προγραμματισμένη τιμή προστίθεται στη βασική τιμή πώλησης όταν επιλεγεί η συγκεκριμένη θερμοκρασία νερού.

Όταν ο πελάτης προσθέτει κέρματα για την πληρωμή της προσαρμοσμένης τιμής και ξεκινάει το πλυντήριο, οι επιλογές θερμοκρασίας που είναι διαθέσιμες στον πελάτη περιορίζονται σε αυτές που ανταποκρίνονται στο ίσο ή σε μικρότερο ποσό από το ποσό που έχει εισαχθεί.



Εικόνα 7-46 Βασικό μενού τιμών θερμοκρασίας

7.4.6 Κύκλοι

Αυτή η επιλογή επιτρέπει στο χρήστη να ρυθμίσει το χρόνο πλύσης και στυψίματος για τον κύκλο "Wash" (Πλύση). Επιτρέπει επίσης στο χρήστη να ρυθμίσει το χρόνο πλύσης, τη θερμοκρασία νερού και το χρόνο στυψίματος για τους κύκλους "Rinse" (Ξέβγαλμα) και "Final rinse" (Τελικό ξέβγαλμα). (Η θερμοκρασία νερού για τον κύκλο "Wash" [Πλύση] επιλέγεται από τον πελάτη χρησιμοποιώντας τα πλήκτρα "Hot" [Καυτό], "Warm" [Ζεστό] και "Cold" [Κρύο] στο μπροστινό μέρος του μηχανήματος). Στο "Final Spin" (Τελικό στύψιμο) επιτρέπει επίσης στο χρήστη να ρυθμίσει την ταχύτητα στυψίματος (βλέπε πρόσθετη περιγραφή παρακάτω).

9. "Final Spin" (Τελικό στύψιμο) είναι το στύψιμο που εκτελείται μετά την ολοκλήρωση όλων των επιλεγμένων κύκλων πλύσης και ενδιάμεσων κύκλων στυψίματος. Είναι ένας κύκλος στυψίματος μεγαλύτερης ταχύτητας από τους ενδιάμεσους κύκλους στυψίματος που προηγήθηκαν. Το πλεονέκτημα αυτού του στυψίματος μεγαλύτερης ταχύτητας είναι ότι μεγαλύτερη ποσότητα νερού απομακρύνεται από το φορτίο πλύσης, και ελαχιστοποιείται ο χρόνος στεγνώματος. Ωστόσο σε μερικές περιπτώσεις, αν οι κατευθυντήριες οδηγίες εγκατάστασης της Dexter δεν έχουν τηρηθεί σωστά, ενδέχεται να είναι απαραίτητο να μειωθεί η ταχύτητα στυψίματος στο "Final Spin" (Τελικό στύψιμο).

Το "Final Spin" (Τελικό στύψιμο) μπορεί να ρυθμιστεί σε προσαυξήσεις των 10 G για πλυντήρια με μέγιστη ταχύτητα στυψίματος 100G και σε προσαυξήσεις των 20 G για πλυντήρια με μέγιστη ταχύτητα στυψίματος 200G. Οι εργοστασιακές ρυθμίσεις για την ταχύτητα στο "Final spin" (Τελικό στύψιμο) είναι οι μέγιστες τιμές.

Μοντέλο	Εύρος ρυθμιζόμενου τελικού στυψίματος
T-300	60G έως 100G
T-350	60G έως 200G
T-400	60G έως 100G
T-450	60G έως 200G
T-600	60G έως 100G
T-650	60G έως 200G
T-750	60G έως 200G
T-900	60G έως 100G
T-350 SWD	60G έως 200G
T-450 SWD	60G έως 200G

Πίνακας 7-4 Εύρος ρυθμιζόμενου τελικού στυψίματος

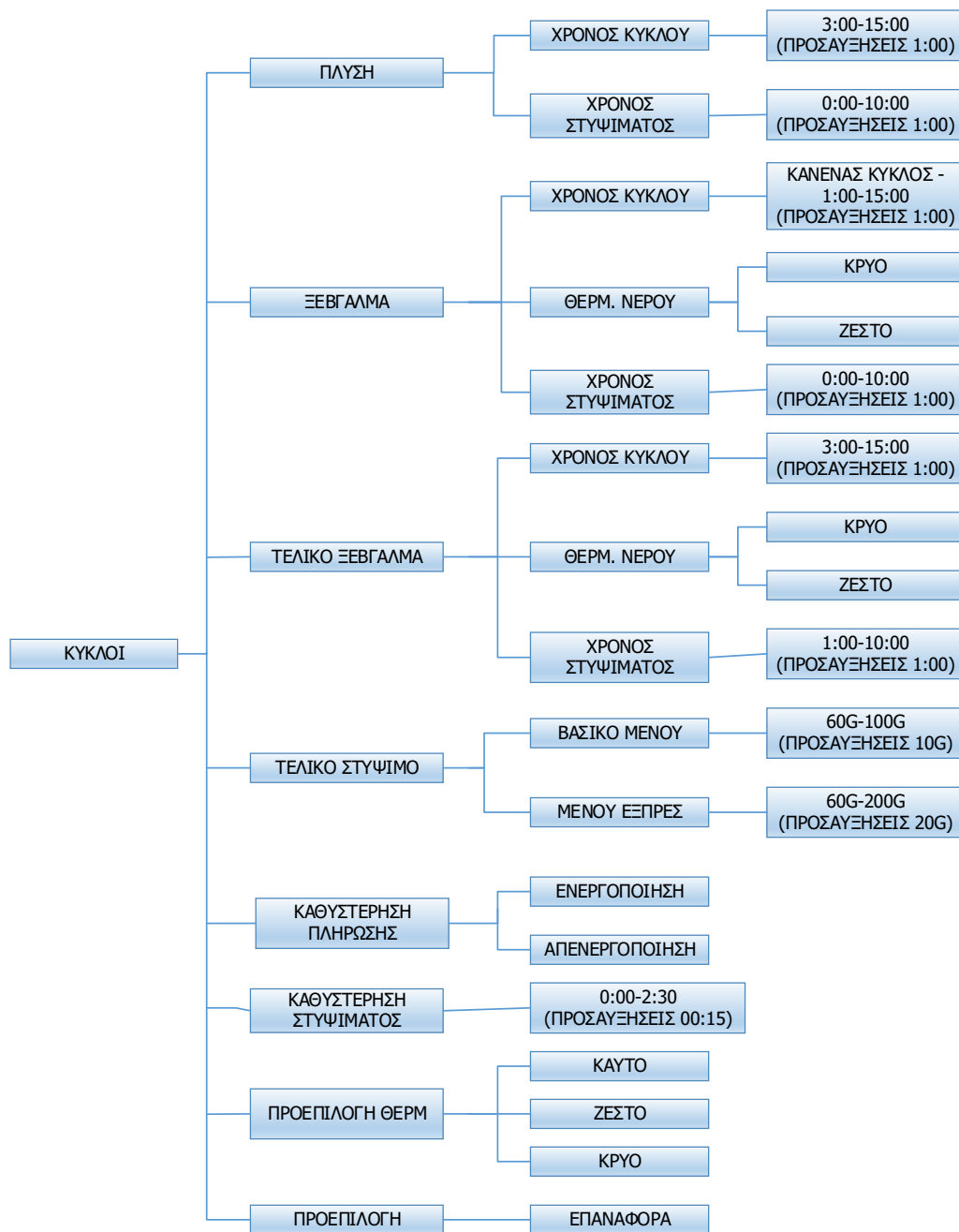
10. Το "Delay Fill" (Καθυστέρηση πλήρωσης) χρησιμοποιείται σε εφαρμογές όπου η πίεση του νερού είναι χαμηλή. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το πλυντήριο ενδέχεται να μην μπορεί να γεμίσει τον κάδο σε ικανοποιητικό χρόνο για αποτελεσματική απόδοση πλύσης.

Όταν η επιλογή "Delay Fill" (Καθυστέρηση πλήρωσης) είναι "On" (Ενεργοποιημένη), οι βαλβίδες νερού θα είναι ανοιχτές, το πλυντήριο θα είναι σε κίνηση, αλλά ο χρόνος πλύσης θα διακοπεί. Το πλυντήριο θα παραμείνει σε αυτήν την κατάσταση μέχρι να συμπληρωθεί η σωστή στάθμη νερού. Με τη συμπλήρωση της σωστής στάθμης νερού, ο κύκλος θα συνεχιστεί. Μια μοναδική επιλογή "On" ή "Off" ισχύει για όλες τις πλύσεις του κύκλου. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "Off".

11. Το "Delay Spin" (Καθυστέρηση στυψίματος) χρησιμοποιείται σε εφαρμογές όπου η δυνατότητα αποστράγγισης είναι περιορισμένη. Σε αυτές τις περιπτώσεις, το πλυντήριο δεν μπορεί να αδειάσει τον κάδο σε ικανοποιητικό χρόνο για να επιτρέψει τον κύκλο στυψίματος.

Όταν έχει προγραμματιστεί μια τιμή χρόνου (εκτός από 0) για την επιλογή "Delay Spin" (Καθυστέρηση στυψίματος), το τέλος κάθε πλύσης παρατείνεται σύμφωνα με τον επιλεγμένο χρόνο. Με αυτόν τον τρόπο, δίνεται περισσότερος χρόνος στη βαλβίδα αποστράγγισης να μείνει ανοιχτή και να βοηθήσει στην αργή αποστράγγιση. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι 0 δευτερόλεπτα.

12. Το "Default Temp" (Προκαθορισμένη θερμοκρασία) επιτρέπει στο χειριστή να επιλέξει τη θερμοκρασία νερού ("Hot" [Καυτό], "Warm" [Ζεστό], ή "Cold" [Κρύο]) κατά την παραμονή σε αδράνεια. Ο πελάτης μπορεί φυσικά να επιλέξει άλλες θερμοκρασίες για την πλύση σύμφωνα με τις υπόλοιπες επιλογές που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο.



Εικόνα 7-47 Βασικό μενού κύκλων

Για επαναφορά όλων των τιμών στις επιλογές κύκλων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε το "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "DEFAULT" (Προκαθορισμένες ρυθμίσεις). Πατήστε ξανά "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "RESET" (Επαναφορά) για επιβεβαίωση της ενέργειας.

7.4.7 Λειτουργίες πρόσθετων κύκλων

Οι επιλογές "Plus Cycle" (Πρόσθετοι κύκλοι) επιτρέπουν στο χειριστή να ρωτήσει τον πελάτη για διαφορετικές τιμές πώλησης ανάλογα με τις πρόσθετες πλύσεις επιλογής. Γενικά, ο χειριστής μπορεί να προγραμματίσει πρόσθετες πλύσεις με τον ίδιο τρόπο που περιγράφεται στην ενότητα επιλογών κύκλων.

9. "Pre-Wash" (Πρόπλυση) - Αν ο χειριστής προγραμματίσει ένα χρόνο κύκλου για την πρόπλυση διαφορετικό από το 0 (κανένας κύκλος), η λειτουργία ενεργοποιείται. Ωστόσο, δεν θα ζητηθεί από τον πελάτη να πληρώσει εξτρά για πρόπλυση εκτός αν ο χειριστής προγραμματίσει την τιμή σε άλλη εκτός από 0 ("Free" [Δωρεάν]). Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Pre-Wash" (Πρόπλυση), μία επιπλέον πλύση και, προαιρετικά ένα επιπλέον στύψιμο, θα προστεθούν πριν τον τυπικό κύκλο πλύσης που περιγράφεται στην ενότητα επιλογών κύκλων.

Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Pre-Wash" (Πρόπλυση) και τον προγραμματισμό μιας τιμής "Price" (Τιμή), ο πελάτης θα πρέπει να εισάγει επιπλέον κέρματα αν επιθυμεί την αγορά του κύκλου "Pre-Wash" (Πρόπλυση). Αυτό θα συμβεί μετά την εισαγωγή κερμάτων για τη βασική τιμή πώλησης. Αν ο πελάτης δεν συμπληρώσει το ποσό για την τιμή της λειτουργίας "Pre-Wash" (Πρόπλυση), ο χρόνος αναμονής θα λήξει και δεν θα εκτελεστεί η πρόπλυση.

10. "Extend Wash" (Παρατεταμένη πλύση) - Αν ο χειριστής προγραμματίσει το χρόνο πλύσης για παρατεταμένη πλύση διαφορετικό από το 0, η λειτουργία ενεργοποιείται. Ωστόσο, δεν θα ζητηθεί από τον πελάτη να πληρώσει εξτρά για παρατεταμένη πλύση εκτός αν ο χειριστής προγραμματίσει την τιμή σε άλλη εκτός από 0 ("Free" [Δωρεάν]).

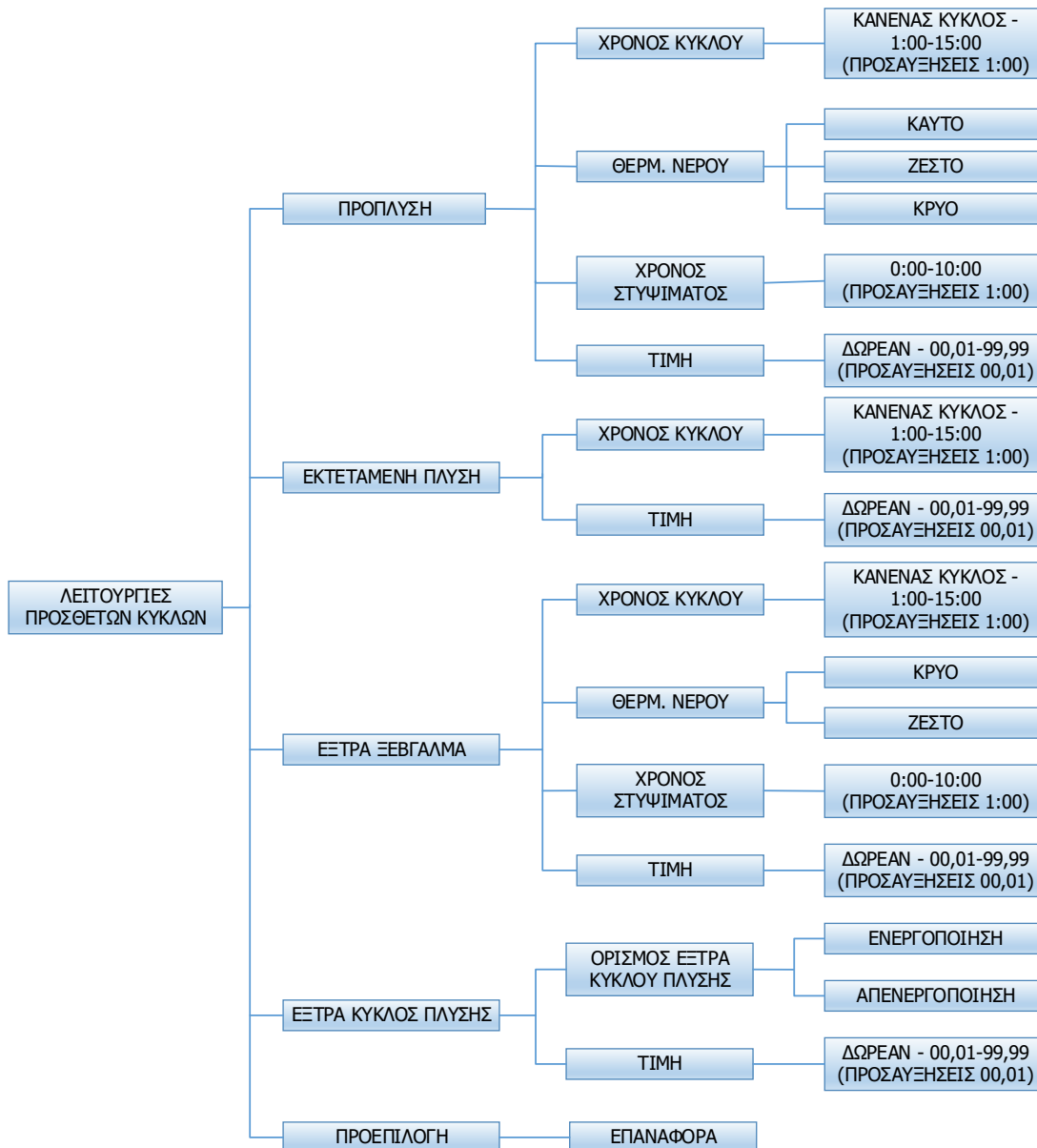
Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Extend Wash" (Παρατεταμένη πλύση), ο τυπικός κύκλος πλύσης που περιγράφεται στην ενότητα κύκλων θα παραταθεί σύμφωνα με τον πρόσθετο χρόνο επιλογής. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Extend Wash" (Παρατεταμένη πλύση) και τον προγραμματισμό μιας τιμής "Price" (Τιμή), ο πελάτης θα πρέπει να εισάγει επιπλέον κέρματα αν επιθυμεί την αγορά του κύκλου "Extend Wash" (Παρατεταμένη πλύση). Αυτό θα συμβεί μετά το πάτημα του πλήκτρου "Start" για έναρξη του κανονικού κύκλου πλύσης. Αν ο πελάτης δεν συμπληρώσει το ποσό για την τιμή της λειτουργίας "Extend Wash" (Παρατεταμένη πλύση), ο χρόνος αναμονής θα λήξει και ο επιπλέον χρόνος δεν θα προστεθεί στον κύκλο πλύσης.

11. "Extra Rinse" (Εξτρά ξέβγαλμα) - Αν ο χειριστής προγραμματίσει ένα χρόνο κύκλου για το εξτρά ξέβγαλμα διαφορετικό από το 0 (κανένας κύκλος), η λειτουργία ενεργοποιείται. Ωστόσο, δεν θα ζητηθεί από τον πελάτη να πληρώσει παραπάνω για το εξτρά ξέβγαλμα εκτός αν ο χειριστής προγραμματίσει την τιμή σε άλλη εκτός από 0 ("Free" [Δωρεάν]).

Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Extra Rinse" (Εξτρά ξέβγαλμα), μία επιπλέον πλύση και, προαιρετικά ένα επιπλέον στύψιμο, θα προστεθούν πριν τον τυπικό κύκλο τελικού ξεπλύματος που περιγράφεται στην ενότητα επιλογών κύκλων. Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "Extra Rinse" (Εξτρά ξέβγαλμα) και τον προγραμματισμό μιας τιμής "Price" (Τιμή), ο πελάτης θα πρέπει να εισάγει επιπλέον κέρματα αν επιθυμεί την αγορά του κύκλου "Extra Rinse" (Εξτρά ξέβγαλμα). Αυτή η ένδειξη θα εμφανιστεί κατά τη διάρκεια του τυπικού κύκλου τελικού ξεβγάλματος. Αν ο πελάτης δεν συμπληρώσει το ποσό για την τιμή της λειτουργίας "Extra Rinse" (Εξτρά ξέβγαλμα), ο χρόνος αναμονής θα λήξει και δεν θα εκτελεστεί το εξτρά ξέβγαλμα.

12. "SuperWash" (Εξτρά κύκλος πλύσης) – Αν ο χειριστής προγραμματίσει το SuperWash (Εξτρά κύκλος πλύσης) σε "On", η λειτουργία ενεργοποιείται. Ωστόσο, δεν θα ζητηθεί από τον πελάτη να πληρώσει εξτρά για "SuperWash" (Εξτρά κύκλος πλύσης) εκτός αν ο χειριστής προγραμματίσει την τιμή σε άλλη εκτός από 0 ("Free" [Δωρεάν]). Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "SuperWash" (Εξτρά κύκλος πλύσης), όλοι οι συνδυασμοί των λειτουργιών "Pre-Wash", "Extend Wash" ή "Extra Rinse", που είναι επίσης ενεργές, θα εκτελεστούν αυτόματα κατά τη διάρκεια του κύκλου. Δεν θα απαιτηθεί πρόσθετη πληρωμή για τις μεμονωμένες λειτουργίες κατά τη διάρκεια του κύκλου. Για παράδειγμα, αν οι επιλογές "Pre-Wash", "Extra Rinse" και "SuperWash" είναι ενεργοποιημένες και πληρωθεί η τιμή για "SuperWash", οι λειτουργίες "Pre-Wash" και "Extra Rinse" θα εκτελεστούν αυτόματα κατά τη διάρκεια του κύκλου. Ο πίνακας ελέγχου δεν θα ζητήσει πληρωμή για "Extra Rinse" την αντίστοιχη στιγμή του τυπικού κύκλου.

Με την ενεργοποίηση της λειτουργίας "SuperWash" (Εξτρά κύκλος πλύσης) και τον προγραμματισμό μιας τιμής "Price" (Τιμή), ο πελάτης θα πρέπει να εισάγει επιπλέον κέρματα αν επιθυμεί την αγορά της λειτουργίας "SuperWash" (Εξτρά κύκλος πλύσης). Αυτό θα συμβεί μετά την εισαγωγή κερμάτων για τη βασική τιμή πώλησης. Αν ο πελάτης δεν πληρώσει την τιμή για "SuperWash", ο χρόνος αναμονής θα παρέλθει και ο διαμορφωμένος συνδυασμός για τις λειτουργίες "Pre-Wash", "Extend Wash", ή "Extra Rinse" που αποτελούν τον εξτρά κύκλο πλύσης δεν θα εκτελεστούν. Η τιμή για "SuperWash" έχει προτεραιότητα σε σχέση με τη μεμονωμένη τιμή των λειτουργιών "Pre-Wash", "Extend Wash", και "Extra Rinse" που είναι ενεργές. Αν η τιμή για "SuperWash" δεν πληρωθεί πριν την έναρξη του κύκλου, θα ζητηθεί από τον πελάτη (ξανά) μία φορά με την έναρξη του κύκλου να εισάγει περισσότερα κέρματα για την αγορά της λειτουργίας "SuperWash". Αν ο πελάτης δεν εισάγει το ποσό για "SuperWash" (Εξτρά κύκλος πλύσης), ο χρόνος αναμονής θα λήξει και δεν θα εκτελεστεί ο εξτρά κύκλος πλύσης. Αυτή είναι η τελευταία φορά κατά τη διάρκεια του κύκλου που θα ζητηθεί από τον πελάτη η εισαγωγή περισσότερων κερμάτων για τον εξτρά κύκλο πλύσης.



Εικόνα 7-48 Βασικό μενού λειτουργιών πρόσθετων κύκλων

Για επαναφορά όλων των τιμών της επιλογής πρόσθετων κύκλων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε το "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "DEFAULT" (Προκαθορισμένες ρυθμίσεις). Πατήστε ξανά "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "RESET" (Επαναφορά) για επιβεβαίωση της ενέργειας.

7.4.8 Ρυθμίσεις

Οι επιλογές "Settings" (Ρυθμίσεις) επιτρέπουν στο χρήστη να κάνει διάφορες αλλαγές προγραμματισμού για να αλλάξει τον τρόπο λειτουργίας του πίνακα ελέγχου που επηρεάζει τον πελάτη. Βλέπε παρακάτω για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με κάθε επιλογή επόμενου επιπέδου.

23. "Decimal Point" (Δεκαδικό ψηφίο) - Αν ο χρήστης προγραμματίσει το δεκαδικό ψηφίο σε "OFF" (Απενεργ.), ο πίνακας ελέγχου δεν θα εμφανίζει δεκαδικές τιμές σε καμία από τις τιμές πώλησης. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "ON".
24. "Sounds" (Ήχοι) - Αν ο χρήστης προγραμματίσει τους ήχους σε "OFF" (Απενεργ.), ο πίνακας ελέγχου δεν θα ενεργοποιήσει την ηχητική ειδοποίηση στο τέλος ενός κύκλου πλύσης. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "ON".
25. "Password" (Κωδικός πρόσβασης) - Αν ο χρήστης προγραμματίσει τον κωδικό πρόσβασης σε οποιαδήποτε τιμή εκτός από 0000, ο πίνακας ελέγχου θα ζητήσει από το χρήστη να εισάγει έναν κωδικό πρόσβασης (την προγραμματισμένη τιμή) πριν την πρόσβαση στο χειροκίνητο προγραμματισμό. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "0000" (χωρίς κωδικό πρόσβασης).
- Σημείωση: Αν ο χρήστης ξεχάσει τον κωδικό πρόσβασης, μπορεί να εκτελεστεί επαναφορά στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (χωρίς κωδικό πρόσβασης), με την επανεκκίνηση υλικού στον πίνακα ελέγχου. Ανατρέξτε στην αντίστοιχη ενότητα στο παρόν εγχειρίδιο για οδηγίες σχετικά με την επανεκκίνηση υλικού.
 - Τα μεμονωμένα ψηφία στον κωδικό πρόσβασης μπορούν να ρυθμιστούν πατώντας τα πλήκτρα "Up" ή "Down" για αλλαγή του αριθμού που αναβοσβήνει. Όταν επιλεγεί ο επιθυμητός αριθμός για ένα ψηφίο, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για μετακίνηση στο επόμενο. Όταν επιλεγούν και τα τέσσερα επιθυμητά ψηφία, το πλήκτρο "Enter" θα πρέπει να παραμείνει πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, για επιβεβαίωση της ρύθμισης όλων των ψηφίων του κωδικού πρόσβασης.
26. "Language" (Γλώσσα) - Ο πίνακας ελέγχου χρησιμοποιεί τα Αγγλικά ως προκαθορισμένη γλώσσα για τις ερωτήσεις πελάτη. Εναλλακτικά, ο χρήστης μπορεί να επιλέξει ισπανικά, γαλλικά, μαλαισιανά, ιταλικά ή ελληνικά για τις ερωτήσεις πελάτη που εμφανίζονται. Όμως, όλες οι άλλες ερωτήσεις όπως, για το χειροκίνητο προγραμματισμό, τον προγραμματισμό USB και τυχόν κωδικούς σφάλματος θα συνεχίσουν να εμφανίζονται στα αγγλικά.
27. "Shift Hours" (Αλλαγή ώρας) - Αυτή η λειτουργία επιτρέπει στο χρήστη να αλλάξει την ώρα που χρησιμοποιείται στον πίνακα ελέγχου σε σχέση με το χρόνο που τηρείται εσωτερικά στον πίνακα ελέγχου. Ο πίνακας ελέγχου χρησιμοποιεί ένα ρολόι πραγματικού χρόνου (RTC) για την παρακολούθηση της ώρας και της ημερομηνίας. Το RTC συνεχίζει να λειτουργεί ακόμα και αν υπάρξει απώλεια τροφοδοσίας στον πίνακα ελέγχου. Το RTC είναι ρυθμισμένο για CST και χωρίς αλλαγή θερινής ώρας. Επειδή το μηχάνημα ενδέχεται να τοποθετηθεί σε μια άλλη ζώνη ώρας, ο χρήστης μπορεί να επιλέξει τη δημιουργία εναλλακτικής ώρας και ημερομηνίας παράλληλα με το RTC. Όταν επιλεγεί αυτή η εναλλακτική ώρα, ή αν αλλάξει από το RTC, η εναλλακτική ώρα θα χρησιμοποιηθεί για παράδειγμα, για την παρακολούθηση συμβάντων κωδικών σφάλματος και τη ρύθμιση ώρας της μέρας για αλλαγές τιμών.

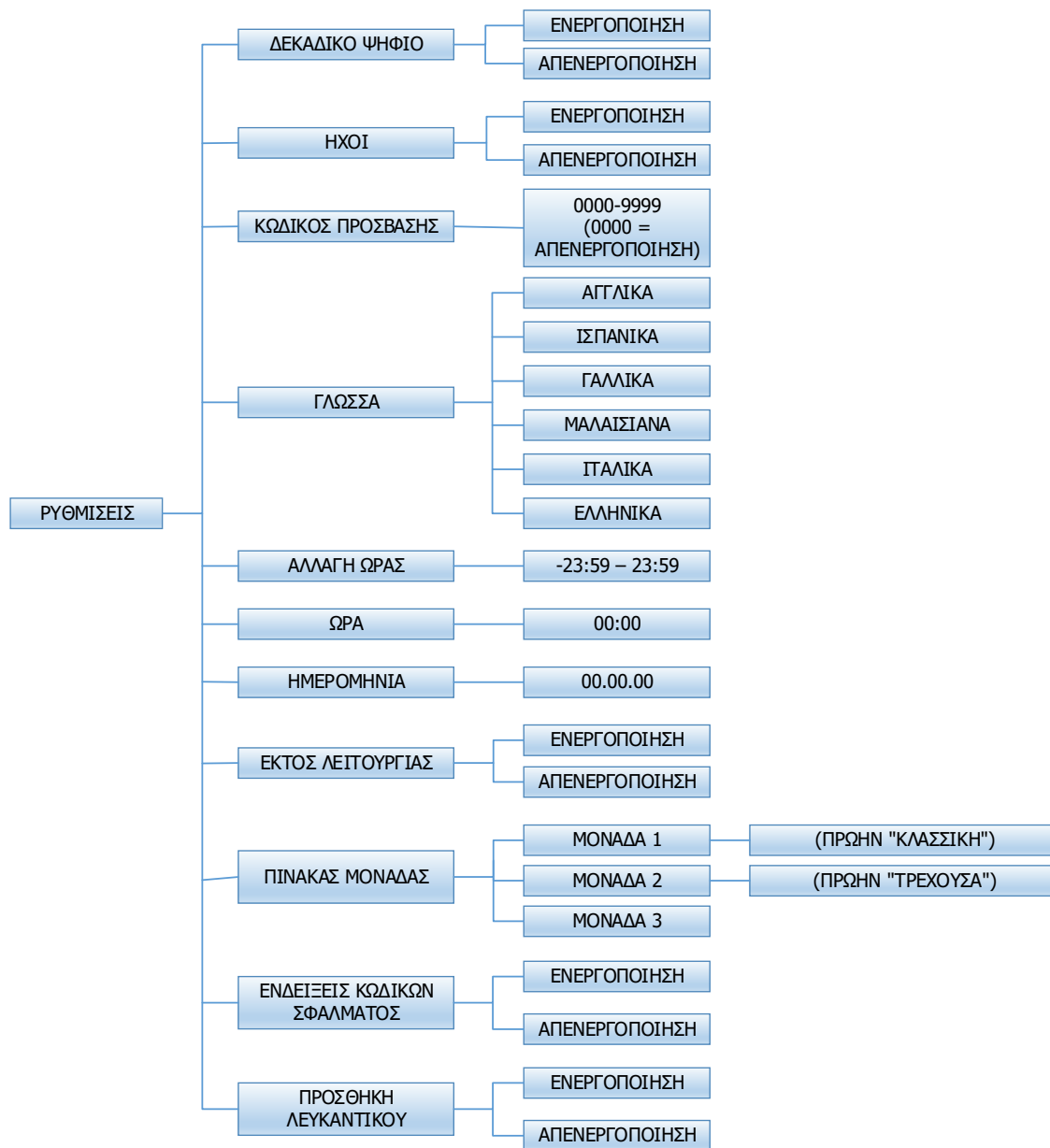
- a. Οι ώρες στο "SHIFT HOURS" μπορούν να ρυθμιστούν πατώντας τα πλήκτρα "Up" ή "Down" για αλλαγή του αριθμού που αναβοσβήνει. Όταν επιλεγεί η επιθυμητή αλλαγή ώρας, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για μετακίνηση στα λεπτά. Όταν επιλεγούν οι ώρες και τα λεπτά, το πλήκτρο "Enter" θα πρέπει να παραμείνει πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, για επιβεβαίωση της ολοκληρωμένης ρύθμισης ώρας.
28. "Time" (Ωρα) - Ο πίνακας ελέγχου χρησιμοποιεί ένα ρολόι πραγματικού χρόνου (RTC) για την παρακολούθηση της ώρας και της ημερομηνίας. Το RTC συνεχίζει να λειτουργεί ακόμα και αν υπάρξει απώλεια τροφοδοσίας στον πίνακα ελέγχου. Το RTC είναι ρυθμισμένο για CST και χωρίς αλλαγή θερινής ώρας. Ωστόσο, αν προκύψει πρόβλημα και η ώρα RTC δεν είναι σωστή, μπορεί να επανα-ρυθμιστεί στην τρέχουσα ώρα χρησιμοποιώντας αυτή την επιλογή.
- a. Οι ώρες στο "TIME" μπορούν να ρυθμιστούν πατώντας τα πλήκτρα "Up" ή "Down" για αλλαγή του αριθμού που αναβοσβήνει. Όταν επιλεγεί η επιθυμητή ώρα, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για μετακίνηση στα λεπτά. Όταν επιλεγούν οι ώρες και τα λεπτά, το πλήκτρο "Enter" θα πρέπει να παραμείνει πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, για επιβεβαίωση ότι το RTC θα πρέπει να επανα-ρυθμιστεί με την πλήρη καταχώρηση.
29. "Date" (Ημερομηνία) - Όπως ακριβώς με το "Time", αν προκύψει πρόβλημα και η ημερομηνία RTC δεν είναι σωστή, μπορεί να επανα-ρυθμιστεί στην τρέχουσα ημερομηνία χρησιμοποιώντας αυτή την επιλογή.
- a. Η ημέρα του μήνα στο "DATE" μπορεί να ρυθμιστεί πατώντας τα πλήκτρα "Up" ή "Down" για αλλαγή του αριθμού που αναβοσβήνει. Όταν επιλεγεί η επιθυμητή ημέρα του μήνα, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για μετακίνηση στο μήνα του έτους. Όταν επιλεγεί ο επιθυμητός μήνας του χρόνου, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για μετακίνηση στο έτος. Όταν επιλεγούν η ημέρα, ο μήνας και το έτος, το πλήκτρο "Enter" θα πρέπει να παραμείνει πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, για επιβεβαίωση ότι το RTC θα πρέπει να επανα-ρυθμιστεί με την πλήρη καταχώρηση.
30. "Out of Service" (Εκτός λειτουργίας) – Ο πίνακας ελέγχου μπορεί να τεθεί εκτός λειτουργίας μέσω χειροκίνητου προγραμματισμού. Όταν ο τρόπος λειτουργίας είναι "ON" (Ενεργ.), ο πίνακας ελέγχου θα εμφανίσει την ένδειξη "OUT OF SERVICE" (Εκτός λειτουργίας). Το μηχάνημα δεν θα δέχεται καμία πληρωμή και δεν θα λειτουργεί όσο βρίσκεται σε αυτήν την κατάσταση. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "OFF".
31. "Drive Table" (Πίνακας μονάδας) - Ο πίνακας ελέγχου αναγνωρίζει το μοντέλο πλυντηρίου που είναι εγκατεστημένο με βάση διάφορα δεδομένα, συμπεριλαμβανομένων πληροφοριών που λαμβάνει από τη μονάδα μεταβλητής συχνότητας (VFD). Ωστόσο, επειδή μπορεί να χρησιμοποιηθούν πολλαπλές μονάδες VFD στο ίδιο μοντέλο, ανάλογα με τη χρονολογία κατασκευής, η επιλογή "DRIVE TABLE" είναι διαθέσιμη. Η ένδειξη "DRIVE ERROR 1" (Σφάλμα μονάδας 1) εμφανίζεται στον πίνακα ελέγχου όταν η ρύθμιση στον πίνακα μονάδας δεν ταιριάζει με την κατάλληλη μονάδα VFD στο πλυντήριο.

- a. Επιλέξτε "Drive 3" για μοντέλα C4 (π.χ. WC0600XA-12E**C4**X-)
- b. Επιλέξτε "Drive 2" για μοντέλα C1, C2, ή C3 (π.χ. WC0600XA-12E**C2**X-)
- c. Επιλέξτε "Drive 1" για μοντέλα WCAD (π.χ. **WCAD**40KCS)

Επικοινωνήστε με τον τοπικό διανομέα της Dexter για περισσότερες πληροφορίες.

- 32. "Display Error Codes" (Εμφάνιση κωδικών σφάλματος) – Αν ο χρήστης προγραμματίσει το Display Error Codes στο "OFF" (Απενεργ.), ο πίνακας ελέγχου δεν θα εμφανίζει τα μη κρίσιμα σφάλματα (σφάλματα μη τερματισμού κύκλου) αν προκύψουν κατά τη διάρκεια του κύκλου. Αυτό περιλαμβάνει τους κωδικούς "Slow Fill Error" (Σφάλμα αργής πλήρωσης) και "Slow Drain Error" (Σφάλμα αργής αποστράγγισης). Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "ON".
- 33. "Add Bleach" (Προσθήκη λευκαντικού) – Αν ο χρήστης προγραμματίσει τη ρύθμιση "Add Bleach" στο "OFF" (Απενεργ.), ο πίνακας ελέγχου δεν θα εμφανίσει την ένδειξη "Add Bleach" (Προσθήκη λευκαντικού) κατά τη διάρκεια του κύκλου. Η εργοστασιακή ρύθμιση είναι "ON".

Για επαναφορά όλων των τιμών των ρυθμίσεων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις, πατήστε "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "DEFAULT" (Προκαθορισμένες ρυθμίσεις). Πατήστε ξανά "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "RESET" (Επαναφορά) για επιβεβαίωση της ενέργειας.



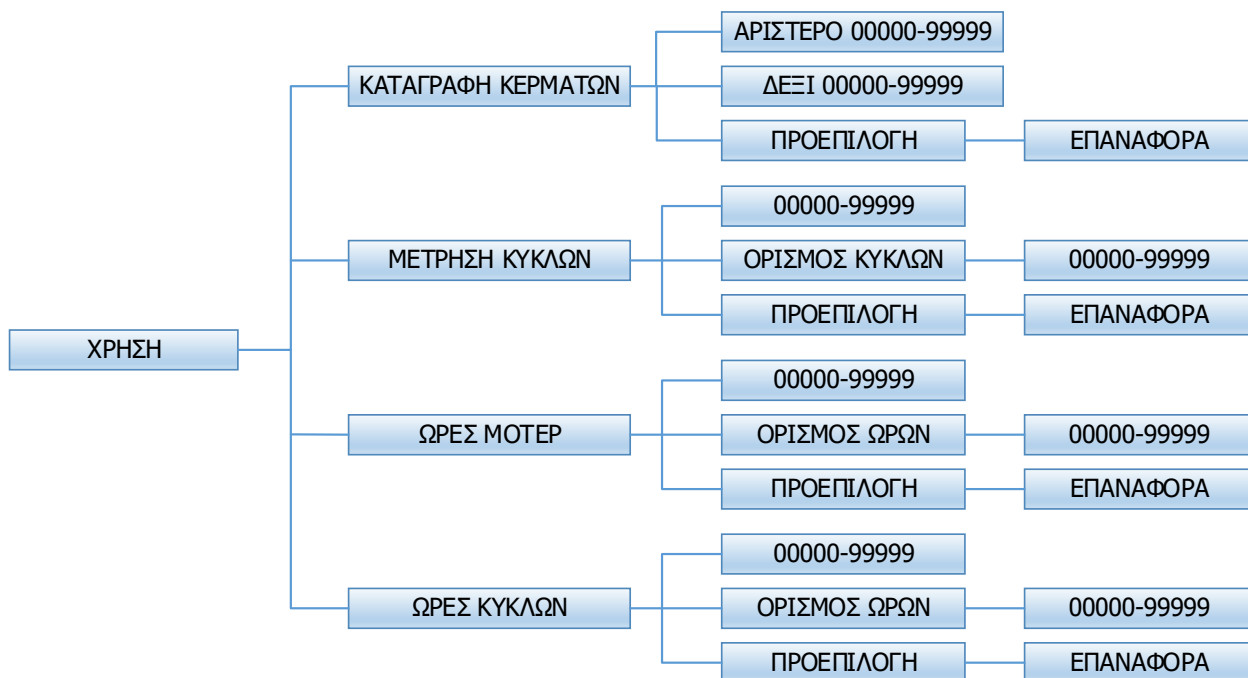
Εικόνα 7-49 Βασικό μενού ρυθμίσεων

7.4.9 Χρήση

Το μενού χρήσης επιτρέπει στο χρήστη την παρακολούθηση δεδομένων σχετικά με τη χρήση του μηχανήματος. Βλέπε παρακάτω για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με κάθε επιλογή υπομενού.

9. "Coin Audit" (Καταγραφές κέρματος): Το πεδίο καταγραφών κέρματος εμφανίζει τη συγκέντρωση παλμών από κέρματα που έχει αποσταλεί στον πίνακα ελέγχου, μετά την εισαγωγή κερμάτων στη δεξιά και την αριστερή υποδοχή. Σημειώστε ότι πρόκειται για καταμέτρηση παλμών και όχι για συνολική αναφορά της τιμής πώλησης.
 - a. Ο χρήστης μπορεί να επαναφέρει τα ποσά παρακολούθησης κερμάτων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (μηδέν). Για επαναφορά όλων των τιμών παρακολούθησης κερμάτων, πατήστε "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "DEFAULT" (Προκαθορισμένες ρυθμίσεις). Πατήστε ξανά "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "RESET" (Επαναφορά) για επιβεβαίωση της ενέργειας.
10. "Cycle Count" (Μέτρηση κύκλων): Το πεδίο μέτρησης κύκλων εμφανίζει τη συγκέντρωση των κύκλων πλήσης που έχουν εκτελεστεί. Σημειώστε ότι πρόκειται για τον αριθμό κύκλων, και όχι για τις συνολικές ώρες. Ο χρήστης μπορεί επίσης να ρυθμίσει την τιμή μέτρησης σε ένα συγκεκριμένο αριθμό. Για παράδειγμα, αν η αντικατάσταση του πίνακα ελέγχου σε ένα μηχάνημα είναι απαραίτητη, ο νέος πίνακας ελέγχου μπορεί να προγραμματιστεί ώστε να εμφανίζει την τιμή μέτρησης κύκλων που καταγράφηκε από τον προηγούμενο πίνακα ελέγχου που ήταν εγκατεστημένος. Τα μεμονωμένα ψηφία της μέτρησης μπορούν να ρυθμιστούν πατώντας τα πλήκτρα "Up" ή "Down" για αλλαγή του αριθμού που αναβοσβήνει. Όταν επιλεγεί το επιθυμητό ψηφίο της μέτρησης, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για μετακίνηση στο επόμενο ψηφίο. Μετά την επιλογή της συνολικής τιμής μετρήσεων, το πλήκτρο "Enter" θα πρέπει να παραμείνει πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, για επιβεβαίωση της ενέργειας.
 - a. Ο χρήστης μπορεί να επαναφέρει τον κύκλο μετρήσεων στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (μηδέν). Για επαναφορά της μέτρησης κύκλων, πατήστε "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "DEFAULT" (Προκαθορισμένες ρυθμίσεις). Πατήστε ξανά "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "RESET" (Επαναφορά) για επιβεβαίωση της ενέργειας.
11. "Motor Hours" (Ώρες μοτέρ): Το πεδίο με τις ώρες μοτέρ εμφανίζει τις συνολικές ώρες λειτουργίας του μοτέρ. Σε πολλές περιπτώσεις, θα ταιριάζει με τις ώρες κύκλου του μηχανήματος. Ωστόσο, παρέχονται ξεχωριστά πεδία για την περίπτωση αντικατάστασης του μοτέρ στο μηχάνημα. Ο χρήστης μπορεί να ρυθμίσει τις ώρες μοτέρ σε ένα συγκεκριμένο αριθμό. Για παράδειγμα, αν η αντικατάσταση του πίνακα ελέγχου σε ένα μηχάνημα είναι απαραίτητη, ο νέος πίνακας ελέγχου μπορεί να προγραμματιστεί ώστε να εμφανίζει τις ώρες μοτέρ που καταγράφηκαν από τον προηγούμενο πίνακα ελέγχου που ήταν εγκατεστημένος. Τα μεμονωμένα ψηφία στις ώρες μπορούν να ρυθμιστούν πατώντας τα πλήκτρα "Up" ή "Down" για αλλαγή του αριθμού που αναβοσβήνει. Όταν επιλεγεί το επιθυμητό ψηφίο για τις ώρες, πατήστε το πλήκτρο "Enter" για μετακίνηση στο επόμενο ψηφίο. Μετά την επιλογή της συνολικής τιμής ωρών, το πλήκτρο "Enter" θα πρέπει να παραμείνει πατημένο για 3 δευτερόλεπτα, για επιβεβαίωση της ενέργειας.

- a. Ο χρήστης μπορεί επίσης να επαναφέρει τις ώρες μοτέρ στις εργοστασιακές ρυθμίσεις (μηδέν). Για επαναφορά των ωρών μοτέρ, πατήστε "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "DEFAULT" (Προκαθορισμένες ρυθμίσεις). Πατήστε ξανά "Enter" όταν εμφανιστεί η ένδειξη "RESET" (Επαναφορά) για επιβεβαίωση της ενέργειας.
12. "Cycle Hours" (Ώρες κύκλων): Το πεδίο με τις ώρες κύκλου εμφανίζει τις συνολικές ώρες λειτουργίας του πλυντηρίου. Σε πολλές περιπτώσεις, θα ταιριάζει με τις ώρες μοτέρ του μηχανήματος. Ωστόσο, παρέχονται ξεχωριστά πεδία για την περίπτωση αντικατάστασης του μοτέρ στο μηχάνημα. Ανατρέξτε στις Ώρες μοτέρ για περισσότερες πληροφορίες.



Εικόνα 7-50 Βασικό μενού χρήσης

7.4.10 Πίνακας ελέγχου

Το μενού του πίνακα ελέγχου επιτρέπει στο χρήστη να έχει πρόσβαση σε σημαντικές τεχνικές πληροφορίες σχετικά με τον πίνακα ελέγχου. Καμία αλλαγή δεν επιτρέπεται σε αυτό το μενού. Βλέπε παρακάτω για λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με κάθε υπομενού.

13. "Serial Number" (Σειριακός αριθμός): Αυτός είναι ο σειριακός αριθμός του πίνακα ελέγχου.
14. "MAC Address" (Διεύθυνση MAC): Η διεύθυνση MAC είναι ένα μοναδικό αναγνωριστικό για τον πίνακα ελέγχου που καθορίζεται από τον κατασκευαστή. Επιτρέπει την αναγνώριση του πίνακα ελέγχου από δρομολογητές δικτύου.
15. "IP Address" (Διεύθυνση IP): Η διεύθυνση IP είναι ένα μοναδικό αναγνωριστικό για τον πίνακα ελέγχου που παρέχεται από ένα σύστημα δικτύου.
16. "M Firmware" (Υλικό λογισμικού M): Το υλικό λογισμικού M είναι το βασικό υλικό λογισμικού που είναι εγκατεστημένο στον πίνακα ελέγχου.
17. "S Firmware" (Υλικό λογισμικού S): Το υλικό λογισμικού S είναι το δευτερεύον υλικό λογισμικού που είναι εγκατεστημένο στον πίνακα ελέγχου.
18. "C Firmware" (Υλικό λογισμικού C): Το υλικό λογισμικού C είναι το υλικό λογισμικού επικοινωνίας που είναι εγκατεστημένο στον πίνακα ελέγχου.



Εικόνα 7-51 Βασικό μενού πίνακα ελέγχου

7.4.11 Προκαθορισμένος κύκλος πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

Ο παρακάτω πίνακας εμφανίζει λεπτομέρειες για τον προκαθορισμένο κύκλο του πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής.

Πλύση	Χρόνος κύκλου πλύσης (λεπτά)	Θερμ. νερού	Καθυστέρηση πλήρωσης	Χρόνος στυψίματος (λεπτά)
Πρόπλυση	0	Κρύο	Απενεργ.	0
Πλύση	9	Ζεστό	Απενεργ.	0
Παρατεταμένη πλύση	0	Δ/Υ	Δ/Υ	Δ/Υ
Ξέβγαλμα	4	Κρύο	Απενεργ.	1
Τελικό ξέβγαλμα	5	Κρύο	Απενεργ.	Δ/Υ
Στύψιμο εξτρά ξεβγάλματος	Δ/Υ	Δ/Υ	Δ/Υ	0
Πλύση εξτρά ξεβγάλματος	0	Κρύο	Απενεργ.	Δ/Υ
Αποστράγγιση τελικού στυψίματος	Δ/Υ	Δ/Υ	Δ/Υ	6

Πίνακας 7-5 Προκαθορισμένος κύκλος πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

7.4.12 Πλυντήρια χωρίς κερματοδέκτη

Αν έχετε προμηθευτεί ένα πλυντήριο χωρίς κερματοδέκτη και θέλετε να εγκαταστήσετε μια συσκευή πληρωμής της επιλογής σας, ανατρέξτε στο διάγραμμα καλωδίωσης του πλυντηρίου για σωστή σύνδεση. Ενδέχεται να χρειαστεί να επικοινωνήσετε και με τον προμηθευτή της συσκευής πληρωμής για περισσότερες πληροφορίες.

7.4.13 Τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

Ο τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης μπορεί να ενεργοποιηθεί χειροκίνητα πατώντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο θερμοκρασίας κρύου νερού και στη συνέχεια πατώντας και κρατώντας πατημένο το πλήκτρο προγραμματισμού στον πίνακα ελέγχου για τρία δευτερόλεπτα. Δεν θα παρατηρηθεί καμία αλλαγή στο πλυντήριο ή στην ένδειξη. Ο τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης μπορεί να ενεργοποιηθεί είτε από κατάσταση αδράνειας ή κατά τη διάρκεια του κύκλου. Για γρήγορη μετάβαση στο επόμενο βήμα του κύκλου πλύσης, πατήστε το πλήκτρο έναρξης. Εμφανίζεται η ένδειξη "ADVANCE" (Μετάβαση). Το πλυντήριο μεταβαίνει στο επόμενο στάδιο πλύσης. Εκτελείται αποστράγγιση νερού πριν από τη μετάβαση.

Ο τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης δεν θα τερματιστεί μέχρι να ολοκληρωθεί το τελευταίο στάδιο της πλύσης. Δεν επιτρέπεται η παράκαμψη του τελικού σταδίου στον τρόπο λειτουργίας γρήγορης μετάβασης.

Σημειώσεις:

1. Όταν χρησιμοποιείται ο τρόπος λειτουργίας γρήγορης μετάβασης, ο χρόνος του κύκλου δεν είναι ο πραγματικός.
2. Παραλείποντας βήματα με τη γρήγορη μετάβαση, η πόρτα ενδέχεται να μην ανοίξει αμέσως μετά το τέλος του κύκλου.

7.4.14 Προσαρμογή επιπέδου νερού πλυντηρίου αυτόματης πληρωμής

Το επίπεδο νερού για όλες τις πλύσεις μπορεί να προσαρμοστεί αλλάζοντας τις ρυθμίσεις διακόπτη στον ηλεκτρονικό αισθητήρα πίεσης. Τα πλυντήρια αυτόματης πληρωμής αποστέλλονται με καλωδίωση αισθητήρα πίεσης συνδεδεμένη στο διακόπτη #1 και με εργοστασιακή ρύθμιση για στάθμη νερού ενεργειακής απόδοσης. Ο διακόπτης #2 είναι μια εργοστασιακή ρύθμιση για την τυπική στάθμη νερού. Για να χρησιμοποιήσετε το διακόπτη #2, μετακινήστε το πορτ/κίτρ καλώδιο από το τερματικό με ένδειξη 21 στο τερματικό με ένδειξη 31 και μετακινήστε το κόκκινο καλώδιο από το τερματικό με ένδειξη 22 στο τερματικό με ένδειξη 32.

Προσαρμογές του επιπέδου νερού μπορούν επίσης να γίνουν σε προσαυξήσεις 6,35 mm (1/4") ρυθμίζοντας τις θέσεις διακόπτη στο επιθυμητό επίπεδο. Δεν συνιστάται η ρύθμιση της στάθμης νερού πάνω από τις εργοστασιακές ρυθμίσεις του διακόπτη #2. Ανατρέξτε στο παρακάτω διάγραμμα για τις ρυθμίσεις διακόπτη και τις προεπιλεγμένες εργοστασιακές ρυθμίσεις:



Διάγραμμα στάθμης νερού

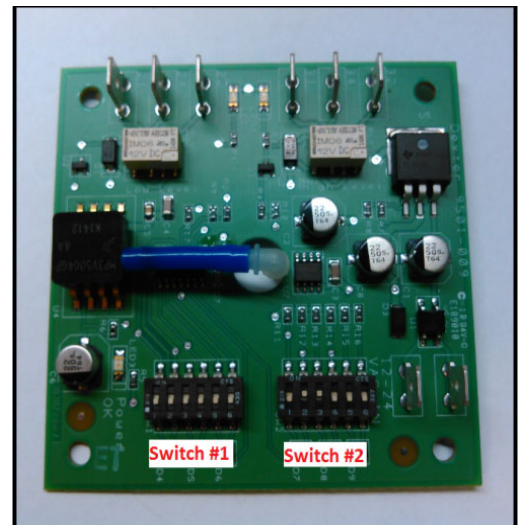
DEXTER
LAUNDRY

Θέσεις διακόπτη:

Βάθος σε ίντσες (mm):	Θέση 1	Θέση 2	Θέση 3	Θέση 4	Θέση 5	Θέση 6
5,00 (127)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
5,25 (133)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
5,50 (140)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
5,75 (146)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,00 (152)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,25 (159)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,50 (165)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
6,75 (171)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,00 (178)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,25 (184)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,50 (191)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
7,75 (197)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,00 (203)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,25 (210)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,50 (216)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
8,75 (222)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.
9,00 (229)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
9,25 (235)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
9,50 (241)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
9,75 (248)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,00 (254)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,25 (260)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,50 (267)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
10,75 (273)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,00 (279)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,25 (286)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,50 (292)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
11,75 (298)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,00 (305)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,25 (311)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,50 (318)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
12,75 (324)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.
13,00 (330)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
13,25 (337)	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
13,50 (343)	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
13,75 (349)	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,00 (356)	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,25 (362)	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,50 (368)	Απενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
14,75 (375)	Ενεργ.	Ενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.
15,00 (381)	Απενεργ.	Απενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.	Απενεργ.	Ενεργ.

Εργοστασιακές ρυθμίσεις:

Μοντέλο	Αυτόματης πληρωμής	
	Διακόπτης #1 Επαρκής	Διακόπτης #2 Τυπικός
T-300	5,25	7
T-350	5,25	6,25
T-400	7	9
T-450	6	6,25
T-600	7,25	9,25
T-650	6,5	8,25
T-750	6	7,5
T-900	6	7,5
T-350 SWD	5,25	6,25
T-450 SWD	5	7



Πίνακας 7-6 Διάγραμμα επιπέδου νερού

7.5 Ενδείξεις για σφάλματα πλυντηρίου

Ένδειξη κωδικού σφάλματος	Περιγραφή		
DOOR LOCK ERROR (Σφάλμα ασφάλισης πόρτας)	Σφάλμα ασφάλισης πόρτας	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν η ένδειξη Door Locked (Ασφάλιση πόρτας) δεν έχει ενεργοποιηθεί ένα δευτερόλεπτο μετά την έναρξη του κύκλου. <i>Μετά από τρεις προσπάθειες έναρξης του πλυντηρίου.</i>
		Απόκριση	Άμεση
		Ενέργεια	Όταν προκύψει το σφάλμα, το μοτέρ ασφάλειας πόρτας απενεργοποιείται και όλες οι λειτουργίες σταματούν.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD. Ελέγξτε ακουστικά τη λειτουργία του μοτέρ της πόρτας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στους διακόπτες πόρτας/ασφάλισης. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίου από τους διακόπτες έως τον πίνακα ελέγχου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίου P-4 πόρτας/ασφάλισης στη μονάδα PCB. Ρυθμίστε το μηχανισμό ασφάλισης πόρτας. (Βλέπε ηλεκτρονικό εγχειρίδιο συντήρησης ή βίντεο)
SLOW FILL ERROR (Σφάλμα αργής πλήρωσης)	Σφάλμα αργής πλήρωσης	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν το χαμηλό επίπεδο νερού δεν πληρώνεται εντός 7 λεπτών.
		Απόκριση	Άμεση
		Ενέργεια	Ο κύκλος πλυντηρίου θα συνεχιστεί
		Λύση	Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τη λειτουργία των βαλβίδων νερού. Ελέγξτε την πίεση του νερού εισαγωγής. Ελέγξτε για μπλοκαρισμένη ή περιορισμένη ροή νερού. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης λειτουργεί σωστά.
MEMORY ERROR (Σφάλμα μνήμης)	Σφάλμα αθροίσματος ελέγχου ή εκτός εύρους	Κατάσταση	Σφάλμα μνήμης στον πίνακα ελέγχου. Το άθροισμα ελέγχου μνήμης είναι λανθασμένο ή μια τιμή παραμέτρου είναι εκτός εύρους.
		Απόκριση	Άμεση
		Ενέργεια	Σταματήστε το πλυντήριο και απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Δοκιμάστε μια επανεκκίνηση λογισμικού της μονάδας ελέγχου με το λευκό πλήκτρο. Αν το πρόβλημα παραμένει αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου PCB.

COMM ERROR1 (Σφάλμα επικοινωνίας 1)	Σφάλμα διαύλου I2C	Κατάσταση	Σφάλμα επικοινωνίας μονάδας ελέγχου πλυντηρίου στο δίαυλο I2C. Ενδέχεται τόσο ο υπηρέτης μικροεπεξεργαστή όσο και ο κύριος μικροεπεξεργαστής να εμφανίσουν αυτή την κατηγορία σφάλματος. Το σφάλμα υπηρέτη μικροεπεξεργαστή είναι επανορθώσιμο οποιαδήποτε στιγμή, αν επανέλθει η επικοινωνία I2C. Το σφάλμα κύριου μικροεπεξεργαστή είναι μόνιμο.
		Απόκριση	Ο κύριος μικροεπεξεργαστής εμφανίζει αυτό το σφάλμα μετά από 6 δευτερόλεπτα μη (έγκυρης) δραστηριότητας I2C. Ο κύριος μικροεπεξεργαστής μεταβαίνει σε αυτή τη μόνιμη κατάσταση σφάλματος μετά από 8 δευτερόλεπτα μη (έγκυρης) δραστηριότητας I2C
		Ενέργεια	Σταματήστε το πλυντήριο και απενεργοποιήστε όλες τις λειτουργίες.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Δοκιμάστε πρώτα το καλώδιο δεδομένων. Επιθεωρήστε κυκλικά το καλώδιο και αφαιρέστε τυχόν πλευρικά εμπόδια από τα άκρα του καλωδίου δεδομένων. Ελέγξτε τη σύνδεση P23 σε P15. Ενεργοποιήστε ξανά την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αν το πρόβλημα παραμένει, αντικαταστήστε τη μονάδα ελέγχου PCB του πλυντηρίου.
COMM ERROR2 (Σφάλμα επικοινωνίας 2)	Λανθασμένη διαμόρφωση καλωδίωσης πλυντηρίου	Κατάσταση	Μη έγκυρη διαμόρφωση καλωδίωσης για μέγεθος πλυντηρίου.
		Απόκριση	Άμεση (μετά την ανάγνωση της λανθασμένης διαμόρφωσης καλωδίωσης). Οι τιμές μεγέθους/τύπου πλυντηρίου είναι αναγνώσιμες μόνο κατά την ενεργοποίηση, πριν την έναρξη ενός κύκλου, μία φορά κάθε 24 ώρες και σε τρόπο λειτουργίας εργοστασιακής δοκιμής.
		Ενέργεια	Διακόψτε τη λειτουργία του πλυντηρίου.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Αν η μονάδα ελέγχου είχε τοποθετηθεί σε μηχάνημα διαφορετικού μεγέθους πριν την τοποθέτησή της σε αυτό το μηχάνημα, ενδέχεται να προκύψει πρόβλημα. Αν έχουν εκτελεστεί εργασίες συντήρησης στο πλυντήριο, επιβεβαιώστε το σωστό μέγεθος μονάδας. Μπορεί επίσης να προκληθεί από καλωδίωση διακόπτη πίεσης. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί η σωστή καλωδίωση. Η μονάδα μπορεί να επανεκκινηθεί πιέζοντας το πλήκτρο προγράμματος στον πίνακα ελέγχου κατά την

			έναρξη (επανεκκίνηση λογισμικού). Ελέγξτε το πορτοκαλί καλώδιο στη σύνδεση Molex στον πίνακα ελέγχου που έρχεται από το διακόπτη πίεσης ή αντικαταστήστε την καλωδίωση του διακόπτη πίεσης.
COMM ERROR3 (Σφάλμα επικοινωνίας 3)	Αλλαγή μεγέθους ή τύπου πλυντηρίου	Κατάσταση	Το μέγεθος πλυντηρίου ή η διαμόρφωση του τύπου έχει αλλάξει.
		Απόκριση	Άμεση (μετά την ανάγνωση της διαμόρφωσης καλωδίωσης). Οι τιμές μεγέθους/τύπου πλυντηρίου είναι αναγνώσιμες μόνο κατά την ενεργοποίηση, πριν την έναρξη ενός κύκλου, μία φορά κάθε 24 ώρες και σε τρόπο λειτουργίας εργοστασιακής δοκιμής.
		Ενέργεια	Διακόψτε τη λειτουργία του πλυντηρίου.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι όλες οι καλωδιώσεις έχουν συνδεθεί σωστά στον πίνακα ελέγχου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η ισχύς της μονάδας VFD είναι κατάλληλη για το συγκεκριμένο μέγεθος πλυντηρίου. Η μονάδα μπορεί να επανεκκινηθεί πιέζοντας το πλήκτρο προγράμματος στον πίνακα ελέγχου κατά την έναρξη (επανεκκίνηση λογισμικού). Ελέγξτε τα πορτοκαλί καλώδια στη σύνδεση Molex στον πίνακα ελέγχου που έρχεται από το διακόπτη πίεσης.
COMM ERROR4 (Σφάλμα επικοινωνίας 4)	Απουσία μονάδας VFD ή σφάλμα επικοινωνίας	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν ο πίνακας ελέγχου του πλυντηρίου δεν μπορεί να επικοινωνήσει με τη μονάδα.
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 2 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε το καλώδιο μεταφοράς δεδομένων μεταξύ του υπολογιστή πλυντηρίου και της μονάδας VFD. Βήμα 1: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν αποσυνδέθηκε κατά τη λειτουργία. Βήμα 2: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν αποσυνδέεται πλευρικά ούτε του βύσματος του πίνακα ελέγχου ή της μονάδας VFD του πλυντηρίου. Αν τα δύο άκρα του καλωδίου επικοινωνίας είναι συνδεδεμένα στον υπολογιστή πλυντηρίου και τη μονάδα VFD και δεν υπάρχει πίεση στο καλώδιο επικοινωνίας τραβώντας το από τη μία μεριά στην άλλη, αντικαταστήστε το καλώδιο. Βήμα 3: Ελέγξτε και τα δύο θηλυκά σημεία σύνδεσης στη μονάδα ελέγχου PCB και στη

			μονάδα VFD. Ενδέχεται να χρειάζονται αντικατάσταση αν δεν μπορεί να εκτελεστεί επαναφορά.
COMM ERROR5 (Σφάλμα επικοινωνίας 5)	Σφάλμα επικοινωνίας VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα προκαλείται όταν ο πίνακας ελέγχου δεν ανιχνεύει καμία κίνηση κάδου κατά την εντολή περιστροφής.
		Απόκριση	Άμεση
		Ενέργεια	Ο κύκλος πλύσης θα συνεχιστεί αλλά χωρίς καμία κίνηση κάδου. Η ένδειξη "COMM_ERROR_5" αναβοσβήνει τρεις φορές, μετά σταματάει για 30 δευτερόλεπτα και στη συνέχεια επαναλαμβάνεται. Καμία αλλαγή στη λειτουργία.
		Λύση	Ελέγξτε τη μονάδα VF και τις συνδέσεις βοηθητικών καλωδίων από τον πίνακα ρελέ έως τη μονάδα.
SLOW DRAIN ERROR (Σφάλμα αργής αποστράγγισης)	Σφάλμα αποστράγγισης	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν το επίπεδο νερού δεν εκκενώνεται εντός 7 λεπτών.
		Απόκριση	Άμεση
		Ενέργεια	Ο κύκλος πλυντηρίου θα συνεχιστεί. Μην εκτελείτε στύψιμο του πλυντηρίου αν δεν έχει εκκενωθεί η στάθμη νερού. Αν η εκκένωση νερού δεν επιτευχθεί, περιστρέψτε κατά τον κανονικό χρόνο στυψίματος.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η βαλβίδα αποστράγγισης λειτουργεί σωστά (υπάρχει περίπτωση η αργή αποστράγγιση να προκαλεί αυτό το σφάλμα). Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας του διακόπτη πίεσης δεν εμποδίζεται και ότι ο διακόπτης πίεσης λειτουργεί σωστά. Ελέγξτε την καλωδίωση του διακόπτη πίεσης.
SPIN STOP ERROR (Σφάλμα διακοπής στυψίματος)	Σφάλμα διακοπής	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν το πλυντήριο δεν σταματάει την περιστροφή εντός 150 δευτερολέπτων μετά τη λήψη της εντολής.
		Απόκριση	Άμεση
		Ενέργεια	Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης και μετρήστε την αντίσταση. Ελέγξτε την καλωδίωση που συνδέει την αντίσταση πέδησης με τη μονάδα που είναι τοποθετημένη στο πάνω μέρος του πλυντηρίου. Εκτελέστε επανεκκίνηση της μονάδας και δοκιμάστε ξανά. Πιθανότητα εσφαλμένου προγραμματισμού μονάδας.

DRIVE ERROR1 (Σφάλμα μονάδας 1)	Αναντιστοιχία μεγέθους πλυντηρίου/VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν το μέγεθος μονάδας δεν ταιριάζει με το μέγεθος πλυντηρίου.
		Απόκριση	Άμεση (μετά την ανάγνωση της διαμόρφωσης καλωδίωσης). Οι τιμές μεγέθους/τύπου πλυντηρίου είναι αναγνώσιμες μόνο κατά την ενεργοποίηση, πριν την έναρξη ενός κύκλου, μία φορά κάθε 24 ώρες και σε τρόπο λειτουργίας εργοστασιακής δοκιμής.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Αν η μονάδα ελέγχου είχε τοποθετηθεί σε μηχάνημα διαφορετικού μεγέθους πριν την τοποθέτησή της σε αυτό το μηχάνημα, ενδέχεται να προκύψει πρόβλημα. Αν έχουν εκτελεστεί εργασίες συντήρησης στο πλυντήριο, επιβεβαιώστε το σωστό μέγεθος μονάδας. Μπορεί επίσης να προκληθεί από καλωδίωση διακόπτη πίεσης. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι έχει εγκατασταθεί η σωστή καλωδίωση. Η μονάδα μπορεί να επανεκκινηθεί πιέζοντας το πλήκτρο προγράμματος στον πίνακα ελέγχου κατά την έναρξη (επανεκκίνηση λογισμικού). Ελέγξτε το πορτοκαλί καλώδιο στη σύνδεση Molex στον πίνακα ελέγχου που έρχεται από το διακόπτη πίεσης ή αντικαταστήστε την καλωδίωση του διακόπτη πίεσης.
PCB ERROR2 (Σφάλμα μονάδας 2)	Εσωτερικό σφάλμα πίνακα ελέγχου	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα είναι μια εσωτερική αποτυχία του πίνακα ελέγχου που σχετίζεται με τη συμφωνία των εισόδων μεταξύ του κύριου και του υπηρέτη μικροεπεξεργαστή
		Απόκριση	Άμεση
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Το πλυντήριο δεν θα ξεκινήσει μέχρι η τροφοδοσία να καταργηθεί και να επανέλθει.
DRIVE OC (OC μονάδας)	Σφάλμα υπερέντασης VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται λόγω υπερέντασης στη μονάδα VF
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 35 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.

		Λύση	<p>Βήμα 1: Ελέγξτε ότι ο κάδος πλυντηρίου περιστρέφεται κανονικά με το χέρι. Αν ναι, συνεχίστε με το βήμα 2. Αν όχι, αφαιρέστε τον ιμάντα και ελέγξτε αν το μοτέρ περιστρέφεται κανονικά με το χέρι. Αν το μοτέρ περιστρέφεται κανονικά, τότε ελέγξτε για εμπόδια στον κάδο ή ελέγξτε τα έδρανα. Αν το μοτέρ δεν περιστρέφεται κανονικά, αντικαταστήστε το μοτέρ.</p> <p>Βήμα 2: Ελέγξτε τα καλώδια μοτέρ για βραχυκύκλωμα μεταξύ απαγωγών. Αν υπάρχουν απαγωγές μοτέρ με αγωγούς που ακουμπάνε μεταξύ τους, διαχωρίστε και μονώστε. Αν τα καλώδια είναι κομμένα, ενώστε τα ή αντικαταστήστε το μοτέρ.</p> <p>Βήμα 3: Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης για να βεβαιωθείτε ότι μετράνε τη σωστή αντίσταση. Αν μια αντίσταση δεν μετράει τη σωστή τιμή, αντικαταστήστε την.</p>
DRIVE OV (OV μονάδας)	Σφάλμα υπέρτασης VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται λόγω υπέρτασης στη μονάδα VF
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 35 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	<p>Βήμα 1: Μετρήστε την τάση ρεύματος του VFD στα L1, L2 (ή N). Η τιμή τάσης θα πρέπει να κυμαίνεται από 187 έως 264 VAC. Βεβαιωθείτε επίσης ότι τα καλώδια τροφοδοσίας στα L1, L2 (ή N) είναι σωστά συνδεδεμένα.</p> <p>Βήμα 2: Ελέγξτε τις συνδέσεις της αντίστασης πέδησης στη VFD. Οι βίδες τερματικού θα πρέπει να είναι σφιχτές. Ένα από τα καλώδια της αντίστασης πέδησης θα πρέπει να είναι συνδεδεμένο στο τερματικό B2.</p> <p>Βήμα 3: Μετρήστε κάθε αντίσταση πέδησης ξεχωριστά για να βεβαιωθείτε ότι έχουν τη σωστή αντίσταση. (200 για 1, 2 και 3 Hr VFD και 160 για 5 Hr και μεγαλύτερη VFD).</p> <p>Βήμα 4: Αν έχετε 240 VAC, παροχής τάσης High Leg, δοκιμάστε να αποσυνδέσετε το High Leg. Αν αυτό επιλύσει το πρόβλημα, αφήστε το High Leg αποσυνδεδεμένο, συνδέστε ένα σταθεροποιητή στιγμιαίων ταλαντώσεων τάσης (με κάποια μορφή φίλτρου) στον πίνακα τροφοδοσίας τάσης, συνδέστε μια γραμμή τσοκ στο High Leg ή εγκαταστήστε ένα φίλτρο VFD.</p>

DRIVE OH (OH μονάδας)	Σφάλμα υπερθέρμανσης VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται λόγω υπερθέρμανσης στη μονάδα VF
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 12 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Βήμα 1: Βεβαιωθείτε ότι τα πτερύγια ψύξης στην ψύκτρα VFD και οι γρίλιες εξαερισμού στο κάλυμμα ανεμιστήρα ψύξης VFD είναι καθαρά. Βήμα 2: Ξεκινήστε έναν κύκλο πλύσης και βεβαιωθείτε ότι ο ανεμιστήρας ψύξης VFD λειτουργεί μετά την έναρξη κίνησης του κάδου.
DRIVE OL (OL μονάδας)	Σφάλμα υπερφόρτωσης VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται λόγω υπερφόρτωσης στη μονάδα VF
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 12 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	(Ελέγξτε τον κωδικό σφάλματος μονάδας πριν την απενεργοποίηση). Ελέγξτε το μοτέρ πλυντηρίου για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται κανονικά. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων για χαλαρές συνδέσεις στη μονάδα και το μοτέρ. Μετρήστε τις τιμές αντίστασης πέδησης. Ελέγξτε για κατεστραμμένα καλώδια μοτέρ. Ελέγξτε την αντίσταση του ιμάντα V-Belt και ρυθμίστε την παρέκκλιση σε 1" στο κέντρο. Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης.
DRIVE GFI (GFI μονάδας)	Σφάλμα γείωσης VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται λόγω σφάλματος διακοπής γείωσης στη μονάδα VF
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 12 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Ελέγξτε την καλωδίωση γείωσης της μονάδας, του μοτέρ και των εισερχόμενων συνδέσεων για διασφάλιση της σωστής γείωσης. Ελέγξτε για κατεστραμμένα καλώδια μοτέρ.

DRIVE LV (LV μονάδας)	Χαμηλή τάση VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται λόγω χαμηλής τάσης στη μονάδα VF
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 12 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε (Βλέπε Σημείωση). Μετρήστε την τάση της εισερχόμενης γραμμής.
DRIVE IF (IF μονάδας)	Εσωτερικό σφάλμα VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται λόγω σφάλματος της εσωτερικής μονάδας VF
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 12 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη σφάλματος VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Περιμένετε ένα λεπτό. Ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
INVALID DRIVE (Μη έγκυρη μονάδα)	Η μονάδα δεν είναι η σωστή έκδοση Dexter για τη μονάδα Delta MS300	Κατάσταση	Το σφάλμα υποδεικνύει ότι η μονάδα VF δεν είναι μια έκδοση Dexter της μονάδας Delta MS300.
		Απόκριση	Άμεση (μετά την ανάγνωση τιμής της ένδειξης Dexter από τη μονάδα). Η τιμή ένδειξης μονάδας είναι αναγνώσιμη μόνο κατά την ενεργοποίηση, πριν την έναρξη ενός κύκλου, μία φορά κάθε 24 ώρες και σε τρόπο λειτουργίας εργοστασιακής δοκιμής.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Η μονάδα VFD αντικαταστάθηκε, αποσυνδέθηκε ή αφαιρέθηκε. Η μονάδα δεν είναι η σωστή έκδοση Dexter για τη μονάδα Delta MS300. Αντικαταστήστε τη μονάδα με μονάδα Dexter Delta MS300.

COMM ERROR6 (Σφάλμα επικοινωνίας 6)	Σφάλμα επικοινωνίας VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα υποδεικνύει ότι προέκυψε σφάλμα εξαίρεσης VFD και δεν υπάρχει σφάλμα VFD στον καταχωρητή σφάλματος VFD, ούτε κατάσταση σφάλματος επικοινωνίας COMM ERROR 5.
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Το πλυντήριο δεν θα ξεκινήσει μέχρι η τροφοδοσία να καταργηθεί και να επανέλθει.
COMM ERROR7 (Σφάλμα επικοινωνίας 7)	Σφάλμα διαύλου επικοινωνίας	Κατάσταση	Αν δεν εμφανιστεί ένα μήνυμα κατάστασης στον κύριο μικροεπεξεργαστή από τον μικροεπεξεργαστή UC3 μετά από 10 λεπτά, ο κύριος μικροεπεξεργαστής θα επαναφέρει το UC3 και θα επανεκκινήσει το 10-λεπτο χρονοδιακόπτη. Στη συνέχεια, μετά από 10 λεπτά, αν ο κύριος μικροεπεξεργαστής δεν παραλάβει ένα μήνυμα κατάστασης, θα επαναφέρει το UC3 για δεύτερη φορά. Μετά από 10 λεπτά, ο κύριος μικροεπεξεργαστής θα επαναφέρει το UC3 για τελευταία φορά και θα αναφέρει το σφάλμα COMM ERROR 7. Σημείωση: Όταν ο κύριος μικροεπεξεργαστής επαναφέρει το UC3, ο πίνακας ελέγχου θα αποσυνδεθεί από το δίκτυο. Αν η πρώτη επαναφορά δεν είναι επιτυχής, ο πίνακας ελέγχου δεν θα μπορέσει να επανασυνδεθεί με το δίκτυο, το USB ή τις λειτουργίες αναγνώστη κάρτας.
		Απόκριση	3 κύκλοι των 10 λεπτών (βλέπε παραπάνω)
		Ενέργεια	Όταν ανιχνευτεί, ο πίνακας έλεγχου του πλυντηρίου θα σταματήσει το μηχάνημα και θα διαγράψει τον κύκλο. Η πόρτα θα παραμείνει κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια η πόρτα θα ελευθερωθεί.
		Λύση	Το πλυντήριο δεν θα ξεκινήσει μέχρι η τροφοδοσία να καταργηθεί και να επανέλθει.
COMM ERROR8 (Σφάλμα επικοινωνίας 8)	Σφάλμα επικοινωνίας VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα προκαλείται όταν η μονάδα VFD αναφέρει μια τιμή συχνότητας εκτός εύρους
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 35 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Το πλυντήριο δεν θα ξεκινήσει μέχρι η τροφοδοσία να καταργηθεί και να επανέλθει.

SECONDARY FUSE ERROR (Σφάλμα δευτερεύουσας ασφάλειας)	Σφάλμα εργοστασιακού προγραμματισμού	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν οι ρυθμίσεις ασφάλειας για τον υπηρέτη μικροπεξεργαστή δεν έχουν διαμορφωθεί σωστά κατά τον εργοστασιακό προγραμματισμό
		Απόκριση	Καμία
		Ενέργεια	Όταν ανιχνευτεί, ο πίνακας ελέγχου του πλυντηρίου δεν είναι λειτουργικός.
		Λύση	Ο πίνακας ελέγχου πρέπει να επαναπρογραμματιστεί με τον εργοστασιακό προγραμματισμό.
MAIN FUSE ERROR (Σφάλμα βασικής ασφάλειας)	Σφάλμα εργοστασιακού προγραμματισμού	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν οι ρυθμίσεις ασφάλειας για τον κύριο μικροπεξεργαστή δεν έχουν διαμορφωθεί σωστά κατά τον εργοστασιακό προγραμματισμό
		Απόκριση	Καμία
		Ενέργεια	Όταν ανιχνευτεί, ο πίνακας ελέγχου του πλυντηρίου δεν είναι λειτουργικός.
		Λύση	Ο πίνακας ελέγχου πρέπει να επαναπρογραμματιστεί με τον εργοστασιακό προγραμματισμό.
DELAY (Καθυστέρηση)	Απώλεια επικοινωνίας	Κατάσταση	Πρόκειται για έναν ενδιάμεσο κωδικό σφάλματος που εμφανίζεται όταν ο πίνακας ελέγχου επιχειρεί την επαναφορά επικοινωνίας με τη μονάδα μεταβλητής συχνότητας. Είναι η συνθήκη άλλων καθορισμένων κωδικών σφάλματος (για παράδειγμα Comm Error6).
		Απόκριση	4 κύκλοι των 10 δευτερολέπτων αν κατά τη διάρκεια περιστροφής του κύκλου. 4 κύκλοι των 2 λεπτών αν κατά τη διάρκεια στυψίματος του κύκλου.
		Ενέργεια	Η ερώτηση εμφανίζεται ανά 10 δευτερόλεπτα ή ανά 2 λεπτά, όπως έχει καθοριστεί. Προκύπτει συνθήκη σφάλματος (όπως Comm Error4), αλλά εμφανίζεται η καθυστέρηση αντί για το συγκεκριμένο κωδικό σφάλματος. Η ενέργεια που απαιτείται εξαρτάται από το συγκεκριμένο κωδικό σφάλματος που την προκάλεσε.
		Λύση	Καμία. Είτε γίνεται επαναφορά επικοινωνίας ή προκύπτει συγκεκριμένος κωδικός σφάλματος.
DRIVE STO (STO μονάδας)	Σφάλμα απενεργοποίησης ροπής ασφαλείας VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν η μονάδα ανιχνεύει ένα ανοιχτό κύκλωμα στις συνδέσεις S1 και S2 στη μονάδα καλωδίωσης +24V.
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).

		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στις καλωδιώσεις μονάδας S1, S2 και +24V. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
DRIVE STL (STL μονάδας)	Σφάλμα εσωτερικού υλικού VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν η μονάδα ανιχνεύει ένα ανοιχτό κύκλωμα σε μια από τις συνδέσεις S1/+24V ή S2/+24V στη μονάδα καλωδίωσης.
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στις καλωδιώσεις μονάδας S1, S2 και +24V. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
DRIVE_PHLI (PHLI μονάδας)	Απώλεια φάσης εισόδου στη μονάδα VFD	Κατάσταση	Αυτό το πρόβλημα εμφανίζεται κατά την ανίχνευση μιας απώλειας φάσης εισόδου
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.

DRIVE_PHLO (PHLO μονάδας)	Απώλεια φάσης εξόδου στη μονάδα VFD	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν ανιχνεύεται πρόβλημα με τις φάσεις εξόδου μονάδας
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων στη μονάδα και το μοτέρ. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
MOTOR_OL (OL μοτέρ)	Υπερθέρμανση μοτέρ μονάδας VFD	Κατάσταση	Αυτό το πρόβλημα εμφανίζεται κατά την υπερθέρμανση της μονάδας μοτέρ AC VF
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Ελέγξτε το μοτέρ πλυντηρίου για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται κανονικά. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων για χαλαρές συνδέσεις στη μονάδα και το μοτέρ. Μετρήστε τις τιμές αντίστασης πέδησης. Ελέγξτε για κατεστραμμένα καλώδια μοτέρ. Ελέγξτε την αντίσταση του ιμάντα V-Belt και ρυθμίστε την παρέκκλιση σε 1" στο κέντρο. Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
DRIVE_OT (OT μονάδας)	Υπερβολική ροπή VFD	Κατάσταση	Αυτό το πρόβλημα εμφανίζεται κατά την ανίχνευση υπερβολικής ροπής στη μονάδα VF
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.

		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Ελέγξτε το μοτέρ πλυντηρίου για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται κανονικά. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων για χαλαρές συνδέσεις στη μονάδα και το μοτέρ. Μετρήστε τις τιμές αντίστασης πέδησης. Ελέγξτε για κατεστραμμένα καλώδια μοτέρ. Ελέγξτε την αντίσταση του ιμάντα V-Belt και ρυθμίστε την παρέκκλιση σε 1" στο κέντρο. Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
DRIVE_ERROR_2 (Σφάλμα μονάδας 2)	Εσωτερικό σφάλμα VFD	Κατάσταση	Αυτό το πρόβλημα εμφανίζεται όταν υπάρχει εσωτερικό πρόβλημα με τη μονάδα VF
		Απόκριση	Προκύπτει κατά την ανίχνευση υπερβολικής ολίσθησης μοτέρ
		Ενέργεια	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
DRIVE_SLIP (Ολίσθηση μοτέρ)	Σφάλμα ολίσθησης μοτέρ	Κατάσταση	Το πλυντήριο δεν θα ξεκινήσει μέχρι η τροφοδοσία να καταργηθεί και να επανέλθει.
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Ελέγξτε το μοτέρ πλυντηρίου για να βεβαιωθείτε ότι περιστρέφεται κανονικά. Ελέγξτε τις συνδέσεις καλωδίων για χαλαρές συνδέσεις στη μονάδα και το μοτέρ. Μετρήστε τις τιμές αντίστασης πέδησης. Ελέγξτε για κατεστραμμένα καλώδια μοτέρ. Ελέγξτε την αντίσταση του ιμάντα V-Belt και ρυθμίστε την παρέκκλιση σε 1" στο κέντρο. Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.

DRIVE_COMM_2 (Επικοινωνία μονάδας 2)	Σφάλμα εσωτερικής επικοινωνίας μονάδας VFD	Κατάσταση	Αυτό το πρόβλημα εμφανίζεται κατά την ανίχνευση προβλημάτων επικοινωνίας στη μονάδα VF
		Απόκριση	Εμφανίζεται μετά το σφάλμα "DELAY" (Καθυστέρηση) (βλέπε αντίστοιχες λεπτομέρειες).
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε τη φωτεινή ένδειξη κωδικού VFD πριν την απενεργοποίηση της τροφοδοσίας. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου. Αν δεν παρατηρηθεί πρόβλημα, ενεργοποιήστε την τροφοδοσία του πλυντηρίου και δοκιμάστε. Αν το πρόβλημα εμφανιστεί ξανά, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Dexter.
DRIVE_COMM_1 (Επικοινωνία μονάδας 1)	Απουσία μονάδας VFD ή σφάλμα επικοινωνίας	Κατάσταση	Αυτό το σφάλμα εμφανίζεται όταν ο πίνακας ελέγχου του πλυντηρίου δεν μπορεί να επικοινωνήσει με τη μονάδα.
		Απόκριση	Ο χρόνος απόκρισης είναι 2 δευτερόλεπτα.
		Ενέργεια	Σταματήστε το μηχάνημα και διαγράψτε τον κύκλο. Κρατήστε την πόρτα κλειστή μέχρι το μηχάνημα να σταματήσει να λειτουργεί και στη συνέχεια απασφαλίστε την πόρτα.
		Λύση	Ελέγξτε το καλώδιο μεταφοράς δεδομένων μεταξύ του υπολογιστή πλυντηρίου και της μονάδας VFD. Βήμα 1: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν αποσυνδέθηκε κατά τη λειτουργία. Βήμα 2: Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν αποσυνδέεται πλευρικά ούτε του βύσματος του πίνακα ελέγχου ή της μονάδας VFD του πλυντηρίου. Αν τα δύο άκρα του καλωδίου επικοινωνίας είναι συνδεδεμένα στον υπολογιστή πλυντηρίου και τη μονάδα VFD και δεν υπάρχει πίεση στο καλώδιο επικοινωνίας τραβώντας το από τη μία μεριά στην άλλη, αντικαταστήστε το καλώδιο. Βήμα 3: Ελέγξτε και τα δύο θηλυκά σημεία σύνδεσης στη μονάδα ελέγχου PCB και στη μονάδα VFD. Ενδέχεται να χρειάζονται αντικατάσταση αν δεν μπορεί να εκτελεστεί επαναφορά.


Πίνακας 7-7 Πίνακας ενδείξεων σφαλμάτων πλυντηρίου






ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ



Κάθε φορά που διακόπτεται η τροφοδοσία του πλυντηρίου, θα **πρέπει** να παραμένει απενεργοποιημένη για ένα λεπτό. Σε διαφορετική περίπτωση, το πλυντήριο δεν θα λειτουργεί σωστά.

7.6 Συντήρηση και αντιμετώπιση προβλημάτων

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Οι διαδικασίες συντήρησης πρέπει να εκτελούνται από εξειδικευμένους τεχνικούς. Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού ή θανάτου αν δεν τηρηθεί η συγκεκριμένη οδηγία.</p>	

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>ΑΥΤΟ ΤΟ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟ ΔΙΑΘΕΤΕΙ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΚΑΙ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ ΠΟΥ ΣΧΕΤΙΖΟΝΤΑΙ ΜΕ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΟΥ. ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΠΟΦΥΓΗ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΚΑΜΙΑ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ ΔΕΝ ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΚΤΕΛΕΙΤΑΙ ΑΠΟ ΜΗ ΕΞΕΙΔΙΚΕΥΜΕΝΟ ΠΡΟΣΩΠΙΚΟ.</p> <p>Ο ΚΑΤΟΧΟΣ ΥΠΟΧΡΕΟΥΤΑΙ ΝΑ ΕΛΕΓΧΕΙ ΑΝΑ ΤΑΚΤΑ ΔΙΑΣΤΗΜΑΤΑ ΤΟ ΜΗΧΑΝΗΜΑ ΓΙΑ ΔΙΑΣΦΑΛΙΣΗ ΤΗΣ ΑΣΦΑΛΟΥΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΤΟΥ.</p> <p>Η λειτουργία του μηχανήματος δεν θα πρέπει να επιτρέπεται σε καμία από τις παρακάτω περιπτώσεις:</p> <ul style="list-style-type: none">- Υπερβολικό επίπεδο νερού.- Αν το μηχάνημα δεν είναι συνδεδεμένο σε ένα σωστά γειωμένο κύκλωμα.- Αν η πόρτα δεν παραμένει ασφαλισμένη κατά τη διάρκεια ενός πλήρους κύκλου.- Δόνηση ή τράνταγμα λόγω μη σωστής τοποθέτησης ή βάσης.	

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΚΟΨΙΜΑΤΟΣ! ΥΠΑΡΧΟΥΝ ΔΙΧΜΗΡΕΣ ΑΚΡΕΣ ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΑ ΣΗΜΕΙΑ ΜΕΤΑΛΛΙΚΟΥ ΦΥΛΛΟΥ ΕΣΩΤΕΡΙΚΑ ΣΤΟ ΠΕΡΙΒΛΗΜΑ. ΝΑ ΕΙΣΤΕ ΙΔΙΑΙΤΕΡΑ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΟΙ ΣΤΗΝ ΤΟΠΟΘΕΤΗΣΗ Ή ΤΗ ΜΕΤΑΚΙΝΗΣΗ ΤΩΝ ΧΕΡΙΩΝ ΣΑΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΕΡΓΑΣΙΩΝ ΣΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΟΥ ΜΗΧΑΝΗΜΑΤΟΣ.</p>

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΥΨΗΛΗ ΤΑΣΗ ΚΑΙ ΚΙΝΟΥΜΕΝΑ ΜΕΡΗ ΠΙΣΩ ΑΠΟ ΤΑ ΠΡΟΣΤΑΤΕΥΤΙΚΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΗΣ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ ΓΙΑ ΚΑΘΕ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΤΟΥ ΠΛΥΝΤΗΡΙΟΥ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΙΣΗ ΚΑΙ ΑΠΟΜΟΝΩΣΗ ΤΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΠΡΙΝ ΤΗ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ. ΣΕ ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΗ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ ΑΚΟΜΑ ΚΑΙ ΘΑΝΑΤΟΣ.</p>



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<ol style="list-style-type: none"> 1. Πάντα να απενεργοποιείτε το πλυντήριο και να κλείνετε την παροχή νερού πριν τις εργασίες συντήρησης. 2. ΜΗΝ υπερφορτώνετε το πλυντήριο. 3. ΜΗΝ ανοίγετε την πόρτα όσο ο κάδος βρίσκεται σε κίνηση, ή αν περιέχει νερό. 4. ΜΗΝ παρακάμψετε καμία συσκευή ασφαλείας του πλυντηρίου. 5. ΜΗΝ χρησιμοποιείτε πτητικές ή εύφλεκτες ουσίες πάνω ή κοντά στο πλυντήριο. 6. Το λευκαντικό (υποχλωριούχο) και άλλες χημικές ουσίες ενδέχεται να προκαλέσουν αστοχίες εξαρτημάτων ή ανεπιθύμητες ενέργειες σε περίπτωση επαφής με το δέρμα ή τα μάτια. Αποφύγετε την επαφή κατά τον καθαρισμό της θήκης απορρυπαντικού ή του κάδου. 7. Όλα τα πάνελ θα πρέπει να βρίσκονται στη σωστή τους θέση. Προστατεύουν από ηλεκτροπληξία και τραυματισμό και προσθέτουν σταθερότητα στο πλυντήριο. 8. Να φοράτε πάντα τον κατάλληλο προσωπικό προστατευτικό εξοπλισμό, όπως γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή, κατά το χειρισμό στοιχείων από μεταλλικό φύλλο. 	



	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	<p>ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ! ΟΙ ΜΟΝΑΔΕΣ VFD ΔΙΑΘΕΤΟΥΝ ΙΣΧΥΡΟΥΣ ΠΥΚΝΩΤΕΣ ΚΑΙ ΜΠΟΡΟΥΝ ΝΑ ΑΠΟΔΙΔΟΥΝ ΓΙΑ ΕΩΣ ΚΑΙ 10 ΛΕΠΤΑ ΜΕΤΑ ΤΗ ΔΙΑΚΟΠΗ ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑΣ.</p>

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Τοποθετήστε μια ετικέτα σε όλα τα καλώδια πριν την αποσύνδεση κατά τη διαδικασία εργασιών συντήρησης. Λάθη στην καλωδίωση ενδέχεται να προκαλέσουν εσφαλμένη και επικίνδυνη λειτουργία. Βεβαιωθείτε για τη σωστή λειτουργία μετά από εργασίες συντήρησης.</p>	

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Εκτελέστε τις διαδικασίες Lockout/Tagout της τροφοδοσίας πριν τη συντήρηση.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γυαλιά.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Μεταλλικά μέρη, όπως προστατευτικά και καλύμματα, ενδέχεται να προκαλέσουν κοψίματα ή αμυχές κατά το χειρισμό. Κατά το χειρισμό αυτών των εξαρτημάτων θα πρέπει να φοράτε γάντια με ενισχυμένη αντοχή στην κοπή ή αντίστοιχα με προδιαγραφές PPE.</p>

	ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
	<p>Η θήκη απορρυπαντικού ενδέχεται να περιέχει χημικά υπολείμματα. Κατά τον καθαρισμό αυτού του εξαρτήματος, αποφύγετε την άμεση επαφή με το δέρμα.</p>

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
<p>Αν προκύψει κάποιο από τα παρακάτω προβλήματα στο πλυντήριο, ελέγξτε τις συνιστώμενες ενέργειες παρακάτω. Αν έχουν εξαντληθεί όλες οι πιθανές αιτίες και το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση του προβλήματος. Ανατρέξτε στις πληροφορίες επικοινωνίας στο τέλος του εγχειριδίου. Τα εγχειρίδια Εξαρτήματα & Συντήρηση της Dexter είναι επίσης διαθέσιμα για περισσότερη βοήθεια σχετικά με την αντιμετώπιση προβλημάτων.</p>	

Πρόβλημα	Πιθανή αιτία	Συνιστώμενη ενέργεια
Το μηχάνημα δεν ξεκινάει	Τροφοδοσία ρεύματος	Ελέγξτε τα εξής: Ασφαλειοδιακόπτες, Τάση, Απαγωγές τροφοδοσίας, Συνδέσεις τροφοδοσίας. Η μπροστινή ένδειξη LED εμφανίζει ένα ποσό δολαρίου;
	Διακόπτης πόρτας	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη πόρτας όταν η πόρτα είναι κλειστή. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε το διακόπτη πόρτας.
	Δευτερεύον ασφαλειοδιακόπτη μετασχηματιστή	Ελέγξτε τον ασφαλειοδιακόπτη (50 Hz: 7 amp) για τυχόν δυσλειτουργία. Αν εντοπιστεί δυσλειτουργία, επαναφέρετε τον ασφαλειοδιακόπτη.
	Κύρια ασφάλεια μετασχηματιστή	Ελέγξτε την ασφάλεια (50 Hz: 2,0 amp) για σωστή λειτουργία. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, αντικαταστήστε την ασφάλεια.
	Μονάδα μετασχηματιστή	Ελέγξτε την έξοδο τάσης από τη μονάδα μετασχηματιστή για 24VAC (50 Hz). Αν η τάση είναι λανθασμένη, αντικαταστήστε το μετασχηματιστή.
	Κερματοδέκτης	Ελέγξτε το διακόπτη του κερματοδέκτη για τυχόν εμπόδιο ή φθορά. Καθαρίστε, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε τον υποδοχέα.
	Ελέγξτε τη μονάδα PCB	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις καλωδίων για χαλαρές επαφές.
	Ελέγξτε την καλωδίωση μεταξύ PCB	Ελέγξτε το καλώδιο δεδομένων. Είναι το καλώδιο με συνδετήρες τύπου τηλεφώνου στη βασική μονάδα ελέγχου PCB και τη μονάδα VFD. Με απενεργοποιημένη την τροφοδοσία αποσυνδέστε και ελέγξτε για φθορά, συνδέστε εκ νέου και δοκιμάστε ξανά το πλυντήριο.
	Ελέγξτε το ρελέ PCB	Ελέγξτε όλες τις συνδέσεις καλωδίων για σωστή επαφή.
	Ελέγξτε το μοτέρ ασφάλισης πόρτας	Επιβεβαιώστε 24 VAC (50 Hz) στο μοτέρ μετά το πάτημα του πλήκτρου έναρξης.
Το μηχάνημα δεν δέχεται και δεν καταμετρά κέρματα	Κερματοδέκτης	Ελέγξτε το διακόπτη του κερματοδέκτη για τυχόν εμπόδιο ή φθορά. Καθαρίστε, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε τον υποδοχέα.
	Τροφοδοσία ρεύματος	Ελέγξτε τα εξής: Ασφαλειοδιακόπτες, Τάση, Απαγωγές τροφοδοσίας, Σύνδεση τροφοδοσίας
	Διακόπτης ασφαλείας κλειστής πόρτας	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη κλειστής πόρτας στο μεντεσέ της πόρτας.
	Διακόπτης λαβής κλειστής πόρτας	Ελέγξτε το μονό διακόπτη κλεισίματος πόρτας στο αριστερό μέρος της λαβής πόρτας για κλείσιμο όταν η λαβή είναι κάθετα.
	Διακόπτης ελέγχου ή ασφάλεια	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη ή της ασφάλειας. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, αντικαταστήστε το διακόπτη ή την ασφάλεια.
	Κύριο PCB	Αντικατάσταση
Η πόρτα δεν ασφαλίζει	Ελέγξτε την ένδειξη για κωδικό σφάλματος	Εμφανίζεται το "DOOR LOCK ERROR" (Σφάλμα ασφάλισης πόρτας) στην μπροστινή ένδειξη; Αν ναι, ακολουθήστε τις δοκιμές που περιγράφονται στην ενότητα κωδικών σφάλματος.
	Μοτέρ ασφάλισης πόρτας	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ λαμβάνει 24 VAC (50 Hz) από το βασικό ρελέ PCB. Αν όχι, αντικαταστήστε το μοτέρ.
	Διακόπτης πόρτας	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του διακόπτη λαβής της πόρτας όταν η πόρτα είναι κλειστή. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ρυθμίστε ή αντικαταστήστε το διακόπτη πόρτας.

Η πόρτα δεν ανοίγει	Θερμοενεργοποιητής	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε αν ο θερμοενεργοποιητής και ο μηχανισμός του έχουν κολλήσει ή λυγίσει και δεν επιτρέπουν στο μοτέρ ασφάλισης πόρτας να ανοίξει. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι ο θερμοενεργοποιητής ασφάλισης δεν λαμβάνει 24 VAC (50 Hz) κατά το τελευταίο 1 1/2 λεπτό του κύκλου. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε επίσης ότι ο θερμοενεργοποιητής απασφάλισης λαμβάνει 24 VAC (50 Hz) κατά το τελευταίο λεπτό του κύκλου. Αν οι θερμοενεργοποιητές δεν λαμβάνουν τάση τη σωστή χρονική στιγμή, αλλάξτε τον πίνακα ρελέ PCB. Αν η χρονική στιγμή και η τάση είναι σωστά, αντικαταστήστε το θερμοενεργοποιητή.
	Μοτέρ ασφάλισης πόρτας	Ελέγξτε το μοτέρ ασφάλισης πόρτας. Βεβαιωθείτε ότι το μοτέρ δεν έχει κολλήσει και ότι δεν εμποδίζεται. Αν το μοτέρ δεν κινείται κανονικά, αντικαταστήστε το μοτέρ ασφάλισης.
	Βύσμα πόρτας	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε αν το βύσμα της πόρτας από το μοτέρ ασφάλισης στο συγκρότημα ασφάλειας είναι αρκετά μακριά ώστε να επιτρέπει την αποδέσμευση του συγκροτήματος ασφάλειας. Αν όχι, ρυθμίστε το βύσμα.
Χωρίς ζεστό νερό στη θήκη απορρυπαντικού	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε. Ισχύς 24 VAC (50 Hz) μόνο για 20 δευτερόλεπτα σε κύκλο πλήσης.
	Παροχή νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε τα προστατευτικά αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
	Καλωδίωση P-20	Ελέγξτε τη μαύρη και την άσπρη καλωδίωση.
Δεν εισέρχεται ζεστό νερό στον κάδο κατά την πλήση	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε. Ελέγξτε για ισχύ 24 VAC (50 Hz) από το βασικό ρελέ PCB.
	Παροχή νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
	Μαύρο ή άσπρο καλώδιο στη μονάδα ελέγχου και το βασικό ρελέ PCB	Ελέγξτε το μαύρο και το άσπρο καλώδιο στη σύνδεση Molex στη βασική μονάδα ελέγχου PCB για σύνδεση P21 και στον πίνακα ρελέ PCB για σύνδεση P20.
	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία διακόπτη πίεσης μεταξύ επαφών τερματικού. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ελέγξτε το σωλήνα διακόπτη πίεσης για εμπόδιο. Αν ο σωλήνας δεν έχει πρόβλημα, τότε αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.
Δεν εισέρχεται κρύο νερό στον κάδο κατά την πλήση	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε. Ελέγξτε για ισχύ 24 VAC (50 Hz) από το βασικό ρελέ PCB.
	Προστατευτικά παροχής νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
	Μαύρο ή άσπρο καλώδιο στη μονάδα ελέγχου και το βασικό ρελέ PCB	Ελέγξτε το μαύρο και το άσπρο καλώδιο στη σύνδεση Molex στη βασική μονάδα ελέγχου PCB για σύνδεση P21 και στον πίνακα ρελέ PCB για σύνδεση P20.

	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία διακόπτη πίεσης μεταξύ επαφών τερματικού. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ελέγξτε το σωλήνα διακόπτη πίεσης για εμπόδιο. Αν ο σωλήνας δεν έχει πρόβλημα, τότε αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.
Το νερό εισέρχεται αλλά η στάθμη δεν ανεβαίνει	Βαλβίδα αποστράγγισης (ανοιχτή)	Ελέγξτε τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> • Εμπόδιο βαλβίδας αποστράγγισης. • Μοτέρ βαλβίδας αποστράγγισης και γρανάζι. Αν υπάρχει τροφοδοσία στη βαλβίδα αλλά η βαλβίδα αποστράγγισης δεν κλείνει, αντικαταστήστε τη βαλβίδα αποστράγγισης και το μοτέρ. • Τροφοδοσία στη βαλβίδα αποστράγγισης. Αν δεν υπάρχει τροφοδοσία στη βαλβίδα αποστράγγισης, ελέγξτε το καλώδιο (καφέ/κίτρι) στον πίνακα ρελέ PCB. Αν δεν υπάρχει τροφοδοσία στο (καφέ/κίτρι) καλώδιο όταν το πλυντήριο εκτελεί κύκλο πλύσης αντικαταστήστε τον πίνακα ρελέ.
	Μαύρο ή άσπρο καλώδιο στη μονάδα ελέγχου και το βασικό ρελέ PCB	Ελέγξτε το μαύρο και το άσπρο καλώδιο στη σύνδεση Molex στη βασική μονάδα ελέγχου PCB για σύνδεση P21 και στον πίνακα ρελέ PCB για σύνδεση P20.
Απουσία νερού στη θήκη μαλακτικού	Πηνίο βαλβίδας νερού	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία του πηνίου στα τερματικά, αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία αντικαταστήστε.
	Προστατευτικά παροχής νερού	Ελέγξτε τα προστατευτικά παροχής νερού για εμπόδια και καθαρίστε αν απαιτείται.
	Νερό	Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η παροχή νερού είναι ανοιχτή και λειτουργική.
	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε τη σωστή λειτουργία διακόπτη πίεσης μεταξύ επαφών τερματικού. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, ελέγξτε το σωλήνα διακόπτη πίεσης για εμπόδιο. Αν ο σωλήνας δεν έχει πρόβλημα, τότε αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.
Πολύ υψηλή στάθμη νερού	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε για εμπόδιο στο σωλήνα διακόπτη πίεσης. Ελέγξτε για άνοιγμα κυκλώματος διακόπτη πίεσης στα τερματικά. Αντικαταστήστε το διακόπτη αν οι επαφές δεν ανοίγουν.
Αργή αποστράγγιση νερού	Σύστημα αποστράγγισης	Ελέγξτε τους σωλήνες και τη βαλβίδα αποστράγγισης για εμπόδια. Ελέγξτε για να βεβαιωθείτε ότι η αποχέτευση έχει το σωστό μέγεθος. Ελέγξτε τις αποχετεύσεις για εμπόδια.
Το μηχάνημα δεν περιστρέφεται	VFD	Ελέγξτε τη μονάδα VFD αφαιρώντας το πάνω πάνελ. Αν δεν εμφανίζεται ένδειξη απενεργοποιήστε το διακόπτη του μηχανήματος για 2 λεπτά και ενεργοποιήστε ξανά για επανεκκίνηση. Αν συνεχίζεται η απουσία ένδειξης αντικαταστήστε τη μονάδα VFD.
Το μηχάνημα περιστρέφεται σε μία κατεύθυνση	VFD	Ανατρέξτε στην ενότητα Ενδείξεις για σφάλματα πλυντηρίου για περισσότερες πληροφορίες.
	VFD	Ελέγξτε τα κίτρινα βοηθητικά καλώδια από το βασικό ρελέ PCB και τη μονάδα VFD
Υπερβολική δόνηση	Σύστημα τοποθέτησης	Ελέγξτε τα εξής: <ul style="list-style-type: none"> • Στιβαρότητα της τοποθέτησης, μπετόν ή βάση. • Τα μπουλόνια τοποθέτησης ενδέχεται να είναι χαλαρά και να χρειάζονται σφίξιμο.
	Ιμάντας μετάδοσης κίνησης	Ο φθαρμένος ιμάντας μπορεί να προκαλέσει δόνηση και θόρυβο.

	Φόρτωση	Μικρά φορτία μπορούν να προκαλέσουν φόρτωση εκτός ισορροπίας και να αυξήσουν τη δόνηση.
Το μηχάνημα δεν στύβει	Διακόπτης πίεσης	Ελέγξτε το διακόπτη πίεσης για σωστή λειτουργία μεταξύ τερματικών #21 και #22 που υποδεικνύει την επαναφορά του διακόπτη πίεσης σε κενή θέση. Αν δεν εντοπιστεί σωστή λειτουργία, αλλάξτε το διακόπτη πίεσης.
Το μηχάνημα ξεκινάει αλλά δεν λειτουργεί	VFD	Ελέγξτε τα κίτρινα βοηθητικά καλώδια από τη σύνδεση πίνακα ρελέ PCB P13 & P14 έως τη μονάδα VFD. Ελέγξτε τη σύνδεση του πορτοκαλί καλωδίου στο P15 από τους διακόπτες πόρτας.
Το μηχάνημα δεν σταματάει	Κύριο PCB	Η κύρια μονάδα PCB ελέγχει το χρόνο του κύκλου και το τέλος του κύκλου.
	Αντιστάσεις πέδησης	Ελέγξτε τις αντιστάσεις πέδησης για σωστή λειτουργία. Επιβεβαιώστε την αντίσταση οhm στις αντιστάσεις πέδησης χωρίς καλώδια.
Διαρροή νερού γύρω από την πόρτα φόρτωσης	Ρύθμιση πόρτας	Η πόρτα μπορεί να χρειάζεται ρύθμιση λόγω παρατεταμένης ή κακής χρήσης. Ελέγξτε τη σταθερότητα γύρω από την περίμετρο χρησιμοποιώντας ένα χαρτονόμισμα δολαρίου (περίπου έξι ίντσες). Ρυθμίστε από αριστερά προς τα δεξιά με ροδέλες στην ασφάλεια πόρτας ή στο μεντεσέ. Είναι σημαντικό ο δακτύλιος συγκράτησης να είναι κεντραρισμένος στο άνοιγμα του κάδου πριν το σφίξιμο της πόρτας στο μεντεσέ. Στο μπροστινό μέρος του κάδου, μπορεί να σημειωθεί με κιμωλία το σημείο επαφής του κάδου. Αν ο δακτύλιος συγκράτησης είναι παραμορφωμένος, φθαρμένος ή κατεστραμμένος, αντικαταστήστε. Ανατρέξτε στην ενότητα εξαρτημάτων για κιτ επέκτασης δακτυλίου συγκράτησης.
Σημάδια φθοράς πλήκτρου E- Stop	Πλήκτρο Stop	Το μηχάνημα δέχεται κέρματα. Όταν το μηχάνημα ξεκινάει, ενεργοποιείται ο βομβητής και το μηχάνημα σταματάει. Εμφανίζεται η ένδειξη "OPEN DOOR" (Άνοιγμα πόρτας). Αντικαταστήστε το πλήκτρο Stop.

Πίνακας 7-8 Πίνακας συντήρησης και αντιμετώπισης προβλημάτων

7.7 Εξαρτήματα

7.7.1 Εγκατάσταση

Κωδικός είδους	Περιγραφή	Ποσότητα
9990-027-015	Σωλήνας, Παροχή νερού, Κόκκινο	1
9990-027-016	Σωλήνας, Παροχή νερού, Μπλε	1
8641-242-000	Πλυντήριο, Σωλήνας παροχής	2
9565-003-001	Φίλτρο, Σωλήνας παροχής	2

Πίνακας 7-9 Εξαρτήματα τοποθέτησης

Επικοινωνήστε με το διανομέα ή τη Dexter Laundry, Inc. αν απαιτείται βάση τοποθέτησης από αστάλι, ανατρέξτε στην Εικόνα [7-5](#) για πληροφορίες.

7.7.2 Συνήθη ανταλλακτικά



Για πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter. Για εύρεση του τοπικού αντιπροσώπου της Dexter, μεταβείτε στους τοπικούς αντιπροσώπους μέσω του ιστότοπου που εμφανίζεται παρακάτω. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμος αντιπρόσωπος της Dexter, επικοινωνήστε απευθείας με την **Dexter Laundry, Inc.** σύμφωνα με τα παρακάτω στοιχεία:

Διεύθυνση αλληλογραφίας: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Τηλέφωνο: 1-800-524-2954

Ιστότοπος: www.dexter.com

7.7.3 Ασφάλειες

	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ
	ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΜΕ ΑΣΦΑΛΕΙΕΣ ΙΔΙΟΥ ΤΥΠΟΥ ΚΑΙ ΙΔΙΑΣ ΚΑΤΗΓΟΡΙΑΣ

Θέση ασφάλειας	Ονομαστική τάση AC	Ονομαστική ισχύς	Ονομαστική ικανότητα διακοπής	Τύπος	Μέγεθος / Ομάδα ασφάλειας
Μονάδα κύριας ασφάλειας μετασχηματιστή	250V	2,0A	100A@250VAC	Βραδείας	3AG (6,3 mm x 32 mm)

Πίνακας 7-10 Πίνακας αντικατάστασης ασφάλειας

Για πληροφορίες σχετικά με συντήρηση και εξαρτήματα, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο της Dexter. Για εύρεση του τοπικού αντιπροσώπου της Dexter, μεταβείτε στους τοπικούς αντιπροσώπους μέσω του ιστότοπου που εμφανίζεται παρακάτω. Αν δεν υπάρχει διαθέσιμος αντιπρόσωπος της Dexter, επικοινωνήστε απευθείας με την **Dexter Laundry, Inc.** σύμφωνα με τα παρακάτω στοιχεία:

Διεύθυνση αλληλογραφίας: 2211 West Grimes Avenue
Fairfield, IA 52556
USA

Τηλέφωνο: 1-800-524-2954

Ιστότοπος: www.dexter.com

8 Απόρριψη μονάδας

Αυτή η συσκευή είναι σύμφωνη με την Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/EU σχετικά με τα Απόβλητα Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ).

Ανατρέξτε στην παρακάτω εικόνα, για το σύμβολο που θα πρέπει να εμφανίζεται στο προϊόν ή στη συσκευασία του. Αυτό το σύμβολο υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν θα πρέπει να απορρίπτεται ως οικιακό απόβλητο. Θα πρέπει να παραδοθεί στο αρμόδιο σημείο συλλογής για ανακύκλωση ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Βεβαιωθείτε για τη σωστή απόρριψη του προϊόντος για την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία που θα μπορούσαν να προκληθούν από λάθος τρόπο απόρριψης του προϊόντος. Η ανακύκλωση υλικών βοηθάει στη διατήρηση των φυσικών πόρων. Για πιο λεπτομερείς πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση του προϊόντος, επικοινωνήστε με την τοπική αρμόδια αρχή για την απόρριψη οικιακών απορριμμάτων, ή με τον προμηθευτή του προϊόντος.



Εικόνα 8-1 Σύμβολα ΑΗΗΕ

9 Δηλώσεις συμμόρφωσης

		 ΔΗΛΩΣΗ ΣΥΜΜΟΡΦΩΣΗΣ			
Η παρούσα δήλωση συμμόρφωσης έχει εκδοθεί με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή.					
Με το παρόν πιστοποιούμε ότι τα μοντέλα που περιγράφονται παρακάτω είναι σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις για την υγεία και την ασφάλεια των Οδηγίων που αναφέρονται παρακάτω.					
	Κατασκευαστής		Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος		
Ημερομηνία:					
Υπογραφή:					
Υπογράφων:	Spenser Boyer		Roberto Pratesi		
Θέση:	Διευθυντής τμήματος Ρυθμιστικών υποθέσεων				
Εταιρία:	Dexter Laundry, Inc.		EXPRESS WASH SERVICE S.R.L.		
Διεύθυνση:	2211 West Grimes Avenue Fairfield, IA 52556 - USA		Via di Brozzi, 202/C Firenze, Toscana 50145 - Italy		
Περιγραφή προϊόντος:	Εμπορικά πλυντήρια				
Συμβατά μοντέλα:	WC0300X*-59CC1-****-VRX, WC0350X*-59CC1-****-VRX, WN0400X*-59CC1-****-VRX, WC0450X*-59CC1-****-VRX, WC0600X*-59CC1-****-VRX, WN0650X*-59CC1-****-VRX, WC0750X*-59CC1-****-VRX, WC0900X*-59CC1-****-VRX, WCS350X*-59CC1-****-VRX, WCS450X*-59CC1-****-VRX - ¹ Εμφανίζεται ένας αριθμός από 1-9 - * Εμφανίζεται ένας χαρακτήρας X, C, S, W, B, K, A, D, E, F				
Σειριακός αριθμός:	W1.23152.001 έως W1.30365.050				
Αναφορές σε οδηγίες και πρότυπα:	Οδηγία σχετικά με μηχανήματα # 2006/42/EC		EN ISO 12100:2010, EN ISO 10472-1:2008, EN ISO 10472-2:2008, EN 60204-1:2018		
	Αρ. οδηγίας EMC 2014/30/EU ²		EN 55014-1:2017+A1:2020; EN 55014-2:1997+A2:2008, EN 61000-3-2:2014, EN 61000-3-3:2013		
	Αρ. οδηγίας EU RoHS 2011/65/EU Αρ. οδηγίας EU RoHS 2015/863		Άγνωστη δήλωση. ³		
2 - Τα πιστοποιητικά και οι δοκιμές EMC εκδόθηκαν από:	Technology International (Europe) Limited (NB# 0673) 56 Shrivenham Hundred Business Park Shrivenham, Swindon, SN6 8TY, UK Αρ. πιστοποίησης: AB22114DEX1.AMK		Technology International, Inc. (NB# 2863) 1572 Oakbridge Drive, Powhatan, VA 23139, USA Αρ. πιστοποίησης: NB22113DEX1.AMS		
3 - Η Dexter Laundry (DLI) πιστεύει ότι οι πληροφορίες που παρέχει είναι ακριβείς. Οι πληροφορίες που παρέχονται βασίζονται σε δεδομένα από συνεχείς προσπάθειες σχετικά με αγαθά και υλικά που παρέχονται από τρίτους προμηθευτές. Η DLI παρέχει την αντίστοιχη πληροφορία "ΩΣ ΕΧΕΙ", χωρίς καμία άμεση ή έμμεση εγγύηση οποιουδήποτε είδους. Η DLI διατηρεί το δικαίωμα ενημέρωσης και τροποποίησης της παρούσας επικοινωνίας, όπως κρίνει απαραίτητο ή κατάλληλο.					
Το τεχνικό έγγραφο συντάσσεται από και διατηρείται στην τοποθεσία του κατασκευαστή. Ερωτήσεις διευκρινίσεων αναφορικά με τις πληροφορίες που περιλαμβάνονται στα τεχνικά έγγραφα θα πρέπει να γίνονται μέσω του εξουσιοδοτημένου αντιπροσώπου. Αν τα προϊόντα που περιλαμβάνονται στο παρόν τροποποιηθούν χωρίς την έγκριση του κατασκευαστή, ο υπεύθυνος για τις τροποποιήσεις αναλαμβάνει όλες τις νομικές ευθύνες του κατασκευαστή.					